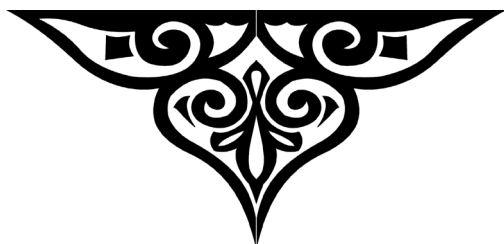




*АХТАРОНИ  
АДАБ*



22

**ҲАЙАТҲОИ МУШОВАРА ВА ТАҲРИРИЯИ  
50-ЧИЛДАИ ОСОРИ КЛАССИКОН ВА МУОСИРОН  
АЗ СИЛСИЛАИ «АХТАРОНИ АДАБ»**

**ҲАЙАТИ МУШОВАРА**

*Саидмурод Фаттоев  
Мирзошоҳрух Асрорӣ  
Абдуҷаббор Раҳмонов  
Мамадишо Илолов  
Меҳмон Бахтӣ  
Гулназар  
Акбар Турсун  
Фарҳоди Карим*

**ҲАЙАТИ ТАҲРИРИЯ**

*Абдулҳамид Самад  
Сайидали Маъмур  
Абдунабӣ Сатторзода  
Худой Шарифов  
Мирзо Муллоаҳмадов  
Али Муҳаммади Хуросонӣ  
Гурез Сафар*

ФАРИДУДДИНИ АТТОР



МАНТИҚУ -Т- ТАЙР  
ВА АСРОРНОМА



*Таҳияву тадвини матн бо муқаддима ва луғоту  
тавзеҳоти Алии Муҳаммадии Хуросонӣ*

ДУШАНБЕ,  
«АДИБ»  
2013

ББК 83,3(0)9+83,3 (2 тоҷик)  
А-19

*Таҳияву тадвини матн бо муқаддима ва луғоту  
тавзеҳоти Алиш Мухаммадии Хуросонӣ*

Мухаррир  
*Мубашишӣр Акбарзод*

А-19 *Фаридуддини Аттор Мантиқу -т тайр ва  
Асрорнома* — Душанбе: «Адиб», 2013. - 480 саҳ.

«Мантиқу-т-тайр»-и Фаридуддин Аттори Нишопурӣ аз нахустин маснавии рамзии ирфонии адабиёти форсии тоҷикӣ аст ва дар он душвориҳои ба ҳадаф расидан дар зиндагии рӯхонӣ ва маънавӣ бо обу ранги бадеӣ тасвиру шарҳ ёфтааст. Асар бо номи «Забони мурғон» низ дар байни мардуми мо маъруфият дорад.

«Асрорнома» баъд аз «Мантиқу-т-тайр» аз маснавиҳои серхонандаи Фаридуддини Аттор аст ва аз маснавиҳоест, ки равиши якнавохт надорад, балки чун баъзе аз маснавиҳои дигари адаби форсии тоҷикӣ дар мазмунҳои ирфонӣ доир ба ҳолу ҳавасҳои гуногуни инсонӣ баҳс мекунад.

Ҳар ду маснавӣ дар тарбияи ахлоқи ҳамидаи инсонҳо хеле муҳимманд.

ISBN 978-9947-2-033-0

© Нашриёти "Адиб", 2013.

## ДУ МАСНАВИИ АТТОРИ НИШОПУРӢ

Фаридуддин Мухаммад Аттори Нишопурӣ (тав. 1145 м.- ваф. тақрибан 1121 м. дар Нишопур) аз суханварони маъруфу машхури адабиёти сӯфияи форсии тоҷикӣ ба шумор меравад. Падараш Абӯбакр ибни Иброҳим, ки бо табибию дорусозӣ машғул буд, барвақт дунёро падруд мегӯяд ва модараш, ки дорои саводи кофӣ ва аз аҳли маънӣ буд, саробони хонадон мегардад. Модар ҳам аз дунё мегузарад, ки дар ин бора дар «Хусравнома» омадааст:

Маро гар буд унсе дар замона  
Ба модар буду ӯ рафт аз миёа.  
Агарчи Рбиъа сад таҳмтан буд,  
Валекин сония ин нек зан буд.

Фаридуддини Аттор аз хурдӣ аввал бо кӯмаки волидайн ва баъдтар бо заҳмати устодон аз фунуни адабӣ, ҳикмату калом, улуми динӣ, монанди тафсиру фикҳ ва ривояти аҳодис, нучум тиббу дорушиносӣ донишу ҳунари комил пайдо намуда, касби падарро идома медиҳад. Ҳамин аст, ки ӯ дар байни мардум бо номи «аттор» (доруфурӯш) машхур шуда, онро дар осори лирикӣ, ҳатто маснавиҳояш, ҳамчун таҳаллус мавриди истифода қарор додааст. Шоири ориф дар баъзе ғазалҳояш таҳаллуси «Фарид»-ро дорад. Вай дар байни илмҳои замон улуми диния; фикҳу ҳадису тафсиrho боло гузошта мегӯяд:

Ин се илм аст аслу ин се манбаъ аст,  
Ҳар чӣ бигзаштӣ аз ин, лоянбаъ аст.  
Ман дар ин ҳар илм бӯйе бурдаам,  
Пеши ҳар ранге рукӯйе бурдаам.

Замонаи пуршӯри тохту тозҳои муғул ва рӯзгори небасомони вақт во дошт, ки мавсуф бо касби меросӣ рӯз гузаронад, зеро аз қадим мардуми Машриқзамин дар байни

хунару донишмандӣ чандон тафовуте намегузоштаанд. Ӯ аз зумраи адибонест, ки бо заҳмати ҳалол нони ҳалол ба даст оварда зиндагӣ кардааст. Ҳамин бениёзист, ки дар ҳеч таъкираву таърихнома ва нигоштаҳои худ Шайх Аттор ишораеро дучор намеоём, ки вай бо умеди дарёфти қути лоямут дари ҳокимеро кӯфтаву мулозимати султонеро пазируфта бошад. Гӯянд, ки соҳиби ойила буд ва бо номи Зайиддини Юсуф писаре дошт.

Фаридуддини Аттор дар ҳалқаи аҳли тасаввуф ва муҳити пушӯри сӯфия камол ёфта, ақидаву ангори мутасаввифа дар вучодаш нақши азиме гузошта буд, ки осори боқимондаи ӯ худ гувоҳи андешаи болост.

Мо пеш аз ҳама Атторро чун суханвар мешиносем ва хушбахтона ҳамчун адиби сермаҳсул, ки дар анвои гуногуни назму наср осори зикимате ба мерос мондааст. Таъкиранигорону муаррихон теъдоди осори бо сеҳри қалам офаридаи Аттори Нишопуриро аз 40 то 190 номгӯй нишон додаанд, ки аксар муболиғаомезанд. Вале осори мусаллами адиб аз «Мантику-т-тайр», «Илоҳинома», «Асрорнома», «Мусибатнома», «Мухторнома», «Хусравнома», «Футув-ватнома»-и манзум, «Тазкиратул-авлиё», «Девони қасоиду ғазалиёт» ва ду маснавии мансӯхаштаи ӯ «Қавохирнома»-ю «Шарху-л-қулуб» иборатанд, ки дар байни онҳо маснавиҳои «Мантику-т-тайр» ва «Асрорнома» мавқеи намоёнро ишғол менамоянд. Пӯшида нест, ки Аттор худро қушоду равшан «пургӯй» ва «бисёргӯй» ҳондааст. Дар маснавии «Мусибатнома» омада:

Аз азал чун ишқ бо ҷон хӯй кард,  
Шӯри ишқам инчунин пургӯй кард.

Шоир дар маснавии «Мантику-т-тайр» овардааст:

Ман ба беҳуда шудам бисёргӯй  
В-аз шумо як тан нашу асрорҷӯй!

Шояд ҳамин гуфтанҳо сабаб шуда бошанд, ки маъхазҳои мавҷуда осори зиёдеро ба номи Аттор сабт намудаанд.

Ба қалами Шайх Аттор ҳамчунин «Футувватномаи манзум» ва «Тазкирату-л-авлиё» тааллуқ доранд. Аз осори номбурдаи адиб маснавиҳои адиб «Ҷавохирнома» ва «Шарху-л-кулуб» то ба имрӯз дастрас набуда, минбаъд гумон аст, ки аз мавҷудияташон иттилоъе бирасад. Дар ин маврид Абдулҳусайни Зарринқӯб ин хулосаро дар китоби «Ҷустуҷӯ дар тасаввуфи Эрон» пеш оварда менависад, ки «Дар муқаддимаи мансури як нусхаи «Мухторнома», муарриҳаи 816 ҳиҷрӣ, номи ду асари дигари Аттор бо номи «Шарху-л-кулуб» ва «Ҷавохирно»а" омадааст, ки ҳар ду манзум будаанд».

«Тазкирату-л-авлиё» асари мансури бо назм ораста буда, таърих, саргузашт ва гуфтору ақоиди авлиёву машоҳи сӯфиро фароҳам овардааст. Ин китоби адиб бо ҳикояҳои аҷоибу ғароиб зинат ёфтаасту дар заминаи «Табақоти сӯфия»-и Абдураҳмони Суламӣ, «Рисолату-л-қурайшия»-и Абулқосим ал-Қурайшӣ, «Кашфу-л-махҷуб»-и Ҳучвирӣ навишта шуда, дар навбати худ ба тазкираҳои минбаъдаи оҳанги сӯфиёна дошта, монанди «Нафаҳоту-л-унс мин ҳазароту-л-қуд»-и Мавлоно Абдураҳмони Ҷомӣ таъсири сабкию ғоявӣ расонидааст.

Осори манзуми шоири ориф камобеш 50000 байт буда, ки дар ин боб Лутфалибеки Озар дар «Оташкада» мегӯяд: «... фақир панҷоҳ ҳазор байти ўро мулоҳиза кардам». Ва агар имрӯз ҳам мероси адабии Аттор; маснавиҳо ва девони ашъорашро чамъ оварем, камобеш 50000 байт аст, ки тақрибан ба гуфтаи мусаннифи «Оташкада» рост меояд. Ҳамин тавр, мероси адабии Аттор аз нигоҳи жанр аз қасида, ғазал, рубой, китъа, маснавӣ ва асари мансури «Тазкирату-л-авлиё» иборат мебошад.

Қасидаҳои то ба мо расидаи шоир гуногунмавзӯ буда, дар онҳо ҷанбаи ахлоқӣ ва хусусиятҳои ҳабсиҳоливу таърихӣ хеле қавианд. Иддае аз қасидаҳои Шайх Аттор мавзӯи ирфониро фаро гирифта, ба масоили фалсафӣ, тасаввуфӣ ва теологӣ бахшида шудаанд. Ин тавр қасидаҳои ӯ аглаб пӯшидамаъною душворфам буда, бар ҳасби ривояти Давлатшоҳи Самарқандӣ ва Шерхони Лудӣ мавриди шарҳу тавзеҳҳои зиёде қарор гирифтаанд.

Дар байни асарҳои лирикии Фаридуддини Аттор ғазал мавқеъи намоён дорад ва девонҳои мухталифи қалами ӯ

то 1000 ғазали адибро фаро гирифта будаанд. Дар ин бора мусанниф навиштааст:

Зи табъи ман, ки гуфти обу зар дошт,  
Фузун аз сад қасоид ҳам зи бар дошт.  
Ғазал қарби ҳазору қитъа ҳам низ,  
Зи ҳар навъе муфассал бешу кам низ.

Аттор дар сурудани ғазал сабку равиши худро дорад. Ба гуфти Бадеъуззамони Фурӯзонфар ғазалиёти ўро метавон аз рӯйи муҳтавою мавзӯ ба содаву маъмулӣ, ирфонӣ ва қаландарӣ тақсим кард, ки мағз андар мағзашонро ишқу ахлоқи ҳамида фаро гирифтаанд. Ғазалҳои шоир аз 4-5 байт то 20 ва аз он ҳам бузургҳаҷмтаранду ба забони содаву равону хушоҳанг ва истифодаи шоиронаи санъатҳои бадеӣ, баҳусус рамзу киноя, рӯйи коғаз омадаанд. Содабаёнии ин адиби ориф дар ғазал то бад-он поя расида, ки тарзи баёнаш мӯчиби интиқод қарор дорад.

Илова бар ин ҳама Шайх Аттор дар офаридани асарҳои тасаввуфӣ-ирфонӣ, баҳусус эҷоди маснави, нақши боризе дорад. Масавиҳои ӯ «Мантиқу-т-тайр», «Илоҳинома», «Мушибатнома», «Мухторнома», «Асрорнома» дар муқобалаву муқояса бо маснавию дostonҳои пешину баъдинаи замони шоир аз бисёр ҷиҳатҳо фарқкунанда мебошанд, ки ба тадқиқу таҳқиқи доманадори илмӣ ниёз доранд. Аз ҷумла рамзу кинояи «Мантиқу-т-тайр», «Мухторнома»-ро дар шакли шеърии рубоӣ сурудан, мавзӯҳои содаи заминиро бо сабки нави ирфонӣ-ахлоқӣ баён доштани шоир аз махсусиятҳои суханофаринии ўст, ки ҳамагӣ барои тарбияи Инсони комил равона шудаанд.

Дар ин китоб матни илмии маснавиҳои «Мантиқу-т-тайр» ва «Асрорнома»-и адиби ориф ба манзури ниёзмандон пешкаш мегардад.



«Мантиқу-т-тайр» дар баҳри рамали мусаддаси максур (ФoбилоТун ФoбилоТун Фoбилун //- У- - / - У- - / - У-) навишта шуда, аз 45 гуфтору як натиҷа фароҳам омадааст. Нусхаҳои

гуногуни қаламии маснавӣ камобеш аз 4800 байт иборат мебошад. Шайх Аттор ба ин маснавӣ ду ном гузошта будааст, ки дар анҷоми асар аз он чунин ёд мекунад:

Хатм шуд бар ту чу бар Хуршед нур,  
«Мантиқу-т-тайр»-у «Мақомоти туюр».

Аммо бо мурури замон ин асар бо номи «Мантиқу-т-тайр» шуҳрат ёфта, унвони «Мақомоти туюр» аз саҳифаҳои тазкираву осори илмӣ ва таърихӣ сутурда шудааст.

«Мантиқу-т-тайр» аз нахустин маснавии рамзии ирфонист, ки дар он душвориҳои ба ҳадаф расидан дар зиндагии рӯҳӣ ва маънавӣ бо обу ранги бадеӣ тасвиру шарҳ ёфтааст. Фаридуддини Аттор пас аз ҳамди Худову наъти расул ва зикри фазилату ситоиши ҷаҳорёру андарзи мутаассибон маснавиро зайлан оғоз менамояд, ки парандагон дар як ҷо ҷамъ мешаванд, то султоне барои худ интиҳоб менамоянд. Аз байни ҳамаи парандагон Худхуд созмондеҳ ва маъмури маросим интиҳоб гардида, ба сифати раиси маҷлис маълумот медиҳад, ки шоҳаншоҳи бузург барои парандагон қаблан интиҳоб шудааст ва номи он Симурғ аст.

Симурғ дар пушти кӯҳи Қоф умр ба сар мебарад. Барои он ки парандагон ба ҳузури ӯ бирасанд, бояд ҳафт водиро, ки бениҳоят хатарноку душворгузаранд ва кудрату ҷасорату матонати барои гузаштан аз онҳо ҳар кадомро заруру ҳатмист, тай намоянд. Дар байни парандагони ҷамъомада мурғоне пайдо мешаванд, ки ба душвории роҳ тоб оварда натавонистани худро дарк намуда, аз сафар саркашӣ менамоянд ва барои канораҷӯӣ бо садри маҷлис - Худхуд баҳсҳо менамоянду узрҳо пеш меоваранд. Ин мурғон булбул, тӯтӣ, товус, кабк, хумой, боз, бутимор, кӯф, саъва ва ғайраанд, ки тану ҷони худро озор додан намехостанд ва дунёи дурӯза дар назарашон беҳтарин дунё менамояд .

Баъд аз баҳсҳои зиёд дар байни парандагон роҷеъ ба судманд будани ин сафар тасмим гирифта мешавад, ки ба ин роҳи душвор тан дарниҳанд ва соликон ҳафт водиро, ки Водии Талаб, Водии Ишқ, Водии Маърифат, Водии Истиғно, Водии Тавҳид, Водии

Ҳайрат ва Водии Фақру Фано ном доранд, сипарӣ намоянд, то ба мақсад бирасанд. Дар натиҷа аксари зиёди парандагон ворида водии нахустин, яъне Водии Талаб мешаванд, ки дар он ҳар кадоме бо саъйи кӯшиш бояд роҳи дурустero пайдо намояд ва барои нойил шудан ба мақсад устувор бошад. Дар ин водӣ бисёрии парандагон аз душвории сангинии роҳи минбаъда ҳаросида, аз идома додани роҳ сарфи назар мекунанд, вале чанде дигар ворида Водии Ишқ мешаванд ва ин водиро душвортар аз водии аввал дармеёбанд, зеро парандагон дар ин ҷо бояд на танҳо барои худ, балки барои маъшуқа низ зиндагӣ кунанд ва ба илова бояд ҳамаи мусибатҳо ва ҷабру ҷафоҳоро дар роҳи маъшуқ таҳаммул созанд. Ақл дар ин роҳ наметавонад кӯмаке расонад, чаро ки ишқ пойбандӣ ва таваҷҷуҳ ба ақл надорад. Онҳое, ки ошиқи сарсупурдаву ҳақиқӣ буданд, ворида манзили сеум, Водии Маърифат, мешаванд.

Парандагоне, ки дилу ҷонашон дар Водии Маърифат нуронӣ мегардад, ворида Водии Истиғно (бениёзӣ) мешаванд. Ин водӣ иборат аст аз рӯй тофтани аз аломатҳои зоҳирии ашӣи дунявӣ ва гирифтани нашудани ба онҳо. Дар ин водӣ парандагон аз эҳтиёҷоти моддӣ бениёз гашта, на хоҳони доштани молеву чизе ҳастанд ва на барои аз даст додани чизе андӯхгин мегарданд. Ба қавли Меҳрдоди Меҳин «баъди гузаштан аз ин тангнои душвор» парандагон содиқона ворида водии панҷум, яъне Водии Тавҳид, мегарданд. Ин ҷо касрат ба ваҳдат мубаддал мегардад.

Роҳ то ба қуллаи мақсуд расидан идома дорад. Селае парандагон баъди бо душвориҳои сипарӣ намудани водихои пешин ба водии шашум, Водии Ҳайрат, мерасанд. Ин ҷо фарқи байниҳамдигарӣ аз миён бармехезад. Парандагони ҳайратзада дар ин водӣ ҳатто фаромӯш мекунанд, ки кистанду чистанд ва ошиқи киянду чаро ошиқанд? Ҳатто онҳо аз ёд мебаранд, ки чӣ дину маслакero пайраванд. Парандагон дохили водии ҳафтум, ки Водии Фақру Фано ном дорад, мегарданд. Дар Водии Фақру Фано парандагони ба он манзил расида аз худ беҳуд ва лолу кар мешаванд, аз ҳама чиз, ба ғайр аз маъшуқ қатъи алоқа мекунанд.

Бояд гуфт, ки «Мантику-т-тайр» маснавии комилан рамзӣ буда, моёи аслии онро метавон ба қавли атторшиноси эронӣ

Ризо Ашрафзода дар «ман ӯарафа нафсаҳу, фақад ӯарафа раббаҳу», яъне «касе, ки худро шинохт, Худоро шинохт» дониств. Дар фароварди «Мантику-т-тайр» бар хилофи он чӣ паҳншудаву забонзад аст, ҳаргиз сӣ мурғ Симуғ намешаванд:

Ҳеч касро дида бар мо кай расад,  
Чашми мӯре бар сурайё кай расад?!  
Дидай мӯре, ки сандон баргирифт,  
Пашшае пиле ба дандон баргирифт!

Оре, худи Аттор таъкид кардааст, ки «Ҳеч касро дида бар мо кай расад». Яъне, ҳаргиз сӣ мурғ Симуғ намешаванд. Парандагон вақте аз ҳафт водӣ мегузаранду ба пушти кӯҳи Қоф мерасанд, худро дар ойина мебинанд, ба худ нигоҳи таҳайюромез меафкананд, Симуғ дар ойинаи вучудашон худро менамояд, зеро вучудашон покизаву соф ва ойинавор шудааст. Дар ин маврид сӣ мурғ ба манзил расида гумонбар мешаванд, ки нақунад мо Симуғ бошем.

Фушурдаи андешаҳои болой он аст, ки асоси «Мантику-т-тайр» гоӣ ваҳдати вучуд ва баёни кайфияти он буда, шоир бо забони равону рамзу тамсилот ва амсолу ҳикоёти зарифу дилкаш ин маъниро дар зимни чамъ сохтани мурғон ва интиҳоби Худхуд ба сарвариву роҳбаладӣ бо ишороти киноёт боз намуудааст. Дар маснавӣ муаммои бузурги «Вучуд» ва масъалаи дардноки «МАН» ва «ТУ» бо далелу бурҳонҳои раднопазир аз ҷониби гӯяндаи он мутобиқи диди шоиронаву завқи бадеии ӯ матраҳ гардида бошад ҳам, зимни он масъалаи ҷолибе, ки диққатро ба худ ҷалб менамояд, афкори ахлоқии ин маснавӣ дар ҷомаи ирфон мебошад.

Матни «Мантику-т-тайр» дар заминаи муқобалаву муқоясаи арзишмандтарин нашрҳои эронии он, монанди матнҳои таҳиянамудаи Аҳмади Ҷовид (Табрез, 1337), Аҳмади Ранҷбар (Техрон, 1370), Муҳаммадризо Шафеии Кадқанӣ (Техрон 1374) ва яке аз нусаҳои беҳтарину мукаммали маснавӣ, ки дар Захираи дастнависҳои шарқии Институти забон, адабиёт, шарқшиносӣ ва мероси хаттии ба номи Рӯдакии АИ Ҷумҳурии Тоҷикистон таҳти рақами 103 (китобат

25 зулҳиччаи соли 1037, баробар ба 26 августи соли 1628 милодӣ) маҳфуз аст, тартиб дода шудааст. Дар ин миён нусхаи дуктур Шафеии Кадканӣ ҳам аз ҷиҳати фарогирии матн, ҳам аз нигоҳи истифода шудани нусахи қаламӣ ва бозғимодтари «Мантиқу-т-тайр» фарқкунанда буда, дар он баргариву афзалиятҳо дида шавад ҳам (монанди муқаддимаи муфассал ва таълиқоти мукамал), ҷо-ҷойе аз нигоҳи муқоясаи мо бо нусахи мавриди истифода тафовутҳое дорад ва ба гумонам дар ин маврид интиҳоби мо саҳеҳтар менамояд. Масалан, дар матни Шафеии Кадканӣ дар баҳши «Узри булбул» омадааст:

Ман бипардозам хушӣ бо ӯ дилам,  
Ҳал кунам бар талъати ӯ мушкилам.

Мо дар матни худ ин байтро таври зайл, ки равонтару ба маънӣ наздиктар аст, овардем:

Ман намоям хуш ба рӯйи ӯ дилам,  
Ҳал кунам аз талъати ӯ мушкилам.

Мисоли дигар, дар матни Шафеии Кадканӣ омада:

Худхудаш гуфт: — Ай ба сурат монда боз,  
Аз сифат дуру ба сурат монда боз.

Дар ин ҷо пеш аз ҳама ҳусни қофия нигоҳ дошта нашудааст ва мо байти ҷавобро дар дигар нусаҳо ин тавр саҳеҳтар дарёфтем:

Худхудаш гуфт: — Ай гирифтори маҷоз,  
Аз сифат дуру ба сурат монда боз.  
Боз аз матни Шафеии Кадканӣ:  
Сад ҳазорон ақл ин ҷо сар ниҳод  
В- он ки ӯ нанҳод сар, бар сар фитод.  
Матни интиҳобкардаи мо:  
Сад ҳазорон оқил ин ҷо сар ниҳод  
В- он ки ӯ нанҳод сар, бар сар фитод.

Зеро аз рӯйи мантиқ на «ақл» балки «оқил» (шаҳс) сар менамояд. Шафеии Кадканӣ овардааст:

Мухтасиб он мардро мезад ба зӯр,  
Маст гуфт:- Ай мухтасиб, кам кун ту шӯр!  
Мо ин нухсаи байтро мафхумтар донистем:  
Мухтасиб он мастро мезад ба зӯр,  
Маст гуфт:- Ай мухтасиб, кам кун ту шӯр!

ва гайра.

Ҷамчунин дар матни таҳиякардаи Шафеии Кадканӣ ҳикояте, ки бо ин абёт сар мешавад:

Буд барное бағоят кордон,  
Тезфаҳму зираку бисёрдон...

ҷой надорад. Шояд дар ихтисор намудани ин ҳикоят ҳақ бар ҷониби Шафеии Кадканӣ бошад. Чун ҳикоят хонданӣ ва ба матн пурра алокаманд асту дар дигар нашрҳои «Мантиқу-т-тайр» истифода гардидааст, мо аз сарфи назар намудани он худдорӣ намудем. Дар охири маснавӣ низ дар матни мо ҳикояте чанд ҷой доранд, ки аз онҳо дар матни таҳиякардаи Шафеии Кадканӣ сарфи назар шудааст. Ин гуна тафовутҳо зиёданд...



Ҳар як асари Фаридудини Аттор дар партави ирфон саршор аз меҳру муҳаббати одамон байни ҳамдигар суруда шуда, саросар тасвири рӯзгори инсонхост, ки «Асрорнома» низ аз он ҷумла мебошад. Ин масавӣ аз кӯтоҳтарин маснавиҳои Аттор ва адади абёти он дар нусахи гуногун аз 3300 то 3310 байт омада, ки дар баҳри Ҳазачи мусаддаси мақсур ё маҳзүф (МафӯИлун / МафӯИлун / МафӯИл ё ФаъУлун // У - - - / У - - - / У - - ) ба назм даромадааст. Сохти ин асар аз маснавиҳои дигари адиби ориф фарқкунанда ба назар мерасад. Мухтавои он зимни як ҳикояти ҷомеъ наёмада, балки ба сурати мақолаҳо ва хитобаҳои ҷудоғонаи кӯтоҳ танзим гардидааст, ки ҳар кадоме дар сари худ маъноӣ мустақил дошта, дорои ҳикоятҳову тамсилхост ва шабоҳате ба «Ҳадиқа»-и Саноиӣ Ғазнавӣ ва «Махзану-л-асрор»-и Ҳаким Низомии Ганҷавӣ дорад. «Асрорнома» аз

тавҳид, наъти Расул (с), сифати меъроҷ, фазилати саҳобাগони пайғамбар Абӯбакр(р), Умар (р), Усмон (р) ва Алӣ (р) оғоз гардида, аз 18 мақола иборат аст. Мақолаи аввали ин маснавӣ хитоб ба инсон ва дар ситоиши мақоми инсон, мақолаи дувум такмили мақолаи нахустин, мақолаи сеум андар ҷаҳони махсус (ҳисшаванда), мақолаи чаҳорум пурсиш дар бораи ҷистии «ҳақиқат», мақолаи панҷум хитоби дигаре ба инсон ва кӯшиши дигаре дар нишон додани ҷойгоҳи ӯ, мақолаи шашум дар бораи ҳашр (қиемат) ва кайфияти ҳашр, мақолаи ҳафтум тасвире аз дарёи бепоёни ғайб ва дарёи ҷони инсон, мақолаи ҳаштум шодӣ ва лаззатхое, ки инсон дар он ҷаҳон хоҳад дарёфт, мақолаи нуҳум хитоб ба инсонхое, ки дар ғафлат ба сар мебаранд ва миёни дину дунё дармондаанд, мақолаи даҳум дар вокиф набудани инсон аз сирри Илоҳӣ, мақолаи ёздаҳум дар масъалаи марг ва талаққӣ (пазируфтган)-и орифон аз ҳақиқати марг, мақолаи дувоздаҳум пурсиш дар бораи охират бо суолҳо, мақолаи сездҳум хитобе дар масъалаи марг ва ногузирии ону умри гузарон, мақолаи чаҳордаҳум хитоби дигар ба инсон ва ғафлатҳои ӯ аз саранҷоми қору тааллуқоте, ки дорад, мақолаи понздаҳум дар бораи пирию ханӯз гирифтори ҳирсу ҷоҳ будан, мақолаи шонздаҳум гунаҳои тааллуқоти одамӣ, мақолаи ҳафдаҳум дар тарғиб ба бедории шабу сахаргоҳ аст ва розу ниёз бо кирдгор ва ниҳоят мақолаи ҳаҷдаҳум ганҷинаи панду ҳикмат ва андарзу насихат мебошад. Рочеъ ба мақолаи ҳаҷдаҳуми «Асрорнома» Шафееии Кадканӣ андешаҳои худро ҷамъбаст намуда, чунин менависад: «Дар бораи так-таки пандхое, ки дар ин мақола омадааст, ҷойи таҳқиқи мустақил вучуд дорад, то доништа ояд, ки ҷӣ миқдор аз ин пандҳо пандҳои эронитаборони асри Сосонӣ аст, ки ба давраи исломӣ роҳ ёфта ва ҷӣ миқдор аз мероси ахлоқи исломӣ ва ҳатто мазоҳиб ва адёни дигар аст. Бо итминон метавон гуфт, ки «Панднома»-и воқеии Аттор ҳамин мақолаи ҳаҷдаҳуми «Асрорнома» аст...». Бале, дар ин гуфта ҳақиқати бебаҳс ҷой дорад, ки матни маснавӣ ҷавобгӯии ин гуфта мебошад. Чанд мисол:

Дурӯғу каж мағӯ аз ҳеч роҳе,  
Ки набвар 3-ин батар ҳаргиз гуноҳе.



Писарро аз қарини бад ниғаҳ дор,  
Ки мардум аз қарин гардад гунаҳгор.



Гиромӣ дор пирони куҳанро,  
Ки дар пирӣ бидонӣ ин суҳанро.



Зи кори оқибат андеш пайваст,  
Ки ҳар, к-ӯ оқибатадеш шуд, раст.

Ин асари саросар ҳикмати зиндагӣ аз ҷумлаи осорест, ки барои ба вучуд омадану минбаъд дар саҳнаи адабиёти бобаракатамон ва, зиёда аз ин, дар майдони адабиёти ҷаҳонӣ ҷавлон задани «Маснавии маънавӣ»-и Мавлоно Ҷалолуддини Балхии Румӣ тақондиҳанда будааст. Ба ин маънӣ, ҳикояти «Шикояти пашша аз боз»-и «Асрорнома» -ро дар дафтари сеvуми «Маснавӣ», ҳикояти «Абӯсаъид ва муридон» -ро дар дафтари ҷаҳоруми «Маснавӣ», ҳикоятҳои «Ҳакими Ҳинду ва паёми тӯтӣ» ва «Шогирди аҳвал»-ро дар дафтари аввали «Маснавӣ», ҳикоятҳои « Сиёҳе, ки акси худро дар об дид», «Бози шох дар хонаи пирзан» ва «Ҳикояти муш ва шутур» -ро дар дафтари дувуми «Маснавӣ» метавон ба таври муфассалтар ва бо обу ранги бадеии шоиронаи Мавлоно дарёфт. Умуман, осори Аттор, баҳусус, маснавии «Асрорнома» -и ӯ ба пайравони баъдинаи ақоиди ирфонии Шайхи Нишопурӣ бетаъсир набудааст.

«Асрорнома» баъд аз «Матику-т-тайр» яке аз маснавиҳои серхонандатарини Фаридуддини Аттор мебошад.



Дар Тоҷикистон ба рӯзгору осори адабӣ ва нашру табъи офаридаҳои бадеии Фаридуддин Аттори Нишопурӣ аҳли таҳқиқи соҳа беш аз панҷоҳ сол боз таваҷҷуҳ зоҳир намуда, баъзе корҳои аввалияро ба анҷом расонидаанд. Дар иртибот ба таҳияи матни осори адиб ҳамин қадар метавон гуфт, ки

ханӯз соли 1975 дар чилди дувуми панҷчилдаи «Гулшани адаб» (с.5-41) 13 ғазал ва мунтахаби маснавиҳои «Мантиқу-т-тайр»-у «Илоҳинома»-и шоири ориф ба чоп расида буданд. Минбаъд достони «Хусравнома» дар таҳияи Начмӣ Сайфӣ (Душанбе,1990), «Панднома» ҳамчун як ҷузъи «Чаҳоркитоб» дар таҳияи Абдунабӣ Сатторзода (Душанбе,1990,с.41-84), «Достони шайхи Санъон ва ҳикояти зани порсо» (мунтахаб аз «Мантиқу-т-тайр»-у «Илоҳинома, Душанбе,1996), маснавии «Илоҳинома» (Душанбе, 2000), маснавии «Мантиқу-т-тайр» (Душанбе,2006), «Панднома. Футувватнома. Ҳикоят аз маснавиҳо» (дар як муҷаллад, Душанбе,2008) ва «Девон» (Душанбе, 2012 ) дар таҳияи Алии Муҳаммадии Хуросонӣ, «Тазкирату-л-авлиё» дар баргاردони Муътабар Оқилова (Хучанд, 2008) ва «Футувватнома» дар китоби «Рисолаҳои ҷавонмардӣ» дар таҳияи Қурбон Восеъ ва Рухшона Восеъ (Душанбе, 2010) интишор ва дастраси хонандаи тоҷик гардидаанд.

Инак, мутуни комили маснавиҳои пурмухтавою саросар ҳикматомези «Мантиқу-т-тайр» ва «Асрорнома»-ро, дар заминаи бозғатимоди чопҳои эронии онҳо, ки матншиносони варзида ва мумтоз Аҳмади Ҷовид, Аҳмади Ранҷбар, Саййид Содиқи Гавҳарӣ, Муҳаммадризо Шафеии Кадканӣ анҷом додаанд, дар муқоясаву муқобала бо нусхаи қаламии Ганҷинаи дастхатҳои ба номи академик Абдулғанӣ Мирзоеви АИ Ҷумҳурии Тоҷикистон, бо умеди баҳраҳои судманд бардоштан аз онҳо, ба ихлосмандони осори гаронмояву баландпояи Аттот пешкаш карда, мураттиб аз бародардӯстоне, ки дар наشري китоб ҳисса гузоштаанд ва ношир сипосгузор аст.

**АЛИИ МУҲАММАДИИ ХУРОСОНӢ,**  
*номзади илми филология*



МАНТИҚУ

-Т-

ТАЙР



## БИСМИЛЛОҲИ- Р- РАҲМОНИ- Р- РАҲИМ

Офарин чонофарини покро,  
Он ки чон бахшиду имон хокро.  
Аршро бар об бунёд ӯ ниҳод,  
Хокиёнро умр бар бод ӯ ниҳод.  
Осмонро бар забардастӣ бидошт,  
Хокро дар ғояти пастӣ бидошт.  
Он якеро чунбиши модом дод  
В- он дигарро дойиман ором дод.  
Осмон чун хаймае барпой кард,  
Бе сутун гирди заминаш чой кард.  
Кард дар шаш рӯз ҳафт анчум падида  
В- аз ду ҳарфи амр нух торум падида.  
Муҳраи анчум зи заррин ҳуққа сохт,  
Нух фалак дар ҳуққа ҳар шаб муҳра бохт.  
Доми танро мухталифаҳвол кард,  
Мурғи чонро хок бар дунбол кард.  
Обро бигдохт дар таслими хеш,  
Хокро афсурда кард аз бими хеш.  
Баҳрро аз ташнагӣ лаб хушк кард,  
Сангро ёқуту хунро мушк кард.  
Кӯхро ҳам теғ доду ҳам камар,  
То ба сарҳангии ӯ афрохт сар.  
Гоҳ гул бар рӯйи оташ даста кард,  
Гоҳ пул бар оби дарё баста кард.  
Ним пашша бар сари душман гумошт.  
Дар сари ӯ чорсад солаш бидошт.  
Анкабутеро ба ҳикмат дом дод,  
Садри оламро бад- ӯ ором дод.  
Баст мӯреро камар чун мӯйи сар,  
Кард ӯро бо Сулаймон ҳамкамар.  
Хилъати авлоди Аббосаш бидод,  
«То»- ву «син» бе заҳмати тосаш бидод.  
Сӯзани чун дид бо Исо ба ҳам,  
Баҳя бар рӯяш фикандаш лочарам.  
Теғи кӯҳ аз лола хунолуд кард,  
Гулшани нилуфарӣ аз дуд кард.  
Пора- пора сангро дар хун гирифт,  
То ақику лаъл аз ӯ берун гирифт.  
Дар сучудаи рӯзу шаб Хуршеду Мох  
Ҳишта пешонии худ бар хоки рох.

Ҳаст дар симои эшон аз сучуд,  
Кай бувад бе сачда симоро вучуд!  
Рӯз аз басташ сапед афрӯхта,  
Шаб зи қабзаш дар сиёҳӣ сӯхта.  
Тӯтиеро тавқ аз зар сохта,  
Ҳудхудеро пайки раҳбар сохта.  
Мурғи гардун дар раҳаш пар мезанад,  
Бар дараш чун ҳалқа сар бар мезанад.  
Чархро даври шабонрӯзӣ диҳад,  
Шаб барад, рӯз оварад, рӯзӣ диҳад.  
Чун даме дар гил дамад, Одам кунад  
В- аз кафу дуде ҳама олам кунад.  
Гаҳ сагеро раҳ диҳад то пешгоҳ,  
Гаҳ кунад аз гурбае макшуф роҳ.  
Чун сагеро марди он қурбат кунад,  
Шермардеро ба сағ нисбат кунад.  
Гаҳ асоеро сулаймонӣ диҳад,  
Гох мӯреро суҳандонӣ диҳад.  
Аз асое оварад суъбон падида  
В- аз танӯре оварад тӯфон падида.  
Чун фалакро курраи саркаш кунад,  
Аз ҳилолаш наъл дар оташ кунад.  
Ў ниҳад аз баҳри суккони фалак  
Гирдаи Хуршед бар хони фалак.  
Ноқа аз санге падидор оварад,  
Гови зар дар нолаи зор оварад.  
Дар зимистон сим орад дар нисор,  
Зар фишонад дар хазон аз шохсор.  
Гар касе пайкон ба хун пинҳон кунад,  
Ў зи ғунча хун- ш дар пайкон кунад.  
Ёсаминро чор тарке барниҳад,  
Лоларо аз хун кулаҳ бар сар ниҳад.  
Гаҳ ниҳад бар фарқи наргис тоҷи зар,  
Гаҳ кунад дар тоҷаш аз шабнам гуҳар.  
Ақл корафтада, ҷон дилдода з- ўст,  
Осмон гардон, замин истода з- ўст.  
Ҳар чӣ ҳаст аз пушти моҳӣ то ба моҳ  
Чумлаи заррот бар зоташ гувоҳ.  
Пастии хоку баландии фалак  
Ду гувоҳи қудраташ бас як ба як.

Боду хоку оташу хун оварад,  
Сирри хеш аз чумла берун оварад,  
Хоки мо гил кард дар чил бомдод,  
Баъд аз он чонро дар ў ором дод.  
Чон чу дар тан рафту дил з- ў зинда шуд,  
Ақл додаш, то бад- ў бинанда шуд.  
Ақро чун дид, биной гирифт,  
Илм додаш, то шиносой гирифт.  
Чун шинос шуд, ба ачз иқрор кард,  
Ғарқи ҳайрат гашту тан дар қор кард.  
Хоҳ душман гир ин ҷо, хоҳ дўст,  
Чумларо гардан ба зери бори ўст.  
Ҳикмати ў барниҳад бори ҳама  
В- ай ачаб, ў худ ниғаҳдори ҳама.  
Ғарчи касро ҳеч қору бор нест.  
Чумла дар қоранд, кас бекор нест,  
Чузву қул бурҳони зоти поки ўст,  
Аршу фарш иқтои муште хоки ўст.  
Кўхро меҳи замин кард аз нахуст,  
Пас заминро рўй аз дарё бишуст.  
Чун замин бар пушти гов истод рост,  
Гов бар моҳию моҳӣ бар ҳавост.  
Пас, ҳаво бар чист? Бар ҳеч асту бас,  
Ҳечи ҳеч аст, ин ҳама ҳеч асту бас.  
Фикр кун дар санъати он подшоҳ,  
К- ин ҳама бар ҳеч медорад нигоҳ.  
Чун ҳама бар ҳеч бошад аз яке,  
Ин ҳама пас ҳеч бошад бе шаке.  
Арш бар об асту олам бар ҳавост,  
Бигзар аз обу ҳаво, чумла Худост.  
Аршу олам чуз тилисме беш нест,  
Ўсту бас в- ин чумла исме беш нест.  
Дарнигар, к- ин оламу он олам ўст,  
Нест ғайри ў в- агар ҳаст ў, ҳам ўст.  
Чумла зарроту ба сурат муттасиф,  
Чумла як ҳарфу иборат мухталиф.  
Мардуме бояд, ки бошад ҳақшинос,  
То шиносад шоҳро дар ҳар либос.  
В- ар ғалат набвад, кӣ медонад, ки кист,  
Чун ҳама ўст, ин ҳама гуфтан зи чист?!

Дар ғалат афтодан ахвалро бувад,  
Ин назар марди муатталро бувад.  
Ай дарего, ҳеч касро нест тоб,  
Дидаҳо кӯру чаҳон пуурофтоб.  
Гар бибинӣ ин, хирадро гум кунӣ,  
Ҷумла ӯ биниву х(в)адро гум кунӣ.  
Ҷумла доранд, ай ачаб, доман ба даст  
Узр меоранду мегӯянд:- Ҳаст.  
Ай зи пайдоии худ бас нопадид,  
Ҷумлаи олам туву кас нопадид.  
Ҷон ниҳон дар ҷисму ту дар ҷон ниҳон,  
Ай ниҳон андар ниҳон, ай ҷони ҷон!  
Ай зи ҷумла беш, ҳам пеш аз ҳама,  
Ҷумла аз худ дидаву хеш аз ҳама.  
Боми ту пурпосбон, дар пурасас,  
Сӯйи ту чун роҳ ёбад ҳеч кас?  
Ақлу ҷонро гирди зотат роҳ нест  
В- аз сифотат ҳеч кас огоҳ нест.  
Гарчи дар ҷон ганҷи пинҳон ҳам туй,  
Ошкоро бар тану ҷон ҳам туй.  
Ҷумлаи ҷонҳо зи кунҳат бенишон,  
Анбиё бар хоки роҳат ҷонфишон.  
Ақл агар аз ту вучуде пай барад,  
Лек ҳаргиз раҳ ба кунҳат кай барад?!  
Чун туй ҷовид дар ҳастӣ тамом,  
Дастҳо куллан фуру бастӣ тамом.  
Ай даруни ҷон, буруни ҷон туй,  
Ҳар ҷӣ гӯям, он най, ҳам он туй.  
Ай хирад саргаштаи даргоҳи ту,  
Ақлу ҷон сарриштагум дар роҳи ту.  
Ҷумлаи олам ба ту бинам аён  
В- аз ту дар олам намебинам нишон.  
Ҳар касе аз ту нишоне дод боз,  
Худ нишон нест аз ту, ай донои роз!  
Гарчи чандин чашм гардун боз кард,  
Ҳам надид аз роҳи ту як зарра гард.  
Не замин ҳам дид ҳаргиз гарди ту,  
Гарчи бар сар кард хок аз дарди ту.  
Офтоб аз шавқи ту рафта зи хуш,  
Ҳар шабе бар хок мемолад ду гӯш.

Моҳ низ аз меҳри ту бигдохта,  
 Ҳар маҳ аз ҳайрат сипар андохта.  
 Баҳр дар шӯрат сарандоз омада,  
 Домани тар, хушклар боз омада.  
 Кӯхро сад ақба дар раҳ монда,  
 Пой дар гил то камаргаҳ монда.  
 Оташ аз шавқи ту чун оташ шуда,  
 Пой дар оташ чунин саркаш шуда.  
 Бод аз ту бесарупо омада,  
 Бод бар каф хокпаймо омада.  
 Обро номонда обе дар чигар  
 В- обаш аз шавқи ту бигзашта зи сар.  
 Хок дар кӯйи ту бар дар мондае,  
 Хоксоре, хок бар сар мондае.  
 Чанд гӯям, чун наёӣ дар сифат,  
 Чун кунам, чун ман надорам маърифат!  
 Гар ту, ай дил, толибӣ, дар роҳ рав,  
 Менигар аз пешу пас огоҳ рав.  
 Соликонро бин, ба даргоҳ омада,  
 Ҷумла пуштопушт ҳамроҳ омада.  
 Ҳаст дар ҳар зарра даргоҳе дигар,  
 Пас зи ҳар зарра бад- ӯ роҳе дигар.  
 Ту чӣ донӣ, то кадомин раҳ равӣ  
 В- аз кадомин раҳ бад- он даргаҳ равӣ.  
 В- он замон, к- ӯро аён чӯйӣ ниҳон  
 В- он замон, к- ӯро ниҳон чӯйӣ аён.  
 Гар аён чӯйӣ, ниҳон он гаҳ бувад  
 В- ар ниҳон чӯйӣ, аён он гаҳ бувад.  
 В- ар ба ҳам чӯйӣ, чу бечун аст ӯ,  
 Он замон аз ҳар ду берун аст ӯ.  
 Ту накардӣ ҳеч гум, чизе маҷӯй,  
 Ҳар чӣ гӯйӣ, нест он, чизе мағӯй.  
 Он чи гӯйӣ в- он чи донӣ, он туй,  
 Хешро бишнос, садчандон туй.  
 Ту бад-ин бишнос ӯро, не ба х(в)ад,  
 Роҳ аз ӯ хезад бад- ӯ, не аз хирад.  
 Восифонро васфи ӯ дарх(в)ард нест,  
 Лоиқи ҳар марду ҳар номард нест.  
 Ачз аз он ҳамшира шуд бо маърифат,  
 К- ӯ на дар шарҳ ояду не дар сифат.

Қисми халқ аз вай хаёле беш нест,  
 3- ӯ хабар додан маҷоле беш нест.  
 Гар бағоят нек в- ар бад гуфтаанд,  
 Ҳар чӣ 3- ӯ гуфтанд, аз х(в)ад гуфтаанд.  
 Бартар аз илм асту берун аз аён- ст,  
 3- он ки он дар қудсии худ бенишон- ст.  
 3- ӯ нишон чуз бенишонӣ кас наёфт,  
 Чорае чуз ҷонфишонӣ кас наёфт.  
 Ҳеч касро дар худию беҳудӣ  
 3- ӯ насибе нест чуз иллаллазӣ.  
 Зарра- зарра дар ду гетӣ фаҳми туст,  
 Ҳар чиро гӯйи Худо, он ваҳми туст.  
 Нест ӯ они касе он ҷо, ки ӯст,  
 Кай расад ҷони касе он ҷо, ки ӯст.  
 Сад ҳазорон Тур аз ҷон бартар аст,  
 Ҳар чӣ хоҳам гуфт, ӯ 3- он бартар аст.  
 Ақл дар савдои ӯ ҳайрон бимонд,  
 Ҷон зи аҷз ангушт дар дандон бимонд.  
 Ақро бар ганҷи васлаш даст нест,  
 Ҷони пок он ҷойгаҳ гар ҳаст, нест.  
 Чист ҷон?-Дар кори ӯ саргаштае,  
 Дил чигарзоре, ба хун оғаштае.  
 Ҳин, макун чандин қиёс, ай ҳақшинос,  
 3- он ки н- ояд кори бечун дар қиёс.  
 Дар ҷалолаш ақлу ҷон фартут шуд,  
 Ақл ҳайрон гашту ҷон мабхут шуд!  
 Ҷун набурд аз анбиёву аз русул,  
 Ҳеч кас як чузв пай аз кулли кул.  
 Ҷумла очиз, рӯй дар хок омаданд,  
 Дар хитоби «мо арафнок» омаданд.  
 Ман кӣ бошам, то занам лофи шинохт,  
 Он шинохт ӯро, ки чуз бо ӯ насохт.  
 Ҷун чуз ӯ дар ҳар ду олам нест кас,  
 Бо кӣ созам, нест савдову ҳавас.  
 Ҳаст дарёе, зи ҷавҳар мавҷзан,  
 Ту надонӣ ин суҳан, шаш - панҷ зан!  
 Ҳар кӣ ӯ он ҷавҳари дарё наёфт,  
 «Ло» шуду аз «ло» шудан чуз «ло» наёфт.  
 Ҳар чи он мавсуф шуд, он кай бувад,  
 Бо манат ин гуфтан осон кай бувад.

Он мағӯ, чун дар ишорат н- оядат,  
 Дам мазан, чун дар иборат н- оядат.  
 Не ишорат мепазирад, не аён,  
 Не касе з- ӯ илм дорад, не нишон.  
 Ту мабош асло, камол ин асту бас,  
 Худ зи ту гум шав, висол ин асту бас.  
 Ту дар ӯ гум шав, хулули ин бувад,  
 Ҳар чӣ ин набвад, фузули ин бувад.  
 Дар якӣ рав в- аз дуй яксӯй бош,  
 Якдилу якқиблаву якрӯй бош.  
 Ай халифазодаи бемаърифат,  
 Бо падар дар маърифат шав ҳамсифат.  
 Ҳар чӣ овард аз адам Ҳақ дар вучуд,  
 Ҷумла афтоданд дар пешаш сучуд.  
 Чун расид охир ба Одам фитраташ,  
 Дар паси сад парда бурд аз ғайраташ.  
 Гуфт:-Ай Одам, ту баҳри ҷуд бош,  
 Сочиданд инону ту масҷуд бош.  
 Он яке, к- аз сачдаи ӯ сар битофт,  
 Масху малъун гашту ин сир дарнаёфт.  
 Чун сияхрӯ гашт, гуфт:-Ай бениёз,  
 Зоеъам магзору кори ман бисоз.  
 Ҳақ таъоло гуфт:- Ай малъуни роҳ,  
 Ҳам халифа- ст Одаму ҳам подшоҳ.  
 Бош чашму рӯйи ӯ имрӯз ту,  
 Баъд аз ин фардо сипандаш сӯз ту.  
 Ҷузв кул шуд, чун фуру шуд чон ба ҷисм,  
 Кас насозад з- ин аҷойибтар тилисм.  
 Ҷон баландӣ дошт, тан пастӣ зи хок,  
 Мучтамеъ шуд хоки пасту ҷони пок.  
 Чун баланду паст бо ҳам ёр шуд,  
 Одамӣ уъҷубаи асрор шуд.  
 Лек кас воқиф нашуд з- асрори ӯ  
 Нест кори ҳар гадое кори ӯ.  
 Не бидонистему не бишнохтем,  
 Не замоне низ дил пардохтем.  
 Чанд гӯйӣ, ҷуз хамӯшӣ роҳ нест,  
 З- он ки касро захираи як оҳ нест.  
 Оғаҳанд аз рӯйи ин дарё басы,  
 Лек оғаҳ нест аз қаъраш касе.

Ганч дар қаър асту гетӣ чун тилисм,  
Бишканад охир тилисм ин банди чисм.  
Ганч ёбӣ чун тилисм аз пешрафт,  
Ҷон шавад пайдо, чу чисм аз пеш рафт.  
Баъд аз он ҷонат тилисми дигар аст,  
Ғайбро ҷони ту чисми дигар аст.  
Ҳамчунин мерав, ба поёнаш мапурс,  
Дар чунин дардӣ, ба дармонаш мапурс.  
Дар буни ин баҳри бепоён баче  
Ғарқа гаштанду хабар нест аз касе.  
Дар чунин баҳре, ки баҳри аъзам аст,  
Оламе зарра- сту зарра олам аст.  
Кӯпала- ст, ин баҳрро олам бидон,  
Зарраи як кӯпала- ст, ин ҳам бидон.  
Ғар намонад оламу як зарра ҳам,  
Кам шавад як кӯпала з- ин баҳр кам.  
Кас чӣ донад, то дар ин баҳри амиқ  
Сангреза қадр дорад, ё ақиқ.  
Ақлу ҷону дину дил дарбохтем,  
То камоли заррае бишнохтем.  
Лаб бидӯз аз арш в- аз курсӣ мапурс,  
Ғар ҳама як зарра мекурсӣ, мапурс.  
Ақли ту чун бар сари мӯйе бисӯхт,  
Ҳар ду лаб бояд зи пурсидан бидӯхт.  
Кас надонад кунҳи як зарра тамом,  
Чанд гӯйӣ, чанд пурсӣ, вассалом!  
Чист гардун? Сарнигун нопаддор,  
Беқароре, дойиман бар як қарор.  
Дар раҳи ӯ пову сар гум кардаӣ,  
Пардае дар пардаӣ, дар пардаӣ!  
Чарх мехоҳад, ки ин сир пай барад,  
Ӯ ба саргардонӣ ин сир кай барад.  
Ҳаллу ақди инчунин султоние  
Кай тавон кардан ба саргардоние.  
Чарх ҷуз саргаштаи гумкарда чист?!  
Ӯ чӣ донад, то даруни парда чист?!  
Ӯ, ки чандин сол бар сар гаштааст,  
Бе сару бун гирди ин дар гаштааст.  
Менадонад дар даруни парда роз,  
Кай шавад бар чун тӯе ин парда боз.

Кори олам ибрат асту ҳайрат аст,  
Ҳайрат андар ҳайрат андар ҳайрат аст.  
Ҳар замон ин роҳи бепоён турост,  
Халк ҳар соат дар ӯ ҳайрон турост.  
Ҳеч донӣ, роҳрав чун дид роҳ?  
Ҳар кӣ афзун рафт, афзун дид роҳ!  
Бениҳоят гар каноре доштӣ,  
Беадад ҳасру шуморе доштӣ.  
Коргоҳе бас аҷойиб дидаам,  
Чумларо дар хеш ғойиб дидаам.  
Сӯйи кунҳи хеш касро роҳ нест,  
Заррае аз заррае огоҳ нест.  
Ҳаст коре, пушту рӯ, на сар, на пой,  
Рӯй дар девор, пушти даст ҷой,  
Пешвоёне, ки раҳбин омаданд,  
Гоҳу бегоҳ аз пайи дин омаданд.  
Ҷони худро айнаи ҳасрат сохтанд,  
Ҳамраҳи чон аҷзу ҳайрат сохтанд.  
Дарнигар аввал, ки бо Одам ҷӣ кард,  
Умрҳо бар вай дар он мотам ҷӣ кард.  
Боз бингар Нӯхро ғарқоби кор,  
То ҷӣ бурд аз кофирон соли ҳазор.  
Боз Иброҳимро бин дилшуда,  
Манҷанику оташаш манзил шуда.  
Боз Исмоилро бин сӯгвор,  
Кеши ӯ қурбон шудан дар кӯйи ёр.  
Боз дар Яъқуби саргардон нигар,  
Чашм карда дар сари кори писар.  
Боз Юсуфро нигар дар доварӣ,  
Бандагию чоҳу зиндон бар саре.  
Боз Айюби ситамкашро нигар,  
Монда дар Гургону Кирмон пеши дар.  
Боз Юнусро нигар, гум карда роҳ,  
Омада аз маҳ ба моҳӣ чанд гоҳ.  
Боз Мӯсоро нигар, 3- оғози аҳд  
Дидааш Фиръавн шуд, тобут маҳд.  
Боз Довуди зиреҳгарро нигар,  
Мум карда оҳан аз таффи чигар.  
Боз бингар, к- аз Сулаймони хидев  
Мулки ӯ чун бурда ҳам бар бод дев.

Боз Закриё, ки дил пурчӯш шуд,  
Арра бар сар, дам назад, хомӯш шуд.  
Боз Яҳёро нигар дар пеши чамъ  
Зор, сар бибрида дар таште чу шамъ.  
Боз Исоро нигар, к- аз пойи дор  
Чун гурехт ӯ аз чухудон чанд бор.  
Боз бингар, то сари пайгамбарон  
Чӣ чафову ранҷ дид аз кофирон.  
Ту чунон донӣ, ки ин осон бувад,  
Балки камтар чиз тарки ҷон бувад.  
Чанд гӯям, чун дигар гуфтам намонд,  
Гар гуле аз шох меруфтам, намонд.  
Куштаи ҳайрат шудам якборагӣ,  
Ман надорам чора ҷуз бечорагӣ.  
Ай хирад дар роҳи ту тифли башир,  
Гум шуда дар ҷустуҷӯят ақли пир.  
Дар чунон зоте ман, аблаҳ, кай расам,  
Аз раҳам ман, дар муназзах кай расам!  
Не ту дар илм ойию не дар баён,  
Бе зиёну судӣ аз суду зиён.  
Не зи Мӯсо ҳаргизат суде расид,  
Не зи Фиръавнат зиёнбуде расид.  
Ай Худойи бениҳоят, ҷуз ту кист,  
Чун туй беҳадду ғоят, ҷуз ту кист?!  
Ҳеч чиз аз бениҳоят бе шаке  
Чун ба сар н- ояд, кучо монад яке!  
Ай ҷаҳоне халқ ҳайрон монда,  
Ту ба зери парда пинҳон монда.  
Парда баргир охиру ҷонам масӯз,  
Беш аз ин дар парда пинҳонам масӯз.  
Гум шудам дар баҳри ҳайрат ногаҳон,  
3- ин ҳама саргаштагӣ бозам раҳон.  
Дар миёни баҳри гардун мондаам  
В- аз даруни парда берун мондаам.  
Бандаро 3- ин баҳри номаҳрам барор,  
Ту дарафкандӣ маро, ту ҳам барор.  
Нафси ман бигрифт сар то пойи ман,  
Гар нагирӣ дасти ман, ай войи ман!  
Ҷонам олуда- ст аз беҳудагӣ,  
Ман надорам тоқати олудагӣ.

Ё аз ин олудагӣ покам бикун,  
Ё на, дар хунам кашу хокам бикун.  
Халқ тарсанд аз ту, ман тарсам зи х(в)ад,  
К- аз ту неқӣ дидаам, аз хеш бад.  
Мурдаам ман, меравам бар рӯйи хок,  
Боз гардон чонам, ай чонобахши пок.  
Муъмину кофир ба хун оғаштаанд.  
Бо ҳама баргашта, ё саргаштаанд.  
Гар нахоҳӣ, ин бувад саргаштагӣ  
В- ар биронӣ, ин бувад баргаштагӣ.  
Подшоҳо, дил ба хун оғаштаам,  
Пой то сар чун фалак саргаштаам.  
Чун чунин бо якдигар ҳамсојем,  
Ту чу Хуршедию мо чун сојем.  
Гуфтаӣ:- Ман бо шумојам рӯзу шаб,  
Як замон фориғ мабошед аз талаб.  
Чӣ б-вад, ай муътии бесармојгон,  
Гар ниғаҳ дорӣ ҳақи ҳамсојгон!  
Бо диле пурдарду чоне пурдареғ,  
З- иштиқат ашк меборам чу меғ.  
Чун зи дарди хеш баргӯям туро,  
Умри ман шуд, то ба кай чӯям туро!  
Раҳбарам шав, з- он ки гумроҳ омадам,  
Давлатам деҳ, гарчи бегоҳ омадам.  
Ҳар кӣ дар кӯйи ту давлатёр шуд,  
Дар ту гум гашту зи худ безор шуд.  
Нестам навмеду ҳастам беқарор,  
Бу, ки даргирад яке аз сад ҳазор!

## ҲИКОЯТ

Хӯрд айёре бад-он дилхаста боз,  
Бо висоқаш бурд дасташ баста боз.  
Шуд, ки теғ орад, занад бар гарданааш,  
Порас нон дод он соат занаш.  
Чун биёмад мард бо теғ он замон,  
Дид он дилхастаро дар даст нон.  
Гуфт:- Ин нонат ққ дод, ай ҳечкас,  
Гуфт:- Ин нонам аёлат доду бас.

Мард чун бишнид ин посух тамом,  
Гуфт:- Бар мо шуд туро куштан харом.  
3- он ки хар марде, ки нони мо шикаст,  
Сӯйи ӯ бо тег натвон бурд даст.  
Нест аз нонхора моро чон дарег,  
Ман чӣ гуна хуни ӯ резам ба тег!  
Холиқо, сар то ба роҳ овардаам,  
Нон ҳама бар хони ту мех(в)ардаам.  
Чун касе мар бишканад нони касе,  
Ҳақгузорӣ мекунад он кас баче.  
Чун ту баҳри чуд дорӣ сад хазор,  
Нони ту бисёр хӯрдам ҳақгузор.  
Ё Илоҳалоламин, дармондаам,  
Ғарқи хун бар хушк кишти рондаам.  
Дастӣ ман гиру маро фарёд рас,  
Даст бар сар чанд дорам чун мағас?  
Ай ниғаҳомӯзу узромӯзи ман,  
Сӯхтаи сад раҳ, чӣ хоҳӣ сӯзи ман!  
Хунам аз ташвири ту омад ба чӯш,  
Ночавонмардӣ баче кардам, бипӯш!  
Ман зи ғалфат сад гунахро карда соз,  
Ту иваз сад гуна раҳмат дода боз.  
Подшоҳо, дар мани мискин нигар,  
Ғар зи ман хар бад бидидӣ, даргузар!  
Чун надонистам, хато кардам, бибахш,  
Он чи кардам, узр овардам, бибахш.  
Чашми ман ғар менагирад ошкор,  
Чон ниҳон мегиряд аз ишқи ту зор.  
Холиқо, ғар неку ғар бад кардаам,  
Ҳар чӣ кардам, чумла бо х(в)ад кардаам.  
Афв кун дунҳимматиҳои маро,  
Маҳв кун беҳурматиҳои маро.  
Мубталои хешу ҳайрони туам,  
Ғар бадам, ғар нек, ҳам 3- они туам.  
Ним чузвам бе ту ман, дар ман нигар,  
Кул шавам, ғар ту кунӣ дар ман назар.  
Як назар сӯйи дили пурхунам ор  
В- аз миёни ин ҳама берунам ор.  
Ғар ки ту хонӣ каси хешам даме,  
Ҳеч кас дар ғарди ман нарсад ҳаме.

Ман кӣ бошам, то касе бошам туро,  
Ин басам, гар нокасе бошам туро.  
Кай тавонам гуфт ҳиндуӣ туам,  
Ҳиндуӣ хоки саги кӯӣи туам.  
Ҳиндуӣ чон бар миён дорам зи ту,  
Доғ ҳамчун ҳабшиён дорам зи ту.  
Гар наям ҳинду-т, чун мукбил шудам,  
То шудам ҳинду-т, зангидил шудам.  
Ҳиндуӣ бодоғро мафрӯш ту,  
Ҳалқае кун бандаро дар гӯш ту.  
Ай зи фазлат ношуда навмед кас,  
Ҳалқаи доғи туам човид бас.  
Ҳар киро хуш нест дил бо дарди ту,  
Хуш набошад, 3- он ки набвад марди ту.  
Заррае дардам дех, ай дармони ман,  
3- он ки бе дардат бимирад чони ман.  
Куфр кофиррову дин диндорро,  
Заррае дардат дили Атторро.  
Ё Раб, огоҳӣ зи «ё Раб»- ҳои ман,  
Ҳозирӣ дар мотами шабҳои ман,  
Мотамам аз ҳад бишуд, суре фирист,  
Дар миёни зулматам, нуре фирист.

Поймузди ман дар ин мотам ту бош,  
Кас надорам, дастгирам ҳам ту бош.  
Лаззати нури Сулаймонӣ-м дех,  
Нестии нафси зулмонӣ-м дех.  
Зарраам ман, гум шуда дар сояе,  
Нест аз ҳастӣ маро сармояе.  
Соям 3- он ҳазрати чун Офтоб,  
Бу, ки 3- ин тобам расад 3- он риштатоб.  
То магар чун зарраи саргашта ман  
Дарчаҳам, дасте занам дар ришта ман.  
Пас бурун оям аз ин равзан, ки ҳаст,  
Пеш гирам олами равшан, ки ҳаст.  
То наёяд бар лабам ин чон, ки буд,  
Доштам охир диле 3- он сон, ки буд.  
Чун барояд чон, надорам чуз ту кас,  
Ҳамраҳи чонам ту бош охиринафас.  
Чун зи ман ҳолӣ бимонад чойи ман,  
Гар ту ҳамроҳам набошӣ, войи ман!

Рӯйи он дорам, ки ҳамроҳӣ кунӣ,  
Метавонӣ кард, агар хоҳӣ, кунӣ.

### ДАР НАЪТИ ҲАЗРАТИ РАСУЛ (С)

Ҳоҷаи дунёву дин, ганчи вафо,  
Садру бадри ҳар ду олам- Мустафо.  
Офтоби шаръу гардуни яқин,  
Нури олам, Раҳматан лилоламин.  
Ҷони покони хоки ҷони поки ўст,  
Ҷон раҳо кун, офариниш хоки ўст.  
Ҳоҷаи кавнайнуну султони ҳама,  
Офтоби ҷону имони ҳама.  
Соҳиби меъроҷу садри коинот,  
Соҷаи Ҳақ, хоҷаи хуршедзот.  
Ҳар ду олам бастаи фитроки ў,  
Аршу курсӣ қибла карда хоки ў.  
Пешвои ин ҷаҳону он ҷаҳон,  
Муқтадои ошқорову ниҳон.

Меҳтарину беҳтарини анбиё,  
Раҳнамои асфиёву авлиё.  
Маҳдии ислому ҳодии субул,  
Муфтии ғайбу имоми чузву кул.  
Ҳоҷае, к- аз ҳар ҷӣ гӯям, беш буд,  
Дар ҳама чиз аз ҳама дар пеш буд.  
Хештанро хоҷаи арсоти гуфт,  
«Иннамо ан раҳматун муҳдот» гуфт.  
Ҳар ду гетӣ аз вучудаи ном ёфт,  
Арш низ аз номи ў ором ёфт.  
Ҳамчу шабнам омаданд аз баҳри ҷуд,  
Халқи олам бар туфайлаш дар вучуд.  
Ҳақ чу дид он нури мутлақ дар ҳузур,  
Офарид аз нури ў сад баҳри нур.  
Нури ў мақсуди махлуқот буд,  
Асли маъдумоту мавҷудот буд.  
Баҳри хеш он покҷонро офарид,  
Баҳри ў халқи ҷаҳонро офарид.  
Офариниширо чуз ў мақсуд нест,  
Покдомантар аз ў мавҷуд нест.  
Он ки аввал шуд падида аз ҷайби ғайб,  
Буд нури поки ў бе ҳеч райб.

Баъд аз он он нури олі зад алам,  
Гашт аршу курсию лавху қалам.  
Як алам аз нури покаш олам аст,  
Як алам зуррият асту Одам аст.  
Чун шуд он нури муаззам ошкор,  
Дар сучуд афтод пеши Кирдгор.  
Қарнҳо андар сучуд афтода буд,  
Умрҳо андар рукуъ истода буд.  
Солҳо ҳам буд машғули қиём,  
Дар ташаххуд буд ҳам умре тамом.  
Аз намози нури он дарёи роз,  
Фарз шуд бар чумлаи уммат намоз.  
Дошт Ҳақ он нурро чун Меҳру Мох,  
Дар баробар бе чиҳат то дер гоҳ.

Пас ба дарёи ҳақиқат ногаҳе  
Баргушод он нурро зоҳир раҳе.  
Чун бидид он нур рӯи баҳри роз,  
Чӯш дар вай уфтод аз иззу ноз.  
Дар талаб бар худ бигашт ӯ ҳафт бор,  
Ҳафт паргори фалак шуд ошкор.  
Ҳар назар, к- аз Ҳақ ба сӯи ӯ расид,  
Кавкабе шуд, дар фалак омад падид.  
Баъд аз он он нури пок ором ёфт,  
Арши олі гашту курсӣ ном ёфт.  
Аршу курсӣ акси зоташ хостанд,  
Пас малоик аз сифоташ хостанд.  
Гашт аз анфосаш анвор ошкор  
В- аз дили пурфикраш асрор ошкор.  
Сирри рӯҳ аз олами фикр асту бас,  
Пас «нафахту фиҳи мин рӯҳи нафас».  
Чун шуд он анфосу он асрор чамъ,  
3- ин сабаб арвоҳ шуд бисёр чамъ.  
Чун туфайли нури ӯ омад умам,  
Сӯи кул мабъус аз он шуд лочарам.  
Гашт ӯ мабъус то рӯзи шумор  
Аз барои кулли халқи рӯзгор.  
Чун ба даъват кард шайтонро талаб,  
Гашт шайтонаш мусулмон 3- ин сабаб.  
Кард даъват ҳам ба изни Кирдгор,  
Чинниёнро лайлатулчин ошкор.

Қудсиёро бо русул биншонд низ,  
Қумларо як шаб ба даъват хонд низ.  
Даъвати ҳайвон чу қард ӯ ошқор,  
Шоҳидаш бузғола буду сусмор.  
Доъии бутҳои олам буд ҳам,  
Сарнигун гаштанд пешаш лочарам.  
Доъии заррот буд он покзот,  
Дар кафаш тасбеҳ, з- он қардӣ ҳасот,  
З- анбиё ин иззу ин рифъат кӣ ёфт?  
Даъваташро ҳеч уммат сар натофт.

Нури ӯ чун асли мавҷудот буд,  
Зоти ӯ чун муътии ҳар зот буд.  
Вочиб омад даъвати ҳар ду ҷаҳон- ш,  
Даъвати зарроти пайдову ниҳон- ш.  
Қузву қул чун уммати ӯ омаданд,  
Хӯшачини ҳиммати ӯ омаданд.  
Рӯзи ҳашр аз баҳри муште беамал  
«Умматӣ» ӯ гӯяду бас з- ин қибал.  
Ҳақ барои ҷони он шамъи худо  
Мефиристад уммати ӯро фидо.  
Дар ҳама қоре чу буд ӯ устод,  
Хост з- ӯ онро, ки қоре уфтод.  
Гарчи ӯ ҳаргиз ба чизе нангарист,  
Баҳри ҳар чизаш ҳамебойд гирифт.  
Дар паноҳи ӯст мавҷуде, ки ҳаст,  
Дар ризои ӯст мақсуде, ки ҳаст.  
Пири олам ӯст дар ҳар растае,  
Ҳар- ч аз ӯ бигзашт, ходим дастае.  
Он чи аз хосияти ӯ буду бас,  
Он қучо дар хоб бинад ҳеч қас.  
Хешро қул диду қулро ҳеш дид,  
Ҳамчунон, қ- аз пас бидид, аз пеш дид.  
Ҳатм қарда Ҳақ набувватро бар ӯ,  
Миъҷару қулқу футувватро бар ӯ.  
Даъваташ фармуд баҳри ҳосу ом,  
Неъматӣ худро бар ӯ қарда тамом.  
Қофиронро дода муҳлат дар иқоб,  
Нофиристода ба аҳди ӯ азоб.  
Ҳар баниро дар паноҳи ҳашматаш  
Зиндагӣ дода зи баҳри умматаш.

Карда дар шаб сӯйи меърочаш равон,  
Сирри кул бо ӯ ниҳода дар миён.  
Буда аз иззу шараф зулқиблатайн,  
Зиллӣ бӣ зиллии ӯ дар хофақайн.  
Ҳам зи Ҳақ беҳтар китобе ёфта,  
Ҳам зи кул кул бе ҳисобе ёфта.

Уммаҳоти муъминин азвочи ӯ,  
Эҳтироми мурсалин меърочи ӯ.  
Анбиёш пасраванд, ӯ пешво,  
Олимони умматаш чун анбиё.  
Кирдгораш аз барои эҳтиром,  
Бурда дар «Таврот»- у дар «Инчил» ном.  
Санг аз вай кадру рифъат ёфта,  
Пас Яминуллоҳ хилъат ёфта.  
Қибла гашта хоки ӯ аз ҳурматаш,  
Масх мансух омада дар умматаш.  
Баъси ӯ шуд сарнигунии бутон,  
Уммати ӯ беҳтарини умматон.  
Карда чоҳи хушкро дар хушксол  
Қатраи оби даҳонаш пурзулол.  
Моҳ аз ангушти ӯ бишкофта,  
Меҳр дар фармони вай бас тофта.  
Дар миёни китфи ӯ хуршедвор  
Дошта муҳри набувват ошкор.  
Хаста дар хайрулбилод ӯ раҳнамун  
«Ваҳва хайрулхалқ фӣ хайрилқурун».  
Каъба з- ӯ ташрифи Байтуллоҳ ёфт,  
Гашт эмин, ҳар кӣ дар вай роҳ ёфт.  
Чабрайил аз дасти вай шуд хирқадор,  
Дар либоси чубба з- он шуд ошкор.  
Хок дар аҳдаш қавитар чиз ёфт,  
Масциде ҳам гашту Туре низ ёфт.  
Сирри як- як зарра чун будаш аён,  
Уммӣ омад, гӯ, зи дафтар бармаҳон.  
Чун зафони Ҳақ зафони ўст бас,  
Беҳтарин аҳде замони ўст бас.  
Рӯзи маҳшар маҳв гардад сар ба сар,  
Чуз зафони ӯ зафонҳои дигар.  
То дами охир, ки бармегашт ҳол,  
Шавқ кард аз ҳазрати иззат суол.

Чун дилаш бехуд шудӣ дар баҳри роз,  
Чӯши ӯ майле бирафтӣ дар намоз.

Чун дили ӯ буд дарёи шигарф,  
Чӯши бисёре занад дарёи жарф.  
Дар шудан гуфтӣ:- «Ариҳно, ё Билол»,  
То бурун оям аз ин зиқи хаёл.  
Боз дар боз омадан ошуфта ӯ,  
«Каллиминӣ, ё хумайро» гуфта ӯ.  
З- он шудомад чун бияндешад хирад,  
Менадонам, то барад як чон зи сад.  
Ақро дар хилвати ӯ роҳ нест,  
Илм низ аз вақти ӯ огоҳ нест.  
Чун ба хилват чашн созад бо Халил,  
Пар бисӯзад, дарнагунчад Чабрайил.  
Чун бувад симурғи чонаш ошкор,  
Мӯсӣ аз даҳшат шавад мусичавор.  
Рафт Мӯсо бар бисоти он ҷаноб,  
«Халъи наълайн» омадаш аз Ҳақ хитоб.  
Чун ба наздикӣ шуд аз наълайн дур,  
Гашт дар водӣ- л- муқаддас гарқи нур.  
Боз дар меъроҷи шамъи зулчалол,  
Мешунуд овози наълайни Билол.  
Мӯсии Имрон агарчи буд шоҳ,  
Ҳам набуд он чо-ш бо наълайн роҳ.  
Ин иноят бин, ки баҳри чоҳи ӯ  
Кард Ҳақ бо чоқари даргоҳи ӯ.  
Чоқарашро кард марди кӯйи хеш,  
Дод бо наълайн роҳаш сӯйи хеш,  
Мӯсии Имрон чу он рутбат бидид,  
Чоқари ӯро чунон курбат бидид,  
Гуфт:- Ё раб, з- уммати ӯ кун маро,  
Дар туфайли ҳиммати ӯ кун маро.  
Гарчи Мӯсо хост ин ҳоҷат мудом,  
Лек Исо ёфт ин олий мақом.  
Лочарам чун тарки ин хилват кунад,  
Халқро бар дини ӯ даъват кунад.  
Бар замин ояд зи чорум осмон,  
Рӯй бар хоқаш ниҳад, чон бар миён.

Хиндуи ӯ шуд Масехи номдор,  
З- он Мубашшир ном кардаш Кирдгор.  
Гар касе гӯяд касе мебоядӣ,  
К- ӯ чу рафтӣ з- он ҷаҳон, боз омадӣ.  
Баркушодӣ мушкили мо як ба як,  
То намондӣ дар дили мо ҳеҷ шак.  
Боз н- омад кас зи пайдову ниҳон,  
Дар ду олам ҷуз Муҳаммад з- он ҷаҳон.  
Он чи он ҷо ӯ ба биноӣ расид,  
Кай касе он ҷо ба доноӣ расид?!  
Ӯ чу султону туфайли ӯ ҳама,  
Ӯст дойим шоҳу хайли ӯ ҳама.  
Чун «лиамрук» тоҷ омад бар сараш,  
Кӯҳ ҳоли ҳоки раҳ шуд бар дараш.  
Чун ҷаҳон аз мойи ӯ пурмушк шуд,  
Баҳрро аз ташнагӣ лаб хушк шуд.  
Кист, к- ӯ на ташнаи дидори ӯст,  
То ба ҷӯбу санг гарки кори ӯст!  
Чун ба минбар баршуд он дарёи нур,  
Нолаи ҳаннона мешуд дури дур.  
Осмони бесутун пурнур шуд  
В- он сутун аз фуркаташ ранчур шуд.  
Васфи ӯ дар гуфт чун ояд маро,  
Чун арақ аз шарм хун ояд маро.  
Ӯ фасехи оламу ман лоли ӯ,  
Кай тавонам дод шарҳи ҳоли ӯ!  
Васфи ӯ кай лоиқи ин нокас аст,  
Восифи ӯ холиқи олам бас аст.  
Ай ҷаҳони нозанин худ ҳоки ту,  
Сад ҷаҳон ҷон ҳоки ҷони поки ту.  
Анбиё дар васфи ту ҳайрон шуданд,  
Сиршиносон низ саргардон шуданд.  
Ай туфайли хандаи ту Офтоб,  
Гиряи ту корфармои саҳоб.  
Ҳар ду гетӣ гарди ҳоки пойи туст,  
Дар гилеме хуфтаӣ, ҷӣ ҷойи туст?!

Сар баровар аз гилемат, ай карим,  
Пас фуру кун пой бар қадри гилем.  
Маҳв шуд шарҳи ҳама дар шарҳи ту,  
Асли ҷумла кам бувад дар фарҳи ту.

То абад шаръи туву аҳкоми туст,  
Ҳамбари номи илоҳӣ номи туст.  
Ҳар кӣ буд аз анбиёву аз русул,  
Ҷумла бо дини ту оянд аз субул.  
Чун наёмад беш пеш аз ту касе,  
Аз паси ту низ н- ояд бешаке.  
Ҳам пасу ҳам пеш аз олам туй,  
Собику охир ба як ҷо ҳам туй.  
Не касе дар гарди ту ҳаргиз расад,  
Не касеро низ чандин из расад.

### **ИСТИШФОИ РАСУЛ**

Ҳочагии ҳар ду олам то абад  
Карда вақфи Аҳмади мурсал аҳад.  
Ё расулуллоҳ, бас дармондаам,  
Бод дар каф, хок бар сар мондаам.  
Бекасонро кас туй дар ҳар нафас,  
Ман надорам дар ду олам ҷуз ту кас.  
Як назар сӯйи мани ғамхора кун,  
Чораи кори мани бечора кун.  
Гарчи зоеъ кардаам умр аз гуноҳ,  
Тавба кардам, узри ман аз Ҳақ бихоҳ.  
Гар зи «ло таъман» бувад тарсе маро,  
Ҳаст аз «ло тайъасу» дарсе маро.  
Рӯзу шаб биншаста дар сад мотамам,  
То шафоъатхоҳ бошӣ як дамам.  
Аз дари ту гар шафоъат даррасад,  
Маъсиятро меҳри тоъат даррасад.  
Ай шафоъатхоҳи муште тирарӯз,  
Лутф кун, шамъи шафоъат барфурӯз,  
То чу парвона миёни ҷамъи ту  
Парзанон оям ба пеши шамъи ту.

Ҳар кӣ шамъи ту бибинад ошкор,  
Ҷон ба табъи дил диҳад парвонавор.  
Дидаи ҷонро бақои ту бас аст,  
Ҳар ду оламо ризои ту бас аст.  
Доруи дарди дили ман меҳри туст,  
Нури ҷонам офтоби чеҳри туст.  
Бар дарат ҷон, бар миён дорад камар,  
Гавҳари теғи зафони ман нигар.

Ҳар гуҳар, к- он аз зафон афшондаам  
Дар раҳат, аз қаъри чон афшондаам.  
З- он шудам аз баҳри чон гавҳарфишон,  
К- аз ту баҳри чони ман дорад нишон.  
То нишоне ёфт чони ман зи ту,  
Бенишонӣ шуд нишони ман зи ту.  
Ҳочатам он аст, ай олигуҳар,  
К- аз сари фазле кунӣ бар ман назар.  
З- он назар дар бенишонӣ дориям,  
Бенишони човидонӣ дориям.  
З- ин ҳама пиндору ширку туррахот  
Пок гардонӣ маро, ай покзот!  
Аз гунаҳ рӯям нагардонӣ сиёҳ,  
Ҳаққи ҳамномии ман дорӣ нигоҳ.  
Тифли роҳи ту манам, ғарқа шуда,  
Гирди ман оби сияҳ халқа шуда.  
Чашми он дорам, к- аз ин оби сиёҳ  
Дасти ман гириву боз орӣ ба роҳ!

### ҲИКОЯТ

Модареро тифл дар об уфтод,  
Чони модар дар табу тоб уфтод.  
Дар таҳайюр тифл мезад дасту по,  
Об бурдаш то ба нови осие.  
Об аз бас рафт, он тифли азиз  
Бар сари он об аз пас рафт низ.  
Хост шуд дар нов, модар, к- он бидид  
Шуд суйи дарзоб, ҳолӣ баркашид,

Модараш барчасту ўро баргирифт,  
Шир додаш ҳолию дар бар гирифт.  
Ай зи шафқат дода меҳри модарон,  
Ҳаст ин ғарқобро нове гарон.  
Чун дар он гирдоби ҳайрат уфтам,  
Пеши нови оби ҳасрат уфтам.  
Монда саргардон чу он тифлам дар об,  
Дасту пойе мезанам аз изтироб.  
Як нафас, ай мушфики тифлони роҳ,  
Аз карам дар ғарқаи худ кун нигоҳ.  
Ҳон, бибин ин захмати ғарқоби мо,  
Раҳмате кун бар дили пуртоби мо.

Шир дех моро зи пистони карам,  
Бармагир аз пеши мо хони карам.  
Ай варои васфу идрок омада,  
Аз сифоти восифон пок омада.  
Норасида даст дар фитроки ту,  
Лочарам ҳастем хоки хоки ту.  
Хоки ту борони поки ту шуданд,  
Аҳли олам хоки хоки ту шуданд.  
Ҳар кӣ хокӣ нест ёрони туро,  
Душман аст ӯ дӯстдорони туро.  
Аввалаш Бӯбақру охир Муртазо,  
Чор рукни Каъбаи сидқу сафо.  
Он яке дар сидқ хамрозу вазир  
В- он дигар дар адл Хуршеди мунир.  
Он яке дарёи озарму ҳаё  
В-ин дигар шоҳи улулилму сахо.

**ДАР МАНОҚИБИ ХАЛИФАИ  
АВЛО АМИРУЛМУЪМИНИН  
АБЎБАҚР АС- СИДДИҚ (р)**

Хоҷаи аввал, ки аввалёри ӯст,  
«Сонӣ иснайн из хумо фи- л- ғор»- и ӯст.  
Садри дин, сиддики акбар, кутби Ҳақ,  
Дар ҳама чиз аз ҳама бурда сабақ.

Ҳар чӣ Ҳақ аз боргоҳи кибриё  
Рехт дар садри шарифи Мустафо,  
Он ҳама дар синаи Сиддиқ рехт,  
Лочарам то буд, аз ӯ таҳқиқ рехт.  
Чун ду олабро ба як дам даркашид,  
Лаб бибаст аз сангу хуш дам даркашид.  
Сар фурӯ бурдӣ ҳама шаб то ба рӯз,  
Ними шаб ҳуе баровардӣ ба сӯз.  
Ҳуи ӯ то Чин бирафтӣ мушқбор,  
Мушқ кардӣ хуни оҳуи Татор.  
3- он сабаб гуфт Офтоби шаръу дин:  
Илм бояд ҷуст аз ин ҷо то ба Чин.  
Санг аз он будӣ ба ҳикмат дар даҳон- ш.  
То ба сангу ханг «ху» гӯяд зафон- ш.  
Не, ки сангаш бар зафон бигрифт роҳ,  
То нагӯяд ҳеч номе ҷуз Илоҳ.

Санг бояд, то падид орад виқор,  
Мардуми бесанг кай ояд ба кор.  
Чун Умар мӯйе бидид аз қадри ӯ,  
Гуфт:- Кош он мӯяме бар садри ӯ.  
Чун ту кардӣ сонӣ иснайнаш қабул,  
Сонӣ иснайн ӯ бувад баъд аз расул.

### **ДАР МУНОҚИБИ ХАЛИФАИ СОНӢ АМИРУЛМУЪМИНИН УМАР (р)**

Хоҷаи шаръ, Офтоби ҷамъи дин,  
Зилли Ҳақ, Форуқи аъзам, шамъи дин.  
Хатм карда адлу инсофаш ба Ҳақ,  
Дар фаросат бурда аз мардон сабақ.  
Он ки Ҳақ «Тоҳо» бар ӯ хонд аз нахуст,  
То мутаҳҳар шуд зи «Тоҳо»- ву дуруст.  
Ҳойи «Тоҳо» дар дили ӯ ҳою хуст,  
Фаррух он, к- аз ҳою ху дар ҳою хуст.  
Он ки дорад бар Сирот аввал гузар,  
Ҳаст ӯ аз қавли пайғамбар Умар.  
Он ки аввал хилъат аз доруссалом  
Ӯ ба даст орад, зиҳӣ олӣ мақом!  
Чун нахусташ Ҳақ ниҳад дар даст даст,  
Охираш бо худ барад он чо, ки ҳаст.  
Кори дин аз адли ӯ анҷом ёфт,  
Нили Миср аз зилзила ором ёфт.  
Шамъи ҷаннат буду андар ҳеч ҷамъ,  
Ҳеч касро сояе набвад зи шамъ.  
Шамъро чун сояе набвад зи нур,  
Чун гурехт аз сояи ӯ дев дур.  
Чун сухан гуфтӣ ҳақиқат бар зафон- ш,  
Аз зари қалбе чудо гаштӣ аён- ш.  
Гаҳ зи дарди ишқ ҷон месӯхтӣ,  
Гаҳ зи нутқи Ҳақ зафон месӯхтӣ.  
Чун Набӣ медид, к- ӯ месӯхт зор,  
Гуфт:- Шамъи ҷаннат аст ӯ ошкор.

### **ДАР МАНОҚИБИ ХАЛИФАИ СЕВУМ АМИРУЛМУЪМИНИН УСМОН (р)**

Хоҷаи суннат, ки нури мутлақ аст,  
Бал худованди ду нури барҳақ аст.

Он ки ғарқи баҳри ирфон омада-ст,  
Садри дин, Усмони Аффон омада-ст.  
Рифъате, к- ин рояти имон гирифт,  
Аз амирулмуъминин Усмон гирифт.  
Равнаке, к- ин арсаи кавнайн ёфт,  
Аз дили пурнури зуннурайн ёфт.  
Юсуфи сонӣ ба қавли Мустафо,  
Баҳри тақвову ҳаё, кони вафо.  
Кори зилқурбе ба чон пардохта,  
Чони худ дар кори эшон бохта.  
Сар буридандаш, ки то биншастай,  
Аз чӣ пайваста раҳим пайвастай?  
Ҳам ҳидоят дар ҷаҳону ҳам ҳунар,  
Умматаш дар аҳди ӯ шуд бештар.  
Ҳам ба адли ӯ шуд имон мунташир,  
Ҳам зи ҳукмаш гашт «Қуръон» мунташир.  
Саййиди содот гуфтӣ:- Бар фалак  
Шарм дорад дойим аз Усмон малак.  
Ҳам паямбар гуфт:- Дар кашфи ҳиҷоб  
Ҳақ нахоҳад кард бо Усмон ҳисоб.  
Чун набуд ӯ, то кунад байъат қабул,  
Буд ба ҷойи дасти ӯ дасти расул.  
Ҳозире гуфто, ки ман барсудаме,  
Ғарчи зуннурайни ғойиб будаме.  
Гуфт ӯро меҳтари дунёву дин,  
Ҳар чӣ бикнад, нест бимаш баъд аз ин.

## **ДАР МАНОҚИБИ АМИРУЛМУЪМИН АЛӢ ИБНИ АБИТОЛИБ (р)**

Ҳоҷаи Ҳақ, пешвои ростин,  
Кӯҳи ҳилму боби илму кутби дин.  
Сокии Кавсар, имоми раҳнамо,  
Ибни амми Мустафо, Шери Худо.  
Муртазои Мучтабо, ҷуфти Батул,  
Ҳоҷаи маъсуму домоди расул.  
Дар баёни раҳнамунӣ омада,  
Соҳибасрори «салунӣ» омада.  
Муқтадои дин ба истехқоқ ўст,  
Муфтии мутлақ илалитлоқ ўст.  
Чун Алӣ аз ғайбҳои Ҳақ якест,

Ақро дар пеши ӯ худ кай шакест.  
Ҳам зи «ақзокум Алӣ» чон оғаҳ аст,  
Ҳам «ало мамсус фӣ зотиллаҳ» аст.  
Аз дами Исо чу мурда зинда хост,  
Ӯ ба дам дасти бурида кард рост.  
Гашта андар Каъба он соҳибқабул  
Бутшикан бар пуштии дӯши расул.  
Дар замираш буд макнуоти ғайб,  
3- он баровардӣ яди байзо зи чайб  
Гар яди байзо набудаш ошкор,  
Кай гирифтӣ зулфиқор он чо қарор!  
Гоҳ дар чӯш омадӣ аз кори хеш,  
Гаҳ фуру гуфтӣ ба чоҳ асрори хеш.  
Дар ҳама офоқ ҳамдам менаёфт,  
Дар дарун мегашту маҳрам менаёфт.

### ДАР ЗАММИ ТААССУБ

Ай гирифтори таассуб мондае,  
Дойиман дар бугзу дар хуб мондае,  
Гар ту лоф аз ҳушу аз луб мезанӣ,  
Пас, чаро дам аз таассуб мезанӣ?  
Дар хилофат нест майл, ай беҳабар,  
Майл кай ояд зи Бӯбакру Умар.  
Майл агар будӣ дар он ду муктадо,  
Ҳар ду кардандӣ писарро пешво.  
Ҳар ду гар бурданд Ҳақ аз ҳақварон,  
Манъ вочиб омадӣ бар дигарон.  
Манъро чун нопадидор омаданд,  
Тарки вочибро раводор омаданд.  
Гар намеояд касе дар манъи ёр,  
Чумларо такзиб кун бо ихтиёр.  
В- ар кунӣ такзиби асҳоби расул,  
Қавли пайғамбар накардастӣ қабул.  
Гуфт:- Ҳар ёрем начме равшан аст,  
Беҳтарини қарнҳо қарни ман аст.  
Беҳтарини халқ ёрони мананд,  
Ақрабову дӯстдорони мананд.  
Беҳтарин чун назди ту бошад батар,  
Кай тавон гуфтан туро соҳибназар?  
Кай раво дорӣ, ки асҳоби расул  
Марди ноҳақро кунанд аз чон қабул,

Ё нишонандаш ба чойи Мустафо?  
Аз саҳоба нест ин ботил раво?  
Ихтиёри чумла-шон гар нест рост,  
Ихтиёри чамъи «Қуръон» пас хатост.  
Балки ҳар- ч асҳоби пайғамбар кунанд,  
Ҳақ кунанду лоиқу дарх(в)ар кунанд.  
Он ки кор ӯ чуз ба Ҳақ як дам накард,  
То ба зону банди уштур кам накард.  
ӯ чу чандине даровезад ба кор,  
Ҳақ зи ҳақвар кай барад ин, зан мадор!  
Майл дар Сиддиқ агар чойиз будӣ,  
Дар «ақилунӣ» кучо ҳаргиз будӣ.  
Дар Умар гар майл будӣ заррае,  
Кай писар куштӣ ба захми диррае.  
Дойиман Сиддиқ марди роҳ буд,  
Фориғ аз кул, лозими даргоҳ буд.  
Молу нафқа карду чон бар сар нисор,  
Зулм нақнад инчунин кас, шарм дор!  
Пок аз қирши ривоят буд ӯ,  
3- он ки дар мағзи дирият буд ӯ.  
Он кӣ бар минбар адаб дорад нигоҳ,  
Ҳочаро наншонад ӯ бар чойгоҳ.  
Чун бибинад он ҳама аз пешу пас,  
Ноҳақ ӯро кай тавонад гуфт кас!  
Боз Форуке, ки адлаш буд кор,  
Гоҳ мезад хишту гаҳ меканд хор.  
Банди ҳезумро ба худ бардоштӣ,  
Бо дирам нуҳ шаҳрро бигзоштӣ.  
Буд ҳар рӯзе дар ин ҳабси ҳавас,  
Ҳафт луқма нон таъоми ӯву бас.  
Сирка будӣ бо намак бар хони ӯ,  
На зи байтулмол будӣ нони ӯ.  
Рег будӣ, гар бихуфтӣ, бистараш,  
Дирра болиш буд дар зери сараш.  
Баргирифтӣ ҳамчу саққо машки об,  
Бевазанро об бурдӣ вақти хоб.  
Шаб бирафтӣ, дил зи худ бардоштӣ,  
Чумлаи шаб поси лашкар доштӣ.  
Бо Ҳузайфа гуфт:- Ай соҳибназар,  
Ҳеч мебинӣ нифоқе дар Умар,  
К- он касе, к- ӯ айби ман дар рӯи ман

Майл накнад, тухфа орад сӯйи ман.  
Гар хилофат бар хато медошт ӯ,  
Ҳафда(х) ман далке чаро медошт ӯ!  
Чун на чома даст додаш, на гилем,  
Бар мураққаъ дӯхтӣ порай адим.  
Он ки 3- ин сон шоҳии хайле кунад,  
Нест мумкин, к- ӯ ба кас майле кунад.

Он ки гоҳе хишту гоҳе гил кашад,  
Ин ҳама сахтӣ на бар ботил кашад.  
Гар хилофат аз ҳаво мерондӣ,  
Хешро бар салтанат биншондӣ!  
Шаҳрҳои мункирон ҳангоми ӯ,  
Шуд тӣҳӣ аз куфр дар айёми ӯ.  
Гар таассуб мекунӣ аз баҳри он,  
Нест инсофат, бимир аз қаҳри он.  
Ӯ намурд аз захру ту аз қаҳри ӯ,  
Чанд мирӣ, гар нахурдӣ захри ӯ?  
Ҳин, макун, ай чоҳили ҳақношинос,  
Аз хилофат хочагии худ киёс.  
Бар ту гар ин хочагӣ ояд ба сар,  
3- ин ғамат сад оташ афтад дар чигар.  
Гар касе 3- эшон хилофат бистадӣ,  
Уҳдаи сад гуна офат бистадӣ.  
Нест осон, то ки чон дар тан бувад,  
Уҳдаи халке, ки дар гардан бувад!

### **МУКОЛАМАИ УМАР БО УВАЙС**

Чун Умар пеши Увайс омад ба чӯш,  
Гуфт:- Афкандам хилофат дар фуруш.  
Ин хилофат, гар харидоре бувад,  
Мефурушам, гар ба диноре бувад!  
Чун Увайс ин ҳарф бишнид аз Умар,  
Гуфт:- Ту бигзору фориг даргузар.  
Ту бияфкан, ҳар кӣ мехоҳад, зи роҳ  
Бор баргирад, шавад то пешгоҳ.  
Чун хилофат хост афкандан амир,  
Он замон бархост аз ёрон нафир.  
Чумла гуфтандаш:- Макун, ай пешво,  
Халқро саргашта аз баҳри Худо.

Уҳда андар гарданат Сиддик кард,  
Он на бар амё, ки бар таҳқиқ кард.  
Гар ту мепечӣ сар аз фармони ӯ,  
Ин замон аз ту биранчад чони ӯ.

Чун шунид ин ҳуҷчати муҳкам Умар,  
Кори ин ҳуҷчат бар ӯ шуд сахттар.

### **ЛУТФИ АМИРУЛМУЪМИНИН АЛӢ (Р) ДАР БОРАИ ҚОТИЛ**

Чунки он бадбахт охир аз қазо  
Ногаҳон он захм зад бар Муртазо,  
Муртазоро шарбате карданд рост,  
Муртазо гуфто, ки хунрезам кучост?  
Шарбат ӯро деҳ нахуст, он гаҳ маро,  
3- он ки ӯ хоҳад будан ҳамраҳ маро.  
Шарбаташ бурданд, гуфто:- Аз чӣ қаҳр  
Ҳайдар ин чо хоҳадам куштан ба захр!  
Муртазо гуфто:- Ба ҳаққи Кирдгор,  
Гар бихурдӣ шарбатам он нобакор,  
Ман ҳаме нанҳодаме бе ӯ ба ҳам  
Пеши Ҳақ дар чаннатулмаъво қадам.  
Муртазоро чун бикушт он марди зишт,  
Муртазо бе ӯ намешуд дар биҳишт.  
Бар адӯ чун шафқаташ чандин бувад,  
Бо чу Сиддикеш ҳаргиз кин бувад?!  
Он киро чандин ғами душман бувад,  
Бо атиқаш душмане чун зан бувад.  
То чаҳон бошад, наёрад Кирдгор  
Чун Алӣ Сиддикро як дӯстдор.  
Чанд гӯйӣ Муртазо мазлум буд  
В- аз хилофат рондан маҳрум буд.  
Чун Алӣ Шери Ҳақ асту тоҷи сар,  
Зулм натвон кард бар Шер, ай писар!

### **РОЗ ГУФТАНИ АЛӢ АЛАЙҲИССАЛОМ БО ЧОҲ ВА ХУН ШУДАНИ ОБИ ОН**

Мустафо ҷоёе фуруд омад ба роҳ,  
Гуфт:- Об оред лашкарро зи чох.

Рафт марде, боз омад пуршитоб,  
Гуфт:- Пурхун аст чоҳу нест об.

Гуфт:- Пиндорам зи дарди кори хеш  
Муртазо дар чоҳ гуфт асрори хеш.  
Чоҳ чун бишнуд он, тобаш набуд,  
Лочарам пурхун шуду обаш набуд.  
Он ки дар чонаш чунин шӯре бувад,  
Дар дилаш кай кинаи мӯре бувад?!

### ҲИКОЯТ

З- ӯ яке пурсид, к- ай соҳибқабул,  
Ту чӣ мегӯӣй зи ёрони расул?  
Гуфт:- Ман аз Ҳақ намеоям ба сар,  
Кай тавонам дод аз ёрон хабар.  
Гарна дар Ҳақ чоноу дил гум дораме,  
Як нафас парвои мардум дораме.  
Он на ман будам, ки дар сачдагаҳе  
Хор дар чашмам шикаст андар раҳе.  
Бар заминам хун равон шуд аз басар,  
Ман зи хуни хеш будам беҳабар.  
Он ки ӯро инчунин дарде бувад,  
Кай талабгори зану марде бувад.  
Чун набудам то ки будам худшинос,  
Дигареро кай шиносам аз қиёс!  
Ту дар ин раҳ не худой, не расул,  
Даст кӯтаҳ кун аз ин радду қабул.  
Аз таваллову табарро пок шав,  
Ту кафи хокӣ, дар ин раҳ хок шав,  
Чун кафи хокӣ, сухан аз хок гӯӣй,  
Чумларо покиза дону пок гӯӣй!

### ШАФОАТИ ПАЙҒАМБАР АЗ УММАТ

Саййиди олам бихост аз Кирдгор,  
Гуфт:- Кори умматам бо ман гузор.  
То наёбад иттилоъе ҳеч кас,  
Бар гуноҳи уммати ман як нафас.  
Ҳақ таъоло гуфт:- Ай садри кибор,  
Гар бибинӣ он гуноҳи бешумор,  
Ту наёри тоби он, ҳайрон шавӣ,

Шарм дорӣ в- аз миён пинҳон шавӣ.  
Ойиша, к- ӯ буд ҳамчун чон туро,  
Сер шуд з- ӯ дил ба як бухтон туро.  
Ту шунидӣ аз касе аҳли маҷоз,  
Пас ба ҷойи худ фиристодӣ-ш боз.  
Чун бигаштӣ аз гиromитар касе,  
Пургунаҳ ҳастанд дар уммат басе.  
Ту наёрӣ тоби чандоне гуноҳ,  
Уммати худро раҳо кун бо Илоҳ.  
Гар ту мехоҳӣ, ки касро дар ҷаҳон  
Аз гуноҳи умматат набвад нишон.  
Кори уммат чун на кори Мустафост,  
Кай шавад ин кор аз ҳукми ту рост?  
Ҳон, макун ҳукму зафон кӯтоҳ кун,  
Бетаассуб бошу азми роҳ кун.  
Он чи эшон кардаанд, он пеш гир,  
Дар саломат рав, тариқи хеш гир.  
Ё қадам дар сидқ неҳ Сиддиквор,  
Ё на, чун Форук кун адл ихтиёр.  
Ё чу Усмон пурҳаёву ҳилм бош,  
Ё чу Ҳайдар баҳри ҷуду илм бош.  
Ё мазан дам, панди ман бипзиру рав,  
Пой бардору сари худ гиру рав.  
Ту на марди сидқу илму Ҳайдарӣ,  
Марди нафсӣ, ҳар замон кофиртарӣ.  
Нафси кофирро бикӯш, муъмин бибош,  
Чун бикӯштӣ нафсро, эмин бибош.  
Дар таассуб ин фузулӣ мекунӣ,  
Аз сари худ ин расулӣ мекунӣ.  
Нест дар шаръат сухан танҳо қабул,  
Чӣ сухан гӯйӣ зи ёрони расул?  
Нест дар ман ин фузулӣ, ай Илоҳ,  
Аз таассуб дор пайвастам нигоҳ.  
Пок гардон аз таассуб ҷони ман,  
Гӯ, мабош ин қисса дар девони ман.

## **ОҒОЗИ ДОСТОН МАҚОЛАИ АВВАЛ ДАР ХИТОБ БО ҲУДҲУД**

Марҳабо, ай Худҳуди ходишуда,  
Дар ҳақиқат пайки ҳар водӣ шуда.

Ай ба сарҳадди Сабо сайри ту хуш,  
Бо Сулаймон «Мантику-т-тайр»-и ту хуш.  
Сохиби сирри Сулаймон омадӣ,  
Аз тахофур тоҷвар з- он омадӣ.  
Девро дар банду зиндон боздор,  
То Сулаймонро ту бошӣ роздор.  
Девро вақте, ки дар зиндон кунӣ,  
Бо Сулаймон қасди шодурвон кунӣ.

### **ХИТОБ БО МУСИЧА**

Чаҳ, чаҳ, ай мусичаи Мӯсосифат,  
Хезу мусиқор зан дар маърифат.  
Кард аз ҷон марди мусикишинос  
Лаҳни мусиқии хилъатро сипос.  
Ҳамчу Мӯсо дидаи оташ зи дур,  
Лочарам мусичай дар кӯҳи Тур.  
Ҳам зи Фиръавни баҳимӣ дур шав,  
Ҳам ба микот ову мурғи Тур шав.  
Пас каломи безафону беҳурӯш  
Фаҳм кун бе ақлу бишнав не зи гӯш.

### **ХИТОБ БО ТҶҲТӢ**

Марҳабо, ай тҷҲтии тҷҲбонишин,  
Пӯшишат ҳулла- сту тавқат оташин.  
Тавқи оташ аз барои дӯзах аст,  
Хуш тавонад кард дар оташ нишаст.  
Сар бизан Намрудро ҳамчун қалам,  
Чун Халилуллаҳ дар оташ неҳ қадам.  
Чун шудӣ аз ваҳшати Намруд пок,  
Хулла пӯш, аз оташин тавқат чӣ бок?

### **ХИТОБ БО КАБК**

Қаҳ, қаҳ, ай кабки хиромон, дархиром,  
Хуш- хушӣ аз кӯҳи ирфон дархиром.  
Қаҳ-қаҳе дар шеваи ин роҳ зан,  
Ҳалқа бар сандони Доруллоҳ зан.  
Кӯҳи худ дарҳам гузор аз фоқае,  
То бурун ояд зи кӯҳат ноқае.  
Чун мусаллам ноқае ёбӣ чавон,  
Чӯйи ширу ангубин бинӣ равон.

Ноқа мерон, гар масолех оядат,  
Худ ба истикболи Солеҳ оядат.

### **ХИТОБ БО БОЗ**

Марҳабо, ай тунгбози тангчашм,  
Чанд хоҳӣ буд тунду тезхашм!  
Номаи ишқи азал бар пой банд,  
То абад он номаро макшой банд.  
Ақли модарзод кун бо дил бадал,  
То яке бинӣ абадро бо азал.  
Чорчӯби табъ бишкан мардвор,  
Дар даруни ғори ваҳдат кун қарор.  
Чун ба ғор- андар қарор ояд туро,  
Садри олам ёри ғор ояд туро.

### **ХИТОБ БО ДУРРОЧ**

Хаҳ, хаҳ, ай дуррочи меъроци аласт,  
Дида бар фарқи бало тоҷи аласт.  
Чун аласти ишқ бишнудӣ ба қон,  
Аз балии нафс безорӣ ситон.  
Чун балеи нафс гирдоби балост,  
Кай шавад кори ту бе гирдоб рост!  
Нафсро ҳамчун хари Исо бисӯз,  
Пас чу Исо қон ба қонон барфурӯз.  
Хар бисӯзу мурғи қонро кор соз,  
То туро Рӯхуллаҳ ояд пешвоз!

### **ХИТОБ БО АНДАЛЕБ**

Марҳабо, ай андалеби боғи ишқ,  
Нолае кун хуш зи дарду доғи ишқ.  
Хуш бинол аз дарди дил додорвор,  
То кунандат ҳар нафас сад қон нисор.  
Ҳалқи довудӣ ба маънӣ баркушой,  
Халқро аз лаҳни ҳалқат раҳ намой.  
Чанд пайвандӣ зи раҳ бар нафси шум,  
Ҳамчу Довуд оҳани худ кун чу мум,  
Гар шавад ин оҳанат чун мум нарм,  
Ту шавӣ дар ишқ чун Довуд гарм.

### **ХИТОБ БО ТОВУС**

Хаҳ, хаҳ, ай товуси боғи ҳаштдар,  
Сӯхтӣ аз захми мори ҳафтсар.

Сухбати ин мор дар хунат фиканд,  
Аз бихишти адн берунат фиканд.  
Баргирифта Сидраву Тӯбо зи роҳ,  
Кардат аз садди табиат дил сиёҳ.  
То нагардонӣ ҳалок он морро,  
Кай шавӣ шойишта ин асрорро!  
Гар халосӣ бошадат з- ин мори зишт,  
Одамат бо хеш гирад дар бихишт.

### **ХИТОБ БО ТАЗАРВ**

Мархабо, ай хуш тазарви дурбин,  
Чашмаи дил ғарқи баҳри нур бин.  
Ай, миёни чоҳи зулмат мондае,  
Мубталои баҳси тухмат мондае.  
Хешро з- ин чоҳи зулмонӣ барор,  
Сар зи авчи арши раҳмонӣ барор.  
Ҳамчу Юсуф бигзар аз зиндону чоҳ,  
То шавӣ дар Мисри иззат подшоҳ.  
Гар чунин мулке мусаллам оядат,  
Юсуфи Сиддик ҳамдам оядат.

### **ХИТОБ БО ҚУМРӢ**

Хаҳ, хаҳ, ай қумрии дамсоз омада,  
Шод рафта, тангдил боз омада.  
Тангдил з- онӣ, ки дар хун мондаӣ,  
Дар мазиқи ҳабси Зуннун мондаӣ.  
Ай шуда саргаштаи моҳии нафс,  
Чанд хоҳӣ дид бадҳоҳии нафс?!  
Сар бикан он моҳии бадҳоҳро,  
То тавонӣ суд фарқи Моҳро.

### **ХИТОБ БО ФОҲТА**

Мархабо, ай фохта, бикшой лаҳн,  
То гуҳар бар ту фишонад ҳафт саҳн.  
Чун бувад тавқи вафо дар гарданат,  
Зишт бошад бевафой карданат.  
Аз вучудат то бувад мӯйе ба чой,  
Бевафоят хонам аз сар то ба пой.  
Гар дароию бурун ойи зи х(в)ад,  
Сӯйи маънӣ роҳ ёбӣ аз хирад.

Чун хирад сӯйи маъонӣ-т оварад,  
Хизр Оби зиндагонӣ-т оварад.

### **ХИТОБ БО БОЗ**

Хаҳ, хаҳ, ай бози ба парвоз омада,  
Рафта саркаш, сарнигун боз омада.  
Сар бикаш, чун сарнигуне мондаӣ,  
Тан бидех, чун ғарки хуне мондаӣ.  
Бастаи мардони дунё омадӣ,  
Лочарам маҳчури укбо омадӣ.  
Ҳам зи дунё, ҳам зи укбо даргузар,  
Пас кулоҳ аз сар бигиру дарнигар.  
Чун бигардад аз ду гетӣ роӣи ту,  
Дасти Зулқарнайн ояд ҷойи ту.

### **ХИТОБ БО ҲУМОЙ**

Марҳабо, ай мурғи заррин, х(в)аш дар ой,  
Гарм шав дар кору чун оташ дар ой.  
Ҳар чӣ пешат ояд, аз гармӣ бисӯз,  
3- офариниш чашми ҷоне кул бидӯз.  
Чун бисӯзӣ ҳар чи пеш ояд туро,  
Нузли Ҳақ дар лаҳза беш ояд туро.  
Чун дилат шуд воқифи асрори Ҳақ,  
Хештанро вақф кун дар кори Ҳақ.  
Чун шудӣ дар кори Ҳақ мурғе тамом,  
Ту намонӣ, Ҳақ бимонад, вассалом!

### **МАҚОЛАИ СОНИЯ (2) ДАР СУҲАНИ ҲУДҲУД БО МУРҒОН БАРОИ ТАЛАБИ СИМУРҒ**

Маҷмаъе карданд мурғони ҷаҳон,  
Он чи буданд ошкорову ниҳон.  
Ҷумла гуфтанд: -Ин замон дар рӯзгор  
Нест холи ҳеч шаҳр аз шаҳрёр.  
Чун бувад, иқлими моро шоҳ нест?  
Беш аз ин бе шоҳ будан роҳ нест!  
Якдигарро шояд, ар ёрӣ кунем,  
Подшоҳеро талабгорӣ кунем.  
3- он ки бе кишвар бувад чун подшоҳ,  
Назму тартибе намонад дар сипоҳ.

Пас ҳама бо чойгоҳе омаданд,  
Сарбасар чӯи шоҳе омаданд.  
Худхуди ошуфтадил пуринтизор,  
Дар миёни чамъ омад беқарор.  
Хуллае буд аз тариқат дар бараш,  
Афсаре буд аз ҳақиқат бар сараш.  
Тезфаҳме буд, дар роҳ омада,  
Аз баду аз нек огоҳ омада.  
Гуфг:- Эй мурғон, манам бе ҳеч райб,  
Ҳам барида Ҳазрату ҳам пайки ғайб.  
Ҳам зи Ҳазрат ман хабардор омадам,  
Ҳам зи фитрат соҳибасрор омадам.  
Он ки «бисмиллоҳ» дар минқор ёфт,  
Дур набвад, гар басе асрор ёфт.  
Мегузорам дар ғами худ рӯзгор,  
Ҳеч касро нест бо ман ҳеч кор.  
Чун ман озодам зи халқон, лочарам  
Халқ озодад аз ман низ ҳам.  
Чун манам машғули дарди подшоҳ,  
Ҳаргизам дарде набошад аз сипоҳ.  
Обпаймоям зи ваҳми хештан,  
Розҳо дорам басе 3- ин беш ман.  
Бо Сулаймон дар сухан пеш омадам,  
Лочарам аз хайли ӯ беш омадам.  
Ҳар кӣ ғойиб шуд зи мулкаш, ай ачаб,  
ӯ напурсиду накард ӯро талаб.  
Ман чу ғойиб гаштам аз вай як замон,  
Кард ҳар ҷониб талабгоре равон.  
3- он ки менашнид аз ман як нафас,  
Худхудеро то абад ин қадр бас.  
Номаи ӯ бурдаму боз омадам,  
Пешӣ ӯ дар парда ҳамроз омадам.  
Ҳар кӣ ӯ матлуби пайғамбар бувад,  
Зебадаш, бар фарқ агар афсар бувад.  
Ҳар кӣ мазкури Худо омад ба хайр,  
Кай расад дар гарди сайраш ҳеч тайр.  
Солҳо дар баҳру бар мегаштаам,  
Пой андар раҳ, ба сар мегаштаам.  
Водию кӯху биёбон рафтаам,  
Оламе дар аҳди тӯфон рафтаам.

Бо Сулаймон дар сафарҳо будаам,  
Арсаи олам бaсе паймудаам.  
Подшоҳи хешро донистаам,  
Чун равам танҳо, чу натвонистаам!  
Пас, шумо бо ман агар ҳамраҳ шавед,  
Маҳрами он шоҳу он дарғаҳ шавед,

Во раҳед аз нанги худбинии хеш,  
То кай аз ташвири бединии хеш.  
Ҳар кӣ дар вай бохт чон, аз х(в)ад бираст,  
Дар раҳи чонон зи неку бад бираст.  
Чон фишонеду қадам дар раҳ ниҳед,  
Пойкӯбон сар бад- он дарғаҳ ниҳед.  
Ҳаст моро подшоҳе беҳилоф,  
Дар паси кӯҳе, ки ҳаст он кӯҳи Қоф.  
Номи ӯ Симуруғу султони туюр,  
ӯ ба мо наздику мо з- ӯ дури дур.  
Дар ҳарими иззат аст ороми ӯ,  
Нест ҳадди ҳар зафоне номи ӯ.  
Сад ҳазорон парда дорад бешумар,  
Ҳам зи нуру ҳам зи зулмат бештар.  
Дар ду олам нест касро заҳрае,  
То тавонад ёфт аз вай баҳрае.  
Дойиман ӯ подшоҳи мутлақ аст,  
Дар камоли иззи худ мустағрақ аст.  
Фаҳми тоир чун парад, он чо ки ӯст,  
Кай расад илму хирад, он чо ки ӯст!  
Не бад- ӯ раҳ, не шикебой аз ӯ,  
Сад ҳазорон халқ савдой аз ӯ.  
Васфи ӯ чуз кори чони пок нест,  
Ақро сармоҷи идрок нест.  
Лочарам ҳам ақлу ҳам чон хира монд,  
Дар сифоташ бо ду чашми тира монд.  
Ҳеч доное камоли ӯ надид,  
Ҳеч биное чамоли ӯ надид.  
Дар камолаш офариниш раҳ наёфт,  
Дониш аз пай рафту биниш раҳ наёфт.  
Қисми халқон з- он камолу з- он чамол  
Ҳаст, гар барҳам ниҳӣ, муште хаёл.  
Бар хаёле кай тавон ин раҳ сипард,  
Ту ба моҳӣ чун тавонӣ маҳ сипард?!

Сад ҳазорон сар чу гӯй он чо бувад,  
Хойхою хуйхуй он чо бувад.

Баски хушкӣ, баски дарё дар раҳ аст,  
То напиндорӣ, ки роҳе кӯтаҳ аст.  
Шермарде бояд ин раҳро шигарф,  
3- он ки раҳ дур асту дарё жарфи жарф.  
Рӯйи он дорад, ки ҳайрон меравем,  
Дар раҳаш гирёну хандон меравем.  
Гар нишон ёбам аз он, коре бувад  
В- ар на, бе ӯ зистан оре бувад.  
Ҷони бечонон кучо ояд ба кор,  
Гар ту мардӣ, ҷони бечонон мадор!  
Мардуме бояд тамом ин роҳро,  
Ҷон фишонад бояд ин даргоҳро.  
Даст бояд шуст аз ҷон мардвор,  
То тавон гуфтан, ки ҳастӣ марди кор.  
Ҷони бечонон наярзад ҳеч чиз,  
Ҳамчу мардон барфишон ҷони азиз.  
Гар ту ҷоне барфишонӣ мардвор,  
Баски ҷонон ҷон кунад бар ту нисор!

### **ИБТИДОИ КОРИ СИМУРҒ**

Ибтидои кори Симурғ, ай ачаб,  
Чилвагар бигзашт бар Чин ними шаб.  
Дар миёни Чин фитод аз вай паре,  
Лочарам пуршӯр шуд ҳар кишваре.  
Ҳар касе нақше аз он пар баргирифт,  
Ҳар кӣ дид он нақш, коре даргирифт.  
Ҳаст он пар дар нигористони Чин,  
«Утлубулилма ва лав бис- Син аз ин».  
Гар нагаштӣ нақши парри ӯ аён,  
Ин ҳама ғавғо набудӣ дар ҷаҳон.  
Ин ҳама осори сунъ аз фарри ӯст,  
Ҷумла анмудори нақши парри ӯст.  
Чун на сар пайдост васфашро, на бун,  
Нест лойиқ беш аз ин гуфтан сухун.  
Ҳар кӣ акнун аз шумо марди раҳед,  
Сар ба роҳ ореду пой андарнихед.

Чумлаи мурғон шуданд он чойгоҳ,  
Беқарор аз иззати он подшоҳ.  
Шавқи ӯ дар чони эшон қор қард,  
Ҳар яке бесабрии бисёр қард.  
Азми раҳ қарданду дар пеш омаданд,  
Ошиқи ӯ, душмани хеш омаданд.  
Лек чун роҳе дарозу дур буд,  
Ҳар касе аз рафтаниш ранҷур буд.  
Гарчи раҳро буд ҳар як қорсоғ,  
Ҳар яке узри дигар гуфтанд боз.

### МАҚОЛАИ СОЛИСА (3) УЗРИ БУЛБУЛ

Булбули шайдо даромад масти маст,  
В- аз камоли ишқ на несту на ҳаст.  
Маъние дар ҳар ҳазор овоз дошт,  
Зери ҳар маънӣ ҷаҳоне роз дошт.  
Шуд дар асрори маъонӣ наъразан,  
Қард мурғонро зафонбанди суҳан.  
Гуфт:- Бар ман хатм шуд асрори ишқ,  
Чумлаи шаб мекунам тақрори ишқ.  
Нест чун Довуд як афтодақор,  
То Забури ишқ хонам зор- зор.  
Розе андар най зи гуфтори ман аст,  
Зери ҷанг аз нолаи зори ман аст.  
Гулситонҳо пурхурӯш аз ман бувад,  
Дар дили ушшоқ ҷӯш аз ман бувад.  
Боз гӯям ҳар замон розе дигар,  
Дардиҳам ҳар лаҳза овозе дигар.  
Ишқ чун бар чони ман зӯр оварад,  
Ҳамчу дарё чони ман шӯр оварад.  
Ҳар кӣ шӯри ман бидид, аз даст шуд,  
Гарчи бас хушёр омад, маст шуд!  
Чун набинам марҳаме сола дароз,  
Тан занам бо кас, нагӯям ҳеч роз.  
Чун кунанд маъшуқи ман дар навбахор  
Бӯйи мушки хеш дар олам нисор,  
Ман намоям хуш ба рӯйи ӯ дилам,  
Ҳал кунам аз талъати ӯ мушкилам.  
Боз маъшуқам чу нопаддо шавад,  
Булбули шӯрида кам гӯё шавад.

З- он ки розам дарнаёбад ҳар яке,  
Рози булбул гул бидонад бе шаке.  
Ман чунон дар ишқи гул мустағракам,  
К- аз вучуди хеш маҳви мутлақам.  
Дар сарам аз ишқи гул савдо бас аст,  
З- он ки маъшуқам гули раъно бас аст.  
Тоқати Симурғ н- орад булбуле,  
Булбулери бас бувад ишқи гуле.  
Чун бувад сад барг дилдори маро,  
Кай бувад бебаргие кори маро!  
Гул, ки ҳолӣ бишқуфад чун дилкаше,  
Аз ҳама дар рӯйи ман хандад х(в)аше.  
Чун зи зери парда гул ҳозир шавад,  
Хандааш дар рӯйи ман зоҳир шавад.  
Кай тавонад буд булбул як шабе  
Холӣ аз ишқи чунон хандонлабе?!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД**

Ҳудҳудаш гуфт:- Ай ба сурат монда боз,  
Беш аз ин дар ишқи раъно маноз.  
Ишқи рӯйи гул басте хорат ниҳод,  
Коргар шуд бар туву корат ниҳод.  
Гул агарчи ҳаст бас соҳибчамол,  
Ҳусни ӯ дар ҳафтае гирад завол.  
Ишқ чисте, к- он завол орад падида,  
Комилонро з- он малол орад падида.  
Хандаи гул гарчи дар хорат кашад,  
Рӯзу шаб дар нолаи зорат кашад.  
Даргузар аз гул, ки гул ҳар навбахор  
Бар ту механдад, на дар ту, шарм дор!  
Гар туро шарме будӣ ҳаргиз ба чашм  
Дар руҳи гул нангаридӣ ҷуз ба ҳашм!

### **ҲИКОЯТ ДАР ИН МАЪНИ**

Шаҳрере духтаре чун моҳ дошт,  
Оламе пур ошиқи гумроҳ дошт.  
Фитнаро бедории пайваст буд,  
З- он ки чашми нимхобаш маст буд.  
Ораз аз кофуру зулф аз мушк дошт,  
Оби ҳайвон бе лабаш лаб хушк дошт.

Гар чамолаш заррае пайдо шудӣ,  
 Ақл аз лояъқилий расво шудӣ.  
 Гар шакар таъми лабаш бишнохтӣ,  
 Аз хичил бифшурдиву бигдохтӣ.  
 Аз қазо мерафт дарвеше асир,  
 Чашм афтодаш бад- он бадри мунир.  
 Дошт дар каф гирдае он бенаво,  
 Нони ӯ во монда буд бар нонво.  
 Чашми ӯ чун бар рухи он маҳ фитод,  
 Гирда аз дасташ шуду дар раҳ фитод.  
 Духтар аз пешаш чу оташ даргузашт,  
 Хуш бар ӯ хандиду х(в)аш- х(в)аш баргузашт.  
 Он гадо чун хандаи он маҳ бидид,  
 Хешро дар хуну хоки раҳ бидид.  
 Дошт мискин ними нону ними ҷон,  
 3- он ду нима пок шуд дар як замон.  
 Не қарораш буд шаб, не рӯз ҳам,  
 Дам назад аз гираву аз сӯз ҳам.  
 Ёд кардӣ хандаи он шахрёр,  
 Гираву афтодӣ бар ӯ чун абри зор.  
 Ҳафт сол алқисса бас ошуфта буд,  
 Бо сагон дар кӯйи духтар хуфта буд.  
 Бандагони духтару хидматгарон  
 Ҷумла гаштанд, ай ачаб, воқиф бар он.  
 Азм карданд он чафокорон ба чамъ,  
 То бибурранд он гадоро сар чу шамъ.  
 Дар ниҳон духтар гадоро хонду гуфт:  
 — Чун туеро чун мане кай буда чуфт?  
 Қасди ту доранд, бигрезу бирав,  
 Бар дарам маншин ту, бархезу бирав.  
 Он гадо гуфто, ки ман он рӯз даст  
 Шустаам аз ҷон, ки гаштам аз ту маст.  
 Сад ҳазорон ҷони чун ман беқарор  
 Бод бар рӯйи ту ҳар соат нисор.  
 Чун маро хоҳанд куштан носавоб,  
 Як суолабро бидеҳ ин ҷо ҷавоб.  
 Чун маро сар мебуридӣ ройгон,  
 Аз ҷӣ хандидӣ ту бар ман он замон?  
 Гуфт:- Чун меидамат бас беҳунар,  
 Бар ту хандидам аз он, ай беҳабар!

Бар сару риши ту хандидан равост,  
Лек дар рӯи ту хандидан хатост.  
Ин бигуфту рафт аз пешаш чу дуд,  
Хар чӣ буд, асло ҳама чизе набуд!

#### **МАҚОЛАИ РОБИЪА (4) УЗРИ ТҶҲҲ**

ТҶҲ омад бо дахоне пуршакар,  
Дар либоси фустуқӣ бо тавқи зар.  
Боша гашта пашшае аз фарри ӯ,  
Хар кучо сарзабзие аз парри ӯ.  
Дар сухан гуфтан шакаррез омада,  
Дар шакар хӯрдан пагаҳхез омада.  
Гуфт:- Ҳар сангиндилу хар ҳечкас  
Чун манеро оҳанин созад қафас.  
Ман дар ин зиндони оҳан монда боз,  
3- орзуи оби Хизрам дар гудоз.  
Хизри мурғонам, аз онам сабзпӯш,  
То тавонам кард Оби Хизр нӯш.  
Ман наёрам дар бари Симурғ тоб,  
Бас бувад аз чашмаи Хизрам як об!

#### **ҶАВОБИ ҲУДҲУД**

Ҳудхудаш гуфт:- Ай зи ду лаб бенишон,  
Мард набвад, хар кӣ набвад ҷонфишон.  
Ҷон зи баҳри тан ба кор ояд туро,  
То даме дархурди ёр ояд туро.  
Оби ҳайвон хоҳӣ аз ҷондӯстӣ,  
Рав, ки ту мағзе надорӣ, пӯстӣ.  
Ҷон чӣ хоҳӣ кард бар ҷонон фишон?  
Дар раҳи ҷонон чу мардон ҷон фишон!

#### **ҲИКОЯТ**

Буд он девонае олимақом,  
Хизр бо ӯ гуфт:-Ай марди тамом,  
Ройи он дорӣ, ки бошӣ ёри ман,  
Гуфт:- Бо ту барнаёяд кори ман.  
3- он ки хӯрдӣ оби ҳайвон чанд роҳ,  
То бимонад ҷони ту дар дер гоҳ.  
Ман бар онам, то бигӯям тарки ҷон,  
3- он ки бе ҷонон надорам барги ҷон.

Не ту чун дар ҳифзи чоне мондаам,  
Балки ман ҳар рӯз чон афшондаам.  
Бехтар он бошад, ки чун мурғон зи дом  
Дур мебошем аз ҳам, вассалом!

### МАҚОЛАИ ХОМИСА (5) УЗРИ ТОВУС

Баъд аз он товус омад зарнигор,  
Нақши ҳар парраш на сад, бал сад ҳазор.  
Чун арӯсе чилва кардан соз кард,  
Ҳар пари ӯ чилвае оғоз кард.  
Гуфт:- То наққоши ғайбам нақш баст,  
Чиниёнро шуд қалам ангушти даст.  
Гарчи ман Чабрили мурғонам, валек  
Рафта бар ман аз қазо коре на нек.  
Ёр шуд бо ман ба як чо мори зишт,  
То бияфтодам ба хорӣ аз биҳишт.  
Чун бадал карданд хилватчойи ман,  
Тахтабанди боли ман шуд пойи ман.  
Азми он дорам, аз ин торик чой  
Раҳбаре бошад ба хулдам раҳнамой.  
Ман на он мурғам, ки дар султон расам,  
Бас бувад инам, ки дар дарбон расам.  
Кай бувад Симурғро парвойи ман,  
Бас бувад фирдавси аъло чойи ман.  
Ман надорам дар чаҳон кори дигар,  
То биҳиштам раҳ диҳад бори дигар!

### ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД

Худхудаш гуфт:- Ай зи худ гум карда рох,  
Ҳар кӣ хоҳад хонаи он подшоҳ.  
Гӯ, биё наздики ӯ, ин з- он бех аст,  
Хона кай аз Ҳазрати Султон бех аст.  
Хонаи нафс аст хулди пурҳавас,  
Хонаи дил мақъади сидқ асту бас.  
Ҳазрати Ҳаққ аст дарёи азим,  
Қатрае хурд аст чанноти наъим.  
Қатра бошад ҳар киро, дарё бувад,  
Ҳар чӣ чуз дарё бувад, савдо бувад.  
Чун ба дарё метавонӣ рох ёфт,  
Сӯйи як шабнам чаро бояд шитофт?

Ҳар кӣ донад гуфт бо Хуршед роз,  
Кай тавонад монд бо як зарра боз.  
Ҳар кӣ кул шуд, чузвро бо ӯ чӣ кор  
В- он ки чон шуд, узвро бо ӯ чӣ кор?!  
Гар ту ҳастӣ марди кул, кулро бибин,  
Кул талаб, кул бош, кул шав, кул гузин!

### ҲИКОЯТ

Кард шогирде суол аз устод,  
К- аз бихишт Одам чаро берун фитод?  
Гуфт:- Одам буд бас олигуҳар,  
Чун ба фирдавсе фурӯ овард сар,  
Ҳотифе бардошт овозе баланд,  
К- ай бихиштат карда аз сад гуна банд,  
Ҳар кӣ дар ҳар ду ҷаҳон беруни мо,  
Сар фурӯ орад ба чизе, дунӣ мо,  
Мо завол орем бар вай, ҳар чӣ ҳаст,  
3- он ки натвон зад ба ғайри дӯст даст.

Ҷон чӣ бошад пеши ҷонон сад ҳазор,  
Ҷони бечонон кучо ояд ба кор.  
Ҳар кӣ чуз ҷонон ба чизе зинда шуд,  
Гар ҳама одам бувад, афканда шуд.  
Аҳли чаннатро чунин омад хабар,  
К- аввалин чизе диҳанд он ҷо, ҷигар.  
Аҳли чаннат чун набошанд аҳли роз,  
3- он ҷигар хӯрдан зи сар гиранд боз.

### МАҚОЛАИ СОДИСА (6) УЗРИ БАТ

Бат ба сад покӣ бурун омад зи об,  
Дар миёни чамъ бо хайруссӣб.  
Гуфт:- Дар ҳар ду ҷаҳон надҳад хабар  
Кас зи ман як покрӯтар, поктар.  
Кардаам ҳар лаҳза ғусле бар савоб,  
Пас сачода боз афкандам бар об.  
Ҳамчу ман бар об чун истад касе,  
Нест боқӣ дар каромотам шаке.  
Зоҳиди мурғон манам бо ройи пок,  
Дойиман ҳам чомаву ҳам ҷойи пок.  
Ман наёбам дар ҷаҳон бе об суд,  
3- он ки зоду буди ман дар об буд.

Гарчи дар дил оламе ғам доштам,  
Шуштам аз дил, к- об ҳамдам доштам.  
Об дар чӯйи ман аст ин чо мудом,  
Ман ба хушкӣ чун тавонам ёфт ком?  
Чун маро бо об афтода-ст кор,  
Аз миёни об чун гирам қарор.  
Зинда аз об аст дойим, ҳар чӣ ҳаст,  
Инчунин аз об натвон шуст даст.  
Ман раҳи водӣ кучо донам бурид,  
3- он ки бо Симурғ натвонам парид.  
Он ки бошад қуллаи обаш тамом,  
Кай тавонад ёфт аз Симурғ ком!  
Ҳудхудаш гуфт:- Ай ба обе х(в)аш шуда,  
Гирди ҷонат об чун оташ шуда.  
Дар миёни об хуш хобат бибурд,  
Қатраи об омаду обат бибурд.  
Об ҳаст аз баҳри ҳар ношустарӯй,  
Гар ту ҳам ношустарӯйи, об чӯй!  
Чанд бошад ҳамчу оби равшанат  
Рӯйи ҳар ношустарӯйе диданат?

### **ҲИКОЯТ**

Кард аз девонае марде суол,  
К- ин ду олам чист бо чандин хаёл?  
Гуфт:- Бошад ду ҷаҳон болову паст,  
Қатрае об аст, на несту на ҳаст.  
Гашт аз аввал қатраи об ошкор,  
Қатраи об аст бо чандин нигор.  
Ҳар нигоре, к- он бувад бар рӯйи об,  
Гар ҳама 3- оҳан бувад, гардад хароб.  
Ҳеч чизе нест 3- оҳан сахттар,  
Ҳам бино бар об дорад, дарнигар!  
Ҳар чиро бунёд бар обе бувад,  
Гар ҳама 3- оҳан бувад, хобе бувад.  
Об ҳаргиз кас набинад пойдор,  
Кай бувад бар об бунёд устувор!

### **МАҚОЛАИ СОБИЪА (7) УЗРИ КАБК**

Кабк бас хуррам хиромон даррасид,  
Саркашу сармаст аз кон даррасид.

Сурхминқору шафақпӯш омада,  
Хуни ӯ аз дида дар чӯш омада.  
Гоҳ мебуррид бе теге камар,  
Гоҳ мелангид пеши теғ-дар.  
Гуфт: - Ман пайваста дар кон гаштаам,  
Бар сари гавҳар фаровон гаштаам.  
Ишқи гавҳар оташе зад дар дилам,  
Бас бувад ин оташи хуш ҳосилам.  
Таффи он оташ чу сар берун кунад,  
Сангреза дар дарунам хун кунад.  
Оташе дидӣ, ки чун таъсир кард,  
Сангро хун карду бетаъхир кард.  
Дар миёни сангу оташ мондаам,  
Ҳам муъаттал, ҳам мушавваш мондаам.  
Сангреза мехурам дар таффу тоб,  
Дил пуроташ, мекунам бар санг хоб.  
Чашм бикшоед, ай асҳоби ман,  
Бингаред охир ба хӯрду хоби ман.  
Он ки бар санге бихуфту санг х(в)ард,  
Бо чунин кас аз чӣ бояд чанг кард?  
Дил дар ин сахтӣ ба сад андӯх хаст,  
3- он ки ишқи гавҳарам бар кӯх баст.  
Ҳар кӣ чизе дӯст дорад чуз гуҳар,  
Мулкати он чиз бошад баргузар.  
Мулки гавҳар ҷовидон дорад низом,  
Ҷони ӯ бо кӯх пайваста мудом.  
Ман аёри кӯҳаму марди гуҳар,  
Нестам як лаҳза бе теғу камар.  
Чун бувад бар теғ гавҳар бардавом,  
3- он гуҳар дар теғ мечӯям мудом.  
Не чу гавҳар ҳеч гавҳар ёфтам,  
Не зи гавҳар гавҳаре тар ёфтам.  
Чун раҳи Симурғ роҳе мушкил аст,  
Пойи ман бо сангу гавҳар дар гил аст.  
Ман ба Симурғи қавидил кай расам,  
Даст бар сар, пой дар гил, кай расам!  
Ҳамчу оташ барнатобам сар зи санг,  
Ё бимирам, ё гуҳар орам ба чанг!  
Гавҳарам бояд, ки гардад ошкор,  
Марди бегавҳар кучо ояд ба кор!

## ҚАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД

Ҳудхудаш гуфт:- Ай чу гавҳар чумла ранг,  
Чанд лангӣ, чанд орӣ узри ланг!  
Пою минқори ту пурхуни цигар,  
Ту ба санге бозмондӣ аз гуҳар.

Асли гавҳар чист? Санге карда ранг,  
Ту чунин оҳандил аз савдои санг,  
Гар намонад ранги ӯ, санге бувад,  
Ҳаст бесанг, он ки дар ранге бувад.  
Ҳар киро бӯест, ӯ ранге нахост,  
3- он ки марди гавҳарӣ санге нахост!

## ҲИКОЯТ

Ҳеч гавҳарро набуд он сарварӣ,  
К- он Сулаймон дошт дар ангуштарӣ.  
3- он нигинаш буд чандон ному бонг  
В- ин аҷаб, к- он буд санге нимдонг.  
Чун Сулаймон кард он гавҳар нигин,  
Зери ҳукмаш шуд ҳама рӯйи замин.  
Чун Сулаймон мулки худ чандон бидид,  
Чумлаи офоқ дар фармон бидид.  
Буд чил фарсанг шодурвони ӯ,  
Бод ҳам мебуд дар фармони ӯ.  
Гарчи шодурвон чихил фарсанг дошт,  
Ҳам бино бар ним донге санг дошт.  
Гуфт:- Чун ин мамлакат в- ин қору бор  
3- ин қадар санг аст дойим пойдор?  
Ман намехоҳам, ки дар дунёву дин  
Боз монад кас ба мулке инчунин.  
Подшоҳо, ман ба чашми эътибор  
Офати ин мулк дидам ошкор.  
Ҳаст он дар чанби укбо мухтасар,  
Баъд аз ин касро мадеҳ чунон гуҳар.  
Ман надорам бо сипоҳу мулк қор,  
Мекунам занбилбофӣ ихтиёр.  
Гарчи 3- он гавҳар Сулаймон шоҳ шуд,  
Он гуҳар будаш, ки банди роҳ шуд.  
Он гуҳар чун бо Сулаймон ин қунад,  
Қай чу ту саргаштаро тамкин қунад!

Чун гуҳар сангест, чандин кон макан,  
Чуз барои рӯйи чонон чон макан!

Дил зи гавҳар баркан, ай гавҳарталаб,  
Чавҳареро бош дойим дар талаб!

### **МАҚОЛАИ СОМИНА (8) УЗРИ ҲУМОЙ**

Пеши чамъ омад ҳумоӣ соябахш,  
Хусравонро зилли ӯ сармоябахш.  
З- он ҳумо ин сон ҳумоюн омада,  
К- аз ҳама дар ҳиммат афзун омада.  
Гуфт:- Ай паррандағони баҳру бар,  
Ман наям мурғе чу мурғони дигар.  
Ҳиммати олий-м дар кор омада- ст,  
Узлат аз халқам падидор омада- ст.  
Нафси сагро хор дорам лочарам,  
Иззат аз ман ёфт Афридуно Чам.  
Подшоҳон сояпарварди мананд,  
Чун гадотабъ андаке, марди мананд.  
Нафси сагро устухоне медиҳам,  
Рӯхро з- ин саг амоне медиҳам.  
Нафсро чун устухон додам ба дом,  
Чони ман з- он ёфт ин олий мақом.  
Он ки шаҳ хезад зи зилли парри ӯ,  
Чун тавон печид сар аз фарри ӯ?  
Чумларо дар парри ӯ бояд нишаст,  
То зи зиллаш заррае ояд ба даст.  
Кай шавад Симурғи саркаш ёри ман,  
Бас бувад хусравнишонӣ кори ман!

### **ЧАВОБ ДОДАНИ ҲУДХУД**

Худхудааш гуфт:- Ай гурурат карда банд,  
Соя барчин, беш аз ин бар худ маҳанд!  
Нестат хусравнишонӣ ин замон,  
Ҳамчу саг бо устухонӣ ин замон.  
Хусравонро кошкӣ наншоние,  
Хешро аз устухон бирҳоние.  
Ман гирифтам худ, ки шоҳони ҷаҳон  
Чумла аз зилли ту хезанд ин замон,  
Лек фардо бар бало умре дароз  
Чумла аз шоҳии худ монанд боз.

Соџи ту гар надидӣ шаҳрёр,  
Дар бало кай мондӣ рӯзи шумор?

### ҲИКОЯТ

Покройе буд бар роҳи савоб,  
Як шабе Маҳмудро дид ӯ ба хоб.  
Гуфт:- Ай султони некӯрӯзгор,  
Ҳоли ту чун аст дар дорулқарор?  
Гуфт:- Тан зан, хуни чони ман марез,  
Дам мазан, чӣ қойи султониист? Хез!  
Буд султонӣ-м пиндору ғалат,  
Салтанат кай хезад аз муште сақат?  
Ҳақ, ки султони қаҳондор омада-ст,  
Салтанатро ӯ сазовор омада-ст.  
Чун бидидам ачзу ҳайронии хеш,  
Нанг медорам зи султонии хеш.  
Гар ту хоҳӣ, чуз парешонам махон,  
Ўст султон, низ султонам махон.  
Салтанат ўрост, ман барсудаме,  
Гар ба дунё дар гадоӣ будаме.  
Кошкӣ сад чоҳ будӣ, чоҳ на,  
Хӯшачине будамею шоҳ на.  
Нест инам ҳеч беруншав маро,  
Боз меҳоҳанд як- як ҷав маро.  
Хушк бодо парру боли он ҳумой,  
К- ӯ маро дар соџи худ дод қой!

### МАҚОЛАИ ТОСИЪА (9) УЗРИ БОЗ

Боз пеши чамъ омад сарфароз,  
Карда 3- асрори маъонӣ парда боз.  
Сина мезад аз сипаҳдорӣ хеш,  
Лоф мезад аз кулаҳдорӣ хеш.  
Гуфт:- Ман аз шавқи дасти шаҳрёр  
Чашм барбастам зи халқи рӯзгор.  
Чашм аз он бигрифтаам зери кулоҳ,  
То расад поям ба дасти подшоҳ.  
Дар абад худро басы парвардаам,  
Ҳамчу муртозон риёзат кардаам,  
То агар рӯзе бари шоҳам баранд,  
Аз расули хидмат огоҳам баранд.

Ман кучо Симуриро бидам ба хоб,  
Чун кунам беҳуда сӯйи ӯ шитоб?  
Рукмае аз дасти шоҳам бас бувад,  
Дар ҷаҳон ин пойгоҳам бас бувад.  
Чун надорам раҳраворо пойгоҳ,  
Сарфарозӣ мекунам бар дасти шоҳ.  
Ҳар кӣ ӯ шойистаи султон бувад,  
Пеши султон ҳар чӣ гӯяд, он бувад.  
Ман агар шойистаи султон шавам,  
Беҳ, ки дар водии бепоён шавам.  
Рӯйи он дорад, ки ман бар рӯйи шоҳ  
Умр бигзорам хушӣ он ҷойгоҳ.  
Гоҳ шаҳро интизоре мекунам,  
Гоҳ дар шавқаш шикоре мекунам.

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД**

Ҳудҳудаш гуфт:- Ай гирифтори маҷоз,  
Аз сифат дуру ба сураат монда боз.  
Шоҳро дар мулк агар ҳамто бувад,  
Подшоҳӣ кай бад- ӯ зебо бувад?  
Салтанатро нест ҷуз Симури кас,  
3- он ки беҳамто ба шоҳӣ ӯсту бас.  
Шоҳ набвад, он ки дар ҳар кишваре  
Созад ӯ аз худ зи бемағзӣ саре.  
Шоҳ ӯ бошад, ки ҳамто набвадаш,  
Ҷуз вафову ҷуз мудоро набвадаш.  
Шоҳи дунё гар вафодорӣ кунад,  
Як дами дигар ҷафокорӣ кунад.  
Ҳар кӣ бошад пеши ӯ наздиктар,  
Кори ӯ бешак бувад бориқтар.

Дойиман аз шоҳ бошад барҳазар,  
Ҷони ӯ пайваста бошад дар хатар.  
Шоҳи дунё филмасал чун оташ аст,  
Дур бош аз вай, ки дурӣ бас ҳ(в)аш аст.  
3- он бувад дар пеши шоҳон дурбош,  
К- ай шуда наздики шоҳон, дур бош!

### **ҲИКОЯТ**

Подшоҳе буд бас олигуҳар,  
Гашт ошиқ бар ғулومه симбар.

Шуд чунон ошик, ки бе он бут даме  
Не нишастию на осудӣ ҳамае.  
Аз ғуломонаш ба зинат беш дошт,  
Дойиман дар пеши чашми хеш дошт.  
Шох чун дар қаср тир андохтӣ,  
Он ғулом аз бими ӯ бигдохтӣ.  
3- он ки сеbero ҳадаф кардӣ мудом,  
Пас ниҳодӣ себ бар фарки ғулом.  
Себро бишкофтӣ ҳолӣ ба тир  
В- он ғулом аз бим гаштӣ чун зарир.  
3- ӯ магар пурсид марде беҳабар,  
К-аз чӣ шуд гулгунаи рӯят чу зар?  
Ин ҳама ҳурмат, ки пеши шаҳ турост,  
Шарҳ дех, к- ин зардии рӯят чарост?!  
Гуфт:- Бар сар мениҳад себе маро,  
Гар расад аз тираш осебе маро,  
Гӯяд, ангорам ғуломе худ набуд,  
Дар сипоҳам нотамоме худ набуд.  
В- ар чунон бошад, ки ояд тир рост,  
Ҷумла гӯяндаш: - Зи бахти подшост.  
Ман миёни ин ду ғам дар печ- печ,  
Бар чиам қон пурхатар, бар ҳеч- ҳеч!

### МАҚОЛАИ ОШИРА (10) УЗРИ БУТИМОР

Пас даромад зуд бутимор пеш,  
Гуфт:- Ай мурғон, ману тимори хеш.  
Бар лаби дарёст дойим чойи ман,  
Нашнавад ҳаргиз касе овойи ман.  
Аз камозории худ ҳаргиз даме  
Кас наёзорад зи ман дар оламе.  
Бар лаби дарё нишинам дардманд,  
Дойиман андӯхгину мустаманд.  
3- орзуи об дил пурхун кунам,  
Чун дарег ояд ба хешам, чун кунам!  
Чун наям ман аҳли дарё, ай ачаб,  
Бар лаби дарё бимирам хушкларб.  
Гарчи дарё мезанад сад гуна чӯш,  
Ман наёрам кард аз ӯ як қатра нӯш.  
Гар зи дарё кам шавад як қатра об,  
3- оташи ғайрат дилам гардад кабоб.

Чун манеро ишки дарё бас бувад,  
Дар сарам з- ин шева савдо бас бувад.  
Чуз ғами дарё нахоҳам ин замон,  
Тоби Симурғам набошад дар чахон.  
Он ки ўро қатрае об аст асл,  
Кай тавонад ёфт аз Симурғ васл?

### ЧАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД

Худхудааш гуфт:- Ай зи дарё беҳабар,  
Ҳаст дарё пурнахангу чонвар.  
Гоҳ талх аст оби ўву гоҳ шўр,  
Гоҳ оромист ўро, гоҳ зўр.  
Мунқалиб чизест нопоянда ҳам,  
Гаҳ раванда, гоҳ бозоянда ҳам.  
Бас бузургонро, ки киштӣ кард хурд,  
Бас, ки дар гирдоби ў афтоду мурд.  
Ҳар кӣ чун ғаввос раҳ дорад дар ў,  
Аз ғами чон дам ниғаҳ дорад аз ў.  
В- ар занад дар қаъри дарё дам касе,  
Мурда аз бун бо сар афтад чун хасе.  
Аз чунин кас, к- ў вафодорӣ надошт,  
Ҳеч кас уммеди дилдорӣ надошт.

Гар ту аз дарё наёӣ бо канор,  
Гарқа гардонад туро поёни кор.  
Мезанад ў худ зи шавқи дўст чўш,  
Гоҳ дар мавҷ асту гоҳе дар хурўш.  
Ў чу худро менаёбад коми дил,  
Ту наёбӣ ҳам аз ў ороми дил.  
Ҳаст дарё чашмае аз кўйи ў,  
Ту чаро фориғ шавӣ аз рўйи ў!

### ХИКОЯТ

Дидавар марде ба дарё шуд фуруд,  
Гуфт:- Ай дарё, чаро бошӣ кабуд?  
Ҷомаи мотам чаро пўшидаӣ,  
Нест чун оташ, чаро чўшидаӣ?  
Дод дарё он накўдилро чавоб,  
К- аз фироқи дўст дорам изтироб.  
Чун зи номардӣ наям ман марди ў,  
Ҷома нилӣ кардаам аз дарди ў.

Хушклар биншастаам мадхуш ман,  
3- оташи ишқ оби ман шуд чӯшзан.  
Гар биёбам қатрае аз Кавсараш.  
Заррае ҷовид гардам бар дараш.  
В- арна чун ман сад ҳазорон хушклар  
Мебимирад дар раҳи ӯ рӯзу шаб.

### **МАҚОЛАИ ҲОДИЯ АШАРА (11) УЗРИ КУФ**

Куф омад пеш чун девонае,  
Гуфт:- Ман бигзидаам вайронае.  
Очизам, андар харобӣ зода ман,  
Дар харобӣ меравам бе бода ман.  
Гарчи сад маъмураи х(в)аш ёфтам,  
Ҳам муҳолиф, ҳам мушавваш ёфтам.  
Ҳар кӣ дар чамъияте хоҳад нишаст,  
Дар харобӣ боядаш рафтани чу маст.  
Дар харобӣ ҷой месозам ба ранҷ,  
3- он ки бошад дар хароба ҷойи ганҷ.  
Ишқи ганҷам дар харобӣ раҳ намуд,  
Сӯйи ганҷам чуз харобӣ раҳ набуд.  
Дур бурдам аз ҳама кас ранҷи хеш,  
Бу, ки ёбам бе тилиме ганҷи хеш.  
Гар фуру рафтӣ ба ганҷе пойи ман,  
Боз растӣ ин дили худроӣ ман.  
Ишқ бар Симури чуз афсона нест,  
3- он ки ишқаш кори ҳар девона нест.  
Ман наям дар ишқи ӯ мардонае,  
Ишқи ганҷам бояду вайронае!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД**

Худхудаш гуфт:- Ай зи ишқи ганҷ маст,  
Ман гирифтаам, к- омадат ганҷе ба даст.  
— Бар сари он ганҷ худро мурда гир,  
Умр рафта, раҳ ба сар нобурда гир.  
Ишқи ганҷу ишқи зар аз кофарист,  
Ҳар кӣ ӯ зар бут кунад, ӯ озарист.  
Зар парастидан бувад аз кофирӣ,  
Нестӣ охир зи қавми Сомирӣ!  
Ҳар диле, к- аз ишқи зар гирад ҳалал,  
Дар қиёмат сураташ гардад бадал.

## ҲИКОЯТ

Хуққаи зар дошт марде беҳабар,  
Ў бимурду з-ӯ бимонд он хуққа зар.  
Баъди соли дид фарзандаш ба хоб,  
Сураташ чун мушу ду чашмаш пуроб.  
Пас дар он мавзеъ, ки зар бинҳода буд,  
Ҳамчу муше гирди он мегашт зуд.  
Гуфт фарзандаш, к- аз ӯ кардам суол,  
К- аз чӣ ин ҷо омадӣ, баргӯй ҳол!  
Гуфт:- Зар бинҳодаам ин ҷойгоҳ,  
Менадонам, то бад-ӯ кас ёфт роҳ.  
Гуфтам:- Охир сурати мушат ҷарост?  
Гуфт:- Ҳар дилро, ки меҳри зар ба ҷост,

Сураташ ин аст, дар ман менигар,  
Панд гиру зар бияфкан, ай писар!

## МАҚОЛАИ СОНИЯ АШАРА (12) УЗРИСАЪВА

Саъва омад, дил наҳифу тан низор,  
Пой то сар ҳамчу оташ беқарор.  
Гуфт:- Ман ҳайрону фартут омадам,  
Бедилу беқуввату кут омадам.  
Ҳамчу мӯйе бозуву зӯрем нест  
В- аз заъифӣ қуввати мӯрем нест.  
Ман на пар дорам, на болу ҳеч чиз,  
Кай расам дар гарди Симурғ, ай азиз!  
Пеши ӯ ин мурғи очиз кай расад,  
Саъва дар Симурғ ҳаргиз кай расад?  
Дар ҷаҳон ӯро талабгорон басест,  
Васли ӯ кай лоиқи чун ман касест!  
Дар висоли ӯ чу натвонам расид,  
Бар муҳоле роҳ натвонам бурид.  
Гар ниҳам ман рӯй сӯйи дарғаҳаш,  
Ё бимирам, ё бисӯзам дар раҳаш.  
Чун наям ман марди ӯ в- ин ҷойгоҳ,  
Юсуфи худро ҳамечӯям зи чоҳ.  
Юсуфе гум кардам дар чоҳсор,  
Боз ёбам охираш дар рӯзгор?  
Гар биёбам Юсуфи худро ба чоҳ,  
Барпарам бо ӯ зи моҳи то ба моҳ.

## ҶАВОБИ ҲУДҲУД

Ҳудхудааш гуфт:- Ай зи шангию х(в)аши  
Карда дар афтодагӣ сад саркашӣ.  
Чумла солусӣ ту, чун ман бингарам,  
Нест ин солусии ту дарх(в)арам.  
Пой дарнех, дам мазан, лабро бидӯз,  
Гар бисӯзанд он ҳама, ту ҳам бисӯз.  
Гар ту Яъқубӣ ба маънӣ филмасал,  
Юсуфат надҳанд, камтар кун ҳиял.  
Мефурузад оташи ғайрат мудом,  
Ишқи Юсуф ҳаст бар олам ҳаром.

## ҲИКОЯТ

Чун чудо афтод Юсуф аз падар,  
Гашт Яъқуб аз фироқаш бебасар.  
Мавҷ мезад баҳри хун аз дидагон- ш,  
Номи Юсуф монда дойим бар зафон- ш.  
Ҷабрайил омад, ки 3- ин ҳаргиз дигар  
Бар зафони ту кунад Юсуф гузар,  
Маҳв гардонем номат баъд аз ин  
Аз миёни анбиёву мурсалин.  
Чун даромад амраш аз Ҳақ, он замон  
Гашт маҳваш номи Юсуф аз зафон.  
Гарчи номи Юсуфаш будӣ надим,  
Аз зафонаш рафту дар дил шуд муқим.  
Дид Юсуфро шабе дар хоб пеш,  
Ҳост, то ўро бихоҳад сӯйи хеш,  
Ёдаш омад он, ки Ҳақ фармуда буд,  
Тан зад он саргаштаи фарсуда зуд.  
Лек аз бегоҳатӣ аз ҷони пок  
Баркашид оҳе бағоят дарднок.  
Чун зи хоби хеш ҷунбид ў зи ҷой,  
Ҷабрайил омад, ки мегӯяд Худой,  
Гар нарондӣ номи Юсуф бар зафон,  
Лек оҳе баркашидӣ он замон.  
Дар миёни оҳи ту донам, кӣ буд,  
Дар ҳақиқат тавба бишкастӣ, ҷӣ суд!  
Ақро 3- ин қор савдо мекунад,  
Ишқбозӣ бин ҷӣ бо мо мекунад!

## МАҚОЛАИ СОЛИСА АШАРА (13) УЗРИ ТАМОМИ МУРҒОН

Баъд аз он мурғони дигар сар ба сар  
Узрҳо гуфтанд муште беҳабар.  
Ҳар яке аз ҷаҳл узре низ гуфт,  
Кас нагуфт аз садр, аз дахлез гуфт.  
Гар бигӯям узр як- як бо ту боз,  
Дор маъзурам, ки мегардад дароз.  
Ҳар якеро буд узре тангу ланг,  
Инчунин кас кай кунад анқо ба чанг!  
Ҳар кӣ анқорост аз ҷон хостор,  
Даст аз ҷон боздорад мардвор.  
Ҳар киро дар ошён сӣ дона нест,  
3- ин сафар тан зад, агар девона нест.  
Чун надорӣ донаеро ҳавсала,  
Кай ту бо Симурғ бошӣ ҳамчила?!  
Чун тихӣ кардӣ ба як май паҳлувон,  
Дӯстгонӣ чун хурӣ бо паҳлавон?  
Чун надорӣ зарраеро низ тоб,  
Чун тавонӣ ёфт васли Офтоб?  
Сад ҳазорон соя бар хок афканад,  
То назар бар сояи пок афканад.  
Чун шудӣ дар катраи ночиз ғарк,  
Чун равӣ аз пойи дарё то ба фарк?  
3- он чи худ он ҳаст бӯйе, нест ин,  
Кори ҳар ношустарӯйе нест ин.  
Чумлаи мурғон чу бишниданд ҳол,  
Сар ба сар карданд аз Ҳудхуд суол:  
К- ай сабақ бурда зи мо дар раҳбарӣ,  
Хатм карда меҳтарию беҳтарӣ,  
Мо ҳама муште заъифу нотавон,  
Не пару не бол, не тан, не равон.  
Кай расем охир ба Симурғи рафеъ?  
Гар расад аз мо касе, бошад бадеъ!  
Нисбати ӯ чист бо мо? Бозгӯй,  
3- он ки натвон шуд ба амё розҷӯй!  
Гар миёни мову ӯ нисбат будӣ,  
Ҳар якеро сӯйи ӯ рағбат будӣ!  
Ӯ Сулаймон асту мо мӯри гадо,  
Дарнигар, к- ӯ аз кучо, мо аз кучо?

Гашта мӯре дар миёни чоҳ банд,  
Кай расад дар гарди Симури баланд?

Ин ба бозуи чу мое кай шавад,  
Хусраве ёри гадое кай шавад?

### ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД

Ҳудхуд он гаҳ гуфт:- Ай беҳосилон,  
Ишқ кай некӯ бувад аз бедилон?  
Ай гадоён, чанд аз ин беҳосилӣ,  
Рост н- ояд ошиқию баддилӣ?  
Ҳар киро дар ишқ чашме боз шуд,  
Пойкӯбон омаду чонбоз шуд.  
Ту бидон, он гаҳ, ки Симури аз ниқоб  
Ошкоро карда рух чун Офтоб,  
Сад ҳазорон соя бар хок афканад,  
Пас назар бар сояи пок афканад.  
Сояи худ кард бар олам нисор,  
Гашт чандин мурғ ҳар дам ошкор.  
Сояи мурғони олам сар ба сар  
Сояи он аст, дон, ай беҳабар.  
Ин бидон, чун ин бидонистӣ нахуст,  
Сӯйи он ҳазрат насаб кардӣ дуруст!  
Чун бидонистӣ, бибин, он гаҳ бибош,  
Чун бидонистӣ, макун ин роз фош!  
Ҳар кӣ ӯ он гашт мустағрақ ба х(в)ад,  
Ҳошалиллаҳ, гар ту гӯйӣ, ҳақ бувад.  
Гар ту гаштӣ он чи гуфтам, на ҳақӣ,  
Лек дар Ҳақ дойиман мустағрақӣ.  
Марди мустағрақ хулулӣ кай бувад,  
Ин сухан кори фузулӣ кай бувад.  
Чун бидонистӣ, ки зилли кистӣ,  
Фориғӣ, гар мурдию гар зистӣ.  
Гар нагаштӣ ҳеч Симури ошкор,  
Ҳеч мурғе менабудӣ соядор.  
Боз агар Симури мегаштӣ ниҳон,  
Сояе ҳаргиз набудӣ дар ҷаҳон.  
Соя ин чо ҳар чиро пайдо бувад,  
Аввал он чиз ошкор он чо бувад.

Дидаи симурғбин гар нестат,  
Дил чу ойина мунаввар нестат.  
Чун касеро нест чашми он чамол  
В- аз чамолаш нест сабри мо муҳол.  
Бо чамолаш чунки натвон ишқ бохт,  
Аз камоли лутфи худ ойина сохт.  
Ҳаст он ойина дил, дар дил нигар,  
То бибинӣ рӯяш, ай соҳибназар!

### ХИКОЯТ

Подшоҳе буд бас соҳибчамол,  
Дар чаҳони ҳусн бемислу мисол.  
Мулки олам мусхафи оёти ӯ,  
Дар накӯӣ ояте дидори ӯ.  
Субҳи содиқ ламъае аз рӯӣи ӯ,  
Рӯҳи қудсӣ шаммае аз бӯӣи ӯ.  
Менадонам ҳеч кас он заҳра дошт,  
К- аз чамоли ӯ тавонад баҳра дошт.  
Рӯӣи олам пур шуд аз ғавғои ӯ,  
Халкро аз ҳад бишуд савдои ӯ.  
Гоҳ шабдизе бурун рондӣ ба кӯӣ,  
Бурқаъе гулгун фуру хиштӣ бар ӯӣ.  
Ҳар кӣ кардӣ сӯӣи он бурқаъ нигоҳ,  
Сар буриданд аз тани вай бегуноҳ.  
В- он, ки номи ӯ бибурдӣ бар зафон,  
Қатъ кардандӣ зафонаш дарзамон.  
Гар касе андеша кардӣ з- он висол,  
Ақлу чон бар бод додӣ з- он чамол.  
Мурдан аз ишқи руҳи он дилнавоз  
Бехтар аз сад зиндагонии дароз.  
Рӯз будӣ, к- аз ғами ишқаш ҳазор  
Мебимурданд, ин- т ишқу ин- т кор!  
На касеро сабр з- ӯ будӣ даме,  
На касеро тоби ӯ будӣ ҳаме.  
Ҳар кӣ ӯ дидӣ чамолаш ошкор,  
Чон бидодию бимурдӣ зор- зор.

Халқ мемурданд дойим з- ин талаб  
Сабр не бе ӯву бо ӯ, ай ачаб!  
Гар касеро тоб будӣ як замон,  
Шоҳ рӯӣи хеш бинмудӣ аён.

Лек чун кас тоби диди ӯ надошт,  
Лаззате чуз дар шуниди ӯ надошт.  
Чун наёмад ҳеч халке марди ӯ,  
Чумла мемурданд дил пурдарди ӯ.  
Ойина фармуд ҷоие подшоҳ,  
К- андар ойина тавон кардан нигоҳ.  
Шоҳро қасре накӯ бингоштан  
В- ойина андар баробар доштан.  
Бар сари он қаср рафти подшоҳ  
В- он гаҳе дар ойина карди нигоҳ.  
Рӯйи ӯ аз ойина метофтӣ,  
Ҳар кас аз рӯяш нишон меёфтӣ.  
Гар ту медорӣ ҷамоли ёр дӯст,  
Дон, ки дил ойинаи дидори ӯст.  
Дил ба даст ору ҷамоли ӯ бибин,  
Ойина кун ҷон, висоли ӯ бибин.  
Подшоҳи туст дар қасри ҷалол,  
Қаср равшан з- Офтоби он ҷамол.  
Подшоҳи хешро дар дил бибин,  
Аршро дар заррае ҳосил бибин.  
Ҳар либосе, к- он ба саҳро омада-ст,  
Сояи Симурғи зебо омада-ст.  
Гар туро Симурғ бинмояд ҷамол,  
Сояи Симурғ бинӣ беҳаёл.  
Гар ҳама чил мурғу гар сӣ мурғ буд,  
Ҳар чӣ дидӣ, сояи Симурғ буд.  
Соя аз Симурғ чун набвад ҷудо,  
Гар ҷудо гӯйӣ аз ӯ, набвад раво.  
Ҳар ду чун ҳастанд бо ҳам розгӯй,  
Даргузар аз соя в- он гаҳ роз чӯй.  
Чун ту гум гаштӣ чунин дар сояе,  
Кай зи Симурғат бувад сармояе.

Гар туро пайдо шавад як фатҳи боб,  
Дар даруни соя бинӣ Офтоб.  
Соя дар Хуршед гум будӣ мудом,  
Худ ҳама Хуршед бинӣ, вассалом!

### ҲИКОЯТ

Гуфт:- Чун Искандар, он соҳибқабул  
Хостӣ ҷоие фиристодан расул,

Чун расулон зуд он шоҳи чаҳон  
Чома пӯшидию рафтӣ худ ниҳон.  
Пас бигуфтӣ, он чӣ кас нашнудааст,  
Гуфтӣ:- Искандар чунин фармудааст!  
Дар ҳама олам намедонист кас,  
К- ин расул Искандари Рум асту бас.  
Ҳеч кас чун чашми Искандар надошт,  
Гарчи гуфт:- Искандарам, бовар надошт!  
Ҳаст роҳе сӯйи ҳар дил шоҳро,  
Лек раҳ набвад дили гумроҳро.  
Гар буруни хона шаҳ бегона буд,  
Фам махур, чун дӣ даруни хона буд!

#### **МАҚОЛАИ РОБИЪА АШАРА (14) СУОЛ ҚАРДАНИ МУРҒОН АЗ ҲУДҲУД ДАР РОҲ РАФТАН**

Чун шуниданд он ҳама мурғон сухан,  
Нек паймуданд асрори куҳан.  
Чумла бо Симурғ нисбат ёфтанд,  
Лочарам дар сайр рағбат ёфтанд.  
3- ин сухан яксар ба раҳ боз омаданд,  
Чумла ҳамдарду ҳамовоз омаданд.  
Гуфтугӯ қарданд бо Ҳудҳуд баче,  
Роҳдонтар чун набуд аз вай касе.  
3- ӯ бипурсиданд, к- ай устои қор,  
Чун диҳем, охир, дар ин раҳ доди қор?!  
3- он ки набвад дар чунин олий мақом  
Аз заъифон ин равиш ҳаргиз тамом.

#### **ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД МУРҒОНРО**

Ҳудҳуди раҳбар чунин гуфт он замон,  
К- он ки ошиқ шуд, наяндешад зи қон.  
Чун ба тарки қон бигӯяд ошиқе,  
Хоҳ зоҳид бош, хоҳӣ фосиқе.  
Чун дили ту душмани қон оядат,  
Қон барафшон, раҳ ба поён оядат.  
Садди раҳ қон аст, қон исор қун,  
Пас барафкан дидаву дидор қун.  
В- ар туро гӯянд, к- аз имон барой  
В- ар хитоб ояд туро, к- аз қон барой,  
Ту ҳам инрову ҳам онро барфишон,

Тарки имон гӯю чонро барфишон.  
 Мункаре гар гӯяд ин, бас мункар аст,  
 Ишқ, гӯ, аз куфру имон бартар аст.  
 Ишқро бо куфру бо имон чӣ кор,  
 Ошиқонро бо тану бо чон чӣ кор?  
 Ошиқ оташ дар ҳама хирман занад,  
 Арра бар фарқаш ниҳад, ӯ тан занад.  
 Дарду хуни дил бибояд ишқро,  
 Қиссаи мушкил бибояд ишқро.  
 Соқиё, хуни чигар дар чом кун,  
 Гар надорӣ дард, аз мо вом кун,  
 Ишқро дарде бибояд дидарӯз,  
 Гоҳ чонро пардадар, гаҳ пардадӯз.  
 Заррае ишқ аз ҳама офоқ бех,  
 Зарраи дард аз ҳама ушшоқ бех.  
 Ишқ мағзи коинот омад мудом,  
 Лек набвад ишқ бе дарде тамом.  
 Қудсиёнро ишқ ҳасту дард нест,  
 Дардро чуз одамӣ дарх(в)ард нест.  
 Ҳар киро дар ишқ муҳкам шуд қадам,  
 Даргузашт аз куфру аз ислом ҳам.  
 Ишқ сӯйи фақр дар бикшоядат,  
 Фақр сӯйи куфр раҳ бинмоядат.  
 Ишқро бо кофирӣ хешӣ бувад,  
 Кофирӣ худ мағзи дарвешӣ бувад.  
 Чун туро ин куфру ин имон намонд,  
 Он тану дил гум шуду он чон намонд.  
 Баъд аз ин марде шавӣ ин корро,  
 Мард бояд инчунин асрорро.  
 Пой дарнеҳ ҳамчу мардону матарс,  
 Даргузар аз куфру имону матарс.  
 Чанд тарсӣ, даст аз тифлӣ бидор,  
 Боз шав чун шермандон пеши кор.  
 Гар туро сад ақба ногоҳ уфтад,  
 Бок набвад, чун дар ин роҳ уфтад.

### **ҲИКОЯТИ ШАЙХИ САНЪОН ВА ЗУННОР БАСТАНИ Ӯ АЗ ИШҚИ ДУХТАРИ ТАРСО**

Шайхи Санъон пири аҳди хеш буд,  
 Дар камолаш ҳар чӣ гӯям, беш буд.

Шайх буд андар ҳарам панҷоҳ сол,  
Бо муриде чорсад соҳибкамол.  
Ҳар муриде, к- они ӯ буд, ай аҷаб,  
Менаёсуд аз риёзат рӯзу шаб.  
Ҳам амал, ҳам илм бо ҳам ёр дошт,  
Дар аён ҳам кашфу ҳам асрор дошт.  
Қурби панҷаҳ ҳаҷ ба чо оварда буд,  
Умра умре буд, то мекарда буд.  
Худ салоту савми беҳад дошт ӯ,  
Ҳеч суннатро фуру нагзошт ӯ.  
Пешвоёне, ки дар хеш омаданд,  
Пеши ӯ аз хеш бехеш омаданд.  
Мӯй мебишкофт марди маънавӣ  
Дар каромату мақомоти қавӣ.  
Ҳар кӣ беморию сустӣ ёфтӣ,  
Аз дами ӯ тандурустӣ ёфтӣ.  
Халқро филҷумла дар шодию ғам  
Муктадое буд, дар олам алам.

Гарчи худро қудваи асхоб дид,  
Чанд шаб ӯ ҳамчунон дар хоб дид,  
К- аз ҳарам дар Румаш афтодӣ мақом,  
Сачда мекардӣ бутеро вассалом!  
Чун бидид он хоб бедори ҷаҳон,  
Гуфт:- Дардову дарего, к- ин замон  
Юсуфи тавфиқ дар чоҳ уфтод,  
Ақбае душвор дар роҳ уфтод.  
Ман надонам, то аз ин ғам ҷон барам,  
Тарки ҷон гуфтам, агар имон барам.  
Нест як тан дар ҳама рӯйи замин,  
К- ӯ надорад ақбае дар раҳ чунин.  
Гар кунад ин ақба қатъ ин ҷойгоҳ,  
Роҳ равшан гардадаш то пойгоҳ.  
В- ар бимонад дар паси он ақба боз,  
Дар укубат раҳ шавад бар вай дароз.  
Охируламр он ба дониш устод  
Бо муридон гуфт:- Корем уфтод,  
Мебибояд рафт сӯйи Рум зуд,  
То шавад таъбири ин маълум зуд.  
Чорсад марди муриди муътабар  
Пайравӣ карданд бо ӯ дар сафар.

Мешуданд аз Каъба то аксойи Рум,  
Тавф мекарданд сар то пойи Рум.  
Аз қазо диданд олі манзаре,  
Бар сари манзар нишаста духтаре,  
Духтари тарсои рӯхонисифат,  
Дар раҳи рӯхуллаҳаш сад маърифат.  
Дар биҳишти ҳусну аз бурчи чамол  
Офтобе буд, аммо безавол.  
Офтоб аз рашки акси рӯйи ӯ  
Зардтар аз ошиқон дар кӯйи ӯ.  
Ҳар кӣ дил дар зулфи он дилдор баст,  
Аз ҳаёли зулфи ӯ зуннор баст.  
Ҳар кӣ чон бар лаъли он дилбар ниҳод,  
Пой дар раҳ нониҳода, сар ниҳод.

Чун сабо аз зулфи ӯ мушкин шудӣ,  
Рум аз ӯ озарми Ҳинду Чин шудӣ.  
Ҳар ду чашмаш фитнаи ушшоқ буд,  
Ҳар ду абрӯяш ба хубӣ тоқ буд.  
Чун назар бар чони ушшоқ уфтод,  
Чон ба дасти ғамза бар тоқ уфтод.  
Абруяш бар моҳ токе баста буд,  
Мардуме бар токи ӯ биншаста буд.  
Мардуми чашмаш чу кардӣ мардумӣ,  
Сайд кардӣ чони сад- сад одамӣ.  
Рӯйи ӯ аз зери зулфи тобдор  
Буд оташпорае бас обдор.  
Лаъли серобаш ҷаҳоне ташна дошт,  
Наргиси масташ ҳазорон дашна дошт.  
Ҳар кӣ сӯйи чашмаи ӯ ташна шуд,  
Дар дилаш ҳар мижае сад дашна шуд.  
Гуфтро чун бар даҳонаш раҳ набуд,  
Аз даҳонаш ҳар кӣ гуфт, оғаҳ набуд.  
Ҳамчу чашми сӯзание шакли даҳон- ш,  
Баста зунноре чу зулф андар миён- ш.  
Ҷоҳи симин бар занаҳдон дошт ӯ,  
Ҳамчу Исо бар суҳан чон дошт ӯ.  
Сад ҳазорон дил чу Юсуф ғарқи хун  
Уфтода дар ҷаҳи ӯ сарнигун.  
Гавҳари хуршедфаш дар мӯй дошт,  
Бурқабӣ шаъри сияҳ бар рӯй дошт.

Духтари тарсо чу бурқаъ баргирифт,  
Банд- банди шайхро озар гирифт.  
Чун намуд аз зери бурқаъ рӯйи хеш,  
Баста сад зуннор аз як мӯйи хеш.  
Гарчи шайх он чо назар бар пеш кард,  
Ишқи тарсозода кори хеш кард.  
Шуд ба кул аз дасту дар пой уфтод,  
Чойи онаш буду бар чой уфтод.  
Ҳар чӣ будаш, сар ба сар нобуд шуд,  
3- оташи савдо дилаш пурдуд шуд.

Ишқи духтар кард ғорат чони ӯ,  
Рехт куфр аз зулф бар имони ӯ.  
Шайх имон доду тарсой гузид,  
Офият бифрӯхт, расвой гузид.  
Ишқ бар чону дили ӯ чир шуд,  
То зи дил безору аз қон сер шуд.  
Гуфт:- Чун дин рафт, чӣ чойи дил аст,  
Ишқи тарсозода коре мушқил аст.  
Чун муридонаш чунин диданд зор,  
Чумла донистанд, к- афтода-ст кор.  
Сар ба сар дар кори ӯ ҳайрон шуданд,  
Сарнигун гаштанду саргардон шуданд.  
Панд додандаш басте, суде набуд,  
Буданӣ чун буд, беҳбуде набуд.  
Ҳар кӣ пандаш дод, фармон менабурд,  
3- он ки дардаш ҳеч дармон менабурд.  
Ошиқи ошуфта фармон чун барад,  
Дарди дармонсӯз дармон чун барад?  
Чун шаби торик дар шаъри сиёҳ  
Шуд ниҳон, чун куфр дар зери гуноҳ.  
Буд то шаб ҳамчунон рӯзи дароз,  
Чашм бар манзар, даҳонаш монда боз.  
Ҳар чароге, к- ахтар он шаб баргирифт,  
Аз дили он пири ғамхур дар гирифт.  
Ишқи ӯ он шаб яке сад беш шуд,  
Лочарам якборагӣ аз хеш шуд.  
Ҳам дил аз худ, ҳам зи олам баргирифт,  
Хок бар сар карду мотам даргирифт.  
Як дамаш не хоб буду не қарор,  
Метапид аз ишқу менолид зор.

Гуфт:- Ё Раб, имшабамро рӯз нест,  
Шамъи гардунро ҳамоно сӯз нест.  
Дар риёзат будаам шабҳо бaсе,  
Худ нишон надҳад чунин шабро касе.  
Ҳамчу шамъ аз сӯхтан тобам намонд,  
Бар чигар чуз хуни дил обам намонд.  
Ҳамчу шамъ аз таффу сӯзам мекушанд,  
Шаб ҳамесӯзанду рӯзам мекушанд.

Чумлаи шаб дар шабехун мондаам,  
Пой то сар ғарқ дар хун мондаам.  
Ҳар дам аз шаб сад шабехун бигзарад,  
Менадонам рӯз, то чун бигзарад.  
Ҳар киро як шаб чунин рӯзе бувад,  
Рӯзу шаб кораш чигарсӯзӣ бувад.  
Рӯзу шаб бисёр дар таб будаам,  
Ман ба рӯзи хеш имшаб будаам.  
Кори ман рӯзе, ки мепардохтанд,  
Аз барои имшабам месохтанд.  
Ё Раб, имшабро нахоҳад буд рӯз,  
Шамъи гардунро нахоҳад буд сӯз.  
Ё Раб, ин чандин аломат имшаб аст,  
Ё магар рӯзи қиёмат имшаб аст?!  
Ё зи охам шамъи гардун мурда шуд,  
Ё зи шарми дилбарам дар парда шуд.  
Шаб дароз асту сияҳ чун мӯйи ӯ  
В- арна сад раҳ будаде дар кӯйи ӯ.  
Ман бисӯзам имшаб аз савдои ишқ,  
Ман надорам тоқати ғавғои ишқ.  
Умр ку, то васфи бедорӣ кунам,  
Ё ба коми хештан зорӣ кунам?  
Сабр ку, то пой дар доман кашам,  
Ё чу мардон ратли мардафкан кашам?  
Бахт ку, то азми бедорӣ кунад,  
Пас маро дар ишқи ӯ ёрӣ кунад?  
Ақл ку, то илм дар пеш оварам,  
Ё ба ҳила ақл бо хеш оварам.  
Даст ку, то хоки раҳ бар сар кунам,  
Ё зи зери хоку хун сар бар кунам.  
Пой ку, то боз чӯям кӯйи ёр,  
Чашм ку, то боз бидам рӯйи ёр?

Ёр ку, то дил диҳад дар як ғамам,  
Дӯст ку, то даст гирад як дамам?

Рӯз ку, то нолаву зорӣ кунам,  
Хуш ку, то сози хушёрӣ кунам?  
Рафт аклу рафт сабру рафт ёр,  
Ин чӣ дард аст, ин чӣ ишқ аст, ин чӣ кор!  
Чумлаи ёрон ба дилдории ӯ  
Чамъ гаштанд он шаб аз зории ӯ.  
Ҳамнишине гуфташ:- Ай Шайхи кибор,  
Хезу ин васвосро ғусле барор!  
Шайх гуфто:- Имшаб аз хуни чигар  
Кардаам сад бор ғусл, ай беҳабар!  
Он дигар гуфто, ки тасбеҳат кучост,  
Кай шавад кори ту бе тасбеҳ рост!  
Гуфт:- Ман онро бияфкандам зи даст,  
То тавонам бар миён зуннор баст.  
Он дигар гуфто, ки ай пири кухун,  
Гар хатое рафт, зудӣ тавба кун!  
Гуфт:- Кардам тавба аз номусу ҳол,  
То раҳам аз шайхию аз қилу қол.  
Он дигар гуфташ, ки ай донои роз,  
Хез, худро чамъ гардон дар намоз.  
Гуфт:- Ку меҳроби рӯи он нигор,  
То набошад чуз намозам ҳеч кор.  
Он дигар гуфташ, ки ай Шайхи кухун,  
Хезу дар хилват Худоро сачда кун.  
Гуфт:- Агар бутрӯи ман он ҷостӣ,  
Сачда пеши рӯи ӯ зебостӣ!  
Он дигар гуфто:- Пушаймонӣ-т нест,  
Як нафас дарди мусулмонӣ-т нест.  
Гуфт:- Кас набвад пушаймон беш аз ин,  
То чаро ошиқ набудам пеш аз ин.  
Он дигар гуфташ, ки деват роҳ зад,  
Тири хазлон бар дилат ногоҳ зад.  
Гуфт:- Деве, к- ӯ раҳи мо мезанад,  
Гӯ, бизан, алҳақ, ки зебо мезанад.  
Он дигар гуфташ, ки ҳар- к огоҳ шуд,  
Гӯядаш, к- ин пир чун гумроҳ шуд!

Гуфт:- Ман бас фориғам аз ному нанг,  
 Шишаи солус бишкастам ба санг.  
 Он дигар гуфташ, ки ёрони қадим  
 Аз ту ранчуранду монда дил дуним.  
 Гуфт:- Тарсобачча чун хушдил бувад,  
 Дил зи ранчи ину он ғофил бувад.  
 Он дигар гуфташ, ки бо ёрон бисоз,  
 То шавем имшаб ба сӯйи Каъба боз.  
 Гуфт:- Агар Каъба набошад, Дайр ҳаст,  
 Хушёри Каъба шуд дар Дайр маст.  
 Он дигар гуфт:- Ин замон кун азми рох,  
 Дар ҳарам биншину узри хеш хоҳ.  
 Гуфт:- Сар бар остони он нигор  
 Узр хоҳам хост, даст аз ман бидор.  
 Он дигар гуфташ, ки дӯзах дар раҳ аст,  
 Марди дӯзах нест, ҳар к- ӯ оғаҳ аст.  
 Гуфт:- Агар дӯзах шавад ҳамроҳи ман,  
 Ҳафт дӯзах сӯзад аз як оҳи ман.  
 Он дигар гуфташ:- Ба уммеди биҳишт  
 Бозгарду тавба кун з- ин кори зишт!  
 Гуфт:- Он ёри биҳиштирӯй ҳаст  
 В- ар биҳиште боядам, он кӯй ҳаст!  
 Он дигар гуфташ, ки аз Ҳақ шарм дор,  
 Ҳақтаёлоро ба ҳақ озарм дор.  
 Гуфт:- Ин оташ чу Ҳақ дар ман фиканд,  
 Ман ба худ натвонам аз гардан фиканд.  
 Он дигар гуфташ, ки рав сокин бибош,  
 Боз имон овару муъмин бибош.  
 Гуфт:- Чуз қуфр аз мани ҳайрон махоҳ,  
 Ҳар кӣ кофир шуд, аз ӯ имон махоҳ.  
 Чун сухан дар вай наёмад коргар,  
 Тан занад охир бад- он тимор-дар.  
 Мавҷзан шуд пардаи дилшон зи хун,  
 То чӣ ояд худ аз ин парда бурун.  
 Турки рӯз охир чу бо заррин сипар  
 Ҳиндуи шабро ба теғ афканд сар,

Рӯзи дигар, к- ин чаҳони пурғурур  
 Ёфт аз сарчашмаи Хуршед нур,  
 Шайх хилватсози кӯйи ёр шуд,  
 Бо сағони кӯйи ӯ дар кор шуд.

Муътакиф биншаст бар хоки раҳаш,  
Ҳамчу мӯйе шуд зи рӯйи чун маҳаш.  
Қурби мохе рӯзу шаб дар кӯйи ӯ  
Сабр кард аз Офтоби рӯйи ӯ.  
Оқибат бемор шуд бе дилситон,  
Ҳеч барнагрифт сар 3- он остон.  
Буд хоки кӯйи он бут бистараш,  
Буд болин остони он дараш.  
Чун набуд аз кӯйи он бигзаштанаш,  
Духтар оғаҳ шуд зи ошиқ гаштанаш.  
Хештанро аъчамӣ кард он нигор,  
Гуфт:- Шайхо, аз чӣ гаштӣ беқарор?!  
Кай кунанд, ай аз шароби ширк маст,  
Зоҳидон дар кӯйи тарсоён нишаст.  
Гар ба зулфам Шайх иқрор оварад,  
Ҳар дамаш девонагӣ бор оварад.  
Шайх гуфташ:- Чун забунам дидаӣ,  
Лочарам дар дидаи дил дидаӣ.  
Ё дилам деҳ боз, ё бо ман бисоз,  
Дар ниёзи ман нигар, чандин маноз!  
Аз сари нозу такаббур даргузар,  
Ошику пиру ғарибам, дарнигар!  
Сарсарӣ чун нест ишқам, ай нигор,  
Ё сарам аз тан бибур, ё сар дар ор.  
Ҷон фишонам, гар ту фармонам диҳӣ,  
Ҳам зи лаб бори дигар ҷонам диҳӣ.  
Ай лабу зулфат зиёну суди ман,  
Рӯю кӯят мақсаду беҳбуди ман.  
Гаҳ зи тоби зулф дар тобам кунӣ,  
Гаҳ зи чашми маст дар хобам кунӣ.  
Дил пуроташ, дида пуртоб аз туам,  
Бедилу бесабру беҳоб аз туам.

Бе ту ман ҷону чаҳон бифрӯхтам,  
Киса бин, к- аз ишқи ту бардӯхтам.  
Ҳамчу борон ашк меборам зи чашм,  
3- он ки бе ту чашми ин дорам зи чашм.  
Дил зи дасти дида дар мотам бимонд,  
Дида рӯят диду дил дар ғам бимонд.  
Он чи ман аз дида дидам, кас надид,  
Он чи ман аз дил кашидам, кӣ кашид?

Аз дилам чуз хуни дил хосил намонд,  
Хуни дил то кай хурам, чун дил намонд?!  
Беш аз ин бар чони ин мискин мазан,  
Бар футӯҳи ман лагад чандин мазан.  
Рӯзгори ман бишуд дар интизор,  
Гар бувад васле, биёбам рӯзгор.  
Ҳар шабе бар чон каминсозӣ кунам,  
Бар сари кӯйи ту чонбозӣ кунам.  
Рӯй бар хоки дарат чон медиҳам,  
Чон ба нархи хок арзон медиҳам.  
Чанд нолам бар дарат, дар боз кун,  
Як дамам бо хештан дамсоз кун.  
Офтобӣ, аз ту дурӣ чун кунам,  
Соям, аз ту сабурӣ чун кунам!  
Гарчи ҳамчун сояам, аз изтироб  
Дарчаҳам аз равзанат чун Офтоб!  
Ҳафт гардунро дарорам зери пар,  
Гар фуруд оӣ бад- ин саргашта сар!  
Меравам бо хок чоне сӯхта,  
З- оташи чонам чаҳоне сӯхта.  
Пой аз ишқи ту бар гил монда,  
Даст аз шавқи ту бар дил монда.  
Мебарояд з- орзуят чон зи тан,  
Чанд бошӣ беш аз ин пинҳон зи ман!  
Духтараш гуфт:- Ай хариф аз рӯзгор,  
Сози кофуру кафан кун, шарм дор,  
Чун дамат сард аст, дамсозӣ макун,  
Пир гаштӣ, рӯ суйи бозӣ макун.

Ин замон азми кафан кардан туро  
Бех бувад, то азми ман кардам туро!  
Чун ту дар пирӣ ба як нонӣ гарав  
Ишқ варзидан набитвонӣ, бирав!  
Кай тавонӣ подшоҳӣ ёфтан,  
Чун ба серӣ нон нахоҳӣ ёфтан!  
Шайх гуфташ:- Гар бигӯйӣ сад хазор,  
Ман надорам чуз ғами ишқи ту кор.  
Ошиқиро чи чавон, чи пирмард,  
Ишқ бар ҳар дил, ки зад, таъсир кард!  
Гуфт духтар:- Гар дар ин корӣ дуруст,  
Даст бояд шуст аз ислом чуст.

Ҳар кӣ ӯ ҳамранги ёри хеш нест,  
Ишқи ӯ аз рангу бӯйе беш нест.  
Шайх гуфташ:- Ҳар чӣ гӯйӣ, он кунам,  
Ҳар чӣ фармой, ба чон фармон кунам.  
Ҳалқадаргӯши туам, ай симтан,  
Ҳалқае аз зулф дар ҳалқам фикан.  
Гуфт духтар:- Гар ту ҳастӣ марди кор,  
Чор корат кард бояд ихтиёр.  
Сачда кун пеши буту «Қуръон» бисӯз,  
Ҳамр нӯшу дида аз имон бидӯз.  
Шайх гуфто:- Ҳамр кардам ихтиёр,  
Бо сеи дигар надорам ҳеч кор.  
Бар ҷамолат ҳамр ёрам х(в)ард ман  
В- он сеи дигар наёрам кард ман.  
Гуфт:- Бархезу биёву ҳамр нӯш,  
Чун бинӯшӣ ҳамр, ойӣ бар хурӯш.  
Шайхро бурданд то дайри муғон,  
Омаданд он ҷо муридон дар фиғон.  
Шайх, алҳақ, маҷлисе бас тоза дид,  
Мизбонро ҳусни беандоза дид.  
Оташи ишқ оби кори ӯ бибурд,  
Зулфи тарсо рӯзгори ӯ бибурд.  
Заррае ақлаш намонду ҳуш ҳам,  
Даркашид он ҷойгаҳ хомӯш дам.

Ҷоми май бистад зи дасти ёри хеш,  
Нӯш карда, дил бурид аз кори хеш.  
Чун ба як ҷо шуд шаробу ишқ ёр,  
Ишқи он моҳаш яке шуд сад ҳазор.  
Чун ҳарифи оби дандон дид Шайх  
Лаъли ӯ дар ҳуққа хандон дид Шайх.  
Оташе аз шавқ дар ҷонаш фитод,  
Сели хунин сӯйи миҷгонаш фитод.  
Ҷоми дигар хост Шайху нӯш кард,  
Ҳалқае аз зулфи ӯ дар гӯш кард.  
Ҳар чӣ медонист, аз ёдаш бирафт,  
Бода омад, ақл чун бодаш бирафт.  
Ҳамр ҳар маънӣ, ки будаш аз нахуст,  
Пок аз лавҳи замири ӯ бишуст.  
Қурби сад тасниф дар дин ёд дошт,  
Ҳифзи «Қуръон»- ро басе устод дошт.

Чун май аз соғар ба нофи ӯ расид,  
Даъвии ӯ рафту лофи ӯ расид.  
Ишқи он дилбар бимондаш саъбнок,  
Ҳар чӣ дигар буд, яксар рафт пок.  
Шайх чун шуд масту ишқаш зӯр кард,  
Ҳамчу дарё чони ӯ пуршӯр кард.  
Он санамро дид май дар даст маст,  
Шайх шуд якборагӣ он чо зи даст.  
Барнаёмад бо худу расво шуд ӯ,  
Менатарсид аз касу тарсо шуд ӯ.  
Дил бидод аз даст в- аз май х(в)арданаш,  
Хост то дасте кунад дар гарданаш.  
Духтараш гуфт:- Ай ту марди кор не,  
Муддаӣ дар ишқу даъвидор не!  
Офият бо ишқ набвад созгор,  
Ошиқиро куфр бояд пойдор.  
Гар кадам дар ишқ муҳкам дорие,  
Мазҳаби ин зулфи пурхам дорие,  
Ҳамчу зулфам неҳ кадам дар кофирӣ,  
3- он ки набвад ишқ кори сарсарӣ.

Иқтидо гар ту ба куфри ман кунӣ,  
Бо ман ин дам даст дар гардан кунӣ.  
Гар нахоҳӣ кардан ин чо иқтидо,  
Хезу рав, инак асо, инак ридо.  
Шайхи ошиқгашта корафтода буд,  
Дил зи ғафлат бар қазо бинҳода буд.  
Он замон, к- андар сараш мастӣ набуд,  
Як нафас ӯро сари ҳастӣ набуд.  
Ин замон, ки ошиқи зор асту маст,  
Ҳам зи по афтода, ҳам рафта зи даст.  
Менаёяд бо худу расво шавад,  
Менатарсад аз касу тарсо шавад.  
Буд май бас кухна, 3- он рӯ кор кард,  
Шайхро саргашта чун паргор кард.  
Шуд хароб он пиру шуд аз даст маст,  
Маст гардиду ба кулӣ шуд зи даст.  
Пирро май кухнаву ишқи чавон,  
Дилбараш ҳозир, сабури чун тавон?  
Гуфт:- Бетоқат шудам, ай моҳрӯй,  
Аз мани бедил чӣ мецоҳӣ, бигӯй!

Гар ба хушёрӣ нагаштам бутпараст,  
Пеши бут мусхаф бисӯзам масти маст.  
Духтараш гуфт:- Ин замон шоҳи манӣ,  
Лоиқи дидору ҳамроҳи манӣ.  
Пеш аз ин дар ишқ будӣ хоми хом,  
Хуш бизӣ, чун пухта гаштӣ, вассалом!  
Чун хабар наздики тарсоён расид,  
К- ончунон шайхе раҳи эшон гузид.  
Шайхро бурданд сӯйи Дайр маст,  
Баъд аз он гуфтанд, то зуннор баст.  
Шайх чун дар ҳалқаи зуннор шуд,  
Хирқаро оташ заду дар кор шуд.  
Дил зи дини хештан озод кард,  
Не зи Каъба, не зи шайхӣ ёд кард.  
Баъди чандин соли имони дуруст  
Инчунин навбовае рӯяш бишуст.

Гуфт:- Хизлон қасди ин дарвеш кард,  
Ишқи тарсозода кори хеш кард.  
Ҳар чӣ гӯяд баъд аз ин, фармон кунам,  
3- ин батар чӣ б- вад, ки кардам, он кунам!  
Рӯзи хушёрӣ набудам бутпараст,  
Бут парастидам, чу гаштам масти маст.  
Бас касо, к- аз хамр тарки дин кунад,  
Бешакеам алхабоис ин кунад.  
Шайх гуфт:- Ай духтари дилбар, чӣ монд,  
Ҳар чӣ гуфтӣ, карда шуд, дигар чӣ монд?!  
Хамр хӯрдам, бут парастидам зи ишқ,  
Қас надида-ст, он чи ман дидам зи ишқ.  
Қас чу ман дар ошиқӣ расво нашуд,  
Аз чунон шӯхе чунин шайдо нашуд.  
Қурби панҷаҳ солро ҳам буд боз,  
Мавҷ мезад дар дилам дарёи роз.  
Дурраи ишқ аз камин барҷаста чувт,  
Бурд моро бар сари лавҳи нахуст.  
Ишқ аз ин бисёр карда-сту кунад,  
Хирқаро зуннор карда-сту кунад.  
Пухтаи ақл аст абҷадҳони ишқ,  
Саршиноси ғайбу сарғардони ишқ,  
Ин ҳама худ рафт, баргӯ андаке,  
То ту кай хоҳӣ шудан бо ман яке?

Чун бинои васли ту бар асл буд,  
Ҳар чӣ кардам, бар умеди васл буд.  
Васл бояд, ошноӣ ёфтан,  
Чанд хоҳам дар чудой тофтан.  
Боз духтар гуфт, к- ай пири асир,  
Ман гаронкобинаму ту бас фақир.  
Симу зар бояд маро, ай беҳабар,  
Кай шавад бе сим кори ту чу зар?!  
Чун надорӣ зар, сари худ гиру рав,  
Нафқае бистон зи ман, ай пиру рав.  
Ҳамчу Хуршеди сабукрав фард бош,  
Сабр кун мардонавору мард бош.

Шайх гуфт:- Ай сарвақдди симбар,  
Аҳд некӯ мебарӣ, алҳақ , ба сар.  
Кас надорам чуз ту, ай зебониғор,  
Даст аз ин шева сухан, охир, бидор!  
Ҳар даме навъе дигар андозиям,  
Дар сар андозӣ, ба сар андозиям.  
Хуни дил бе ту бих(в)ардам, ҳар чӣ буд,  
Дар сари кори ту кардам, ҳар чӣ буд!  
Дар раҳи ишқи ту ҳар ч- ам буд, шуд,  
Куфру ислому зиёну суд, шуд.  
Чанд дорӣ беқарорам з- интизор?  
Ту надорӣ инчунин бо ман қарор.  
Чумлаи ёрон зи ман баргаштаанд,  
Душмани чони мани саргаштаанд.  
Ту чунин, эшон чунон, ман чун кунам,  
Чун на дил монду на қон, ман чун кунам!  
Дӯстат медорам, ай исосиришт,  
Бо ту дар дӯзах, ки бе ту дар биҳишт!  
Оқибат, чун Шайх омад марди ӯ,  
Сӯхт дил он мохро бар дарди ӯ.  
Гуфт:- Кобини маро, ай мустаҳом,  
Хукбонӣ боядат соли тамом.  
Чунки соли бигзарад бо ту ба ҳам,  
Умр бигзорем дар шодию ғам.  
Шайх аз фармони чонон сар натофт,  
К- он ки сар тобад зи чонон, бар наёфт.  
Рафт Шайхи Каъбаву пири кибор,  
Хукбонӣ кард соли ихтиёр.

Дар ниҳоди ҳар касе сад ҳук ҳаст,  
Хук бояд гашт, ё зуннор баст.  
Ту чунон зан мебарӣ, ай ҳечкас,  
К- ин хатар он пирро афтоду бас.  
Дар даруни ҳар касе ҳаст ин хатар,  
Сар бурун орад, чу ояд дар сафар.  
Ту зи ҳуки хеш агар огаҳ най,  
Сахт маъзури, ки марди раҳ най!

Гар қадам дар раҳ ниҳӣ, ай марди кор,  
Ҳам буту ҳам ҳук бинӣ сад ҳазор.  
Хук куш, бут сӯз дар саҳрои ишқ  
В- арна ҳамчун Шайх шав расвои ишқ!

### **ДАРМОНДАНИ МУРИДОН БА КОРИ ШАЙХ ВА МУРОҶИЪАТ КАРДАН БА КАЪБА**

Оқибат чун Шайх тарсой гузид,  
Дар тамоми Рум ғавго шуд паид.  
Ҳамнишинонаш ҳама дармонда сахт,  
Моту хайрон, хастаҷону тирабахт.  
Чун бидиданд он гирифтории ӯ,  
Бозгардиданд аз ёрии ӯ.  
Чумла аз шӯхии ӯ бигрехтанд,  
Аз ғами ӯ хок бар сар рехтанд.  
Буд ёре дар миёни чамъ чувт,  
Пеши Шайх омад, ки ай дар кор суст,  
Меравам имшаб ба сӯии Каъба боз,  
Чист фармон, боз бояд гуфт роз!  
Ё ҳама ҳамчун ту тарсой кунем,  
Хешро дар кеши расвоӣ кунем.  
Ё туро дорем аз ин роҳ боз,  
Гарчи моро нест барги роҳу соз.  
Инчунин танҳо-т напсандем мо,  
Ҳамчу ту зуннор барбандем мо.  
Ё чу натвонем дидат ҳамчунин,  
Зуд бигрезем бе ту з- ин замин.  
Муътакиф дар Каъба биншинем мо,  
То бибинем, он чӣ мебинем мо.  
Шайх гуфто:- Қони ман пурдард буд,  
Ҳар кучо хоҳед, бояд рафт зуд!

То маро чон ҳаст, Дайрам чой бас,  
Духтари тарсои рӯҳафзой бас.  
Менадонед, арчи бас озодаед,  
3- он ки ин чо корноафтадаед.

Гар шуморо кор афтодӣ даме,  
Ҳамдаме будӣ маро дар ҳар ғаме.  
Боз гардед, ай рафиқони азиз,  
Менадонам, то чӣ хоҳад буд низ.  
Гар зи мо пурсанд, баргӯед рост,  
К- он зипоафтада, саргардон кучост!  
Чашм пурхуну даҳан пурзаҳр монд,  
Дар даҳони аждаҳои қаҳр монд.  
Ҳеч кофир дар чаҳон надҳад ризо,  
Он чи кард он пири ислом аз қазо.  
Рӯйи тарсое намудандаш зи дур,  
Шуд зи ақлу дину шайхӣ носабур.  
Зулфи ӯ чун ҳалқа дар ҳалқаш фиканд,  
Дар зафони чумлаи ҳалқаш фиканд.  
Гар маро дар сарзаниш гирад касе,  
Гӯ, дар ин раҳ инчунин афтад басе.  
Дар чунин раҳ, ки на бун дорад, на сар,  
Кас мабодо эмин аз хавфу хатар.  
Ин бигуфту рӯй аз ёрон битофт,  
Хукбониро сӯйи хукон шитофт.  
Оқибат рафтанд сӯйи Каъба боз,  
Монда чон дар сӯхтан, тан дар гудоз.  
Баски ёрон дар ғамаш бигристанд,  
Ҳар замон аз пас ҳаме нигристанд.  
Шайхашон дар Рум танҳо мондае,  
Дода дин барбоду тарсо мондае.  
В- он гаҳ эшон аз ҳаё ҳайрон шуда,  
Ҳар яке дар гӯшае пинҳон шуда.  
Шайхро дар Каъба ёре чувст буд,  
Дар иродат сахту собит менамуд.  
Буд бас бинандаву бас роҳбар,  
3- ӯ набудӣ Шайхро огоҳтар.  
Шайх чун аз Каъба шуд сӯйи сафар,  
Ӯ набуд он чойгаҳ ҳозир магар,  
Чун муриди Шайх боз омад ба чой,  
Буд аз Шайхаш тиҳӣ хилватсарой.

Бозпурсид аз муридон холи Шайх,  
Бозгуфтандаш хама ахволи Шайх,  
К- аз қазо ўро чӣ бор омад ба бар  
В- аз қадар ўро чӣ кор омад ба сар.  
Мӯйи тарсое ба як мӯяш бибаст,  
Роҳ бар имон зи сад сӯяш бибаст.  
Ишқ мебозад кунун бо зулфу хол,  
Хирқа гашташ михрақа, ҳолаш муҳол.  
Дастҳо бардошта аз тоъат ў,  
Хукбонӣ мекунад ин соъат ў.  
Ин замон он хоҷаи бисёрдард  
Субҳаи саддоноро зуннор кард.  
Гарчи Шайхи мо басте дар дин битохт,  
Аз куҳангабре кунун натвон шинохт.  
Чун мурид он қисса бишнид, аз шигифт  
Рӯй чун зар карду зорӣ даргирифт.  
Бо муридон гуфт:- Ай тардоманон,  
Дар вафодорӣ на мардон, на занон,  
Ёри корафтода бояд сад ҳазор,  
Ёр н- ояд чуз чунин рӯзе ба кор!  
Гар шумо будед ёри Шайхи хеш,  
Роҳи ёрӣ аз чӣ бигрифтед пеш?!  
Шарматон бод, охир ин ёрӣ бувад?  
Ҳақшиносию вафодорӣ бувад?!  
Чун ниҳод он Шайх бар зуннор даст,  
Чумларо зуннор мебоист баст.  
Аз бараш амдан намебоист шуд,  
Ғайри тарсо худ кучо шоист шуд!  
Ин на ёрию мувофик будан аст,  
К- он чи кардед, аз мунофик будан аст!  
Ҳар кӣ ёри хешро ёвар шавад,  
Ёр бояд буд, агар кофар шавад!  
Вақти нокомӣ тавон донист ёр,  
Худ бувад дар комронӣ сад ҳазор!  
Шайх чун афтод дар коми наҳанг,  
Чумла 3- ў бигрехтанд аз ному нанг.



Ишқро бунёд бар бадномӣ аст,  
Ҳар кӣ 3- ин сар сар кашад, аз хомӣ аст.

Чумла гуфтанд:- Он чӣ гуфтӣ пеш аз ин,  
 Борхо гуфтем бо ӯ беш аз ин.  
 Азми он кардем, то бо ӯ ба ҳам  
 Умр бигзорем дар шодию ғам.  
 Зухд бифрӯшему расвой кунем,  
 Дин барандозему тарсой кунем.  
 Лек рӯй он дид Шайхи корсоз,  
 К- аз бари ӯ як ба як гардем боз.  
 Чун надид аз ёрии мо Шайх суд,  
 Бозгардонид моро Шайх зуд.  
 Мо ҳама бар ҳукми ӯ гаштем боз,  
 Қисса баргуфтему нанхуфтем роз.  
 Баъд аз он асҳобро гуфт он мурид:  
 — Гар шуморо кор будӣ бар мазид,  
 Чуз дари Ҳақ нестӣ ҷойи шумо,  
 Дар ҳузур астӣ саропойи шумо.  
 Дар тазарруъ доштан дар пеши Ҳақ  
 Ҳар яке бурдӣ бар он дигар сабақ.  
 Худ чаро аз Шайх кардед эҳтироз,  
 Аз дари Ҳақ баҳри чӣ гаштед боз?  
 Чун шунуданд ин суҳан, аз аҷзи хеш  
 Барнаёварданд як тан сар зи пеш.  
 Мард гуфт:- Акнун аз ин хилчат чӣ суд,  
 Кор чун афтод, бархезем зуд.  
 Лозими даргоҳи Ҳақ бошем мо,  
 Дар тазарруъ хок мепошем мо.  
 Пераҳан пӯшем аз коғаз ҳама,  
 Даррасем охир ба Шайхи х(в)ад ҳама.  
 Чумла сӯйи Рум рафтанд аз Араб,  
 Муътакиф гаштанд пинҳон рӯзу шаб.  
 Бар дари Ҳақ ҳар якеро сад ҳазор  
 Гаҳ шафоъат, гоҳ зорӣ буд кор.  
 Ҳамчунин то чил шабонрӯзи тамом  
 Сар напечиданд ҳеч аз як мақом.  
 Чумларо чил шаб на хур буду на хоб,  
 Ҳамчу шаб чил рӯз не нону на об.  
 Аз тазарруъ кардани он қавми пок  
 Дар фалак афтод ҷӯше саъбноқ.  
 Сабзпӯшон дар фарозу дар фуруд  
 Чумла пӯшиданд аз мотам кабуд.

Охируламр он ки буд ӯ пешсаф,  
Омадаш тири дуъое бар ҳадаф.  
Баъди чил шаб он муриди покбоз  
Буд андар хилват аз худ рафта боз.  
Субҳдам боде баромад мушкбор,  
Шуд ҷаҳони кашф бар дил ошкор.  
Мустафоро дид, меояд чу моҳ,  
Дар бар афканда ду гесӯйи сиёҳ.  
Соџи Ҳақ Офтоби рӯйи ӯ,  
Сад ҷаҳон ҷон вақфи ҳар як мӯйи ӯ.  
Меҳиромиду табассум менамуд,  
Хешро ҷон андар ӯ гум менамуд.  
Он мурид ӯро чу дид, аз ҷой ҷаст,  
К- ай Набиюллоҳ, дастам гир, даст!  
Раҳнамои халқ, аз баҳри Худой,  
Шайхи мо гумроҳ шуд, роҳаш намоӣ.  
Мустафо гуфт:- Ай ба ҳиммат бас баланд,  
Рав, ки Шайхатро бурун кардам зи банд.  
Ҳиммати олит кори хеш кард,  
Дам назад, то Шайхро дар пеш кард.  
Дар миёни Шайху Ҳақ аз дер гоҳ  
Буд гардею ғуборе бас сиёҳ.  
Ин ғубор аз роҳи ӯ бардоштем,  
Дар миёни зулматаш нагзоштем.  
Кардам аз баҳраш шафоъат шабнаме,  
Мунташир бар рӯзгори ӯ ҳаме.  
Он ғубор акнун зи раҳ бархоста,  
Тавба биншаста, гунаҳ бархоста.  
Ту яқин медон, ки сад олам гуноҳ  
Аз тафи як тавба бархезад зи роҳ.

Баҳри эҳсон чун дарояд мавҷзан,  
Маҳв гардонад гуноҳи марду зан.  
Мард аз шодии он мадхуш шуд,  
Наърае зад, к- осмон дар ҷӯш шуд.  
Ҷумлаи асҳобро огоҳ кард,  
Муждагонӣ доду азми роҳ кард.  
Рафт бо асҳоб гирёну давон,  
То расид ӯ назди Шайхи ҳукбон.  
Шайхро диданд, чун оташ шуда,  
Дар миёни беқарорӣ х(в)аш шуда.

Ҳам фиканда буд нокуси муғон,  
Ҳам гусаста буд зуннор аз миён.  
Ҳам кулоҳи габракӣ андохта,  
Ҳам зи тарсой дилаш пардохта.  
Шайх чун асҳобро аз дур дид,  
Хештанро дар миёни нур дид.  
Ҳам зи хичлат чома бар тан чок кард,  
Ҳам ба дасти ачз бар сар хок кард.  
Гоҳ чун абр ашки хунин мефишонд,  
Гоҳ даст аз ҷони ширин мефишонд.  
Гаҳ зи оташ пардаи гардун бисӯхт,  
Гаҳ зи хичлат бар тани ӯ хун бисӯхт.  
Ҳикмату асрору «Қуръон»- у хабар  
Шуста буданд аз замираш сар ба сар,  
Ҷумла бо ёд омадаш якборагӣ,  
Бозраст аз чахлу аз бечорагӣ.  
Чун ба ҳоли худ фуру нигристӣ,  
Дар сучуд афтодию бигристӣ?!  
Ҳамчу гул аз хуни дил оғашта буд  
В- аз хичолат дар арақ гум гашта буд.  
Чун бидидандаш чунон асҳобино  
Монда дар андӯху шодӣ мубтало.  
Пеши ӯ рафтанд саргардон ҳама  
В- аз пайи шукрона чонафшон ҳама.  
Шайхро гуфтанд:- Ай пай бурда роз,  
Меғ шуд аз пеши Хуршеди ту боз.

Хост аз раҳ куфру пас имон нишаст,  
Бугпарастии Рум шуд яздонпараст.  
Мавҷ зад ногоҳ дарёи қабул,  
Шуд шафоъатхоҳи кори ту расул.  
Ин замон шукрона олам- олам аст,  
Шукр кун Ҳақро, чӣ ҷойи мотам аст!  
Шукр Яздонро, ки аз дарёи қор  
Қард роҳе ҳамчу Хуршед ошкор.  
Он ки донад қард равшанро сиёҳ,  
Тавба донад дод бо чандин гуноҳ.  
Оташе аз тавба чун бифрӯзад ӯ,  
Ҳар чи бошад, ҷумла барҳам сӯзад ӯ.  
Қисса кӯтаҳ мекунам, 3- ин ҷойгоҳ,  
Будашон алқисса ҳолӣ азми роҳ.

Шайх ғусле карду шуд дар хирка боз,  
 Рафт бо асхоби худ сӯйи Ҳичоз.  
 Чун дар омад духтари тарсо зи хоб,  
 Мавҷ зад нур аз дилаш чун Офтоб.  
 Офтоб он гоҳ бикшода зафон,  
 Гуфт:- Ҳон, шав аз пайи Шайхат равон!  
 Мазҳаби ӯ гиру хоки ӯ бибош,  
 Ай палидаш карда, поки ӯ бибош!  
 Ӯ чу омад дар раҳи ту бе маҷоз,  
 Дар ҳақиқат ту раҳи ӯ гир боз.  
 Раҳзанааш будӣ, ба роҳи ӯ дарой,  
 Чун ба роҳ омад, ту ҳамроҳӣ намоӣ.  
 Аз раҳаш бурдӣ, кунун ҳамраҳ бибош,  
 Чанд аз ин беогаҳӣ? - Огаҳ бибош!  
 Духтари тарсо аз он некӯ хитоб  
 Шуд гирифтори ҳазорон печу тоб.  
 Дар дилаш дарде даромад, ай аҷаб!  
 Беқарораш кард он дард аз талаб.  
 Оташе дар чони сармасташ фитод,  
 Даст дар дил зад, дил аз дасташ фитод.  
 Менадонист ӯ, ки чони беқарор  
 Дар даруни ӯ чӣ тухм орад ба бор.

Дид худро дар аҷойиб оламе,  
 Кораш афтоду набудааш ҳамдаме.  
 Оламе, к- он чо нишони роҳ нест,  
 Гунг бояд шуд, зафон огоҳ нест.  
 Дарзамон он нозу нахват в- он тараб  
 Ҳамчу борон рехт аз вай, ай аҷаб.  
 Наъразан, чомадарон берун давид,  
 Хок бар сар дар миёни хун давид.  
 Бо диле пурдарду чисме нотавон  
 Аз пайи Шайху муридон шуд равон.  
 Ҳамчу абре ғарқа дар хай медавид,  
 Дода дил аз дасту дар пай медавид.  
 Менадонист ӯ, ки дар саҳрову дашт  
 Аз кадомин сӯй мебояд гузашт.  
 Оқизу саргашта менолид хуш,  
 Рӯйи худ дар хок мемолид хуш.  
 Ҳар замон мегуфт бо ачзу ниёз,  
 К- ай карими роҳдони корсоз,

Аврате дармондаву бечораам,  
Аз диёру хонумон овораам.  
Марди роҳи чун туеро раҳ задам,  
Ту мазан бар ман, ки беогаҳ задам.  
Баҳри қаҳҳорӣ-тро биншон зи чӯш,  
Ман надонистам, хато кардам, бипӯш.  
Ҳар чӣ кардам, бар мани мискин магир,  
Дин пазируфтам, маро бедин магир!  
Шайхро эълон карданд аз дарун,  
К- омад он духтар зи тарсой бурун.  
Ошноӣ ёфт бо даргоҳи мо,  
Кораш афтод ин замон бо роҳи мо.  
Шайх ҳолӣ бозгашт аз раҳ чу бод,  
Боз шӯре дар муридон уфтод.  
Чумла гуфтандаш:-Зи сар бозат чӣ буд,  
Тавбаву чандин таку тозат чӣ буд?  
Бори дигар ишқбозӣ мекунӣ,  
Бо ниёзе бениёзӣ мекунӣ!

Ҳоли духтар Шайх бо эшон бигуфт,  
Ҳар кӣ он бишнид, тарки чон бигуфт.  
Шайху асхобаш зи пас рафтанд боз,  
То расид он чо, ки буд он дилнавоз.  
Зард мезданд чун зар рӯйи ӯ,  
Гум шуда дар гарди раҳ гесӯйи ӯ!  
По бараҳна, пора карда чома пок,  
Бар мисоли мурдае бар рӯйи хок.  
Чун бидид он моҳ шайхи хешро,  
Ғашӣ бигрифт он бути дилрешро.  
Пас бибурд он моҳро аз ғашӣ хоб,  
Шайх бар рӯяш фишонд аз дида об.  
Чун назар афканд бар Шайх он нигор,  
Ашқборон гашт чун абри баҳор.  
Дида бар аҳду вафойи ӯ фиканд,  
Хешро дар дасту пойи ӯ фиканд.  
Гуфт:-Аз ташвири ту чонам бисӯхт,  
Беш аз ин дар парда натвонам бисӯхт.  
Барфикан ин парда, то огаҳ шавам,  
Роҳ бинмо, то ки марди раҳ шавам.  
Арза кун ислому бинмо роҳи Ҳақ,  
Ай гузиншайхи майи огоҳи Ҳақ.

Шайх бар вай арзай ислом дод,  
 Фулгуле дар чумлаи ёрон фитод.  
 Чун шуд он бутрӯй аз аҳли аён,  
 Ашки ёрон мавҷзан шуд он замон.  
 Охируламр он санам чун роҳ ёфт,  
 Завқи имон дар дили огоҳ ёфт.  
 Шуд дилаш аз завқи имон беқарор,  
 Ғам даромад гирди ӯ бе ғамгусор.  
 Гуфт:-Шайхо, тоқати ман гашт тоқ,  
 Хеч тоқат менаёрам дар фироқ.  
 Меравам з- ин хокдони пурсудоъ,  
 Алвидоъ, ай шайхи олам, алвидоъ!  
 Чун маро кӯтоҳ хоҳад шуд сухун,  
 Очизам, афвам куну хасмӣ макун.  
 Ин бигуфт он моҳу даст аз ҷон фишонд,  
 Ними ҷоне дошт, бар ҷонон фишонд.  
 Гашт пинҳон офтобаш зери меғ,  
 Ҷони ширин з- ӯ ҷудо шуд, ай дарег!  
 Қатрае буд ӯ дар ин баҳри мачоз,  
 Сӯйи дарёи ҳақиқат рафт боз.  
 Ҷумла чун бо вай зи олам меравем,  
 Рафт ӯву мо ҳама ҳам меравем.  
 Инчунин омад бача дар роҳи ишқ,  
 Ин касе донад, ки ҳаст огоҳи ишқ.  
 Ҳар ҷӣ мегӯянд дар раҳ, мумкин аст,  
 Раҳмату навмеду макру эмин аст!  
 Нафс ин асрор натвонад шунуд,  
 Бе насиба гӯй натвонад рабуд!  
 Ин ба гӯши ҷону дил бояд шунид,  
 Не ба нақши обу гил бояд шунид!  
 Ҷанги дил бо нафс ҳар дам саҳт шуд,  
 Навҳае мехон, ки мотам саҳт шуд!

**МАҚОЛАИ ХОМИС АШАР (15)**  
**ИТТИФОҚ ҚАРДАНИ МУРҒОН**  
**БАРОИ РАФТАН БА СҶИИ СИМУРҒ**

Чун шуниданд ин ҳикоят он ҳама,  
 Он замон гуфтанд тарки ҷон ҳама.  
 Бурд Симурғ аз дили эшон қарор,  
 Ишқ дар ҷонаш яке шуд сад ҳазор.

Азми раҳ карданд, азме бас дуруст,  
 Аз барои раҳ сипардан гашта чувт.  
 Ҷумла гуфтанд:- Ин замон моро ба нақд  
 Пешвое бояд андар ҳаллу ақд.  
 То бувад дар роҳ моро раҳбаре,  
 3- он ки натвон рафт роҳи худсарӣ.  
 Дар чунин раҳ соҳибе бояд шигарф,  
 То тавон бигзашт 3- ин дарёи жарф.  
 Ҳокими худро ба ҷон фармон барем,  
 Ҷуз ба ҳукму амри ӯ раҳ наспарем.  
 То бувад охир дар ин майдони лоф,  
 Бори мо афтад ба ҷо дар кӯҳи Қоф.  
 Зарра дар Хуршеди воло уфтад,  
 Сояи Симурғ бар мо уфтад.  
 Оқибат гуфтанд:-Ҳоким нест кас,  
 Қуръа бояд зад, тариқ ин асту бас.  
 Қуръа бар ҳар кас фитад, сарвар шавад,  
 Дар миёни кехтарон меҳтар шавад.  
 Чун ба дасти қуръашон афтод қор,  
 Дил гирифт он бекароронро қарор.  
 Чун расид ин ҷо сухан, кам гашт ҷӯш,  
 Ҷумлаи мурғон шуданд он ҷо хамӯш.  
 Қуръа афканданду бас лоиқ фитод,  
 Қуръашон бар Худхуди ошиқ фитод.  
 Ҷумла ӯро раҳбари худ сохтанд,  
 Гар ҳамефармуд, сар мебохтанд.  
 Аҳд карданд он ҳама, к- ӯ сарвар аст,  
 Ҳам дар ин раҳ пешрав, ҳам раҳбар аст.  
 Ҳукм ҳукми ӯст, фармон низ ҳам,  
 3- ӯ дареге нест тан, ҷон низ ҳам.  
 Худхуди ҳодӣ чу омад паҳлавон,  
 Тоҷ бар фарқаш ниҳоданд он замон.  
 Сад ҳазорон мурғ дар роҳ омаданд,  
 Соябони моҳию моҳ омаданд.  
 Чун паидид омад сари доде зи роҳ,  
 «Аннафир» аз қавм бар шуд то ба моҳ.  
 Ҳайбате 3- он роҳ бар ҷон уфтод  
 В- оташе бар ҷони эшон уфтод.  
 Баркашиданд он ҳама бар якдигар,  
 Чи пару чи бол, чи пову чи сар.

Чумла даст аз чон бишуста покбоз,  
Бори эшон бас гарону раҳ дароз.  
Буд роҳе холӣ аз сайр, ай ачаб,  
Заррае на шарру на хайр, ай ачаб.  
Буд хомӯшию оромиш дар ӯ,  
Не физиош буду не коҳиш дар ӯ.  
Солике гуфто, ки раҳ холӣ чарост?  
Худхудааш гуфт:-Ин зи иззи подшост!

### **ҲИКОЯТ**

Боязид омад шабе берун зи шаҳр,  
Аз хуруши халқ холӣ дид даҳр.  
Моҳтобе буд бас оламфуруз,  
Шаб шуда аз партави он ҳамчу рӯз.  
Осмон пуранчуми ораста,  
Ҳар яке кори дигарро хоста.  
Шайх чандоне ки дар саҳро бигашт,  
Кас намечунбид дар саҳрову дашт.  
Шӯрише дар вай падида омад ба зӯр,  
Гуфт:-Ё Раб, дар дилам афтод шӯр!  
Бо чунин рифъат, ки даргоҳи турист,  
Инчунин холӣ зи муштоқон чарост?  
Ҳотифе гуфташ, ки ай хайрони роҳ,  
Ҳар касеро роҳ надҳад подшоҳ.  
Иззати ин дар чунин кард иқтизо,  
К- аз дари мо дур бошад ҳар гадо.  
Чун ҳарими иззи мо нур афканад,  
Ғофилони хуфтаре дур афканад.  
Солҳо буданд мардон интизор,  
То якеро бор бошад аз ҳазор!

### **МАҚОЛАИ СОДИС АШАР(16) ДАР МУШОВАРАИ МУРҒОН БО РОҲБАРИ ХУД**

Чумлаи мурғон зи ҳавлу бими роҳ  
Болу пар пурхун, бароварданд оҳ.  
Роҳ мекиданду поён нопадид,  
Дард мекиданду дармон нопадид.  
Боди истиғно чунон ҷастӣ дар ӯ,  
К- осмонро пушт бишкастӣ дар ӯ.

Дар биёбоне, ки товуси фалак  
Ҳеч месанчад дар ӯ бе ҳеч шак,  
Кай бувад мурғи дигарро дар ҷаҳон  
Тоқати он роҳ ҳаргиз як замон.  
Чун битарсиданд он мурғон зи роҳ,  
Ҷамъ гаштанд он ҷама як ҷойгоҳ.  
Пеши Ҳудхуд омаданд аз худ шуда,  
Толиби андарзи он Ҳудхуд шуда.  
Пас бад ӯ гуфтанд:- Ай донои роҳ,  
Бе адаб натвон шудан дар пешгоҳ.  
Ту басе пеши Сулаймон будай,  
Бар бисоти мулки султон будай.  
Расми хидмат сар ба сар донистай,  
Мавзеи амну хатар донистай.  
Ҷам фарозу шеби ин раҳ дидаи,  
Ҷам басе гирди ҷаҳон гардидаи.  
Ройи мо он аст ин соат ба нақд,  
Чун туй моро имоми ҳаллу ақд,  
Бар сари минбар шавӣ ин ҷойгоҳ,  
Пас бисозӣ қавми худро сози роҳ.  
Шарҳ гӯйӣ расму одоби мулук,  
3- он ки натвон кард бар ҷаҳл ин сулук.  
Ҷар якеро ҳаст дар дил мушкиле,  
Мебибояд роҳро фориғдиле.  
Чун бипурсем аз ту мушкилҳои худ,  
Бистурем он шубҳат аз дилҳои худ.  
Мушкили дилҳои мо ҳам кун нахуст,  
То кунем аз баъди он азми дуруст.  
Мо кучо донем ин роҳи дароз,  
Дар миёни шубҳа чун монем боз.  
Дил чу фориғ гашт, тан дар раҳ диҳем,  
Бе дилу тан сар бад- он дарғаҳ ниҳем.

### **МАВЪИЗА ГУФТАНИ ҲУДҲУД МУРҶОНРО**

Баъд аз он Ҳудхуд суханро боз кард,  
Бар сари курсӣ шуду оғоз кард.  
Ҳудхуде бо тоҷ чун бар тахт шуд,  
Ҷар кӣ рӯяш дид, олибахт шуд.  
Пеши Ҳудхуд сад ҳазорон бештар  
Саф заданд аз хайли мурғон сар ба сар.

Пеш омад булбулу кумрӣ ба ҳам,  
То шаванд он ҳар ду тан муқрӣ ба ҳам.  
Булбулу кумрӣ чу ҳамроз омаданд,  
Чун ду муқрии хушовоз омаданд.  
Ҳар ду алҳон баркашиданд он замон,  
Ғулғуле афтод 3- эшон дар ҷаҳон.  
Лаҳни эшон ҳар киро дар ғӯш шуд,  
Беқарорӣ омаду мадхуш шуд.  
Ҳар якеро ҳолате омад падида,  
Қас на бо худ буду не бе х(в)ад падида.  
Баъд аз он Ҳудхуд сухан оғоз кард,  
Парда аз рӯи маонӣ боз кард.

### **МАҚОЛАИ СОБИЪ АШАР (17) ДАР БАЁНИ ИШКОЛИ МУРҒЕ**

Сойиле гуфташ, ки ай бурда сабақ,  
Ту ба ҷӣ аз мо сабақ бурдӣ ба ҳақ.  
На ту чун моию моро чун ту рост,  
Дар миёни мо тафовут аз ҷӣ хост!  
Ҷӣ гунаҳ омад зи ҷисму ҷони мо,  
Қисми ту софию дурдӣ они мо.  
Гуфт:-Ай сойил, Сулаймонро ҳаме  
Ҷашм афтода-ст бар мо як даме.  
Не ба сим ин ёфтаман ман, не ба зар,  
Ҳаст ин давлат маро аз як назар.  
Қай ба даст орад ба тоат он қасе,  
3- он ки кард Иблис ин тоат басе.  
В- ар қасе ғӯяд, набояд тоате,  
Лаънате борад бар ӯ ҳар соате.  
Ту макун дар як нафас тоат раҳо,  
Пас, манеҳ тоат, ҷу кардӣ бар баҳо.  
Ту ба тоат умри худ мебар ба сар,  
То Сулаймон бар ту андозад назар.  
Чун ту мақбули Сулаймон омадӣ,  
Ҳар ҷӣ ғӯям, бештар 3- он омадӣ!

### **ҲИКОЯТ**

Гуфт рӯзе шоҳ Маҳмуд , аз қазо  
Уфтода буд аз лашкар ҷудо.  
Бод так меронд танҳо бе яке,  
Бар лаби дарё бидидаш кӯдаке.

Дар буни дарё фиканда буд шаст,  
Шах саломаш карду дар пешаш нишаст.  
Кӯдакак андӯхгин биншаста буд,  
Ҳам дилаш оғушта, ҳам чон хаста буд.  
Гуфт:-Ай кӯдак, чароӣ ғамзада?  
Ман надидам чун ту як мотамзада.  
Кӯдакаш гуфт:-Ай амири пурхунар,  
Ҳафт тифлем, ин замон мо бепадар.  
Модаре дорем, барҷомондае,  
Сахт дарвешем, танҳо рондае.  
Аз барои рӯзии ҳар рӯз дом  
Ман дарандозам, нишинам то ба шом,  
То бигирам моҳие бо сад заҳир,  
Қути мо ин аст ҳар шаб, ай амир!  
Шоҳ гуфто:-Хоҳӣ, ай тифли диҷам,  
То кунам анбозие бо ту ба ҳам.  
Гашт кӯдак розию анбоз шуд,  
Шоҳ андар баҳр шастандоз шуд.  
Шасти кӯдак давлати шоҳӣ гирифт,  
Лочарам, он рӯз сад моҳӣ гирифт.  
Он ҳама моҳӣ чу кӯдак дид пеш,  
Гуфт:-Ин давлат ачаб дорам зи хеш.  
Толиёе дорӣ ба давлат, ай ғулом,  
К- ин ҳама моҳӣ дарафтодат ба дом.  
Шоҳ гуфто:-Кам набошад, ай писар,  
Ғар зи моҳигири худ ёбӣ хабар.  
Давлати ту аз ман аст ин чойгоҳ,  
3- он ки моҳигири ту шуд подшоҳ.  
Ин бигуфту гашт бар маркаб савор,  
Тифл гуфто:-Қисми худ кун бар канор!  
Шоҳ гуфто:-Қисми имрӯзӣ туро,  
Он чи фардо сайд афтад, он маро.  
Сайди мо фардо ту хоҳӣ буду бас,  
Лочарам, ман сайди худ надҳам ба кас.  
Рӯзи дигар чун ба айвон боз шуд,  
Хотири шаҳ дар пайи анбоз шуд.  
Рафт сарҳангею кӯдакро бихонд,  
Шаҳ ба анбозӣ-ш бар маснад нишонд.  
Булфузуле гуфт:-Шоҳо, ин гадост,  
Шоҳ гуфто:-Ҳар чӣ ҳаст, анбози мост!

Чун пазируфтем, рад натвон- ш кард,  
Ин бигуфту ҳамчу худ султон- ш кард.  
Кард аз он кӯдак талабгорӣ суол,  
К- аз кучо овардӣ, охир, ин чамол?  
Гуфт:-Шодӣ омаду шеван гузашт,  
3- он ки соҳибдавлатӣ бар ман гузашт!

### ҲИКОЯТ

Хуниеро кушт шоҳе дар иқоб,  
Дид он шаб сӯфиеро ӯ ба хоб.  
Дар бихишти адн хандон мегузашт,  
Гоҳ хуррам, гаҳ хиромон мегузашт.  
Сӯфияш гуфто:-Ту хунӣ будай,  
Дойиман дар сарнигунӣ будай.  
Аз кучо ин манзилат омад падид,  
3- он чи ту кардӣ, бад- ин натвон расид.  
Гуфт:- Чун хунам равон шуд бар замӣ,  
Мегузашт он ҷо ҳабиби аъчамӣ.  
Дар ниҳон аз зери чашм он пири роҳ  
Кард бар ман тарфатульайне нигоҳ.  
Ин ҳама ташрифусад чандин дигар  
Ёфтам аз иззати он як назар.  
Ҳар кӣ чашми давлате бар вай фишод,  
Бар сари садри саодат по ниҳод.

То наяфтад бар ту мардеро назар,  
Аз вучуди хеш кай ёбӣ хабар?!  
Гар ту биншинӣ ба танҳои баче,  
Роҳ натвонӣ буридан бе касе!  
Пир бояд роҳро, танҳо марав,  
Аз сари амё дар ин дарё марав!  
Пири мо лобуд зи роҳ омад туро,  
Дар ҳама коре паноҳ омад туро.  
Чун ту ҳаргиз роҳ нашносӣ зи чоҳ,  
Бе асокаш кай тавонӣ бурд роҳ?  
Не туро чашм асту на раҳ кӯтаҳ аст,  
Пир дар роҳат қаловузи раҳ аст.  
Ҳар кӣ шуд дар зилли соҳибдавлате,  
Набвадаш дар роҳ ҳаргиз хичлате.  
Ҳар кӣ ӯ бо давлате пайваста шуд,  
Хор дар дасташ ҳама гулдаста шуд.

## ҲИКОЯТ

Ногахе Маҳмуд шуд сӯйи шикор,  
Уфтод аз лашкари худ бар канор.  
Пирмарде хоркаш меронд хар,  
Хори вай афтоду мехорид сар.  
Дид Маҳмудаш чунон дармондае,  
Хори ӯ афтодаву хар мондае.  
Пеш шуд Маҳмуду гуфт:-Ай бекаро,  
Ёр хоҳӣ? Гуфт:-Хоҳам, ай савор!  
Гар маро ёрӣ кунӣ набвад гарон,  
Ман кунам суду туро набвад зиён.  
Аз накӯрӯйӣ-г мебинам насиб,  
Лутф набвад аз накӯрӯён ғариб.  
Аз карам омад ба зер он шаҳрёр,  
Бурд ҳолӣ дасти чун гул сӯйи хор.  
Бори ӯ бар хар ниҳод он сарфароз,  
Рахш сӯйи лашкари худ ронд боз.  
Гуфт лашкарро, ки пири хоркаш  
Бо харе меояд аз пас боркаш.

Раҳ фуру гиред аз ҳар сӯйи ӯ,  
То бибинад рӯйи манро рӯйи ӯ.  
Лашкараш бар пир бигрифтанд роҳ,  
Раҳ намонд он пирро чуз пеши шоҳ.  
Пир бо худ гуфт:-Бо лоғар харе  
Чун барам раҳ, ин-г золим лашкаре!  
Гарчи метарсид рӯйи шоҳ дид,  
Ҳам ба сӯйи шоҳ рафтан роҳ дид.  
Он ҳарак меронд то наздики шоҳ,  
Чун бидид ӯро, хичил шуд пири роҳ.  
Дид зери чатр рӯйи ошно,  
Дар тавозуъ уфтоду дар дуо.  
Гуфт:-Ё Раб, бо кӣ гӯям ҳоли хеш,  
Кардаам Маҳмуро ҳаммоли хеш.  
Шоҳ бо ӯ гуфт:-Ай дарвешӣ ман,  
Чист кори ту, бигӯ дар пеши ман?!  
Гуфт:-Медонӣ ту қорам, қач мабоз,  
Хештанро аъчамисурат масоз!  
Ман яке пирам муаттал, боркаш,  
Рӯзу шаб дар дашт бошам хоркаш.

Хор бифрӯшам, харам нони тихӣ,  
Метавонӣ, гар маро ноне диҳӣ!  
Шаҳрёраш гуфт:-Ай пири нажанд,  
Нарх кун, то зар диҳам, хорат ба чанд?  
Гуфт:-Ай шаҳ ин зи ман арзон махар,  
Кам набифрӯшам ба даҳ ҳамёни зар.  
Лашкараш гуфтанд:-Ай аблах, хамӯш,  
Ин ду чав арзад, зиҳӣ арзонфурӯш!  
Пир гуфто:-Ин ду чав арзад, вале- к  
3- ин кам афтад, ин харидорест нек.  
Мукбиле чун даст бар хорам ниҳод,  
Хори ман сад гуна гулхорам ниҳод.  
Гарчи ин хорест, к- арзон арзад ин,  
Чун зи дасти ўст, сад чон арзад ин!  
Шаҳ чу бишнид ин сухан аз пири роҳ,  
Дод бисёре зараш он чойгоҳ.

Лашкари шаҳ аз барои чоҳи хеш,  
Чумла кардандаш нисор аз чой беш.  
Шаҳрёраш дод дирҳам даҳ ҳазор  
В-ин ҳикоят монд аз мо ёдгор!

### **МАҚОЛАИ СОМИН АШАР (18) ИШКОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки ай пушту паноҳ,  
Нотавонам, рӯй чун орам ба роҳ!  
Ман надорам қуввату бас оцизам,  
Инчунин раҳ пеш н- ояд ҳаргизам.  
Водие дур асту роҳи мушкилаш,  
Ман бимирам дар нахустин манзилаш.  
Кӯҳҳои оташин дар раҳ басест,  
Инчунин коре на кори ҳар касест.  
Сад ҳазорон сар дар ин раҳ гӯй шуд,  
Баски хунҳо 3- ин талаб дар чӯй шуд.  
Сад ҳазорон оқил ин чо сар ниҳод  
В- он ки ў нанҳод сар, бар сар фитод.  
Дар чунин роҳе, ки мардон бериё  
Чодаре бар сар кашиданд аз ҳаё,  
Аз мани мискин чӣ хезад чуз ғубор,  
Гар қунам азме, бимирам зори зор!

## ҶАВОБ ГУФТАНИ ҲУДҲУД ЁРО

Ҳудхудаш гуфт:-Ай фусурда чанд аз ин,  
То ба кай дорӣ ту дил дар банд аз ин?!  
Чун туро ин чойгаҳ қадр андакест,  
Хоҳ мерав, хоҳ не, ҳар ду якест!  
Ҳаст дунё чун наҷосат сар ба сар,  
Халқ мемиранд дар вай дар ба дар.  
Сад ҳазорон халқ ҳамчун кирми зард  
Зор мемиранд дар дунё ба дард.  
Мо агар охир дар ин мирем зор,  
Беҳ, ки дар айни наҷосат хори хор.  
Ин талаб гар аз ману аз ту хатост,  
Гар бимирем аз ғам ин дам ҳам, равост.  
Чун хатоҳо дар ҷаҳон бисёр ҳаст,  
Як хатои дигарам ангор ҳаст.  
Гар касеро ишқ бадномӣ бувад,  
Беҳ зи канносию ҳаҷҷомӣ бувад.  
Сад ҳазорон халқ дар таррориянд,  
Дар пайи дунёи дун мурдориянд.  
Гирам, ин савдо зи таррорӣ кам аст,  
Ту камаш гир, ин маро камтар ғам аст.  
Кай аз ин савдо ту дил дарё кунӣ,  
Чун ба таррорӣ ҳама савдо кунӣ  
Гар касе гӯяд ғурур аст ин ҳавас,  
Чун расӣ он ҷо, ки нарсида-ст кас!  
Дар ғурури ин ҳавас гар ҷон диҳам,  
Беҳ, ки дил бар хонаву дуккон ниҳам.  
Ин ҳама дидему бишнидем мо,  
Як нафас аз худ нагардидем мо.  
Кори мо аз халқ шуд бар мо дароз,  
Чанд аз ин муште гадои бениёз.  
То намирам аз худу аз халқ пок,  
Барнаёяд ҷони ман аз халқ пок.  
Ҳар кӣ ӯ аз халқ кулӣ мурда нест,  
Марди роҳу маҳрами ин парда нест!  
Маҳрами ин парда ҷони огаҳ аст,  
Зиндае аз халқ кай марди раҳ аст?  
Пой дарнеҳ, гар ту ҳастӣ марди кор,  
Чун занон даст охир аз дастон бидор.  
Ту яқин дон, к- ин талаб аз кофирист,  
Кор ин аст, ин на кори сарсарист.

Бар дарахти ишқ бeбаргист бор,  
Хар кӣ дорад барги ин, гӯ, сар дар ор!  
Ишқ чун дар синае манзил гирифт,  
Ҷони он касро зи ҳастӣ дил гирифт.  
Мардро ин дард дар хун афканад,  
Сарнигун аз парда берун афканад.  
Як дамаш бо хештан нақнад раҳо,  
Бикшадаш, в- он гоҳ хоҳад хунбаҳо.

Гар диҳад обеш, набвад ҷуз заҳир,  
Гар диҳад нонеш, набвад ҷуз фатир.  
В- ар бувад аз заъф очизтар зи мӯр,  
Ишқ беш орад бар ӯ ҳар лаҳза зӯр.  
Мард чун афтод дар баҳри хатар,  
Кай хурад як лукма харгиз бе чигар!

### ҲИКОЯТ

Шайх Нуқонӣ ба Нишопур шуд,  
Ранчи роҳ омад бар ӯ, ранчур шуд.  
Ҳафтае бо жандае дар гӯшае  
Гурсуна афтода буд бе тӯшае.  
Чун баромад ҳафтае, гуфт:-Ай Илоҳ,  
Гирда ноне дех маро, кун сар ба роҳ.  
Ҳотифе гуфташ:-Бирӯб ин лаҳза пок  
Ҷумлаи майдони Нишопур хок.  
Чун бирӯбӣ хоки майдон сар ба сар,  
Ним ҷав зар ёбӣ, аз он нон бихар.  
Гуфт:-Агар чорӯбу ғирболам будӣ,  
Ваҷҳи нонеро чӣ ишколам будӣ?!  
Чун надорам ҳеч обе дар чигар,  
Бе чигар наонам бидеҳ, хунам мах(в)ар.  
Ҳотифаш гуфто, ки осон боядат,  
Ҳокрӯбӣ кун, агар нон боядат!  
Пир рафту кард зориҳо бaсе,  
То ситад чорӯбу ғирбол аз касе.  
Ҳок меруфту ба поён мешитофт,  
Охирин ғирбол он зарпора ёфт.  
Шодмон шуд нафси ӯ, к- он зар бидид,  
Рафт сӯйи нонвоу нон харид.  
То ки марди нонво нонаш бидод,  
Шуд ҳаме чорӯбу ғирболаш зи ёд.

Оташе афтод андар чони пир,  
Дар так афтоду баромад з- ӯ нафир.  
Гуфт:-Чун ман нест саргардон кунун,  
Зар надорам, то диҳам товон кунун.

Оқибат мерафт чун девонае,  
Хешро афканд дар вайронае,  
Чун дар он вайрона шуд хору диҷам,  
Дид бо чорӯби худ ғирбол ҳам.  
Шодмон шуд пиру гуфто, к- ай Илох,  
Ин чаро кардӣ чаҳон бар ман сиёҳ?  
Заҳр кардӣ нони ман бар чони ман,  
Гӯ, бирав, чон, бозгир ин нони ман!  
Ҳотифаш гуфто, ки ай нохушманиш,  
Хуш наёяд ҳеч нон бе нонхуриш.  
Чун ниҳодӣ нони танҳо дар канор,  
Дарфузудам нонхуриш, миннат бидор!

### ҲИКОЯТ

Буд он девона дил бархоста,  
Тан бараҳна буду халқ ораста.  
Гуфт:-Ё Раб, чуббае деҳ муҳкамам,  
Ҳамчу халқони дигар кун хуррамам.  
Ҳотифе овоз доду гуфт:-Ҳин,  
Офтобе гарм дорам, дарнишин.  
Гуфт:-Ё Раб, то қаям дорӣ азоб,  
Чуббае набвад туро беҳ з- Офтоб.  
Гуфт:-Рав, даҳ рӯзи дигар сабр кун,  
То туро як чубба бахшам бе сухун.  
Чун бишуд даҳ рӯз, марди сӯхта  
Чуббае овард бар ҳам дӯхта.  
Сад ҳазорон пора бар вай беш буд,  
З- он ки он бахшанда бас дарвеш буд.  
Марди мачнун гуфт:-Ай донои роз,  
Жанда бар ҳам дӯхтӣ з- он рӯз боз.  
Дар хизона чомаҳои ту бисӯхт,  
К- ин ҳама жанда ҳамебоист дӯхт.  
Сад ҳазорон жанда бар ҳам дӯхтӣ,  
Инчунин дарзӣ зи кӣ омӯхтӣ!  
Кор осон нест бо даргоҳи ӯ,  
Хок мебояд шудан дар роҳи ӯ!

Бас касо омад бад- ин даргаҳ зи дур,  
Гаҳ бисӯхту гаҳ фурӯхт аз нору нур.  
Чун пас аз умре ба мақсуде расид,  
Айни ҳасрат гашту мақсуде надид!

### ҲИКОЯТ

Робиа дар роҳи Каъба ҳафт сол  
Гашт бар паҳлу, зиҳӣ тоҷи риҷол.  
Чун ба наздики ҳарам омад ба гом,  
Гуфт:-Охир ёфтам ҳаҷче тамоm.  
Қасди Каъба кард рӯзи ҳаҷгузор,  
Шуд ҳаме узри занонаш ошкор.  
Бозгашт аз роҳу гуфт:-Ай зулҷалол,  
Роҳ паймудам ба паҳлу ҳафт сол.  
Чун бидидам, рӯзи бозоре чунин  
Уфкандӣ дар раҳам хоре чунин.  
Ё маро дар хонаи худ деҳ қарор,  
Ё на, андар хонаи хешам гузор.  
То набошад ошике чун Робиа,  
Кай шиносад қадри соҳибвоқиа?  
То ту мегардӣ дар ин баҳри фусул,  
Мавҷ бармеҳезад аз радду қабул.  
Гаҳ зи пеши Каъба борат медиҳад,  
Гаҳ даруни Дайр корат медиҳад.  
Гар аз ин гирдоб сар берун кунӣ,  
Ҳар нафас чамъияте афзун кунӣ.  
В- ар дар ин гирдоб монӣ мубтало,  
Сар бaсе гардад туро чун осӣе.  
Бӯйи чамъият наёбӣ як нафас,  
Мебишӯлад вақти ту аз як мағас.

### ҲИКОЯТ

Буд дар кунче яке девона хор,  
Пеши ӯ шуд он азизи номдор.  
Гуфт:-Мебинам туро аҳлияте,  
Ҳаст дар аҳлиятат чамъияте.

Гуфт:-Чун чамъияте ёбам зи кас,  
Чун халосам нест аз кайку мағас?!

Чумлаи рӯзам мағас дорад азоб,  
Чумлаи шаб н- оядам аз кайк хоб.

Ним пашша дар сари Намруд шуд,  
Мағзи он саргаштадил пурдуд шуд.  
Ман магар Намрудди вақтам, к- аз ҳабиб  
Пашшаву кайку магас дорам насиб?!

### **МАҚОЛАИ ТОСИЪ АШАР (19) ДАР УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ:- Гунаҳ дорам басе,  
Бо гунаҳ чун раҳ барад он чо касе.  
Чун магас олуда гардад беҳилоф,  
Кай сазад Симурғро дар кӯҳи Қоф?  
Чун зи раҳ сар тофт марди бегуноҳ,  
Кай тавонад ёфт қурби подшоҳ?!  
Гуфт:- Ай ғофил, машав навмед аз ӯ,  
Лутф мехоҳу карам човид аз ӯ!  
Гар ба осонӣ бияндозӣ сипар,  
Кор душворат шавад, ай беҳабар!  
Гар набудӣ марди собитро қабул,  
Кай будӣ ҳар шаб барои ӯ нузул?  
Гар гунаҳ кардӣ, дари ӯ ҳаст боз,  
Тавба кун, к- ин дар нахоҳад шуд фароз!  
Гар дарой аз дари сидке даме,  
Сад футӯҳат пешбоз ояд ҳаме.

### **ҲИКОЯТ**

Карда буд он мард бисёре гуноҳ,  
Тавба кард аз шарму боз омад ба роҳ,  
Бори дигар нафс чун қувват гирифт,  
Тавба бишкасту пайи шаҳват гирифт.  
Муддате дигар зи роҳ афтода буд,  
Дар ҳама навъ аз гуноҳ афтода буд.  
Баъд аз он дарде даромад дар дилаш  
В- аз хичолат кор шуд бас мушкилаш.  
Чун ба чуз беҳосилӣ баҳра надошт,  
Хост, то тавба кунад, заҳра надошт.  
Рӯзу шаб чун гандуме бар тобае,  
Дил пуроташ, чашм пурхунобае.  
Гар ғуборе дар раҳаш биншаста буд,  
3- оби чашми ӯ ҳама рӯ шуста буд.  
Дар саҳаргах хотифаш овоз дод,  
Созгораш карду кораш соз дод.

Гуфт:-Мегӯяд худованди чахон:  
Чун дар аввал тавба кардӣ, ай фалон,  
Афв кардам, тавба бипзируфтамат,  
Метавонистам, вале нагрифтамат.  
Бори дигар чун шикастӣ тавба пок,  
Додамат муҳлат, нагаштам хашмнок.  
В- ар хаёл аст ин замон, ай беҳабар,  
Орзуи ту, ки боз оӣ дигар,  
Боз о, охир, ки дар бикшодаем,  
Ту ғаромат карда, мо истодаем!

### ҲИКОЯТ

Як шабе Рӯҳаламин дар сидра буд,  
Бонги «лаббайк»- е зи Ҳазрат мешунуд.  
Бандае гуфт:-Ин замон мехонадаш,  
Менадонам, то касе медонадаш.  
Ин қадар донам, ки оӣ бандаест,  
Нафси ӯ мурда- сту ӯ дилзиндаест.  
Хост, то бишносад ӯро дарзамон,  
З- ӯ нагашт огоҳ дар ҳафт осмон.  
Дар замин гардид, дар дарё бигашт,  
Не зи кӯҳаш ёфт бозу не зи дашт.  
Сӯӣ Ҳазрат боз шуд бо сад шитоб,  
Ҳамчунон «лаббайк» меомад ҷавоб.  
Аз камоли иззат ӯро сар бигашт,  
Бори дигар гирди олам дарбигашт.  
Ҳам надид он бандаро, гуфт:-Ай Худо,  
Сӯӣ ӯ охир маро роҳе намо!

Ҳақтаоло гуфт:-Азми Рум кун,  
Дар миёни Дайр шав, маълум кун.  
Рафт Ҷабрилу бидидаш ошкор,  
К- он замон мехонд бутро зор- зор.  
Пас зафон бигшоду гуфт:-Ай бениёз,  
Парда кун дар пеши ман з- ин роз боз!  
Он ки дар дайре кунад бо бут хитоб,  
Ту ба луфти худ диҳӣ ӯро ҷавоб.  
Ҳақтаоло гуфт:-Ҳаст ӯ дилсиёҳ,  
Менадонад, з- он ғалат кардаст роҳ!  
Гар зи ғафлат раҳ ғалат кард он сақат,  
Ман чу медонам, накардам раҳ ғалат.

Ҳам кунун роҳаш диҳам то пешгоҳ,  
Лутфи мо хоҳад шуд ўро узрхоҳ.  
Ин бигуфту роҳи чонаш баргушод,  
Дар Худо гуфтан зафонаш баргушод.  
То бидонӣ ту, ки ин он миллат аст,  
К- он чи он чо меравад, беиллат аст,  
Гар бар ин даргаҳ надорӣ ҳеч ту,  
Ҳеч нест афканда, камтар печ ту.  
На ҳама зуҳди мусаллам мехаранд,  
Ҳеч бар даргоҳи ў ҳам мехаранд!

### ҲИКОЯТ

Сӯфие мерафт дар Бағдод зуд,  
Дар миёни роҳ овозе шунуд,  
К- он яке гуфт:-Ангубин дорам бәсе,  
Мефурушам саҳт арзон, ку касе?  
Шайхи сӯфӣ гуфт:-Ай марди сабур,  
Медиҳӣ ҳече ба ҳече? Гуфт:-Дур!  
Ту магар девонай, ай булҳавас,  
Кас ба ҳече кай диҳад чизе ба кас!  
Ҳотифе гуфташ, ки ай сӯфӣ, дарой,  
Як қадам з- он чо, ки ҳастӣ, баргар ой!  
То ба ҳече ман ҳама чизат диҳам  
В- ар дигар хоҳӣ, бәсе низат диҳам!

Ҳаст раҳмат Офтобе тофта,  
Чумлаи зарротро дарёфта.  
Раҳмати ў бин, ки бо пайғамбаре  
Дар итоб омад барои кофаре!

### ҲИКОЯТ

Ҳақтаоло гуфт:- Қорун зор- зор  
Хонд, ё Мӯсо, туро ҳафтад бор.  
Ту надодӣ ҳеч бор ўро ҷавоб,  
Гар ба зорӣ як раҳам кардӣ хитоб.  
Шохи ширк аз ҷони ў баркандаме,  
Хилъати дин дар бараш афкандаме.  
Кардӣ, ай Мӯсо, ба сад дардаш ҳалок,  
Хоки роҳаш кардию додӣ ба хок.  
Гар ту ўро офарида будай,  
Дар азобаш орамида будай!

Он ки бар бераҳматон раҳмат кунад,  
Аҳли раҳматро валинеъмат кунад.  
Ҳаст дарёҳои фазлаш бедареғ,  
Узрҳои чурми мо ашк асту меғ.  
Ҳар киро бошад чунон бахшойише,  
Кай тағайюр орад аз олойише!  
Ҳар кӣ ӯ айби гунаҳкорон кунад,  
Хешро аз хайли чабборон кунад!

### ХИКОЯТ

Чун бимурд он марди муфсид дар гуноҳ,  
Гуфт:-Мебурданд тобуташ ба роҳ,  
Чун бидид он зоҳиде, кард эҳтироз,  
То набояд кард бар муфсид намоз.  
Дар шаб он зоҳид магар дидаш ба хоб  
Дар бихишту рӯй ҳамчун офтоб.  
Марди зоҳид гуфташ:- Охир, ай ғулом,  
Аз кучо овардӣ ин олій мақом!  
Дар гунаҳ будӣ ту, то будӣ ҳама,  
Пой то фарқат биёлудӣ ҳама!

Гуфт:-Аз бераҳмии ту Кирдгор  
Кард раҳмат бар мани ошуфтакор!



Ишқбозӣ бин, чӣ ҳикмат мекунад,  
Мекунад инкору раҳмат мекунад.  
Ҳикмати ӯ дар шаби чун парри зог  
Кӯдакero мефиристад бо чароғ.  
Баъд аз он боде фиристад тезрав,  
К- ин чароғи ӯ бикӯш, бархезу рав!  
Пас бигирад тифлро дар раҳгузар,  
К- аз чӣ куштӣ ин чароғ, ай беҳабар?  
З- он бигирад тифлро, то дар ҳисоб  
Мекунад бо ӯ ба сад шавкат итоб!  
Гар ҳама кас ҷуз намозӣ нестӣ,  
Ҳикматашро ишқбозӣ нестӣ!  
Кори ҳикмат ҷуз чунин набвад тамоm,  
Лочарам худ инчунин омад тамоm.  
Дар раҳи ӯ сад ҳазорон ҳикмат аст,  
Қатрае, з- он ҳисса баҳри раҳмат аст.

Рӯзу шаб ин ҳафт паргор, ай писар,  
Аз барои туст дар кор, ай писар!  
Тоати рӯҳониён аз баҳри туст,  
Хулду дӯзах акси луфту қаҳри туст.  
Қудсиён чумла сучудат кардаанд,  
Чузву кул ғарқи вучудат кардаанд.  
Аз ҳақорат сӯйи худ мангар бәсе,  
3- он ки мумкин нест беш аз ту касе!  
Ҷисми ту чузв асту қонат кулли кул,  
Хешро очиз бикун дар айни зул.  
Кулли ту дартофт, чузват шуд падид,  
Қони ту биштофт, узват шуд падид.  
Нест тан аз қон ҷудо, чузве аз ўст,  
Нест қон аз кул ҷудо, узве аз ўст.  
Чун адад набвад дар ин роҳи аҳад,  
Чузву кул гуфтан набошад то абад.

Сад ҳазорон абри раҳмат фавқи ту  
Мебиборад, то физояд завқи ту.  
Чун дарояд вақти рифъатҳои кул,  
Аз барои туст хилъатҳои кул.  
Ҳар чӣ чандоне малоик кардаанд,  
Аз барои ту фазолик кардаанд.  
Ҷумлаи тоъоти эшон Кирдгор  
Бар ту хоҳад кард ҷовидон нисор!

### ҲИКОЯТ

Гуфт Аббоса, ки рӯзи растахез,  
Чун зи ҳайбат халқ афтад дар гурез,  
Осиёну ғофилонро аз гуноҳ  
Рӯйҳо гардад ба як соат сиёҳ.  
Халқ бе сармоя ҳайронмондае,  
Ҳар яке навъе парешонмондае.  
Ҳақтаоло аз замин то нуҳ фалак  
Садҳазоронсола тоъат аз малак,  
Пок бистонад ҳама 3- он қавми пок  
В- афканад андар сари ин мушти хок.  
Аз малоик бонг хезад, к- ай Илоҳ,  
Аз чӣ бар мо мезанад ин халқ роҳ?!  
Ҳақтаоло гӯяд:-Ай рӯҳониён,  
Чун шуморо нест 3- ин суду зиён,

Хокиёро кор мегардад тамом,  
Нон барои гурсуна бояд мудом!

### **МАҚОЛАИ ИШРУН (20) ДАР УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ:-Муханнасгавҳарам,  
Ҳар замоне мурғи шоҳе дигарам.  
Гоҳ риндам, гоҳ зоҳид, гоҳ маст,  
Гоҳ ҳасту нест, гоҳе несту ҳаст.  
Гоҳ нафсам дар харобот афканад,  
Гоҳ ҷонам дар муноҷот афканад.  
Гаҳ барад, то бигзарад дев аз раҳам,  
Гаҳ фаришта боз орад ногаҳам.  
Ман миёни ҳар ду ҳайрон монда,  
Чун кунам, дар чоҳу зиндон монда!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДҲУД ЁРО**

Худхудааш гуфто, ки ай ҳайрон зи роҳ,  
Бар ҳама кас инчунин буд ҳукми шоҳ.  
Ин ҳасоил бошад андар ҳар касе,  
3- он ки марди яқсифат набвад басе.  
Гар ҳама кас пок будӣ аз нахуст,  
Анбиёро кай шудӣ байъат дуруст!  
Чун бувад дар тоатат дилбастагӣ,  
Бо салоҳ ойӣ ба сад оҳистагӣ.  
То ки нақнад нафс умре саркашӣ,  
Тан фуру надҳад ба оромӯ х(в)ашӣ.  
Ай танӯристони ғафлат ҷойи ту,  
Кардаӣ матлуб сар то пойи ту!  
Ашк чун шангарфи асрори дил аст,  
Сер хӯрдан чист?-Зангори дил аст!  
Чун ту дойим нафси сагро парварӣ,  
Кам наёяд аз муханнасгавҳарӣ!

### **ҲИКОЯТ**

Гум шуд аз Бағдод Шиблӣ чанд гоҳ,  
Кас ба сӯйи ӯ кучо мебурд роҳ.  
Боз ҷустандаш ба ҳар мавзеъ басе,  
Дар муханнасхонае дидаш касе.  
Дар миёни он гурӯҳи беадаб  
Чаши тар биншаста буду хушкляб.

Солике гуфт:-Ай бузурги роҳчӯй,  
Ин чӣ чойи туст, охир, бозгӯй?!  
Гуфт:-Ин қавманд аз тардоманӣ  
Дар раҳи дунё, чӣ марде , чи зане.  
Ман чу эшонам, вале дар роҳи дин  
Не зане дар дин, на марде чанд аз ин.

Гум шудам дар ноҷавонмардии хеш,  
Шарм медорам ман аз мардии хеш.  
Ҳамчу мардон зилли худ кун ихтиёр,  
Қард бар истодагон бояд нисор.  
Гар ту пеш оӣ чу мӯре дар назар,  
Хештанро аз буге бошӣ батар.  
Мадҳу заммат гар тафовут мекунад,  
Бугаре, бошӣ, ки ӯ бут мекунад.  
Гар ту Ҳақро бандай, бугар мабош,  
Гар ту марди Эзадӣ, Озар мабош!  
Нест мумкин дар миёни хосу ом  
Аз мақоми бандагӣ бартар мақом.  
Бандагӣ кун, беш аз ин даъво маҷӯй,  
Марди Ҳақ шав, иззат аз Уззо маҷӯй!  
Чун туро сад бут бувад дар зери далқ,  
Чун намоӣ хешро сӯфӣ ба халқ?!  
Ай муханнас, чомаи мардон мадор,  
Хешро з- ин беш саргардон мадор!

### ҲИКОЯТ

Дар хусумат омаданду дар чафо  
Ду мураққаъпӯш дар Дорулқазо.  
Қозӣ эшонро ба кунче бурд боз,  
Гуфт:-Сӯфӣ хуш набошад чангсоз.  
Чомаи таслим дар бар кардаед,  
Ин хусумат аз чӣ дар сар кардаед?!  
Гар шумо ҳастед марди чангу кин,  
Ин либос аз бар барандозед, ҳин!  
В- ар шумо ин чомаро аҳл омадед,  
Дар хусумат аз сари чаҳл омадед!  
Ман, ки қозиям, на марди маънавӣ,  
З- ин мураққаъ шарм медорам қавӣ!  
Ҳар дуру бар фарқ мақнаъ доштан  
Беҳ бувад з-ин сон мураққаъ доштан.

Чун ту мардї, на занї дар кори хеш,  
Кай тавонї кард хал асрори хеш?

Гар ба даъво азми ин майдон кунї,  
Сар диҳї бар боду тарки чон кунї!  
Гар ба сирри роҳи ишқї мубтало,  
Барфикан баргустувоне аз бало.  
Сар ба даъво беш аз ин мафроз ту,  
То ба расвой намонї боз ту!

### ҲИКОЯТ

Буд андар Миср шоҳе номдор,  
Муфлисе бар шоҳ ошиқ гашт зор.  
Чун хабар омад зи ишқаш шоҳро,  
Хонд ҳолї муфлиси гумрохро.  
Гуфт:-Чун ошиқ шудї бар шаҳрёр,  
Аз ду кор акнун яке кун ихтиёр:  
Ё ба тарки шаҳру ин кишвар бигўй,  
Ё на, дар ишқам ба тарки сар бигўй!  
Чун набуд он марди ошиқ марди кор,  
Кард ӯ аз шаҳр рафтан ихтиёр.  
Чун бирафт он муфлиси бехештан,  
Шоҳ гуфто:-Сар бибурредаш зи тан!  
Ҳочибе гуфто, ки хаст ӯ бегуноҳ,  
Аз чї сар бибриданаш фармуд шоҳ?  
Шоҳ гуфто:-3- он ки ӯ ошиқ набуд,  
Дар тариқи ишқи мо содик набуд,  
Гар чунон марде, ки будї марди кор,  
Сар буридан кардї ин чо ихтиёр.  
Ҳар кї бар вай сар беҳ аз чонон бувад,  
Ишқ варзидан бар ӯ товон бувад.  
Гар зи ман ӯ сар буридан хостї,  
Шаҳрёр аз мамлакат бархостї,  
Бар миён бастї камар дар пеши ӯ,  
Хусрави олам шудї дарвешї ӯ.  
Лек чун дар ишқ даъводор буд,  
Сар буридан чораи ин кор буд.  
Ҳар кї дар ҳаҷрам сари сар дорад ӯ,  
Муддаї шуд, домани тар дорад ӯ.

Ин бад- он гуфтам, ки то ҳар бефурӯғ  
Кам занад дар ишки мо лофи дурӯғ!

### **МАҚОЛАИ ҲОДӢ ВА ИШРУН (21) ИШКОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки нафсам душман аст,  
Чун занам раҳ, з- он ки раҳзан бо ман аст!  
Нафси сағ ҳаргиз нашуд фармонбарам,  
Менадонам, то зи душман ҷон барам.  
Ошно шуд гург дар саҳро маро  
В- ошно нест ин саги раъно маро.  
Ҳудхуд аз роҳи савоб ӯро ҷавоб  
Доду гуфт:- Ай карда ҷархат хуш ба хоб!  
Дар аҷоиб монадаам з- ин бевафо,  
То ҷаро ӯ мефитад дар ошно.  
Гуфт:-Ай сағ дар ҷуволат карда хуш,  
Ҳамчу хоке поймолат карда хуш.  
Нафси ту ҳам аҳвалу ҳам аъвар аст,  
Ҳам сағу ҳам кохилу ҳам кофар аст.  
Гар касе бистоядат, аммо дурӯғ,  
Аз дурӯғе нафси ту гирад фурӯғ.  
Нест рӯйи он, ки ин сағ беҳ шавад,  
К- аз дурӯғе инчунин фарбеҳ шавад.  
Буд дар аввал ҳама беҳосилӣ,  
Кӯдакию бедилию ғофилӣ.  
Буд дар авсат ҳама бегонагӣ  
В- аз ҷавонӣ шуъбаи девонагӣ.  
Буд дар охир, ки пирӣ буд қор,  
Ҷон ҳариф во монда, тан гашта низор.  
Бо чунин умре ба ҷаҳл ораста,  
Қай шавад ин нафси сағ пероста.  
Чун зи аввал то ба охир ғофилист,  
Ҳосили мо лочарам беҳосилист.  
Банда дорад дар ҷаҳон ин сағ баче,  
Бандагии сағ қунад, охир, касе?  
Сад ҳазорон дил бимурд аз ғам ҳаме  
В- ин саги кофир намемирад даме!

### **ҲИКОЯТ**

Ёфт марде гӯркан умре дароз,  
Сойиле гуфташ, ки чизе гӯй боз.

Чун ту умре гӯр кандӣ дар мағок,  
Чӣ аҷойиб дидаӣ дар зери хок?  
Гуфт:-Ин дидам аҷаб дар ҳасби хол,  
К- ин сағи нафсам ҳаме ҳафтад сол  
Гӯр кандан диду як соат намурд,  
Як дамам фармони як тоъат набурд!

### ҲИКОЯТ

Як шабе Аббоса гуфт:-Ай ҳозирон,  
Ин ҷаҳон гар пур шавад аз кофирон  
В- он гаҳе он кофирони булфузул  
Аз сари сидқе кунанд имон қабул.  
Ин тавонад буд, аммо омаданд  
Анбиё, ки сад ҳазору бисту анд.  
То шавад ин нафси кофир як замон  
Ё мусулмон, ё бимирад дар миён.  
Ин наёристанд карду ин равост,  
Дар миён чандин тафовут аз ҷӣ хост?!  
Мо ҳама дар ҳукми нафси кофарем,  
Дар даруни хеш кофир парварем.  
Кофир аст ин нафси нофармон чунин,  
Куштанаширо кай бувад осон чунин!  
Чун мадад мегирад ин нафс аз ду роҳ,  
Бас аҷаб бошад, агар гардад табоҳ.  
Дил савори мамлакат омад муқим,  
Рӯзу шаб ин нафси сағ ӯро надим.  
Асп чандоне, ки тозонад савор,  
Дар баробар меравад сағ дар шикор.

Ҳар ҷӣ дил аз ҳазрати ҷонон гирифт,  
Нафс аз дил низ ҳам чандон гирифт.  
Ҳар кӣ ин сағро ба мардӣ кард банд,  
Дар ду олам шер орад дар каманд.  
Ҳар кӣ ин сағро забуни хеш кард,  
Карду гуфташ дарнаёбад ҳеч мард.  
Ҳар кӣ ин сағро кунад банди гарон,  
Хоки ӯ беҳтар зи хуни дигарон!

### ҲИКОЯТ

Жандапӯше дар раҳе мешуд ба роҳ,  
Ногаҳон ӯро бидид он подшоҳ.

Гуфт:-Ман бех ё ту, ҳон, ай жандапӯш?  
Пир гуфт:-Ай беҳабар, тан зан, ҳамӯш!  
Гарчи моро худ ситудан роҳ нест,  
К- он ки ӯ худро ситуд, огоҳ нест!  
Лек чун шуд вочибаам чун ман яке  
Беҳ зи чун ту сад ҳазорон бешаке!  
3- он ки қонат завқи дин нашнохта-ст,  
Нафси ту аз ту харе барсохта-ст.  
В- он гаҳе бар ту нишаста, ай амир,  
Ту шуда дар зери бори ӯ асир.  
Бар сарат афсор карда рӯзу шаб,  
Ту ба амри ӯ фитода дар талаб!  
Ҳар чӣ фармояд туро, ай ҳечкас,  
Кому ноком он тавонӣ карду бас.  
Лек чун ман сирри дин бишнохтам,  
Нафси сагро ман хари худ сохтам.  
Чун ҳарам шуд нафс, биншастам бар ӯ,  
Нафси саг бар туст, ман ҳастам бар ӯ!  
Чун хари ман бар ту мегардад савор,  
Чун мане беҳтар зи чун ту сад ҳазор!  
Ай гирифта бар саги нафсат х(в)ашӣ,  
Ту дарафканда зи шаҳват оташе.  
Оби ту он оташи шаҳват бибурд,  
Аз дилат нуру зи тан қувват бибурд.

Тирагии дидаву каррии гӯш,  
Пирию нуксони ақлу заъфи хуш,  
Ин дусадчандин сипоҳу лашкаранд,  
Сар ба сар мири ачалро чокаранд.  
Рӯзу шаб пайваста лашкар мерасад,  
Яъне, ӯ аз пешу пас дармерасад.  
Чун даромад аз ҳама сӯйе сипоҳ,  
Ҳам ту боз афтию ҳам нафсат зи роҳ.  
Хуш-хушӣ, бо нафси саг дарсохтӣ,  
Ишрате бо ӯ ба ҳам барсохтӣ.  
Пойбасти ишрати ӯ омадӣ,  
Зери дасти қудрати ӯ омадӣ.  
Чун дарояд гирди ту шоҳу ҳашам,  
Ту ҷудо афтӣ зи саг, саг аз ту ҳам.  
Гар зи ҳам ин ҷо ҷудо хоҳед шуд,  
Пас, ба фурқат мубтало хоҳед шуд.

Ғам махур, ғар бо ҳам ин чо кам расед,  
3- он ки дар дӯзах хушӣ бо ҳам расед!

### **ҲИКОЯТ**

Он ду рӯбах чун ба ҳам ҳамбар шуданд,  
Пас ба ишрат чуфти якдигар шуданд.  
Ишрате карданд бо ҳам ҳардувон,  
Айши эшон талх шуд ҳам он замон:  
Хусраве дар дашт шуд бо юзу боз,  
Он ду рӯбахро зи ҳам афканд боз.  
Мода мепурсад зи нар, к- ай рахначӯ,  
Мо кучо бо ҳам расем, охир бигӯ!  
Гуфт:-Моро гар бувад аз умр баҳр,  
Дар дукони пӯстиндӯзони шаҳр!

### **МАҚОЛАИ СОҶИ ВА ИШРУН (22) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки Иблис аз ғурур  
Роҳ бар ман мезанад вақти ҳузур.  
Ман чу бо ӯ барнамеоям ба зӯр,  
Дар дилам аз ғабни он афтода шӯр.  
Чун кунам, к- аз вай начоте бошадам  
В- аз майи маънӣ ҳаёте бошадам!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДХУД**

Гуфт:- То бо ту бувад ин нафси сағ,  
Аз барат Иблис бигрезад ба тағ.  
Ишваи Иблис аз талбиси туст,  
Дар ту як- як орзу Иблиси туст.  
Ғар кунӣ як орзуи худ тамом,  
Дар ту сад Иблис зояд, вассалом!  
Гулхани дунё, ки зиндон омада-ст,  
Сар ба сар иқтои шайтон омада-ст.  
Даст аз иқтои ӯ кӯтоҳ дор,  
То набошад ҳеч ӯро бо ту кор!

### **ҲИКОЯТИ ГИЛА КАРДАНИ ШАХСЕ АЗ ИБЛИС**

Ғофиле дар пеши он соҳибчила  
Кард аз Иблис бисёре гила.

Гуфт:-Иблисам зад аз талбис роҳ,  
Кард дин бар ман ба таррорӣ табоҳ.  
Мард гуфташ:-Ай чавонмарди азиз,  
Омада буд пеш аз ин Иблис низ.  
Муштакӣ буд аз туву озурда буд,  
Хок аз зулми ту бар сар карда буд.  
Гуфт:-Дунё ҷумла иқтоъи ман аст,  
Марди ман не, он ки дунёдушман аст.  
Ту бигӯй ӯро, ки азми роҳ кун,  
Даст аз дунёи ман кӯтоҳ кун.  
Ман ба динаш мекунам оҳанг сахт,  
3- он ки дар дунёи ман зад чанг сахт.  
Даст аз иқтои ман кӯтоҳ дор,  
То набошад ҳеч касро бо ту кор.  
Ҳар кӣ берун шуд зи иқтоам тамом,  
Нест бо ӯ ҳеч қорам, вассалом!

### СУОЛ ҚАРДАНИ ШАҲСЕ АЗ МОЛИКИ ДИНОР

Молики Динорро гуфт он азиз:  
Ман надонам ҳоли худ, чунӣ ту низ?  
Гуфт:-Бар хони Худо нон мех(в)арам,  
Пас ҳама фармони шайтон мебарам.  
Молики Динор гуфт:-Ай некмард,  
Кам чу ту шайтон касеро сайд кард.  
Деват аз раҳ бурду лоҳавлет нест,  
Аз мусулмонӣ ба чуз қавлет нест.  
Дар ғами дунё гирифта омадӣ,  
Хок бар фарқат, ки мурдор омадӣ!  
Гар туро гуфтам, ки дунё кун нисор,  
Ин замон мегӯямат:-Муҳкам бидор!  
Чун бад- ӯ додӣ ту ҳар давлат, ки ҳаст,  
Кай тавонӣ доданаҳ осон зи даст.  
Ай зи ғафлат ғарқаи дарёи оз,  
Менадонӣ, к- аз чӣ мемонӣ ту боз!  
Ҳар ду олам дар либоси таъзият  
Ашк меборанду ту дар маъсият.  
Ҳубби дунё завқи имонат бибурд,  
Орзуву ози ту қонат бибурд.  
Чист дунё?-Ошёнӣ ҳирсу оз,  
Монда аз Фиръавну аз Намруд боз.

Гоҳ Қорун карда, Кай бигзошта,  
Гоҳ Шаддодаш ба шиддат дошта.  
Ҳақтаъоло карда лошай номи ӯ,  
Ту чунин афтода андар доми ӯ.  
Ранчи ин дунёи дун то кай туро,  
Лошаи нобурда з- ин лошай туро.  
Ту бимонда рӯзу шаб ҳайрону маст,  
То диҳам як зарраат з- ин лоша даст.

Ҳар кӣ дар ин зарра лошай гум бувад,  
Кай бувад мумкин, ки ӯ мардум бувад!  
Ҳар кӣ ӯ пайваст дар лошай даме,  
Ӯ бувад сад бор аз лошай каме!  
Кори дунё чист?-Бекорӣ ҳама,  
Чист бекорӣ?-Гирифторӣ ҳама!  
Ҳаст дунё оташе афрӯхта,  
Ҳар замон халқе дигарро сӯхта.  
Чун шавад ин оташи сӯзанда тез,  
Шермардӣ, гар аз ӯ гирӣ гурез?  
Ҳамчу шерон чашм аз ин оташ бидӯз  
В- арна чун парвона з- ин оташ бисӯз!  
Ҳар кӣ чун парвона шуд оташпараст,  
Сӯхтанро шояд он мағрури маст.  
Ин ҳама оташ туро аз пешу пас  
Нест мумкин, гар насӯзӣ ҳар нафас!  
Дарнигар, то ҳаст чойи он туро,  
К- инчунин оташ насӯзад чон туро!

### **МУКОЛАМАИ ДЕВОНА БО ҲОҶА ДАР НАМОЗ**

Ҳоҷае мегуфт дар вақти намоз,  
К- ай Худо, раҳмат куну қорам бисоз!  
Ин сухан девонае бишнуд аз ӯ,  
Гуфт:-Раҳмат мебипӯшӣ зуд аз ӯ!  
Ту зи нози худ нагунҷӣ дар ҷаҳон,  
Мехиромӣ аз такаббур ҳар замон.  
Манзаре сар бар фалак афрошта,  
Чор девораш ба зар бингошта.  
Даҳ гулому даҳ канизак карда рост,  
Раҳмат ин чо кай бувад, мегӯй рост!

Нек бингар худ ту бо ин чумла кор,  
Чойи раҳмат дорӣ, охир, шарм дор!  
Гар чу ман як гирда қисмат бошадат,  
Чойи лутфу чойи раҳмат бошадат!  
То нагардонӣ зи мулку мол рӯй,  
Як нафас нанмоядат ин ҳол рӯй!  
Рӯй дарсоат бигардон аз ҳама,  
То шавӣ фориғ чу мардон аз ҳама!

### ҲИКОЯТ

Покдине гуфт:-Муште ҳилаҷӯй  
Мардро дар назъ гардонанд рӯй.  
Пеш аз ин ин беҳабарро бардавом  
Рӯй гардонида бойистӣ мудом.  
Баргрезон тухм биншонӣ, чӣ суд,  
Рӯй чун акнун бигардонӣ, чӣ суд?!  
Ҳар киро дар назъ гардонанд рӯй,  
ӯ чунуб мирад, аз ӯ покӣ маҷӯй!

### МАҚОЛАИ СОЛИС ВА ИШРУН(23) УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР

Дигаре гуфташ, ки ман зардӯстам,  
Ишқи зар чун мағз шуд дар пӯстам.  
То маро чун гул заре набвад ба даст,  
Ҳамчу гул хандон набитвонам нишаст.  
Ишқи дунёву зари дунё маро  
Кард пурдаъвову бемаъно маро.  
Гуфт:-Ай аз сурате ҳайрон шуда,  
Аз дилат субҳи сафо пинҳон шуда!  
Рӯзу шаб ту рӯзкӯре мондаӣ,  
Бастаи сурат чу мӯре мондаӣ.  
Марди маънӣ бош, дар сурат мапеч,  
Чист маънӣ?-Аслу сурат ҳечи ҳеч!  
Зар ба сурат ранг гардонида санг,  
Ту чу тифлон мубтало гашта ба ранг!  
Зар, ки машғулат кунад аз Кирдгор,  
Бут бувад, дар хокаш афкан зинҳор!  
Зар агар чойе бағоят дарх(в)ар аст,  
Ҳам барои қуфли фарчи астар аст.  
На касеро аз зари ту ёрие,  
На туро ҳам низ бархурдорие.

Гар ту як чав зар дихї дарвешро,  
 Гоҳ ўро хун хурї, гаҳ хешро.  
 Ту ба пуштии зарї бо халқ дўст,  
 Доғи паҳлўи ту бар пуштии ўст!  
 Моҳи нав, музди дукон мебоядат,  
 Чї дукон, он музди ҷон мебоядат!  
 Ҷони ширинат шуда умри азиз,  
 То барояд аз дуконат як пашиз.  
 Ай ҳама чизе ба ҳече дода ту,  
 Пас чунин дил бар ҳама бинҳода ту.  
 Лек сабрам ҳаст то дар вақти кор  
 Нардбон- т аз зер бикшад рўзгор!  
 Фарқи дунёйї, бибояд дин- т низ,  
 Дин ба дунё даст надҳад, ай азиз!  
 Ту фароғат ёбї андар машғала,  
 Чун наёбї, дар ту афтад валвала!  
 Нафқа кун чизе, ки дорї чор сў,  
 «Лан танолу- л- бирра ҳатто тунфику.»  
 Ҳар чї ҳаст он, тарк мебояд гирифт,  
 Ҷон агар бошад, намешояд гирифт.  
 Чун туро дар даст ҷон натвон гузошт,  
 Молу милки ину он натвон гузошт.  
 Гар палосе хобгоҳат омада-ст,  
 Он палосат банди роҳат омада-ст.  
 Он палосат хуш бисўз, ай ҳақшинос,  
 То кай аз тазвир бо Ҳақ ҳампалос!  
 Гар насўзї он палос ин ҷо зи бим,  
 Кай расї фардо ба паҳнои гилем!  
 Ҳар кї сайди ройи худ шуд, войи ў,  
 Гум шавад дар вой сар то пойи ў.  
 «Во» ду ҳарф омад, «алиф», «вов», ай ғулом.  
 Ҳар дуру дар хоку хун бинї мудом.  
 «Вов»- ро бин дар миёни хун қарор,  
 Пас «алиф»- ро бин миёни хок хор!

## ҲИКОЯТ

Навмуриде, дошт андак моя зар,  
 Кард зар пинҳон зи шайхи худ магар.

Шайх медонисту чизе менагуфт,  
 Ҳамчунон медошт он зар дар нухуфт.

Он муриди роҳу пири роҳбар  
Ҳар ду мерафтанд бо ҳам дар сафар.  
Водишон пеш омад бас сиёҳ  
В- ошкоро шуд дар он водӣ ду роҳ.  
Мард метарсид 3- он, ки-ш буд зар,  
Мардро расво кунад бас зуд зар!  
Шайхро гуфто:-Чу пайдо шуд ду роҳ,  
Дар кадомин раҳ равем ин чойгоҳ!  
Гуфт:-Маълум аст, бифкан, к- он хатост,  
Пас ба ҳар роҳе, ки хоҳӣ шуд, равост!  
Ғар касеро чуфт гирад сими ту,  
Дев бигрезад ба так аз бими ту.  
Дар ҳисоби як чаве зар аз ҳаром  
Мӯй бишқофӣ ба таррорӣ мудом.  
Боз дар дин чун хари ланг омадӣ,  
Даст зери санг бе санг омадӣ.  
Чун ба таррорӣ расӣ, шайтон шавӣ,  
Чун ба диндорӣ расӣ, хайрон шавӣ!  
Ҳар киро зар роҳ зад, гумраҳ бимонд,  
Пойбаста дар даруни чаҳ бимонд!  
Юсуфӣ, парҳез кун 3- ин чоҳи жарф,  
Дам мазан, к- ин чоҳ дам дорад шигарф!

### ҲИКОЯТ

Рафт шайхи Басра пеши Робиа,  
Гуфт:-Ай дар ишқ соҳибвоқиа,  
Нуктае, к- аз ҳеч кас нашнидаӣ,  
Бар касе не хондаву не дидаӣ.  
В- он туро аз ҳештан рӯшан шуда- ст,  
Он бигӯ, к- аз шавқи чони ман шуда- ст!  
Робиа гуфташ, ки ай шайхи замон,  
Чанд пора ришта будам ресмон,  
Бурдаму бифрӯхтам, хушдил шудам,  
Ду дирам сим омад охир ҳосилам.  
Ҳар ду бигрифтам ба як даст он замон,  
Пас яке дар ину дигарро дар он,  
3- он ки тарсидам, ки чун шуд сим чуфт,  
Роҳзан гардад, сухан натвон нуҳуфт.  
Марди дунё чону дил бар хун ниҳад,  
Сад ҳазорон дом дигаргун ниҳад.

То ба даст орад чаве зар аз ҳаром,  
Чун ба даст орад, бимирад, вассалом!  
Вориси ўро бувад он зар ҳалол,  
Ў бимонад баҳри он зар дар вабол.  
Ай ба зар Симургро бифрӯхта,  
Дил зи ишқи зар ба оташ сӯхта.  
Чун дар ин раҳ менагунчад мӯйи сар,  
Кай бигунчад ганчу сарват, симу зар!  
Чун сари мӯйе ба чонон рӯй нест,  
Ҳеч касро захираи он кӯй нест!

### ҲИКОЯТ

Обиде, к- аз Ҳақ саодат дошт ў,  
Чорсадсола ибодат дошт ў.  
Аз миёни халқ берун рафта буд,  
Роз зери парда бо Ҳақ гуфта буд.  
Ҳамдамаш Ҳақ буд, ў ҳамдам бас аст,  
Гар набошад он, дами Ҳақ ҳам бас аст.  
Ҳоите будаш, дарахте дар миён,  
Бар дарахташ карда мурғе ошён.  
Мурғи хушалҳону хушовоз буд,  
Зери ҳар овози ў сад роз буд.  
Ёфт обид аз хушовозии ў  
Андаке унсе ба дамсозии ў.  
Ҳақ суйи пайғамбари он рӯзгор  
Ваҳй карду гуфт бо он марди кор,  
Мебибояд гуфт, к- охир, ай ачаб,  
Он ҳама тоъат бикардӣ рӯзу шаб,  
Солҳо аз шавқи ман месӯхтӣ,  
То ба мурғе охирам бифрӯхтӣ!  
Гарчи будӣ мурғи зирак, аз камол,  
Бонги мурғе кардат охир дар чувол!

Ман туро бихридаву омӯхта,  
Ту зи ноаҳли маро бифрӯхта!  
Хонумони унсу улфат сӯхтӣ,  
Ин вафодорӣ зи кӣ омӯхтӣ!  
Ту бад- ин арзонфурӯшӣ ҳам мабош,  
Ҳамдамат моем, бе ҳамдам мабош!

## МАҚОЛАИ РОБИЪ ВАИШРУН (24) УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР

Дигаре гуфташ:-Дилам пуроташ аст,  
3- он ки зоду буди ман ҷойи х(в)аш аст.  
Ҳаст қасре зарнигору дилкушо,  
Халқро наззораи он ҷонфизо.  
Оламе шодӣ маро ҳосил аз он,  
Чун тавонам баргирифта дил аз он?!  
Шоҳи мурғонам бар он қасри баланд,  
Чун кашам, охир, дар ин водӣ газанд?!  
Шаҳрёрӣ чун диҳам кулӣ зи даст,  
Чун тавонам бе чунин қасре нишаст?  
Ҳеч оқил рафта аз боғи Ирам,  
То гузинад дар сафар доғи алам?!  
Гуфт:-Ай дунҳиммати номард, ту  
Сағ най, гулхан чӣ хоҳӣ кард ту?  
Гулхан аст ин ҷумлаи дунёи дун,  
Қасри ту чанд аст аз ин гулхан кунун!  
Қасри ту гар хулди Ҷаннат омада- ст!  
Бо аҷал зиндони меҳнат омада- ст!  
Гар набудӣ маргро бар халқ даст,  
Лоик афтодӣ дар ин манзил нишаст!

## ҲИКОЯТ

Шаҳрёре кард қасре зарнигор,  
Ҳарч шуд динор бар вай сад ҳазор.  
Чун шуд он қасри биҳиштосо тамом,  
Пас гирифт аз фаршу оройиш низом.  
Ҳар қасе меомаданд аз ҳар диёр,  
Пешхидмат бо табақҳои нисор.  
Шаҳ ҳақимону надимонро бихонд,  
Пеши хеш оварду бар курсӣ нишонд,  
Гуфт:-Ин қасри маро дар ҳеч ҳол  
Ҳеч боқӣ нест аз ҳусну камол.  
Ҳар қасе гуфтанд дар рӯи замин  
Қас надидасту набинад инчунин.  
Зоҳиде барҷасту гуфт:-Ай некбахт,  
Рахнае монда- ст, он айбест сахт!  
Гар набудӣ қасро он рахна айб,  
Тухфа додӣ қасри фирдавсаш зи ғайб!

Шоҳ гуфто:-Ман надидам рахнае,  
Мебарангезӣ ту- чоҳил фитнае!  
Зоҳидаш гуфт:-Ай ба шоҳӣ сарфароз,  
Рахнае ҳаст он зи Азройил боз!  
Бу, ки он рахна тавонӣ кард сахт  
В- арна чи қасри ту, чи тоҷу чи тахт!  
Гарчи ин қасрест хуррам чун бихишт,  
Марг бар чашми ту хоҳад кард зишт.  
Ҳеч боқӣ нест, ҳаст ин ҷойи зист,  
Лек боқӣ нест инро, ҳила чист!  
Бар сарою қасри худ чандин маноз,  
Рахши кибр аз саркашӣ чандин матоз!  
Гар касе аз хоҷагию ҷойи ту,  
Бо ту айби ту бигӯяд, войи ту!

### ҲИКОЯТ

Кард он бозории ошуфтакор  
Аз сари уче сарои зарнигор.  
Оқибат чун шуд сарои ӯ тамом,  
Даъвате оғоз кард аз баҳри ом.  
Хонд халқеро ба сад нозу тараб,  
То сарои ӯ бибинанд, ай аҷаб.  
Рӯзи даъват мард беҳуд медавид,  
Аз қазо девонае ӯро бидид,  
Гуфт:- Хоҳам ин замон, к- оям ба таг,  
Бар сарои ту риям, ай хомраг!

Лек машғулам, маро маъзур дор,  
Ин бигуфту гуфт:- Заҳмат дур дор!

### ҲИКОЯТ

Дидаӣ он анкабути беқарор,  
Дар хаёле мегузорад рӯзгор.  
Пеш гирад ваҳми дурандешро,  
Хонае созад ба кунче хешро.  
Булғачаб доме бисозад аз ҳавас,  
То магар дар домаш афтад як магас.  
Чун магас дар домаш ояд сарнигун,  
Бармакад аз ирқи он саргашта хун.  
Баъд аз он хушқаш кунад бар ҷойгоҳ,  
Қути худ созад аз ӯ то дер гоҳ.

Ногахе бошад, ки он соҳибсарой,  
Чӯбе андар даст бархезад зи чой,  
Хонаи он анкабуту он магас  
Чумла нопаддо кунад дар як нафас.  
Ҳаст дунё, он ки дар вай сохт қут  
Чун магас дар хонаи он анкабут.  
Гар ҳама дунё мусаллам оядат,  
Гум шавад, то чашм бар ҳам оядат!



Гар ба шохӣ сарфарозӣ мекунӣ,  
Тифли роҳӣ, пардабозӣ мекунӣ!  
Мулк матлаб, гар нахурдӣ мағзи хар,  
Мулк говонро диҳанд, ай беҳабар!  
Ҳар кӣ аз кӯсу алам дарвеш нест,  
Дур аз ӯ, ки боду бонге беш нест.  
Ҳаст боду дар алам, дар кӯс бонг,  
Боду бонге камтар арзад ним донг.  
Аблақи беҳудагӣ чандин матоз,  
Дар ғурури хоҷагӣ чандин маноз!  
Пӯст охир даркашиданд аз паланг,  
Даркашанд аз ҷисми ту ҳам бедиранг!

Чун муҳол омад падидор омадан,  
Гум шудан, ё сарнигунсор омадан.  
Нест мумкин сарфарозӣ карданат,  
Сар бинех, то чанд бозӣ карданат!  
Ё бинех сар, сарварӣ дигар макун,  
Ё аз ин афзун ба бозӣ сар макун!  
Ай сарою боғи ту зиндони ту.  
Хонумони ту балои ҷони ту!  
Даргузар 3- ин хокдони пурғурур,  
Чанд паймой ҷаҳоне пур зи шӯр!  
Чашми ҳиммат барқушову роҳ бин,  
Пас қадам дар раҳ неҳу даргоҳ бин!  
Чун расонидӣ бад- он даргоҳ ҷон,  
Худ нагунҷӣ ту зи иззат дар ҷаҳон!

### ҲИКОЯТ

Бас сабук марде гаронҷон медавид,  
Дар биёбоне ба дарвеше расид.

Гуфт:-Чун дорӣ ту, ай дарвеш, кор?!  
Гуфт:-Охир, мечипурсӣ, шарм дор!  
Мондаам дар тангнои ин ҷаҳон,  
Нек танг аст ин ҷаҳонам ин замон.  
Мард гуфташ:-Он чи гуфти нест рост,  
Дар биёбони фароғат тангност?  
Гуфт:- Агар ин чо набудӣ тангно,  
Ту кучо афтодаӣ ҳаргиз ба мо!  
Гар туро сад ваъдаи х(в)аш медиҳад,  
Он нишон з- он сӯйи оташ медиҳад.  
Оташи ту чист?-Дунё даргузар,  
Ҳамчу шерон кун аз ин оташ ҳазар.  
Чун ҳазар кардӣ, дили хеш оядат,  
Пас сарои дилхушӣ пеш оядат!  
Оташе дар пешу роҳе саҳт дур,  
Тан заифу дил асиру ҷон нафур.  
Ту зи ҷумла фориғу пардохта,  
Дар миён коре чунин барсохта.

Гар баче дидӣ ҷаҳон, ҷон барфишон,  
К- аз ҷаҳон на ном дорӣ, на нишон.  
Гар баче бинӣ, набинӣ ҳеч ту,  
Чанд гӯям? Беш аз ин кам печ ту!

### ҲИКОЯТ

Аблаҳеро меваи дил мурда буд,  
Сабру орому қарораш бурда буд.  
Аз паси тобут мешуд сӯгвор  
Беқарору он гаҳе мегуфт зор,  
К- ай ҷаҳоннодидаи ман, чун шудӣ,  
Зору ноком аз ҷаҳон берун шудӣ!  
Бедиле чун ин шуниду кор дид,  
Гуфт:-Сад бор ин чаман ин хор дид!  
Гар ҷаҳон бо хеш хоҳӣ бурд ту,  
Ҳамчунон нодида хоҳӣ мурд ту!  
То ки ту наззораи олам кунӣ,  
Умр шуд, кай дардро марҳам кунӣ?!  
То напардозӣ ту аз нафси хасис,  
Дар наҷосат ҳаст гум ҷони нафис!



Уд месӯзонд он ғофил бaсе,  
Оҳ мезад аз хушӣ он чо кaсе.  
Мардро гуфт он азизи номдор,  
То ту дар гӯйӣ, бисӯз ин уд зор!  
Бӯйи ту бад, гар насӯзӣ уд хам,  
Менаёсояд машоме аз алам.  
Вақтро медошт бояд бас азиз,  
К- аз ҷаҳон 3- ин бeҳ надонам ҳeч чиз!

### **МАҚОЛАИ ХОМИС ВА ИШРУН(25) ИШКОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки ай мурғи баланд,  
Ишқи дилбанде маро карда- ст банд.

Ишқи ӯ омад маро дар пеш кард,  
Ақли ман бирбуду кори хеш кард.  
Шуд ҳаёли рӯйи ӯ раҳзан маро  
В- оташе зад дар ҳама хирман маро.  
Як нафас бе ӯ намеёбам қарор,  
Куфрам ояд сабр кардан 3- он нигор.  
Чун дилам оташ бувад аз хуни хеш,  
Роҳ чун гирам мани саргашта пеш?  
Водие дар пеш мебояд гирифт,  
Сад бало бар хеш мебояд гирифт.  
Ман замоне бе рухи он моҳрӯй  
Чун тавонам буд ҳаргиз роҳчӯй?  
Дарди ман аз дасти дармон даргузашт,  
Кори ман аз куфру имон даргузашт.  
Гар надорам ман дар ин андӯх кас,  
Ҳамдамам дар ишқи ӯ андӯх бас!  
Ишқи ӯ дар хоку дар хунам фиканд,  
Зулфи ӯ аз парда берунам фиканд!  
Ман чу бетоқат шудам дар кори ӯ,  
Як нафас нашкебам аз дидори ӯ.  
Хокро ҳам ғарқа дар хун чун кунам,  
Ҳоли ман ин аст, акнун чун кунам?

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД ӮРО**

Гуфт:-Ай дар банди сурат монда,  
Пой то сар дар кудурат монда,

Ишқи сурат нест ишқи маърифат,  
Ҳаст шаҳватбозӣ, ай ҳайвонсифат.  
Ҳар ҷамолеро, ки нуксоне бувад,  
Мардро 3- он ишқ товоне бувад.  
Ҳар ҷамоле, ки масун аст аз завол,  
Куфр бошад сабр кардан 3- он ҷамол.  
Сурате аз хилту хун ороста,  
Номи ӯ карда маҳи нокоста.  
Гар шавад он хилту он хун кам аз ӯ,  
Зишттар набвад дар ин олам аз ӯ.

Он ки ҳусни ӯ зи хилту хун бувад,  
Донӣ, охир, он нақӯрӯ чун бувад!  
Чанд гардӣ гирди сурат айбҷӯй,  
Ҳусн дар ғайб аст, он дар ғайб ҷӯй!  
Гар барафтад пардае аз пеши кор,  
Не ҳаме динор монад, не диёр.  
Маҳв гардад сурати офоқи кул,  
Ҳар ҷӣ из бинӣ бадал гардад ба зул.  
Дӯстии сурат, ай маънинигар,  
Душманӣ гардад ҳама бо якдигар!  
Он ки ӯро дӯстии ғайб ҳаст,  
Дӯстӣ ин аст, агар беайб ҳаст.  
Ҳар ҷӣ не, ин дӯстӣ раҳ гирадат,  
Бас пушаймонӣ, ки ногаҳ гирадат!

### ҲИКОЯТ

Буд барное, бағоят кордон,  
Тезфаҳму зираку бисёрдон.  
Аз шараҳ пайваста дар таҳсил буд,  
Сол то солаш ду шаб таътил буд.  
Бо ҳама халқи ҷаҳон коре надошт,  
Кор ҷуз таълиму такроре надошт.  
Буд равшан чашми устодаш аз ӯ,  
3- он ки алҳақ нек афтодаш аз ӯ.  
Ҳам зи шогирдонаш афзун доштӣ,  
Ҳам сухандону дигаргун доштӣ.  
Дошт устодаш ба зери парда- дар  
Як канизак, ғайрати Шамсу Қамар.  
Шӯхчашме, дилбаре, ҷонпарваре,  
Оламорое, ҳумоюнпайкаре.

Сурате аз пой то сар ҳамчу рӯх,  
Лутф дар лутфу футӯх андар футӯх.  
Ҳам ба ширинӣ шакарро карда сайд,  
Ҳам ба талхӣ ҳар турушро карда қайд.  
Ду камандаш бар замин афтода буд,  
Не, зи қасди худ чунин афтода буд.

Аз ду лаъли ӯ шакар мерехтӣ,  
Тӯтиёнро болу пар мерехтӣ.  
Аз ду чашмаш тир берун мешудӣ,  
Кушта хунолуда, дар хун мешудӣ.  
Иттифоқан чашми он шогирди род  
Бар чамоли он парирӯ уфтод.  
Гашт дар ҳам маҳви зебоии ӯ,  
Дилфиребию дилороии ӯ,  
Гуфт:-Шогирдии ин маҳрӯ басам,  
Устоде нест ғайр аз ӯ касам.  
Боядам дойим ба роҳи ӯ ситод,  
Ишқ шогирд асту ҳуснаш устод.  
Тарки дарси устои худ намуд,  
Сабри ӯ кам гашту меҳри ӯ фузуд.  
Ишқ омад, ақро дар зер кард,  
Бедилеро низ аз чон сер кард.  
Гарчи бисёре ба дониш дод дод,  
Заррае ишқ он ҳама барбод дод.  
Ҳар киро бе ишқ илме роҳ дод,  
Илм ӯро ҳубби молу чоҳ дод.  
Алғараз шогирд дар савдову сӯз  
Менадонистӣ гул аз мул, шаб зи рӯз.



Оқибат якборагӣ бемор шуд,  
Хаставу вобастаи тимор шуд.  
Он чи ӯро бо канизак уфтод,  
Воқифи он гашт охир устод.  
Аз сари дониш ба ҳила қасд кард,  
Аз ду дасти он канизак фасд кард.  
Мусҳиле додаш, ки дар кор омадаш,  
Баъд аз он ҳайзе падидор омадаш.  
Он канизак зард чун зар шуд аз он,  
Гашт гулнораш чу шоҳи заъфарон.

Не накӯй монд дар дидори ӯ,  
Не тароват монд дар рухсори ӯ.  
Аз чамолаш заррае боқӣ намонд,  
Он қадах бишкасту он соқӣ намонд.  
Ҳар чӣ з- он тан шуд бурун, дар ташт рафт,  
Ҳам зи хуни фасду ҳайз он ташт тафт.  
Олим он шогирди зиракро бихонд,  
Дар паси парда канизакро нишонд.  
Аввал он шогирдро чун ҷой кард,  
Он канизак пеши ӯ бар пой кард.  
Чун бидид он марди доно рӯйи ӯ,  
Низ з- он пас бингарид он сӯйи ӯ.  
Дар таачҷуб монд аз он зебонигор,  
Ки чунин бебаҳра шуд аз рӯзгор.  
Сардие аз вай падидор омадаш,  
Гармии таҳсил дар кор омадаш.  
Чун бидид устод озодии ӯ,  
Бар ғамон ғолиб шуда шодии ӯ.  
Гармии шогирди зирак гашта сард,  
Омада сикҳат, бирафта ранҷу дард.  
Гуфт:- То он ташт оварданд зуд,  
Сар кушода пеши ӯ бурданд зуд.  
Гуфт:-Ай барно, чу корат уфтод,  
Беқарорӣ шуд, қарорат уфтод,  
Дар раҳи он ишқ дилгармӣ-т ку?  
Он ҳама шӯхию бешармӣ-т ку?  
Орзуят буд дойим он санам,  
Ин туву ин орзу, ин бешу кам!  
Рӯйи ту аз ишқи ӯ зард аз чӣ шуд,  
Ончунон ишқе чунин сард аз чӣ шуд?!  
Ту ҳамонию канизак низ ҳам,  
Лек аз вай шуд ҳамон як чиз кам.  
Орзуи ту, ки бас гум гашт з- он,  
Дарнигар, инак пур аст ин ташт аз он!  
Чун чудо гашт аз канизак он ҳама,  
Сард шуд он ишқу сӯзу дамдама.  
Бо канизак бода мепаймудай,  
Дар ҳақиқат ошиқи хун будай!  
Ту ба раҳ- дар бефаросат омадӣ,  
Ошиқи хуну начосат омадӣ!

Ҳолӣ он шогирд марди кор шуд,  
Тавба карду бар сари такрор шуд.  
Ҳар кӣ ӯ суратпарастӣ пеша кард,  
Кай тавонад ин сифат андеша кард?!  
Асли сурат нафси шайтони туст,  
Асли маънӣ чони рӯҳонии туст.  
Тарки сурат гир дар ишқи сифат,  
То битобад Офтоби маърифат.  
Суратат аз хилту хуне беш нест,  
Марди сурат марди дурандеш нест.  
Ҳар чӣ он аз хилту хун зебо бувад,  
Мубталои он шудан савдо бувад.  
Чанд гардӣ гирди сурат айбҷӯй,  
Ҳусн дар ғайб аст, ҳусн аз ғайб ҷӯй!

### ҲИКОЯТ

Дарманде пеши Шиблӣ мегирист,  
Шайх аз ӯ пурсид, к- ин гирия зи чист?!  
Гуфт:-Шайхо, дӯсте буд они ман,  
К- аз ҷамолаш тоза будӣ чони ман.  
Дӣ бимурду ман бимурдам аз ғамаш,  
Шуд ҷаҳон бар ман сиёҳ аз мотамаш.  
Шайх гуфто:-Шуд дилат бехеш аз ин,  
Худ намебошад сазоят беш аз ин.  
Дӯсте дигар гузин ин бор ту,  
Ки намирад, ҳам намирӣ зор ту.  
Дӯсте, к- аз марг нуқсон оварад,  
Дӯстии ӯ ғами ҷон оварад.  
Ҳар кӣ шуд дар ишқи сурат мубтало,  
Ҳам аз он сурат фитад дар сад бало.  
Зудаш он сурат равад берун зи даст,  
ӯ аз он дури кунад дар хун нишаст!

### ҲИКОЯТИ ФУРӯХТАНИ ҲОҶА КАНИЗАКИ ХУДРО ВА ПУШАЙМОН ШУДАНАШ

Точире молею милке чанд дошт,  
Як канизак бо лабе чун қанд дошт.  
Ногаҳаш бифрӯхт, то овора шуд,  
Пас пушаймон гашту бас бечора шуд.

Рафт пеши хоҷае ӯ бекарор,  
 Мехаридаш боз афзун аз хазор,  
 З- орзуи ӯ чигар месӯхташ,  
 Хоҷаи ӯ боз менафрӯхташ.  
 Ҳар даме рафти миёни раҳ мудом,  
 Хок бар сар мефишонди бардавом.  
 Зор мегуфти, ки ин доғам бас аст  
 В- инчунин доғе сазои он кас аст,  
 К- аз ҳамоқат рафту чашми ақл дӯхт,  
 Дилбари худро ба диноре фурӯхт!  
 Рӯзи бозоре чунин ороста,  
 Ту зиёни хештанро хоста.  
 Ҳар нафас з- анфоси умрат гавҳарест,  
 Сӯйи Ҳақ ҳар зарраи ту раҳбарест.  
 Аз қадам то фарқ неъматҳои ӯст,  
 Арза қун бар хеш неъматҳои дӯст!  
 То бидонӣ, к- аз кӣ дур афтодаӣ,  
 Дар чудой бас сабур афтодаӣ.  
 Ҳақ туро парвард дар сад иззу ноз,  
 Ту зи нодонӣ ба ғайре монда боз.

### **ҲИКОЯТИ РОНДАН САГИ ШИКОРИРО БА САБАБИ ИЛТИФОТИ Ӯ БА УСТУХОН**

Хусраве мерафт дар дашти шикор,  
 Гуфт:-Ай сағбон, саги този биёр!  
 Буд хусравро саге омӯхта,  
 Чуллаш аз иксуну атлас дӯхта.  
 Аз гуҳар тавқи мурассаъ сохта,  
 Фаҳрро дар гарданаш андохта.  
 Аз зараш халхолу дастабранчанаш  
 Риштаи абрешимин дар гарданаш.  
 Шоҳ он сағро саги бихрад гирифт,  
 Риштаи он сағ ба дасти х(в)ад гирифт.

Шоҳ мешуд, дар қафо- ш он сағ равон,  
 Дар раҳи сағ буд лаҳте устухон.  
 Сағ намешуд, к- устухон афтода буд,  
 Бингарид он шоҳу сағ истода буд.  
 Оташи ғайрат чунон бар шоҳ зад,  
 К- оташе андар саги гумроҳ зад.

Гуфт:-Охир, пеши чун ман подшоҳ  
Сўйи гайре чун тавон кардан нигоҳ?!  
Ришта бигсаст он шаҳу гуфт:- Ин замон  
Сар диҳед ин беадабро дар чаҳон.  
Гар бихўрдӣ сўзан он сағ сад ҳазор,  
Беҳтараш будӣ, ки кард он зишт кор.  
Марди сағбон гуфт:-Сағ ораста- ст,  
Љумлаи андоми ў пурхоста- ст.  
Гарчи ин сағ дашту саҳроро сазост,  
Атласу зарру гуҳар моро сазост!  
Шоҳ гуфто:-Ҳамчунин бигзору рав,  
Дил зи зарру сими ў бардору рав,  
То агар бо хеш ояд баъд аз ин,  
Ҳешро ораста бинад чунин.  
Ёдаш ояд, к- ошноӣ ёфта- ст  
В- аз чу ман шоҳе ҷудой ёфта- ст!  
Ай дар аввал ошноӣ ёфта  
В- охир аз ғафлат ҷудой ёфта,  
Пой дар ишқи ҳақиқӣ неҳ тамом,  
Нўш кун бо аждаҳо мардона ҷом.  
З- он ки ин ҷо пойи дори аждаҳост,  
Ошиқонро сар буридан хунбаҳост.  
Он чи ҷони мардро шўре диҳад,  
Аждаҳоро сурати мўре диҳад.  
Ошиқонаш гар якею гар саданд,  
Дар раҳи ў ташнаи хуни х(в)аданд.

### **ҲИКОЯТИ БА ДОР КАШИДАНИ ХУСАЙН МАНСУРИ ҲАЛЛОҶ**

Чун шуд он Ҳаллоҷ бар дор он замон,  
Љуз «Аналҳақ» менарафташ бар зафон.  
Чун зафони ў ҳаме нашнохтанд,  
Чор дасту пойи ў андохтанд.  
Зард шуд, чун рехт аз вай хун базе,  
Сурх кай монад дар он ҳолат касе!  
Зуд дармолид он Хуршеди роҳ  
Дастӣ бибрида ба рўйи ҳамчу Моҳ.  
Гуфт:-Чун гулгунаи мард аст хун,  
Рўйи худ гулгунатар кардам кунун.  
То набошам зард дар чашми касе,  
Сурхрўйӣ бошадам ин ҷо базе.

Ҳар киро ман зард оям дар назар,  
Зан(н) барад, к- ин чо битарсидам магар!  
Чун маро аз тарс як сар мӯй нест,  
Қуз чунин гулгуна ин чо рӯй нест!  
Марди хунӣ чун ниҳад сар сӯйи дор,  
Шермардӣ- ш он замон ояд ба кор.  
Чун ҷаҳонам ҳалқаи «мим»- е бувад,  
Кай чунин ҷоёе маро биме бувад.  
Ҳар киро бо аждаҳое ҳафтсар  
Дар тамуз афтод дойим хуфту х(в)ар,  
Инчунин бозӣ- ш бисёр уфтад,  
Камтарин чизаш сари дор уфтад!

### **ХИКОЯТИ ШАЙХ ҚУНАЙД ВА ШАҲОДАТИ ПИСАРАШ**

Муктадои дин, Қунайд, он баҳри жарф,  
Як шабе мегуфт дар Бағдод ҳарф.  
Ҳарфҳое, к- аз баландӣ- ш осмон  
Сар ниҳода ташнадил бар остон.  
Дошт барное Қунайди роҳбар  
Ҳамчу хуршеде яке зебописар.  
Сар буриданд он писарро зори зор,  
Пас миёни ҷамъ афкананд хор.  
Чун бидид он сар Қунайди покбоз  
Дам назад в- он ҷамъро дил дод боз.

Гуфт:-Он деге, ки имшаб бас азим  
Барниҳодам ман дар асрори қадим,  
Дар чунон деге гарам бояд чунин,  
Ҳам бувад з- ин беш, кам набвад аз ин!

### **МАҚОЛАИ СОДИС ВА ИШРУН(26) УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки метарсам зи марг,  
Водие дур асту ман бе зоду барг.  
Инчунин, к- аз марг метарсад дилам,  
Қон барояд дар нахустин манзилам.  
Гар манам мири аҷал бо қору бор,  
Чун аҷал ояд, бимирам зори зор.  
Ҳар кӣ ёбад аз аҷал як теғ даст,  
Ҳам қалам шуд дасту ҳам теғаш шикаст.

Ай дарего, к- аз чахоне дасту теғ  
 Қуз дареге нест дар даст, ай дарег!  
**ҚАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД**  
 Ҳудхудаш гуфт:-Ай заифи нотавон,  
 Чанд хоҳӣ монд муште устухон?!  
 Устухоне чанд бар ҳам сохта,  
 Мағзро дар устухон бигдохта.  
 Ту намедонӣ, ки умрат бешу кам  
 Ҳаст бо кӣ аз ду дам то ним дам.  
 Ту намедонӣ, ки ҳар, к- ӯ зод, мурд,  
 Шуд ба хоку ҳар чӣ будаш, бод бурд!  
 Ҳам барои мурданат парвардаанд,  
 Ҳам барои бурданат овардаанд.  
 Ҳаст гардун ҳамчу ташти сарнигун,  
 Аз шафақ ин ташт ҳар шаб ғарқи хун.  
 Офтоби теғзан дар гашти ӯ  
 Ин ҳама сар мебурад дар ташти ӯ.  
 Ту агар олуда, гар пок омадӣ,  
 Қатрае обӣ, ки бо хок омадӣ.  
 Қатраи об, аз қадам то фарқ дард,  
 Кай тавонӣ кард бо дарё набард?!  
 Гар ту умре дар чахон фармон дихӣ,  
 Ҳам бисӯзӣ, ҳам ба зорӣ чон дихӣ!

### **ҲИКОЯТИ ҚАҚНУС ВА ДАРОЗИИ УМРУ АҲВОЛИ Ӯ**

Ҳаст қақнус турфа мурғе дилситон,  
 Мавзеи он мурғ дар Ҳиндустон.  
 Сахт минқоре ачаб дорад дароз,  
 Ҳамчу най дар вай басте сӯроҳ боз.  
 Қурби сад сӯроҳ дар минқори ӯст,  
 Нест чуфташ, тоқ будан кори ӯст!  
 Ҳаст дар ҳар сукба овозе дигар,  
 Зери ҳар овози ӯ розе дигар.  
 Чун ба ҳар сукба бинолад зор- зор,  
 Мурғу моҳӣ гардад аз вай беқарор.  
 Чумлаи паррандагон хомуш шаванд,  
 Дар хушии бонги ӯ беҳуш шаванд.  
 Файласуфе буд, дамсозаш гирифт,  
 Илми мусиқӣ зи овозаш гирифт.

Соли умри ӯ бувад қурби ҳазор,  
Вақти марги худ бидонад ошкор.  
Чун бибуррад вақти мурдан дил зи хеш,  
Ҳезум орад гирди худ сад хузма беш.  
Дар миёни ҳезум ояд бекарор,  
Дардиҳад сад навҳа он дам зор- зор.  
Пас ба ҳар як сукбае аз ҷони пок  
Навҳае дигар барорад дарднок.  
Чун ба ҳар як сукба ҳамчун навҳагар  
Навҳаи дигар кунад навъе дигар.  
Дар миёни навҳа аз андӯҳи марг  
Ҳар замон бар худ биларзад ҳамчу барг.  
Аз нафири ӯ ҳама паррандагон  
В- аз хурӯши ӯ ҳама даррандагон  
Сӯйи ӯ оянд чун наззорағӣ,  
Дил бибурранд аз ҷаҳон якборағӣ.  
Аз ғамаш он рӯз аз хуни чигар  
Пеши вай бисёр мирад ҷонвар.  
Љумла аз зории вай ҳайрон шаванд,  
Баъзе аз беқувватӣ бечон шаванд.  
Бас аҷаб рӯзе бувад он рӯзи ӯ,  
Хун ҷақад аз нолаи дилсӯзи ӯ.  
Боз чун умраш расад бо як нафас,  
Болу пар бар ҳам занад аз пешу пас.  
Оташе берун ҷаҳад аз боли ӯ,  
Баъд аз он оташ бигардад холи ӯ.  
Зуд дар ҳезум фитад оташ ҳаме,  
Пас бисӯзад ҳезумаш х(в)аш- х(в)аш ҳаме.  
Мурғу ҳезум ҳар ду чун ахтар шаванд,  
Баъди ахтар низ хокистар шаванд.  
Чун намонад заррае ахтар паид,  
Қақнусе ояд зи хокистар паид.  
Оташ он ҳезум чу хокистар кунад,  
Аз миён қақнусбача сар бар кунад.  
Ҳеч касро дар ҷаҳон ин уфтод,  
К- ӯ пас аз мурдан барояд нобизод?  
Гар чу қақнус умри бисёрат диҳанд,  
Ҳам бимири, ҳам басе корат диҳанд,  
Қақнуси саргашта дар соле ҳазор  
Садтана бар хештан нолид зор!

Солхо дар нолаву дар дард буд,  
Не валад, не чуфт, фарди фард буд.  
Дар ҳама офоқ пайванде надошт,  
Меҳнати чуфтею фарзанде надошт.  
Охируламраш ачал чун дод дод,  
Омаду хокистараш бар бод дод.  
То бидонӣ ту, ки аз чанги ачал  
Кас нахоҳад бурд чон, чанд аз хиял?  
Дар ҳама офоқ кас бемарг нест  
В- ин аҷойиб бин, ки касро барг нест.  
Марг агарчи бас дурушту золим аст,  
Гарданонро нарм кардан лозим аст.  
Гарчи моро кори бисёр уфтод,  
Сахтгар аз чумла ин кор уфтод!

### **ХИКОЯТИ ПАДАРМУРДА БО МАРДИ СҶҶҶ**

Пеши тобути падар мешуд писар,  
Ашк мебориду мегуфт:-Ай падар,  
Инчунин рӯзе, ки чонам кард реш,  
Ҳаргизам н- омад ба умри хеш пеш.  
Гуфт сҶҶҶ:-Он ки ӯ будат падар,  
Низ н- омад ҳаргиз ин рӯзаш ба сар!  
Нест коре, к- он писарро уфтод,  
Кори бас мушкил падарро уфтод.  
Ай ба дунё бе сару по омада,  
Хок бар сар бодпаймо омада,  
Гар ба садри мамлакат хоҳӣ нишаст,  
Ҳам нахоҳӣ рафт чуз боде ба даст!

### **СУОЛ ҚАРДАНИ ШАХСЕ АЗ НОИИ ДАР ДАМИ НАЗЪ**

Нойиеро чун ачал омад фароз,  
З- ӯ яке пурсид, к- ай дар айни роз,  
Ҳоли ту чун аст вақти печ- печ?  
Гуфт:-Ҳолам мебинатвон гуфт ҳеч!  
Бод паймудастане умре тамом,  
Оқибат дар хок рафтам, вассалом!  
Нест дармони маро чуз марг рӯй,  
Рехтан дорам ба зорӣ обрӯй.

Мо ҳама аз баҳри мурдан зодаем,  
Чон нахоҳад монд, дил бинҳодаем!  
Он ки олам доштӣ зери нигин,  
Ин замон шуд мавт ӯ андар замин.  
В- он ки дар чархи фалак тираш бисуд,  
Гашт дар чархи фалак ночиз зуд.  
Чумла дар зери замин бархуфтаанд,  
Бал нахуфта, к- ин ҳама ошуфтаанд.  
Марг бингар, то чӣ роҳе мушкил аст,  
К- андар ин раҳ гӯраш аввалманзил аст.  
Гар бувад аз талхии маргат хабар,  
Ҷони ширинат шавад зеру забар!

### ҲИКОЯТ

Хурд Исо об аз чӯйе хушоб,  
Буд таъми об хуштар аз гулоб.  
Он яке з- он об хум пур карду рафт,  
Исӣ аз хум низ обе х(в)арду рафт.  
Шуд зи оби хум ҳама талхаш даҳон,  
Бозгардиду ачойиб монд аз он.  
Гуфт:-Ё раб, оби хум в- ин оби чӯй  
Ҳар ду як об аст, сирри ин бигӯй!  
То чаро талх аст оби хум чунин  
В- он дигар ширинтар аст аз ангубин.  
Пеши Исо он хум омад дар сухан,  
Гуфт:-Ай Исо, манам марди куҳан,  
Зери ин нуҳ коса ман соли ҳазор  
Гаштаам ҳам кӯза, ҳам хум, ҳам тағор.  
Гар кунандам хум ҳазорон бор низ,  
Нест чуз талхии маргам кор низ!  
Дойим аз талхии маргам инчунин  
Оби ман з- он аст ноширин чунин!  
Охир, ай гофил, зи хум бинюш роз,  
Беш аз ин худро зи ғафлат хум масоз!  
Хешро гум кардай, ай розчӯй,  
Пеш аз он, к- ат чон барояд, роз чӯй!  
Гар наёби зинда худро боз ту,  
Чун бимири, кай шиносӣ роз ту!  
Не ба хушёрӣ туро аз худ хабар,  
Не ба мурдан аз вучудат ҳеч асар.

Зинда пай нобурда, мурда гум шуда,  
Зода мардум, лек номардум шуда.  
Сад ҳазорон парда он дарвешро,  
Пас, чӣ гуна боз ёбад хешро?!

## **ҲИКОЯТИ СУҚРОТ ВА ШОГИРДИ Ў ДАР ДАМИ НАЗЪ**

Чунки он Суқрот дар назъ уфтод,  
Буд шогирдеш:-Гуфт:-Ай устод,  
Чун кафан созему тан покат кунем,  
Дар кадомин чой дар хокат кунем?!  
Гуфт:- Агар ту боз ёбӣ- м, ай ғулом,  
Дафн кун, ҳар чо ки хоҳӣ, вассалом!  
Ман чу худро зинда дар умри дароз  
Пай набурдам, мурда кай ёбӣ ту боз!  
Ман чунон рафтам, ки дар вақти гузар  
Як сари мӯям набуд аз худ хабар.  
Нест дармон маргро чуз марги рӯй,  
Рехтан дорад ба зорӣ барги рӯй.  
Мо ҳама аз баҳри мурдан зодаем,  
Чон нахоҳад монд, дил бинҳодаем!  
Он ки мулке дошт дар зери нигин,  
Ин замон шуд тӯтиё зери замин.  
Гар шаҳаншаҳ буд, гар пирӯз буд,  
Гашт дар хоки лаҳад ночиз зуд.  
Гар гадо в- ар шох, чумла мераванд,  
Ноқису комил дигаргун мешаванд.  
Зиндагонӣ ҳаст ранчу марг ранч,  
Гар наёбӣ з- ин ду ранчи хеш ганч,  
Ганч Симурғ асту боқӣ ранчу дард,  
Беш аз ин беҳуда дар дунё магард!

## **МАҚОЛАИ СОБИЪ ВА ИШРУН (27) ДАР УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки ай покэътиқод,  
Барнаёяд як дам аз ман бар мурод!  
Чун тамоми умр дар ғам будаам,  
Мустаманди кӯйи олам будаам.  
Бар дили пурхуни ман чандон ғам аст,  
К- аз ғамам ҳар заррае дар мотам аст.

Дойиман ҳайрону очиз будаам,  
Кофирам, гар шод ҳаргиз будаам.  
Мондаам 3- ин ҷумла ғам дар хеш ман,  
Сарсарӣ чун роҳ гирам пеш ман?  
Гар набудӣ нақд чандин аз ғамам,  
3- ин сафар будӣ диле бас хуррамам!  
Лек дил чун ҳаст пурхун, чун кунам,  
Бо ту гуфтам ҷумла, акнун чун кунам?!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДҲУД ӮРО**

Худхуди хушлаҳча-мурғи роҳдон,  
Боҳабар аз суду оғаҳ аз зиён,  
Гуфт:-Ай мағрури шайдо омада,  
Пой то сар ғарқи савдо омада.  
Номдориву муроди ин ҷаҳон  
То бичунбӣ, бигзарад дар як замон.  
Ҳар чи он дар як нафас мебигзарад,  
Умр ҳам бе он ҳавас мебигзарад.  
Чун ҷаҳон мебигзарад, бигзар ту низ,  
Тарки ӯ гиру бад- ӯ мангар ту низ.  
3- он ки ҳар чизе, ки он поянда нест,  
Ҳар кӣ дил бандад бар ӯ, дилзинда нест.  
Гар муроде бошадат, ай неқмард,  
Дар ғамаш бояд кашидан охи сард.  
Гар ту ҳастӣ аз муроде сарфароз,  
Аз муроде як нафас чандин масоз!

### **ҲИКОЯТИ ОН СӮФӢ, КИ ҲАРГИЗ АЗ ДАСТИ КАСЕ ШАРБАТ НАХӮРД**

Роҳбине буд бас олинафас,  
Ҳаргиз ӯ шарбат нахӯрд аз дасти кас.  
Сойиле гуфт:-Ай ба ҳазрат нисбатат,  
Чун ба шарбат нест ҳаргиз рағбатат?

Гуфт:-Марг истода бинам бар забар,  
То ки шарбат бозгирад зудтар.  
То чунин марги муваккал бар сарам,  
Заҳр бошад , ман агар шарбат х(в)арам.  
Бо муваккал шарбатам чун х(в)аш бувад,  
Ин на чуллобе бувад, к- оташ бувад!

Ҳар чӣ онро пойдорӣ як дам аст,  
Ним ҷав арзад, агар сад олам аст!  
Аз пайи як соати васле, ки нест,  
Чун ниҳам бунёд бар асле, ки нест?  
Гар ту ҳастӣ аз муроде сарфароз,  
Аз муроди як нафас чандин маноз.  
В- ар шудат аз номуродӣ тира ҳол,  
Номуродӣ чун даме бошад, манол!  
Гар туро ранче равад ё зорие,  
Он зи иззи туст, не аз хорие!  
Он чи худ бар анбиё рафт аз бало,  
Ҳеч кас надҳад нишон дар Карбало!  
Он чи дар сурат туро ранче намуд,  
Дар сифат бинандаро ганче намуд.  
Сад иноят мерасад дар ҳар дамат,  
Ҳаст аз эҳсонӣ ӯ сад олаамат!  
Менаёри ёд аз эҳсонӣ ӯ,  
Мебибинӣ андаке ранҷони ӯ!  
Ин кучо бошад нишони дӯстӣ,  
Тирамағзо, пой то сар пӯстӣ!

## **ҲИКОЯТИ МЕВА ХҶРДАНИ ҒУЛОМЕ АЗ ДАСТИ ПОДШОҲ**

Подшоҳе буд некӯшевае,  
Чокареро дод рӯзе мевае.  
Меваи ӯ хуш ҳамехӯрд он ғулом,  
Ҳамчу он некӯтару хуштар таъом.  
Аз хушӣ, к- он чокараш мехӯрд он,  
Подшаҳ низ орзу мекард он.  
Гуфт:-Як нима ба ман дех, ай ғулом,  
З- он ки бас хуш мехурӣ ин хуш таъом.  
Дод ӯ он меваю чун шаҳ чашид  
Талх буд, з- он абрувон дарҳам кашид.  
Гуфт:-Ҳаргиз, ай ғулом, ин худ кӣ кард,  
Инчунин талхе чунин ширин кӣ х(в)ард?  
Он раҳӣ бо шоҳ гуфт:-Ай шаҳрёр,  
Ман зи дастат тухфа дидам сад ҳазор,  
Чун зи дастат ҳар дамам ганче расид,  
Кай ба як талхӣ маро ранче расид!  
Чун шудам дар зери неъмат пасти ту,  
Кай маро талхӣ кунад аз дасти ту!

Гар зи дастат талх афтад мевае,  
Боз доданро надонам шевае.  
Худ агар дар роҳи ӯ ранчат басест,  
Бо яқин бишнава сухан, ганчат басест!  
Кори ӯ бас пушту рӯ афтодааст,  
Чун кунӣ ту, чун чунин бинҳодааст!  
Ту хушӣ чӯйӣ дар ин дори алам,  
Дилхушии ин ҷаҳон дард асту ғам!  
Ҳаст бо ҳар лукмае хуни диле,  
Нест касро ҷуз ҳақиқат ҳосиле.  
Пухтагон чун сар ба по овардаанд,  
Лукмае бе хуни дил кай х(в)ардаанд?!  
То ки бар нону намак биншастаанд,  
Бе чигар нони тихӣ нашкастаанд!

### **СУОЛ КАРДАНИ ШАҲСЕ АЗ ҲОЛИ СУҒИ**

Суғиеро гуфт марде номдор,  
К- ай ахӣ, чун мегузори рӯзгор?!  
Гуфт:-Ман дар гулхане дармондаам,  
Хушклуб, тардомане, дармондаам.  
Гирдае нашкастаам, дар гулханам,  
То ки нашкастанд он ҷо гарданам.  
Гар ту дар олам хушӣ чӯйӣ даме,  
Хуфтаию хоб мегӯӣ ҳама.  
Гар хушӣ чӯйӣ, дар он кун эҳтиёт,  
То расӣ мардона 3- он сӯи Сирот.  
Хушдилӣ дар кӯи олам рӯӣ нест,  
3- он ки расми хушдилӣ як мӯӣ нест.  
Нафс ҳаст ин ҷо, ки чун оташ бувад,  
Дар замона ку диле, то х(в)аш бувад!  
Гар чу паргоре бигардӣ дар ҷаҳон,  
Дилхушӣ як нуқта кас надҳад нишон!

### **ИСТИДЪОИ ПИРЗАНЕ АЗ ШАЙХ АБӮСАӢИД ҚАДДАСА СИРРУҲУ**

Гуфт шайхи Маҳнаро он пирзан:  
Хушдилиро ҳин дуъое деҳ ба ман.  
Мекашидам номуродӣ пеш аз ин,  
Менаёрам тоб акнун беш аз ин.

Гар дуъои хушдилӣ омӯзиям,  
Бешак он вирде бувад ҳаррӯзиям.  
Шайх гуфто:-Муддате шуд рӯзгор,  
То гирифтам ман паси зону қарор.  
Он чи меҳоҳӣ, басе биштофтам,  
Заррае не дидаму не ёфтам.  
То даво н- ояд падида ин дардро,  
Хушдилӣ кай рӯй бошад мардро!

### **СУОЛИ ШАХСЕ АЗ ЧУНАЙД ҚАДДАСА СИРРУҲУ ДАР ХУШДИЛӢ**

Сойиле биншаст дар пеши Чунайд,  
Гуфт:-Ай сайди Худо бе ҳеч қайд,  
Хушдилии мард кай ҳосил бувад?  
Гуфт:-Он соат, ки ӯ восил бувад!  
То ки надҳад даст васли подшоҳ,  
Поймузди туст нокомии роҳ.  
Зарраро саргаштагӣ бидам савоб,  
3- он ки ӯро нест тоби офтоб.  
Зарра гар садбора ғарқи хун шавад,  
Кай аз он саргаштагӣ берун шавад!  
Зарра то зарра бувад, зарра бувад,  
Ҳар кӣ гӯяд нест, ӯ ғарра бувад.  
Гар бигардонанд ӯро, он на ӯст,  
Зарра асту чашмаи ҳайвон, на ӯст.  
Ҳар кӣ ӯ аз зарра бархезад нахуст,  
Асли ӯ ҳам заррае бошад дуруст.  
Гар ба кул гум гашт дар хуршед ӯ,  
Ҳам бувад як зарра то ҷовид ӯ!  
Зарра гар бас неку в- ар бас бад бувад,  
Гарчи умре так занад, дар х(в)ад бувад!  
Меравӣ, ай зарра, чун масти хароб  
То ту дар гушти шавӣ чун офтоб!  
Сабр дорам, ай чу зарра беқарор,  
То ту аҷзи худ бибинӣ ошкор!

### **ХАФФОШ ВА МАҚОЛОТИ Ӯ**

Як шабе хаффош гуфт:- Аз ҳеч боб,  
Як дамам чун нест тоби офтоб,

Мешавам умре ба сад бечорагӣ,  
То бибошам гум дар ӯ якборагӣ.  
Чашми баста меравам дар солу мох,  
Оқибат охир расам он чойгоҳ?!  
Тезчашме гуфт:-Ай мағрури маст,  
Раҳ туро то ӯ ҳазорон сол ҳаст!  
Бар чу ту саргашта ин раҳ кай расад,  
Мӯри дарчаҳмонда бар маҳ кай расад?  
Гуфт:-Боке нест, ман хоҳам парид,  
То аз ин корам чӣ нақш ояд паид.  
Солҳо мерафт масту беҳабар,  
То на қувват мондашу не болу пар.  
Оқибат чон сӯхта, тан дар гудоз,  
Бе пару бе бол очиз монд боз.  
Чун намеомад зи хуршедаш хабар,  
Гуфт:-Аз хуршед бигзаштам магар!  
Оқиле гуфташ, ки ту бас хуфтай,  
Раҳ намебинӣ, ки гоме рафтай!  
В- он гаҳе гӯйӣ, к- аз ӯ бигзаштаам,  
К- инчунин беболу бепар гаштаам.

3- ин сухан хаффош бас ночиз шуд,  
Он чи аз вай монда буд, он низ шуд.  
Аз сари ачзе ба сӯйи офтоб  
Кард ҳолӣ аз зафони чон хитоб,  
Гуфт:-Мурғе ёфтӣ бас дидавар,  
Порае 3- ин дуртар баршав дигар!

### **МАҚОЛАИ СОМИН ВА ИШРУН (28) УЗРИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре пурсид аз ӯ, к- ай раҳнамо,  
Чун бувад, гар амр меорам бачо,  
Бо қабулу рад маро худ нест кор,  
Мекашам фармони ӯро интизор.  
Ҳар чӣ фармой, ба чон фармон кунам,  
Гар зи фармон сар кашам, товон кунам!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД ӮРО**

Гуфт:-Некӯ кардӣ, ай мурғ, ин суол,  
Мардро 3- ин бештар набвад камол.

Мебарӣ чон, гар ту он чо, чон барӣ,  
Чон барӣ, гар ту ба чон фармон барӣ.  
Ҳар кӣ фармон бурд, аз хазлон бираст,  
Аз ҳама душворӣ ӯ осон бираст.  
Тоъате дар амр агар як соат аст,  
Беҳтар аз бе амр умре тоъат аст.  
Ҳар кӣ бе фармон кашад сахтӣ басте,  
Саг бувад дар кӯйи он кас, на касе.  
Саг басте сахтӣ кашиду 3- он чӣ суд,  
Чуз зиён набвад, чу бар фармон набуд.  
Он ки бар фармон кашад сахтӣ даме,  
Аз савоби худ кунад пур оламе.  
Қор фармон аст, дар фармон гурез,  
Бандай ту, дар тасарруф бармаҳез!

### ҲИКОЯТ

Хусраве мешуд ба шаҳри хеш боз,  
Халқ шаҳр орой мекарданд соз.  
Ҳар касе чизе аз они хеш дошт,  
Баҳри оройиш ҳама дар пеш дошт.  
Аҳли зиндонро набуд аз чузву кул(л)  
Ҳеч чизи дигар, илло банду ғул.  
Ҳам сари чанде бурида доштанд,  
Ҳам чигарҳои дарида доштанд.  
Дасту пойе чанд низ андохтанд,  
3- ин ҳама оройише барсохтанд.  
Чун ба шаҳри худ даромад шаҳрёр,  
Дид шаҳр аз зебу зинат пурнигор.  
Чун расид он чо, ки зиндон буд, шох,  
Шуд зи аспи худ пиёда зуд шох,  
Аҳли зиндонро бари худ бор дод,  
Ваъда карду симу зар бисёр дод.  
Ҳамнишине буд шаҳро розҷӯй,  
Гуфт:-Шоҳо, сирри ин бо ман бигӯй?  
Сад ҳазор оройиш афзун дидаӣ,  
Шаҳр дар дебову иксун дидаӣ,  
Гавҳару зар бар замин мерехтанд,  
Мушқу анбар дар ҳаво мебехтанд,  
Он ҳама дидию кардӣ эҳтироз,  
Нангаристӣ сӯйи чизе ҳеч боз,  
Бар дари зиндон чаро будат қарор,

То сари бибрида бинӣ, ин- т кор?!  
Нест ин чо ҳеч чизе дилкушо,  
Чуз сари бибридаву чуз дасту по.  
Хуниёнанд ин ҳама бибрида даст,  
Дар бари эшон чаро бояд нишаст?!  
Шоҳ гуфт:-Оройиши он дигарон  
Ҳаст чун бозичаи бозигарон.  
Ҳар касе дар шеваву дар шони хеш  
Арза мекарданд хешу они хеш.  
Чумлаи он қавм товон кардаанд,  
Корам ин чо аҳли зиндон кардаанд!  
Гар накардӣ амри ман ин чо гузар,  
Кай чудо будӣ сар аз тан, тан зи сар!

Ҳукми худ ин чо равонтар ёфтам,  
Лочарам, ин чо инон бартофтам!  
Он ҳама дар ноз худ гум кардаанд,  
Дар ғурури худ фурӯ осудаанд.  
Аҳли зиндонанд саргардоншуда,  
Зери ҳукми қаҳри ман ҳайроншуда,  
Гоҳ дасту гоҳ сар дарбохта,  
Гоҳ хушқу гоҳ тар дарбохта.  
Мунтазир биншаста, не қору на бор,  
То раванд аз чоҳу зиндон зери дор.  
Лочарам гулшан шуд ин зиндон маро,  
Гаҳ ман эшонрову гаҳ эшон маро.  
Кори раҳбинон ба фармон рафта аст,  
Лочарам шаҳро ба зиндон рафта аст!

**ДАР ХОБ ДИДАНИ ЯКЕ АЗ  
АҲФОДИ ШАЙХИ АККОФ  
БОЯЗИД ВА ТИРМИЗИРО**

Ҳоҷае, к- аз тухмаи Аккоф буд,  
Қутби олам буду поқу соф буд.  
Гуфт:-Шаб дар хоб дидам ногаҳе  
Боязиду Тирмизиро дар раҳе.  
Ҳар ду додандам ба сабқат сарварӣ,  
Пеши эшон- ҳар ду кардам раҳбарӣ.  
Баъд аз он тадбири он кардам тамом  
Гарчи карданд он ду шайхам эҳтиром.

Буд таъбир он ки дар вақти саҳар  
Беҳудам оҳе баромад аз чигар.  
Оҳи ман мерафт, то роҳам кушод,  
Ҳалқа мезад, то ки даргоҳам кушод.  
Чун падида омад маро он фатҳи боб,  
Бе зафон карданд сӯйи ман хитоб.  
К- он ҳама пирону он чандон мурид,  
Хостанд аз мо бурун чуз Боязид.  
Боязид аз ҷумла марди мард хост,  
3- он ки моро хост, ҳеч аз мо нахост.

Чунки бишнидам ман он шаб ин хитоб,  
Гуфтам:-Ину он маро набвад савоб.  
Ман зи ту чун хоҳаму дарди ту на,  
Ё туро чун ҷӯямӯ марди ту на!  
Он чи фармой, маро, он аст хост,  
Кори ман бар вафқи фармон аст рост.  
Не кажӣ, не ростӣ бошад маро,  
Ман киям, то хосте бошад маро!  
Он чи фармой маро, он бас бувад!  
Бандаро рафтан ба фармон бас бувад!  
3- ин суҳан он ҳар ду шайхи муҳтарам  
Сабқатам доданд бар худ лочарам.  
Банда пайваста чу бар фармон бувад,  
Бо Худовандаш суҳан дар ҷон бувад.  
Банда набвад он, ки аз рӯйи газоф  
Мезанад дар бандагӣ пайваста лоф!  
Банда вақти имтиҳон ояд падида,  
Имтиҳон кун, то нишон ояд падида!

### **ШАЙХ АБУЛҲАСАНИ ХАРАҚОНӢ ДАР НАЗЪ**

Дар дами охир, ки ҷон омад ба лаб,  
Шайх Харқонӣ чунин гуфт, ай аҷаб:  
- Кошкӣ бишқофтандӣ ҷони ман,  
Боз кардандӣ дили бирёни ман.  
Пас ба олам менамудандӣ дилам,  
Шарҳ додандӣ, ки дар ҷӣ мушкилам,  
То бидонандӣ, ки бо доноӣ роз  
Бутпарастӣ рост н- ояд, қач мабоз!

Бандагӣ ин бошаду дигар ҳавас,  
Бандагӣ афгандагӣ медону бас.  
Ту худой мекунӣ, не бандагӣ,  
Кай туро мумкин шавад афгандагӣ!  
Ҳам бияфкан хешро, ҳам банда бош,  
Бандаи афканда бошу зинда бош.

Чун шудӣ банда, ба хидмат бош низ,  
Дар раҳи ҳурмат баҳиммат бош низ.  
Гар дарояд банда бе ҳурмат ба роҳ,  
Аз бисоташ зуд ронад подшоҳ.  
Шуд ҳарам бар марди беҳурмат ҳаром,  
Гар ба ҳурмат бошӣ, ин неъмат тамом!

### **ҲИКОЯТ**

Бандаеро хилъате бахшид шоҳ,  
Банда бо хилъат бурун омад ба роҳ.  
Гарди раҳ бар рӯйи ӯ биншаста буд,  
Б - остини хилъат ӯ бистурд зуд.  
Мункире бо шоҳ гуфт:- Ай подшоҳ,  
Пок кард аз хилъати ту гарди роҳ.  
Шаҳ бад- он беҳурматӣ инкор кард,  
Ҳолӣ он саргаштаро бар дор кард.  
То бидонӣ он ки беҳурмат бувад,  
Бар бисоти шоҳ беқимат бувад!

### **МАҚОЛАИ ТОСИЪ ВА ИШРУН (29) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ, ки дар роҳи Худой  
Покбозӣ чун бувад, ай покрой?!  
Ҳаст машғулии тан бар ман ҳаром,  
Ҳар чӣ дорам, мефишорам бардавом.  
Ҳар чӣ дар даст оядам, гум гардадам,  
3- он ки дар даст он чу каждум гардадам.  
Ман надорам хешро дар банд ҳеч,  
Барфишонам ҷумларо аз банду печ.  
Покбозӣ мекунам дар кӯйи ӯ,  
Бу, ки дар покӣ бибинам рӯйи ӯ!

### ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД ЁРО

Гуфт худхуд:-Роҳрав гар кас бувад,  
Покбозӣ зоди роҳаш бас бувад.  
Ҳар кӣ ӯ дарбохт, ҳар чӣ- ш буд пок,  
Рафту дар покии худ осуд пок.  
Дӯхта бар дар, дарида бармадӯз,  
Ҳар чӣ дорӣ, то сари мӯйе бисӯз.  
Чун бисӯзӣ кул, ба оҳи оташин  
Ҷамъ кун хокистараш, бар вай нишин!  
Чун чунин кардӣ, бирастӣ аз ҳама  
В- арна хун хур, то ки ҳастӣ аз ҳама.  
То намирӣ худ зи як- як чиз ту,  
Кай ниҳӣ гоме дар ин даҳлез ту!  
Чун дар ин зиндон касе натвон нишаст,  
Хештанро бозкаш аз ҳар чӣ ҳаст.  
3- он ки вақти марг як- як чизи ту  
Ҳаст хунхори туву хунрези ту.  
Дастҳо аввал зи худ кӯтоҳ кун,  
Баъд аз он бархезу азми роҳ кун.  
То дар аввал покбозӣ набвадат,  
Ин сафар кардан намозӣ набвадат!

### ҲИКОЯТ

Дод аз худ пири Туркистон хабар,  
Гуфт:-Ман ду чиз дорам дӯстгар.  
Он яке асп аст аблақ, гомзан  
В- он дигар худ нест чуз фарзанди ман.  
Гар хабар ёбам зи марги ин писар,  
Асп мебахшам ба шукри ин хабар.  
3- он ки мебинам, ки ҳаст ин ҳар ду чиз,  
Чун ду бут дар дидаи чонам азиз.  
То насӯзию насозӣ ҳамчу шамъ,  
Дам мазан дар покбозӣ пеши шамъ.  
Ҳар кӣ ӯ дар покбозӣ дам занад,  
Кори худ, то бингарӣ, барҳам занад.  
Покбозе, к- ӯ ба шухрат нон хурад,  
Ҳам дар он соат қафои он хурад!

### ҲИКОЯТ

Шайх Харқонӣ, ки арш айвон- ш буд,  
Рӯзгоре шавқи бодинҷон- ш буд.

Модараш аз кори шайх овард шӯр,  
То бидодаш ним бодинчон ба зӯр.  
Чун бихӯрд он ним бодинчон, ки буд,  
Сар зи фарзандаш чудо карданд зуд.  
Чун даромад шаб, сари он покзод  
Мудбире бар остони ӯ ниҳод.  
Шайх гуфто:-Не мани ошуфтакор  
Гуфтаам пеши шумо боре ҳазор,  
К- ин гадо гар ҳеч бодинчон хурад,  
То бичунбад, зарбате бар чон хурад.  
Ҳар замонам чун бисӯзад чон чунин,  
Нест бо ман кори ӯ осон чунин.  
Ҳар кӣ ӯро даркашад дар кори хеш,  
Дам наёрад зад даме бо ёри хеш.  
Сахт кор аст, ин ки моро уфтод,  
Бартар аз чангу мудоро уфтод.  
Ҳеч зотеро на дониш, на қарор,  
Бо ҳама зоте наяфтода- ст кор.



Ҳар замоне меҳмоне даррасад,  
Корвони имтиҳоне даррасад.  
Гарчи сад ғам ҳаст дар чони азиз,  
Низ меояд, чу хоҳад буд низ.  
Ҳар кӣ аз катми адам шуд ошкор,  
Сарбасарро хун бихоҳад рехт зор.  
Сад ҳазорон ошиқи сартези ӯ  
Чон кунанд исори як хунрези ӯ.  
Чумлаи чонҳо аз он ояд ба кор,  
То бирезад хуни чонҳо зор- зор!

### ҲИКОЯТИ ЗУННУН ВА ДИДАН ЧИҲИЛ МУРАҚҚАЪПУШРО

Гуфт Зуннун:-Мешудам дар бодия,  
Бар таваккул бе асову ровия.  
Чил мураққаъпушро дидам ба роҳ,  
Чон бидода чумла бар як чойгоҳ.  
Шӯрише бар ақли беҳушам фитод,  
Оташе бар чони пурчӯшам фитод.  
Гуфтам:- Охир ин чӣ кор аст, ай Худо,  
Сарваронро чанд андозӣ зи по!

Ҳотифе гуфто, к- аз ин кор огаҳем,  
Худ кушему худ дият- шон медиҳем.  
Гуфт:-Охир, чанд хоҳӣ кушт зор,  
Гуфт:-То дорам дият, ин аст кор!  
Дар хизона то дият мемонадам,  
Мекушам, то таъзият мемонадам.  
Букшамаш в- он гаҳ ба хунаш даркашам,  
Гирди олам сарнигунаш баркашам.  
Баъд аз он чун маҳв шуд аҷзояи ӯ,  
Пову сар гум шуд зи сар то пойи ӯ,  
Арза дорам офтоби талъаташ  
В- аз ҷамоли хеш созам хилъаташ.  
Хуни ӯ гулгунаи рӯяш кунам,  
Муътакиф бар хоки он кӯяш кунам.  
Соявар гардонамаш дар кӯйи хеш,  
Пас барорам офтоби рӯйи хеш.  
Чун барояд офтоби рӯйи ман,  
Кай бимонад сояе дар кӯйи ман?  
Соя чун ночиз шуд дар офтоб,  
Ҷумла шуд «валлоҳу аълам биссаваб».  
Ҳар кӣ дар вай маҳв шуд, аз худ бираст,  
З- он ки натвон буд бо ӯ худпараст.  
Маҳв шав в- аз маҳв чандине мағӯй,  
Сарф кун ҷонрову чандине маҷӯй.  
Менадонам давлате з- ин беш ман,  
Мардро, гӯ, гум шавад аз хештан!

### **ҲИКОЯТИ ДАВЛАТИ САОДАТЕ, КИ САҲРАИ ФИРЪАВН ЁФТАНД**

Менадонам ҳеч кас дар қавн ёфт  
Давлате, к- он саҳраи Фиръавн ёфт.  
Он чӣ давлат буд, к- эшон ёфтанд,  
Он замон, к- он қавм имон ёфтанд?  
Ҷон ҷудо карданд аз эшон он нафас,  
Ҳаргиз ин давлат набинад ҳеч кас!  
Як қадам дар дин ниҳоданд он замон,  
Пас дигар берун ниҳоданд аз ҷаҳон.  
Қас аз ин омадшудан беҳтар надид,  
Ҳеч шохе з- ин нигунтар бар надид!

**МАҚОЛАИ САЛОСУН (30)  
СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР АЗ  
БАЛАНДИИ ҲИММАТ**

Дигаре гуфташ, ки ай соҳибназар,  
Ҳаст Ҳимматро дар ин маънӣ асар?  
Гарчи ҳастам ман ба сурат бас заъиф,  
Дар ҳақиқат Ҳиммате дорам шариф.  
Гар зи тоъат нест бисёре маро,  
Ҳаст олий Ҳиммате боре маро!

**ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД ЁРО**

Гуфт:- Мағнотиси ушшоқи аласт  
Ҳиммати олист, кашфи ҳар чӣ ҳаст!  
Ҳар киро шуд Ҳиммати олий падида,  
Ҳар чӣ ҳуст, он чиз шуд ҳолий падида.  
Ҳар киро як зарра Ҳиммат дод даст,  
Қард ё Хуршедро 3- он зарра падаст.  
Нутфаи мулки ҷаҳонҳо Ҳиммат аст,  
Болу парри мурғи қонҳо Ҳиммат аст!

**ҲИКОЯТИ ХАРИДОРИИ ПИРЗАН  
ҲАЗРАТИ ЮСУФРО**

Гуфт:-Юсуфро чу мебиғурӯхтанд,  
Мисриён аз шавқи ё месӯхтанд.  
Чун харидорон басте бархостанд,  
Панҷ раҳ ҳамсанг мушқаш хостанд.  
3- он зани пире ба хун оғушта буд,  
Ресмоне чанд дар ҳам ришта буд.  
Дар миёни ҷамъ омад бо хурӯш,  
Гуфт, к- ай даллоли қанъониғурӯш!  
3- орзуи ин писар сарғаштаам,  
Даҳ қалоба ресмонаш риштаам,  
Ин зи ман бистону бо ман байъ кун,  
Даст дар дасти манаш деҳ бе сӯхун.  
Ҳанда омад мардро:- Гуфт, ай салим,  
Нест дархурди ту ин дурри ятим,  
Ҳаст сад ганҷаш баҳо дар анҷуман,  
Чӣ туву чӣ ресмон, ай пирзан!  
Пирзан гуфто, ки доништам яқин,  
К- ин писарро қас набиғрӯшад бад- ин,  
Лек инам бас, ки чи душман, чи дӯст  
Гӯяд:-Ин зан аз харидорони ёст!

Ҳар диле, к- ӯ ҳиммати олі наёфт,  
Давлати бемунтаҳо ҳолӣ наёфт.  
Он зи ҳиммат буд, к- он шоҳи баланд  
Оташе дар подшоҳӣ уфканд.  
Хусраверо чун басе хусрон бидид,  
Сад ҳазорон мулку сад чандон бидид.  
Чун ба покӣ ҳимматаш дар кор шуд,  
3- он ҳама мулки начис безор шуд.  
Чашми ҳиммат чунки шуд хуршедбин,  
Кай шавад бо зарра ҳаргиз ҳамнишин?

### **ҲИКОЯТ**

Он яке дойим зи бехешии хеш  
Нола мекардӣ зи дарвешии хеш.  
Гуфташ Иброҳими Адҳам:-Ай писар,  
Факрро арзон харидастӣ магар?!  
Мард гуфташ:-Ин суҳан н- ояд ба кор,  
Кас харад дарвешӣ? Охир, шарм дор!  
Гуфт:-Ман ёре ба чон бихридаам,  
Пас зи мулки ола маш бигзидаам.  
Меҳарам як дам ба сад олам ҳанӯз,  
3- он ки беҳ меарзадам ҳар дам ҳанӯз!

### **ШИКОЯТ КАРДАНИ ДАРВЕШЕ АЗ ФАҚР ПЕШИ ҲАЗРАТИ ИБРОҲИМ**

Чунки арзон ёфтам ман ин матоъ,  
Подшоҳиро ба кул кардам видоъ.  
Лочарам ман қадр медонам, ту на,  
Шукри ин бар хеш меҳонам, ту на!  
Аҳли ҳиммат чону тан дарбохтанд,  
Солҳо бо сӯхтан дарсохтанд.  
Мурғи ҳиммат- шон ба ҳазрат шуд қарин,  
Ҳам зи дунё даргузашту ҳам зи дин.  
Гар ту марди инчунин ҳиммат най,  
Дур шав, к- аҳли валинеъмат най!

### **ҲИКОЯТИ ШАЙХ АҲМАДИ ҒУРӢ БО СУЛТОН САНҶАР**

Шайхи Ғурӣ, он ба қуллӣ гашта кул,  
Рафт бо девонагон дар зери пул.

Аз қазо мерафт Санчар бо шукӯх,  
Гуфт:-Зери пул чӣ қавманд ин гурӯҳ?  
Шайх гуфташ:-Бесару бепо ҳама,  
Аз ду берун нест ҳоли мо ҳама.  
Гар ту моро дӯст дорӣ бардавом,  
Зуд аз дунё бароремат тамом.  
В- ар ту моро душманӣ, на дӯстдор,  
Зуд аз динат барорем, ин- т кор!  
Гар ба зери пул дарой як нафас,  
Во раҳӣ з- ин тумтуроку з- ин ҳавас.  
Дӯстию душманию мо бибин,  
Пой дарнех, хешро пайдо бибин!  
Санчараш гуфто:-Наям марди шумо,  
Хуббу бугзам нест дарх(в)арди шумо.  
Не шуморо дӯстам, не душманам,  
Рафтам инак, то насӯзад хирманам.  
Аз шумо ҳам фаҳру ҳам орем нест,  
Бо баду неки шумо корем нест.



Ҳиммат омад ҳамчу мурғе тезпар,  
Ҳар замон дар сайри худ сартезтар.  
Гар бипаррад, чуз ба биниш кай бувад,  
Дар даруни офариниш кай бувад?  
Сайри ӯ з- офоқи ҳастӣ бартар аст,  
К- ӯ зи хушёрӣю мастӣ бартар аст!

### ҲИКОЯТ

Нимшаб девонае хуш мегирист,  
Гуфт:-Ин олам бигӯям ман, ки чист!  
Хуққае сар барнихода мо дар ӯ,  
Мезанам аз чаҳли худ савдо дар ӯ.  
Чун сари он хуққа баргирад ачал,  
Ҳар кӣ пар дорад, бипаррад то азал.  
В- он ки ӯ бепар бувад, дар сад бало  
Дар миёни хуққа монад мубтало.  
Мурғи ҳимматро ба маънӣ бол дех,  
Ақро дил бахшу чоңро ҳол дех.  
Пеш аз он, к- ин хуққа баргиранд сар,  
Мурғи раҳ гарду баровар болу пар.

Ё на, болу пар бисўзу хеш ҳам,  
То ту бошӣ аз ҳама дар пеш ҳам!

### ҲИКОЯТ

Булъачаб, хаффош гуфт:-Ай беҳабар,  
Ман чӣ хоҳам кард ин шамсу қамар!  
Офтоберо, ки хоҳад шуд сиёҳ,  
Дар ғурубаш бар ту гум созанд роҳ.  
Рӯй зарду чомаи мотам ба бар,  
Дар таку пӯйе бимонда дар ба дар.  
Ташнатар аз дигарон садбора ӯ  
В- аз шафақ оғуштаи хунхора ӯ.  
Гар чунин Хуршед н- ояд дар назар,  
Гӯ, маё, чун ҳаст Хуршеди дигар.  
Ту махусб, ай марду як шаб пос дор,  
То ба шаб Хуршед бинӣ ошкор.  
Рӯзи ман, ай марди ғофил, ҳар шаб аст,  
К- офтоби найираллаҳ дар шаб аст.  
Чун падида ояд ба шаб он офтоб,  
Халқи оламро қунад машғули хоб.  
Офтоб аз акси он нуру зиё  
Рӯй дарпӯшад ба чилбоби ҳаё.  
Лек ҳар, к- ӯ ҳамчу ман маҳрам бувад,  
Офтобаш дар шаби мотам бувад.  
Чун чунин Хуршед дар шаб ҳосил ҳаст,  
Гар ба кӯрӣ меначунбӣ, мушкил аст.  
Ман намечунбам ҳама шаб то ба рӯз  
Гирди он Хуршед мепаррам ба сӯз.  
Чун намояд рӯй Хуршеди маҷоз,  
Мо ба зулмат ошён бинмуда боз.  
Дар шабон тобад чу Хуршеди Илоҳ,  
Хуфта дар зулмат набошад аҳли роҳ.  
Гар чу боз он ҳиммате орий ба даст,  
Дастӣ султонат бувад ҷойи нишаст,  
В- ар чу пашша бошӣ аз дунҳимматӣ,  
Ҳамчу пашша бошӣ аз беҳурматӣ.

Лочарам чун пашша нуқсон бошадат,  
Буд бо нобуд яксон бошадат.  
Ҳар кӣ соҳибҳиммат омад, мард шуд,  
Ҳамчу Хуршед аз баландӣ фард шуд.

Гар чу гавҳар химати олі бувад,  
Бар сари шаҳ ҷойи ту холӣ бувад.  
Гар ба ҳар чизе фуруд оӣ зи роҳ,  
Кай тавонӣ хӯрд ҷом аз дасти шоҳ?

### МАҚОЛАИ ҲОДӢ ВА САЛОСУН (31) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР

Дигаре гуфташ, ки инсофу вафо,  
Чун бувад дар ҳазрати он подшо?  
Ҳақтаъоло дод инсофам бәсе,  
Бевафой ҳам накардам бо касе!  
Дар касе чун ҷамъ ояд ин сифат,  
Рутбаи ӯ чун бувад дар маърифат?

### ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД ӮРО

Гуфт:-Инсоф аст султони наҷот,  
Ҳар кӣ мунсиф шуд, бираст аз туррахот.  
Аз ту гар инсоф ояд дар вучуд,  
Бех, ки умре дар рукӯъу дар сучуд.  
Худ футувват нест дар ҳар ду ҷаҳон  
Бартар аз инсоф додан дар ниҳон.  
В- он ки ӯ инсоф бидҳад ошкор,  
Аз риё кам холӣ афтад, ёд дор.  
Настаданд инсоф мардон аз касе  
Нек худ меодаанд, алҳақ, бәсе.

### ҲИКОЯТ

Аҳмади Ҳанбал имоми аср буд,  
Шарҳи фазли ӯ бурун аз ҳаср буд.  
Чун зи дарси илм софӣ омадӣ,  
Зуд пеши Бишри Ҳофӣ омадӣ.

Гар касе дар пеши Бишраш ёфтӣ,  
Дар маломат карданаш биштофтӣ.  
Гуфт:-Охир, ту имоми олаӣ,  
Аз ту донотар нахезад одаме.  
Ҳар кӣ мегӯяд суҳан, менашнавӣ,  
Пеши ин сарпобараҳна меравӣ.  
Аҳмади Ҳанбал чунин гуфто, ки ман  
Гӯӣ бурдам дар аҳодису сунан.

Илм ман беҳ з- ӯ бидонам неки нек,  
Ў Худоро беҳ зи ман донад валек.  
Эй зи беинсофии худ беҳабар,  
Як замон инсофи раҳбинон нигар!

### ҲИКОЯТ

Ҳиндувонро подшоҳе буд пир,  
Шуд магар дар лашкари Маҳмуд асир.  
Чун бари Маҳмуд бурдандаш сипоҳ,  
Шуд мусулмон оқибат он подшоҳ.  
Ҳам нишони ошноӣ ёфт ӯ,  
В- аз ду олам ҳам чудой ёфт ӯ.  
Баъд аз он дар хаймае танҳо нишаст,  
Дил аз ӯ барҳост, дар савдо нишаст.  
Рӯзу шаб дар гираву дар сӯз буд,  
Рӯз аз шаб, шаб батар аз рӯз буд.  
Чун баре шуд нолаҳои зори ӯ,  
Шуд хабар Маҳмуро аз кори ӯ.  
Хонд Маҳмуро ба пеши хеш- дар,  
Гуфт:- Сад мулкати диҳам з- он бештар.  
Ту шахӣ, навҳа макун бар хеш аз ин,  
Чанд гирий, низ магрӣ беш аз ин.  
Хурави ҳинду- ш гуфт:-Ай подшоҳ,  
Ман намегирам зи баҳри мулку чоҳ.  
З- он ҳамегирям, ки фардо зулҷалол  
Дар қиёмат гар кунад аз ман суол,  
Гӯяд:-Ай бадахд, марди бевафо,  
Кошти бо чун мане тухми чафо.

То наёмад пеши ту Маҳмуро боз,  
Бо чаҳоне пурсавори сарфароз,  
Ту накардӣ ёди ман, ин чун бувад,  
Боре аз хатти вафо берун бувад?!  
Гирд мебояст кардан лашкаре  
Баҳри ту, ту худ зи баҳри дигаре.  
Бе сипоҳе ёд н- омад аз манат,  
Дӯстат хонам, бигӯ, ё душманат!  
То ба қай аз ман вафо, аз ту чафо?  
Дар вафодорӣ чунин набвад раво.  
Гар расад аз Ҳақтаъоло ин хитоб,  
Чун диҳам ин бевафоиро ҷавоб?!

Чун кунам ин хичлату ташвирро  
Гиря з- он аст, ай чавон, ин пирро!  
Ҳарфи инсофу вафодорӣ шунав,  
Дарси девони накӯкорӣ шунав.  
Гар вафодорӣ, ту азми роҳ кун  
В- арна биншин, даст аз ин кӯтоҳ кун!  
Ҳар чӣ берун шуд зи фехристи вафо,  
Нест дар боби чавонмардӣ раво!

### **ИТОБИ ҲАҚТАЪОЛО БО ҶОЗИИ БЕВАФО БА САБАБИ КОФИРИ ВАФОДОР**

Ҷозие аз кофире бас сарфароз  
Хост муҳлат, то ки бигзорад намоз.  
Чун бишуд, ғозӣ намози хеш кард,  
Боз омад чанг ҳар дам беш кард.  
Буд кофирро намозе они хеш,  
Хост ӯ ҳам маҳлу берун шуд зи пеш.  
Гӯшае бигзид кофир поктар,  
Пас ниҳод ӯ сӯйи бут бар хок сар.  
Ҷозияш чун дид сар бар хоки роҳ,  
Гуфт:-Нусрат ёфтам з- ин ҷойгоҳ!  
Хост, то теҶе занад бар вай ниҳон,  
Ҳотифаш овоз дод аз осмон,

К- ай ҳама бадахд аз сар то ба пой,  
Хуш вафову аҳд меорӣ ба ҷой!  
Ӯ назад теҶат, чу аввал дод маҳл,  
Ту агар теҶаш занӣ, ҷаҳл аст, ҷаҳл!  
Ай ту авфулахд барноҳондаӣ,  
Гашта қач, бар аҳди худ номондаӣ.  
Чун накӯйӣ кард кофир пеш аз ин,  
Ночавонмардӣ макун ту беш аз ин!  
Ӯ накӯйӣ кард, ту бад мекунӣ,  
Бо қасон он кун, ки бо х(в)ад мекунӣ!  
Будат аз кофир вафову эминӣ,  
Кун вафодорӣ, агар ту муъминӣ!



Ай мусалмон, номусаллам омадӣ,  
Дар вафо аз кофире қам омадӣ!

Рафт ғозӣ 3- ин сухан аз ҷойи хеш,  
Дар арақ гум дид сар то пойи хеш.  
Кофираш чун дид гирён монда,  
Теғаш андар дасту ҳайрон монда.  
Гуфт:- Гирён аз чийӣ, баргӯӣ рост?  
Гуфт:-Карданд ин замонам бозхост!  
Бевафо гуфтанд аз баҳри туам,  
Инчунин гирён ман аз қаҳри туам.  
Чун шунуд ин қисса кофир ошкор,  
Наърае зад, пас аз он бигрифт зор.  
Гуфт:-Ҷабборе, ки бо маҳҷуби хеш,  
Аз барои душмани маъҷуби хеш,  
Аз вафодорӣ кунад чандин итоб,  
Чун кунам ман бевафой беҳисоб!  
Арза кун ислом, то дин оварам,  
Ширк сӯзам, шаръ ойин оварам.  
Ай дарего, бар дилам банде чунин,  
Беҳабар ман аз худованде чунин!  
Баски бо матлуби худ, ай беадаб,  
Бевафой кардаӣ ту дар талаб,  
Лек сабрам ҳаст то тоси фалак  
Ҷумла дар рӯят бигӯям як ба як!

**ҲИКОЯТИ ОМАДАНИ БАРОДАРОНИ  
ЮСУФ БА МИСР ДАР СОЛИ ҚАҲТӢ  
БА ХИДМАТИ ОН ҲАЗРАТ**

Даҳ бародар қаҳташон карда нафур,  
Пеши Юсуф омаданд аз роҳи дур.  
Аз сари бечорагӣ гуфтанд ҳол,  
Чорае мехостанд аз тангсол.  
Рӯйи Юсуф буд дар бурқаъ ниҳон,  
Пеши Юсуф буд тосе он замон.  
Даст зад бар тос Юсуф, ошкор  
Тосаш андар нола омад зор- зор.  
Гуфт ҳолӣ Юсуфи ҳикматшинос:  
- Ҳеч медонед ин овози тос?  
Пеши Юсуф аз сари аҷзе зафон  
Даҳ бародар барғушоданд он замон,  
Ҷумла гуфтанд:-Эй Азизи ҳақшинос,  
Кас чӣ медонад чӣ бонг ояд зи тос!

Юсуф он гаҳ гуфт ман донам дуруст,  
 К- ӯ чӣ мегӯяд?-Шумо ҳастед суст.  
 Тос мегӯяд:-Шуморо пеш аз ин  
 Як бародар буд, хуснаш беш аз ин.  
 Ном Юсуф дошт в- ӯ буд аз шумо,  
 Дар нақӯйӣ гӯй бирбуд аз шумо!  
 Даст зад бар тос аз сар боз- дар,  
 Гуфт:-Мегӯяд бад- ин овоз- дар:  
 - Чумла афкандед Юсуфро ба чоҳ,  
 Пас биёвардед гурге бегуноҳ.  
 Даст зад бар тос як бори дигар,  
 Тосро овард дар кори дигар.  
 Гуфт:-Мегӯяд, падарро сӯхтед,  
 Юсуфи махрӯйро бифрӯхтед.  
 Пераҳан дар хун кашидед аз фусун,  
 То дили Яъқуб з- он гардид хун.  
 Бо бародар кай кунанд ин, кофирон,  
 Шарматон бод аз Худо, ай ҳозирон!  
 З- он сухан он қавм ҳайрон омада,  
 Об гашта, аз пайи нон омада.  
 Гарчи Юсуфро чунон бифрӯхтанд,  
 Бар худ он соат чаҳон бифрӯхтанд.  
 Чун ба чоҳ афканданаш карданд соз,  
 Чумла дар чоҳи бало монданд боз.  
 Кӯрчашме бошад он, к- ин қисса ӯ  
 Бишнавад, з- ин барнагирад ҳисса ӯ!  
 Ту макун чандон дар ин қисса назар,  
 Қиссаи туст ин ҳама, ай беҳабар!  
 Он чи ту аз бевафой кардай,  
 Не ба нури ошноӣ кардай!  
 Гар касе умре занад бар тос даст,  
 Кори ношойисти ту бисёр ҳаст!  
 Бош, то аз хоб бедорат кунанд,  
 Дар ниҳоди худ гирифтورات кунанд!  
 Бош, то фардо чафоҳои туро,  
 Кофирихову хатоҳои туро  
 Пеши рӯят арза доранд он ҳама,  
 Як ба як бар ту шуморанд он ҳама.  
 Чун басе овози тос ояд ба гӯш,  
 Менадонам, то бимонад ақлу ҳуш.

Чанд гардї гирди тосе сарнигун,  
Даргузар, к- ин ҳаст таште пур зи хун!  
Дар буни тосе гирифтор омада,  
Ҳамчу мӯре ланг дар кор омада.  
Гар миёни тос монї мубтало,  
Ҳар дам овозе дигар ояд туро.  
Пар баровар, даргузар, ай ҳақшинос  
В- арна расво гардї аз овози тос!

### **МАҚОЛАИ СОНИ ВА САЛОСУН (32) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР**

Дигаре пурсид аз ӯ:-Ай пешво,  
Ҳаст густохї дар он ҳазрат раво?  
Он ки густохї намояд бар азим,  
Баъд аз он аз пас дарояд тарсу бим.  
Чун бувад густохї он чо, боз гӯй,  
Дурри маънї барфишону роз гӯй.  
Гуфт:- Ҳар касро, ки аҳлият бувад,  
Маҳрами сирри улухийят бувад.  
Гар кунад густохие, ӯро равост,  
3- он ки дойим роздори подшост.  
Лек марди роздони роздор  
Кай кунад густохии ӯ, шарм дор!  
Чун зи чап бошад адаб, ҳурмат зи рост,  
Як нафас густохие аз вай равост.  
Марди уштурбон, ки бошад бар канор,  
Кай тавонад буд шахро роздор?!  
Гар кунад густохие чун аҳли роз,  
Монад аз имону аз қон низ боз.  
Кай тавонад дошт ринде дар сипоҳ  
Заррае густохие дар пешии шоҳ?  
Гар ба роҳ ояд вишоқи аъчамї,  
Ҳаст густохии ӯ аз хуррамї.  
ӯ чу девона бувад дар шӯри ишқ,  
Меравад бар рӯйи об аз зӯри ишқ.  
Х(в)аш бувад густохии ӯ, х(в)аш бувад,  
3- он ки он девона чун оташ бувад!  
Дар раҳи оташ саломат кай бувад,  
Марди мачнунро маломат кай бувад?  
Чун зи ту девонагї ояд падид,  
Ҳар чї ту гӯйї, зи ту битвон шунид!

## ҲИКОЯТИ ДИДАНИ ДЕВОНА ҒУЛОМОНИ АМИРРО ДАР ХУРОСОН

Дар Хуросон буд давлат бар мазид,  
З- он ки пайдо шуд Хуросонро амид.  
Сад ғуломаш буд турки мохрӯй,  
Сарвқомат, симсоъид, мушкмӯй.  
Ҳар яке дар ғӯш дурре шабфурӯз,  
Шаб шуда аз акси он дур ҳамчу рӯз.  
Бо кулоҳи шаъшаъа, бо тавқи зар,  
Сар ба сар симин бар ӯ заррин камар.

Бо камарҳои мурассаъ дар миён  
Ҳар якеро нукраҳинге зери рон.  
Ҳар кӣ дидӣ рӯйи он як лашкарӣ,  
Дар раҳаш аз чон гузаштӣ сарсарӣ.  
Аз қазо девонае бас гурсуна,  
Жандае пӯшида, сарпобарҳана.  
Дид он хайли ғуломонро зи дур,  
Гуфт: -Они кистанд, ин хайли ҳур?  
Чумлаи шаҳраш ҷавобе дод рост,  
К- ин ғуломони амиди шаҳри мост.  
Чун шунид ин қисса он девона, зуд  
Уфтод андар сари девона дуд,  
Гуфт: -Ай дорандаи арши мачид,  
Банда парвардан биёмӯз аз амид!  
Гар аз ӯ девонай, густох бош,  
Барг дорӣ, лозими ин шох бош.  
В- ар надорӣ барги ин шоҳи баланд,  
Пас, макун густохию бар худ маҳанд.  
Хуш бувад густоҳии девонагон,  
Хуш ҳамесӯзанд чун парвонагон.  
Ҳеч натвонанд дид ин қавм роҳ,  
Чи баду чи нек чуз з- он пойгоҳ.

## ҲИКОЯТ

Гуфт он девонаи танбарҳана,  
Чун миёни роҳ мешуд гурсуна,  
Буд сармоеву борони шигарф,  
Тар шуд он саргашта аз борону барф.

Не нуҳуфте будашу не хонае,  
Оқибат мерафт то вайронае.  
Чун ниҳод аз роҳ дар вайрона гом,  
Бар сараш омад ҳаме хиште зи бом.  
Сар шикасту хун равон шуд ҳамчу чӯ,  
Мард сӯйи осмон баркард рӯ,  
Гуфт:-То кай кӯси султони задан,  
3- ин накӯтар хишт натвони задан?  
Ҳар кӣ чонро маҳрами дилхоҳ ёфт,  
Чун шаҷар сарзабии ин роҳ ёфт!  
Ё камоле ёфт бар даргоҳи ӯ,  
То бишуд девонадил дар роҳи ӯ.  
Ҳар кӣ шуд девонаи он дилнавоз,  
Ҳар чӣ дил мехоҳадаш, гӯяд ба ноз!

### ҲИКОЯТ

Буд дар корез бесармоёе,  
Орият бистад хар аз ҳамсоёе.  
Рафт сӯйи осиеву хуш бихуфт,  
Чун бихуфт он мард, ҳолӣ хар бирафт.  
Гург он харро бидарриду бих(в)ард,  
Рӯз дигар гашту товон хост мард.  
Ҳар ду тан меоманд аз раҳ давон  
То ба назди мири корез он замон.  
Қисса пеши мир баргуфтанд рост,  
3- ӯ бипурсиданд к- ин товон кирост?!  
Мир гуфто:- Ҳар кӣ гурги яктана  
Сар диҳад дар дашту сахро гурсуна,  
Бешак ин товон бар ӯ бошад дуруст,  
Ҳар дуру товон аз ӯ бойист чувст!  
В- ар бувад сад хар, на, аз сад бештар,  
Як ба як барҳам дарад аз якдигар.  
Гургро ӯ офарид, ай камхирад,  
3- ин балои ногаҳат ӯ вораҳад!  
Ё раб, ин товон чӣ некӯ мекунад,  
Ҳеч товон нест ҳар- ч ӯ мекунад.  
Бар занони Миср чун ҳолат бигашт,  
3- он ки маҳлуқе бад- эшон баргузашт.  
Чӣ аҷаб бошад, агар девонае  
Ҳолате ёбад зи давлатхонае,

То дар он ҳолат шавад бехеш ӯ,  
Нангарад ҳеч аз пасу аз пеш ӯ.  
Чумла з- ӯ гӯяд, бад- ӯ гӯяд ҳама,  
Чумла з- ӯ чӯяд, бад- ӯ чӯяд ҳама!

### **ҲИКОЯТИ ГУСТОҲИИ ДЕВОНА ДАР ҚАҲТИИ МИСР**

Хост андар Миср қаҳтӣ ногаҳон,  
Халқ мемуранду мегуфтанд:- «Нон».  
Чумлаи раҳ халқ барҳам мурда буд,  
Нимзинда ниммурда хӯрда буд.  
Аз қазо девонае чун он бидид,  
Халқ мемуранду н- омад нон паид.  
Гуфт:-Ай дорандаи дунёву дин,  
Чун надорӣ ризк, камтар офарин!  
Бедилон чун гарм дар кор омаданд,  
Аз вучуди хеш безор омаданд.  
Ҳар чӣ аз девона ояд дар вучуд,  
Афв фармоед аз девони чуд.  
Гарчи набвад нек, бипзиранд аз ӯ,  
Пас ба чизе нек баргиранд аз ӯ.  
Ҳар даме ӯро муроёте кунанд,  
Нек чун бошад, мукофоте кунанд.  
Ошиқонаш пок аз нақс омаданд,  
Чун дарахтон чумла дар рақс омаданд.  
Пой ҳамчун шох дар гил мераванд,  
Лочарам дар қурби комил мешаванд.  
Ҳар кӣ ӯ густохи ин дарғаҳ шавад,  
Узр хоҳад боз, чун оғаҳ шавад.  
Гар каже гӯяд бад- ин дарғаҳ, на рост,  
Узри он бояд ба ширинӣ бихост!

### **ҲИКОЯТИ ДЕВОНАЕ, КИ КҮДАКОН САНГАШ МЕЗАДАНД**

Буд он девона хун аз дил чакон,  
З- он ки санг андохтандаш кӯдакон.  
Рафта буд охир ба кунчи гулхане,  
Буд андар кунчи гулхан равзане,  
Шуд аз он равзан тагарге ошкор,  
Бар сари девона омад дар нисор.

Тира буд он хона, афтодаш гумон,  
К- ин магар ҳам кӯдаконанд ин замон.  
Чун тагарг аз санг менашнохт боз,  
Кард беҳуда зафони худ дароз,  
Дод девона басте дашноми зишт,  
К- аз чӣ андозанд бар ман сангу хишт.  
Ногаҳ аз ҷоёе даре бикшод бод,  
Равшани дар хонаи гулхан фитод.  
Боз донист ӯ тагарг он ҷо зи санг,  
Дил шуда аз додани дашном танг.  
Гуфт:- Ё Раб, тира буд ин гулханам,  
Саҳв кардам, ҳар чӣ гуфтам, он манам!  
Гар занад з- ин гунае девона лоф,  
Ту мадеҳ аз саркашӣ бо ӯ масоф.  
Он ки ин ҷо масту лоҷакил бувад,  
Беқарору бекасу бедил бувад.  
Меғузорад умр дар ноқомие,  
Ҳар замонаш тоза беоромие.  
Ту зафон аз таънаи ӯ дарғузор,  
Ошиқи девонаро маъзур дор.  
Гар назар дар сирри бенурон кунӣ,  
Чумларо бешак зи маъзурон кунӣ!

### **ҲИКОЯТИ ВОСИТӢ ВА ДИДАНИ ГӢРИ ЧУҲУДОН**

Воситӣ мерафт саргардон шуда  
В- аз таҳайюр бесару сомон шуда.  
Чашм бар гӯри чуҳудонаш фитод,  
Пас назар з- он ҷо бар эшонаш фитод.  
Ин чуҳудон, гуфт, маъзуранд нек,  
Ин бинатвон бо касе гуфтан валек.  
Ин сухан аз вай каси қозӣ шунид,  
Хашмгин ӯро бари қозӣ кашид.  
Ҳарфи ӯ чун дархури қозӣ набуд,  
Кард ин қору бад- он розӣ набуд.  
Воситӣ гуфташ, ки ин қавми табоҳ  
Гар наяндр аз ҳукми ту маъзури роҳ,  
Лек аз ҳукми Худои ғайбдон  
Чумла маъзурони роҳанд ин замон!

## МАҚОЛАИ СОЛИС ВА САЛОСУН (33) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР

Дигаре гуфташ, ки то ман зиндаам,  
Ишқи ӯро лойиқу зебандаам.  
Аз ҳама бибридаву биншаста ман,  
Лофи ишқаш мезанам пайваста ман.  
Чун ҳама халқи чаҳонро дидаам,  
Дар кӣ пайвандам, ки бас бибридаам.  
Кори ман савдои ишқи ӯ бас аст  
В- инчунин савдо на кори ҳар кас аст.  
Кор овардам ба чон аз ишқи ёр,  
Гӯиё чонам намеояд ба кор.  
Вақти он омад, ки хат дар чон кашам,  
Ҷоми май бар талъати чонон кашам.  
Аз чамолаш чашми чон равшан кунам,  
Бо висолаш даст дар гардан кунам!

### ҶАВОБ ДОДАНИ ХУДХУД ӮРО

Гуфт:-Натвон шуд ба даъвию ба лоф  
Ҳамнишин Симурғро дар кӯҳи Қоф.  
Лофи ишқи ӯ мазан дар ҳар нафас,  
К- ӯ нагунҷад дар ҳувули ҳеч кас.  
Гар насими давлате ояд фароз,  
Парда андозад зи рӯзи кор боз.  
Пас туро хуш даркашад дар роҳи ҳеш,  
Фард биншонад ба хилватгоҳи ҳеш.  
Гар бувад ин ҷойгаҳ даъвӣ туро,  
Мағзи он даъвӣ бувад маънӣ туро.  
Дӯстдории ту озоре бувад,  
Дӯстии ӯ туро коре бувад!

### ҲИКОЯТИ ХОБ ДИДАНИ МУРИДЕ БОЯЗИДРО

Чун бирафт аз дори дунё Боязид,  
Дид дар хобаш магар он шаб мурид.  
Пас суолаш кард, к- ай шойиста пир,  
Чун гузаштӣ ту зи Мункар в- аз Накир?!  
Гуфт:-Чун карданд он ду номдор  
Аз мани мискин суоли Кирдгор,  
Гуфтам эшонро набуда ин суол  
Не шуморо, не маро ҳаргиз камол.

3- он ки гар гӯям Худоям ўст бас,  
Ин сухан гуфтан бувад аз ман хавас.  
Лек агар 3- ин чо ба сӯйи зулчалол  
Бозгардеду аз ў пурсед ҳол,  
Гар маро ў банда хонад ошкор,  
Бандае бошам Худоро номдор.  
В- ар маро аз бандагон нашморад ў,  
Бастаи банди худам бигзорад ў,  
Бо касе осон чу пайвандаш набуд,  
Ман агар хонам Худовандаш, чӣ суд?!  
Дар худовандӣ- ш сар афкандаам,  
Лек ў бояд, ки хонад бандаам.  
Гар зи сӯйи ў дарояд ошиқӣ,  
Ту ба ишқи ў бағоят лоиқӣ.  
Лек ишқе, к- он зи сӯйи ту бувад  
В- он ки ў дархурди рӯйи ту бувад.  
Ў агар бо ту дарандозад х(в)аши,  
Ту тавонӣ шуд зи шодӣ оташе.  
Кор он дорад на ин, ай бебасар,  
Кай хабар ёбад аз ў ҳар беҳабар!

### ҲИКОЯТ

Буд дарвеше, зи фарти ишқ зор  
В- аз муҳаббат ҳамчу оташ беқарор.

Ҳам зи таффи ишқ чон афрӯхта,  
Ҳам зи сӯзи чон зафонаш сӯхта.  
Оташ аз чон дар дилаш афтода буд,  
Мушкиле бас мушкилаш афтода буд.  
Дар миёни роҳ мешуд беқарор,  
Мегиристу ин сухан мегуфт зор:  
- Чону дил аз оташи рашкам бисӯхт!  
Чанд гириям, чун ҳама ашкам бисӯхт!  
Ҳотифе гуфташ:-Мазан 3- ин шева лоф,  
Аз чӣ бо ў дарфикандӣ аз газоф!  
Гуфт:-Ман кай дарфикандам бо яке,  
Ў дарафканда- ст бо ман бе шаке.  
Чун манеро кай бувад ин мағзу пӯст,  
То чу ўеро тавонам дошт дӯст?  
Ман чӣ кардам, ҳар чӣ кард, ў карду бас,  
Дил чу хун шуд, хуни дил ў х(в)арду бас.

Ў чу бо ту дарфиканду дод бор,  
Ту макун он кибр бар сар зинҳор!  
Ту кӣ бошӣ, то дар он чоҳи азим  
Як нафас берун кунӣ по аз гилем.  
Бо ту гар ӯ ишқ бозад, ай ғулом,  
Ишқ ӯ бо сунъ мебозад мудом.  
Ту най ҳечу най бар ҳеч кор,  
Маҳв гарду сунъ бо сонё гузор.  
Гар падид оӣ ту худро дар миён,  
Ҳам зи имонат барой, ҳам зи қон!

### ҲИКОЯТИ МЕҲМОН ШУДАНИ СУЛТОН МАҲМУД РИНДИ ГУЛХАНТОБРО

Як шабе Маҳмуд дил пуртоб шуд,  
Меҳмони ринди гулхантоб шуд.  
Ринд бар хокистараш биншонд хуш,  
Реза дар гулхан ҳамеафшонд хуш.  
Хушк ноне пешӣ ӯ овард зуд,  
Даст берун кард шоҳу х(в)ард зуд.

Гуфт:- Агар ин гулханӣ имшаб зи ман  
Узр хоҳад, ман сараш буррам зи тан!  
Оқибат чун азми рафтган кард шоҳ,  
Гулханӣ гуфташ, ки дидӣ қойгоҳ,  
Хӯрду хуфтам дидаву айвони ман,  
Омадӣ нохонда ту меҳмони ман.  
Гар дигар бор афтадат, барҳез зуд,  
Пас қадам дар раҳ неҳу сар тез зуд.  
В- ар сари мо набвадат, мебош хуш,  
Гулханӣ, гӯ, резае мепош хуш.  
Ман на камтар, не фузунтар оямат,  
Ман киям, то дар баробар оямат!  
Хуш шуд аз гуфтори ӯ шоҳи қаҳон,  
Ҳафт бори дигараш шуд меҳмон.  
Рӯзи охир гулханиро гуфт шоҳ:  
- Охир, аз шоҳи қаҳон чизе бихоҳ!  
Гуфт:-Агар ҳочат бигӯяд ин гадо,  
Шоҳаш он ҳочат бигардонад раво?  
Шоҳ гуфташ:- Ҳочатат бо ман бигӯ,  
Хусравӣ кун, тарки ин гулхан бигӯ!

Гуфт:-Ҳочатманди онам ман, ки шох  
Ҳамчунин меҳмонам ояд гоҳ- гоҳ.  
Хусравии ман лиқойи ту бас аст,  
Тоҷи фарқам хоки пойи ту бас аст.  
Шаҳрёр аз дасти ту бисёр ҳаст,  
Ҳеч гулхантобро ин кор ҳаст?  
Бо ту дар гулхан нишаста гулханӣ,  
Беҳ, ки бе ту подшоҳи гулшане!  
Чун аз ин гулхан даромад давлатам,  
Кофирӣ бошад аз ин ҷо реҳлатам.  
Бо ту ин ҷо гар висоле мениҳам,  
Он ба мулки ҳар ду олам кай диҳам!  
Бас бувад ин гулхонам равшан зи ту,  
Чист беҳ аз ту, ки хоҳам ман зи ту?!  
Марги ҷон бод ин дили пурпечро,  
Гар гузинад бар ту дигар ҳечро!

Ман на шохӣ хоҳаму не хусравӣ,  
Он чи мехоҳам ман аз ту, он тувӣ!  
Шаҳ ту бас бошӣ, мадеҳ шохӣ маро,  
Меҳмон меоя гаҳ- гоҳе маро!  
Ишқи ӯ бояд туро, кор ин бувад,  
Они ту ӯро ғаму ёр ин бувад.  
Гар туро ишқ аст, аз вай хоҳ низ,  
Даст аз ин доман макун кӯтоҳ низ.  
Ишқи кӯҳна ишқи нав хоҳад дигар,  
Ганҷо нақдаш ду ҷав хоҳад дигар.  
Дил бигирад 3- они хешаш бе шаке,  
Баҳр дорад, қатра хоҳад аз яке!

### **ҲИКОЯТИ САҚҚОЕ, КИ АЗ ДИГАР САҚҚО ОБ МЕХОСТ**

Мешуд он саққо магар обе ба каф,  
Дид саққое дигарро пешсаф.  
Ҳолӣ ин як об дар каф он замон  
Пеши он як рафтӯ обе хост 3- он.  
Мард гуфташ:-Ай зи маънӣ беҳабар,  
Об дорӣ, об меҳохӣ дигар!  
Гуфт:- Ҳин, обе дех, ай бихрад маро,  
3- он ки дил бигрифт аз они х(в)ад маро.

Буд Одамро диле аз кукна сер,  
Аз барои нав ба гандум шуд далер.  
Кукнаҳо чумла ба як гандум фурӯхт,  
Ҳар чӣ будаш, чумла дар гандум бисӯхт.  
Ур шуд, дарде зи дил сар барзадаш,  
Ишқ омад, халқае бар дар задаш.  
Дар фурӯги ишқ чун ночиз шуд,  
Кукнаву нав рафту ӯ ҳам низ шуд.  
Чун намондаш ҳеч, бо ҳечӣ бисохт,  
Ҳар чӣ дасташ дод, дар ҳечӣ бибохт.  
Дил зи худ бигрифтани мурдан бәсе,  
Нест кори мову кори ҳар касе!

### МАҚОЛАИ РОБИЪ ВА САЛОСУН (34) СУОЛИ МУРҒЕ ДИГАР

Дигаре гуфташ, ки пиндорам, ки ман  
Кардаам ҳосил камоли хештан.  
Ҳам камоли хеш ҳосил кардаам,  
Ҳам риёзатҳои мушкил кардаам.  
Чун ҳамин ҷо кори ман ҳосил бувад,  
Рафтаним 3- ин ҷойгаҳ мушкил бувад.  
Дидаи касро, ки бархезад зи ганҷ,  
Меравад дар кӯху дар саҳро ба ранҷ!

### ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД ЁРО

Гуфт:- Ай иблистабӣ пурғурур,  
Дар манӣ гум в- аз муроди хеш дур.  
Дар хаёли хеш мағрур омадӣ  
В- аз фазои маърифат дур омадӣ.  
Нафс дар ҷони ту дасте ёфта,  
Дев дар мағзат нишасте ёфта.  
Ту ба пиндоре гирифтӣ омада,  
Пой то сар айни пиндор омада.  
Гар туро нурест дар раҳ, нори туст  
В- ар туро завқест, он пиндори туст.  
Вачду завқи ту хаёле беш нест,  
Ҳар чӣ мегӯӣ, муҳоле беш нест.  
Ғарраи ин равшани раҳ мабош,  
Нафси ту бо туст, ҷуз огаҳ мабош!  
Бо ҷунин хасму ҷунин теғе ба даст  
Кай тавонад ҳеч кас эмин нишаст?

Гар туро нуре зи нафс ояд паид,  
Захми каждумро карафс ояд паид.  
Ту бад- он нури начис гарра мабош,  
Чун най Хуршед, чуз зарра мабош!  
Не зи торикии раҳ навмед шав,  
Не зи нураш ҳамбари Хуршед шав.  
То ту дар пиндори хешӣ, ай азиз,  
Хондану рондан наярзад як пашиз.

Чун бурун ойи зи пиндори вучуд,  
Бар ту гардад давр паргори вучуд.  
В- ар туро пиндори ҳастӣ ҳаст ҳеч,  
Набвадат чуз нестӣ дар даст ҳеч.  
Гар дар ин раҳ тамъи ҳастӣ бошадат,  
Кофирию бутпарастӣ бошадат.  
Гар паид ойи ба ҳастӣ як нафас,  
Тирборон оядат аз пешу пас.  
То ту ҳастӣ, ранчи ҷонро тан бинех,  
Сад қафоро ҳар замон гардан бинех.  
Гар ту худ ойи ба ҳастӣ ошкор,  
Сад қафот аз пас баробар рӯзгор!

### **ҲИКОЯТИ ШАЙХ АБЎБАКРИ НИШОПУРӢ**

Шайх Бӯбакри Нишопурӣ ба роҳ  
Бо муридон шуд бурун аз хонақоҳ.  
Шайх бар ҳар буд бо асҳобуно,  
Кард ногаҳ ҳар магар боде раҳо.  
Шайхро з- он бод ҳолат шуд паид,  
Наърае зад, ҷомаро бар ҳам дарид.  
Ҳам муридон, ҳам касе, к- он дид аз ӯ,  
Ҳеч кас филҷумла напсандид аз ӯ.  
Баъд аз он кард он яке аз вай суол,  
К- охир, ин ҷо аз ҷӣ кард он шайх ҳол?  
Гуфт:-Чандоне ки мекардам нигоҳ,  
Буд аз асҳоби ман бигрифта роҳ.  
Буд ҳам аз пешу ҳам аз пас мурид,  
Гуфтам, алҳақ, кам наям аз Боязид.  
Ҳамчунин, к- имрӯз хуш ораста,  
Бо муридоне зи ҷон бархоста.  
Бе шаке фардо хушӣ дар иззу ноз  
Дарравам дар дашти маҳшар сарфароз.

Гуфт:-Чун ин фикр кардам аз қазо,  
 Кард хар ин чойгаҳ боде раҳо,  
 Яъне, он к- ӯ мезанад з- ин шева лоф,  
 Хар ҷавобаш медиҳад:-Чанд аз газоф!  
 З- ин сабаб чун оташам дар қон фитод,  
 Қойи ҳолам буд, ҳолам з- он фитод.  
 То ту дар уҷбу ғуруре мондаӣ,  
 Аз ҳақиқат дури дуре мондаӣ!  
 Уҷб барҳам зан, ғуруратро бисӯз,  
 Ҳозир аз нафси, ҳузуратро бисӯз!  
 Ай бигашта ҳар дам аз лавне дигар,  
 Дар буни ҳар мӯ- т фиръавне дигар,  
 То зи ту як зарра боқӣ мондааст,  
 Сад нишон аз пурнифоқӣ мондааст.  
 Аз манӣ гар эминӣ бошад туро,  
 Бо ду олам душманӣ бошад туро.  
 Гар ту рӯзе дар фанои тан шавӣ,  
 Гар ту ҳар шаб дур(р) шавӣ, рӯшан шавӣ,  
 Ман мағӯ, ай аз манӣ дар сад бало,  
 То ба иблисӣ нагардӣ мубғало!

### **ҲИКОЯТИ РАМЗ ҲОСТАНИ МҶСО АЗ ИБЛИС**

Ҳақтаёоло гуфт бо Мӯсо ба роз,  
 К- охир, аз Иблис рамзе қӯй боз.  
 Чун бидид Иблисро Мӯсо ба роҳ,  
 Гашт аз Иблис Мӯсо рамзхоҳ.  
 Гуфт:-Дойим ёд дор ин як сухан,  
 Ман мағӯ, то ту нагардӣ ҳамчу ман!  
 Гар ба мӯйе зиндагӣ бошад туро,  
 Кофирам, гар бандагӣ бошад туро!  
 Роҳ то анҷом дар нокомӣ аст,  
 Номи неки мард дар бадномӣ аст.  
 З- он ки гар бошад дар ин раҳ комрон,  
 Сад манӣ сар барзанад дар як замон!

**ДАР ГУФТОРИ ПОҚДИНЕ, КИ  
 МУБТАДИРО ТОРИКӢ БЕҲТАР АСТ**

Поқдине гуфт:-Он неқӯтар аст  
 Мубтадиро, к- ӯ ба торикӣ дар аст.

То ба куллі гум шавад дар баҳри чуд,  
Пас намонад ҳеч бандаш дар вучуд.  
З- он ки гар чизе бар ӯ зоҳир шавад,  
Ғарра гардад, дарзамон кофир шавад.  
Он чи дар туст аз ҳасад в- аз хашми ту,  
Чашми мардон бинад он, не чашми ту.  
Ҳаст дар ту гулхане пураждаҳо,  
Ту зи ғафлат карда эшонро раҳо.  
Рӯзу шаб дар парваришшон мондаӣ,  
Фитнаи хобу х(в)аришшон мондаӣ.  
Гар палидии дарунро биние,  
Инчунин ғофил чаро биншиние!

### **ХИКОЯТИ ИЧТИНОБ НАКАРДАНИ ШАЙХЕ АЗ САГ**

Дар бари шайхе саге мешуд палид,  
Шайх з- он саг ҳеч доман дарначид.  
Сойиле гуфт:-Ай бузурги покбоз,  
Чун накардӣ з- ин саг, охир, эҳтироз?!  
Гуфт:-Ин саг зоҳире дорад палид,  
Ҳаст он дар ботини ман нопадид.  
Он чи ӯро ҳаст дар зоҳир аён,  
Ин гадоро ҳаст дар ботин ниҳон.  
Чун даруни ман чу беруни саг аст,  
Чун гурезам з- ӯ, ки бо ман ҳамтағ аст?!  
В- ар палидии дарунат андакест,  
Сад начис биниш, ки ин қалби якест.  
Гарчи андак чизат ояд банди роҳ,  
Чи ба кӯҳе боз монӣ, чи ба коҳ!

### **ХИКОЯТИ ОБИДЕ, КИ МАШҒУЛИ РИШИ ХУД БУД**

Обиде буда- ст дар аҳди Калим,  
Дар ибодат рӯзу шаб буда муқим.  
Заррае завку кушойиш менаёфт,  
З- офтоби сина тобиш менаёфт.

Дошт рише бас накӯ он некмард,  
Гоҳ- гоҳе риши худро шона кард.  
Марди обид дид Мӯсоро зи дур,  
Пеши ӯ шуд, к- ай сипаҳсолори Тур,

Аз барои ман ту аз Ҳақ кун суол,  
То чаро на завқ дорам ман, на хол?!  
Чун Калим алқисса шуд бар қўҳи Тур,  
Боз пурсид ин сухан, Ҳақ гуфт:-Дур,  
К- ӯ зи дарди васли мо дарвеш монд,  
Дойиман машғули риши хеш монд!  
Мӯсӣ омад, қисса баргуфташ, ки чист,  
Риши худ меканд марду мегирист.  
Ҷабрайил омад суйи Мӯсо давон,  
Гуфт ҳам машғули риш аст он фалон,  
Риш агар орошт, дар ташвиш буд  
В- ар ҳаме барканд ҳам, дар риш буд.  
Як нафас бе ӯ баровардан хатост,  
Чӣ ба каж з- ӯ бо замоне, чӣ ба рост.  
Ай зи риши худ бурун ноомада,  
Ғарқи ин дарёи хун ноомада.  
Чун зи риши худ бипардозӣ нахуст,  
Азми ту гардад дар ин рафтаи дуруст,  
В- ар ту бо ин риш дар дарё шавӣ,  
Ҳам зи риши хеш бепарво шавӣ!

### **ҲИКОЯТИ ОН МАРДИ РИШБУЗУРГ, КИ ДАР ОБИ ДАРЁ ҒАРҚ ШУДА БУД**

Дошт рише бас бузург он аблаҳе,  
Ғарқа шуд дар оби дарё ногаҳе.  
Дидаш аз хушкӣ магар марди сара  
Гуфт:- Аз сар барфидан он тўбра!  
Гуфт:-Ин не тўбра, риши ман аст,  
Риши ман асбоби ташвиши ман аст.  
Гуфт:-Аҳсан- т, ин- т ришу ин- т кор,  
Тан фуру дех, ин- т хоҳад кушт зор.  
Ай чу буз аз риши худ шармет не,  
Баргирифта ришу озармет не.  
То туро нафсею шайтоне бувад,  
Дар ту Фиръавнею Ҳомоне бувад.  
Пашм даркаш ҳамчу Мӯсо кавнро,  
Риш гир он гоҳ ин Фиръавнро.  
Риши ин Фиръавн гиру саҳт дор,  
Ҷанги ришориш мекун мардвор.  
Пой дарнех, тарки риши хеш гир,  
То каят з- ин риш, раҳ дар пеши гир!

Гарчи аз ришат ба чуз ташвиш нест,  
Як дамат парвои риши хеш нест.  
Дар раҳи дин он бувад фарзонае,  
К-ӯ надорад риши худро шонае.  
Хешро аз риши худ огаҳ кунад,  
Ришро дасторхони раҳ кунад.  
Не ба чуз хуноба обе ёбад ӯ,  
Не ба чуз аз дил кабобе ёбад ӯ.  
Гар бувад гозур, набинад офтоб  
В-ар бувад дехкон, наёрад меғ об!

### **ҲИКОЯТИ ОН СҶҶҶҶ, КИ ЧУН ҶОМА ШУСТӢ АБР ШУДӢ**

СҶҶҶие чун ҷома шустӢ гоҳ- гоҳ,  
Меғ кардӢ ҷумлаи олам сиёҳ.  
Ҷома чун пуршух шуд якборагӢ- ш,  
Гарчи буд аз меғ сад ғамхорагӢ- ш.  
Аз пайи ушнон суйи баққол шуд,  
Меғ пайдо омаду он ҳол шуд.  
Мард гуфт:-Ай меғ, чун гаштӢ падида,  
Рав, ки маввизам ҳаме бояд харид!  
Ман аз ӯ маввиз пинҳон мехарам,  
Ту чӢ медонӢ, на ушнон мехарам!  
Аз ту чанд ушнон фурӯ резам ба хок,  
Даст бо собун бишустам аз ту пок!

### **МАҚОЛАИ ХОМИС ВА САЛОСУ (35) ДАР СУОЛИ МУРҶЕ ДИГАР**

Дигаре гуфташ:-Бигӯ, ай номвар,  
То ба чӢ дилшод бошам дар сафар.  
Гар бигӯй, кам шавад ошуфтанам,  
Андаке руше бувад дар рафтанам.  
Рушд бояд мардро дар роҳи дур,  
То нагардад аз раҳи рафтан нафур.  
Гуфт:-То ҳастӢ, бар ӯ дилшод бош  
В- аз ҳама гӯяндагон озод бош.  
Чун бад- ӯ ҷонат тавонад буд шод,  
Ҷони пурғамро бад- ӯ кун зуд шод.  
Дар ду олам шодии мардон аз ӯст,  
Зиндагии гунбади гардон аз ӯст.

Пас, ту андар шодии ӯ зинда бош,  
Чун фалак дар шавқи ӯ гарданда бош.  
Чист з- ӯ бехтар, бигӯ, ай ҳечкас,  
То бад- ӯ дилшод бошӣ як нафас!

### ҲИКОЯТИ ДЕВОНА, КИ ДАР КҶҲ ЗИНДАГӢ МЕКАРД

Буд маҷнуне ачаб дар кҷҳсор,  
Бо палангон рӯзу шаб карда қарор.  
Гоҳ- гоҳаш ҳолате пайдо шудӣ,  
Гум шудӣ аз худ касе, к- он чо шудӣ.  
Бист рӯз ӯ ҳолате бардоштӣ,  
Ҳолати ӯ ҳоли дигар доштӣ.  
Бист рӯз аз субҳдам то вақти шом  
Ракс мекардию мегуфтӣ мудом:  
- Ҳар ду танҳоему ҳеч анбӯҳ нест,  
Ин ҳама шодию ҳеч андӯҳ нест,  
Кай бимирад, ҳар киро бо ӯст дил,  
Дил бад- ӯ дех, дӯст дорад, дӯст дил.  
Гар ба шавқи ӯ дилат шуд мубтало,  
Марг ҳаргиз кай бувад бар ту раво?

### ҲИКОЯТ

Ошиқе ҳангоми мурдан мегирифт,  
З- ӯ бипурсиданд, к- ин гирия зи чист?  
Гуфт:- Мегирям чу абри навбаҳор,  
З- он ки ин дам менаёрам мурд зор.  
Шоядам, гар навҳа даргирам кунун,  
Чун дилам бо ӯст, чун мирам кунун?  
Ҳамдаме гуфташ:- Чу дил бо ӯ бувад,  
Гар бимири, мурдане некӯ бувад!  
Мард гуфто:- Ҳар киро дил бо Худост,  
Гар бимирад, марг бар вай кай равост?  
Дил чу бо ӯ дар висол ояд ҳаме,  
Мурдани ӯ бас муҳол ояд ҳаме.  
Гар бад- ин сар шод гаштӣ як замон,  
Чо надорад, ки бигунҷӣ дар ҷаҳон.  
Ҳар кӣ аз ҳастии ӯ дилшод гашт,  
Маҳв аз ҳастӣ шуду озод гашт.  
Шодии ҷовид кун аз дӯст ту,  
То нагунҷӣ ҳамчу гул дар пӯст ту!

### ҲИКОЯТ

Он азизе гуфт:-Шуд ҳафтод сол,  
То зи шодӣ мекунам в- аз ноз ҳол,  
К- инчунин зебо худовандем ҳаст,  
Бо худовандӣ- ш пайвандем ҳаст.  
Чун ту машғулӣ ба қўёии ғайб,  
Кай кунӣ шодӣ ба зебоии ғайб!  
Айбқўё, ту ба чашми айббин  
Кай тавонӣ буд ҳаргиз ғайббин!  
Аввало аз айби халқ озод шав,  
Пас ба ишқи ғайби мутлақ шод шав!  
Мӯй бишқофӣ ба айби дигарон,  
Чун ба айби худ расӣ, кӯрӣ дар он!  
Гар ба айби хештан машғулие,  
Гарчи бас маъюбие, мақбулие!

### ҲИКОЯТ

Буд масте, саҳт лояъқил хароб,  
Оби кораш бурда кулӣ кори об.  
Дурду соф азбаски бо ҳам х(в)арда буд,  
Аз харобӣ пову сар гум қарда буд.  
Ҳушёреро гирифт аз вай малол,  
Пас нишонд он мастро андар ҳувол,  
Баргирифташ, то барад бо ҷойи хеш,  
Омадаш масти дигар дар роҳ пеш.  
Масти дигар ҳар замон бо ҳар касе  
Мешуду мекард бадмастӣ басте.  
Масти аввал, он ки буд андар ҳувол,  
Чун бидид он мастро бас тираҳол,  
Гуфт:-Ду паймона камтар, ай аму,  
То равӣ озода чун ман кӯ ба кӯ!  
Они ӯ меду он хеш не,  
Ҳоли кори мо ҳама з- ин беш не!  
Гар зи ишқ андак хабар меду,  
Айбҳо ҷумла ҳунар меду.  
Айббин з- онӣ, ки ту ошиқ най,  
Лочарам ин шеvaro лоиқ най!

### ҲИКОЯТ

Буд марде шердил, хасмафкане,  
Гашт соле чанд ошиқ бар зане.

Дошт бар чашм он зани ҳамчун нигор  
Як сари нохун сапедӣ ошкор.  
3- он сапедӣ мард будӣ беҳабар,  
Гарчи бисёре ба зан кардӣ назар.  
Марди ошиқ чун бувад дар ишқ зор,  
Кай хабар ёбад зи айби чашми ёр!  
Баъд аз он кам гашт ишқ он мардро,  
Доруе омад падид он дардро.  
Ишқи он зан дар дилаш нуқсон гирифт,  
Кори ӯ бар ҳештан осон гирифт.  
Пас бидид он мард айби чашми ёр,  
Ин сапедӣ, гуфт, кай шуд ошкор?  
Гуфт:-Он соат, ки шуд ишқи ту кам,  
Чашми ман айб он замон овард ҳам.  
Чун туро дар ишқ нуқсон шуд падид,  
Айб андар чашми ман 3- он шуд падид.  
Кардаӣ аз васваса пуршӯр дил,  
Ҳам бибин як айби худ, ай кӯрдил!  
Чанд чӯйӣ дигаронро айб боз?  
Айби худ боре бичӯ аз чайб боз.  
То чу бар ту айби ту ояд гарон,  
Набвадат парвои айби дигарон!

### ҲИКОЯТ

Муҳтасиб он мастро мезад ба зӯр,  
Маст гуфт:- Ай муҳтасиб, кам кун ту шӯр!  
3- он ки гар нони ҳаром ин ҷойгоҳ  
Масте овардию афкандӣ ба роҳ,  
Будаӣ ту масаттар аз ман басте,  
Лекин он ҳастӣ намебинад касте.  
Дар ҷафои ман марон 3- он беш низ,  
Дод бистон аз ҷафои ҳеш низ!

### МАҚОЛАИ СОДИС ВА СОЛУН (36) СУОЛИ МУРҒИ ДИГАР

Дигаре гуфташ, ки ай сарҳанги роҳ,  
3- ӯ чӣ хоҳам, гар расам он ҷойгоҳ?  
Чун шавад бар ман ҷаҳон равшан аз ӯ,  
Менадонам, то чӣ хоҳам ман аз ӯ.  
Аз нақӯтар чиз агар огоҳаме,

Чун расидеме бад- ӯ, он хоҳаме!  
Гуфт:-Ай чоҳил, най огоҳ аз ӯ,  
Гар ту чизе хоҳӣ, ӯро хоҳ аз ӯ.  
Ҳар кӣ бӯйе ёфт аз хоки дараш,  
Кай ба ришват бозгардад аз бараш.  
Ҳар кӣ дар хилватсарои ӯ бувад,  
Зарра- зарра ошнои ӯ шавад.  
Мардро дар хост огоҳӣ беҳ аст,  
К- ӯ зи ҳар чизе, ки меохоӣ, беҳ аст,  
Дар ҳама олам гар огоҳӣ аз ӯ,  
З- ӯ чӣ беҳ донӣ, ки он хоҳӣ аз ӯ.

### ҲИКОЯТ

Вақти мурдан Бӯалии Рӯдбор  
Гуфт:- Қонам бар лаб омад з- интизор.  
Осмонро дар ҳама бигшодаанд,  
Дар биҳиштам маснаде бинҳодаанд.  
Ҳамчу булбул қудсиёни хушсарой  
Бонг медоранд, к- ай ошиқ, дарой!  
Шукр мекун, пас ба шодӣ мехиром,  
З- он ки ҳаргиз кас надида- ст ин мақом.  
Гарчи ин инъому ин тавфиқ ҳаст,  
Менадорад қонам аз таҳқиқ даст.  
З- он ки мегӯяд:- Туро бо ин чӣ қор,  
Додай умре дарозам интизор.  
Нест баргам, то чу аҳли шаҳвате  
Сар фуру орам ба андак ришвате.  
Ишқи ту бо қони ман дар ҳам сиришт,  
Ман на дӯзах донам ин чо, не биҳишт.  
Гар бисӯзӣ ҳамчу хокистар маро,  
Дарнаёбад чуз ту кас дигар маро.  
Ман туро донам, на дин, на кофарӣ,  
Нагзарам ман з- ин, агар ту бигзарӣ!  
Ман туро хоҳам, туро донам, туро,  
Ҳам ту қонамрову ҳам қонам туро.  
Ҳоҷати ман дар ҳама олам туй,  
Ин ҷаҳону он ҷаҳонам ҳам туй!  
Ҳоҷати ин дилшуда мӯйе барор,  
Як нафас бо ман ба ҳам хуйе барор.  
Қони ман гар сар кашад мӯйе зи ту,  
Қон бибар, ҳоёе зи ман, хуйе зи ту!

## ҲИКОЯТИ ХИТОБИ ҲАҚТАЪОЛО БО ДОВУД

Ҳақтаъоло гуфт, к- ай Довуди пок,  
Бандагонаро бигӯ, ай мушти хок,  
Гар на дӯзах на биҳишт астӣ маро,  
Бандагӣ кардан, на зишт астӣ маро.  
Гар набудӣ ҳеч нуру ҳеч нор,  
Нестӣ бо ман шуморо ҳеч кор.  
Ман чу истехқоки он дорам азим,  
Мепарастедам на аз уммеду бим.  
Гар раҷову хавф не дар пай будӣ,  
Пас, шуморо кор бо ман кай будӣ?!  
Месазад, чун ман Худовандам мудом,  
К- аз миёни ҷон парастандам мудом.  
Бандаро, гӯ, бозкаш аз ғайр даст,  
Пас, ба истехқоқ моро мепараст!  
Ҳар чӣ он ҷуз мо бувад, дарҳам фикан,  
Чун фикандӣ барҳамаш, дарҳам шикан.  
Чун шикастӣ, пок дарҳам сӯз ту,  
Ҷамъ кун хокистараш як рӯз ту.  
Ин ҳама хокистар он гаҳ барфишон,  
То шавад аз боди ғайрат бенишон.  
Чун чунин кардӣ, туро ояд кунун  
Он чи мехоҳӣ зи хокистар бурун.  
Он Худованде, ки ҳангоми саҳар  
Кард қавми Лутро зеру забар,  
Чун бидонӣ, ин хирадро гум кунӣ,  
Ҷумла ӯ бинию х(в)адро гум кунӣ.  
Чашми ҳиммат чун шавад хуршедбин,  
Кай шавад бо зарра ҳаргиз ҳамнишин.  
Чун чунин кардӣ, бирастӣ аз ҳама  
В- арна хун хур, то ки ҳастӣ аз ҳама.  
Гар туро машғули хулду хур кард,  
Ту яқин дон, ки зи хешат дур кард!

## ҲИКОЯТ

Гуфт:- Аёзи хосро Маҳмуд хонд,  
Точдораш карду бар тахташ нишонд.  
Гуфт:-Шоҳӣ додамат, лашкар турост,  
Подшоҳӣ кун, ки ин кишвар турост.

Он ҳамехоҳам, ки ту шоҳӣ кунӣ,  
Ҳалқа дар гӯши маҳу моҳӣ кунӣ.  
Ҳар кӣ он бишнид аз хайлу сипоҳ,  
Ҷумларо шуд чашм аз ғайрат сиёҳ.  
Ҳар касе мегуфт, шоҳе бо ғулом  
Дар ҷаҳон ҳаргиз накард ин эҳтиром.  
Лек он соат Аёзи хушёр  
Мегирист аз кори султон зор- зор!  
Ҷумла гуфтандаш, ки ту девонаӣ,  
Менадонӣ в- аз хирад бегонаӣ.  
Чун ба султонӣ расидӣ, ай ғулом,  
Чист чандин гирия, биншин шодком?!  
Дод Аёз он қавмро ҳолӣ ҷавоб,  
Гуфт:-Бас дуред аз роҳи савоб,  
Нестед огаҳ, ки шоҳи анҷуман  
Дур меандозадам аз хештан.  
Медихад машғулиям, то ман зи шоҳ  
Боз монам дуру машғули сипоҳ.  
Гар ба ҳукми ман кунад ҷумла ҷаҳон,  
Ман нагардам ғойиб аз вай як замон!  
Ҳар чӣ гӯяд, он тавонам карду бас,  
Лек аз ӯ дурӣ начӯям як нафас.  
Ман чӣ хоҳам кард мулку кори ӯ?  
Мулкати ман бас бувад дидори ӯ.  
Гар ту марди толибию ҳақшинос,  
Бандагӣ кардан биёмӯз аз Аёс!  
Ай ба рӯзу шаб муаттал монда,  
Ҳамчунон бар гоми аввал монда.  
Ҳар шабе аз баҳри ту, ай булфузул,  
Мекунад аз абр ҷабборе нузул.  
Ту зи ҷойи худ чу марди беадаб  
Барнагирӣ гом не рӯзу на шаб.  
Омадат аз авчи иззат пешбоз,  
Ту зи пас рафтию кардӣ эҳтироз.  
Ай дарего, нестӣ ту марди ин,  
Бо кӣ битвон гуфт, охир, дарди ин!

То биҳишту дӯзахат ҳамрах бувад,  
Ҷони ту з- ин роз кай огаҳ бувад!  
Чун аз ин ҳар ду бурун оӣ тамом,  
Субҳи ин давлат бурун ояд зи шом!

Гулшани чаннат на ин асхоброст,  
3- он ки иллийин улулалбоброст.  
Ту зи хомӣ ин дару он дар давон,  
Даргузар, на дил бар ин нех, на бар он.  
Чун зи ҳар ду даргузаштӣ фард ту,  
Гар зане бошӣ, шавӣ чун мард ту.  
Лоиқи дидори ӯ бошӣ мудом,  
Дар чавори курб бошӣ субҳу шом.

### **МУНОҚОТИ РОБИЪА**

Робиъа гуфтӣ, ки ай донои роз,  
Душманонро кори дунёи бисоз.  
Дӯстонро охират деҳ бардавом,  
3- он ки ман 3- ин ҳар ду озодам мудом.  
Гар зи дунё в- охират муфлис шавам,  
Камғамам, гар як дамат мӯнис шавам.  
Бас бувад ин муфлисӣ аз ту маро,  
3- он ки дойим ту басӣ аз ту маро.  
Гар ба сӯйи ҳар ду олам бингарам,  
Ё ба чуз ту ҳеч хоҳам, кофарам!  
Ҳар кӣ ӯро ҳаст, кул ӯро бувад,  
Ҳафт дарё зери пул ӯро бувад.  
Ҳар чӣ буду ҳар чӣ хоҳад буд низ,  
Мисл дорад, чуз Худованди азиз.  
Ҳар чиро чӯйи чуз ӯ, ёбӣ назир,  
Ҷуст дойим беназиру ногузир!

### **ХИТОБИ ҲАЗРАТИ ИЗЗАТ БО ДОВУД**

Холику- л- офоқи мин фавқи-л-ҳичоб  
Кард бо Довуди пайғамбар хитоб,  
Гуфт:-Ҳар чизе, ки ҳаст андар ҷаҳон,  
Хубу зишту ошкорову ниҳон,  
Ҷумларо ёбӣ иваз, илло маро,  
Не иваз ёбию не ҳамто маро.  
Чун иваз набвад маро, бе ман мабош,  
Ман басам ҷони ту, ҷону тан мабош.  
Ногузири ту манам, ай ҳалқагир,  
Як нафас ғофил мабош аз ногузир.  
Лаҳзае бе ман бақои ҷон махоҳ,  
Ҳар чӣ чуз ман пешат ояд, он махоҳ.

Ай талабгори чаҳондор омада,  
Рӯзу шаб дар дарди ин кор омада,  
Ўст дар ҳар ду чаҳон мақсуди ту,  
Гар зи рӯйи имтиҳон маъбуди ту.  
Бар ту нафрӯшад чаҳони печ- печ,  
Дар чаҳон мафрӯш ту ўро ба ҳеч.  
Бут бувад, ҳар ч- он гузинӣ ту бар ў,  
Кофирӣ, гар қон гузинӣ ту бар ў.  
Ҳар кӣ онро қон беҳ аз қонон бувад,  
Дарди ў дойим чӣ бедармон бувад.  
Қон чӣ бошад, то ту месозӣ санад,  
Ҳақ ба ишқи хеш зинда- ш мекунад!

### **ҲИКОЯТИ ШИКАСТАНИ СУЛТОН МАҲМУД БУТИ СУМАНОТРО**

Лашкари Маҳмуд андар Суманот  
Ёфтанд он бут, ки номаш буд Лот.  
Ҳиндувон аз баҳри бут бархостанд,  
Даҳ раҳаш ҳамсанг зар мехостанд.  
Ҳеч гуна шоҳ менафрӯхташ,  
Оташе бар карду ҳолӣ сӯхташ.  
Саркаше гуфташ:- Намебоист сӯхт,  
Зар беҳ аз бут, мебибоисташ фурӯхт!  
Гуфт:- Тарсидам, ки дар рӯзи шумор  
Бар сари он чамъ гӯяд Кирдгор:  
Озару Маҳмудро доред гӯш,  
З- он ки ҳаст он бутгораш, ин бутфурӯш.  
Гуфт:- Чун Маҳмуд оташ барфурӯхт  
В- он бути оташпарастонро бисӯхт,  
Бист ман гавҳар биёмад аз миён- ш,  
Хост шуд аз даст ҳолӣ ройгон- ш.  
Шоҳ гуфто:- Лоиқи Лот ин бувад  
В- аз Худои ман мукофот ин бувад.  
Бишкан он бутҳо, ки дорӣ сар ба сар,  
То иваз ёбӣ ту дарёи гуҳар!  
Нафсро чун бут бисӯз аз шавқи дӯст,  
То басте гавҳар фуру резад зи пӯст.  
Чун ба гӯши қон расад бонги «аласт»,  
Аз «бало» гуфтан макун кӯтоҳ даст.  
Бастай аҳди аласт аз пеш ту,  
Аз бало сар дармакаш з- ин беш ту.

Чун бад- ӯ иқрор овардӣ нахуст,  
Кай шавад инкори он кардан дуруст!  
Ай ба аввал дода иқрори аласт,  
Пас ба охир карда инкори аласт,  
Чун дар аввал бастай мисоқ ту,  
Чун тавонӣ шуд дар охир оқ ту?!  
Ногузират ӯст, пас, бо ӯ бисоз,  
Ҳар чӣ пазруфтӣ, варо кун, қач мабоз!

### **ҲИКОЯТИ ШИКАСТАНИ СУЛТОН МАҲМУД ЛАШКАРИ ҲИНДУВОНРО**

Гуфт:-Чун Маҳмуд- шоҳи хусравон  
Рафт аз Ғазний ба ҳарби ҳиндувон,  
Ҳиндувонро лашкари анбӯҳ дид,  
Дил аз он анбӯҳ пурандӯҳ дид.  
Назр кард он рӯз шоҳи додгар,  
Гуфт:-Агар ёбам бар ин лашкар зафар,  
Ҳар ғанимат, к- афканам ин қойгоҳ,  
Чумларо бидҳам ба дарвешони роҳ.  
Оқибат чун ёфт нусрат шаҳрёр,  
Бас ғанимат гирд омад бешумор.  
Буд як қузви ғанимат аз қиёс  
Бартар аз сад хотири ҳикматшинос.  
Чун зи ҳад берун ғанимат ёфтанд  
В- он сияхрӯён ҳазимат ёфтанд.  
Шаҳ касеро гуфт ҳоли аз касон,  
К- ин ғаниматро ба дарвешон расон!  
З- он ки бо Ҳақ назр кардам аз нахуст,  
То дар ин аҳду вафо бошам дуруст.  
Ҳар касе гуфтанд:- Чандин молу зар  
Чун тавон додан ба муште беҳунар?  
Ё сипахро деҳ, ки кина мекашанд,  
Ё бигӯ, то дар хазина мекашанд.  
Шаҳ дар ин андеша саргардон бимонд,  
Дар миёни ину он ҳайрон бимонд.  
Булхусайне буд, бас фарзонае,  
Лек марде бедилу девонае.  
Мегузашт ӯ дар миёни он сипоҳ,  
Чун бидид аз дур ӯро подшоҳ,  
Гуфт:-Он девонаро фармон кунам,  
З- ӯ бипурсам, ҳар чӣ гӯяд, он кунам,

Чунки озод аст аз шоҳу сипоҳ,  
Беғараз гӯяд сухан аз ҷойгоҳ.  
Хонд он девонаро шоҳи ҷаҳон,  
Пас ниҳод он қисса бо ӯ дар миён.  
Бедили девона гуфт:-Ай подшоҳ,  
Корат омад бо ду ҷав ин ҷойгоҳ,  
Гар нахоҳӣ дошт бо ӯ кор низ,  
Ту бад- ӯ ҷӯ, з- ин маяндеш, ай азиз!  
В- ар дигар бо ӯ- т хоҳад буд кор,  
Пас, макун ин ҷо ду ҷав кам, шарм дор.  
Ҳақ чу нусрат доду корат кард рост,  
ӯ бикард они худ, они ту кучост?  
Оқибат Маҳмуд кард он зар нисор,  
Оқибатмаҳмуд гашт он шаҳрёр!

### **МАҚОЛАИ СОБИЪ ВА САЛОСУН (37) СУОЛИ МУРҶЕ ДИГАР**

Дигаре гуфт:- Ай ба ҳазрат бурда роҳ,  
Чӣ бизоат роиҷ аст он ҷойгоҳ?  
Гар бигӯӣ чун бад- ин савдо дарем,  
Ҳар чӣ роиҷтар бувад, он ҷо барем.  
Пеши шоҳон тухфае бояд нафис,  
Мардуми беҳадя набвад ҷуз ҳасис!

### **ҶАВОБ ДОДАНИ ҲУДҲУД ӯРО**

Гуфт:-Ай сойил, агар фармон барӣ,  
Он чи он ҷо он наёбанд, он барӣ.  
Он чи ту з- ин ҷо барӣ, к- он ҷо бувад,  
Бурдани он бар ту кай зебо бувад!  
Илм ҳаст он ҷойгаҳ, асрор ҳаст,  
Тоъати рӯҳониён бисёр ҳаст.  
Сӯзи ҷону дарди дил мебар басте,  
з- он ки ин он ҷо нишон надҳад касе.  
Гар барояд аз сари дарде як оҳ,  
Мебарад бӯӣи ҷигар то пешгоҳ.  
Ҷойгоҳи хос мағзи ҷони туст,  
Қишри ҷонат нафси нофармони туст.  
Оҳ агар аз ҷойи хос ояд падид,  
Мардро ҳолӣ ҳалос ояд падид!

## ҲИКОЯТИ БА ЗИНДОН ФИРИСТОДАНИ ЗУЛАЙХО ЮСУФРО

Чун Зулайхо ҳашмату эъзоз дошт,  
Рафту Юсуфро ба зиндон боздошт.  
Бар ғулومه гуфт:-Биншон ин дамаш,  
Пас бизан панҷоҳ чӯби муҳкамаш.  
Бар тани Юсуф чунон бозу кушой,  
К- ин дам оҳаш бишнавам аз дур ҷой.  
Он ғулом омад, басе кораш надод,  
Рӯи Юсуф дид, дил бораш надод.  
Пӯстине дид марди некбахт,  
Дастро бар пӯстин бикшод сахт.  
Чун Зулайхо бонг бишнидӣ зи дур,  
Гуфтӣ:-Охир сахтгар зан, ай сабур!  
Мард гуфт:-Ай Юсуфи хуршедфар,  
Гар Зулайхо бар ту андозад назар,  
Чун набинад бар ту захми чӯб ҳеч,  
Бешак андозад маро дар печ- печ.  
Барҳана кун дӯшу дил бар ҷой дор,  
Баъд аз он чӯби қавиро пой дор.  
Гарчи з- ин зарбат зиёне бошадат,  
Чун туро бинад, нишоне бошадат.  
Тан бараҳна кард Юсуф он замон,  
Ғулғуле афтод дар ҳафт осмон.  
Мард ҳолӣ кард дасти худ баланд,  
Сахт чӯбе зад, ки дар хокаш фиканд.  
Чун Зулайхо з- ӯ шунид ин бор оҳ,  
Гуфт:-Бас, к- ин оҳ буд аз ҷойгоҳ.  
Пеш аз ин он оҳҳо ночиз буд,  
Оҳи инборӣ зи ҷоне тез буд.  
Гар бувад дар мотаме сад навҳагар,  
Оҳи соҳибдардро бошад асар.  
В- ар бувад дар ҳалқае сад ғамзада,  
Ҳалқаро бошад нигин мотамзада.  
То нагардӣ марди соҳибдард ту,  
Дар сафи мардон набошӣ мард ту.  
Ҳар кӣ дар дил ишқ дорад, сӯз ҳам,  
Шаб кучо ёбад карору рӯз ҳам!

## ҲИКОЯТИ ХОҶА ВА ҒУЛОМИ ПОКБОЗИ Ӯ

Хочаро зангиғуломе суст буд,  
Даст пок аз кори дунё шуст зуд.  
Чумлаи шаб он ғуломи покбоз  
То ба вақти субҳ мекардӣ намоз.  
Хоҷа гуфташ:-Ай ғуломам, кор кун,  
Шаб чу бархезӣ, маро бедор кун!  
То вузӯ созам, кунам бо ту намоз,  
Он ғулом ӯро ҷавобе дод боз,  
Гуфт:-Он занро, ки дарди заҳ бихост,  
Гар касаш бедоргар набвад, равост.  
Гар туро дардестӣ, бедорие,  
Рӯзу шаб дар кор на, бекорие.  
Чун касе бояд, ки бедорат кунад,  
Дигаре бояд, ки ҳам корат кунад.  
Ҳар киро ин ҳасрату ин дард нест,  
Хок бар фарқаш, ки он кас мард нест.  
Ҳар кӣ бо ин дард дил бо ҳам сиришт,  
Маҳв шуд ҳам дӯзах ӯро, ҳам биҳишт!

## ДАР МАҚОЛОТИ АБӮАЛИИ ТӮС

Бӯалӣ Тӯсӣ, ки пири аҳд буд,  
Солики водии чидду чаҳд буд.  
Он гаҳ ӯ он ҷо ба нозу из расид,  
Ман надонам ҳеч кас ҳаргиз расид.  
Гуфт:-Фардо аҳли дӯзах зор- зор  
Аҳли ҷаннатро бипурсанд ошкор,  
К- аз хушии ҷаннату завқи висол  
Ҳоли худ гӯянд, то худ чист ҳол.  
Аҳли ҷаннат чумла гӯянд он замон,  
Хушшии фирдавс бархост аз миён,  
3- он ки моро дар биҳишти бокамол  
Рӯй бинмуд Офтоби он ҷамол.  
Чун ҷамоли ӯ ба мо наздик шуд,  
Ҳашт хулд аз шарми он торик шуд.  
Дар фуруғи он ҷамоли ҷонфишон  
Хулдро не ном монад, не нишон.  
Чун бигӯянд аҳли ҷаннат ҳоли хеш,  
Аҳли дӯзах дар ҷавоб оянд пеш,

К- ай шумо фориғ зи фирдавсу чинон,  
Хар чӣ гуфтед, ончунон аст, ончунон.  
З- он ки мо, к- асҳоби ҷойи нох(в)ашем,  
Аз қадам то фарқ ғарқи оташем.  
Рӯй чун бинмуд моро ошкор,  
Ҳасрати вомондагӣ аз рӯйи ёр!  
Чун шудем оғаҳ, ки мо афтодаем  
В- аз чунон рӯйе чудо афтодаем,  
З- оташи ҳасрат дили ношоди мо  
Оташи дӯзах бибурд аз ёди мо.  
Хар киро шуд дар раҳаш ҳайрат паид,  
Кай тавонад кард ӯ ғайрат паид?

Ҳасрату оҳу ҷароҳат боядат,  
Дар ҷароҳат завқу роҳат боядат.  
Ғар дар ин манзил ту маҷрӯҳ омадӣ,  
Маҳрами хилватғаҳи рӯҳ омадӣ,  
Ғар ту маҷрӯҳӣ, дам аз олам мазан,  
Доғ менеҳ бар ҷароҳат, дам мазан!

### ҲИКОЯТ

Аз набӣ дархост марде пурниёз,  
То гузорад бар мусаллояш намоз.  
Хоча дастурӣ надод ӯро дар он,  
Гуфт:-Реғу хок ғарм аст ин замон!  
Рӯй неҳ бар реғи ғарму хоки кӯй,  
З- он ки ҳар маҷрӯҳро доғ аст рӯй.  
Чун ту мебинӣ ҷароҳат рӯҳро,  
Доғ некӯтар бувад маҷрӯҳро.  
То наёри доғ дар ин ҷойгоҳ,  
Кай тавон кардан ба сӯйи ту нигоҳ?!  
Доғи дил овар, ки дар майдони дард  
Аҳли дил аз доғ бишносанд мард!

### МАҚОЛАИ СОМИН ВА САЛОСУН (38)

#### ДАР СУОЛИ МУРҒЕ ДИҒАР

Дигаре гуфташ, ки ай донои роҳ,  
Дидаи мо шуд дар ин водӣ сиёҳ.  
Пурсиёсат менамояд ин тарик,  
Чанд фарсанг аст ин роҳ, ай рафик?

Гуфт:-Моро ҳафт водӣ дар раҳ аст,  
Чун гузаштӣ ҳафт водӣ, дарғаҳ аст.  
Боз н- ояд дар чаҳон 3- ин роҳ кас,  
Нест аз фарсанги он огоҳ кас.  
Чун наёмад боз кас 3- ин роҳи дур,  
Чун диҳандат оғаҳӣ, ай носабур!  
Чун шуданд он чойғаҳ гум сар ба сар,  
Кай хабар бозат диҳандӣ беҳабар?

### **БАЁНИ ҲАФТ ВОДИИ СУЛУК**

Ҳаст Водии Талаб огози кор,  
Водии Ишқ аст аз он пас беканор.  
Пас севум водӣ аз они Маърифат,  
Ҳаст чорум водӣ Истигносифат.  
Ҳаст панҷум водии Тавҳиди пок,  
Пас шашум водии Ҳайрат, саъбноқ.  
Ҳафтумин Водии Фақр асту Фано,  
Баъд аз ин водӣ равиш набвад туро.  
Дар равиш афтӣ, равиш гум гардадат,  
Гар бувад як катра, кулзум гардадат!

### **БАЁНИ ВОДИИ АВВАЛ, КИ ТАЛАБ БОШАД**

Чун фуру ойӣ ба водии Талаб,  
Пешат ояд ҳар замоне сад таъаб.  
Сад бало дар ҳар нафас ин чо бувад,  
Тӯтии гардун магас ин чо бувад.  
Ҷидду чаҳд ин чост бояд солҳо,  
3- он ки ин чо қалб гардад ҳолҳо.  
Мулк ин чо боядат андохтан,  
Милк ин чо боядат дарбохтан.  
Дар миёни хун- т бояд омадан  
В- аз ҳама берун- т бояд омадан.  
Чун намонад ҳеч маълумат ба даст,  
Дил бибояд пок кард, аз ҳар чӣ ҳаст.  
Чун дили ту пок гардад аз сифот,  
Тофтан гирад зи Ҳазрат нури зот.  
Чун шавад он нур бар дил ошкор,  
Дар дили ту як талаб гардад ҳазор.  
Гар шавад дар роҳи ӯ оташ падида,  
В- ар шавад сад водии ноҳ(в)аш падида,

Хешро аз шавқи ӯ девонавор  
Бар сари оташ занад парвонавор.

Сирталаб гардад зи муштоқии хеш,  
Чуръае мехоҳад аз соқии хеш.  
Чуръае з- он бода чун нӯшат шавад,  
Ҳар ду олам кул фаромӯшат шавад.  
Ғарқай дарё бимонад хушқлаб,  
Сирри чонон мекунад аз чон талаб.  
З- орзуи он ки сир бишносад ӯ,  
З- аждаҳои чоноситон нахросад ӯ.  
Куфру имон гар ба ҳам пеш оядат,  
Дарпазирад, то даре бикшоядат.  
Чун дараш бикшод, чи куфру чи дин,  
З- он ки набвад з- он суйи дар ону ин!

### **ҲИКОЯТИ ХИЛҚАТИ ОДАМ ВА САЧДА НАКАРДАНИ ШАЙТОН ӮРО**

Амр бин Усмони Маккӣ дар Ҳарам  
Оварид ин ганҷнома дар қалам:  
Гуфт:-Чун Ҳақ медамид ин чони пок,  
Дар тани Одам, ки обе буду хок.  
Хост то хайли малоик сар ба сар,  
Не хабар ёбид аз чон, не асар.  
Гуфт:-Ай рӯҳониёни осмон,  
Пеши Одам сачда оред ин замон!  
Сар ниҳоданд он ҳама бар рӯи хок,  
Лочарам як тан надид он сирри пок.  
Боз Иблис омаду гуфт:-Ин нафас  
Сачдае аз ман набинад ҳеч кас.  
Гар бияндозанд сар аз тан маро,  
Нест ғам, чун ҳаст ин гардан маро!  
Ман ҳамедонам, ки Одам хок нест,  
Сар ниҳам, то сир бибинам, бок нест.  
Чун набуд Иблисро сар бар замин,  
Сир бидид ӯ, з- он ки буд андар камин.  
Ҳақтаёоло гуфт:-Ай ҷосуси роҳ,  
Ту ба сир дуздидай ин ҷойгоҳ.

Ганч чун дидӣ, ки бинҳодам ниҳон,  
Бикшамат, то сир нагӯӣ дар чаҳон!  
3- он ки андар хуфя, пинҳон аз сипоҳ  
Ҳар кучо ганче, ки бинҳад подшоҳ,  
Бе шаке дар чашми он кас, к- он ниҳад,  
Бикшад ўро, то хаташ дар ҷон ниҳад.  
Марди ганҷӣ, ганч дидӣ ошкор,  
Сар буридан боядат кард ихтиёр.  
В- ар набуррам сар зи тан ин дам туро,  
Ин суҳан бошад ҳама олам туро.  
Гуфт:-Ё Раб, маҳл деҳ ин бандаро,  
Чорае кун ин зикорафкандаро!  
Ҳактаоло гуфт:-Мухлат додамат,  
Тавқ бар гардан сипас бинҳодамат.  
Номи ту қаззоб хоҳам зад рақам,  
То бимонӣ то қиёмат мутгаҳам.  
Баъд аз он Иблис гуфт:-Ин ганчи пок  
Чун маро шуд равшан, аз лаънат ҷӣ бок!  
Лаънат они тусту раҳмат они туст,  
Банда они тусту қисмат они туст.  
Гар маро лаън аст қисмат, бок нест,  
Заҳр ҳам бошад, ҳама тарёк нест.  
Чун бидидам халқро раҳматталаб,  
Лаънатат бардоштам ман- беадаб.  
Лаънатеро ҳамчу раҳмат банда нест,  
Бандаи лаънат манам, к- афканда нест.  
Инчунин бояд талаб, гар толибӣ,  
Ту най толиб, ба даъво ғолибӣ!  
Гар намеёбӣ ту ўро рӯзу шаб,  
Нест ў кам, ҳаст нуқсон дар талаб!

### ҲИКОЯТИ ШИБЛӢ

Вақти мурдан буд Шиблӣ беқарор,  
Чашм пӯшида, диле пуринтизор.  
Бар миён зуннори ҳайрат баста буд,  
Бар сари хокистаре биншаста буд.

Гаҳ бирондӣ ашк бар хокистар ў,  
Гоҳ хокистар фишондӣ бар сар ў.  
Сойиле гуфташ:-Чунин вақте, ки ҳаст,  
Дидаӣ касро, ки ў зуннор баст?

Гуфт:-Месӯзам, чӣ созам, чун кунам,  
Чун зи ғайрат мегудозам, чун кунам?!  
Чони ман, к- аз ҳар ду олам чашм дӯхт,  
Ин замон аз ғайрати Иблис сӯхт.  
Чун хитоби лаънате ўрост бас,  
Ин изофат ояд афсӯсам ба кас.  
Монд Шиблӣ ташнаву тафтачигар,  
Ў ба дигар кас диҳад чизи дигар.  
Гар тафовут бошад аз дасти шоҳ,  
Санги боғавҳар найи ту, марди роҳ!  
Гар азиз аз гавҳарӣ в- аз санг хор,  
Пас, надорад шоҳ ин чо ҳеч кор.  
Сангу гавҳарро на душман шав, на дӯст,  
Он назар кун ту, ки ин аз дасти ўст.  
Гар туро санге занад маъшуқи маст,  
Бех, ки аз ғайре гуҳар орий ба даст.  
Мард бояд, к- аз талаб в- аз интизор  
Ҳар замон чоне кунад дар раҳ нисор.  
Не замоне аз талаб сокин шавад,  
Не даме осуданаш мумкин шавад.  
Гар фурӯ афтад замоне аз талаб,  
Муртаде бошад дар ин раҳ, беадаб!

### **ҲИКОЯТИ МАЧНУН**

Дид Мачнунро азизе дарднок,  
Дар миёни раҳгузар мебехт хок.  
Гуфт:-Ай Мачнун, чӣ мехоҳӣ аз ин,  
Гуфт:-Лайлиро ҳамечӯям яқин!  
Гуфт:-Лайлиро кучо ёбӣ зи хок?  
Кай бувад дар хоки шореъ дурри пок?  
Гуфт:-Ман мечӯямаш, ҳар чо ки ҳаст,  
Бу, ки чойе ногаҳаш орам ба даст!

### **ҲИКОЯТИ ЮСУФИ ҲАМАДОН**

Юсуфи Ҳамдон-имоми рӯзгор,  
Соҳибасрори чаҳон- бинои кор,  
Гуфт:-Чандоне ки аз болову паст  
Дида дармебингарад, дар ҳар чӣ ҳаст.  
Ҳаст ҳар як зарра Яъқубе дигар,  
Юсуфе гумкардаро пурсад падар.

Дард бояд дар раҳи ӯ в- интизор,  
То дар ин ҳар ду барояд рӯзгор!  
Гар дар ин ҳар ду наёбӣ қор боз,  
Сар мақаш зинҳор аз ин асрор боз.  
Дар талаб сабре бибояд мардро,  
Сабр худ қай бошад аҳли дардро?!  
Ҳар қӣ ӯ бедард бошад, раҳзан аст,  
3- он ки бедардӣ «аналҳақ» гуфтан аст.  
Аз даруни худ машав берун даме,  
Нон- т агар бояд, ҳамехур хун даме.  
Қути он тифли шикам хун асту бас,  
Ин ҳама савдо зи берун асту бас.  
Хун хуру дар сабр биншин мардвор,  
То барояд қори ту аз Қирдгор.  
Сабр кун, гар хоҳию гар на, басе,  
Бу, ки қойе роҳ ёбӣ аз қасе.  
Ҳамчу он тифле, қи бошад дар шикам,  
Ҳамчунон дар хун нишин бо худ ба ҳам.  
Гар наӣ, ай хуфта, аҳли таҳният,  
Пас, қаро худро надорӣ таъзият?!  
Гар надорӣ шодие аз васли ёр,  
Хез, боре мотами ҳичрон бидор.  
Гар намебинӣ қамоли ёр ту,  
Хезу маншин, металаб асрор ту.  
Гар намедорӣ, талаб кун, шарм дор,  
Чун харон то қанд бошӣ бефасор?!

### ҲИКОЯТ

Сангбаста марде андар кӯҳи Чин  
Ашк меборид қашмаш бар замин.  
Бар замин мерехт ашқаш зор- зор,  
Санг мешуд ашқи он мард ошқор.  
Ончунон санге, қи гар дар дасти меғ  
Уфтодӣ, 3- он биборидӣ дарег.  
Ҳаст илм он марди поки ростгӯ,  
Гар ба Чин бояд шудан, ӯро бичӯ.  
3- он қи илм аз ғуссаи беҳимматон  
Санг шуд в- аз дасти қофирнеъматон.  
Қумла торикист ин меҳнатсарой,  
Илм дар вай қун қароге раҳнамой.

Раҳбари чонат дар ин торик қой,  
Чавҳари илм асту илмат қонфизой.  
Ту дар ин торикии беповусар  
Чун Сикандар мондаї бе роҳбар.  
Гар ту баргирї аз ин чавҳар басе,  
Хешро ёбї пушаймонтар касе.  
В- ар наёбї чавҳарат, ай ҳечкас,  
Ҳам пушаймонтар ту хоҳї буду бас.  
Гар бувад в- ар набвад ин чавҳар туро,  
Ҳар замон ёбам пушаймонтар туро.  
Ин ҷаҳону он ҷаҳон дар қон гум аст,  
Тан зи қону қон зи тан пинҳон гум аст.  
Чун бурун рафтї аз ин гум дар камї,  
Ҳаст он ҷо қойи хоси одамї.  
Чун расї он ҷо ба қойи хос боз,  
Пай барї дар ҳар нафас сад гуна роз.  
В- ар дар ин раҳ боз монї, войи ту,  
Гум шавї дар навҳа сар то пойи ту.  
Шаб махусбу рӯз ҳам чизе мах(в)ар,  
К- ин талаб дар ту падида ояда магар.  
Металаб ту, то талаб кам гардадат,  
Хӯрди рӯзу хоби шаб кам гардадат!

### ҲИКОЯТ

Шайхи Миҳна буд дар қабзи азим,  
Шуд ба саҳро дида пурхун, дил дуним.

Дид пире рустой ӯ зи дур,  
Гов меронду аз ӯ метофт нур.  
Шайх сӯйи ӯ шуду кардаш салом,  
Шарҳ додаш ҳоли қабзи худ тамом.  
Пир чун бишнид, гуфт:-Ай Бӯсаъид,  
Аз фуруди фарш то арши маҷид  
Гар кунанд ин ҷумла пурарзан тамом,  
Не ба як каррат, ба сад каррат мудом.  
В- ар бувад мурғе, ки чинад ошкор  
Донаи арзан пас аз соли ҳазор.  
Гар зи баъди он ки чандине замон  
Мурғ садбора бипардозад ҷаҳон,  
Аз дараш бӯйе наёбад қон ҳанӯз,  
Бӯсаъидо, зуд бошад он ҳанӯз!

Толибонро сабр мебояд бaсе,  
Толиби собир наяфтад ҳар касе.  
То талаб дар андарун н- ояд падида,  
Мушк дар нофа зи хун н- ояд падида.  
Аз даруне гар талаб берун равад,  
Гар ҳама гардун бувад, дар хун равад,  
Гар талаб набвад, зи мурдорон бувад,  
Балки ҳамчун сурати бечон бувад.  
Ҳар киро набвад талаб, мурдор ўст,  
Зинда набвад, сурати девор ўст!  
Гар ба даст ояд туро ганчу гуҳар,  
Дар талаб бояд, ки бошӣ гармтар.  
В- он ки аз ганчу гуҳар хурсанд шуд,  
Ҳам бад- он ганчу гуҳар дар банд шуд.  
Ҳар кӣ ў дар раҳ ба чизе боз монд,  
Шуд буташ он чиз, гӯ, бутбоз монд.  
Чун сабукмағз омадӣ, бедил шудӣ,  
К- аз шаробе масту лояъқил шудӣ.  
Ҳин, машав охир ба як май маст низ,  
Металаб, чун бениҳоят ҳаст низ!

### ҲИКОЯТ

Як шабе Маҳмуд мешуд бо сипоҳ,  
Хокбезе дид сар бар хоки роҳ.  
Карда буд ҳар чой кӯҳи хок беш,  
Шоҳ чун он дид, бозубанди хеш  
Дар миёни кӯҳи хоки ў фиканд,  
Пас биронд он гоҳ чун боде саманд.  
Чун дигар шаб боз омад шаҳрёр,  
Дид ўро ҳамчунон машғули кор.  
Гуфт:-Охир, он чи дӯш он ёфтӣ,  
Даҳ хирочи олам осон ёфтӣ.  
Ҳамчунон ин хок мебезӣ ту боз,  
Подшоҳӣ кун, ки гаштӣ бениёз!  
Хокбезаш гуфт:-Он з- ин ёфтам,  
Ончунон ганҷе ниҳон з- ин ёфтам.  
Чун аз ин дар давлатам шуд ошкор,  
То ки чон дорам, маро ин аст кор!  
Марди ин дар бош, то бикшоядат,  
Сар матоб аз роҳ, то бинмоядат.

Баста чуз ду чашми ту пайваста нест,  
Рав, талаб кун, 3- он ки ин дар баста нест!

### **ҲИКОЯТ**

Беҳуде мегуфт дар пеши Худой,  
К- ай Худо, охир даре бар ман кушой.  
Робиъа он чо магар биншаста буд,  
Гуфт:-Ай ғофил, кай ин дар баста буд?!

### **ДАР ВАСФИ ВОДИИ ИШҚ**

Баъд аз он Водии Ишқ ояд падида,  
Ғарқи оташ шуд, касе он чо расид.  
Кас дар ин водӣ ба чуз оташ мабод,  
В- он ки оташ нест, айшаш х(в)аш мабод!  
Ошиқ он бошад, ки чун оташ бувад,  
Ғармрӯ, сӯзандаву саркаш бувад.

Оқибатандеш набвад як замон,  
Ғарқ дар оташ чу он барқи чаҳон.  
Лаҳзае на кофирӣ донад, на дин,  
Заррае на шак шиносад, на яқин.  
Неку бад дар роҳи ӯ яқсон бувад,  
Худ чу ишқ омад, на ин, на он бувад.  
Ай мубоҳӣ, ин сухан они ту нест,  
Муртадӣ, ин завқ дар қони ту нест.  
Ҳар чӣ дорад, пок дарбозад ба нақд  
В- аз висоли дӯст менозад ба нақд.  
Дигаронро ваъда бо фардо бувад,  
Лекин ӯро нақд ҳам ин чо бувад.  
То насӯзад хешро якборагӣ,  
Кай тавонад раст аз ғамхорагӣ?!  
То ки чавҳар дар вучуди ӯ насӯхт,  
Дар муфарреҳ кай тавонад дил фуруҳт?!  
Моҳӣ аз дарё чу бар саҳро фитад,  
Метапад, то бу, ки дар дарё бувад.  
Ақл дар савдои ишқ устод нест,  
Ишқ кори ақли модарзод нест.  
Ишқ ин чо оташ асту ақл дуд,  
Ишқ чун омад, гурезад ақл зуд!  
Метапад, пайваста дар сӯзу гудоз,  
То ба қойи худ расад ногоҳ боз.

Гар зи ғайбат дидае бахшанд рост,  
Асли ишқ он чо бибинӣ, к- аз кучост.  
Ҳаст ҳар як барг аз ҳастии ишқ,  
Сар ба роҳ афканда аз мастии ишқ.  
Гар туро он чашми ғайбӣ боз шуд,  
Бо ту зарроти чаҳон ҳамроз шуд.  
В- ар ба чашми ақл бикшоӣ назар,  
Ишкро ҳаргиз набинӣ пову сар.  
Марди корафтода бояд ишқро,  
Мардуми озода бояд ишқро.  
Ту на корафтодаӣ, не ошиқӣ,  
Мурдаӣ ту, ишқро кай лоиқӣ!

Зиндадил бояд дар ин раҳ марди кор,  
То кунад дар ҳар нафас сад чон нисор!

### ҲИКОЯТ

Хочае аз хону мон овора шуд  
В- аз фуқоъӣ кӯдаке бечора шуд.  
Шуд зи тарфи ишқ савдоии ӯ,  
Гашт пурғавғои расвоии ӯ.  
Ҳар чӣ ӯро буд асбобу зиёъ,  
Дод аз дасту харид аз вай фуқоъ.  
Чун намондаш чизею дарвеш шуд,  
Ишқи он бедил яке сад беш шуд.  
Гарчи медоданд нон ӯро тамом,  
Гурсуна будио сер аз чон мудом.  
3- он ки чандоне, ки нонаш мерасид,  
Чумла медоду фуқоъе мехарид.  
Дойиман биншаста будӣ гурсуна,  
То хурад як дам фуқоъе садтана.  
Сойиле гуфташ, ки ай ошуфтакор,  
Ишқ чӣ б- вад, сирри он кун ошкор!  
Гуфт:- Он бошад, ки сад олам матоъ  
Чумла бифрӯшӣ барои як фуқоъ.  
То чунин коре наҷфтад мардро,  
ӯ чӣ донад ишқрову дардро!

### ҲИКОЯТ

Аҳли Лайлӣ чумла Мачнунро ҳаме  
Дар кабила раҳ надодандӣ даме.

Дошт чӯпоне дар он сахро нишаст,  
Пӯсте бистад аз ӯ Мачнуни маст.  
Сарнигун шуд, пӯст андар сар фиканд,  
Хештанро кард ҳамчун гӯсфанд.  
Он шубонро гуфт:-Баҳри Кирдгор  
Дар миёни гӯсфандонам гузор.  
Сӯйи Лайлӣ рон рама, ман дар миён,  
То бибинам рӯйи Лайлӣ як замон.

То ниҳон аз ғайр зери пӯст ман  
Баҳра гирам соате аз дӯст ман.  
Гар туро як дам чунин дарде бувад,  
Дар бунӣ ҳар мӯйи ту марде бувад.  
Ай дарего, дарди мардонат набуд,  
Дард бояд мардро, онат набуд.  
Оқибат Мачнун чу зери пӯст шуд,  
Дар рама пинҳон ба сӯйи дӯст шуд.  
Хуш- хушӣ бархост аввал чӯш аз ӯ,  
Пас ба охир гашт зойил ҳуш аз ӯ.  
Чун даромад обу ишқ аз сар гузашт,  
Баргирифташ он шубон, бурдаш ба дашт.  
Об зад бар рӯйи он масти хароб,  
То даме биншаст он оташ зи об.  
Баъд аз он рӯзи дигар Мачнуни маст  
Кард бо қавме ба саҳрое нишаст.



Як тан аз қавмаш ба Мачнун гуфт боз:  
- Бас бараҳна мондаӣ, ай сарфароз!  
Ҷомае, к- он дӯсттар дорию бас,  
Гар бигӯйӣ, ман биёрам ин нафас.  
Гуфт:-Ҳар ҷома сазои дӯст нест,  
Ҳеч ҷома беҳтарам аз пӯст нест.  
Пӯсте хоҳам аз они гӯсфанд,  
Чашми бадро низ месӯзам сипанд.  
Атласу иксунӣ Мачнун пӯст аст,  
Пӯст хоҳад, ҳар кӣ Лайлидӯст аст.  
Бурдаам дар пӯст бӯйи дӯст ман,  
Кай ситонам ҷомае чуз пӯст ман?!  
Ёфт дил дар пӯст рози дӯстӣ,  
Чун надорӣ мағз, боре пӯстӣ!

Ишқ бояд, к- аз хирад бистонадат,  
Пас сифоти ту ба дил гардонадат.  
Камтарин чизи ту дар маҳви сифот  
Бахшиши чон асту тарки турраҳот.  
Пой дарнеҳ, гар сарафрозӣ чунин,  
3- он ки ёре нест қонбозе чунин!

### ҲИКОЯТ

Гашт ошиқ бар Аёз он муфлисе  
В- ин сухан шуд фош дар ҳар маҷлисе.  
Чун савора рафтӣ андар раҳ Аёс,  
Медавидӣ он гадои ҳақшинос.  
Чун ба майдон омадӣ он мушкхӯй,  
Ҳеч сӯйе нангаристӣ чуз ба ӯй.  
Ин сухан гуфтанд бо Маҳмуд боз,  
К- он гадо гардида ошиқ бар Аёз.  
Рӯзи дигар чун ба майдон шуд ғулум,  
Медавид он ринд бо ишқи тамом.  
Чашм бар гӯйи Аёз оварда буд,  
Гӯйё чун гӯйи чавгонх(в)арда буд.  
Кард пинҳон сӯйи ӯ Султон нигоҳ,  
Дид қонаш ҳамчу чав, рӯяш чу коҳ.  
Пушт чун чавгону саргардон чу гӯй,  
Медавид аз ҳар сари майдон чу гӯй.  
Хонд пас Маҳмудашу гуфт:-Ай гадо,  
Хостӣ ҳамкосоғӣ бо подшо?  
Ринд гуфташ:-Гар гадоям, гар наям,  
Ишқбозиро зи ту камтар наям!  
Ишқу ифлос аст дар ҳамсояғӣ,  
Ҳаст ин сармоия бемояғӣ.  
Ишқ аз ифлос мегирад намак,  
Ишқ муфлисро сазад бе ҳеч шак.  
Ту чаҳондорию дил афрӯхта,  
Ишқро бояд чу ман дилсӯхта.  
Сози васл аст он чи ту дориву бас,  
Сабр кун бо дарди ҳичрон як нафас.  
Васро чандин чӣ сози қору бор,  
Ҳаҷро гар марди ишқӣ, пой дор!  
Шоҳ гуфташ:-Ай зи ҳастӣ беҳабар,  
Чун ҳама бар гӯй меборӣ назар!

Гуфт:-Зеро ӯ чу ман саргашта аст,  
 Ман чу ӯву ӯ чу ман оғашта аст.  
 Қадри ман ӯ донаду ман они ӯ,  
 Ҳар ду як гӯем дар чавғони ӯ.  
 Ҳар ду дар саргаштагӣ афтодаем,  
 Бесару бе тан ба по истодаем.  
 Ӯ хабар дорад зи ман, ман ҳам аз ӯ,  
 Боз мегӯем муште ғам аз ӯ.  
 Давлати тар омад аз ман гӯйи роҳ,  
 К- аспи ӯро наъл бўсад гоҳ- гоҳ.  
 Гарчи ҳамчун гӯй бепову сарам,  
 Лек ман аз гӯй меҳнаткаштарам.  
 Гӯй бар тан захм аз чавгон хурад  
 В- ин гадои дилшуда бар ҷон хурад.  
 Гӯй гарчи захм дорад беқиёс,  
 Аз пайи ӯ медавад охир Аёс!  
 Ман агарчи захм дорам беш аз ӯ,  
 Дар пайи ӯям, набошам пеш аз ӯ.  
 Гӯй гаҳ- гаҳ дар ҳузур афтодааст  
 В- ин гадо пайваста дур афтодааст.  
 Охир ӯро чун ҳузуре мерасад,  
 Аз майи васлаш суруре мерасад.  
 Ман намеёрам зи васлаш бўй бурд,  
 Гӯй васле ёфт в- аз ман гӯй бурд.  
 Шаҳрёраш гуфт:-Ай дарвешӣ ман,  
 Даъвии ифлос кардӣ пеши ман.  
 Гар намегӯйӣ дурӯғ, ай бенаво,  
 Муфлисии хешро дорӣ гуво.  
 Гуфт:-То ҷонам бувад, муфлис наям,  
 Муддаъӣ бошам, аз ин маҷлис наям.  
 Лек агар дар ишқ гаштам ҷонфишон,  
 Ҷон фишондан ҳаст муфлисро нишон.  
 Дар ту, ай Маҳмуд, ку маънии ишқ,  
 Ҷон фишон в- арна мақун даъвии ишқ.  
 Ин бигуфту буд ҳарфаш бар зафон,  
 Ки ба ҷонон дод ҷонро дарзамон.  
 Ҷун бидод он ринд ҷон дар хоки роҳ,  
 Шуд ҷаҳон Маҳмудро з- он ғам сиёҳ.  
 Гар ба наздики ту ҷонбозист хурд,  
 Ту дар о, то худ бибинӣ дастбурд.

Гар туро гӯянд як соат дар ой,  
То ту з- ин раҳ бишнави бонги дарой.  
Ончунон беповусар гарди мудом,  
Ки бибозӣ, ҳар чиро дорӣ, тамом.  
Чун дарафти, то хабар бошад туро,  
Ақлу чон зеру забар бошад туро.

### ҲИКОЯТ

Дар Ачам афтод марде аз Араб,  
Монд аз расми Ачам андар ачаб.  
Дар назора мегузашт он беҳабар,  
Бар қаландархона афтодаш гузар.  
Дид муште риндро, не сар, на тан,  
Ҳар ду олам бохта бе як сухан.  
Ҷумла камзан, мухрадузду покбар,  
Дар палиди ҳар як аз дигар батар.  
Ҳар якеро кӯзаи дурде ба даст,  
Ҷумла дурди даркашида, гашта маст.  
Чун бидид он қавмро, майлаш фитод,  
Ақлу чон бар шореъи сайлаш фитод.  
Чун қаландарҳо чунонаш ёфтанд,  
Оббурда ақлу чонаш ёфтанд,  
Ҷумла гуфтандаш:-Даро, ай ҳечкас,  
Андарун шуд, бешу кам ин буду бас.  
Маст карданд он гаҳ аз як дурдияш,  
Маҳв шуд аз хешу гум шуд мардияш.  
Молу мулку симу зар будаш базе,  
Бурд аз ӯ дар як нафас холи касе.



Ринде омад, дурдие афзун- ш дод  
В- аз қаландархона сар берун- ш дод.  
Мард мешуд ҳамчунон то дар Араб  
Уру муфлис, ташнаҷону хушклар.  
Аҳли ӯ гуфтанд:-Бас ошуфтай,  
Ку зару симат, ҳамано хуфтай!

Симу зар шуд, омад ошуфтан туро,  
Шум буд ин дар Ачам рафтан туро.  
Дузд роҳат зад, кучо шуд моли ту?  
Шарҳ дех, то ман бидонам холи ту!

Гуфт:-Мерафтам хиромон дар рахе,  
Уфтодам бо каландар ногахе,  
Хеч дигар менадонам низ ман,  
Симу зар рафту шудам ночиз ман.  
Гуфт:-Васфи он каландар кун маро,  
Гуфт:-Васф ин асту бас "қол андаро"!  
Марди аъробӣ фаной монда буд,  
В- аз ҳама «қол андарой» монда буд.  
Пой дарнех, ё сари худ гир ту,  
Чон бибар, ё на ба чон бипзир ту.  
Гар ту бипзирӣ ба чон асрори ишқ,  
Чонфишонон сар кунӣ бар дори ишқ.  
Чон фишонию бимонӣ барҳана,  
Монадат «қол андарой» дар буна.

### ҲИКОЯТ

Буд олиҳиммате соҳибкамол,  
Гашт ошиқ бар яке соҳибҷамол.  
Аз қазо маъшуқи он дилдодамард  
Шуд чу шоҳи хайзурон борику зард.  
Рӯзи равшан бар дилаш торик шуд,  
Маргаш аз дур омаду наздик шуд.  
Марди ошиқро хабар доданд аз он,  
Корде дар даст меомад давон.  
Гуфт:-Чононро бихоҳам кушт зор,  
То ба марги худ намирад он нигор.  
Мардумон гуфтанд:-Бас шӯридаӣ,  
Ту дар ин куштан чӣ ҳикмат дидаӣ?!  
Хун мареzu даст аз куштан бидор,  
Ӯ худ ин соат бихоҳад мурд зор.  
Чун надорад мурда куштан ҳосиле,  
Сар набуррад мурдаро чуз чоҳиле.

Гуфт:-Чун бар дасти ман шуд кушта ёр,  
Бар қисоси ӯ кушандам зори зор.  
Пас, чу бархезад қиёмат пеши ҷамъ,  
Дар қисоси ӯ бисӯзандам чу шамъ.  
Ҳам машав з- ӯ кушта имрӯз аз ҳавас,  
Сӯхта фардо аз ӯ, инам на бас!  
Пас, бувад ин ҷову он чо коми ман,  
Сӯхта ё куштаи ӯ номи ман.

Ошиқон чонбози ин роҳ омаданд,  
Дар ду олам дасткӯтоҳ омаданд.  
Заҳмати чон аз миён бардоштанд,  
Дил ба куллий аз ҷаҳон бардоштанд.  
Даст чун бардоштанд аз чони хеш,  
Хилвате карданд бо ҷонони хеш.

### ҲИКОЯТ

Чун Халилуллоҳ дар назъ уфтод,  
Ҷон ба Азройил осон менадо.  
Гуфт:-Вопас шав, бигӯ бо подшоҳ,  
Аз халили хеш охир ҷон махоҳ.  
Ҳақтаъоло гуфт:-Агар ҳастӣ халил,  
Бар халили хештан ҷон кун сабил.  
Ҷон ҳамебояд ситад аз ту ба теғ,  
Аз халили худ кӣ дорад ҷон дарег?  
Ҳозире гуфташ, ки ай шамъи ҷаҳон,  
Аз чӣ менадҳӣ ба Азройил ҷон?!  
Ошиқон буданд ҷонбозони раҳ,  
Ту чаро медорӣ охир ҷон ниғаҳ?!  
Гуфт: -Ман чун гӯям охир тарки ҷон?  
Чунки Азройил бошад дар миён!  
Бар сари оташ даромад Ҷабрайил,  
Гуфт:-Аз ман хочате хоҳ, ай халил,  
Ман накардам сӯйи ӯ он дам нигоҳ,  
3- он ки банди роҳам омад ҷуз Илоҳ.  
Чун бипечидам сар аз Ҷабрил ман,  
Кай диҳам ҷонро ба Азройил ман?!

3- он наёрам кард ҷон хуш- хуш нисор,  
То магар ӯ худ бифармояд:-Биёр!  
Чун ба ҷон додан расад фармон маро,  
Ним ҷав арзад ҷаҳоне ҷон маро.  
Дар ду олам кай диҳам ман ҷон ба кас,  
То ки ӯ гӯяд, сухан ин асту бас!

**МАҚОЛАИ АРБАУН (40)**  
**ДАР БАЁНИИ ВОДИИ МАЪРИФАТ**  
Баъд аз он бинмоядат пеши назар  
Маърифатро водии беповусар.

Ҳеч кас набвад, ки ӯ ин ҷойгоҳ  
 Мухталиф гардад зи бисёрии роҳ.  
 Ҳеч раҳ дар вай на чун он дигар аст,  
 Солики тан, солики чон дигар аст.  
 Боз ҷону тан зи нуқсону камол  
 Ҳаст дойим дар тараққиву завол.  
 Лочарам бас раҳ, ки пеш ояд падида,  
 Ҳар яке бар ҳадди хеш ояд падида.  
 Кай тавонад шуд дар ин роҳи халил  
 Анкабути мубтало ҳамсайри фил.  
 Сайри ҳар кас то камоли ӯ бувад,  
 Қурби ҳар кас ҳасби ҳоли ӯ бувад.  
 Гар бипаррад пашша, чандоне ки ҳаст,  
 Кай камоли сарсараш ояд ба даст!  
 Лочарам чун мухталиф афтод сайр,  
 Ҳамравиш ҳаргиз нагардад ҳеч тайр.  
 Маърифат ин ҷо тафовут ёфта,  
 Ин яке меҳробу он бут ёфта.  
 Чун битобат офтоби маърифат  
 Аз сипехри ин раҳи олисифат,  
 Ҳар тәне бино шавад бар қадри хеш,  
 Боз ёбад дар ҳақиқат садри хеш.  
 Сирри зоташ чун бар ӯ равшан шавад,  
 Гулхани дарё бар ӯ гулшан шавад.  
 Мағз бинад аз дарун, не пӯст ӯ,  
 Чун набинад заррае ҷуз дӯст ӯ.  
 Ҳар ҷи бинад, рӯи ӯ бинад мудом,  
 Зарра- зарра кӯи ӯ бинад тамом.  
 Сад ҳазор асрор аз зери ниқоб  
 Рӯи мебинмоёдаш чун Офтоб.  
 Сад ҳазорон мард гум гардад мудом,  
 То яке асрорбин гардад тамом.  
 Комиле бояд дар ин роҳи шигарф,  
 То қунад ғаввосии ин баҳри жарф.  
 Гар зи асрорат шавад завқе падида,  
 Ҳар замонат нав шавад шавқе падида!



Ташнагии баркамол ин ҷо бувад,  
 Сад ҳазорон хун ҳалол ин ҷо бувад,

То биёрӣ даст то арши мачид,  
Кам мазан як соат аз «ҳал ман мазид».  
Хешро дар ҳарфи ирфон ғарқ кун  
В- арна боре хоки раҳ бар фарқ кун.  
Ғар най хуфта зи аҳли таҳният,  
Пас, чаро худро надорӣ таъзият?  
Ғар надорӣ шодие аз васли ёр,  
Хезу боре мотами ҳичрон бидор.  
Ғар шавӣ қонё ба мулки ин ҷаҳон,  
То абад зоеъ бимонӣ ҷовидон!  
Ҳаст дойим салатанат дар маърифат,  
Ҷаҳд кун, то ҳосил ояд ин сифат.  
Ҳар кӣ масти олами ирфон бувад,  
Бар ҳама халқи ҷаҳон султон бувад.  
Мулки олам пеши ӯ мулке бувад,  
Нуҳ фалак дар баҳри ӯ фулке бувад.

### ҲИКОЯТ

Шуд магар Маҳмуд дар вайронае,  
Дид он ҷо бедиле, девонае.  
Сар фуру бурда ба андӯхе, ки дошт,  
Пушт зери бори он кӯхе, ки дошт.

Шоҳро чун дид, гуфто:-Дур бош  
В- арна бар ҷонат занам сад дурбош.  
Ту на шоҳӣ, рав, ки бас дунҳимматӣ,  
Дар Худои хеш кофирнеъматӣ,  
Гуфт Маҳмудам:- Маро кофар мағӯй,  
Як сухан бо ман бигӯ, дигар мағӯй.  
Гуфт:-Агар медонӣ, ай ту беҳабар,  
К- аз кӣ дур афтодай, ай беназар,  
Нестӣ хокистару хокӣ тамом,  
Чумла оташ резие бар сар мудом!

### МАҚОЛАИ ҲОДӢ ВА АРБАУН (41) ДАР БАӢНИ ВОДИИ ИСТИҒНО

Баъд аз он Водии Истиғно бувад,  
На дар он даъвову на маъно бувад.  
Мечаҳад аз биниёзӣ сарсаре,  
Мезанад барҳам ба як дам кишваре.

Ҳафт дарё як шумар ин чон бувад,  
Ҳафт ахгар як шарар ин чон бувад.  
Ҳашт чаннат низ ин чо мурдаест,  
Ҳафт дӯзах ҳамчу ях афсурдаест.  
Ҳаст мӯреро ҳам ин чо, ай аҷаб,  
Ачри сад фили дамон бе як сабаб.  
То калогеро шавад пур ҳавсала,  
Кас намонад зинда дар сад қофила.  
Сад ҳазорон сабзпӯш аз ғам бисӯхт,  
То ки Одамро чароғе барфурӯхт.  
Сад ҳазорон чисм холи шуд зи рӯх,  
То дар он ҳазрат дуругар гашт Нӯх.  
Сад ҳазорон дида шуд дарёи хун,  
То ки Юсуф омад аз зиндон бурун.  
Сад ҳазорон пашша дар лашкар фитод,  
То Бироҳим аз миён бар сар фитод.  
Сад ҳазорон тифл сарбибрида шуд,  
То Калимуллоҳ соҳибдида шуд.  
Сад ҳазорон халқ шуд оташпараст,  
То Халилуллоҳ аз оташ бираст.  
Сад ҳазорон халқ дар зуннор шуд,  
То ки Исо маҳрами асрор шуд.  
Сад ҳазорон чону дил тороч рафт,  
То Муҳаммад як шабе меъроҷ рафт.  
Қудрате нав дорад ин чони кӯхун,  
Хоҳ ин чо ҳеч кун, хоҳи макун.  
Гар чаҳоне дил кабобе дидаӣ,  
Ҳамчунон донам, ки хобе дидаӣ.  
Гар дар ин дунё ҳазорон чон фитод,  
Шабнаме дар баҳри бепоён фитод.  
Гар фуру шуд сад ҳазорон сар ба хоб,  
Заррае ё сояе шуд з- офтоб.  
Рехт гар афлоку анҷум лахт- лахт,  
Дар чаҳон кам гир барге аз дарахт.  
Гар зи моҳи дар адам шуд то ба моҳ,  
Пойи мӯре лахт шуд дар қаъри чоҳ!  
Гар ду олам шуд ҳама якбор нест,  
Дар замин реге ҳамон, ангор, нест.  
Гар намонд аз деу аз мардум асар,  
Аз сари як қатра борон даргузар.

Гар бирезад чумлае танҳо ба хок,  
Мӯйи ҳайвоне агар набвад, чӣ бок!  
Гар шуд ин чо чузву кул, ай чон, табоҳ,  
Кам шуд аз рӯйи замин як барги коҳ.  
Гар ба як раҳ гашт ин нуҳ ташт гум,  
Қатрае дар ҳафт дарё гашт гум!

### ҲИКОЯТ

Дар деҳи мо буд барное чу мох,  
Уфтод он моҳи Юсуфваш ба чоҳ.  
Бар забар афтод хок ўро базе,  
Оқибат з- он чо баровардаш касе.  
Ҳол бар вай гашта буду рӯзгор,  
Бо ду дам оварда кораш саҳт зор.  
Он накӯсират Муҳаммадном буд,  
То бад- он олам аз ў як гом буд.

Чун падар дидаш чунон, гуфт:-Ай писар,  
Ай чароғи чашму ай чони падар,  
Ай Муҳаммад, бо падар лутфе бикун,  
Як сухан баргӯй, гуфт ў:- Ку сухун!  
Ку Муҳаммад, ку писар, ку ҳеч кас,  
Ин бигуфту чон бидод, ин буд бас.  
Дарнигар, ай солики соҳибназар,  
То Муҳаммад куву Одам, дарнигар!  
Одамӣ охир куву зурёт ку?  
Номи чузвийёту куллийёт ку?  
Ку замин, ку кӯҳу дарё, ку фалак,  
Ку парӣ, ку девмардум, ку малак?  
Ку кунун он сад ҳазорон тан ба хок,  
Ку кунун он сад ҳазорон чони пок?!  
Ку ба вақти чон бидодан печ- печ,  
Ку касе, ку чону тан, ку ҳеч- ҳеч?!  
Ҳар ду оламрову сад чандон ки ҳаст,  
Гар бисои бибезӣ, з- он чи ҳаст,  
Чун сарое печ- печ ояд туро,  
Бар сари ғирбол ҳеч ояд туро!

### ҲИКОЯТ

Юсуфи Ҳамдон, ки чашми роҳ дошт,  
Синае поку диле огоҳ дошт.

Гуфт:-Бар шав умрхо болои арш,  
Пас фуру шав баъд аз он дар тахти фарш!  
Ҳар чӣ буду хасту хоҳад буд низ,  
Чи баду чи нек, ҳар як зарра чиз,  
Қатрае ин чумла аз дарёи чуд  
Буду фарзандаш набуд Одам, чӣ суд?!  
Нест ин водӣ чунин саҳл, ай салим,  
Саҳл медонӣ ту аз ҷаҳл, ай салим  
Гар шавад сад раҳ равон хун дар дилат,  
Ҳам нагардад қатъ ҷуз як манзилат.  
Гар ҷаҳоне роҳ ҳар дам биспарӣ,  
Гоми аввал бошадат, чун бингарӣ.

Ҳеч солиқ роҳро поён надид,  
Ҳеч кас ин дардро дармон надид.  
В- ар чу сағ бошиву дойим медавӣ,  
То абад бонги дарое нашнавӣ!  
На шудан рӯй асту на истоданат,  
На туро мурдан беҳу не зоданат.  
Ҳаст мушкил кор афтодан, чӣ суд,  
Кори саҳт ин аст, истодан чӣ суд?!  
Сар мазан, сар мезан, ай марди хамӯш,  
Тарк кун ин кору хин, дар кор кӯш!  
Ҳам ба тарки кор гӯ, ҳам кор кун,  
Кори худ андак куну бисёр кун.  
То магар коре бувад дармони кор,  
Кор бошад бо ту дар поёни кор.  
В- ар набошад кор дармони касе,  
Бо ту бекорӣ бувад он ҷо басте.  
Ҳар кӣ гӯяд чун кунам, гӯ, чун макун,  
То ба акнун кардай, акнун макун!  
Тарк кун коре, ки он кардӣ нахуст,  
Кардану нокардан ин бошад дуруст!  
Чун шиносӣ кор, чун натвон шинохт  
В- ар шиносӣ, кай тавонӣ кор сохт?!  
Бениёзӣ бину истиғно нигар,  
Хоҳ мутриб бошу хоҳӣ навҳагар!  
Барқи истиғно чунон ин ҷо фуруҳт,  
К- аз тафи ӯ сад ҷаҳон ин ҷо бисӯҳт.  
Сад ҷаҳон ин ҷо фуру резад ба хок,  
Гар ҷаҳон набвад дар ин водӣ, чӣ бок!

## ҲИКОЯТ

Дида бошӣ, к- он ҳакими беҳирад  
Тахтаи хок оварад дар пеши х(в)ад.  
Пас кунад он тахта пурнақшу нигор,  
Собиту сайёра орад ошкор.  
Ҷам фалак орад падиду ҳам замин,  
Гаҳ бар он ҳукме кунад, гоҳе бар ин.

Ҷам нучуму ҳам буруч орад падид,  
Ҷам уфулу ҳам уруч орад падид.  
Ҷам нуҳусат, ҳам саодат баркашад,  
Хонаи мавту валодат баркашад.  
Чун ҳисоби наҳс гардад саъд аз он,  
Гӯшаи он тахта гирад баъд аз он,  
Барфишонад, гӯйӣ, он ҳаргиз набуд,  
Он ҳама нақшу нишон ҳаргиз набуд.  
Сурати ин олами пурпечпеч  
Ҷаст ҳамчун сурати он тахта ҳеч.  
Ту наёрӣ тоби ин ганчи гузин,  
Гирди ин кам гарду дар кунче нишин.  
Чумлаи мардон, занон ин чо шуданд,  
Аз ду олам бенишон ин чо шуданд.  
Чун наёрӣ тоқати ин роҳ ту,  
Гар ҳама кӯҳӣ, насанҷӣ қоҳ ту!

## ҲИКОЯТ

Гуфт марде мардро аз аҳли роз,  
Парда шуд аз олами асрор боз.  
Ҷотифе дарҳол гуфт:-Ай пир, зуд  
Ҷар чӣ меҳоҳӣ, бихону гир зуд.  
Пир гуфто:-Ман бидидам, к- анбиё  
Мубтало буданд дойим дар бало.  
Ҷар кучо ранчу балое беш буд,  
Анбиёро он ҳама дар пеш буд.  
Анбиёро чун бало омад насиб,  
Кай расад роҳат ба ин марди ғариб?  
Ман на иззат хоҳаму на хорие,  
Кош дар аҷзи худам бигзорие.  
Чун насиби меҳтарон дард асту ранҷ,  
Кеҳтаронро кай тавонад буд ганҷ!

Анбиё буданд сарғавғои кор,  
Ман надорам тоб, даст аз ман бидор!  
Ҳар чӣ гӯям аз миёни чон, чӣ суд,  
То туро коре наҷафтад, 3- он чӣ суд?

Гарчи дар баҳри хатар афтодаӣ,  
Ҳамчу кафке бар забар афтодаӣ,  
Аз наҳанги қаҳр агар огоҳие,  
Кай сулуки инчунин раҳ хоҳие?!  
Аввал аз пиндор монӣ беқарор,  
Чун дарафтӣ, чон кай ора бар қанор?!

### ҲИКОЯТ

Он мағас мешуд зи баҳри тӯшае,  
Дид кандуи асал дар гӯшае.  
Шуд зи шавқи он асал дилдодае,  
Дар хурӯш омад, ки ку озодае!  
То зи ман- мискин ҷаве бистонад ӯ,  
Дар даруни кандуям биншонад ӯ.  
Шохи васлам гар ба бор ояд чунин,  
Ҳеч некӯтар наҷаст аз анғубин.  
Чун мағасро дар асал афтод қор,  
Пову дасташ дар асал шуд устувор.  
Аз тапидан суст шуд пайванди ӯ  
В- аз ҷаҳидан саҳттар шуд банди ӯ.  
Дар хурӯш омад, ки моро қаҳр қушт,  
Анғубинам саҳттар аз заҳр қушт.  
Гар ҷаве додам, ду ҷав акнун диҳам,  
Бу, к- аз ин дармондагӣ берун ҷаҳам.  
Қас дар ин водӣ даме фориғ мабод,  
Марди ин водӣ ба ҷуз болиғ мабод!  
Рӯзгоре, ай дили ошуфтақор,  
Пову дастат дар асал шуд устувор.  
Бас ба бозӣ мешуморӣ рӯзгор,  
Ту ба ғафлат меғузорӣ рӯзгор.  
Ҳезу ин водии мушқил қатъ қун,  
Бозпар аз қону аз дил қатъ қун.  
3- он ки то бо қону бо дил ҳамбарӣ,  
Мушрикӣ в- аз мушриқон ғофилтарӣ.  
Барфишон қон дар раҳу дил қун нисор  
В- арна 3- истиғно бигардонанд қор!

## ҲИКОЯТ

Буд шайхе хирқапӯшу номдор,  
Бурд аз вай духтари сағбон қарор.  
Шуд чунон дар ишқи он дилбар забун,  
К- аз дилаш мезад чу дарё мавҷ хун.  
Бар умеди он ки бинад рӯйи ӯ,  
Шаб бихуфтӣ бо сағони кӯйи ӯ.  
Модари духтар аз он огоҳ шуд,  
Гуфт:-Шайхо, чун дилат гумроҳ шуд?  
Дар сарат бошад агар ҳеч ин ҳавас,  
Пешаи мо ҳаст сағбонию бас.  
Боядат чун мо ту сағбонӣ кунӣ,  
Баъди соли ақду меҳмонӣ кунӣ.  
Чун набуд он шайх андар ишқ суст,  
Хирқаро афканду шуд дар кор чуст.  
Бо саге дар даст дар бозор шуд,  
Қурби соли аз пайи ин кор шуд.  
Сӯфии дигар, ки будаш ҳамнафас,  
Чун чунонаш дид, гуфт:-Ай ҳечкас,  
Муддати сӣ сол будӣ марди мард,  
Ин чаро кардио ҳаргиз ин кӣ кард?!  
Гуфт:-Ай ғофил, мақун қисса дароз,  
3- он ки гар парда кунӣ 3- ин қисса боз,  
Ҳақтаёоло донад ин асрорро,  
Бо ту гардонад ҳаме ин корро.  
Чун бибинад таънаи пайвасти ту,  
Сағ ниҳад аз дасти ман бар дасти ту.  
Чанд гӯям, к- ин дилам аз дарди роҳ  
Хун шуду як кас наёмад марди роҳ.  
Ман зи беҳуда шудам бисёргӯй  
В- аз шумо як тан нашуд асрорчӯй.  
Гар шумо асрордони раҳ шавед,  
Он гаҳе аз ҳарфи ман огаҳ шавед.  
Гар бигӯям беш аз ин 3- ин раҳ базе,  
Чумла дар хобед, ку раҳрав касе?

## ҲИКОЯТ

Он муриде шайхро гуфт:- Аз хузур,  
Нуктае баргӯй:- Шайхаш гуфт:-Дур.  
Гар шумо рӯхо бишӯед ин замон,  
Он гаҳе ман нукта орам дар миён.

Дар начосат мушк бӯйӣ, з- он чӣ суд?!  
Пеши мастон нукта гӯйӣ, з- он чӣ суд?!

**МАҚОЛАИ СОНИ ВА АРБАУН (42)  
ДАР БАЁНИ ВОДИИ ПАНЧУМ, КИ  
ТАВҲИД БОШАД**

Баъд аз ин водии Тавҳид оядат,  
Манзили тачриду тафрид оядат.  
Рӯйҳо чун з- ин биёбон баркашанд,  
Чумла сар аз як гиребон баркашанд.  
Гар бәсе бинӣ адад, гар андаке,  
Он яке бошад дар ин раҳ бе шаке.  
Чун яке бошад, яке дар як мудом,  
Он яке андар яке бошад тамоm.  
Нест он як, к- он аҳад ояд туро,  
З- он яке, к- он дар адад ояд туро.  
Чун бурун аст ӯ зи ҳадду аз адад,  
Аз азал қатъи назар кун то абад.  
Чун азал гум шуд абад ҳам ҷовидон,  
Ҳар дуру кай ҳеч монад дар миён?!  
Чун ҳама ҳече бувад, ҳеч ин ҳама,  
Кай бувад дар асл ҷуз печ ин ҳама!

**ҲИКОЯТ**

Гуфт он девонаро марди азиз:  
-Чист ин олам, бигӯ в- ин хона низ?!  
Гуфт:-Ҳаст ин олами пурномунанг  
Ҳамчу нахле баста аз ҳар гуна ранг.  
Гар ба даст он нахлро молад касе,  
Он ҳама як мум гардад бе шаке.

Чун ҳама мум аст, дигар чиз нест,  
Рав, ки чандин ранги он хӯ низ нест.  
Чун яке бошад ҳама, набвад дуй,  
Ҳам мани бархезад ин чо, ҳам туй!

**ҲИКОЯТ**

Рафт пеши Бӯалӣ он пирзан,  
Коғазе зар бурд, к- ин бистон зи ман.  
Шайх гуфто:-Аҳд дорам ман, ки низ  
Ҷуз зи Ҳақ настонам аз кас ҳеч чиз.

Пирзан дарҳол гуфто:-Бӯалӣ,  
Аз кучо овардӣ, охир, аҳвалӣ?!  
Ту дар ин раҳ марди ақду ҳал най,  
Чанд бинӣ ғайр, агар аҳвал най!  
Мардро дар дида ин чо ғайр нест,  
Каъбаро зиддияте бо Дайр нест.  
Марди солик чун ба ҳадди дил расид,  
Андар ин раҳ чун бад- ин манзил расид,  
Ҷам аз ӯ шунвад суханҳо ошкор,  
Ҷам бад- ӯ монад вучудааш пойдор.  
Ҷам чуз ӯ касро набинад як замон,  
Ҷам чуз ӯ касро надонад дар чахон.  
Ҷам дар ӯ, ҳам з- ӯву ҳам бо ӯ бувад,  
Ҷам бурун аз ҳар се, ин некӯ бувад.  
Ҷар кӣ дар дарёи ваҳдат гум нашуд,  
Ҷар ҳама Одам бувад, мардум нашуд.  
Ҷар кӣ аз аҳли ҳунар в- аз аҳли айб  
Офтобе дорад андар чайби ғайб,  
Оқибат рӯзе бувад, к- он офтоб  
Бо худаш гирад, барандозад ниқоб.  
Ҷар кӣ ӯ дар офтоби х(в)ад расид,  
Ту яқин медон, зи неку бад раҳид.  
То ту бошӣ, неку бад ин чо бувад,  
Чун ту гум гаштӣ, ҳама савдо бувад!  
В- ар тавонӣ дар вучуди хеш боз  
Неку бад бинӣ дар ин роҳи дароз.

То ки аз ҳече падидор омадӣ,  
Дар вучуди худ гирифтор омадӣ.  
Кошкӣ акнун чу аввал будай,  
Яъне, аз ҳастӣ муъатгал будай.  
Аз сифоти бад ба куллӣ пок шав,  
Баъд аз он боде ба каф дар хок шав.  
Он чи дар туст аз ҳасад в- аз хашми ту,  
Чашми мардон бинад он, на чашми ту.  
Ту кучо донӣ, ки андар тан туро  
Чи палидиҳост, чи гулхан туро.  
Ҷаст дар ту гулхане пураждаҳо,  
Ту зи ғафлат карда эшонро раҳо.  
Мору каждум бо ту зери пардаанд,  
Хуфтаанду хештан гум кардаанд.

Гар сари мӯйе фидои шон кунӣ,  
Ҳар якеро ҳамчу сад суъбон кунӣ!  
Ҳар якеро дӯзахи пурмор ҳаст,  
То бипардозӣ зи дӯзах, кор ҳаст!  
Гар бурун оӣ аз инҳо пок ту,  
Хуш ба хок- андар шавӣ дар хок ту.  
В- арна зери хок чи каждум, чи мор,  
Мегазандат сахт то рӯзи шумор.  
Ҳар касе, к- ӯ беҳабар з- ин покӣ аст,  
Ҳар кӣ хоҳӣ гир, кирми хокӣ аст.  
То кай, ай Аттор, аз ин ҳарфи маҷоз?  
Бо сари асрори тавҳид ой боз!  
Марди солик чун расид ин ҷойгоҳ,  
Ҷойгоҳу мард бархезад зи роҳ.  
Гум шавад, зеро ки пайдо ояд ӯ,  
Гунг гардад, з- он ки гӯё ояд ӯ.  
Ҷузв гардад, кул шавад, на кул, на ҷузв,  
Сурате бошад аҷаб, на ҷон, на узв.  
Ҳар ҷаҳор ояд бурун аз ҳар ҷаҳор,  
Сад ҳазор ояд бурун аз сад ҳазор.  
Ақл ин ҷо кист?-Афтода бадар,  
Монда тифле кӯру модарзод кар.

Заррае ҳар, к- ӯ аз ин сар ёфта- ст,  
Сар зи мулки ҳар ду олам тофта- ст.  
Худ чу ин кас нест мӯйе дар миён,  
Чун биёбад низ бӯйе дар ҷаҳон?!  
Гарчи ин кас нест, ҳам ҳам ин кас аст,  
Гар вучуд асту адам ҳам, ин кас аст!

### ҲИКОЯТ

Гуфт Лукмони Сарахсӣ, к- ай Илоҳ,  
Пираму саргаштаву гумкардароҳ.  
Бандае, к- ӯ пир шуд, шодаш кунанд,  
Пас хаташ бидҳанду озодаш кунанд.  
Ман кунун дар бандагӣ, ай подшоҳ,  
Ҳамчу барфе кардаам мӯйи сиёҳ?!  
Бандае бас ғамкашам, шодӣ- м бахш,  
Пир гаштам, хатти озодӣ- м бахш.  
Ҳотифе гуфт:-Ай ҳарамро хоси хос,  
Ҳар кӣ ӯ аз бандагӣ хоҳад халос,

Маҳв гардад ақлу таклифаш ба ҳам,  
Тарк кун ин ҳар дуру, дарнеҳ қадам.  
Гуфт:-Илоҳӣ, ман ту ро хоҳам мудом,  
Ақлу таклифам набояд, вассалом!  
Пас зи таклифу зи ақл омад бурун,  
Пойкӯбон даст мезад дар чунун.  
Гуфт:-Акнун ман надонам, кистам,  
Банда боре нестам, пас, чистам?!  
Бандагӣ шуд маҳву озодӣ намонд,  
Заррае дар дил ғаму шодӣ намонд.  
Бе сифат гаштам, нагаштам бесифат,  
Орифам, аммо надорам маърифат.  
Ман надонам, ту манӣ, ё ман туй,  
Маҳв гаштам дар туву гум шуд дуй!

### ҲИКОЯТ

Аз қазо афтод маъшуқе дар об,  
Ошиқаш худро дарафканд аз шитоб.

Чун расиданд он ду тан бо якдигар,  
Ин яке пурсид аз ӯ, к- ай беҳабар,  
Гар ман афтодам дар ин оби равон,  
Аз чӣ афкандӣ ту худро дар миён?  
Гуфт:-Ман худро дар об андохтам,  
3- он ки худро аз ту менашнохтам.  
Рӯзгоре шуд, ки бошад бе шаке  
Ҳам ту ман, ҳам ман ту в- он ҳар ду яке.  
Ту манӣ ё ман туам, чанд аз дуй,  
Ё туам ман, ё ту ман, ё ман туй!  
То дуй барчост, дар ширкат битофт,  
Чун дуй бархост, тавҳидат битофт.  
Чун ту ман бошию ман ту бардавом,  
Ҳар ду тан бошем як тан, вассалом!

### ҲИКОЯТ

Гуфт:-Рӯзе фарруху масъуд буд,  
Рӯзи арзи лашкари Маҳмуд буд.  
Шуд ба саҳро беадад пилу сипоҳ,  
Буд болое, бар он ҷо рафт шоҳ.  
Шуд бари ӯ ҳам Аёзу ҳам Ҳасан,  
Ҳар ду мекарданд арзи анчуман.

Буд рӯйи олам аз пилу сипоҳ,  
Ҳамчу аз мӯру малаҳ бигрифта роҳ.  
Чашми олам ончунон лашкар надид,  
Беш аз он лашкар касе дигар надид.  
Пас зафон бикшод шоҳи номвар,  
Бо Аёзи хоси худ гуфт:-Ай писар,  
Ҳаст чандин пилу лашкар они ман,  
Ин ҳама они ту, ту султони ман.  
Гарчи гуфт ин лафз шоҳи номдор,  
Саҳт фориғ буд Аёзу барқарор.  
Шоҳро хидмат накард он ҷойгоҳ,  
Худ нагуфт ӯ ин маро гуфта- ст шоҳ.  
Шуд Ҳасан ошуфтаву гуфт:-Ай ғулом,  
Мекунад шоҳет чандин эҳтиром,

Ту чунин истода, чун беҳурмате,  
Пушт ҳам надҳию накнӣ хидмате,  
Ту чаро ҳурмат намедорӣ нигоҳ,  
Ҳақшиносӣ набвад ин дар пеши шоҳ!  
Чун Аёз, алқисса бишнид ин хитоб,  
Гуфт:-Ҳаст инро мувофиқ ду ҷавоб.  
Як ҷавоб ин аст, к- он берӯю роҳ  
Гар кунад хидмат ба пеши подшоҳ,  
Ё ба хок афтад ба хорӣ пеши ӯ,  
Ё сухан гӯяд ба зорӣ пеши ӯ,  
Бештар аз шоҳу камтар омадан  
Ҷаҳл бошад дар баробар омадан.  
Ман киям, то сар бар ин дар оварам,  
Дар миён худро баробар оварам?  
Банда они ӯву ташриф они ӯст,  
Ман киям, фармон ҳама фармони ӯст!  
З- он чи ҳар рӯзе шаҳи фирӯз кард  
В- ин карам ӯ бо Аёз имрӯз кард!  
Гар ду олам хутбаи зоташ диҳанд,  
Ман надонам, то мукофоташ диҳанд.  
Ман дар ин маъраз кучо оям падид,  
Ман кӣ бошам ё чаро оям падид!  
Не кунам хидмат, на бар сар оямаш,  
Кистам, то дар баробар оямаш!  
Чун Ҳасан бишнид ин қавл аз Аёс,  
Гуфт:-Аҳсан- т, ай Аёзи ҳақшинос!

Дорам инсофе, ки дар айёми шох  
Лоики ҳар дам ба сад инъоми шох!  
Пас Ҳасан гуфто:-Бигӯ дигар ҷавоб!  
Гуфт:-Набвад пеши ту гуфтан савоб!  
Гар ману шах ҳар ду бо ҳам будаде,  
Ин суханро сахт муҳкам будаде.  
Лек чун ту маҳрами он нестӣ,  
Чун бигӯям, чун ту султон нестӣ!  
Пас Ҳасанро зуд бифристинд шох,  
Шуд Ҳасан низ аз ҳисоби он сипоҳ.

Чун дар он хилват на мо буду на ман,  
Гар Ҳасан мӯйе шавад, набвад ҳасан.  
Шох гуфто:-Хилват омад, роз гӯй,  
Он ҷавоби хос бо ман боз гӯй!  
Гуфт:-Ҳар гаҳ, к- аз камоли лутф шох  
Мекунад сӯйи мани мискин нигоҳ,  
Дар фуруғи партави он як назар  
Маҳв мегардад вучудам сар ба сар.  
Аз ҳаёти офтоби фарри шох  
Пок бармехезам он соат зи роҳ.  
Чун намомонад зи ман номи вучуд,  
Чун ба хидмат пеш афтам дар сучуд!  
Гар ту мебинӣ касеро он замон,  
Ман наям он, ҳаст ҳам шоҳи чаҳон.  
Гар ту як лутфу агар сад мекуни,  
Аз худовандӣ ту бо х(в)ад мекуни!  
Соҷе, к- ӯ гум шавад дар офтоб,  
3- ӯ кай ояд хидмате дар ҳеч боб.  
Ҳаст Аёзат соҷе дар кӯйи ту,  
Гум шуда дар офтоби рӯйи ту!  
Чун шуд аз худ банда фонӣ, ӯ намонд,  
Ҳар чӣ хоҳӣ кун, ту донӣ, ӯ намонд!

**МАҚОЛАИ СОЛИС ВА АРБАУН (43)  
ДАР БАЁНИ ВОДИИ ШАШУМ, КИ  
ХАЙРАТ БОШАД**

Баъд аз он водии Ҳайрат оядат,  
Кор дойим дарду ҳасрат оядат.  
Ҳар нафас ин ҷо чу теге бошадат,  
Ҳар даме ин ҷо дареге бошадат.

Оҳ бошад, дард бошад, сӯз ҳам,  
Рӯзу шаб бошад, на шаб, на рӯз ҳам.  
Аз буни ҳар мӯйи он кас на ба тег  
Мечакад хун, менигорад, ай дарег!  
Оташе афсурда бошад марди ин,  
Ё яхе, ки сӯхта аз дарди ин.

Марди ҳайрон чун расад ин чойгоҳ,  
Дар таҳайюр мондаву гум карда роҳ.  
Гум шавад дар роҳи ҳайрат маҳву мот,  
Беҳабар аз буди худ в- аз коинот.  
Ҳар кӣ зад тавҳид бар чонаш рақам,  
Чумла гум гардад аз ў, ў низ ҳам.  
Гар бад- ў гӯянд:- Мастӣ ё най,  
Нестӣ, гӯй, ки ҳастӣ ё най.  
Дар миёни ё буруни аз миён,  
Барканорӣ ё ниҳони, ё аён.  
Фоний ё боқий, ё ҳар дуй,  
Ҳар дуй ё ту най, ё на туй?!  
Гӯяд:- Аслан менадонам чиз ман  
В- ин надонам в- он надонам низ ман.  
Ошиқам, аммо надонам бар киям,  
Не мусалмонам, на кофир, пас, чиям?!  
Лекин аз ишқам надорам огаҳӣ,  
Ҳам диле пуришқ дорам, ҳам тихӣ!

### ҲИКОЯТ

Хусраве, к- офоқ дар фармон- ш буд,  
Духтаре чун моҳ дар айвон- ш буд.  
Аз накӯйӣ буд чун рашки парӣ,  
Юсуфу чоҳи занахдон бар саре.  
Турраи ў сад дили маҷрӯҳ дошт,  
Ҳар сари мӯяш раге бо рӯҳ дошт.  
Моҳи рӯяш ҳамчу фирдавс омада  
В- он гаҳ аз абрӯ- ш ду қавс омада.  
Чун зи қавсаш тирборон омада,  
Қоби қавсайнаш санохон омада.  
Наргиси масташ зи миҷгон хорро  
Дар раҳ афкандӣ басте хушёрро.  
Рӯйи он Азроваши хуршедчехр,  
Ҳафда(х) Азро бурда аз моҳи сипехр.

Дар ду ёкуташ, ки чонро кут буд,  
Дойман рӯҳалқудус мабхут буд.

Чун бихандидӣ лабаш, оби ҳаёт  
Ташна мурдӣ в- аз лабаш चुсти закот.  
Ҳар кӣ кардӣ дар занахдонаш нигоҳ,  
Уфтодӣ сарнигун дар қаъри чоҳ.  
Ҳар кӣ сайди рӯйи чун моҳаш шудӣ,  
Бе расан ҳоли фуру чоҳаш шудӣ.  
Омадӣ алқисса пеши подшоҳ  
Аз пайи хидмат ғуломе ҳамчу моҳ.  
Чӣ ғуломе, он ки ӯ дод аз чамол  
Меҳру маҳро ҳам муҳоқу ҳам завол.  
Дар басити оламаш ҳамто набуд,  
Бар сари кӯяш ба чуз ғавғо набуд.  
Сад ҳазорон халқ дар бозору кӯй  
Хира мондандӣ дар он хуршедрӯй.  
Кард рӯзе аз қазо духтар нигоҳ,  
Дид рӯйи он ғуломи подшоҳ.  
Дил зи дасташ рафту дар хун уфтод,  
Акли ӯ аз парда берун уфтод.  
Акл рафту ишқ бар вай зӯр ёфт,  
Чони ширинаш зи талхӣ шӯр ёфт.  
Муддате бо хештан андеша кард,  
Оқибат ҳам беқарорӣ пеша кард.  
Дар гудозу сӯз аз ишқу фироқ,  
Чон асири дарду дил пуриштиёқ.  
Буд ӯро ду канизак мутриба,  
Дар ағонӣ сахт олимартаба.  
Чумла мусиқорзан, булбулсарой,  
Лаҳни довудии эшон чонфизой.  
Ҳоли худ дарҳол бо эшон бигуфт,  
Тарки ному нангу тарки чон бигуфт.  
Ҳар киро шуд ишқи чонон ошкор,  
Чон чунон чойе кучо ояд ба кор?  
Гуфт:-Агар ишқам бигӯям бо ғулом,  
Дар ғалат афтад, ки ҳам набвад тамом.  
Ҳашматамро ҳам зиён дорад бәсе,  
Кай ғуломеро расад чун ман касе!

Сад китоби сабр бар худ хондаам,  
Чун кунам, бесабраму дармондаам!  
Он ҳамехоҳам, ки з- он сарви сахї  
Баҳра ёбам, ӯ наёбад огаҳї.  
Гар чунин мақсуди ман ҳосил шавад,  
Кори ҷони ман ба коми дил шавад.  
Чун хушовозон шуниданд ин сухун,  
Чумла гуфтандаш, ки дил нохуш макун.  
Мо ба шаб пеши ту оремаш ниҳон,  
Ончунон, к- ўро хабар набвад дар он.  
Як канизак шуд ниҳон пеши ғулом,  
Гуфт:-Ҳолї то ба пеш овард ҷом.  
Доруи беҳушияш дар май фиканд,  
Лочарам бечўшиє дар вай фиканд.  
Чун бихўрд он май ғулом, аз хеш шуд,  
Кори он зебоканизак пеш шуд.  
Рўз то шаб он ғуломи симбар  
Буд масту аз ду олам беҳабар.  
Чун шаб омад, он канизон омаданд,  
Пеши ӯ афтону хезон омаданд.  
Пас ниҳоданд он замон бар бистараш,  
Дар ниҳон бурданд пеши духтараш.  
Зуд бар тахти зараш биншонданд,  
Гавҳараш дар фарқ меафшонданд.  
Нимшаб чун ниммасте он ғулом  
Чашми чун наргис кушод аз ҳам тамом,  
Дид қасре ҳамчу фирдавс аз нигор,  
Тахти заррин аз каноре то канор.  
Анбарин даҳ шамъ барафрўхтанд,  
Ҳамчу ҳезум уди тар месўхтанд.  
Баркашида он бутон яксар самоъ,  
Ақлу ҷонро карда ҷону тан видоъ.  
Буд он духтар миёни чамъ- дар,  
Ҳамчу хуршеде ба нури шамъ- дар.  
Дар миёни он ҳама шодию ком  
Гум шуда дар чехраи духтар ғулом.

Монда буд ӯ хира, не ақлу на ҷон,  
Не дар ин олам ба маънї, не дар он.  
Чашм бар рухсораи дилдор дошт,  
Гўш бар овози мусиқор дошт.

Сина пуришқу зафон лол омада,  
Чони ӯ аз завқ дар ҳол омада.  
Ҳам машомаш бўйи анбар ёфта,  
Ҳам даҳонаш оташи тар ёфта.  
Духтараш дарҳол чоми май бидод,  
Нуқли майро бўсае дар пай бидод.  
Чашми ӯ дар чехраи чонон бимонд,  
Дар рухи духтар ҳаме хайрон бимонд.  
Чун намеомад зафонаш коргар,  
Ашк мебориду мехорид сар.  
Гаҳ лабашро бўса додӣ чун шакар,  
Гаҳ намак дар бўса кардӣ бе чигар.  
Гаҳ парешон кард зулфи саркашаш,  
Гоҳ гум шуд дар ду чодуи х(в)ашаш.  
В- он ғуломи маст пеши дилнавоз  
Монда не бе худ, на бо худ чашм боз.  
Андар ин наззора мебуд он ғулом,  
То баромад субҳ аз Машриқ тамом.  
То баромад субҳу боди субҳ част,  
Аз харобӣ шуд ғулом он чо зи даст.  
Чун бихуфт он чо ғуломи сарфароз,  
Зуд бурдандаш ба чойи хеш боз.  
Баъд аз он чун он ғуломи симбар  
Ёфт охир андаке аз худ хабар,  
Шӯр оварду надонисташ, чӣ буд,  
Буданӣ чун буд, з- он шӯраш чӣ буд!  
Гарчи ҳеч обе набудааш дар чигар,  
Оби ӯ бигзашт аз болои сар.  
Даст барзад, чома бар тан чок кард,  
Мӯй аз сар канду бар сар хок кард.  
Қисса пурсиданд аз он шамъи Тароз,  
Гуфт:-Натвонам намуд ин қисса боз!

Он чи ман дидам аён масту хароб,  
Ҳеч кас ҳаргиз набинад он ба хоб.  
Он чи танҳо бар мани хайрон гузашт,  
Бар касе ҳаргиз надонам, к- он гузашт.  
Он чи ман дидам, наёрам гуфт боз,  
З- ин аҷоибтар наяфтад ҳеч роз.  
Ҳар яке гуфтанд, к- охир андаке  
Бар худ ову бозгӯ аз сад яке.

Гуфт:-Ман дармондаам чун музтаре,  
 К- он ҳама ман дидаам ё дигаре.  
 Ман надонам, к- он зи мастӣ дидаам,  
 Ё ба хушёрӣ сифат бишнидаам.  
 Ҳеч нашнидам, чу бишнидам ҳама,  
 Ман надидам, гарчи ман дидам ҳама.  
 Оқиле гуфташ, ки хобе дидаӣ,  
 К- инчунин девонаву шӯридаӣ.  
 Гуфт:-Ман оғаҳ наям, пиндорие,  
 Ё ки хобе дида, ё бедорие.  
 3- ин аҷабтар ҳол набвад дар ҷаҳон,  
 Ҳолате не ошкоро, не ниҳон.  
 Не тавонам гуфт, не хомӯш буд,  
 Не миёни ину он мадхуш буд.  
 На замона маҳв мегардад зи ҷон,  
 На аз ӯ як зарра меёбам нишон.  
 Дидаам соҳибҷамоле, к- аз камол  
 Ҳеч кас надҳад нишон дар ҳеч ҳол.  
 Нест пеши чеҳраи ӯ офтоб  
 Заррае, валлоҳу аълам биссаваб.  
 Чун намедонам, чӣ гӯям беш аз ин,  
 Гарчи ӯро дидаам ман пеш аз ин.  
 Ман чӣ ӯро дидаву нодидаам,  
 Дар миёни ину он шӯридаам!

### ҲИКОЯТ

Модаре бар хоки духтар мегирист,  
 Роҳбине сӯйи он зан бингарист.

Гуфт:-Ин зан бурд аз мардон сабак,  
 3- он ки чун мо нест, медонад ба ҳақ,  
 К- аз кадомин гумшуда монда- ст дур  
 В- аз кӣ афтода- ст 3- ин сон носабур.  
 Фаррух ӯ, чун ҳол медонад, ки чист,  
 Донад ӯ то бар кӣ мебояд гирист!  
 Мушқил омад қиссаи ин ғамзада,  
 Рӯзу шаб биншаставу мотамзада.  
 Нест маълумам зи даври рӯзгор,  
 Бар кӣ мегирям чу борон зор- зор!  
 Ман на огоҳам чунин ҳайроншуда,  
 К- аз кӣ дур афтодаам гирёншуда.

Ин зан аз ман чун ҳазорон гӯй бурд,  
3- он ки аз гумгаштаи худ бӯй бурд.  
Ман набурдам бӯй, ин ҳасрат маро  
Рехт хуну кушт дар ҳайрат маро!  
Дар чунин манзил, ки шуд дил нопадид,  
Не, ки шуд 3- ин роҳи манзил нопадид.  
Ресмони ақдро сар гум шуда- ст,  
Хонаи пиндорро дар гум шуд- ст.  
Ҳар кӣ ӯ ин чо расад, сар гум кунад,  
Чор ҳадди хешро дар гум кунад.  
Гар касе ин чо раҳе дарёфта- ст,  
Сирри кулро ӯ саросар ёфта- ст!

### ҲИКОЯТ

Сӯфие мерафт, овозе шунид,  
К- он яке мегуфт:-Гум кардам калид.  
Кӣ калиде ёфта- ст ин чойгоҳ,  
3- он ки дар баста- сту ман бар хоки роҳ?!  
Гар дари ман баста монад, чун кунам,  
Ғуссае пайваста монад, чун кунам?!  
Сӯфияш гуфто:- Кӣ гуфтат хаста бош,  
Дар чу медонӣ, бирав, гӯ, баста бош?!  
Бар дари баста чу биншинӣ басте,  
Ҳеч шак набвад, ки бикшояд касе.

Кори ту сахл асту душвор они ман,  
К- аз таҳайюр мебисӯзад қони ман.  
Нест корамро на пойе, не саре,  
Не калидам буд ҳаргиз, не даре.  
Кош ин сӯфӣ басте биштофтӣ,  
Баста, ё бикшода дарро ёфтӣ.  
Нест мардумро насибе чуз хаёл,  
Менадонад ҳеч кас, то чист ҳол!  
Ҳар кӣ гӯяд:-Чун кунам? Гӯ:-Чун макун!  
То кунун чун кардаӣ, акнун макун!  
Ҳар кӣ ӯ дар водии ҳайрат фитод,  
Ҳар нафас дар сад ҷаҳон ҳасрат фитод.  
Ҳайрату саргаштагӣ то кай барам,  
Пай чу гум карданд, ман чун пай барам?  
Менадонам, кошкӣ ман донаме,  
Ки агар медонаме, ҳайронаме.

Мар маро ин чо шикоят шукр шуд,  
Куфр имон гашту имон куфр шуд!

### ҲИКОЯТ

Шайхи Насрободро бигрифт дард,  
Кард чил ҳаҷ бар таваккул, ин- т мард!  
Баъд аз он мӯйе сапеду тан низор,  
Барҳана дидаш касе бо як изор.  
Дар дилаш тобею дар чонош тафе,  
Баста зуннорею бигшода кафе.  
Омада не аз сари даъвову лоф,  
Кард оташгоҳи габрӣ дар тавоф.  
Гуфт шахсе:-Ай бузурги номдор,  
Ин чӣ кори туст, охир, шарм дор!  
Карда чандин ҳаҷчу чандин сарварӣ,  
Ҳосили ин ҷумла омад кофарӣ?!  
Инчунин кор аз сари хомӣ бувад,  
Ахли дилро аз ту бадномӣ бувад.  
Ин кадомин шайх кард, ин роҳи кист?  
Менадонӣ ин, ки оташгоҳи кист?

Шайх гуфто:- Кори ман саҳт уфтод,  
Оташам дар хонаву раҳт уфтод.  
Шуд аз ин оташ маро хирман ба бод,  
Дод куллий ному нанги ман ба бод!  
Гаштаам қоливи кори хеш ман,  
Менадонам ҳилае з- ин беш ман.  
Чун дарояд инчунин оташ ба қон,  
Кай гузорад ному нангам як замон.  
То гирифтори чунин кор омадам,  
Аз Куништу Каъба безор омадам.  
Заррае гар ҳайратат ояд падида,  
Ҳамчу ман сад ҳасратат ояд падида!

### ҲИКОЯТ

Навмуриде буд дил чун офтоб.  
Дид пири хешро як шаб ба хоб.  
Гуфт:-Аз ҳайрат дилам дар хун нишаст,  
Кори ту, баргӯй, он чо чун нишаст?  
Дар фиروقат шамъи дил афрӯҳтам,  
То ту рафтӣ, ман зи ҳайрат сӯҳтам.

Ман зи ҳайрат гаштам ин чо розҷӯй,  
Кори ту чун аст он чо, бозгӯй!  
Пир гуфто:- Мондаам ҳайрону маст,  
Мегазам дойим ба дандон пушти даст.  
Мо бача дар қаъри ин зиндону чоҳ  
Аз шумо ҳайронтарем ин чойгоҳ.  
Заррае аз ҳайрати уқбо маро  
Беш аз сад кӯҳ дар дунё маро.

**МАҚОЛАИ РОБИЪ ВА АРБАУН (44)  
ДАР БАЁНИ ВОДИИ ҲАФТУМ, КИ  
ФАҚРУ ФАНО АСТ**

Баъд аз ин водии Фақр асту Фано,  
Кай бувад ин чо сухан гуфтан раво!  
Айни ин водӣ фаромӯши бувад,  
Гунгию каррию беҳуши бувад.

Сад ҳазорон сояи ҷовид ту  
Гумшуда бинӣ зи як хуршед ту.  
Баҳри кулли чун ба чунбиш кард рой,  
Накшо дар баҳр кай монад ба чой?!  
Ҳар ду олам накши ин дарёст бас,  
Ҳар кӣ гӯяд нест, ин савдост бас!  
Ҳар кӣ дар дарёи кул гумбуда шуд,  
Доимо гумбудаву осуда шуд.  
Дил дар ин дарё бад- ин осудагӣ  
Менаёбад ҳеч, чуз гумбудагӣ.  
Гар аз ин гумбудагӣ бозаш диҳанд,  
Сунъ бин, к- аз дар бача розаш диҳанд.  
Соликони пухтаву мардони мард  
Чун фуру рафтанд дар майдони дард,  
Гум шуданд аввалқадам, з- ин пас чӣ суд,  
Лочарам дигар қадам касро набуд.  
Чун ҳама дар гомии аввал гум шуданд,  
Ту ҷамоде гир, агар мардум шуданд!  
Уду ҳезум чун ба оташ дар шаванд,  
Ҳар ду бар як чой хокистар шаванд.  
Ин ба сурат ҳар ду яксон бошадат,  
Дар сифат фарқи фаровон бошадат.  
Лек агар поке дар ин дунё шавад,  
Аз вучуди хеш нопаёдо шавад.

Чунбиши ӯ чунбиши дарё бувад,  
Ў чу набвад дар миён, зебо бувад.  
Набвад ӯву ӯ бувад, чун бошад ин!  
Аз хаёли ақл берун бошад ин!

### ҲИКОЯТ

Як шабе Маъшуқи Тӯс- он баҳри роз  
Бо муриде гуфт:- Дойим мегудоз.  
То чу андар ишқ бигдозӣ тамом,  
Пас шавӣ аз заъф чун мӯйе мудом.  
Чун шавад шаҳси ту чун мӯйе низор,  
Қойгоҳе созадат дар зулфи ёр.

Ҳар кӣ чун мӯйе шавад дар кӯйи ӯ,  
Бе шаке мӯйе шавад дар мӯйи ӯ.  
Гар ту ҳастӣ роҳбину дидавар,  
Мӯй дар мӯй инчунин андарнигар.  
Гар сари мӯе бимонад аз х(а)дӣ- т,  
Ҳафт дӯзах пур барояд аз бадӣ- т.

### ҲИКОЯТ

Ошиқе рӯзе магар хун мегирист,  
З- ӯ касе пурсид, к- ин гирия зи чист?  
Гуфт:- Мегӯянд, фардо Кирдгор,  
Чун кунад ташрифи рӯят ошкор,  
Чил ҳазорон сол бидҳад бардавом  
Хосағони қурби худро бори ом.  
Як замон з- он чо ба худ оянд боз,  
Дар ниёз афтанд хӯ карда ба ноз,  
З- он ҳамегирям, ки бо хешам диҳанд,  
Як нафас дар дидаи хешам ниҳанд.  
Чун кунам он як нафас бо хеш ман,  
Метавон куштан аз ин ғам хештан.  
То ки бо худ биниям, бад биниям,  
Бо Худо бошам, чу бех(в)ад биниям,  
Он замон, к- аз худ раҳой бошадам,  
Бехудӣ айни худой бошадам.  
Ҳар кӣ ӯ рафт аз миён, инак фано,  
Чун фано гашт аз фано, инак бақо!  
Гар туро ҳаст ин дили зеру забар,  
Бар сироту оташи сӯзон гузар.

Ғам махур, к- оташ зи равған в- аз чароғ  
Дудае пайдо кунад чун парри зоғ.  
Чун бар он оташ кунад равған гузар,  
Аз вучуди равғанӣ ояд бадар.  
Гарчи раҳ бар оташи сӯзон кунад,  
Хештанро қолаби Қуръон кунад.  
Гар ҳамехоҳӣ, ки ту ин чо расӣ,  
Андар ин манзилғаҳи воло расӣ,

Хешро аввал зи худ бехеш кун,  
Пас буроқе аз адам дар пеш кун.  
Ҷомае аз нестӣ дарпӯш ту,  
Косае пур аз фано кун нӯш ту.  
Дар рикоби маҳв кун пойе зи ҳеч  
Рахши ночизе бар он ҷоие зи ҳеч.  
Парниёне аз яке зеру забар,  
Бар миён барбанд аз лошай камар.  
Тамс кун чашму зи ҳам бикшой зуд,  
Баъд аз он дар чашм кун куҳли набуд.  
Кам шаву з- ин ҳам ба як дам кам мабош,  
Пас аз ин камгаштагӣ дар ғам мабош.  
Ҳамчунин мерав бад- ин осудагӣ,  
То расӣ дар олами камбудагӣ.  
Гар бувад з- ин оламати мӯйе асар,  
Нест з- ин олам туро мӯйе хабар.

### ҲИКОЯТ

Як шабе парвонагон чамъ омаданд,  
Дар мазиқе толиби шамъ омаданд.  
Ҷумлагӣ гуфтанд мебояд яке,  
К- ӯ хабар дорад зи матлуб андаке.  
Шуд яке парвона то қасре зи дур,  
Дар фазои қаср дид аз шамъ нур.  
Боз гашту дафтари худ боз кард,  
Васфи ӯ дархурди фаҳм оғоз кард.  
Ноқиде, к- ӯ дошт дар маҷмаъ меҳӣ,  
Гуфт:- Ӯро нест аз шамъ оғаҳӣ.  
Шуд яке дигар, гузашт аз нур дар,  
Хештан бар шамъ зад аз дуртар.  
Парзанон дар партави матлуб шуд,  
Шамъ ғолиб гашту ӯ мағлуб шуд.

Боз гашт, ӯ низ муште роз гуфт,  
Аз висоли шамъ шархе боз гуфт.  
Ноқидаш гуфт:- Ин нишон не, ай азиз,  
Ҳамчу он дигар нишон додӣ ту низ.

Дигаре бархост, мешуд маст- маст,  
Пойкӯбон бар сари оташ нишаст.  
Дасту гардан гашт бо оташ ба ҳам,  
Хешро гум кард бо ӯ х(в)аш ба ҳам.  
Чун гирифт оташ зи сар то пой ӯ,  
Сур шуд чун оташе аъзои ӯ.  
Ноқиди эшон чу дид ӯро зи дур,  
Шамъ бо худ кард ҳамрангаш зи нур,  
Гуфт:- Ин парвона дар кор асту бас,  
Кас чӣ донад ӯ хабардор асту бас!  
То нагардӣ беҳабар аз ҷисму ҷон,  
Кай хабар ёби зи ҷонон як замон?  
Ҳар кӣ аз мӯйе нишонат боз дод,  
Сад хат андар хуни ҷонат боз дод.  
Нест чун маҳрам нафас ин ҷойгоҳ,  
Дарнагунҷад ҳеч кас ин ҷойгоҳ!

### ҲИКОЯТ

Сӯфие мерафт чун беҳосиле,  
Зад қафое муҳкамаш сангиндиле.  
Бо дили пурхун сар аз пас кард ӯ,  
Гуфт:- Он к- аз ту қафое х(в)ард ӯ,  
Кубри сӣ сол аст, то ӯ мурду рафт,  
Олами ҳастӣ ба поён бурду рафт.  
Мурд гуфташ:- Ай ҳама даъвӣ, на кор,  
Мурда кай гӯяд сухан, шарме бидор!  
То ки ту дам мезанӣ, ҳамдам най,  
То ки мӯйе мондаӣ, мархам най.  
Гар бувад мӯйе изофат дар миён,  
Ҳаст сад олам масофат дар миён!  
В- он ки шуд ҳам беҳабар, ҳам беасар,  
Дар миёни чамъ ӯ дорад хабар.  
Гар ту хоҳӣ, то дар ин манзил расӣ,  
То ки мӯйе мондаӣ, мушкил расӣ!  
Ҳар чӣ дорӣ, оташеро барфурӯз,  
То изори пой дар оташ бисӯз.

Чун намонад ҳеч, мандеш аз кафан,  
Барҳана худро дар оташ дарфикан.  
Чун ҳама раҳти ту хокистар шавад,  
Заррае пиндори ту камтар шавад.  
В- ар чу Исо як сари сӯзан бимонд,  
Дар раҳат, ай мард, сад раҳзан бимонд!  
Гар чу Исо раҳт дар кӯй афканад,  
Сӯзанаши ҳам баҳя бар рӯй афканад.  
Чун ҳичоб ояд вучуд ин ҷойгоҳ,  
Рост н- ояд молу милку аспу чоҳ!  
Ҳар чӣ дорӣ, як- як аз худ боз кун,  
Пас ба худ дар хилвате оғоз кун.  
Чун дарунат чамъ шуд дар бех(в)адӣ,  
Ту бурун оӣ зи некию бадӣ.  
Чун намонад неку бад ошиқ шавӣ,  
Пас, фаноӣ ишқро лойиқ шавӣ!

### ҲИКОЯТ

Подшоҳе мохваш, хуршедфар,  
Дошт чун Юсуф яке зебописар.  
Кас ба хусни он писар ҳаргиз надошт,  
Ҳеч кас он ҳашмату он из надошт.  
Хоки ӯ буданд дилбандон ҳама,  
Бандаи рӯяш худовандон ҳама.  
Гар ба шаб он моҳ пайдо омадӣ,  
Офтобе нав ба сахро омадӣ.  
Рӯйи ӯро васф кардан рӯй нест,  
З- он ки васф аз рӯйи ӯ як мӯй нест.  
Гар расан кардӣ аз он зулфи сиёҳ,  
Сад ҳазорон дил фурӯ рафтӣ ба чох.  
Зулфи оламсӯзи он шамъи Тароз  
Қор кардӣ бар ҳама олам дароз.  
Васфи шасти зулфи он Юсуфҷамол  
Ҳеч натвон гуфт дар панҷоҳ сол.  
Чашми чун наргис агар барҳам задӣ,  
Оташе дар ҷумлаи олам задӣ.

Хандаи ӯ чун шакар кардӣ нисор,  
Сад ҳазорон гул шукуфтӣ бе баҳор.  
Аз даҳонаш худ нашуд маълум ҳеч,  
З- он ки натвон гуфт аз маъдум ҳеч.

Чун зи зери парда берун омадӣ,  
 Ҳар сари мӯяш ба сад хун омадӣ.  
 Фитнаи ҷону ҷаҳон буд он писар,  
 Ҳар ҷӣ гӯям, беш аз он буд он писар.  
 Чун бурун рондӣ суйи майдон фарас,  
 Барҳана будӣ- ш тег аз пешу пас.  
 Ҳар кӣ сӯйи он писар кардӣ нигоҳ,  
 Баргирифтандӣ- ш дарсоат зи роҳ.  
 Буд дарвеше гадои беҳабар,  
 Бесару бун шуд зи ишқи он писар.  
 Баҳра з- ӯ ҷуз аҷзу ошуфтан надошт,  
 Ҷон- ш мешуд, захираи гуфтан надошт.  
 Чун наёфт он дардро ҳампушт ӯ,  
 Ишқу ғам дар ҷону дил мекушт ӯ.  
 Рӯзу шаб дар кӯйи ӯ биншаста буд,  
 Чашм аз халқи ҷаҳон барбаста буд.  
 Дида гирён буду з- он ғам менагуфт,  
 Тан гадо, з- он менахӯрду менахуфт.  
 Ҳеч кас маҳрам набудаш дар ҷаҳон,  
 Ҳамчунон мегашт он ғам дар ниҳон.  
 Рӯзу шаб рӯйе чу зар, ашқе чу сим,  
 Мунтазир биншаста будӣ дил дуним.  
 Зинда з- он будӣ гадои носабур,  
 К- он писар гаҳ- гоҳ бигзаштӣ зи дур.  
 Моҳрӯ з- он дур чун пайдо шудӣ,  
 Ҷумлаи бозор пурғавго шудӣ,  
 Дар ҷаҳон бархостӣ сад растахез,  
 Халқ яқсар омадандӣ дар гурез.  
 Ҷовушон аз пешу аз пас мешуданд,  
 Ҳар замон дар хуни сад кас мешуданд.  
 Бонги бурдобрӯд мерафтӣ ба моҳ,  
 Қурби як фарсанг бигрифтӣ сипоҳ.

Чун шунидӣ бонги ҷовуш он гадоӣ,  
 Сар бигаштӣ- шу бияфтодӣ зи пой.  
 Ғашше овардию дар хун омадӣ  
 В- аз вучуди хеш берун омадӣ.  
 Чашм бойистӣ дар он дам сад ҳазор,  
 То бар ӯ бигрифтӣ чун абр зор.  
 Гоҳ чун Ниле шудӣ он нотавон,  
 Гоҳ хун аз чашми ӯ гаштӣ равон.

Гоҳ бифсурдӣ зи оҳаш ашки ӯ,  
Гоҳ ашкаш сӯхтӣ аз рашки ӯ.  
Нимкушта, ниммурда, нимчон  
В- аз тихидастӣ набудаш ним нон.  
Инчунин кас в- ончунон афтода паст,  
Ончунон шаҳзода кай ояд ба даст.  
Ним зарра соя буд он беҳабар,  
Хост, то Хуршедро гирад ба бар.  
Мешуд он шаҳзода рӯзе бо сипоҳ,  
Он гадо як наъра зад он ҷойгоҳ.  
3- ӯ баромад наъраву беҳеш шуд,  
Гуфт:- Ҷонам сӯхт, ақл аз пеш шуд.  
Чанд хоҳам сӯхт ҷони хеш аз ин,  
Нест сабру тоқати ман беш аз ин.  
Ин сухан мегуфт он саргашта мард,  
Ҷар замон бар санг мезад сар зи дард.  
Чун бигуфт ин, гашт зойил ҳуши ӯ,  
Пас равон шуд хун зи чашму гӯши ӯ.  
Човуши шаҳзода 3- он огоҳ шуд,  
Азми умраш карду пеши шоҳ шуд.  
Гуфт:- Бар шаҳзода худ, ай шаҳрёр,  
Ишқ оварда- ст ринде беқарор.  
Шоҳ аз ғайрат чунон мадхуш шуд,  
К- аз тафи дил мағзи ӯ пурчӯш шуд.  
Гуфт:- Бархезеду бар дораш кунед,  
Пой баста, сар нигунсораш кунед.  
Дарзамон рафтанд хайли подшо,  
Ҷалқае карданд гирди он гадо.

Пас ба сӯйи дор кардандаш кашон,  
Бар сари ӯ гашта халқе хунфишон!  
Не зи дардаш ҳеч кас огоҳ буд,  
Не касаш он ҷо шафоъатхоҳ буд.  
Чун ба зери дор овардаш вазир,  
3- оташи ҳасрат баромад 3- ӯ нафир,  
Гуфт:- Маҳлам деҳ зи баҳри Кирдгор,  
То кунам як сачда боре зери дор.  
Маҳл додаш он вазири хашмнок,  
То ниҳод ӯ рӯйи худ бар рӯйи хок.  
Пас миёни сачда гуфташ, к- ай Илоҳ,  
Чун бихоҳад кушт шоҳам бегуноҳ,

Пеш аз он, к- аз чон бароям беҳабар,  
Рӯзиям гардон ҷамоли он писар!  
То бибинам рӯи он шахзод хуш,  
Сад ҳазорон чон тавонам дод хуш.  
То бибинам рӯи ӯ як бор низ,  
Чон кунам бар рӯи ӯ исор низ.  
Подшоҳо, банда ҳочатхоҳи туст,  
Ошиқ асту куштаи даргоҳи туст.  
Ҳастам аз чон бандаи ин дар ханӯз,  
Гар шудам ошиқ, наям кофар ханӯз!  
Чун ту ҳочат мебарорӣ сад ҳазор,  
Ҳочати ман кун раво, комам барор!  
Хост чун ин ҳочат он мазлуми роҳ,  
Тири ӯ омад магар бар ҷойгоҳ.  
Кас шунид овози ӯ пинҳону зер,  
Дард кардаш дил зи дарди он фақир.  
Рафт пеши подшоҳу мегирист,  
Ҳоли он дилдода баргуфташ, ки чист.  
Зории ӯ дар муноҷоташ бигуфт,  
Дар миёни сачда ҳочоташ бигуфт.  
Шоҳро дарде аз ӯ дар дил фитод,  
Хуш шуду бар афв кардан дил ниҳод.  
Шоҳ ҳоли гуфт он шахзодаро:  
- Сар магардон он зипоафтодаро.

Ин замон бархезу зери дор шав,  
Пеши он саргаштаи бемор шав.  
Мустаманди хешро овоз деҳ,  
Бедили ту шуд, дили ӯ боз деҳ.  
Лутф кун бо ӯ, ки қаҳри ту кашид,  
Нӯш хур бо ӯ, ки заҳри ту чашид.  
Аз раҳаш бардору сӯи гулшан ор,  
Чун биёӣ, бо ҳудааш назди ман ор.  
Рафт он шахзодаи Юсуфмисол,  
То нишинад бо гадое дар висол.  
Рафт он хуршедрӯи оташин,  
То шавад бо заррае хилватнишин.  
Рафт он дарёи пурғавҳар х(в)ашӣ,  
То кунад бо қатра даст андар каше.  
Аз хушӣ он ҷойгаҳ бар сар занед,  
Пой даркӯбеду дасте барзанед.

Охир он шаҳзода зери дор шуд,  
Чун қиёмат фитнае бедор шуд.  
Он гадоро дар ҳалок афтода дид,  
Сарнигун дар рӯйи хок афтода дид.  
Хок аз хуни ду чашмаш гил шуда,  
Оламе пурҳасраташ ҳосил шуда.  
Маҳв гашта, гум шуда, ночиз ҳам,  
3- ин батар чӣ б- вад бигӯ он низ ҳам!  
Чун чунин дид он бахунафтодаро,  
Об дар чашм омад он шаҳзодаро.  
Хост, то пинҳон кунад ашк аз сипоҳ,  
Барнамеомад магар бе ашк оҳ!  
Ашк чун борон равон кард он замон,  
Гашт ҳосил сад ҳазорон дард аз он.  
Ҳар кӣ ӯ дар ишқ содиқ омада- ст,  
Бар сараш маъшуқ ошиқ омада- ст.  
Гар ба сидқе ишқ пеш ояд туро,  
Ошиқат маъшуқи хеш ояд туро.  
Оқибат шаҳзодаи хуршедваш  
Аз сари лутф он гадоро хонд х(в)аш.

Он гадо овози шаҳ бишнида буд,  
Лек бисёре зи дураш дида буд,  
Чун ҳамебардошт рӯй аз хоки роҳ,  
Дар баробар дид рӯйи подшоҳ.  
Оташи сӯзанда бо дарёи об  
Гарчи месӯзад, надорад ҳеч тоб.  
Буд он дарвешии бедил оташе,  
Қурбаташ афтод бо дарё х(в)ашӣ.  
Ҷон ба лаб оварду гуфт:-Ай шаҳрёр,  
Чун чунинам метавонӣ кушт зор?!  
Ҳоҷати ин лашкари гурбиз набуд,  
Ин ба гуфтугӯйҳо харгиз набуд.  
Наърае зад, ҷон бибахшиду бимурд,  
Ҳамчу шамъе боз хандиду бимурд.  
Чун висоли дилбараш маълум гашт,  
Фонии мутлақ шуду маъдум гашт.  
Соликон донанд дар дарёи дард,  
То фаноӣ ишқ бо мардон чӣ кард!  
Чун баромад сад ҳазорон қарн беш,  
Қарнҳои безамон на пас, на пеш,

Об мубдал шуд дар ин чӯ чанд бор,  
Он маъонӣ бардавому барқарор.  
Ай вучудат бо адам омехта,  
Лаззати ту бо алам омехта,  
То нагардӣ муддате зеру забар,  
Аз вучуди хеш кай ёбӣ хабар?  
Даст бикшода чу барке частай  
В- аз халоша пешварге бастай.  
Ин чӣ кори туст, мардона дар ой,  
Ақдро хил низу девона дар ой!  
Гар нахоҳӣ кард ту ин кимиё,  
Як нафас боре ба наззора даро.  
Чанд андешӣ чу ман, бехеш шав,  
Як замон дар хеш пешандеш шав,  
То дами охир ба дарвешӣ расӣ,  
Дар камоли завқи бехешӣ расӣ.

Ман, ки не ман мондаам, не ғайри ман,  
Бартар аст аз ақл шарру хайри ман.  
Гум шудам дар хештан якборагӣ,  
Чораи ман нест чуз бечорагӣ.  
Офтоби фақр чун бар ман битофт,  
Ҳар ду оламро кам аз арзан биёфт.  
Ман чу дидам партави он офтоб,  
Ман намондам, боз шуд обе ба об.  
Ҳар чӣ гоҳе бурдаму гаҳ бохтам,  
Чумла дар оби сиёҳ андохтам.  
Маҳв гаштам, гум шудам, ҳечам намонд,  
Соя мондам, заррае печам намонд.  
Қатра будам, гум шудам дар баҳри роз  
Менаёбам ин замон он қатра боз.  
Гарчи гум гаштан на кори ҳар касест,  
Дар фано гум гаштаму чун ман басест.  
Кист дар олам зи моҳӣ то ба моҳ,  
К- ӯ нахоҳад гашт гум ин чойгоҳ?

### ҲИКОЯТ

Покдине кард аз Нурӣ суол,  
Гуфт:-Раҳ чун хезад аз мо то висол?!  
Гуфт:-Моро ҳафт дарё нору нур  
Мебибояд рафт, роҳе дур- дур.

Чун кунї ин ҳафт дарё бозпас,  
Моҳие ҷазбат кунад дар як нафас.  
Моҳие, к- аз сина чун дам баркашад,  
Аввалину охирино даркашад.  
Чун наҳангосо ду олам даркашад,  
Халкро куллї ба як дам даркашад.  
Ҳаст хуте, на сараш пайдо, на пой,  
Дар миёни баҳри истиғно- ш ҷой!

**МАҚОЛАИ ХОМИС ВА АРБАУН (45),  
КИ МАҚОЛАИ ОХИР АСТ  
ДАР РОҲ ФИТОДАНИ МУРҒОН  
БА СҮЙИ СИМУРҒ**

3- ин сухан мурғони водї сар ба сар  
Сарнигун гаштанд дар хуни ҷигар.  
Ҷумла донистанд, к- он мушқилкамон  
Нест бар бозуи муште нотавон.  
3- ин сухан шуд ҷони эшон беқарор,  
Ҳам дар он манзил басте мурданд зор.  
В- он дигар мурғон ҳама аз ҷойгоҳ  
Сар ниҳода аз сари ҳайрат ба роҳ,  
Солҳо рафтанд дар шебу фароз,  
Сарф шуд дар роҳашон умри дароз.  
Он чи эшонро дар ин раҳ рух намуд,  
Кай тавонам шарҳи он посух намуд!  
Гар ту ҳам рӯзе фуруд ойї ба роҳ,  
Ақбаи онро кунї як- як нигоҳ.  
Боздонї, он чи эшон кардаанд,  
Равшанат гардад, ки чун хун х(в)ардаанд.  
Охируламр аз миёни он сипоҳ  
Кам касе рӯ бурд то он пешгоҳ.  
3- он ҳама мурғ андаке он ҷо расид,  
3- он ҳазорон кас яке он ҷо расид.  
Боз баъзе гарқаи дарё шуданд,  
Боз баъзе маҳву нопадї шуданд.  
Боз баъзе бар сари кӯҳи баланд  
Ташна ҷон доданд дар гурму газанд.  
Боз баъзеро зи таффи офтоб  
Гашт парҳо сӯхта, ҷонҳо кабоб.  
Боз баъзеро палангу шери роҳ  
Кард дар як дам ба расвой табоҳ.

Боз баъзе низ ғойиб омаданд,  
Дар кафи зоту-л- махоиб омаданд.

Боз баъзе дар биёбон хушклар  
Ташна дар гармо бимурданд аз таъаб.  
Боз баъзе з- орзуи донае  
Хешро куштанд чун парвонае.  
Боз баъзе сахт ранчур омаданд,  
Бозпас монданду маъзур омаданд.  
Боз баъзе дар аҷойибҳои роҳ  
Боз истоданд ҳам бар ҷойгоҳ.  
Боз баъзе дар тамошову тараб  
Тан фуру доданд фориг аз талаб.  
Оқибат аз сад ҳазорон то яке  
Беш нарсиданд он ҷо андаке.  
Оламе пурмурғ мебуданд роҳ,  
Беш нарсиданд сӣ он ҷойгоҳ.  
Сӣ тани беболупар, ранчуру суст,  
Дил шикаста, тан шуда, ҷон нодуруст,  
Ҳазрате диданд бе васфу сифат,  
Бартар аз идроки ақлу маърифат.  
Барқи истиғо ҷу меафрӯхтӣ,  
Сад ҷаҳон дар як замон месӯхтӣ.  
Сад ҳазорон офтоби муътабар,  
Сад ҳазорон моҳу анҷум бештар,  
Ҷамъ мидиданд ҳайрон омада,  
Ҷамчу зарра пойкӯбон омада.  
Ҷумла гуфтанд:-Ай аҷаб, чун офтоб  
Заррае маҳв аст пеши он ҷаноб.  
Кай падида оем мо ин ҷойгоҳ,  
Ай дарего, ранҷ бурда мо ба роҳ!  
Дил ба кул аз хештан бардоштем,  
Нест з- он дасте, ки мо пиндоштем.  
Ҳаст ин ҷо сад ҷаҳон як зарра хок,  
Мо агар бошему гар на, з- он ҷӣ бок!  
Он ҳама мурғон ҷу бедил омаданд,  
Ҷамчу мурғи нимбисмил омаданд.  
Маҳв мебуданду гум, ночиз ҳам,  
То баромад рӯзгоре низ ҳам.

Охир аз пешони олӣ, даргахе  
Човуши иззат даромад ногахе.  
Дид сӣ мурғи хирифро монда боз  
Болу пар на, чону тан ҳам дар гудоз.  
Пой то сар дар тахайюр мондае,  
Не танешон монда, не сар мондае.  
Гуфт:-Ҳон, ай қавм, аз шаҳри киед,  
Дар чунин манзилгаҳ аз баҳри чиед!  
Чист, ай беҳосилон, номи шумо?!  
Ё кучо буда- ст ороми шумо?!  
Ё шуморо кас чӣ гӯяд дар ҷаҳон.  
Ё чӣ кор оед муште нотавон?!  
Ҷумла гуфтанд:-Омадем ин ҷойгоҳ,  
То бувад Симурғ моро подшоҳ!  
Мо ҳама саргаштағони даргаҳем,  
Бедилону беқаророни раҳем.  
Муддате шуд, то дар ин роҳ омадем,  
Аз ҳазорон сӣ ба даргоҳ омадем  
Бар умеди подшоҳ аз роҳи дур,  
То бувад моро дар ин ҳазрат ҳузур.  
Кай писандад ранчи мо он подшоҳ,  
Охир аз лутфе кунад дар мо нигоҳ,  
Гуфт он човуш, ки ай саргаштагон,  
Ҳамчу гил дар хуни дил оғаштагон.  
Гар шумо бошед в- ар на дар ҷаҳон,  
Ўст мутлақ подшоҳи ҷовидон.  
Сад ҳазорон олами пур аз сипоҳ  
Ҳаст мӯре бар дари ин подшоҳ.  
Аз шумо охир чӣ хезад ҷуз заҳир,  
Боз пас гардед, ай муште ҳақир!  
З- ин сухан ҳар як чунон навмед шуд,  
К- он замон чун мурдаи ҷовид шуд.  
Ҷумла гуфтанд:-Ин муъаззам подшоҳ  
Чун диҳад моро ба хорӣ сар ба роҳ.  
З- ӯ касеро хорие ҳаргиз бувад  
В- ар бувад з- ӯ хорие, он из бувад?!

### ҲИКОЯТ

Гуфт Мачнун:- Гар ҳама рӯйи замин  
Ҳар замон бар ман қунандӣ офарин,

Ман нахоҳам офарини ҳеч кас,  
Мадҳи ман дашноми Лайлӣ боду бас!  
Хуштар аз сад мадҳ як дашноми ӯ,  
Беҳтар аз мулки ду олам номи ӯ.  
Мазҳаби худ бо ту гуфтам, ай азиз,  
Гар бувад хорӣ, чӣ хоҳад буд низ!  
Гуфт:- Барқи иззат ояд ошкор,  
Пас, барорад аз ҳама чонҳо димор.  
Чун бисӯзад чон, ба сад зорӣ чӣ суд  
В- он гаҳе аз иззату хорӣ чӣ суд?!  
Бозгуфтанд он гурӯҳи сӯхта,  
Чони мову оташи афрӯхта!  
Кай шавад парвона аз оташ нафур,  
З- он ки ӯро ҳаст дар оташ ҳузур!  
Гарчи моро даст надҳад васли ёр,  
Сӯхтан моро диҳад даст, ин- т кор!  
Гар расидан сӯйи он даргоҳ нест,  
Хок бӯсидан чуз ин чо роҳ нест!

### ҲИКОЯТ

Чумлаи паррандагони рӯзгор  
Қиссаи парвона карданд ошкор.  
Чумла бо парвона гуфтанд:-Ай заиф,  
То ба кай дарбозӣ ин чони шариф!  
Чун нахоҳад буд аз шамъат висол,  
Чон мадеҳ бар чаҳл, то кай з- ин муҳол?!  
З- ин сухан парвона шуд масту хароб,  
Дод ҳолӣ чумла мургонро ҷавоб,  
Гуфт:-Инам бас, ки ман- бедил мудом  
Гар дар ӯ нарсам, дар ӯ бирсам тамом.  
Чун ҳама дар ишки ӯ мард омаданд,  
Пой то сар ғарқаи дард омаданд.  
Гарчи истиғно бурун з- андоза буд,  
Лутфи ӯро низ рӯйе тоза буд.  
Ҳочати лутф омаду дар баргушод,  
Ҳар нафас сад пардаи дигар гушод.  
Шуд чаҳони беҳиҷобе ошкор,  
Пас зи нуруннур дарпайваст кор.  
Чумларо дар маснади қурбат нишонд,  
Бар сарири ҳайбату иззат нишонд.

Руқбае бинҳод пеши он ҳама,  
Гуфт:- Бархонед то поён ҳама!  
Руқбаи он қавм аз роҳи мисол  
Мешавад маълум 3- ин шӯрида ҳол.

### ҲИКОЯТ

Юсуфе, к- анҷум сипандаш сӯхтанд,  
Даҳ бародар чун варо бифрӯхтанд:  
Молики Мисраш чу 3- эшон мехарид,  
Хатти эшон хост, к- арзон мехарид.  
Хатсанад 3- он қавм ҳам бар ҷойгоҳ  
Пас гирифт он даҳ бародарро гувоҳ.  
Чун Азизи Миср Юсуфро харид,  
Он хати пургадр Юсуфро расид.  
Оқибат чун гашт Юсуф подшоҳ,  
Даҳ бародар омаданд он ҷойгоҳ,  
Рӯйи Юсуф боз менашнохтанд,  
Хешро дар пеши ӯ андохтанд.  
Хештанро чораи ҷон хоستانд,  
Оби худ бурданд, то нон хоستانд.  
Юсуфи Сиддиқ гуфт:-Ай мардумон,  
Ман хате дорам ҳаме ибризафон,  
Менадонад хонд аз хайлам касе,  
Гар шумо хонед, нон бахшам басе.  
Чумла ибрихон буданд, аз ихтиёр  
Шодмон гуфтанд:-Шоҳо, хат биёр!  
Кӯрдил бодо аз ин ҳоли ҳузур,  
Қиссаи худ нашнавад чанд аз гурур!  
Хатти эшон Юсуф эшонро бидод,  
Ларза бар андоми ҳар як уфтод.

Не хате 3- он хат тавонистанд хонд,  
Не ҳадисе низ донистанд ронд.  
Суст шуд ҳоли зафони он ҳама,  
Сахт шуд дарҳол ҷони он ҳама.  
Чумла дар ғам, дар таассуф монданд,  
Мубтало дар кори Юсуф монданд.  
Гуфт Юсуф:- Гӯиё беҳуш шудед,  
Вақти хат хондан чаро ҳомуш шудед?  
Чумла гуфтандаш, ки моро тан задан  
Беҳтар аз хат хондану гардан задан!

**РАФТАНИ МУРҒОН БА СҶИИ  
СИМУРҒ ВА РАСИДАНИ  
СӢ МУРҒ БАД- ОН ДАРГОҲ**

Чун ниғаҳ карданд он сӢ мурғи зор  
Дар хати ин рукъаи пурэътибор.  
Ҳар чӣ эшон карда буданд он ҳама,  
Буд ҷумла нақши бепоён ҳама.  
Он ҳама худ буд саҳт, ин буд, лек  
К- он асирон чун ниғаҳ карданд нек,  
Рафта буданду тариқе сохта,  
Юсуфи худро ба чоҳ андохта.  
Юсуфи ҷонро ба хорӣ сӯхта  
В- он гаҳ ўро бар саре бифрӯхта.  
Менадонӣ, ай гадои ҳечкас,  
Мефурӯшӣ Юсуфе дар ҳар нафас!  
Юсуфат чун подшаҳ хоҳад шудан,  
Пешвои пешгаҳ хоҳад шудан!  
Ту дар охир ҳам гадо, ҳам гурсуна,  
Пеши ӯ хоҳӣ шудан тан барҳана.  
Чун аз ӯ кори ту хоҳад барфурӯхт,  
Аз чӣ ўро ройгон бояд фурӯхт?!  
Ҷони он мурғон зи ташвиру ҳаё  
Шуд фанои маҳзу тан шуд тӯтиё.  
Чун шуданд аз қулли қул пок он ҳама,  
Ёфтанд аз нури ҳазрат қон ҳама.

Боз аз сар бандаи навҷон шуданд,  
Боз аз навъе дигар ҳайрон шуданд.  
Кардаву нокардаи деринашон,  
Пок гашту маҳв шуд аз синашон.  
Офтоби қурбат аз эшон битофт,  
Ҷумларо аз партави он қон битофт.  
Ҳам зи рӯи акси Симурғи ҷаҳон  
Ҷеҳраи сӢ мурғ диданд он замон.  
Чун ниғаҳ карданд ин сӢ мурғ зуд,  
Бешак, ин сӢ мурғ он Симурғ буд.  
Дар таҳайюр ҷумла саргардон шуданд,  
Менадонистанд, ин то он шуданд.  
Хешро диданд Симурғи тамом,  
Буд худ Симурғ сӢ мурғи мудом.

Чун суйи Симурғ кардандī нигоҳ,  
Буд худ сї мурғ дар он чойгоҳ.  
В- ар ба сўйи хеш кардандī назар,  
Буд ин сї мурғ эшон, он дигар.  
В- ар назар бар ҳар ду кардандī ба ҳам,  
Ҳар ду як Симурғ будī бешу кам.  
Буд ин як ону он як буд ин,  
Дар ҳама олам касе нашнуд ин.  
Он ҳама гарқи таҳайюр монданд,  
Бе тафаккур дар тафаккур монданд.  
Чун надонистанд ҳеч аз ҳеч ҳол,  
Бе зафон карданд аз он ҳазрат суол,  
Кашфи ин сирри қавī дархостанд,  
Ҳалли мою туй дархостанд.  
Бе зафон омад аз он ҳазрат ҷавоб,  
К- ойина- ст он ҳазрати чун офтоб.  
Ҳар кї ояд, хештан бинад дар ў,  
Ҷону тан ҳам ҷону тан бинад дар ў.  
Чун шумо-сї мурғ ин чо омадед,  
Сї дар ин ойина пайдо омадед.  
Гар чилу панҷоҳу шаст оянд боз,  
Пардае аз хеш бикшоянд боз.

Гарчи бисёре ба сар гардидаед,  
Хешро бинеду худро дидаед.  
Ҳеч касро дида бар мо кай расад,  
Чашми мўре бар Сурайё кай расад?!  
Дидай мўре, ки сандон баргирифт,  
Пашшае филе ба дандон баргирифт.  
Ҳар чї донистанду диданд, он набуд  
В- он чи гуфтанду шуниданд, он набуд.  
Ин ҳама водї, ки аз пас кардаед,  
Ин ҳама мардї, ки ҳар кас кардаед,  
Ҷумла дар афъоли мой рафтаед,  
Водии зоту сифатро хуфтаед.  
Чун шумо- сї мурғ хайрон мондаед,  
Бедилу бесабру бечон мондаед,  
Мо ба симурғї бисе авлотарем,  
3- он ки Симурғи ҳақиқатгавҳарем.  
Маҳви мо гардед дар сад иззу ноз,  
То ба мо - дар хешро ёбед боз.

Махви ӯ гаштанд охир бардавом,  
Соя дар Хуршед гум шуд, вассалом!  
То ки мерафтанд, мегуфтам сухун,  
Чун расиданд, он на сар монду на бун.  
Лочарам ин чо сухан кӯтоҳ шуд,  
Рахраву раҳбар намонду роҳ шуд!

### ҲИКОЯТ

Гуфт:- Чун дар оташе афрӯхта  
Гашт он Ҳаллоҷ кулӣ сӯхта,  
Ошике бас дилнавоз афтода буд,  
З- он ки ишқаш не маҷоз афтода буд.  
Ошике омад, магар чӯбе ба даст,  
Бар сари он мушти хокистар нишаст.  
Пас зафон бигшод ҳамчун оташе,  
Боз мешӯрид хокистар х(в)аше.  
В- он гаҳе баргуфт:- Баргӯед рост,  
К- он ки ӯ мезад «аналҳақ», ӯ кучост?!

Он чи гуфтӣ в- он чи бишнидӣ ҳама,  
Он чи донистию медидӣ ҳама,  
Он ҳама чуз аввали афсона нест,  
Маҳв шав, чун қоят ин вайрона нест.  
Асл бояд асли мустағнию пок,  
Гар бувад фаръу агар набвад, чӣ бок!  
Ҳаст хуршеди ҳақиқӣ бардавом,  
Гӯ, на зарра мон, на соя, вассалом!

### ҲИКОЯТ

Чун баромад сад ҳазорон қарн беш,  
Қарнҳое безамон, на пас, на пеш.  
Баъд аз он мурғони фониро ба ноз  
Бе фаноӣ кул ба худ доданд боз.  
Чун ҳама бе хеш бо хеш омаданд,  
Дар бақо баъдалфано пеш омаданд.  
Нест ҳаргиз, гар нав асту гар куҳан  
З- он фанову з- он бақо касро сухан.  
Ҳамчунон, к- ӯ аз ту дур аст аз назар,  
Шарҳи ӯ дур аст аз васфу хабар.  
Лек аз роҳи мисол асҳобано  
Шарҳ чустанд аз бақо баъдалфано.

Аз кучо ин чо тавон пардохтан,  
Нав китобе бояд онро сохтан.  
3- он ки асрори бақо баъдалфано  
Он шиносад, к- он бувад ўро сазо.  
То ту ҳастӣ дар вучуду дар адам  
Кай тавонӣ зад дар ин манзил қадам?!  
Чун на он монад, на ин дар раҳ туро,  
Хоб чун меояд, ай аблах, туро?!  
Дарнигар, то аввалу охир кӣ буд,  
Гар ба охир донӣ ин охир, чӣ суд?!  
Нутфаи парванда дар сад иззу ноз  
То шуда ҳам оқилу ҳам корсоз.  
Карда ўро воқифи асрори хеш,  
Дода ўро маърифат дар кори хеш.

Боз гардонид ўро хоки роҳ,  
Боз карда фонӣ ўро чанд гоҳ.  
Пас миёни он фано сад гуна роз  
Гуфт бе ӯ, лек бо ӯ гуфта боз.  
Баъд аз он ўро бақое дода кулл,  
Айни иззат карда бар вай айни зулл.  
Ту чӣ донӣ, то чӣ дорӣ пеш ту,  
Бо Худо, охир, фуру андеш ту!  
То нагардад чони ту мардуди шоҳ,  
Кай шавад мақбули шоҳ он ҷойгоҳ?!  
То наёбӣ дар фано камкостӣ,  
Дар бақо ҳаргиз набинӣ ростӣ!  
Аввал андозад ба хорӣ дар раҳат,  
Боз баргирад ба иззат ногаҳат.  
Нест шав, то ҳастият аз вай расад,  
То ту ҳастӣ, ҳаст дар ту кай расад?  
То нагардӣ маҳви хорию фано,  
Кай расад исбот аз иззу бақо?

### ҲИКОЯТ

Подшоҳе буд, олам 3- они ӯ,  
Ҳафт кишвар ҷумла дар фармони ӯ.  
Буд дар фармондихӣ Искандаре,  
Қоф то Қофи ҷаҳонаш лашкаре.  
Ҷоҳи ӯ дар раҳ ниҳода моҳро,  
Моҳ рух бар хоки роҳ ин шоҳро.

Дошт он хусрав яке олі вазир,  
Дар бузургї хурдадону хурдагир.  
Он вазири пурхунарро як писар  
Буду ўро хусни олам сар ба сар.  
Кас ба зебоии ў ҳаргиз надид,  
Ҳеч зебо низ чандон из надид.  
Бо чамоле ончунон он дилфурўз  
Ҳеч натвонист берун шуд ба рўз.  
Гар ба рўз он моҳ пайдо омадї,  
Сад қиёмат ошкоро омадї.

Барнахезад аз ҷаҳони хуррамї,  
То абад маҳҷубтар з- ў одамї.  
Чеҳри он зебописар чун офтоб,  
Туррае ҳамрангу бўи мушки ноб.  
Соябони офтобаш мушк буд,  
Оби Ҳайвон бе лабаш лабхушк буд.  
Дар миёни офтоби дилситон- ш,  
Буд ҳамчун заррае шакли даҳон- ш.  
Зарраи ў фитнаи мардум шуда,  
Дар дарунаш сад ситора гум шуда.  
Чун ситора рӯ намояд дар ҷаҳон,  
Сї даруни зарра чун бошад ниҳон?  
Зулфи ў бар пуштии ў сарфароз,  
Дар сарафрозї ба пушт афтода боз.  
Ҳар шикан дар турраи он симтан  
Сад ҷаҳон ҷонро ба як дам сафшикан.  
Зулфи ў бар рух бaсе мансуба дошт,  
Дар сари ҳар мўй сад уҷуба дошт.  
Буд бар шакли камонаш абруе,  
Кас кучо дошт он камонро бозуе.  
Наргиси афсунгараш дар дилбарї  
Карда аз ҳар миҷжае сад соҳирї.  
Лаъли ў сарчашмаи оби ҳаёт,  
Чун шакар ширину сарсабз аз набот.  
Хатти сабзаш сурхии рўи чамол,  
Тўтии сарчашмаи баҳри камол.  
Гуфтан аз дандони ў аз ақл нест,  
К- он гуҳар аз иззати худ пардагист.  
Мушки холаш нуқтаи «чим»-и чамол,  
Мозию мустақбал аз вай карда ҳол.

Шарҳи зебоии он зебописар,  
Гар диҳам умре, кучо ояд ба сар?!  
Шоҳ аз ӯ, алқисса, масти маст шуд  
В- аз балои ишқи ӯ аз даст шуд.  
Гарчи шоҳе хубу олиқадр буд,  
Чун ҳилоле аз ғами он бадр буд.

Шуд чунон мустағрақи ишқи писар,  
К- аз вучуди худ набуд ӯро хабар.  
Гар набудӣ лаҳзае дар пеши ӯ,  
Чӯйи хун рондӣ дили бехеши ӯ.  
Не қарораш буд бо ӯ як нафас,  
Не замоне сабр будаш з- ин ҳавас.  
Рӯзу шаб бе ӯ наёсудӣ даме,  
Мӯниси ӯ буд рӯзу шаб ҳаме.  
То шабаш биншондӣ рӯзи дароз,  
Роз мегуфтӣ бад- он маҳчеҳра боз.  
Чун шаби торик гаштӣ ошкор,  
Шоҳро не хоб будӣ, не қарор,  
В- он писар дар хоб рафтӣ пеши шоҳ,  
Шоҳ мекардӣ ба рӯйи ӯ нигоҳ.  
Дар фуруғи нури шамъи дилситон  
Чумлаи шаб хуфта будӣ ончунон.  
Шаҳ дар он маҳрӯй менагрисӣ,  
Ҳар даме сад чӯйи хун бигрисӣ.  
Гоҳ гул бар рӯйи ӯ афшондӣ,  
Гоҳ гард аз мӯйи ӯ афшондӣ.  
Гоҳ зи дарди ишқ чун борони меғ  
Бар рухи ӯ ашк рондӣ бедареғ.  
Гоҳ бо он моҳ ҷашне сохтӣ,  
Гоҳ бар рӯяш қадаҳ пардохтӣ.  
Як нафас аз пеши худ нағзошташ,  
То ки будӣ, лозими худ дошташ.  
Кай тавонист он писар як дам нишаст,  
Лек буд аз бими хусрав пойбаст!  
Гар бирафтӣ як дам аз пероманаш,  
Шаҳ зи ғайрат сар фикандӣ аз танаш.  
Хостӣ ҳам модар ӯро, ҳам падар,  
То даме бинанд рӯйи он писар.  
Лекашон заҳра набуд аз бими шоҳ,  
То аз ин қисса баромад дер гоҳ.

Буд дар ҳамсоягии шаҳрёр  
Духтаре хуршедрух ҳамчун нигор.

Он писар шуд ошиқи дидори ӯ,  
Ҳамчу оташ гарм шуд дар кори ӯ.  
Як шабе бо ӯ ништастан соз кард,  
Маҷлисе чун рӯйи хеш оғоз кард.  
Дар ниҳони шоҳ бо ӯ дарнишаст,  
Буд он шаб аз қазо он шоҳ маст.  
Ними шаб аз хоби хеш он подшоҳ  
Дашнае дар каф бичаст аз хобгоҳ,  
Он писар мечусту ҳечаш менаёфт,  
Оқибат он ҷо, ки буд, он ҷо шитофт.  
Духтаре бо он писар биншаста дид,  
Ҳар дуру бо ҳам диле пайваста дид.  
Чун бидид он ҳол шоҳи номвар,  
Оташи ғайрат фитодаш дар чигар,  
Масти ишқу он гаҳе султонсаре,  
Чун бувад маъшуқи ӯ бо дигаре!  
Шоҳ бо худ гуфт:- Бар чун ман шаҳе  
Чун гузид ӯ дигаре аз аблаҳӣ?  
Он чи ман кардам ба ҷойи ӯ басте,  
Ҳеч кас ҳаргиз накард он бо касе.  
Дар мукофоти ман ӯ ин мекунад,  
Гӯ, бигӯ, алҳақ, ки ширин мекунад.  
Ҳам калиди ганҷҳо дар дасти ӯ,  
Ҳам сарафрозони олам пасти ӯ.  
Ҳам маро ҳамрозу ҳам ҳамдам мудом,  
Ҳам маро ҳамдарду ҳам марҳам мудом.  
Дарнишинад бо гадое дар миён,  
3- ӯ бипардозам ҳамин соат ҷаҳон.  
Ин бигуфту амр кард он шаҳрёр,  
То бибастанд он писарро устувор,  
Сими хоми ӯ миёни хоки роҳ  
Кард ҳамчун нили хом аз ҷӯб шоҳ,  
Баъд аз он фармуд, бар дораш заданд,  
Дар миёни суффаи бораш заданд.  
Гуфт:- Аввал пӯст аз вай даркашед,  
Сарнигун он гаҳ ба дораш баркашед.

То касе, к- ӯ гашт аҳли подшоҳ,  
То дами охир ба кас накнад нигоҳ.  
Даррабуданд он писарро хору зор,  
То даровезанд сармасташ ба дор.  
Шуд вазир огоҳ аз ҳоли писар,  
Хок бар сар гуфт, к- ай чони падар,  
Ин чӣ хизлон буд, к- омад дар раҳат,  
Чӣ қазо буд ин, ки душман шуд шаҳат?!  
Буд он чо даҳ ғуломи подшоҳ,  
Азм карда, то кунанд ӯро табоҳ.  
Он вазир омад, вале пурдарду доғ,  
Ҳар якеро дод дурри шабчароғ,  
Гуфт:- Имшаб ҳаст маст ин подшоҳ,  
Ин писарро нест чандине нигоҳ,  
Чун шавад хушёр шоҳи номдор,  
Ҳам пушаймон гардаду ҳам бекарор.  
Ҳар кӣ ӯро кушта бошад, бе шаке  
Шоҳ аз сад зинда нагзорад яке.  
Он ғуломон ҷумла гуфтанд он нафас  
Гар биёяд шах, набинад ҳеч кас,  
Дар замон аз мо бирезад чӯйи хун,  
Пас кунад бар дор моро сарнигун!  
Хуние овард аз зиндон вазир,  
Боз кардаш пӯст аз тан ҳамчу сир,  
Сарнигунсораш зи дор ованг кард,  
Хок аз хунаш гилу гулранг кард.  
В- он писарро кард дар парда ниҳон,  
То чӣ зояд аз паси парда чаҳон.  
Шоҳ чун хушёр шуд рӯзи дигар,  
Ҳамчунон месӯхт аз хашмаш чигар,  
К- он ғуломонро бихонд он подшоҳ,  
Гуфт:- Бо он сағ чӣ кардед аз чафо?!  
Ҷумла гуфтандаш, ки кардем устувор  
Дар миёни суффаи бораш ба дор.  
Пӯсташ кардем сар то сар бурун,  
Бар сари дор аст акнун сарнигун!

Шоҳ чун бишнид он посух тамом,  
Шод шуд аз посухи он даҳ ғулом.  
Ҳар якеро дод фохир хилъате,  
Ҳар танеро мансабею рифъате.

Шоҳ гуфто:- Ҳамчунон то дер гоҳ  
Хор бигзоред дар дораш табоҳ!  
То зи кори ин палиди нобакор,  
Ибрате гиранд халқи рӯзгор.  
Чун шунид ин қисса аҳли шаҳри ӯ,  
Чумларо дил дард кард аз қаҳри ӯ.  
Дар назора омаданд он чо базе,  
Бозменашнохташ ҳаргиз касе.  
Гӯште диданд халқон ғарки хун,  
Пӯст аз вай даркашида сарнигун.  
Аз кеҳу меҳ ҳар кӣ дидаш ончунон,  
Ҳамчу борон хун гиристӣ дар ниҳон.  
Рӯз то шаб мотами он моҳ буд,  
Шаҳр пурдарду дарегу оҳ буд.  
Баъди рӯзе чанд бе дилдори хеш  
Шаҳ пушаймон гашт аз кирдори хеш.  
Хашми ӯ кам гашту ишқаш зӯр кард,  
Ишқ шоҳи шердилро мӯр кард.  
Подшоҳе бо чунон Юсуфваше  
Рӯзу шаб биншаста дар хилват х(в)аше,  
Буд дойим аз шароби васл маст,  
Дар хумори ҳаҷр чун бояд нишаст!  
Оқибат тоқат намондаш як нафас,  
Кори ӯ пайваста зорӣ буду бас.  
Чони ӯ месӯхт аз дарди финок,  
Гашт бесабру қарор аз иштиёқ.  
Дар пушаймонӣ фуру шуд подшоҳ,  
Дида пурхун карду бар сар хоки роҳ.  
Чома нилӣ карду дар бар худ бибаст,  
Дар миёни хуну хокистар нишаст.  
Не таъоме хӯрд з- он пас, не шароб,  
Даррамид аз чашми хунафшон- ш хоб.

Чун даромад шаб, бурун шуд шаҳрёр  
Кард аз агёр холӣ зери дор.  
Рафт пинҳон зери дори он писар,  
Ёд меовард кори он писар,  
Чун зи як- як кори ӯ ёд омадаш,  
Аз таки ҳар мӯй фарёд омадаш.  
Бар дили ӯ дард беандоза шуд,  
Ҳар замоне мотами ӯ тоза шуд.

Бар сари он кушта менолид зор,  
Хуни ӯ бар рӯй мемолид зор.  
Хешро дар хок меафканд ӯ,  
Пушти даст аз дасти ӯ меканд ӯ.  
Гар шумори ашки ӯ кардӣ касе,  
Бештар будӣ зи сад борон баче.  
Чумлаи шаб буд танҳо то ба рӯз,  
Ҳамчу шамъе дар миёни ашқу сӯз.  
Чун насими субҳ гаштӣ ошқор,  
Зӣ висоқи хеш рафтӣ шаҳрёр.  
Дар миёни хоқу хокистар шудӣ,  
Дар мусибат ҳар замон бо сар шудӣ.  
Чун баромад чил шабонрӯзи тамом,  
Ҳамчу мӯйе шуд шаҳи олимаком.  
Дар фуру басту ба зери дори ӯ  
Гашт дар тимори вай бемори ӯ.  
На касеро захира то чил рӯзу шаб,  
Ки кушояд дар сухан бо шоҳ лаб.  
Аз паси чил шаб на нон хӯрду на об,  
Он писарро дид як соат ба хоб.  
Рӯйи ҳамчун моҳи ӯ дар ашқ ғарқ,  
Аз қадам дар хун нишаста то ба фарқ.  
Шоҳ гуфташ:- Ай латифи чонфизой,  
Аз чӣ ғарқи хун шудӣ сар то ба пой?!  
Гуфт:- Дар хун з- ошноии туам,  
Инчунин аз бевафоии туам,  
Боз кардӣ пӯст аз ман бегуноҳ,  
Ин вафодорӣ бувад, ай подшоҳ?!

Ёр бо ёри худ, охир, ин кунад,  
Кофирам, гар ҳеч кофир ин кунад!  
Ман чӣ кардам, то ту бар дорам кунӣ,  
Сар бурию сарнигунсорам кунӣ?  
Рӯй акнун мебигардонам зи ту,  
То қиёмат дод бистонам зи ту!  
Чун шавад девони додам ошқор,  
Доди ман бистонад аз ту Кирдгор,  
Шоҳ чун бишнид аз моҳ ин ҷавоб,  
Дарзамон барҷаст дил пурхун зи хоб.  
Шӯр ғолиб гашт бар чону дилаш,  
Ҳар замоне сахттар шуд мушкилаш.

Гашт бас девонаву аз даст шуд,  
Заъф дарпайвасту ғампайваст шуд.  
Хонаи девонагӣ дар боз кард,  
Навҳае пас зор- зор оғоз кард.  
Гуфт:- Ай чону дили беҳосилам,  
Хун шуд аз ташвири ту чону дилам!  
Ин писар саргаштаи ман омада,  
Пас ба зорӣ куштаи ман омада.  
Ҳамчу ман ҳаргиз шикасти худ кӣ кард,  
Он чи ман кардам ба дасти худ, кӣ кард?!  
Месазад, гар ман ба хун огуштаам,  
То чаро маъшуқи худро куштаам?!  
Дарнигар, охир кучой, ай писар,  
Хат мақаш дар ошноӣ, ай писар!  
Ту макун бад, гарчи ман бад кардаам,  
3- он ки ин бад чумла бо х(в)ад кардаам.  
Ман чунин ҳайрону ғамнок аз туам,  
Хок бар сар бар сари хок аз туам.  
Аз кучо чӯям туро, ай чони ман,  
Раҳмате кун бар дили ҳайрони ман!  
Гар ҷафо дидӣ ту аз ман беҷафо,  
Ту вафодорӣ, макун бо ман ҷафо!  
Аз танат гар рехтам хун беҷабар,  
Хуни чонам чанд резӣ, ай писар!

Маст будам, к- ин хато бар ман бирафт,  
Худ чӣ буд, ин к- аз қазо бар ман бирафт!  
Гар ту пеш аз ман бирафтӣ ногаҳон,  
Бе ту ман кай зинда монам дар ҷаҳон?  
Бе ту чун як дам сари хешам намонд,  
Зиндагонӣ як- ду дам бешам намонд.  
Чон ба лаб овард бе ту шаҳрёр,  
То кунад дар хунбаҳои ту нисор.  
Менатарсам ман зи маргу тарки тан,  
Лек тарсам аз ҷафои хештан.  
Гар шавад ҷовид чонам узрхоҳ,  
Ҳам наёрад хост узри ин гуноҳ.  
Кошкӣ ҳалқам бибурридӣ ба тег  
В- аз дилам гум гаштӣ ин дарду дарег.  
Холиқо, чонам дар ин ҳасрат бисӯхт,  
Пой то фарқи ман аз ҳайрат бисӯхт.

Ман надорам тоқату тоби фирок,  
Чанд сӯзад чони ман аз иштиёк?!  
Ҷони ман бистон ба фазл, ай додгар,  
3- он ки ман тоқат намедорам дигар!  
Ҳамчунин мегуфт, то хомӯш шуд,  
Дар миёни хомушӣ беҳуш шуд.  
Оқибат пайки иноят даррасид,  
Шукрҳо баъд аз шикоят даррасид.  
Чун зи ҳад бигзашт дарди подшоҳ,  
Буд пинҳон он вазир он ҷойгоҳ,  
Шуд, писарро кард покиза чу ҷон,  
Пас фиристодаш бари шоҳи ҷаҳон.  
Омад аз парда бурун чун маҳ зи меғ,  
Пеши хусрав рафт бо карбосу теғ.  
Чун бидид он моҳро шоҳи ҷаҳон,  
Менадонам, то ҷӣ гӯям ин замон!  
Шоҳ дар хоку писар дар хун фитод,  
Кас надонад, к- ин аҷойиб чун фитод.  
Ҳар ҷӣ гӯям баъд аз ин, ногуфтанист,  
Дур чу дар қаър аст, ҳам носуфтанист.

Шоҳ чун аз дарди ҳичрон шуд халос,  
Ҳар ду тан рафтанд то айвони хос.  
Баъд аз ин кас воқифи асрор нест,  
3- он ки он ҷо мавқеъи ағёр нест.  
Он чи он як гуфту ин дигар шунид,  
Кӯр дид он ҳолу гӯши кар шунид.  
Ман киям, то шарҳу васфи он диҳам  
В- ар диҳам он шарҳ, хат бар ҷон ниҳам.  
Норасида чун диҳам ман шарҳи он,  
Тан занам, чун мондаам дар тарҳи он.  
Гар иҷозат бошад аз пешон маро,  
Зуд фармоянд шарҳи он маро.  
Чун сари як мӯй нест ин ҷойгоҳ,  
Ҷуз хамӯшӣ рӯй нест ин ҷойгоҳ.  
Нест мумкин, он ки ёбад як замон  
Ҷуз хамӯшӣ гавҳари теги зафон,  
Гарчи савсан садзафон пеш омада,  
Ошиқи хомӯшии хеш омада,  
Ин замон боре сухан кардам тамом,  
Кор бояд, чанд гӯям, вассалом!

## ШАЙХ АТТОР

Кардӣ, ай Аттoр, бар олам нисoр  
Нофаи асрoр ҳар дам сад ҳазoр.  
Аз ту пуратр аст офoқи чаҳoн,  
Аз ту дар шӯранд ушшoқи чаҳoн.  
Гаҳ дами ишқи алалитлoқ зан,  
Гаҳ навои пардаи ушшoқ зан.  
Шеъри ту ушшoқро сармoя дод,  
Ошиқoнро дойим ин перoя дод.  
Хатм шуд бар ту, чу бар хуршед нур  
«Мантиқу- т- тайр»-у «Мақомоти туюр».  
Ин мақомоти раҳи ҳайронӣ аст,  
Ё магар девони саргардонӣ аст?!  
Аз сари дарде дар ин девон дарoй,  
Чoн сипар созу бад- ин майдон дарoй.

Дар чунин майдон, ки чoн шуд нопадид,  
Балки ҳам шуд низ майдон нопадид.  
Гар наёйӣ аз сари дарде дар ӯ,  
Рӯй нанмояд туро гарде дар ӯ.  
Дар дили ту дард шуд чун гомзан,  
Гар занӣ гоме, хама бар ком зан!  
То нагардад номурoдӣ қути ту,  
Кай шавад зинда дили мабҳути ту!  
Дард хосил кун, ки дардмон дарди туст,  
Дар ду олам доруи чoн дарди туст.  
Дар китоби ман макун, ай марди роҳ,  
Аз сари шеъру сари кибре нигоҳ.  
Аз сари дарде нигоҳ кун дафтoрам,  
То зи сад як дард дoрӣ бовoрам.  
Гӯйи давлат он барад то пешгоҳ,  
К- аз сари дарде кунад инро нигоҳ.  
Даргузар аз зоҳидию содагӣ,  
Дард бояд, дарди корафтодагӣ!  
Ҳар киро дардест, дармонаш мабод,  
Ҳар кӣ дармон хоҳад ӯ, чoнаш мабод!  
Мард бояд ташнаву бе хӯрду хоб,  
Ташнае, к- ӯ то абад нарсад ба об.  
Ҳар кӣ з- ин шева сухан бӯйе наёфт,  
Аз тариқи ошиқӣ мӯйе наёфт!

Ҳар кӣ ин бархонд, марди кор шуд  
В- он кӣ ин дарёфт, бархурдор шуд.  
Аҳли сурат ғарки гуфтори мананд,  
Аҳли маънӣ марди асрори мананд.  
Ин китоб оройиш аст айёмро,  
Хосро дода насибу омро.  
Гар чу ях афсурдае дид ин китоб,  
Хуш бурун омад чу оташ аз ҳиҷоб.  
Назми ман хосийяте дорад ачиб,  
3- он ки ҳар дам бештар бахшад насиб.  
Гар басте хондан муяссар оядат,  
Бешаке ҳар бор хуштар оядат.

3- ин арӯси хонагӣ дар садри ноз  
Чуз ба тадриче наяфтад парда боз.  
То қиёмат нест чун ман бех(в)аде,  
Дар сухан бинҳад қалам бар қоғаде.  
Ҳастам аз баҳри ҳақиқат дурфишон,  
Хатм шуд бар ман сухан, инак нишон!  
Гар санои хештан гӯям басте,  
Кай писандад он сано аз ман касе!  
Лек худ мунсиф шиносад қадри ман,  
3- он ки пинҳон нест нури бадри ман,  
Ҳоли худ сарбаста гуфтам андаке,  
Худ сухандон дод бидҳад бе шаке!  
Он чи ман бар фарқи халқ афшондаам,  
Гар тамомам, то қиёмат мондаам.  
Дар зафони халқ то рӯзи шумор  
Ёд гардам, бас бувад ин ёдгор!  
Гар бирезад аз ҳам ин нуҳ дойира,  
Кам нагардад нуктае 3- ин тазкира.  
Гар касеро раҳ намояд ин китоб,  
Пас бараңдозад зи пеши ӯ ҳиҷоб.  
Чун ба осойиш расад 3- ин ёдгор,  
Дар дуо гӯяндаро, гӯ, ёд ор!  
Гулфишонӣ кардаам 3- ин бӯстон,  
Ёд доредам ба хайр, ай дӯстон!  
Ҳар яке худро дар он навъе, ки буд,  
Қард лахте чилваву бигзашт зуд.  
Лочарам ман низ ҳамчун рафтагон,  
Чилва додам мурғи ҷон бар хуфтагон.

3- ин сухан гар хуфтае умре дароз  
Як нафас бедордил гардад ба роз,  
Бе шаке донам, барояд кори ман,  
Мунқатеъ гардад ғаму тимори ман.  
Баски худро чун чароге сӯхтам,  
То ҷаҳонро ҳамчу шамъ афрӯхтам.  
Ҳамчу мишкоте шуд аз дудам димоғ,  
Шамъи хулдам то кай афрӯзад чароғ?

Рӯз хӯрдм рафту шаб хобам намонд,  
3- оташи дил бар чигар обам намонд.  
Бо дилам гуфтам, ки ай бисёрғӯй,  
Чанд гӯйй, тан зану асрор чӯй!  
Гуфт:- Ғарқи оташам, айбам макун,  
Мебисӯзам, гар нагӯям худ сухун.  
Баҳри ҷонам мезанад сад гуна чӯш,  
Чун тавонам буд як соат хамӯш?  
Бар касе фаҳре намеорам ба дин,  
Хешро машғул медорам ба дин.  
Гарчи аз дил нест холӣ дарди он,  
Чанд гӯям, чун наям ман марди он.  
Ин ҳама афсонаи беҳудагист,  
Кори мардон аз манӣ полудагист!  
Дил, ки ӯ машғули ин беҳуда шуд,  
3- ӯ чӣ ояд, чун сухан фарсуда шуд.  
Мебибояд тарқи ҷон сад бор гуфт,  
3- ин ҳама беҳуда истиғфор гуфт.  
Чанд бояд баҳри ҷон дар чӯш буд?  
Ҷон фишондан бояду хомӯш буд!

### ҲИКОЯТ

Чун ба назъ афтод он донои дин,  
Гуфт:- Агар дониستم ман пеш аз ин,  
К- ин шунав бар гуфт чун дорад шараф,  
Дар сухан кай кардаме умре талаф!  
Гар сухан аз некуй чун зар бувад,  
Он сухан ногуфта некӯтар бувад.  
Кор омад ҳиссаи мардони мард,  
Ҳиссаи мо, гуфт, омад, ин- т дард!  
Гар чу мардон дарди дин будӣ туро,  
Он чи мегӯям, яқин будӣ туро.

3- ошноӣ чун дилат бегона аст,  
Ҳар чӣ мегӯям туро, афсона аст.  
Рав, бихусб аз ноз ҳамчун саркаше,  
То манат афсона мегӯям, х(в)ашӣ!

Хуш- хушат Аттор гар афсона гуфт,  
Хоб хуштар оядат, ту хуш бихуфт!  
Баски мо дар рег равған рехтем,  
Бас гуҳар дар ҳалки хук овехтем.  
Баски ин хонро фуру ороstem,  
Бас, к- аз ин хон гурсуна бархостем.  
Баски бурдам нафсро, фармон набурд,  
Баски дармон кардамаш, дармон набурд!  
Чун нахоҳад омад аз ман ҳеч кор,  
Шустам аз худ дасту рафтам бар канор.  
Ҷазбаи Ҳақ бояд аз пешон бихост,  
К- ин ба дасти мо нахоҳад гашт рост.  
Нафс чун ҳар лаҳза фарбеҳтар шавад,  
Нест рӯи он ки ӯ беҳтар шавад.  
Ҳеч нашнид ӯ, к- аз он фарбеҳ нашуд,  
Ин ҳама бишниду як дам беҳ нашуд.  
То намирам ман ба сад зории зор,  
ӯ нагирад панд, ё Раб, зинҳор!

### ҲИКОЯТ

Чун бимурд Искандар андар роҳи дин,  
Арситоталис гуфт:- Ай шоҳи дин,  
То ки будӣ, панд медодӣ мудом,  
Халқро ин панди имрӯзин тамом!  
Панд гир, ай дил, ки гирдоби балост,  
Зиндадил шав, 3- он ки маргат дар қафост!  
Ман зафону нутқи мурғон сар ба сар  
Бо ту гуфтам, фаҳм кун, ай беҳабар!  
Дар миёни ошиқон мурғон-даранд,  
К- аз қафас пеш аз аҷал берун паранд.  
Ҷумларо шарҳу баёне дигар аст,  
3- он ки мурғонро зафоне дигар аст.  
Пеши Симурғ он касе иксир сохт,  
К- ӯ зафони он ҳама мурғон шинохт.  
Кай шиносӣ давлати рӯҳониён  
Дар миёни ҳикмати ҷониён!

То аз он ҳикмат нагардӣ фард ту,  
Кай шавӣ дар хикмати дин мард ту?  
Ҳар кӣ номи он барад дар роҳи ишқ,  
Нест дар девони дин огоҳи ишқ.  
«Коф»-и куфр ин чо ба ҳаққулмаърифа  
Дӯсттар дорам зи «фо»- и фалсафа,  
3- он ки гар парда шавад 3- ин куфр боз,  
Ту тавонӣ кард аз куфр эҳтироз.  
Лек он илми чадал чун раҳ занад,  
Бештар бар мардуми оғаҳ занад.  
Гар аз он ҳикмат диле афрӯхтӣ,  
Кай чунон Форук барҳам сӯхтӣ?  
Шамъи дин чун ҳикмати Юнон бисӯхт,  
Шамъи дин 3- он илм барнатвон фурӯхт.  
Ҳикмати «ё Раб» басат, ай марди дин,  
Хок бар Юнон фишон аз дарди ин!  
То ба кай гӯйӣ ту, ай Аттор, ҳарф,  
Нестӣ ту марди ин кори шигарф!  
Аз вучуди хеш берун ой пок,  
Хок шав аз нестӣ бар рӯйи хок.  
То ту ҳастӣ поймоли ҳар ҳасе,  
Нест гаштӣ тоҷи фарқи ҳар касе.  
Ту фано шав, то ҳама мурғони роҳ  
Раҳ диҳандат дар бақо то пешгоҳ.  
Гуфтаи ман раҳбари ту бас бувад,  
К- ин суҳан пири раҳи ҳар кас бувад.  
Гар наям мурғони раҳро ҳеч кас,  
Зикри эшон кардаам ин ҳам на бас.  
Охирам 3- он корвон гарде расад,  
Қисми ман 3- он рафтагон дарде расад!

### ҲИКОЯТ

Сӯфиеро гуфт он пири куҳан:  
— Чанд аз мардони Ҳақ гӯйӣ суҳан?  
Гуфт:- Хуш ояд зафонро бардавом,  
3- он ки мегӯянд аз мардум мудом.

Гар наям 3- эшон, аз эшон гуфтаам,  
Хушдилам, к- ин қисса аз чон гуфтаам.  
Гар надорам аз шакар чуз ном баҳр,  
Ин басо беҳтар, ки андар кор захр.

Ҷумлаи «Девон»- и ман девонагист,  
 Ақро бо ин сухан бегонагист.  
 Ман надонам, то ҷӣ гӯям, ай ачаб,  
 Чанд гумнокарда ҷӯям, ай ачаб.  
 Аз ҳамоқат тарки давлат гуфтаам,  
 Дарси бекорони ғафлат гуфтаам.  
 Гар маро гӯянд, ай гумкардароҳ,  
 Ҳам ба худ узри гуноҳи ман бихоҳ.  
 Менадонам, то шавад ин кор рост,  
 Ё тавонам узри ин сад умр хост.  
 Гар даме бар роҳи ӯ дар қорама,  
 Қай чунин мустағрақи ашъорама.  
 Гар маро дар роҳи ӯ будӣ мақом,  
 «Син»- и шеърам «син»- и шар гаштӣ мудом.  
 Шеър гуфтан ҳучҷати беҳосилист,  
 Хештан водид кардан ҷоҳилист.  
 Чун надидам дар ҷаҳон маҳрам қасе,  
 Ҳам ба шеъри худ фуру гуфтам басе.  
 Гар ту марди розҷӯӣ, бозҷӯӣ,  
 Ҷон фишону хун гирию роз ҷӯӣ,  
 3- он ки ман хунин сиришк афтондаам,  
 То чунин хунрез ҳарфе рондаам.  
 Гар машом оӣ ба баҳри жарфи ман,  
 Бишнави ту бўӣи хун аз ҳарфи ман.  
 Ҳар кӣ шуд аз заҳри бидъат дардманд,  
 Бас бувад тарёкаш ин ҳарфи баланд.  
 Гарчи атторам ману тарёкдех,  
 Сӯхта дорам чигар чун нокдех.  
 Ҳаст халқе бенамак бас беҳабар,  
 Лочарам 3- он меҳурам танҳо чигар.  
 Чун зи нони хушк гирам суфра пеш,  
 Тар кунам аз шӯрвои чашми хеш,  
  
 Аз дилам ин суфраро бирён кунам,  
 Гаҳ- гаҳе Ҷабрилро меҳмон кунам.  
 Чун маро рӯҳулқудус ҳамкоса аст,  
 Қай тавонам нони ҳар мудбир шикаст?  
 Ман нахоҳам нони ҳар нохушманиш,  
 Бас бувад ин нонаму ин нонхуриш.  
 Шуд ганоулқалб ҷонафзои ман,  
 Шуд қаноат қанзи лояфнои ман.

Ҳар тавонгар, к- инчунин ганчеш ҳаст,  
Кай шавад аз миннати ҳар сифла паст.  
Шукр Эзадро, ки дар коре наям,  
Бастаи ҳар носазоворе наям.  
Ман зи кас бар дил чаро банде ниҳам,  
Номи ҳар дуне худованде ниҳам?!  
Не таъоми ҳеч золим х(в)ардаам,  
Не китоберо таҳаллус кардаам.  
Ҳиммати олий-м мамдӯҳ асту бас,  
Кути ҷисмам қуввати рӯҳ асту бас.  
Пеши худ бурданд пешинон маро,  
Пас бувад аз хештанбинон маро.  
То зи кори халқ озод омадам,  
Дар миёни сад бало шод омадам.  
Фориғам з- ин зумраи бадҳоҳ нек,  
Хоҳ номам бад кунеду хоҳ нек.  
Ман чунон бо дарди худ дармондаам,  
К- аз ҳама офоқ даст афшондаам.  
Гар дарегу дарди ман бишнудай,  
Ту басе ҳайронгар аз ман будай.  
Ҷисму чон рафту зи чони ҷисми ман  
Нест ҷуз дарду дареге қисми ман!

### ҲИКОЯТ

Роҳбине вақти печопечи марг  
Гуфт:- Чун дар раҳ надорам зоду барг?!  
Аз хайи хичлат кафе гил кардаам,  
Пас аз он як хишт ҳосил кардаам.

Шишае пурашк дорам низ ман,  
Жандае барчидаам баҳри кафан.  
З- он кафан дар оби чашм оғуштаам,  
Ай дарего, сар ба сар бинвиштаам.  
Он кафан чун бар танам пӯшед пок,  
Зуд таслимам кунед он гаҳ ба хок.  
Чун чунин кардед, то маҳшар зи меғ  
Бар сари хокам наборад ҷуз дарег!  
Донӣ, ин чандин дарег аз баҳри ҷист?  
Пашшае бо бод натвонист ҷист!  
Соя аз хуршед мечӯяд висол,  
Менаёбад ин- т савдое муҳол.

Гарчи ҳаст аз пас муҳоле ошкор,  
Ҷуз муҳоландешӣ ўро нест кор.  
Ҳар кӣ ў бинҳад дар ин андеша сар,  
Ў аз ин беҳтар чӣ андешад дигар!  
Сахттар бином ба ҳар дам мушкилам,  
Чун бипардозам аз ин мушкил дилам!  
Кист чун ман фарду танҳомондае,  
Хушклуб, ғарқобидарёмондае?!  
Не маро ҳамрозу ҳамдам ҳеч кас,  
Не маро ҳамдарду маҳрам ҳеч кас!  
Не зи ҳиммат майли мамдӯҳе маро,  
Не зи зулмат хилвати рӯҳе маро!  
Не дили кас, не дили х(в)ад низ ҳам,  
Не сари неку сари бад низ ҳам.  
Не ҳавои луқмаи султон маро,  
Не қафову силии дарбон маро.  
Не ба танҳой сабури як дамам,  
Не ба дил аз халқ дурӣ як дамам!  
Ҳаст ин аҳволи ман зеру забар,  
Ҳамчунон, к-он пир дод аз худ хабар!

### ҲИКОЯТ

Покдине гуфт:- Сӣ соли тамом  
Умр бе худ мегузoram бардавом.

Ҳамчу Исмоил дар худ нопадид  
Он замон, к- ўро падар сар мебурид!  
Чун бувад он кас, ки ў умре гузошт  
Ҳамчу он як дам, ки Исмоил дошт?!  
Гоҳ месӯзам чу шамъ аз интизор,  
Гоҳ мегирям чу абри навбаҳор!  
Ту фуруғи шамъ мебинӣ, х(в)ашӣ,  
Менабинӣ дар сари ў оташе!  
Он ки аз берун кунад дар ман нигоҳ,  
Кай бувад ўро даруни сина роҳ!  
Дар ғами чавгон чу гӯйе, ҳеч ҷой  
Менадонам пой аз сар, сар зи пой!  
Аз вучуди худ накардам ҳеч суд,  
К- он чи кардам в- он чи гуфтам, ҳеч буд!  
Ай дарего, нест дар кас ёриям,  
Умр зоеъ гашт дар бекориям!

Чун тавонистам, надонистам, чӣ суд,  
Чун бидонистам, тавонистам набуд!  
Ин замон чуз ачзу чуз бечорагӣ,  
Менадорам чорае якборагӣ!

### ҲИКОЯТ

Чун бишуд Шиблӣ аз ин чойи хароб,  
Баъд аз он дидаш ҷавонмарде ба хоб.  
Гуфт:- Ҳақ бо ту чӣ кард, ай некбахт?  
Гуфт:- Чун шуд дар ҳисобам кор сахт,  
Ҳам маро бо ҳештан душман бидид,  
Ачзу навмедии заъфи ман бидид,  
Раҳматаш омад бар он бечорагӣ- м,  
Пас бибахшуд аз қарам якборагӣ- м.  
Холиқо, бечораи роҳам туро,  
Ҳамчу мӯре ланг дар чоҳам туро.  
Ман намедонам, ки ман аҳли ҷиям,  
Ё кадомам, аз кучоям, ё киям!  
Бекасе, бедавлате, беҳосиле,  
Бенавое, беқароре, бедиле.

Умр бар хуни ҷигар бигзошта,  
Баҳрае аз умр нобардошта.  
Ҳар чӣ кардам, ҷумла товон кардаам,  
Ҷон ба лаб умре ба поён кардаам.  
Дин зи дастам рафту дунё гум шуда,  
Суратам номонда, маъно гум шуда.  
Ман на кофир, на мусулмон мондаам,  
Дар миёни ҳар ду ҳайрон мондаам.  
Не мусулмонам, на кофар, чун қунам!  
Монда саргардону музтар, чун қунам!  
Дар даре тангам гирифторм омада,  
Рӯй дар девори пиндор омада.  
Бар мани бечора ин дар баргушоӣ  
В- ин зироҳафтодаро роҳе намоӣ.  
Бандаро гар нест зоди роҳ ҳеч,  
Менаёсояд зи ашқу оҳ ҳеч.  
Ҳам тавонӣ сӯхт аз оҳаш гуноҳ,  
Ҳам зи ашқаш шуст девони сиёҳ.  
Ҳар кӣ дарёҳои ашқаш ҳосил аст,  
Гӯ, биё, ки дархури ин манзил аст!

В- он ки ўро дидаи хунбор нест,  
Гӯ, бирав, к- ўро бари мо кор нест!

### ҲИКОЯТ

Дар раҳе мерафт пире роҳбар,  
Дид аз рӯҳониён халқе магар.  
Буд нақде сахт ройиҷ дар миён,  
Мерабуданд он ҳама рӯҳониён.  
Пир кард он қавмро ҳолӣ суол,  
Гуфт:- Аз ин нақдам яке гӯед ҳол.  
Марди рӯҳонӣ- ш гуфт:- Ай пири роҳ,  
Дардманде мегузашт ин ҷойгоҳ,  
Баркашид оҳе зи дил поку бирафт,  
Рехт ашки гарм бар хоку бирафт.  
Мо кунун он ашки гарму охи сард  
Мебарем аз якдигар дар роҳи дард.

Ё Раб, ашку оҳи бисёрем ҳаст,  
Гар надорам ҳеч, ин борем ҳаст.  
Чун равой дорад он ҷо ашку оҳ,  
Банда дорад ин матоъ он ҷойгоҳ.  
Пок кун аз оҳ саҳни ҷони ман,  
Пас бишӯй аз ашки ман девони ман.  
Мондаам дар чоҳу зиндон пойбаст,  
Дар чунин ҷоям кӣ гирад ҷуз ту даст?!  
Ҳам тани зиндониям олуда шуд,  
Ҳам дили меҳнаткашам фарсуда шуд.  
Гарчи ман олуда дар роҳ омадам,  
Афв кун, к- аз ҳабс дар чоҳ омадам!

### ҲИКОЯТ

Он азизе гуфт:- Фардо Зулчалол  
Гар кунад дар дашти ҳашр аз ман суол,  
К- ай фурумонда, ҷӣ овардӣ зи роҳ?  
Гӯям:- Аз зиндон ҷӣ оранд, ай Илоҳ?!  
Ғарқи идборам зи зиндон омада,  
Пою сар гум карда, ҳайрон омада.  
Бод дар каф хоки даргоҳи туам,  
Бандаву зиндонии чоҳи туам.  
Чашми он дорам, ки нафрӯшӣ маро,  
Хилъате аз фазл дарпӯшӣ маро.

3- ин ҳама олудагӣ покам кунӣ,  
Дар мусулмонӣ фуру ҳокам кунӣ.  
Чун ниҳон гардад танам дар хоку хишт,  
Бигзарӣ аз ҳар чӣ кардам хубу зишт.  
Офаридан ройгонам чун равост,  
Ройгонам гар биёмурзӣ сазост!

### ҲИКОЯТ

Чун Низомулмук дар назъ уфтод,  
Гуфт:- Аллах, меравам дар дасти бод!  
Холиқо, ё Раб, ба ҳаққи он чи ман  
Ҳар киро дидам, ки гуфт аз ту сухан,

Аз ҳама навъе харидораш шудам,  
Ёрии ӯ кардаму ёраш шудам.  
Гар харидории ту омӯхтам,  
Ҳаргизат рӯзе ба кас нафрӯхтам.  
Чун харидории ту кардам бәсе  
Ҳаргизат нафрӯхтам чун ҳар касе.  
Дар дами охир харидорӣ-м кун,  
Ёри беёрон туй, ёрӣ- м кун!  
Ё Раб, он дам ёриям кун як нафас,  
К- он дамам чуз ту нахоҳад буд кас.  
Дида пурхун, дӯстони поки ман  
Чун бияфшонанд даст аз хоки ман,  
Ту маро деҳ дасте он соат дуруст,  
То бигирам домани фазли ту чуст!

### ҲИКОЯТ

Чун Сулаймон кард бо чандон камол  
Пеши мӯри ланг аз ачз ин суол,  
Гуфт:- Баргӯ, ай чу ман оғишта ту,  
К- он кадомин гил ба хун бисришта ту.  
Дод он соат ҷавобаш мӯри ланг,  
Гуфт:- Хишти вопасин дар гӯри танг!  
Вопасин хиште, ки пайвандад ба хок,  
Мунқатеъ гардад ҳама уммед пок.  
Чун маро дар зери хок, ай покзот  
Мунқатеъ гардад умед аз коинот,  
Пас бипӯшад хишти охир рӯйи ман,  
Ту магардон рӯйи фазл аз сӯйи ман.

Чун ба хок орам мани саргашта рӯй,  
Ҳеч бар рӯям маёр аз ҳеч сӯй.  
Ҷойи ин дорад, ки бо чандин гуноҳ,  
Ҳеч бар рӯям наёри, ай Илоҳ!  
Ту карими мутлақӣ, ай Кирдгор,  
Даргузар, аз ҳар чӣ ҳасту баргузор!

### ҲИКОЯТ

Бӯсаиди Михна дар ҳаммом буд,  
Қоимаш афтода марде хом буд.  
Шуҳи шайх овард то бозӯи ӯ,  
Ҷамъ кард он ҷумла пеши рӯи ӯ.  
Шайхро гуфто:- Бигӯ, ай покҷон,  
То ҷавонмардӣ чӣ бошад дар ҷаҳон?  
Шайх гуфто:- Шух пинҳон кардан аст,  
Пеши ҷашми халқ ноовардан аст,  
Ин ҷавобе буд бар болои ӯ,  
Қоим афтод он замон дар пойи ӯ.  
Чун ба нодонии хеш иқрор кард,  
Шайх хуш шуд, қоим истиғфор кард.  
Холиқо, парвардгоро, мунъимо,  
Подшоҳо, корсозо, мукримо,  
Чун ҷавонмардии халқи оламе  
Ҳаст аз дарёи фазлат шабнаме,  
Қоими мутлақ туй, аммо ба зот  
В- ар ҷавонмардӣ, наёӣ дар сифот!  
Шӯҳию бешармии мо даргузор,  
Шуҳи мо во пеши ҷашми мо маёр!

### ҲИКОЯТ

Ошиқе аз фарти ишқ ошуфта буд,  
Бар сари хоке ба зорӣ хуфта буд.  
Рафт маъшуқаш ба болинаш фароз,  
Дид ӯро хуфта в- аз худ рафта боз.  
Руқбае бинвишт чусту лоиқ ӯ,  
Баст он бар остини ошиқ ӯ.  
Ошиқаш аз хоб чун бедор шуд,  
Руқба бархонду бар ӯ хунбор шуд.  
Ин навишта буд, к- ай марди ҳамӯш,  
Хез, агар бозоргонӣ, сим кӯш!

В- ар ту марди зоҳидӣ, шабзинда бош,  
Бандагӣ кун то ба рӯзу банда бош.  
В- ар ту ҳастӣ марди ошиқ, шарм дор,  
Хобро дар дидаи ошиқ чӣ кор!  
Марди ошиқ бод паймояд ба рӯз,  
Шаб ҳама маҳтоб паймояд ба сӯз.  
Чун на инию на он, ай бефурӯғ,  
Кам зан андар ишқи мо лофи дурӯғ.  
Гар бихусбад ошиқе чуз дар кафан,  
Ошиқаш гӯям, вале бар хештан.  
Чун ту дар ишқ аз сари чаҳл омадӣ,  
Хоб хуш бодат, ки ноаҳл омадӣ!

### ҲИКОЯТ

Посбоне буд, ошиқ гашта зор,  
Рӯзу шаб беҳоб буду беқарор.  
Ҳамдаме бо ошиқи беҳоб гуфт.  
К- охир, ай беҳоб, шаб як дам бихуфт!  
Гуфт:- Шуд бо посбонӣ ишқ ёр,  
Хоб кай ояд касир аз ин ду кор?!  
Посбонро хоб кай лоиқ бувад,  
Хоса марди посбон ошиқ бувад.  
Чун чунин сарбозие дар сар нишаст,  
Буд он як, ин бар он дигар нишаст.  
Ман чӣ гуна хоб ёбам андаке,  
Вом натвон кард ин хоб аз яке.  
Ҳар шабам ишқ имтиҳоне мекунад,  
Посбонро посбонӣ мекунад.  
Гоҳ мерафтию чӯбак мезадӣ,  
Гаҳ зи ғам бар рӯю торак мезадӣ.  
Гар бихуфтӣ як дам он беҳобу х(в)ар,  
Ишқ дидӣ он замон хобе дигар.  
Чумлаи шаб халқро нагзоштӣ,  
То бихуфтандӣ, фиғон бардоштӣ.  
Дӯсте гуфташ, ки ай дар таффу тоб,  
Чумлаи шаб нестат як зарра хоб!  
Гуфт:- Марди посбонро хоб нест,  
Рӯйи ошиқро ба чуз ашқ об нест!

Посбонро хӯй беҳобӣ бувад,  
Ошиқонро рӯй беобӣ бувад.

Чун зи чойи хоб об ояд бурун,  
Кай бувад мумкин, ки хоб ояд бурун?!  
Ошиқӣ бо посбонӣ ёр шуд,  
Хоб аз чашмаш ба дарёбор шуд.  
Посбонро ошиқӣ нағз уфтод,  
Кори беҳобӣ- ш дар мағз уфтод.  
Он ки беҳобӣ хушу нағзаш бувад,  
Хобро ҳаргиз сари мағзаш бувад?  
Ту махусб, ай мард, агар чӯяндай,  
Хоб хуш бодат, агар гӯяндай!  
Посбонӣ кун басе дар кӯйи дил,  
3- он ки дуздонанд дар паҳлӯйи дил.  
Ҳаст аз дуздони дил бигрифта роҳ,  
Ҷавҳари дил дор аз дуздон нигоҳ.  
Чун туро ин посбонӣ шуд сифат,  
Ишқ зуд ояд падида маърифат.  
Мардро, бешак, дар ин дарёи хун  
Маърифат ояд зи беҳобӣ бурун.  
Ҳар кӣ ӯ беҳобии бисёр бурд,  
Чун ба ҳазрат шуд, дили бедор бурд.  
Чун зи беҳобист бедории дил,  
Хоб кам кун дар вафодории дил!  
Чанд гӯям, чун вучудат ғарқа монд,  
Ғарқаро фарёд натвонад раҳонд.  
Ошиқон рафтанд то пешон ҳама  
В- аз муҳаббат маст хуфтанд он ҳама.  
Ту ҳамин зан бош, к- он мардони мард  
Нӯш карданд, он чи мебоист кард.  
Ҳар киро шуд завқи ишқи ӯ падид,  
Зуд бояд ҳар ду олабро калид.  
Гар зане бошад, шавад марде шигарф  
В- ар бувад марде, шавад дарёи жарф!

### ҲИКОЯТ

Бо касе Аббоса гуфт:- Ай марди ишқ,  
Заррае бар ҳар кӣ тобад дарди ишқ,  
Гар бувад марде, зане зояд аз ӯ  
В- ар зан аст ӯ, баски мард ояд аз ӯ.  
Зан надидӣ ту, ки аз Одам бизод!  
Мард нашнидӣ, ки аз Марям бизод?!

То наёяд, он чи мебояд, тамом,  
Кор ҳаргиз бар ту нагшояд тамом.  
Чун бибояд мулк ҳосил оядат,  
Ҳосил ояд, ҳар чӣ дар дил оядат.  
Мулк инро дону давлат ин шумур,  
Заррае з- ин оламе аз дин шумур!

### **ҲИКОЯТИ СУЛТОН МАҲМУД БА РАНЦУР ШУДАНИ АЁЗ**

Он Аёз аз чашми бад ранчур шуд,  
Оқибат аз чашми Султон дур шуд.  
Нотавон дар бистари зорӣ фитод,  
Дар балову ранчу беморӣ фитод.  
Чун хабар омад ба Маҳмуд аз Аёс,  
Ходимеро хонд шоҳи ҳақшинос,  
Гуфт:- Мерав то ба наздики Аёз,  
Пас ба ў гӯ, к- ай зи сар афтода боз!  
Дур аз рӯйи ту маҳчурам зи ту,  
Дар ғаму дар ранҷ ранчурам зи ту.  
Гар танам дур уфтод аз ҳамнафас,  
Чони муштоқам бувад наздику бас.  
Ай шуда муштоқи чоне аз ту ман,  
Нестам ғойиб замоне аз ту ман.  
Чашми бад бадкориӣ бисёр кард,  
Нозанине чун туро бемор кард.  
Ин бигуфту гуфт:- Боре зуд рав,  
Ҳамчу оташ хезу ҳамчун дуд рав.  
Ҳам макун дар раҳ таваққуф зинҳор,  
Зудтар аз раъд мерав барқвор.

Гар намоӣ лаҳзае дар раҳ диранг,  
Ҳар ду олам бар ту гардонем танг.  
Ходими саргашта по дар раҳ ниҳод,  
То ба наздики Аёз омад чу бод.  
Дид Султонро нишаста пеши ў,  
Музгариб шуд ақли дурандеши ў.  
Ларза бар андоми ходим уфтод,  
Гӯиё дар ранчи дойим уфтод.  
Гуфт:- Бо шаҳ кай тавон овехтан,  
Ин замон хунам бихоҳад рехтан!

Дил тапону набз сокит, рӯй зард,  
 Хоки раҳ бӯсиду арзи хол кард.  
 Хӯрд сад савганд, к- андар ҳеч ҷой  
 На ситодам ман, на биншастам зи пой.  
 Менадонам, ай аҷаб, ки подшоҳ  
 Пеш аз ман чун расид ин ҷойгоҳ.  
 Шоҳ агар дорад в- агарна боварам,  
 Гар дар ин тақсир кардам, кофарам.  
 Шоҳ гуфто:- Нестӣ маҳрам чунин,  
 Кай барӣ ту роҳ, ай ходим, дар ин?!  
 Ман раҳе дуздида дорам сӯйи ӯ,  
 3- он ки нашкебам даме бе рӯйи ӯ.  
 Ҳар замон 3- он раҳ бад- ӯ оям ниҳон,  
 То хабар набвад касеро дар ҷаҳон.  
 Роҳи дуздида миёни мо басест,  
 Роҳи мо дар сахни ҷони мо басест.  
 Аз бурун гар бастаи роҳам аз ӯ,  
 Дар даруни парда огоҳам аз ӯ.  
 Роз гар мепӯшам аз пиру ҷавон,  
 Аз дарун бо ӯст ҷонам дар миён!

### ҲИКОЯТ

Исии Марям ба хоб афтода буд,  
 Нимхиште зери сар бинҳода буд.  
 Чун гушод аз хоби хуш Исо назар,  
 Дид Иблиси лаъин болои сар.

Гуфт:- Ай малъун, чаро истодаӣ?  
 Гуфт:- Хиштам зери сар бинҳодаӣ!  
 Ҷумлаи дунё чу икҷоӣ ман аст,  
 Ҳаст ин хишт они ман, ин равшан аст.  
 Ту тасарруф мекунӣ дар милки ман,  
 Хешро овардаӣ дар силки ман.  
 Исай он аз зери сар партоб кард,  
 Рӯйро бар хок азми хоб кард.  
 Чун фиканд он нимхишт, Иблис гуфт:  
 — Ман кунун рафтам зи пешат, хуш бихуфт!  
 Ай дар ин чанбар ҳама тоб омада,  
 Ҳамчу шогирди расантоб омада.  
 Чун гузар бар чанбар омад ҷовидон,  
 Чанд гирӣ ин расан гирди ҷаҳон?

Чун паси хишти лаҳад хоҳӣ фитод,  
Хишт бар хиште чаро бояд ниҳод!  
Чанд хоҳӣ беш аз ин баҳам ниҳод,  
Чун ҳама аз ҳам фуру хоҳад фитод?!  
Гар бихоҳӣ кард қорунӣ мудом,  
Хӯрду пӯшат то лаби гӯрат тамом.  
Анбиё чун инчунин карданд қор,  
Ту дукон болои устодон мадор!



# ACROPHOMA



## ФӢ-Т-ТАВӢИД

Ба номи он ки чонро нури дин аст,  
Хирадро дар худодонӣ яқин аст.  
Худованде, ки олам номвар з-ӯст,  
Замину осмон зеру забар з-ӯст.  
Ду олам хилъати ҳастӣ аз ӯ ёфт,  
Фалак боло, замин пастӣ аз ӯ ёфт.  
Фалак андар рукӯъ истодаи ӯст,  
Замин андар сучуд афтодаи ӯст.  
Зи кафку хун баровард одамиро,  
Зи «коф»-у «нун» фалакрову заминро.  
Зи дуде гунбади хазро кунад ӯ,  
Зи пиҳе наргиси бино кунад ӯ.  
Зи неши пашша созад зулфикоре,  
Чунон, к- аз анкабуте пардадоре.  
Зи хоке маънии одам барорад,  
Зи боде Исии Марям барорад.  
Зи хун мушку зи най шаккар намояд,  
Зи борон дур, зи кон гавҳар намояд.  
Яке аввал, ки пешоне надорад,  
Яке охир, ки поёне надорад.  
Яке зоҳир, ки ботин аз зухур аст,  
Яке ботин, ки зоҳиртар зи нур аст.  
На ҳаргиз кибриёшро бидоят,  
На мулкашро саранчому ниҳоят.  
Худованде, ки ӯ донад, ки чун аст,  
Ки ӯ аз ҳар чӣ ман донам, бурун аст.  
Чу диду дониши мо офарида-ст,  
Кӣ доништа-ст ӯрову кӣ дида-ст?!  
Зи кунҳи зоти ӯ касро нишон нест,  
Ки ҳар чизе, ки гӯйӣ ин-ст, он нест.  
Агарчи чони мо ме пай барад роҳ,  
Валекин кунҳи ӯро кай барад роҳ?  
Чу беогоҳам аз чонам, ки чун аст,  
Худоро кунҳ чун донам, ки чун аст!  
Чунон чонро бидошт андар нуҳуфт ӯ,  
Ки ҳаргиз сирри чон бо кас нагуфт ӯ.  
Танат зинда ба чону чон ниҳонӣ,  
Ту аз чон зиндаву чонро надонӣ.  
Зихӣ сунъи ниҳону ошкоро,  
Ки касро чуз хамӯшӣ нест ёро.

Ҳазорон мӯйро бишкофтам ман,  
Тариқи ин хамӯши ёфтам ман!  
Чу натвонӣ ба зоти ӯ расидан,  
Қаноат кун чамоли сунъ дидан.  
Агар ту ростабъӣ дар саноеъ,  
Барой аз чор девори табоеъ.  
Худоятро наяфтода-ст коре,  
Чӣ созӣ аз табоеъ кирдгоре?  
Агар об аст асл, обе бар ӯ банд,  
Фаро обаш деху лахте бар ӯ ханд.  
В-агар хок аст, дар пеши дараш кун,  
Ба зери пой хоке бар сараш кун.  
В-агар бод аст, бедодеш пиндор,  
Ба бодаш бурдаву бодеш пиндор.  
В-агар асл оташ аст, обе бар ӯ зан,  
Чу обаш барзадӣ, оташ дар ӯ зан.  
Табиат рост дорӣ, бериё бош,  
Табиӣ нестӣ, марди Худо бош!  
Чу дар ҳар ду ҷаҳон як кирдгор аст,  
Ту ро бо кори чор аркон чӣ кор аст?  
Яке хону яке хоҳу яке ҷӯй,  
Яке бину яке дону яке гӯй.  
Якест ин ҷумла, чи охир, чи аввал,  
Вале бинандаро ҷашм аст аҳвал.  
Ниғаҳ кун, зарра-зарра гашта пӯён,  
Ба ҳамдаш хутбаи тасбеҳ гӯён.  
Зиҳӣ инъому лутфи корсозе,  
Ки як-як зарраро бо ӯст розе.  
Зиҳӣ исму зиҳӣ маънӣ ҳама ту,  
Ҳамагӯям, ки ай ту, ай ҳама ту!  
Набинам дар ҷаҳон микдори мӯйе,  
Ки онро нест бо рӯйи ту рӯйе.  
Агар бо ту набудӣ рӯй моро,  
Фуру бурдӣ сари як мӯй моро.  
Агар лутфат напайвасти ба ёрӣ,  
Набудӣ зарраеро пойдорӣ.  
Ҳама боқӣ ба тусту ту ниҳонӣ,  
Даруни ҷону беруни ҷаҳонӣ.  
Ҳама ҷонҳо зи ту хайрон бимонда,  
Ту бо мо дар миёни ҷон бимонда.

Зи роҳат ҳадду поён кас надида-ст,  
Ки ту дар чонию чон кас надида-ст.  
Чаҳон аз ту пуру ту дар чаҳон на,  
Ҳама дар ту гуму ту дар миён на.  
Ниҳону ошкорой ҳамеша,  
На дар чову на барҷой ҳамеша.  
Хамӯшии ту аз гӯёии туст,  
Ниҳонии ту аз пайдоии туст.  
Туй маънию беруни ту исм аст,  
Туй ганҷу ҳама олам тилисм аст.  
Зихӣ фарру хузуру нури он зот,  
Ки бар ҳар зарра метобад зи заррот.  
Туро бар зарра-зарра роҳ бинам,  
Ду олам сумма вачхуллоҳ бинам.  
Дуиро нест раҳ дар ҳазрати ту,  
Ҳама олам туию қудрати ту.  
Зи ту беҳуд яке то сад бимонда,  
Ду олам аз ту, ту дар х(в)ад бимонда.  
Вучуди ҷумла зилли ҳазрати туст,  
Ҳама осори сунъу қудрати туст.  
Чаҳони ақлу чон ҳайрон бимонда,  
Ту дар парда чунин пинҳон бимонда.  
Чаҳон пурноми ту в-аз ту нишон на,  
Ба ту бинанда ақлу ту аён на.  
Аёни ақлу пинҳони ҳаёли,  
Таъолаллах, зихӣ нури таъоли!  
Набинам чуз ту ман як чиз дигар,  
Чу ту ҳастӣ, чӣ бошад низ дигар?!  
Накӯгӯйе накӯ гуфта-ст дар зот,  
Ки «ат-тавҳиду исқоту -л -изофот».  
Дар он ваҳдат чаро пайванд чӯям,  
Туй матлубу толиб, чанд гӯям?  
Чу ман дебои тавҳиди ту бофам,  
Чунон хоҳам, ки чонро баршикофам.

Дар ояд сад ҳазорон қолаб аз хок,  
Чу андар ту расад, бирсад зи ту пок.  
Чаҳоне халқ буданду бирафтанд,  
Агар зишт, ар накӯ дар хок хуфтанд.  
Зи чандон халқ кас огаҳ нагаштанд,  
Ки чун пайдо шуданду чун гузаштанд!

Агарчи чумла дар пиндошт буданд,  
 Чунон к-ӯ чумларо медошт, буданд.  
 На чон дорад хабар аз чон, ки чон чист,  
 На танро огаҳӣ аз тан, ки тан кист!  
 На гӯш огоҳ аз бишнидани хеш,  
 На дида бохабар аз дидани хеш.  
 Забонашро зи гӯёӣ хабар на,  
 Танашро аз тавоноӣ хабар на.  
 На огоҳӣ аз ин гаштан фалакро,  
 На чинну инсу шайтону малакро.  
 Фуру рафтанд бисёре бад-ин кӯй,  
 Басе дигар расиданд аз дигар сӯй.  
 На он, к-ӯ меравад з-ин роз огоҳ,  
 На он, к- омад, хабар дорад аз ин роҳ.  
 Чунон гум кардаанд ин сирри бероз,  
 Ки сармӯйе наёбад ҳеч кас боз.  
 Даре мадрус шуд, натвон гушодан,  
 Ки ангуште бар ӯ натвон ниҳодан.  
 Бибояд дошт гардан зери фармон,  
 Ки чуз сабру хамӯшӣ нест дармон.  
 Кӣ дорад заҳра дар водии таслим,  
 Ки боде бигзаронад бар лаб аз бим.  
 Ҳама чуз хомушӣ роҳе надорем,  
 Ки як тан заҳраи оҳе надорем.  
 Зи Одам катраеро баргузида-ст,  
 Аз он як катра халке офарида-ст.  
 Дар он катра басе карданд фикрат,  
 Фуру монданд саргардони фитрат.  
 Фуру шуд ақлҳо дар қатраи об,  
 Ҳама дар қатрае гаштанд ғарқоб.  
 Ҳазорон ташна з-ин водӣ бароянд,  
 Бар ин даргаҳ ба зону андароянд.  
 Зи аҷзи хеш мегӯйӣ ту, ай пок,  
 Туй маъруфу ориф «мо арафнок».  
 Ду олам чумла дар гуфтор монданд,  
 Ҳама дар пардаи пиндор монданд.  
 Ҳамегӯянд:-Мо дар чустучӯем,  
 Зи дере гоҳ марди роҳи ӯем.  
 Аҷоиб бин, ки омад қатраи об,  
 Ки дарёе барад пур дурри хушоб.

Ачабтар ин, ки омад зарраи хок  
 Ки то дасташ диҳад хуршеди афлок.  
 Чу дорӣ ҳавсала аз пашшае кам,  
 Чӣ гуна медарошомӣ ду олам?!  
 Чигар дар хун бaсе гардидаӣ ту,  
 Чунон нест ин ки андешидаӣ ту.  
 Бирав, савдои беҳуда мапаймой,  
 Манеҳ берун зи ҳадди хештан пой.  
 Гилеми ачз дар сар каш зи ҳайрат,  
 Чу борон бар рух афшон ашки ҳасрат.  
 Ки дархур нест Ҳақро чуз Ҳақ, ай дӯст,  
 Чӣ бархезад аз ин муште рағу пӯст?  
 Худо поку муназаҳ, ту ҳама хок,  
 Чӣ нисбат дорад, охир, хок бо пок?  
 Агар мӯре зи олам бо адам шуд,  
 Ба олам дар чӣ афзуду чӣ кам шуд?!  
 Ба сони ҳалқа сар мезан бар ин дар,  
 Ки кам н-ояд бар ин дар аз чунин сар.  
 Кабуд аз баҳри он пӯшид гардун,  
 Ки ҳамчун ҳалқа з-он дар монд берун.  
 Худоро чун Худо як дӯст кас нест,  
 Ки дархурди Худо ҳам ўст, кас нест.  
 Агар аз ту касе пурсад чӣ гӯйӣ,  
 Ки чизе гум накардӣ, ме чӣ чӯйӣ?!  
 Нахустин ёфт бояд, чун биёбӣ,  
 Чу гум гардад, суйи чустан шитобӣ.  
 Газоф аст аз чунин ҳайрат сар омад,  
 Басо чоно, к-аз ин ҳасрат баромад.  
 Ҳама қонҳои сиддиқон пур аз хун,  
 Кӣ медонад, ки сирри кори ў чун.

Бибин, чандин ҳазорон сол, к-Иблис  
 Набудаши кор чуз тасбеҳу тақдис,  
 Ҳама тоъоти ў барҳам ниҳоданд,  
 Зи истиғнои худ бар бод доданд.  
 Дилаш хуноба, чойи меҳнат омад,  
 Танаш дасторхони лаънат омад.  
 Зи истиғнои Ҳақ гар ёд дорем,  
 Сари водии бефарёд дорем.  
 Чигар хун мешавад з-ин ёд моро,  
 Зи истиғнои Ҳақ фарёд моро.

Ба истиғно агар фармон дар ояд,  
Ҳама уммеди маъсумон сар ояд.  
Чу фардо пеши он айвони олӣ  
Фурӯ кӯбанд кӯси лоязолӣ,  
Кӣ дорад дар ҳама офоқ заҳра,  
Кӣ арза дорад ин нақди набахра?  
Худоро кибриёи бениёзист,  
Туро чуз нестӣ ҳеч, ин чӣ бозист?!  
Ту мехоҳӣ ба тасбеҳу намозе,  
Ки хушнуд ояд аз ту бениёзе.  
Намозат тӯшаи роҳи дароз аст,  
Вале ӯ аз намозат бениёз аст.  
Чавонмардо, яқин медон ба таҳқиқ,  
Ки гар таклиф кардат, дод тавфиқ.  
Агар тавфиқи Ҳақ набвад мададгар,  
Нагардад ҳеч кас ҳаргиз мусаххар.  
Зиҳӣ рутбат, ки аз маҳ то ба моҳӣ,  
Бувад пешаш чу аз мӯйе сиёҳӣ.  
Зиҳӣ қудрат, ки аз қудратнамоӣ  
Зи як сар мӯй сад санъат намоӣ.  
Зиҳӣ иззат, ки чандон бениёзист,  
Ки чандин ақлу қон он чо ба бозист.  
Зиҳӣ ҳашмат, ки гар бар қон дарояд,  
Ба ҳар як зарра сад тӯфон барояд.  
Зиҳӣ сабқат, ки бо он аввалийат,  
Надорад ҳеч мавҷуде маъийят.  
Зиҳӣ ваҳдат, ки мӯйе дарнагунчад,  
Дар он ваҳдат қаҳон мӯйе насанчад.

Зиҳӣ нисбат, ки дар чил субҳи айём  
Ба дасти хеш бастӣ чина бар дом.  
Зиҳӣ раҳмат, ки гар як зарра Иблис  
Биёбад, гӯй бирбояд зи Идрис.  
Зиҳӣ иззат, ки гар бар олам афтад,  
Ба як соат ду олам бар ҳам афтад.  
Зиҳӣ ҳайбат, ки гар як зарра хуршед  
Биёбад, гум шавад дар соя ҷовид.  
Зиҳӣ хуччат, ки андар ҳеч рӯйе  
Бинаншинад касеро бар ту мӯйе.  
Зиҳӣ ҳурмат, ки аз таъзими он қоҳ  
Надорад кас варои ту дар он роҳ.

Зихй мулкат, ки вочиб гашт лобуд,  
Ки на нуқсон пазирад, на тазоюд.  
Зихй қудрат, ки гар хоҳад, ба як дам  
Замин чун мум гардонад, фалак ҳам.  
Зихй шарбат, ки дар хун мезанад нон,  
Ба уммеди «сакокум раббукум» чон.  
Зихй оят, ки бинмой, чу хоҳй,  
Зи як-як зарра хуршеди илоҳй.  
Зихй фурсат, ки дар оламфурӯзй  
Ба оҳи бедиле олам бисӯзй.  
Зихй шафқат, ки бар мо ҷовидонй  
Ту додй модаронро меҳрбонй.  
Зихй муҳлат, ки чун ҳангом ояд,  
Ба мӯйе оламе дар дом ояд.  
Зихй вақте, ки дар вақти асирй,  
Ҷаҳонеро ба сар мӯйе бигирй.  
Зихй неъмат, ки чандон шуд мулозим,  
Ки шукраш ҳам ту донй гуфт дойим.  
Зихй шиддат, ки дар ҳуччат гирифтан,  
На барги хомушй, на рӯйи гуфтан.  
Зихй руҳсат, ки гар роҳе набудй,  
Касеро захираи оҳе набудй.  
Зихй фурқат, ки бисёре давиданд,  
Надидандат, валекин нопадиданд.  
Зихй роҳат, ки қуддусони аъло  
Ҷаменозанд дойим з-он таҷалло.

Зихй лаззат, ки покони мутаҳҳар  
Қунанд аз вай машоми чон муъаттар!  
Ҷама бечораему монда бар ҷой,  
Бар ин бечорагии мо бибахшой.  
Чу дар гахвораи гӯр уфтодем,  
Чу тифлон мо дар он олам бизодем.  
Шуда он гӯр чун гахвораи танг,  
Қафан бар дӯши мо печида чун санг.  
Дарун оянд ду зангй пур аз зӯр,  
Бичунбонандамон гахвораи гӯр.  
Чу тифлон мо дар он сахтию тангй  
Биларзем аз ниҳебу саҳми зангй.  
На моро модаре, на меҳрбоне,  
Бигардонида рӯй аз мо ҷаҳоне.

Зи мо бибрида ҳам бегона, ҳам хеш,  
Чу тифлон мову рохе сахт дар пеш.  
Чу тифлони чаҳоннодида бошем,  
Зиҳӣ сахто, ки мо тарсида бошем.  
Чу мо як соате бошем дар хок,  
Аз он зангӣ ниғаҳмон дор, ай пок!  
Ба мо гӯянд:- Ман раббук ва мо дин?  
Худоё, аз ту мехоҳем талқин.  
Чу худ моро бипарвардӣ ба эъзоз,  
Мадеҳ моро ба дасти зангиён боз.  
Агар моро наёмӯзӣ ту гуфтор,  
Дарозо манзилову мушкило кор!  
Бимонад то абад ин дард бо мо,  
Надонам, то чӣ хоҳад кард бо мо.  
Худовандо, ҳама саргаштагонем,  
Мусибатдидаву оғаштагонем.  
Зи сар то по ҳама печем бар печ,  
Чи сар, чи по, ҳама ҳечем бар ҳеч.  
Надорӣ дил, ки дар дилдории мо  
Даме дил сӯзадат бар зории мо.  
Дилат чун нест, чун сӯзад зи зорӣ?  
Чӣ мегӯям, ҳама дилҳо ту дорӣ!  
Худовандо, манам бечора монда,  
Дар ин фикрат диле садпора монда.

Танамро гарчи нест аз ту нишоне,  
Вале ғоиб най аз чон замоне.  
Туй дар зимни сирри ақлу чонам,  
Чунин гавҳарфишон з-он шуд забонам.  
Туй фӣ-л-ҷумла мустғанӣ зи олам,  
Сухан кӯтоҳ шуд, в- аллоҳу аълам!

### **ФӢ НАӢТИ РАСУЛУЛЛОӢ САЛЛА-Л-ЛОӢУ АЛАЙӢИ ВА САЛЛАМ**

Саное нест бо арбоби биниш,  
Сазои садру бадри офариниш.  
Чу меларзад зи ҳайбат ин дуогӯй,  
Зафонаш чун тавонад шуд саногӯй.  
Чу наӢти зоти ӯ болои гуфт аст,  
Зафон аз кор шуд, чӣ чойи гуфт аст!

Чӣ гӯям ман, санои ӯ Худо гуфт,  
Ки номи ӯст бо номи Худо чуфт.  
Муҳаммад, содиқу-л-қавле амине,  
Ҷаҳонро раҳматан лилъоламинӣ.  
Муҳаммад, к- офаринишро нишон ӯст,  
Сарафрозе, ки тоҷи саркашон ӯст.  
Муҳаммад беҳтарини ҳар ду олам,  
Низоми дину дунё, фаҳри Одам.  
Ба унсур гавҳари дурчи нубувват,  
Ба маънӣ ахтари бурчи футувват.  
Руқумомӯзи сирри лоязолӣ,  
Ҷаҳонафрӯзи иқлими маъолӣ.  
Мучонисгӯи рози подшоҳӣ,  
Муаммодони асрори илоҳӣ.  
Ҷаҳон як хокрӯби боргоҳаш,  
Фалак як хирқапӯши хонақоҳаш.  
Ҷанӯз Одам миёни обу гил буд,  
Ки ӯ шоҳи ҷаҳони ҷону дил буд.  
Дар Одам буд нуре аз вучудаш  
В-агарна кай малак кардӣ сучудаш?!  
Чу нурашро вадиъат дошт олам,  
Биёмад то ба Абдуллаҳ зи Одам.  
Гузар кард ӯ зи чандине паямбар,  
Зи ҷумла чун гуҳар афтод бар сар.  
Зи ҳар манзил, ки сӯи он дигар шуд,  
Агарчи пухта буд, ӯ пухтатар шуд.  
Чу охир корҳо пардахта омад,  
Агарчи дер омад, пухта омад.  
Чу хилват дошт пеш аз ваҳй чил сол,  
Амини ваҳй ваҳй овард дарҳол.  
Даромад пеш товуси малоик,  
Пайи ӯ кудсиён гашта фазолик.  
Фигон дарбаст Ҷабрили амин зуд,  
Ки ай меҳтар, зафон бигшой, хин, зуд!  
Дили пурнурро дарёи дин кун,  
Ҳадиси ваҳйи раббу-л-оламин кун.  
Ба мусиқии ғайб аҳли сипосӣ,  
Ки ин нуҳ пардари парда шиносӣ.  
Туй мустаҳзари асрори мадрик,  
Машав хомӯш, икраъ б-исми раббик.

Маху хуршед чун бошад мудассир,  
Дисор аз сар барафкан «қумму фаанзир».  
Туй шоҳу ҳама офоқ хайланд,  
Туй аслу ҳама олам туфайланд.  
Ба Ҳақ хон халкрову раҳбарӣ кун,  
Туй барҳақ, ба Ҳақ пайғамбарӣ кун.  
Чу Ҳақ аз нури чон ваҳйаш фиристод,  
Шуд он гаҳ аллама-л-Қуръонаш азёд.  
Ба охир чун ба даъват пешрав гашт,  
Шариат нав шуду ислом нав гашт.  
Чаҳонеро ба маънӣ раҳнамун кард,  
Зи мағзи ҳар суҳан равған бурун кард.  
Нагунсории ҳар бидъат аз ӯ буд,  
Ки нури гавҳари давлат аз ӯ буд.  
Чу нури давлаташ як зарра дартофт,  
Маху хуршед аз он як зарра дарёфт.  
Даромад гесуӣи мушкин гушода,  
Ба сар тоҷи ла-амрук барниҳода,  
Зи мӯяш мушк дар олам дамида,  
Зи рӯяш нур бар гардун расида.  
Се буъд аз атри мӯӣи ӯ муаттар,  
Ду кавн аз нури рӯӣи ӯ мунаввар.

Зихӣ хуршеди рӯӣи дилситонаш,  
Ки зери соя дорад тайласонаш.  
Зихӣ мушки ду гесӯӣи сиёҳаш,  
Ки ҳар мӯӣ асту сад чон дар паноҳаш.  
Зи ҳасрат синаи пурнур ӯ ёфт,  
Зи ҷаннат дар намоз ангур ӯ ёфт.  
Даруни ҷонаш он ҳар дона ангур,  
Шуда чун хӯшаи Парвин ҳама нур.  
Чӣ гар ҷонаш зи Ҳақ пурнур мебуд,  
Вале-к аз кофирон ранчур мебуд.  
Гаҳе дандон-шро санге қалам кард,  
Гаҳ аз тоъат ҳама пояш варам кард.  
Гаҳе бар дил ниҳод аз дасти ғам даст,  
Гаҳе аз заъф санге бар шикам бааст.  
Чу дунё в-охират аз баҳри ӯ буд,  
Фалак мушки бало аз баҳри ӯ суд.  
Аз он бояст ҷандон ранч бурдан,  
Ки бе ранче нахоҳӣ ганҷ бурдан.

Ба заъми он муфассир, к-ӯ амин аст,  
Ки гар наздики баъзе ғайри ин аст.  
Чу гардонид ӯ ангуштариро,  
Даромад Ҷабраил он довариро,  
Ки ай саййид, дил аз ангуштарӣ дур,  
Ки надҳад кор бо ангуштарӣ нур.  
Фалак аз баҳри туст ангуштаринпушт,  
Чаро машғул мегардӣ ба ангушт?!

Диле дорӣ ту дар ангушти раҳмон,  
Мабин ангуштарӣ ҳамчун Сулаймон.  
Чӣ гар ангуштарии ту ба ном аст,  
Агар аз зар занӣ ,он ҳам ҳаром аст.  
Ту дар ангушти худ тасбеҳ гардон,  
Ки тасбеҳ аст дар ангушти мардон.  
Туро чун моҳ шуд ангуштвона,  
Задӣ ангушт дар чашми замона.  
Ба ҳар ангушт дорӣ сад хунар беш,  
Чӣ бо ангуштарӣ орӣ дили хеш!  
Сазад, гар ришта бар ангушт бандӣ,  
Ки то бо ёдат ояд дардмандӣ.

Наёри бо итоби кибриё тоб,  
Агар бе мо занӣ ангушт дар об.  
Мапеч аз мо ба як сар мӯй сӯйе,  
Фурӯ магзор аз ангушт мӯйе.  
Чу ангуште дурустат ҳаст дар кор,  
Зи зери пунбаи хунин бурун ор.  
Ҳисобе гир бар ангушт бо хеш,  
Ки он рӯзи пасин осон шавад пеш.  
Аз он ин нукта бар ангушт печам,  
Ки чуз ту ҳеч кас н-ояд ба ҳечам.  
Аз ин ангушт бар ҳарфат ниҳодам,  
Ки ту шогирдию ман устодам.  
На ту аз илми «вал-Қуръон» ба сад равҳ,,  
Ниҳодӣ пеши мо ангушт бар лавҳ.  
Ба ҳарби Макка аз бард-ал- аномил  
Шуда з-ангушт бо мулкет ҳосил.  
Дар ангуштат қалам нобуда ҳаргиз,  
Зи ту аҳли қаламро ин ҳама из.  
Зи иззат ақлу чон ҳайрон бимонда,  
Хирад ангушт дар дандон бимонда.

Туфайли ту ду гетиро саросар  
Қиёмат бо як ангуштат баробар.  
Туй бесояву пеши ту хуршед  
Чу тифле мемазад ангушти уммед.  
Аз он хуршед хиргаҳ бар фалак зад,  
Ки як ангушт бо ту бар намак зад.  
Туро чун чашмаи Хизр аст дар мушт,  
Баровар чашма аз зери ҳар ангушт.  
Қадам бар арш неҳ аз арсаи фарш,  
Ки аз фарқи ту ангуштест то арш.  
Гар ангуште шавад Қабрил дар пеш,  
Бисӯзад ҳамчу ангуште пари хеш.  
Зи нурат қудсиён пар баргушоянд,  
Ба ангуштат ба якдигар намоянд.  
Рисолатро расуле чун ту наншаст,  
Ҳама ангушт яксон нест бар даст.  
На ҳалво он касе дар пеш дорад,  
Ки ангушташ дарозӣ беш дорад.

Бирав, ангушт неҳ бар набзи Сиддиқ,  
Ки ҳаст ўро диле пурнури таҳқиқ.  
Умарро гўй, то бархезад аз хашм,  
Занад Иблисро ангушт дар чашм.  
Ба Усмон гў ба Қуръон шав қавипушт,  
Бизан як-як варақ Қуръон ба ангушт.  
Алиро гўй, то фармонбариро  
Бибахшад дар намоз ангуштариро.  
Бирав, бо бутпарастон доварӣ кун,  
Қаҳон-шон ҳалқаи ангуштарӣ кун.  
Зи ту гар муъчизе хоҳанд ногоҳ,  
Ишорат кун ба ангуште суйи моҳ.  
Ба сидқи хеш динро мухтарам кун,  
Ба ангуште маҳи гардун қалам кун.  
Ҳасудат мегазад ангушт аз ғам,  
Ту мебур ҳам ба ангуште маҳ аз ҳам.  
Сарангуште, ки кард аз дин-т парҳез,  
Ба ангуште қанаб ўро биёвез.  
Зи муште гови нопардахтаи даҳр  
Бикаш ангушт аз бузғолаи захр.  
Сарангуште гар ояд дар заминат,  
Надорад он замон кас поси динат.

Ту Куръон хон, мабош, ай дӯст, хомӯш,  
Агар кофар ниҳад ангушт дар гӯш.  
Билол ангушт чун дар гӯш дорад,  
Ҳама гуфторро хомӯш дорад.  
Агар бар лаб занандат санг муҳкам,  
Бирав, ангушт бар лаб неҳ, мазан дам!  
Ки чун вақташ дарояд, ман аз он санг  
Бар он сангиндилон олам кунам танг.  
Зиҳӣ рутбат, зиҳӣ кудрат, зиҳӣ қадр,  
Зиҳӣ соҳиб, зиҳӣ содиқ, зиҳӣ садр!  
Зиҳӣ хусравнишони олами хок,  
Зиҳӣ султони дорулмулки афлок!  
Зиҳӣ арши маҷид астанаи ту,  
Зиҳӣ ҳафт осмон як хонаи ту!  
Зиҳӣ фозилтарин кас анбиёро,  
Зиҳӣ маҳрамтарин шахси Худоро.

Зиҳӣ лашкаркаши чуди ту қулзум,  
Зиҳӣ чӯбакзани боми ту анчум.  
Зиҳӣ мустаҳзари сирри илоҳӣ,  
Зи ту мустазҳир аз маҳ то ба моҳӣ.  
Зиҳӣ куҳлии гардун аз таъаззум,  
Зи ҳокат карда куҳли чашм анчум.  
Ба машҳар Одаму модуна дар ҳам,  
Ҳама зери ливоят даст бар ҳам.  
Чу Исо бар дарат панҷоҳ дарбон-ст,  
Ки Ҳоруни дарат Мӯсои Умрон-ст.  
Амири собиқон, Идриси аъзам,  
Зи нури ту ҳарамро гашта маҳрам.  
Халили Ҳақ чу номат муҳри чон ёфт,  
Биҳиште нақд дар дӯзах аз он ёфт.  
Бимонда бе ту Исмоил дар сӯк,  
Ки то дар роҳи ту қурбон шавад бу-к.  
Ба сад алҳони хуш Довуди чонсӯз  
«Забури»-и ишқи ту хонда шабу рӯз.  
Сулаймон гарчи бо он подшоҳист,  
Валекин дар сипоҳат як сипоҳист.  
Масеҳи ранграз 3-ин нили гардон  
Ба сӯзан меканад номи ту бар чон.  
Ҳама пайғамбарон дар маҷлиси ту,  
Вале чуз Ҳақ набуда мӯнисии ту.

Ҳичоби Одам омад гандуме чанд,  
На гандум, на бихишт омад ту ро банд.  
Ҳичоби роҳи Мӯсо гашт наълайн,  
Ту бо наълайн бигзаштӣ зи кавнайн.  
Ҳичоби роҳи Исо сӯзане буд,  
Ту ро дар ҳар мақоме равзане буд.  
Туӣ дурри шабафрӯз анбиёро,  
Туӣ шаъми ҳақиқӣ авлиёро.  
Чароғи чортоқи ҳаштбоғӣ,  
Шаби меъроҷ , дурри шабчароғӣ!

### ДАР СИФАТИ МЕЪРОҶИ РАСУЛ (С)

Даромад як шабе Чибрил аз дур,  
Буроқе барқрав овард аз нур,  
Ки ай меҳтар, аз ин зиндон гузар кун,  
Ба дорулмулки рӯҳонӣ сафар кун,  
Ки бисёр анбиёву мурсалинанд,  
Ба ҳар ҷониб ҷаҳоне ҳури инананд.  
Ҳама бар раҳ нишаста ҷашм бар роҳ,  
Зи баҳри рӯят, ай хуршеди даргоҳ.  
Фиканда хештан ҳурон зи ғурфа,  
Ки то з-эшон магар гири ба тухфа.  
Фитода дар малоик бонгу ғулғул,  
Ки то з-он сӯй ронӣ бу-к Дулдул.  
Ҳама шаб ахтарони оламафрӯз  
Сипанди ҷашм месӯзанд то рӯз.  
Ту худ донам, ки чандон дорӣ аз нур,  
Ки Яздонат фароғат дод аз хур.  
Кунун барҳез, пеш овар Буроқат,  
Ки медонам, ки чун аст иштиёқат.  
Даме дар олами қудсӣ қадам зан,  
Бигир он ҳалқарову бар ҳарам зан.  
Чу бо Ҳақ шуд зафони ҷон-т ҳамроз,  
Зи роҳи хеш дил бо хеш пардоз.



Чӣ гуна дар қафас булбул зананд пар,  
Аз он посух бад-он сон шуд паямбар.  
Буроқи барқрав з-ин хиттаи хок  
Биронду хутба хонд аввал бар афлок.

Мударрис шуд ибоди мухлисинро,  
Сабақ дод аз ҳақиқат мурсалинро.  
Чахоне анбиёро кор дида,  
Зи ҳазрат нури дин бисёр дида.  
Зи нураш хешро нобуд диданд,  
Чӣ мегӯям, к-аз оташ дуд диданд.  
Зи саҳни хок дар як тарфатулғайн,  
Баромад то фазои қоба қавсайн.  
Қадам бар зурваи хулди барин зад,  
Алам бар Арши раббулғоламин зад.  
Шуда фирӯзаи гардун хурӯшон,  
Зи бонги «тарриқу»-и сабзпӯшон.

Ба охир ҳам чунон мешуд улувчӯй,  
Малоик сад ҳазорон «тарриқу»-гӯй.  
Кашида нузл бар маҳ, моҳӣ аз фарш,  
Фиканда ҳамл бар ҳам ҳомилуларш.  
Биҳишт ороста, дар баргушода,  
Тутуқ овехта, маснад ниҳода.  
Фитода ғулғуле дар Арши аъзам,  
Ки омад садру бадри ҳар ду олам.  
Амиру саййиди содот омад,  
Сипаҳсолори мавҷудот омад.  
Чу дар нух пардаи нилӣ сафар кард,  
Варои пардаи ғайбӣ гузар кард.  
Наёмад ҳеч чизе ҷойгираш,  
Ки буд аз ҳар-ч беш омад, гузираш.  
Накард аз ҳеч ҷониб як назар ӯ,  
Рафике дошт дар аъло магар ӯ.  
Зи хурон гарчи саҳни боғ пур буд,  
Ду чашмаш сурмаи «мозоғ» пур буд.  
Чунон аз пешгаҳ равшан шуд он нур,  
Ки рӯхулқудс берун монд аз дур.  
Чу равшан шуд зи нури Ҳақ ҳаволӣ,  
Фиғон бардошт рӯхулқудс холӣ,  
Ки ай саййид, агар оям фаротар,  
Бисӯзад беш аз ин партав маро пар.  
Ту, ай рӯҳаламин, пеши ҷанобӣ,  
Ки шуд пайғамбаронро заҳра обе.  
Чаро чандин ғами шахпар гирифтӣ,  
Ки бонги «лав данавту» даргирифтӣ.

Ҳазорон чон ҳамесӯзад дар ин рох,  
 Ту ро, гу пар бисӯз, ай пайки даргоҳ!  
 Намедонанд сиддиқон сар аз пой  
 Ғами пар меҳурӣ, охир, чунин ҷой?  
 Агар дар қурби ин ҳазрат хиромӣ,  
 Бисӯзӣ пар, ҷӣ марди ин мақомӣ!  
 Ту, ай рӯҳаламин, биншин ба даргоҳ,  
 Машав ранча, ки «лӣ вақтун маъаллоҳ».  
 Ту шогирди манӣ, биншин ба сомон,  
 Бипурс аз ман, ки эҳсон чисту имон.  
 Гузашт аз навбати «қавлан сақило»,  
 Ту бар дар бош акнун, Ҷабраило.  
 Ту ро дар андаруни парда раҳ нест,  
 Ки ҳар сарҳанг марди борғаҳ нест.  
 Манам дар нури Ҳақ парвонакирдор,  
 Туй дар парри товусе гирифтор.  
 Паноҳ аз Ҳақ талаб, аз пар ҷӣ ҷӯйй,  
 Сухан дар сар равад, аз пар ҷӣ гӯйй?!  
 Ҳазорон ҷони пурасрори ҳикмат  
 Фидои ҷони он дарёи исмат.  
 Зи рӯҳулқудс чун бартар гузашт ў,  
 Зи ҳар ҷӣ -ш пеш омад, даргузашт ў.  
 Ба қадр он ҷо, ки меҳтарро маҳал буд,  
 Зухал он ҷо ба нисбат дар ваҳал буд.  
 Ҷунон наздики Ҳақ шуд ҷонаш аз нур,  
 Ки аз вай Ҷабраил афтод аз дур.  
 Ба сурат он - к Ҷабрили амин буд,  
 Ки як пар з -осмонаш бар замин буд.  
 Ҷунон он ҷо зи меҳтар дур буд ў,  
 Ки меҳтарро ҷу гунчишке намуд ў.  
 Ҷу бигашт аз ҷиҳат, раҳ гашт борик,  
 Ба охир шуд ба раббулизза наздик.  
 Ҷӣ гӯям ман дар он ҳазрат, ки чун буд,  
 Ки он дам аз вучуди худ бурун буд.  
 Дар он қурбат дилаш пурмавҷи асрор  
 В-аз он даҳшат зафонаш рафт аз кор.  
 Ҷу гулбарги ҳаё хай карда ҷонаш,  
 Ҳаёли ваҳмро пай карда ҷонаш.  
 Зи ҳис бигашт в - аз ҷон ҳам гузар кард,  
 Ҷу беҳуд шуд , зи худ дар Ҳақ назар кард.

Ҳаме чандон, ки чашмаш кор мекард,  
 Дилаш дар чашми ӯ дидор мекард.  
 Чу аз даргах ба хилватгах фуру рафт,  
 Даромад нури раббонию ӯ рафт.  
 Дар он ҳайбат Муҳаммад монд бекор,  
 Муҳаммад аз Муҳаммад гашт безор.  
 Чу Ҳақ мекид, к - ӯ мезад пару бол,  
 Ба дилдорӣ саломаш гуфт дарҳол.  
 Аз он ҳолат даме бо хешаш овард,  
 Саломею алейке пешаш овард.  
 Хитоб омад, ки «даъ нафсак» дарун ой,  
 Ба «бӣ ясмаъ» ва «бӣ янтиқ» бурун ой.  
 Бихоҳ ар орзуе ҳаст, зудат,  
 Чаро беҳуд шудӣ, охир чӣ будат?!  
 Кунун чун сӯхтӣ бар ҳам бутонро,  
 Шафоат кун замоне умматонро.  
 Ятиме в – аз ятимӣ ин бадеъ аст,  
 Ки халқи ҳар ду оламо шафеъ аст.  
 Фақире в – аз фақирӣ ин шигифт аст,  
 Ки аршу фарш сити ӯ гирифта- ст.  
 Марой, гар ятимӣ, гарчи дарвеш,  
 Туроам ман, туро ин аз ҳама беш.  
 Чу бок аст аз фақирӣ, фақр фаҳр аст,  
 Ки «холу -л вачҳ фи - д - дорайн фақр» аст.  
 Ту дуррӣ, гар ятимӣ, ин чӣ бим аст,  
 Ки дурро беҳтарин васфе ятим аст.  
 Ба охир чун насиб аз худ бурид ӯ,  
 Ба гӯши қон саломи Ҳақ шунид ӯ.  
 Нашояд гуфт танҳо хӯрд инро,  
 Маро боду ибоди солихинро.  
 Кариме бин, ки чун кард ин қадаҳ нӯш,  
 Накард ин халқи мискинро фаромӯш.  
 Хитоб омад, ки ай маъсуми мутлақ,  
 Ту Ҳақ дорию ҳақварро расад ҳақ.  
 Бихоҳ он чи-т бувад дархост кардан,  
 Зи ту дархост в-аз мо рост кардан.  
 Чу «раббулизза» дар асрор омад,  
 Паямбар низ дар гуфтор омад,  
 Ки ё Раб, уммате дорам гунаҳкор,  
 Ба фазли худ зи оташ-шон ниғаҳ дор.

Бибин зорию дилсӯзии эшон,  
Лиқои хеш кун рӯзии эшон.  
Умеди ҷумла медонӣ, вафо кун,  
Ба лутфаш ҷумларо ҳочат раво кун.  
Ҳама олам кафе хоканд, ай пок,  
Мадех бар бод уммеди кафе хок.  
Нагардад мулкати дарё мушавваш,  
Ки реге андар ин дарё бувад х(в)аш.

Чӣ кам гардад зи баҳре беканора,  
Ки коҳе мекунад дар вай назора.  
Агар раҳмат кунӣ бар халқи маҳшар,  
Аз ин дарё сари мӯйе шавад тар.  
Бигуфт ину равон шуд булбули қудс  
Машоми ҷон-ш пурмушк аз гули унс.  
Машоми анбиёи баргузида,  
Дар ӯ нарасида то дар ӯ расида.  
Савора анбиё аз раҳ расида,  
Пиёда дар рикеби ӯ давида.  
Ҳама каррубиён пар баргушода,  
Ба пар хоки раҳаш бар сар ниҳода.  
Нишаста қудсиён дар дидбонӣ- ш,  
Ки то бӯйе биёмад аз маъонӣ- ш.  
Чӣ пиндорӣ, ки хоки пойи он садр,  
Надорад бар Худованди ҷаҳон қадр.  
Ба хоки пойи ӯ савганд х(в)ард ӯ,  
Ки «ло уқсим бихозо» ёд кард ӯ.



Даме, ай садри дин, Атторро бош,  
Шафоатхоҳи ӯ шав, корро бош.  
Туро ман чун саги асҳоби Қаҳфам,  
Ки то ҳастам, бар ин даргоҳ вақфам.  
Зи оби дида ғусли тавба кардам,  
Магар хоки қафи пойи ту гардам.  
Манам дар фурқати он равзаи пок,  
Ки бар сар мекунам аз орзу хок.  
Агар рӯзе бад-он майдон дароям,  
Чӣ ғӯям, з-ин хамаи ҷавгон бароям.  
Ба оҳе бигсилам банди ҷаҳонро,  
Ҳануте созам аз хоки ту ҷонро.

Се хочат хоҳам аз даргоҳи ту ман,  
Ки ҳастам саҳт хочатхоҳи ту ман.  
Ки пеш аз марг ин дилдода дарвеш  
Бибинад равзаи поки ту дар пеш.  
Дигар, к-аз шоиронам нашмарӣ ту,  
Ба чашми шоиронам нангарӣ ту.  
Дигар чун чонам аз тан гардад озод,  
Ту дар бар гирияш, ё Раб, чунин бод!  
Дило, чонро фидои роҳи ӯ кун,  
Ба тақво рӯй дар даргоҳи ӯ кун.  
Ба дунё дам зи дини поки ӯ зан,  
Ба уқбо даст дар фитроки ӯ зан.



Мисоле гӯямат, зоҳир бияндеш,  
Касеро ҳаст чоме пурасал пеш.  
Агар тифле бад-ӯ гӯяд биёром,  
Ки зери ин асал заҳр аст дар чом.  
Чу аз тифл он суҳан дорад шунида,  
Билошак даст аз он дорад кашида.  
Туро чандин паямбар карда огоҳ,  
Ки хоҳад буд коре саъб бар роҳ.  
Ба гуфти тифл сустӣ роҳи парҳез,  
Ба гуфти анбиё аз роҳ барҳез.



Худоё, нури дин ҳамроҳи мо кун,  
Муҳаммадро шафоатхоҳи мо кун.  
Зи кори мо нагардон хашмнокаш,  
Зи мо хушнуд гардон ҷони покаш.  
Таҳийят бод беш аз сад ҳазорон,  
Бар ӯ аз Ҳақ в-аз ӯ бар ҷамъи ёрон.  
Хусусан чор ёри покгавҳар,  
Абӯбакру Умар, Усмону Ҳайдар.  
Набӣ фармуд, к-эшонанд анҷум,  
«Бияйҳим иқтадайтум ихтадайтум».

### **ФӢ ФАЗИЛАТИ АСҲОБИҲИ**

Нахустин қудваи Дорулхилофа  
Чаҳони сидку пури Бӯқуҳофа,

Асоси дини Ҳақ, бунёди таҳкиқ,  
Ниёбатдори шоҳи шаръ-Сиддиқ.  
Сипехри сидкро хуршеди анбар,  
Чароғи авлиё-Сиддиқ Абӯбакр.  
Шариатро нахустин қурратулъайн,  
Рафиқи Мустафову сонӣ иснайн.

Шароби шаръ чун чӯше бичӯшид,  
Ба «оманнову саддакно» бинӯшид.  
Нахустин чоми ҳикмат нӯш ӯ кард,  
Зи дасти Мустафо сарчӯш ӯ х(в)ард.  
Набиरो дар имомат пеш рафта,  
Тавонгар омада, дарвеш рафта.  
Чу Ҳақ дар гӯши қони ӯ нидо кард,  
Ҳар он чӣ-ш буд, бо духтар фидо кард.  
Чу дарбохт, он-ч будаш зарру симе,  
Бисохт аз моли дунё бо гилеме.  
Зихӣ бинандагию покбозӣ,  
Валекин нест сиддиқӣ ба бозӣ.  
Мухолиф, гӯ, биё бархону бишнос,  
«Сатудъавна ило қавмин улӣ бос».  
Зи аввалрӯз то рӯзи қиёмат  
Набӣ дар ҳаққи ӯ карда каромат.  
Дар аввал ҳамдами ӯ дар ҳар андӯх,  
Чӣ дар шаҳру чӣ дар ғору чӣ дар кӯх.  
Дар авсат ноиби хоси нахустин,  
Паямбарро ниёбат карда дар дин.  
Дар охир дар бари ӯ хуфта дар хок,  
Зихӣ пиру муриду чусту чолок!

## **ФҶИ ФАЗИЛАТИ АМИРИЛМУЪМИНИН**

### **УМАР РАЗИЯ-Л-ЛОҲУ АНҲУ**

Сипехри дин Умар, хуршеди хаттоб,  
Чароғи ҳашт чаннат, шамъи асҳоб.  
Чӣ шамъе, к-офтоби номбардор,  
Тавофи ӯ кунад парвонакирдор.  
Аз ин партав, ки буд он шамъи динро  
Намешоист чуз хулди баринро.  
Агар ӯ қутби дини Ҳақ набудӣ,  
Камоли шаръро равнақ набудӣ.

Зи баҳри сар буридан сар бидод ӯ,  
 Бад-он шуд, то сар орад , сар ниҳод ӯ.  
 Чу оҳанги сари шамъи ҳудо кард,  
 Ба пеши «То»-и тоҳо сар фидо кард.  
 Чу чашми чони ӯ асрорбин шуд,  
 Шакаш барҳост, мушкилҳо яқин шуд.  
 Шариатро камол афзуд аввал,  
 Зи чил мардон яке ӯ буд аввал.  
 Расулаш гуфт:-Гар будӣ дигар кас  
 Набӣ чуз ман набудӣ, чуз Умар кас!  
 Худованди ҷаҳон аз нури ҷонаш,  
 Суханҳо гуфта бе ӯ бар зафонаш.  
 Чу Ҳахро ҳалқае дар гӯш кард ӯ,  
 Ба номаш заҳри қотил нӯш кард ӯ.  
 Аз он бар хештан заҳр озмудӣ,  
 Ки сар тарёқи Форуқеш будӣ.  
 Чунон шуд зулм дар айёми ӯ гум,  
 Ки ашке дар миёни баҳри Қулзум.  
 Ҷаҳон аз адли ӯ осуда гашта,  
 Ситам аз бими ӯ нобуда гашта.  
 Аҷамро то қиёмат дар гушода,  
 Ҳазору шасту шаш минбар ниҳода.

### **ФҶИ ФАЗИЛАТИ АМИРИЛМУЪМИНИН УСМОН РАЗИЯ-Л-ЛОҲУ АНҲУ**

Амири аҳли дин, устои Қуръон,  
 Амирулмуъминин Усмони Аффон.  
 Гузини хоҷаи кавнайн буда,  
 Ба домодӣ- ш зуннурайн буда.  
 Агар ҳилму ҳаё гаштӣ мусаввар,  
 Зи зуннурайн будандӣ мусаввар.  
 Ҳаё имон- ст, ё ҷузве зи имон- ст,  
 Ба ҳар вачҳе, ки ҳаст, аз нури Усмон- ст.  
 Нигини ҳалқаи ҳилму ҳаё ӯст,  
 Сари аҳрору тоҷи асхиё ӯст.  
 Чу девони илоҳӣ бо ҳам андохт,  
 Зи қидмат шаммае дар олам андохт.  
 Ҳама дар ҷамъи ӯ меҳмони ӯем,  
 Ҳама иҷрихури девони ӯем.  
 Дар аввал умр дар «Қуръон»-и Ҳақ кард,  
 Дар охир хештан қурбони Ҳақ кард.

Зи бас, к-ӯ хуни «Қуръон» хӯрд аз оғоз,  
Магар з-он хӯрд «Қуръон» хуни ӯ боз.  
Расида буд пеши «сибғатуллоҳ»,  
Ки хунаш «сибғатуллаҳ» гашт ногоҳ,  
Ки кард онро зи пай дунёи ғаддор,  
Надонам, то кӣ буд онро раводор.  
На майли дунйии ғаддор карданд,  
Ки бо мардони дин ин кор карданд.  
Якero бар сари «Қуръон» бикӯшта,  
Якero дар намоз осон бикӯшта.  
Якero заҳри дил аз бар фиканда,  
Яке дар Карбало бесар фиканда.  
Аз ин бигзар, Худоро бош, к-асл ӯст,  
Дигар сар барнеҳу дар сар каш, ай дӯст!

### **ФҶИ ФАЗИЛАТИ АМИРИЛМУЪМИНИН АЛҶИ РАЗИЯ-Л-ЛОҶУ АНҶУ**

Савори дин, писарамми паямбар,  
Шуҷои садр, соҳибҳавзи Кавсар.  
Ба тан Рустам, савори Раҳши Дулдул,  
Ба дил ғаввоси дарёи таваккул.  
Алалқатъ афзали айём ӯ буд,  
Алалҳақ Хуччатулислom ӯ буд.  
Мунодии «Салунӣ» дар ҷаҳон дод,  
Ба як рамз аз ду олам сад нишон дод.  
Чунин бояд намоз, ар аҳли розӣ,  
Ки то бошад намози ту намозӣ.  
Чунон шуд дар намоз аз нури Ҳақ ҷон-ш,  
Ки аз пойе бурун карданд пайкон-ш.  
Намозаш чун чунин бошад гузида,  
Ба алҳамдаш чунон гардад бурида.  
Зи ҷудаш абри дарё партаве буд,  
Ба чашмаш оламе пурзар ҷаве буд.  
Ту, ай зар, зард гард аз ноумедӣ,  
Ту низ, ай сим, мекун ин сапедӣ,  
Ки чун ин сурхрӯ сарсабзи раҳ шуд,  
Сапеду зард бар чашмаш сияҳ шуд.  
Зихӣ садре, ки то бунёди дин буд,  
Дилаш асрордону роҳбин буд.  
Зи тифлӣ то, ки худро пир кардӣ,  
Бар ин дунёи дун такбир кардӣ.

Чу дунё оташу ту шер будӣ,  
Аз он маънӣ зи дунё сер будӣ.  
Агарчи кам нишинад гурсуна шер,  
Нахӯрдӣ нони дунё як шикам сер.  
Аз он ҷустӣ ба дунё факру фоқа,  
Ки дунё буд пешат сеталоқа.



Ало, ай дар таассуб чон-т рафта,  
Гуноҳи халқ бо девон-т рафта.  
Зи нодонӣ диле пурзарку пурмакр,  
Гирифтори Алӣ гаштию Бӯбақр.  
Гаҳе ин як бувад назди ту мақбул,  
Гаҳе он як шавад аз кор маъзул.  
Гар ин як беҳ, гар он дигар туро чӣ,  
Чу ту чун ҳалқай бар дар, туро чӣ!  
Ҳама умрат дар ин меҳнат нишастӣ,  
Надонам то Худоро кай парастӣ.  
Туро чанд аз ҳаво, роҳи Худо гир,  
Худоят гар аз ин пурсад, маро гир!  
Яқин донам, ки фардо пеши ҳалқа  
Яке гарданд ҳафтоду ду фирқа.  
Чӣ гӯям, ҷумла гар зишт, ар нақӯянд,  
Чу некӯ бингарӣ, чӯёни уянд.  
Худоё, нафси саркашро забун кун,  
Фузулӣ аз димоғи мо бурун кун.  
Дили моро ба худ машғул гардон,  
Таассубҷӯйро маъзул гардон!

#### АЛ-МАҚОЛАТУ-Л-АВЛО(1)

Ало, ай чону дилро дарду дору,  
Ту он нури, ки «кам тамсасху нору».  
Зи равзанҳои мишкоти мушаббак  
Нишеман карда бар шохе муборак.  
Ту дар мисбоҳи тан мишкоти нури,  
Зи наздике, ки ҳастӣ, дури дурӣ.  
Зучоҷа бишкану зайтат фуру рез,  
Ба нури кавкаби дурре даромез.  
Туро бо Машриқу Мағриб чӣ кор аст,  
Ки нури осмон гирдат ҳисор аст.

Ало, ай булбули гӯёи асрор,  
Зи сандуқи чавоҳир банд бардор.  
Чу Исо дар сухан ширинзафон шав,  
Садафро бишкану гавҳарфишон шав.  
Ба овози хуши худ сар маяфроз,  
Ки дар абрешиму най ҳаст овоз.  
Хушовозии булбул аз ту беш аст,  
Ки сармасти хушовозии хеш аст.  
Зи шунвоии худ чандин бимахрӯш,  
Ки бонге бишнавад даҳ мил харгӯш.  
Зи биной мадон ин фарру фарҳанг,  
Ки гунчишке бибинад бист фарсанг.  
Зи бӯёии ноқис низ кам гӯй,  
Ки аз як мил муше бишнавад бӯй.  
Зи ваҳми худ мадон худро тазайюд,  
Ки об аз ваҳми худ бинмуд худхуд.  
Ту гар бешӣ аз он чумла, аз онӣ,  
Ки бас гӯёву бас покизачонӣ.  
Ало, ай қатраи боло гузида,  
Зи дарёи қидам бӯйе шунида.  
Зи дарё гарчи болой гузидӣ,  
Валекин дар камоли худ расидӣ.  
Чу аз дарё суйи боло шудӣ ту,  
Садафро луълуи лоло шудӣ ту.  
Ту нокарда сафар гавҳар нагардӣ,  
Чу хокистар шудӣ, ахгар нагардӣ!  
Сафар кардӣ зи дарё сӯйи унсур,  
Сафар нокарда қатра кай шавад дур?!  
Нахустин қатраи борон сафар кард  
В-аз он пас қаъри дарё пургуҳар кард.  
Ба дарё гар гуҳар пинҳон бимонад,  
Гуҳар бо хоки раҳ яксон бимонад.  
Вале чун гавҳар аз дарё барояд,  
Зи зери ташти пурзар бо сар ояд.  
Чу барги тунд аз мавзеъ сафар кард,  
Зи дебову зи атлас сар бадар кард.

Сафарро гар на ин анҷом будӣ,  
Фалакро як нафас ором будӣ.  
Сафарро гар чунин қадре набудӣ,  
Маҳи нав аз сафар бадре набудӣ.

Ало, ай тангёри тунд, мастез,  
Даме 3-ин чорчўби табъ бархез.  
Ба парвози чаҳони ломакон шав,  
Замоне безамину безамон шав,  
Ки андар ломакон сад солу як дам  
Ба пешат ҳар ду яксонанд бо ҳам.  
Даме он чойгаҳ сад сол бошад,  
Зи истиқболу мозӣ ҳол бошад.  
Валекин ҳол набвад дар замоне,  
Аз он маънӣ, ки набвад осмоне.  
Наёбӣ инқизои давру даврон,  
Набинӣ инқилоби чархи гардон.  
Чу нури дида бошад осмонҳо,  
Набошад чун чунинҳо ончунонҳо.  
На нуқсон бошад он чо, на камоле,  
На мозию на мустақбал, на ҳоле.  
Чу ҳаст он ҳазрат аз ҳар ду чаҳон дур,  
Аз он аст аз замону аз макон дур.  
Бувад дар як нафас Махдию Одам,  
На он як беш аз ин, на ин аз он кам.  
Чу ҳолӣ ин замин кардӣ бадал ту,  
Яке бинӣ абадро бо азал ту.  
Чу он чо на чиву на чанд бошад,  
Азалро бо абад пайванд бошад.  
Яқин донам, ки ҳар ду чуз яке нест,  
Муҳаққикро дар ин маънӣ шаке нест.



Ало, ё мухрабози ҳуққапардоз,  
Ниқоб аз луъбати маънӣ барандоз.  
Мушаъбидвор чобукдастие кун,  
Шаробе даркашу бадмастие кун.  
Ба хок ойинаи чон пок биздой,  
Тихӣ кун ҳуққарову пок бинмой.  
Зи банди печ бар печи замона  
Гирифтор омадӣ дар кунчи хона.  
Агар ту рӯй бинмой зи парда,  
Бисӯзӣ ҳафт чархи солх(в)арда.  
Ту ганҷӣ, нуҳ сипехрат дар миёна,  
Барой аз чор девори замона.

Тилисму банди найранчот бишкан,  
Дару даҳлезии мавҷудот бишкан.  
Ту ганҷӣ, лек дар банди тилисмӣ,  
Ту ҷонӣ, лек дар зиндони ҷисмӣ.  
Аз ин зиндони дунё рахт баргир,  
Ба кулӣ дил зи банди сахт баргир.  
Миёни поргину оз мондӣ,  
Намедонӣ, ки аз ҷӣ боз мондӣ.  
Ту маъзурӣ, ки огоҳӣ надорӣ,  
Ки ин ҷо он-ҷо мехоҳӣ, надорӣ.  
Чу аз Ҳақ барги риндон менаёбӣ,  
Аҷаб набвад, агар он менаёбӣ.  
Ало, ё мурғи ҳикмат, дон замоне  
Ҷӣ хоҳӣ ёфт 3-ин беҳ ошён.  
Ба парвози маъонӣ боз кун пар,  
Сарои ҳафтдарро боз кун дар.  
Чу бигзаштӣ зи чору нуҳ ба парвоз,  
Зи худ бигзар, ба Ҳақ кун чашми худ боз.  
Чаро мағрури ҷойи дев гаштӣ,  
Ту девона шудӣ, қолиб гаштӣ.  
Чу медонӣ, ки мебояд шудан зуд,  
Нахоҳад низ рӯйи омадан буд.  
Ҷӣ хоҳӣ қард ҷойи макру талбис,  
Зи дунё бигзару бигзор Иблис.  
Бидон, қ-иктоғӣ Иблис аст дунё,  
Сарои макру талбис аст дунё.  
Сарои ӯ бад-ӯ деҳ боз, рафтӣ,  
Назар бар пешгоҳ андоз, рафтӣ!  
Чу нест Иблисро бо ҷойи ту қор,  
Ту низ аз ҷойи ӯ бигзар ба ҳанҷор.  
Чу 3-ин гулхан бад-он гулшан расидӣ,  
Ҳамон ангор, қ-ин гулхан надидӣ.  
Нахустин дар ҷаҳони қудс бихром,  
В-аз он пас дар ҷаҳони инс неҳ гом.  
Чу бар истабрақи хазро нишинӣ,  
Ту бошӣ ҷумлаву худро набинӣ.  
Чу бигзаштӣ зи чандон пардаву дом,  
Ба якҷанде шавӣ ҳодӣ бар он бом,  
Шавад чашмат ба хуршеди ҷаҳон боз,  
Шавад бар ту дари дарёи ҷон боз.

Чу ту ҳодӣ шудӣ, дар худ ниғаҳ кун,  
Бидон худрову қасди борғаҳ кун,  
Ки чун худдон шавӣ, ҳақдон шавӣ ту,  
Аз он пас зуд дар пешон шавӣ ту.  
Агар ҳастӣ ҳичобе пешат орад,  
Аз он ҳолат даме бо хешат орад.  
Чу ҳастии ту нанмояд бари ӯ,  
Зи худ бехуд бимонӣ бар дари ӯ.  
Дигар раҳ пардае дар пеш ояд,  
Худӣ дар бехудӣ бо хеш ояд.  
Чу оғаҳ шуд, шавад лаззат падидор,  
Зи шодӣ дар хурӯш ояд дигар бор.  
Чу парвона бар оташ мезанад хеш,  
Ки то ҳастии ӯ бархезад аз пеш,  
Чу бархезад ҳичоби ҳастии ӯ,  
Дигар раҳ қувват орад мастии ӯ.  
Ғаҳе афтон, ғаҳе хезон бимонад,  
Ғаҳе бе чон, ғаҳе бо чон бимонад.  
Ғаҳе дар лаззатӣ, ғаҳ дар фаной,  
Ғаҳе дар фурқатӣ, ғаҳ дар бақой.  
Бигӯям ин суҳан сарбоз бо ту,  
Ки ғаҳ ғам чист, ғоҳе ноз бо ту?!  
Қадамро бо худус овезише нест  
В-агар овезиш аст, омезише нест.  
Кунун, ай офтоби сояпарвард,  
Кӣ гуфтат, к-аз канори доя баргард.  
Чу ту дар олами ҳодис шитобӣ,  
Зи нури олами солис чӣ ёбӣ?  
Ало, ай мурғ, берун ой аз ин дом,  
Даме дар марғзори хулд бихром!  
Чу ҳастӣ бар дили асрор гашта,  
Зи шоҳи ишқ бархурдор гашта.  
Бигардон рӯй аз девор, охир,  
Фуру шав дар пайи асрор, охир.  
Ҳаме ҳар зарра аз олам, ки бинӣ,  
Агар ту дар пайи он менишинӣ,  
Чунон пайдо шавад он зарра дар роҳ,  
Ки нуре гардад аз анвори даргоҳ.  
Шавад ҳар заррае чун офтобе,  
Падид ояд ҳичобе аз ҳичобе.

Бурун меояд аз астор асрор,  
Рахе дуру ниҳоят нопадидор.  
На ҳаргиз ҳеч кас пешон-ш ёбид,  
На ҳаргиз ғояту поён-ш ёбид.  
Чунин гуфта-ст тоҳир покбозе,  
Ки ман чил сол мондам дар ниёзе.  
Зи як-як зарра сӯйи дӯст роҳ аст,  
Вале бар чашми ту олам сиёҳ аст.  
Ниҳодат пардаву додат базе маҳл,  
Ки то ноаҳл пайдо ояд аз аҳл.  
Ту гар аҳлийяте дорӣ дар ин роҳ,  
Зи як-як зарра мешав то ба даргоҳ.  
Зи пешон гар назар бар ту набудӣ,  
Зи сӯйи ту сафар бар ту набудӣ.  
Вале чун нури пешон раҳбари туст,  
Чаро ин кохилӣ дар чавҳари туст?!  
Бибин охир агар дорӣ ҳузуре,  
Ки ҳар дам мерасад аз ёр нуре.  
Зи ту гар бозгирад як назар ёр,  
Ба диноре наёбӣ ҳеч зуннор.  
Агар равшан кунӣ ойинаи дил,  
Даре бигшоядат дар синаи дил.  
Даре, к-он дар чу бар дилбар гушояд,  
Фалакро пардадорӣ барнашояд.  
Туро се чиз мебояд зи кавнайн,  
Бидонистан, амал кардан, шудан айн.  
Чу илмат аз ибодат айн гардад,  
Дилат ойинаи кавнайн гардад.

#### **АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОНИЯТИ(2)**

Дило, як дам раҳо кун обу гилро,  
Салои ишқ дардеҳ аҳли дилро.  
Зи нури ишқ шамъи чон барафрӯз,  
«Забур»-и ишқ аз чонон даромӯз.  
Чу зер аз ишқ рамзи зор мегӯй,  
Чу булбул бе забон асрор мегӯй.  
Чу Довуд ояти саргаштагон хон,  
«Забур»-и ишқ бар ошуфтагон хон.  
Ҳадиси ишқ вирди ошиқон соз,  
Дилу чон дар ҳавои ошиқон боз.

Чу уд аз ишқ бар оташ ҳамесӯз,  
Чу шамъе мегирию х(в) аш ҳамесӯз.  
Шароби ишқ дар чоми хирад рез  
В-аз он чо чуръае бар чони х(в)ад рез.  
Хирад чун маст шуд, низаш мадеҳ соф,  
Ба гӯшаш бознеҳ, то кам занад лоф.  
Чу ишқ омад, хирадро мил даркаш,  
Ба доғи ишқ х(в)адро мил даркаш.  
Хирад об асту ишқ оташ ба сурат,  
Насозад об бо оташ зарурат.  
Хирад чуз зохири ду ҷ-хон набинад,  
Валекин ишқ чуз чонон набинад.  
Хирад гунчишки доми нотамомист,  
Валекин ишқ симурғи маъонист.  
Хирад дебочаи девони роғ аст,  
Валекин ишқ дурре шабчароғ аст.  
Хирад нақди сарои коинот аст,  
Валекин ишқ иксири ҳаёт аст.  
Хирад зоҳиднамои ҳар ҳаволист,  
Валекин ишқ шанги лоуболист.  
Хирад бар дил, диле пуринтизор аст,  
Валекин ишқ дар пешони кор аст.  
Хирадро хирқаи таклиф пӯшанд,  
Валекин ишқро ташриф пӯшанд.  
Хирад роҳи суханомӯз хоҳад,  
Вале ишқ охи чонафрӯз хоҳад.  
Хирад чонпарвару чонсоз омад,  
Вале ишқ оташи чонбоз омад.  
Хирад тифл асту ишқ устои кор аст,  
Аз ин то он тафовут бешумор аст.  
Ду ойин аст ишқу дил муқобал,  
Ки ҳар ду рӯи дар рӯянд аз аввал.  
Миёни ҳар ду як парда-ст дар пеш,  
Валекин нест бе парда яке беш.  
Бибин сурат дар обе бекудурат,  
Ки як чиз аст бо ҳам обу сурат.  
Зи дил то ишқ роҳе нест душвор,  
Миёни ишқу дил мӯест миқдор.  
Ҷаҳони ишқ дарёест bebун  
В-агар мӯест, баррӯяд зи нохун.

Чу ояд лашкари ишқ аз камингоҳ,  
Намонад ақро аз ҳеч сӯ роҳ.  
Гурезон гардад аз ҳар сӯй ноком,  
Чу ишқ аз дар дарояд, ақл аз бом.  
Касе, к-аз ишқ дар дарёи жарф аст,  
Бидонад, к-ин чӣ коре бас шигарф аст.  
Футӯҳи роҳи ошиқ дорбозист,  
Ту пиндорӣ магар, к-ин ишқбозист.  
Аҷоиб чавҳарест ин олами ишқ,  
Кӣ мегӯяд араз бошад ғами ишқ?!  
Кӣ дида - ст ин араз ҳаргиз ба кавнайн,  
К-аз ӯ як ақл «ло ябқо замонайн».  
Чаҳон пур шаҳнаи султони ишқ аст,  
Зи моҳӣ то ба моҳ айвони ишқ аст.  
Нашояд ишқро ҳар нотавоне,  
Бибояд комилею кордоне.  
Шигарфе бояду покизабозе,  
Ки ояд аз ҳар андӯхе- ш нозе.  
Дар ин дарёи пурхун ғарқа гашта,  
Чаҳон бе дӯст бар вай ҳалқа гашта.  
Ҳазорон чом дар заҳр уфтода,  
Дарошомидаву абрӯ гушода.  
Ҳазорон тири муҳкам хӯрда бар дил,  
Чу оху медавад ду пой дар гил.

На ӯро захираи фарёд кардан,  
На аз чонон маҷоли ёд кардан.  
Агар аз васли ӯ ёбад нишоне,  
Ба хичрон даргурезад ҳар замоне.  
Кӣ дорад тоби қурби васли чонон,  
Чӣ санчад шабнаме дар пеши тӯфон?!  
Дар он дарё чунин қатра чӣ санчад,  
Бар он хуршед як зарра чӣ санчад?!  
Басе чонҳо дар ин яғмо бибурданд,  
Ба кулӣ чони мо аз мо бибурданд.  
Ба зери парда чонҳо об карданд,  
Тан андар хоку хун партоб карданд.  
Ба танҳо роҳ бар чонҳо гирифтанд,  
Ба чонҳо тарки давронҳо гирифтанд.  
Чаҳоне ганҷ дар чоҳе ниҳоданд,  
Чаҳоне кӯҳ бар коҳе ниҳоданд.

Замину осмонро дар гушоданд,  
Дари исори чонҳо баргушоданд.  
Замину осмон махсус карданд,  
Чаҳони ҷовидон мадрус карданд.  
Зи тан роҳе ба дил бурданд ногоҳ,  
Зи дил роҳе ба ҷон, он гаҳ ба даргоҳ.  
Асоси чизҳо бар ҳам ниҳоданд  
В-аз он пас номи он Олам ниҳоданд.  
Чу шуд пардохта, чизе гузиданд,  
Ки онро ишқ гуфтанду шуниданд.  
Туро ин ишқ осон менамояд,  
Ки бар қадри ту чандон менамояд.  
Илоҷи ишқ ашқу сабр бояд,  
Гул арчи тоза бошад, абр бояд.  
Хушии ошиқон аз ашқу сабр аст,  
Ҳама сарсабзии бустон зи абр аст.  
Агар ошиқ намондӣ дар ҷудой,  
Набудӣ ишқро ҳаргиз равой.  
Агар маъшуқ осон даст додӣ,  
Кучо ин лаззати пайваст додӣ.  
Агар дар ишқ набвад интизорӣ,  
Намонад равнақи маъшуқ боре.

Даме дар интизори ҳамдами дил  
Басе хуштар бувад аз мулки ҳосил.  
Чаве андӯҳи ишқи ёри маҳрам,  
Басе хуштар зи шодии ду олам.  
Ду олам сояи хуршеди ишқ аст,  
Ду гетӣ ҳазрати ҷовиди ишқ аст.  
Нагардад заррае дар ҳар ду олам,  
Ки то набвад камоли ишқи муҳрам.  
Ба дасти ҳикмати худ Ҳақ таъолӣ  
Ниҳод аз баҳри ҳар чизе камоле.  
Наботу маъдану ҳайвону афлок,  
Миёни боду обу оташу хок,  
Ҳама дар ишқ мегарданд аз ҳол,  
Чи дар вақту чи дар моҳу чи дар сол.  
Камоли ишқи ҳайвон хӯрду ваҳшат,  
Камоли ишқи Инсон чоҳу қувват.  
Камоли чарх аз рафтани ба фармон,  
Камоли чор гавҳар чор аркон.

Камоли ҳар як иқтоъест дарх(в)ар,  
К-аз он иқтоъ нанҳад пой бар дар.  
Камоли зарра-зарра зикру тасбех,  
Ки ориф бишнавад як-як ба тасрех.  
Камоли орифон дар нестӣ ҳаст,  
Камоли ошиқон дар нестӣ маст.  
Камоли анбиё ҷойе, ки ҷо нест,  
Ки гар кас донад, он ҷуз Ҳақ раво нест.  
Камоли қудсиён дар қурбати ишқ,  
Камоли ишқ ҳам дар рутбати ишқ.  
Зи аввал то ба охир печ бар печ,  
Камоле гар набудӣ, ҳеч бар ҳеч.  
Камоле гар набошад, пас ҷӣ донанд,  
Зи бешавкӣ ҳама ҳайрон бимонанд.  
Талаб ҷустан камол омад дар ин роҳ,  
Дили доно бувад з-ин роз огоҳ.  
Зи сар то бун ҷу занчирест яқсар,  
Раҳе наздик дон з-он як ба дигар.  
Сари занчир дар дасти Худованд,  
Таъачҷуб кун, бибин, к-ин чанд дар чанд.

Зи аъло сӯйи асфал меравад кор,  
Зиҳӣ қудрат, зиҳӣ сунъи ҷаҳондор!  
Фуруд ояд ҷунон-к-аш кор кор аст,  
Бигардонад ҷунон-к-аш ихтиёр аст.  
Билошак ихтиёри ўст аъзам,  
Ки набвад иллоте дар мотақаддам.  
Худованде, ки ҳар ҷизе, ки ў кард,  
Туру гар нест некӯ, ў накӯ кард.  
Ҳама офоқ дар ишқанд гӯён,  
Дар ин водӣ камоли ишқ ҷӯён.  
Ҷу касро нест дар дил шавкӣ он ишқ,  
Кучо ёбанд ҳаргиз завқӣ он ишқ?!  
Фалак дар ишқ дил чун тир дорад  
В-аз он девонагӣ занчир дорад.  
Малоик баста занчире дар афлок,  
Аз он занчир мегарданд бар хок.  
Фурӯ меояд аз ҳазрат хитобе,  
Фалакро менамояд инқилобе.  
Ҷу дигар н-ояд аз ҳазрат хитобаш,  
На ў монад, на даври инқилобаш.



Ало, ай сӯфии пирӯзахирқа,  
Ба гирдаш хуш ҳамегардӣ ба ҳалқа.  
Зиҳӣ ҳолат, нигар аз ишқи пайваст,  
Ки то рӯзи қиёмат гардишат ҳаст.  
Камоли ишқро шойистай ту,  
Шудан з-ин банд натвонистай ту.  
Чу мо ин банди мушқил баргушоем,  
Ба раққосӣ ба даргоҳи ту оем.  
Ба қаввол афканем ин хирқаи хеш,  
Нигин гардем андар ҳалқаи хеш.  
Варои баҳри ту ғаввос гардем,  
Ту омӣ бошию мо хос гардем.  
В-аз он чо ҳам ба сӯйи фавқ тозем,  
Гаҳе з-он шавқу гаҳ з-он завқ тозем.  
Дар он дарё ба ғаввосӣ дароём  
В-аз он шодӣ ба раққосӣ дароём.  
Ҳамеоем дам-дам ҳамчу акнун  
Ба ҳар парда чу мор аз пӯст берун.



Туро гар фусҳате бояд зи уқбо,  
Тафаккур кун даме дар сирри дунё.  
На, дар дунё дар аввал хун будӣ ту,  
Дар охир бин, ки з-ин чо чун шудӣ ту.  
Гаҳе обу гаҳе хуну гаҳе шир,  
Гаҳе кӯдак, гаҳе барно, гаҳе пир.  
Гаҳе султони дин, гаҳ пири хаммор,  
Гаҳе мурдори май, гаҳ пири асрор.  
Ҳазорон парда дар дунё гузаштӣ,  
Ки то аз сурату маъно бигаштӣ.  
Дар он водӣ, ки онро ишқ ном аст,  
Мисолат пардаи дунё тамои аст.  
Кӣ донад, к-ин чӣ асрори ниҳон аст,  
Сухан нест ин, ки нури ақли ҷон аст.  
Агар чашми дилат гардад бад-ин боз,  
Бурун гирад зи як-як зарра сад роз.  
Ҳама зарроти оламо дар ин кӯй  
Набинад як нафас чуз дар равиш рӯй.

Ҳама дар гардишанду дар равиш маст,  
Ту бечашмию дар ту ин равиш ҳаст.  
Ало, ай беҳабар аз ишқбозӣ,  
Ту пиндорӣ, ки ҳаст ин ишқ бозӣ.  
Туро чун нест нақде дархури дӯст,  
Ки онро равнақе бошад бари дӯст,  
Аз ӯ меҳоҳ, то дунё бибошӣ,  
Ҳам андар хеш нобино бибошӣ.  
Дилат дар ишқ баҳре кун пурасрор,  
Ҳама қаъраш ҷавохир, мавҷаш анвор,  
Ки то чун рафтӣ он баҳри маъонӣ,  
Ба роҳовард бар роҳаш фишонӣ,  
Чунин дарё кун он раҳро нисоре,  
Ки то набвад дар ин роҳат ғуборе.  
Агар ҷонат нисори роҳи ӯ шуд,  
Ду олам дар нисори ту фуру шуд.

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Низомулмулк чун дар садр биншаст,  
Даромад сӯфие, бо риква дар даст.  
Бад-ӯ гуфт:-Ай вазири Осафосор,  
Маро ин риква пурзар кун ба як бор!  
Ишорат кард он дастури олий,  
Ки то пурзар кунанд он риква ҳолий.  
Кушоданд он дам дурче яке дар,  
Ки то дар риква карданд андаке зар.  
На он риква тихӣ бистад, на шуд дур  
Сутуҳ дар дасти ӯ дармонда дастур.  
Ба даҳ бори дигар зар кард бешаш,  
Чу риква пур набуд, мебуд пешаш.  
Ба охир риква пурзар кард ўро,  
Зи пеши худ фаротар кард ўро.  
Чу сӯфӣ зар сутуд, дар ҳолат афтод,  
Ба наздики Низом омад биистод.  
Нисораш кард бар сар рикваи зар,  
Чу шуд риква тихӣ, афканд бар дар.  
Бад-ӯ гуфто:-Нишастам рӯзгоре,  
Ки то фарқи туро орам нисоре.  
Чу андархӯрди ту чизе надидам,  
Зи ту бар ту фишондам, ворахидам.

Зи ту зар ҳам барои ту пазирам,  
Зи ту гирам зару бар ту нагирам.  
Азизо, чун ту нақди он надорӣ,  
Ки султонро нисоре дархур орӣ,  
Зи Ҳақ мехоҳ қонатро маъонӣ,  
Ки то ҳар ч-ат диҳад, бар вай фишонӣ.  
Чӣ давлат беш аз он донӣ гадоро,  
Ки чоне барфишонад подшоро?



Манам дар ишқ саргардон бимонда,  
Зи худ беҳуд шуда, хайрон бимонда.  
Миёни хобу бедорӣ-м холест,  
Ки қонамро дар он ҳадди камолест.  
Агар он дам набудӣ ҳосили ман,  
Тиҳӣ кардӣ аз он дам-дам дили ман.  
Диламро аз ҷаҳон лаззат ҷуз он нест,  
Чӣ мегӯям, ки он дам аз ҷаҳон нест.  
Касе, к-ӯ нест ошиқ, одаме нест,  
Ки ўро бо чунон ҳамдам даме нест.  
Агар дар асл кор он дам набудӣ,  
Вучуди одаму олам набудӣ.  
Даме, к-он аз сари ишқ аст қонро,  
Бад-он дам зиндагӣ донам ҷаҳонро.  
Зиҳӣ, Аттор, дар асрор рондан  
Мусаллам шуд туро гавҳар фишондан.  
Инонро бозкаш аз роҳи асрор,  
Ки раҳ дур асту маркаб нест раҳвор.

### АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОЛИСАТИ (3)

Ту дарё бин, агар чашми ту биност,  
Ки олам нест, олам кафки дарёст.  
Хаёл аст ин ҳама олам, бияндеш.  
Мабин, охир, хаёлро аз ин беш.  
Ту ё девона, ё ошуфта бошӣ,  
Ки чандин дар хаёле хуфта бошӣ.  
Ту чӣ, майдони бозии хаёлӣ,  
Шуда болиғ, чу тифле дар ҷуволӣ.  
Парӣ дар шиша дидан кори тифл аст,  
Ки болиғ бе хаёл улвию сифл аст.

Ҳало, бишнава зи авчи Арш асрор,  
Ки нест, ай хоҷа, андар дор дайёр.  
Ҳар он ҳарфе, ки дидӣ, ҳеч омад,  
Вале дар чашми ту пурпеч омад.  
Ҳамин ҳарфе, ки он пече надорад,  
«Алиф» буду «алиф» ҳече надорад.  
Чӣ хонӣ «абҷад»-и ин кор чандин,  
Ки «абҷад» -рост «алиф» ҳарфи нахустин.  
«Алиф» ҳече зи аввал, охираш «ло»,  
Зи «абҷад» то «зазағло» «ло»-ву савдо.  
Агар сад роҳ гирӣ «абҷад» аз сар,  
Миёни ҳечу «ло»-йӣ монда бар дар.  
Ту мегӯйӣ, ки марди мард рустам,  
Бирав, к-аз Рахш ояд кори Рустам!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфт он азизе бодӣнат,  
Ки то Ҳақ арза дода-ст ин амонат,  
Замину осмон з-он даррамида- ст,  
Ки бори уҳдаи он саҳт дида- ст.  
Ту танҳо омадӣ, то он кашӣ ту,  
Аз он тарсам, ки хат дар чон кашӣ ту.  
Агар ин аст амонат, ай ҳама нанг,  
Басе ин беҳ кашад аз ту харе ланг.  
Агар бесар шавӣ, ин сар бидонӣ  
В-агарна гурба аз чаҳ чанд хонӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Ба шаб Ҳаллоҷро диданд дар хоб,  
Бурида сар ба каф бо чоми чуллоб.  
Бад-ӯ гуфтанд:- Чунӣ сарбурида,  
Бигӯ, то чист ин чоми гузида?!

Чунин гуфт ӯ, ки султони накӯном  
Ба дасти сарбурида медиҳад чом.



Касе ин чоми маънӣ мекунад нӯш,  
Ки карда-ст ӯ сари худро фаромӯш.  
Нахустин ҳисми худ дар исм дарбоз,  
Пас он гаҳ чон зи баъди ҳисм дарбоз.

Чунон дар исми ӯ кун чисм пинҳон,  
Ки мегардад «алиф» дар «бисм» пинҳон.  
Чу чисмат рафт, чонро кун мусаффо,  
Барой аз чону гум шав дар мусаммо.  
Яке дарёст, з-ӯ олам гирифта,  
Ҳама мавҷаш дили одам гирифта.  
Кучо ин мавҷи дарё менишинад,  
Ки дарё чист? - Дар мо менишинад.  
Маро бояд, ки чону тан намонад  
В-агар ҳар ду бимонад, ман намонад.  
Ману ту як мани захр аст дар кор,  
Ки з-он як ҷав шуда кӯҳе нигунсор.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА ТАМСИЛ

Ба номусе қавӣ мерафт он шох,  
Якero дид хуш биншаста дар роҳ.  
Бад-ӯ гуфт, ай нишаста бар замин хуш,  
Ту мехохӣ, ки ман бошӣ чунин хуш.  
Чунин гуфто, ки ман рӯшан набошам,  
Ман он хоҳам, ки асло ман набошам.



Ҳар он гоҳе, ки дар ту ман намонад,  
Дуй дар роҳи чону тан намонад.  
Агар чону танат равшан шавад зуд,  
Танаш қон гардаду қон тан шавад зуд.  
Чу пушти ойина-ст, он тирагӣ тан,  
Вале қон рӯйи ойина-ст равшан.  
Чу биздоянд пушти ойина пок,  
Шавад ҳар ду яке, чи поку чи хок.  
Чу фардо рӯйхо баъзе сиёҳ аст,  
На, баъзе рӯйхо монанди моҳ аст.  
Чу пушти ойина чун рӯй гардад,  
Яке бошад, агар сад сӯй гардад.  
Касе ҳаргиз нагуфт аз даври Одам  
Мисоли ҳашр тан беҳ з-ин ба олам.  
Зи ҳашрат нуктаи равшан бигӯям,  
Ту бишнава, то манат бе ман бигӯям.  
Ҳама чисми ту ҳам имрӯз маъност,  
Ки чисм ин чо намонад, з-он ки дунёст.

Вале чун чисм банди чон гушояд,  
 Ҳама чисми ту ин чо чон намояд.  
 Ҳамин чисмат бувад, аммо мунаввар  
 В-агар бе тоатӣ, аз чисм мағзар.  
 Шавад маънии ботин чумла зоҳир  
 Билошак ин бувад тубла-с-сароир.  
 Муҳаммадро чу чон тан буду тан чон,  
 Суйи меъроҷ шуд бо ину бо он.  
 Агар гӯйи, ки тан дидам, ки хок аст,  
 Тани хокӣ чӣ гуна қони пок аст?!  
 Ҷавобат гӯям:- Андар гӯр бингар,  
 Ту худ кӯрӣ, ки гуфт:- Ай кӯр, бингар,  
 Ба чашмат гӯр хишту хок дурра – ст,  
 Ба чашми дигаре равза-сту хуфра-ст.  
 Касе, к-ӯ равза донад, дид хоке,  
 Чаро танро нахоҳад қони поке,  
 Вале то дар замону дар маконӣ,  
 Наёри дид харгиз тан ба қоне!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Бипурсид аз Алӣ марде дилафрӯз,  
 Ки бошад дар биҳишт, ай шери Ҳақ, рӯз?!  
 Набошад, -гуфт, рӯзи хуррам он чо,  
 Аз он маънӣ, ки шаб набвад ҳам он чо.  
 На шамсе бошаду на замҳарире,  
 На музлам бинӣ он чо, на мунире.  
 Ҳамин аҷсом, к-ин чо бошад имрӯз  
 Ҳамин аҷсом бошад оламафрӯз.



Чу пушти ойина-ст аҷсом ин чо,  
 Шавад чун рӯйи ойина мусаффо.  
 Умар ин чо Умар, он чо сироч аст,  
 Билоли обнӯсин ҳамчу оҷ аст.  
 Чу мағзи пой Бӯбакру Умарро  
 Тавон дидан чунон, к-ин чо қамарро.  
 Чу себеро, ки андар хулд бишқофт,  
 Тавонӣ дар миёнаш ҳуриъин ёфт.  
 Чӣ бошад, гар тани ту нур бошад,  
 Ҳама зурроти олам хур бошад.

Чу дар чашм оядат чун моҳ нуре,  
Чаро н-ояд дар он хар зарра хуре.  
На, саййид гуфт, к-ин дам шуд падидор,  
Биҳишту дӯзахам з-ин пора девор.  
Чу хӯрд андар намоз ангури чаннат,  
Чаро дойим надид ӯ хури чаннат.  
На саййид гуфт:- Хулду нору кавнайн  
Ба ту наздиктар аз банди наълайн?  
Биҳиште дон ту аз қавли пайямбар,  
Зи ҳадди хучраи ӯ то ба минбар.  
Чу ӯро дидаи Қабрилбин буд,  
Биҳишташ лочарам андар замин буд.  
Вузӯ ин чо вузӯ, он чойгаҳ нур,  
Ҷамод ин чо ҷамод, он чойгаҳ хур.  
Чу ту бинандаи гӯру заминӣ,  
Замин ҷуз равзаву ҳуфра набинӣ.  
Бибинӣ, гар туро он чашм боз аст,  
Ки пайғамбар ба гӯр андар намоз аст.  
Туро ин об х(в)аш- х(в)аш менамояд,  
Париро обат оташ менамояд.  
Чӣ гуна шарҳи ҷисму ҷон диҳам ман,  
Ки ҷону ҷисмро яксон ниҳам ман.  
Зане, к-имрӯз пиру нотавон аст,  
Чу он чо рафт, бикр асту ҷавон аст.  
Наёрад марди риш он чо ба раҳ бурд,  
Ки натвон боди риш он чойгаҳ бурд.  
Касе, к - ин чо бувад дар кину дар зӯр,  
Кунандаш ҳашр андар сурати мӯр.  
Авон он чо саге хезад чу Озар,  
Сагу Балъом дар сурат баробар.  
Як ойина-ст ҷисму ҷон ду рӯяш,  
Ба ҳикмат менамояд аз ду сӯяш.  
Агар з-ин сӯ намояд, ҷисм бошад  
В-аз он сӯ ҷони покаш исм бошад.  
Азизо, ту чӣ донӣ хештанро,  
Тилисме булғачаб дон ҷону танро.  
Биҳишт аз нури ту зинат пазирад,  
Ки бе аъмоли ту зинат нагирад.

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфт он бузурги баргузида,  
Ки чаннат ин замон ҳаст офарида.  
Вале он гаҳ шавад чаннат тамомат,  
Ки дар чаннат шаванд аҳли қиёмат.



Агар пайдо шавад хуре ба дунё  
Шаванд ин халқ беҳуш то ба уқбо.  
Надорӣ тоби он имрӯз ин чо,  
Ки бинӣ хури рӯҳафрӯз ин чо,  
Зиҳӣ қувват, ки андар чон-т бошад,  
Ки фардо тоби сад чандон-т бошад.  
Туй он нуқтаи афтода фориғ,  
Ки андар ҳулд хоҳӣ гашт болиғ.  
Булуғ ин чост, дар уқбо зухураш,  
Дилат ин чост, дар фирдавс нураш.  
Дару девори чаннат аз ҳаёт аст,  
Замину осмони ӯ начот аст.  
Дарахташ сидку ихлос асту тақво,  
Ҳама бори дарахт асрори маъно.  
Дарахти таййиба он чо бирӯяд,  
Ки дасту по сухан он чо бигӯяд.  
На, саййид гуфт, к-ин чо неқбахте  
Ба як неқӣ нишонд он чо дарахте?  
На он чо ақрабо монад, на асбоб,  
Ки фарзанди амал бошанд ансоб?  
Басо мардо, ки ӯ ибнуссалот аст,  
Басо зан, к-он замон ухтуззакот аст.  
На дар дил бигзарад, к-он худ чӣ сон аст,  
На дар чон оядат, к-ин аз чаҳон аст.  
Ҳама олам зи ҳурон мезанад чӯш,  
Чу нохун зиндаанд эшону хомӯш.  
Дару девор эшонанд чумла,  
Вале дар парда пинҳонанд чумла.  
Заминҳо в-осмонҳо пурфаришта-ст,  
Ту кай бинӣ, ки чашми ту сиришта-ст!  
Ҳар он гаҳ, к-аз сиришт оӣ бурун ту,  
Бибинӣ ҳар ду оламо кунун ту.  
Шавад маънии ҳар чизе туро фош,  
Чӣ мегӯям, яке медоние кош!

Ҳаёти лаъбу лаҳв аст, ин чи дидӣ,  
«Ҳаёт-ут- таййиба» номе шунидӣ.  
Ҳаёт, ай дӯст, тӯ бар тӯ фитода-ст,  
Ба ҳар тӯе- дарун навъе ниҳода-ст.  
Аласт он гаҳ, ки бишнудӣ, ки будӣ,  
Набудӣ, буд буде, к-он шунудӣ.  
Ҳаёте доштӣ он гаҳ, кунун ҳам,  
Бибин, к-ин ду ҳаётат ҳаст, чун ҳам,

Туро чун аз яке гуфтан хабар нест  
В-аз он навъи ҳаётат ҳеч асар нест.  
Чу аз нутқу ҳаёташ бенишонӣ,  
Ҳаёту нутқ зарра, чун бидонӣ.  
Маёмурзод Яздонаш ба уқбо,  
Ки гӯяд:- Фалсафа-ст ин гуна маъно.  
Зи ҷоме дигар аст ин гуна асрор,  
Надорад фалсафӣ бо ин сухан кор.  
Муҳаққиқ ин ба чашми тез бинад,  
Ду олабро ба кул як чиз бинад.  
Ҳама олам бибинад банди буда,  
Кунад он банди буда чумла суда.  
Дихад бар бод, то печаш намонад,  
Чу ҳече бошад ӯ, ҳечаш намонад.  
Касе, к-ин диду чашмаш ин сафо ёфт,  
Ба нури садри олам Мустафо ёфт.  
Зи кавнайн ар шавӣ поку муҷаррад,  
Наёяд рост бе нури Муҳаммад.  
Агар роҳи Муҳаммадро чу хокӣ,  
Ду олам хоки ту гардад зи покӣ.  
Зи қавли фалсафигӯ дур мебош,  
Зи ақлу зиракӣ маҳчур мебош.  
Ба ақл ар нақши ин асрор бандӣ,  
Миёни габракон зуннор бандӣ.  
Варои ақл чандон тавр беш аст,  
Ки буъди ваҳро дар ғавр беш аст.  
Чу чуз дар зиракӣ набвад туро даст,  
Зи кӯза он таровад, к-андар ӯ аст.  
Бигӯям эътиқоди хеш бо ту,  
Агарчи кай шавад ин беш бо ту.  
Ҳам он мазҳаб, ки муште пирзан дошт,  
Маро он мазҳаб аст, инак суханрост.

Басе бишносу чун ман гард очиз,  
Алалҳақ ин бувад дини ачоиз.  
Ба кул(л) он пирзан дода-ст иқрор,  
Туро дар раҳ ба ҳар чузвест инкор.  
Чу ту бе илллати чуну чарой,  
Агар ойӣ ту, бе илллат наой.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Суоле кард з-ин шева яке хом,  
Аз он султони барҳақ, пири Бистом.  
Ки аз баҳри чиро олам чунин аст,  
Ки он як осмон, ин як замин аст.  
Чу он пайваста дар чунбиш фитода-ст,  
Чаро ин сокин ин чо истода-ст.  
Чаро ин ҳафт гардад барҳам ин чо,  
Чаро чоест хос ин олам ин чо?  
Ҷавобаш дод он султони мутлақ,  
Ки бишнава ин ҷавоб аз мо алалҳақ,  
Сухан бишнава, на дил тобу на сар печ,  
Барои ин ки мебинӣ дигар ҳеч.



Чу мо дар асли кул(л) илллат нагӯем,  
Бале, дар фаръ ҳам илллат начӯем.  
Чу ақли фалсафӣ дар илллат афтод,  
Зи дини Мустафо бедавлат афтод.  
На ишкол аст дар дину на илллат,  
Ба чуз таслим нест ин дину миллат.  
Варои ақл моро боргоҳест,  
Валекин фалсафӣ як чашм роҳест.  
Ҳаме ҳар, к-ӯ чаро гуфт ӯ хато гуфт,  
Бигӯ то худ чаро бояд чаро гуфт?!  
Чарову чун наботу хоки ваҳм аст,  
Касе дарёбад ин, к-ӯ покфаҳм аст,  
Азизо, сирри чону тан шунидӣ,  
Зи мағзи ҳар сухан равған кашидӣ.  
Тану ҷонро мунаввар кун ба асрор  
В-агарна чону тан гардад гирифтोर.  
Чу мебинӣ ба ҳам ёрии ҳар ду,  
Ба ҳам бошад гирифтории ҳар ду.

Мисоли ҷону тан хоҳӣ, зи ман хоҳ,  
Мисоли кӯру мафлуҷ аст дар роҳ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке мафлуҷ буда-сту яке кӯр,  
Аз он ҳарду яке муфлис, дигар ур.  
Намеёраст шуд мафлуҷи бепой,  
На раҳ мебурд кӯри монда бар ҷой.  
Магар мафлуҷ шуд бар гардани кӯр,  
Ки ин як чашм дошту он дигар зӯр.  
Ба дуздӣ баргирифтанд ин ду тан роҳ,  
Ба шаб дар дуздие карданд ногоҳ.  
Чу шуд он дуздии эшон падидор,  
Шуданд он ҳар ду тан охир гирифтор.  
Аз он мафлуҷ барканданд дида,  
Шуд он кӯри сабукпай пайбурида.  
Чу кор эшон ба ҳам бар – мениходанд,  
Дар он доми бало бо ҳам фитоданд.



Чу ҷонрӯйиву танрӯйӣ дурӯянд,  
Агар андар азобанд, аз ду сӯянд!  
Чу маҳҷубанд эшон, дар азобанд,  
Миёни оташи сӯзон харобанд.  
Азоби ошиқон навъе дигар дон  
В-аз он бисёр касро беҳабар дон.  
Азоби ҷони ошиқ аз ҷамолест,  
Ки ҷонро тоқати он чун муҳолест.  
Агар фонӣ шавад, з-он раста гардад,  
Бақоё дар фано пайваста гардад.  
Мисоле гуфт инро пири асҳоб,  
Ки дарёе ниҳӣ бар пуштаи об.  
Мисоле низ парвона-сту оташ,  
Ки н-орад тоби оташ, ҷон диҳад х(в)аш.  
Зи нури он ҳама олам бияфтад,  
Бирезад кӯху Мӯсо ҳам бияфтад.  
Агар ту хӯ кунӣ бе ту дар он нур,  
Бад-он наздик бошию аз он дур.  
Чунон, к-он тифлро ғаввоси доно  
Ба сад лутфаш фуруд орад ба дарё,

Ки то он тифл бо дарё кунад хӯй,  
Магар донад шуд аз дарё гухарчӯй.

#### АЛ – ХИКОЯТУ ВА – Т - ТАМСИЛ

Чу пайдо шуд чамоли Юсуф аз дур,  
Чаҳон чун Мисри чомеъ гашт аз нур.  
Занони Миср чун рӯяш бидиданд,  
Ба як раҳ дастҳо бар ҳам буриданд.  
Зи беҳушӣ чунон гаштанд дилсӯз,  
Ки н-омад ёдашон аз кут чил рӯз.  
Зулайхо гум нашуд дар кори ӯ зуд,  
Ки ӯ хӯкардаи дидори ӯ буд.



Бибин, охир, ки он парвонаи х(в)аш,  
Чӣ гуна мезанад худро бар оташ.  
Чу аз шамъе расад парвонаро нур,  
Дарояд парзанон парвона аз дур.  
Зи ишқи оташин парво намонад,  
Бисӯзад болашу пар во намонад.  
Агарчи чун бисӯзад, суд бинад,  
Валекин ҳам зи оташ дуд бинад.  
Дар ин девонсаройи номувофик  
Чу парвона набинӣ ҳеч ошиқ!  
Чунон дар чони ӯ шавқест аз дӯст,  
Ки на аз мағз андешад, на аз пӯст.  
Чу лаҳте пар занад дар кӯйи маъшук,  
Бисӯзад дар фурӯғи рӯйи маъшук.



Худоё, з-ин ҳадисам завқ додӣ,  
Чу парвона диламро шавқ додӣ.  
Чу ман дарёи шавқи ту кунам нӯш,  
Зи шавқи ту чу дарё мезанам чӯш.  
Зи шавқат омадам дар олами хок,  
Зи шавқат меравам бо олами пок.  
Зи шавқат дар кафан хуфтам, бинозам,  
Зи шавқат дар қиёмат сарфарозам.  
Агар ҳар зарраи ман гӯш гардад,  
Зи шавқи номи ӯ мадхуш гардад.

Агар ҳар мӯйи ман гардад забоне,  
Наёбад чуз зи номи ту нишоне.  
Гар аз ҳар чузви ман чашме шавад боз,  
Набинад чуз туро дар пардаи роз.  
Гар аз ман заррае монад в-агар ҳеч,  
Ту ро хонад, туро донад, дигар ҳеч!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Чу мурд он пирмарди пири асхоб,  
Магар он шаб муридаш дид дар хоб,  
Бипурсидаш, ки ҳин, чун буд ҳолат,  
Ки мекарданд зи «ман раббук» сулолат?!  
Чунин гуфт ӯ, ки дидам он ду танро,  
Худоямро супурдам хештанро.  
Маро гуфтанд:- Ай хуш бурда хобат,  
Худоят кисту чист ин ҷо ҷавобат!  
Сухангӯйи ҷаҳон дар ҳеч бобе  
Нашуд во хона аз баҳри ҷавобе.  
Чунин гуфтам, ки ман аз тангное,  
Бадал кардам сарое, на Худое.  
Шавед аз ман ба Ҳақ чун аз камон тир,  
Ба Ҳақ гӯед мегӯяд фалон пир:  
-Ту ро чандон ки регу баргу мӯй аст,  
Ба ҳар як сад ҳазор асрорчӯй аст.  
Ту бо ин ҷумлаи покон дил афзой,  
Фаромӯшам накардӣ дар чунин ҷой.  
Маро, к- андар ду олам чуз ту кас нест,  
Фармӯшат кунам, инам ҳавас нест!

#### АЛ-МАҚОЛАТУ-Р-РОБИАТУ (4)

Ҳақиқат чист, пешандеш будан,  
Зи худ бигзаштану бо хеш будан.  
Агар ҷонат бурун ояд зи сурат,  
Бибинӣ ҳар-ч медонӣ зарурат.  
Ҳиҷоби ту наёяд ҳар ду олам,  
Бибинӣ ҳар ду оламро ба як дам.  
Аз ин сурат агар берун шавӣ ту,  
Маху хуршеди маҳчубун шавӣ ту.

Чу ҷонатро мақоми нур доданд,  
Сари чашми ту сӯйи ҳур доданд.

Машав мағрури хуру хулд ҳаргиз,  
Ки бе ҳақ нур надҳад хулд ҳаргиз!

### АЛ- ХИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Сарои худ ба ғорат дод шоҳе,  
Дарафтоданд ғоратро сипоҳе.  
Ғуломе пеши шоҳ истод бар пой,  
Дар он ғорат намечунбид аз чой.  
Яке гуфташ, ки ғорат кун замоне,  
Ки гар суде бувад, набвад зиёне.  
Бихандид ӯ, ки ин бар ман ҳаром аст,  
Ки рӯйи шоҳ суди ман тамои аст.  
Маро дар рӯйи шаҳ кардан нигоҳе  
Басе хуштар, ки аз маҳ то ба моҳӣ.  
Дили шаҳ гашт хуррам з-он ягона,  
Чавохир хост ҳолӣ аз хизона.  
Басе чавҳар ба эъзозу накӯдошт,  
Ба дасти хештан дар пеши ӯ дошт,  
Ки баргир, он-ч мехоҳӣ, туро бод,  
Ки кардӣ, ай гиromӣ, чони ман шод.  
Ғуломаш дасти худ бигшод аз ҳам,  
Сари ангушти шаҳ бигрифт муҳкам,  
Ки моро кор бо ин уфтода-ст,  
Чи чавҳар, чи хазона, чумла бод аст!  
Чу ту ҳастӣ маро, дигар ҳама ҳаст,  
Ҳама дастам диҳад, чун ту диҳӣ даст.  
Ҳама ҳаргиз мабод он рӯзро нур,  
Ки ман аз ту бидуни ту шавам дур.  
Чу чонон омад, аз чон кам напояд,  
Ҳама ин чӯйи ту, к-он кам наёяд.



Ду гетиро начӯяд, ҳар кӣ мард аст,  
Якero чӯяд ӯ, к-ин ҳар ду гард аст.  
Чу ҳар лаззат, ки дар ҳар ду чаҳон ҳаст,  
Туро дар ҳазрати ӯ беш аз он ҳаст.  
Чаро, пас, тарки ду ч-ҳон менагирӣ,  
Чу муштоқон пайи он менагирӣ?!  
Якero хох, то дар раҳ намонӣ,  
Фалакрав бош, то дар чаҳ намонӣ.

Шавоғил дур кун, машғули ӯ шав,  
Чу худро гум кунӣ, дар Ҳақ фуру шав.  
Агар аз дидаи худ дур афтӣ,  
Ҳама дар олами пурнур афтӣ.  
Биҳишт Одам ба ду гандум бидода-ст,  
Ту ҳам бифрӯш, агар корат фитода-ст.  
На, саййид гуфт баъзеро ба тадбир,  
Суйи чаннат кашанд он гаҳ ба занчир.  
Агар чонро бихоҳад буд дидор,  
Чӣ бошӣ ҳашт чаннатро харидор!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Асиреро ба сад дарду надомат  
Ба дӯзах мебаранд андар қиёмат.  
Занад ангушту дида барканад зуд,  
Ба хорӣ дида бар хок афканад зуд.  
Чунин гӯяд, ки аз дида чӣ мақсуд,  
Нахоҳам дида бе дидори маъбуд.  
Агар дидори маъбудам набошад,  
Зи дида ҳеч мақсудам набошад.  
Чу мақсудам нахоҳад гашт ҳосил,  
На дида хоҳаму на чону на дил!



Ҳичобат гар аз он ҳазрат биҳишт аст,  
Надорам заҳра, то гӯям, ки зишт аст.  
Биҳиштеро ба худ гар бозхонӣ,  
Наяндешӣ, ки аз Ҳақ бозмонӣ.  
Чӣ мегӯям касе, к-аз моҳрӯйӣ  
Шавад аз нотавонӣ ҳамчу мӯйе.  
Ба як чав зар кунад сад гуна кирдор,  
Биҳиште чун бинастонад, зиҳӣ кор.  
Валекин ин сухан бо марди роҳ аст,  
На бо девонаву девон сиёҳ аст!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунидам ман, ки Шаблӣ бо гурӯҳе  
Ҳамешуд дар биёбон то ба кӯҳе.

Ба раҳ- дар косаи сар дид пурбод,  
Ки аз боди вазон мекард фарёд.

Гирифт он косаи сар гашта-гашта,  
Бар ӯ дид, ай ачаб, хатге набишта,  
Ки бингар, к-ин сари мардест пурғам,  
Ки ӯ дунё зиён кард, охират ҳам!  
Чу Шиблі он хати ошуфта бархонд,  
Бизад як наъраву ошуфта дар монд.  
Ба ёрон гуфт:- Ин сар дар чунин роҳ,  
Сари мардест аз мардони даргоҳ,  
Ки ҳар, к-ӯ дар набозад ҳар ду олам,  
Нагардад дар ҳарими васл маҳрам.



Ту ҳам гар ҳар ду олам тарк гӯйӣ,  
Чунон, к-он мард, аз мардони ӯйӣ.  
Бипаймойӣ ба сахтӣ чанд фарсанг,  
Ки то як чавҳар ояд бу-к дар чанг.  
Ба роҳи Ҳақ чунин то шаб бихуфтӣ,  
Ба роҳи ростӣ гоме нарафтӣ.  
Ту бе сад ранҷ як чав зар наёбӣ,  
Суйи Ҳақ ранҷ нобурда шитобӣ?  
Чу мегирад асас рӯзи сапедат,  
Шаби торик чун бошад умедат.  
Ту мегӯйӣ, ки чуз Ҳақ менахоҳам,  
Бихишту ҳур, ал-ҳақ, менахоҳам.  
Ту обе гандай дар жандае танг,  
Намебояд бихиштат, ай ҳама нанг.  
Зи шире захираи ту мешавад об,  
Дар он хайбат чӣ гуна оварӣ тоб?  
Ба як дарде дар ояд ақл аз пой,  
Чӣ гуна монад он чо ақл бар чой?!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Яке пашша шикоят кард аз бод,  
Ба наздики Сулаймон шуд ба фарёд,  
Ки ногаҳ боди тундам дарзамоне  
Бияндозад чаҳоне то чаҳоне.  
Ба адлат бозхар ин нимчонро  
В-агарна бар ту бифрӯшам чаҳонро.  
Сулаймон пашшаро наздик биншонд,  
Пас он гаҳ бодро наздики худ хонд.

Чу омад бод аз дурӣ, ба таъчил  
Гурезон шуд аз ӯ пашша ба сад мил.  
Сулаймон гуфт:-Нест аз бод бедод,  
Валекин пашша менатвонад истод.  
Чу бод мерасад, ӯ мегурезад,  
Чӣ гуна пашша бо сарсар ситезад?!



Агар имрӯз додӣ ними хурмо,  
Бирастӣ ҳам зи дӯзах, ҳам зи гармо.  
В-агар як бор овардӣ шаҳодат,  
Ҳалолат шуд биҳишти босаъодат.  
В-агар чизе варои ин ду чӯйӣ,  
Шабат хуш бод:- Бехуда чӣ гӯйӣ?  
Талаб мардуд омад, роҳ маслуд,  
Чу мақсуде намебинам, чӣ мақсуд!  
В-агар ту гармрав мардӣ дар ин кор,  
Бирав, то пина бар кафшат занад ёр.  
Агар сад қарн мегардӣ чу гӯйе,  
Намедонам, ки хоҳӣ ёфт бӯйе.  
Ба пиндоре бибурдӣ рӯзгорат,  
Ту инро кистӣ, бо ин чӣ корат!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфт он чавонмарди пагаҳхез,  
Ки пеш аз субҳдам дар тоъат овоз.  
Ба ҳар тоъат, ки фармуданд, пой ор,  
Намози чошт он гоҳе ба чой ор.  
Чу ин кардӣ, зи фармон беш кардӣ,  
Накӯ кардӣ, ту они хеш кардӣ.  
Кунун гар даррасад бозӣ-т аз роҳ,  
Нишинад бар сари дасти ту ногоҳ.  
Ту пояш гир, к-ин чо чумла суд аст  
В-агарна бозгири ту кӣ буда-ст?



Агар овезише дорӣ ба мӯйе,  
Наёбӣ бӯйи ӯ аз ҳеч сӯйе.  
Магар полуда гардӣ рӯзгоре,  
Ки то бӯйе биёбӣ аз каноре.

Зи ту то ҳаст мӯйе монда бар чой,  
 Бад-он як мӯй монӣ банд бар пой.  
 Қунубро бар тан ар хушк аст як мӯй,  
 Ҳанӯзаш нонамозӣ дон ба сад рӯй.  
 Чу мӯйе то ба кӯхе дар ҳисоб аст,  
 Чӣ мӯйеву чӣ кӯхе , чун ҳичоб аст.  
 Ту то якборагӣ қон дарнабозӣ,  
 Қунуб донам турову нонамозӣ.  
 Мукотабро агар як чав бимонда-ст,  
 Бад- он чав қовидон дар гав бимонда-ст.  
 Туи ту туро номахрам омад,  
 Ту бе ту шав, ки Одам он дам омад.  
 Агар ойинаи ту ҳамдами туст,  
 Чу аз дам тира шуд, номахрами туст.  
 Ду ҳамдамро, ки бо ҳам-шон ҳисоб аст,  
 Агар мӯйе миён бошад, ҳичоб аст.  
 Чу биншинад ба хилват ёр бо ёр,  
 Нафас номахрам афтад ҳамчу агёр.  
 Надонӣ кард ҳаргиз хилват оғоз,  
 Магар аз ҳар чӣ дорӣ, хӯ кунӣ боз.  
 Най з-он шермардони сари роҳ,  
 Ки гарад қони ту з-ин роз оғоҳ.  
 Алалчумла яқин бишнос мутлақ,  
 Ки аз Ҳақ нест бархурдор чуз Ҳақ.  
 Бигӯ, то дархури Ҳақ ёр кӣ б-вад,  
 Чу чуз Ҳақ нест бархурдор, кӣ б-вад!  
 Чу дар дарёи қудрат қатраӣ ту,  
 Чу бо хуршеди Ҳазрат зарраӣ ту,  
 Чӣ гуна васли ӯ дорӣ ту уммед,  
 Чӣ гуна бартавонӣ шуд ба хуршед?!  
 Ту мехоҳӣ ба зорию ба зӯре,  
 Ки ояд пил дар сӯрохи мӯре.  
 Бирав, биншин, ки қон аз даст бархост,  
 Даромад хушёру маст бархост.  
 Агар қон аст, дойим ғарқай ӯст,  
 В-агар ақл, ӯ бурун аз ҳалқай ӯст.  
 Ҳазорон зарра саргардон бимонда-ст,  
 Вале хуршед дар айвон бимонда-ст.  
 Дар ин дарё ҳазорон қатра ҳайрон-ст,  
 Вале гавҳар даруни қаър пинҳон-ст.

Басе дар васфи ӯ тасниф карданд,  
Басе бо якдигар таъриф карданд.  
Ҳазорон қарн мекарданд фикрат,  
Ба охир бо сар омад ачзу ҳайрат.  
Зиҳӣ дарёи пурдурри илоҳӣ,  
Ки наншинад бар ӯ гарди табоҳӣ.



Суханҳо меравад чун оби зар пок,  
Валекин дидае дорӣ ту пуршок.  
Дилат бо нафси шахват хӯй карда,  
Кучо бинад маъонӣ зери парда?  
Чу ту олам надонӣ чуз хаёле,  
Кучо ёбӣ аз ин маънӣ камоле?!  
Туро бо ин чӣ кор, ай хуфта, боре,  
Надорад мушк бо каннос коре.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке каннос берун част аз кор,  
Магар раҳ дошт бар дуккони аттор.  
Чу бӯйи мушк аз дуккон бурун шуд,  
Ҳаме каннос он ҷо сарнигун шуд.  
Димоғи бӯйи хуш ўро кучо буд,  
Ту гуфтӣ гашт ҷон аз вай ҷудо зуд.  
Бурун омад зи дуккон марди аттор,  
Гулобу уд пеш овард бисёр.  
Чу рӯяш аз гулобу уд тар шуд,  
Басе каннос аз он беҳуштар шуд.  
Яке канноси дигар чун бидидаш,  
Начосат пеши бинӣ оваридаш.  
Машомаш аз начосат чун хабар ёфт,  
Ду чашмаш боз шуд, ҷоне дигар ёфт.  
Касе бо ганди бидъат орамида,  
Насими мушки суннат ношунида.  
Агар рӯхе расад сӯйи димоғаш,  
Даруни дил фуру мирад чароғаш.  
Касе дар мабрази ин нафси носоз,  
Ки гоҳе пур кунад, гоҳе тихӣ боз,  
Агар бӯйе расад ўро зи асрор,  
Ҳаме дар пой афтад сарнигунсор.

Накӯ набвад шутурро бӯс додан,  
Магасро тумъаи товус додан.  
Чу ойӣ дар чила сӣ сол пайваст,  
Туро сӣ пораи ин сир диҳад даст.  
Ту аз худ роҳ гум кардӣ, дар ин роҳ  
На бар ҳеҷио на аз ҳеҷ огоҳ.  
Касоне дар чунин раҳ бозмонанд,  
Ки аз дарёи дил дур мефишонанд.  
Чу чавгон сарнигун мардони майдон,  
Касе ин гӯй нобурда ба поён.  
Ҳама дар пардаи ҳайрат бимонанд,  
Ба зери куббаи ғайрат бимонанд.  
Бурун н-омад дар ин даврон бағоят  
Касе дар пухтагии ин вилоят.  
Фаридунон зи раҳ маркаб биронданд,  
Ба ҷуз говон дар ин авло намонданд.  
Чу як дил нест андар хонақоҳе,  
Авомунносро набвад гуноҳе.  
Даре дар қаъри дарёи дили туст,  
Ки он дар аз ду олам ҳосили туст.  
Дили ту мавзеъи таҷрид омад,  
Сарои хилвату тавҳид омад.  
Дили ту манзари аълоист Ҳақро,  
Валекин саҳт нобиноист Ҳақро.  
Назаргоҳи шабонарӯзӣ дили туст,  
Вале рӯйи дили ту дар гили туст.  
Чу рӯйи дил кунӣ аз сӯйи гил дур,  
Бар ин пастӣ бигирад рӯйи дил нур.  
Ғуломи он дилам, к-аз дил хабар ёфт,  
Даме аз нафси шуми хеш сар тофт.

Азизоне, ки марди кор буданд,  
Даме аз нафси худ безор буданд.  
Ба коми нафси худ гоме нарафтанд,  
Нахӯрданду ба оромӣ нахуфтанд.  
На нон доданд нафси муштахиро,  
На бархӯрданд як нони тихиро.  
Вале ҳар к-ӯ ҳавои дилгусил кард,  
Наёрад лукмае бе хуни дил х(в)ард!

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Азизе буд, ки то шуд шастсола,  
Хавои гӯшт будаш як навола.  
Агарчи даст меодаш, валекин  
Набуд аз нафси номаълум эмин.  
Магар рӯзе шунуд аз дур бӯйе,  
Равон шуд нафсро аз дида чӯйе,  
Ки чун шуд шаст сол аз баҳри Аллоҳ,  
Аз ин бирён маро як луқмае хох.  
Дилаш бар нафси худ месӯхт, бархост,  
Ки то бу, к-аш тавонад луқмае хост.  
Равон шуд бар пайи он бӯйи бисёр,  
Зи зиндон бӯй меомад падидор.  
Бизад дар, то дари зиндон гушоданд,  
Якero доғ бар рон мениходанд.  
Зи доғаш бӯйи бирён мебаромад,  
В-аз он ғам нафсро чон мебаромад.  
Чу пир он дид, беҳуд гашт дар ҳол,  
Чу мурғе мезад андар раҳ пару бол.  
Забон бигшод, к-ай нафси забунгир,  
Агар бирён-т мебояд, кунун гир!  
Зи дурӣ бӯйи бирёне шунидӣ,  
Чу бирёне бидидӣ, даррамидӣ.



Азизонро чунин бирён диҳад даст,  
Ту пиндорӣ, ки ин осон диҳад даст!  
Туро чун нест рӯзӣ, чанд сӯзӣ,  
Ки натвон шуд бурун аз пеши рӯзӣ.  
Бирав, дил гарм кун, дар сӯзи уқбо  
Ки то дар соя монӣ рӯзи уқбо.  
Туро дил ҳаст, лекин ҳаст маъзул,  
Вале дар орзуи нафс машғул.  
Мисоли раҳбарони ин ҳазира,  
Мисоли он буз асту он ҳазира,  
Ки то он буз қадам берун ниҳода-ст,  
Басе сар дар тағори хун ниҳода-ст.  
Пайи худ гир, хез, ай хира саркаш,  
Гилеми худ зи оби тира баркаш.  
Бизан гардан, к-аз ин набвад дареге  
Ниҳоди кофари худро ба теге.

Аз ин кофар мусулмонӣ наёяд,  
Ки аз равзан ниғаҳбонӣ наёяд.  
На ҳаргиз аз фузулӣ сер гардад,  
На ҳаргиз ҳеч кораш дер гардад.  
В-агар дераш диҳад як орзу даст,  
Саге гардад зи хашм, аммо саге маст.  
Гар аз як коми ӯ гирӣ канора,  
Занад дар як замонат сад ҳавора.  
Харест ин нафс, харро банда будан,  
Кучо бошад нишони зинда будан?!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бад-он харбанда гуфт он пири доно,  
Ки корат чист, ай марди тавоно?  
Чунин гуфто, ки ман харбандакорам,  
Ба ҷуз харбандагӣ коре надорам,  
Ҷавобе додаш он хушёри мавзун,  
Ки ё Раб, хар бимирадот ҳам акнун,  
Ки чун хар мурд ту дилзинда гардӣ,  
Ту харбанда Худоро банда гардӣ.  
Аз ин кофар, ки моро дар ниҳод аст,  
Мусулмон дар ҷаҳон камтар фитода- ст.  
Мусулмон ҳаст бисёре ба гуфтор,  
Мусулмонӣ ҳамебояд ба кирдор.  
Маро боре ғаме, к-он пеш ояд,  
Зи дасти нафси кофаркеш ояд,  
Ба сад афсӯс дар лаъбу назора,  
Ҷаҳон хӯрд ин саги афсӯсхора.  
Бибин, то устухон ин саг ба афсун  
Чӣ сон кард аз даҳони шер берун.  
Ба кини ман чунон дил кард сангин,  
Ки марги талх бар ман кард ширин.  
Саг аст ин нафси кофар дар ниҳодам,  
Ки ман ҳамхонаи ин саг бизодам.  
Риёзат мекашам, ҷон меканам ман,  
Сагеро, бу-к рӯҳонӣ кунам ман.  
Маро, ай нафси осӣ, чанд аз ту  
Дилам то кай бувад дар банд аз ту?  
Ту шум, азбас ки кардӣ суҳрагирӣ,  
Фурӯ н-ояд ду ашкам, гар бимирӣ.

Азизо, гар бимирад нафси фонӣ,  
Дили боқӣ- т ёбад зиндагонӣ.  
Бирав, гар марди ин роҳӣ, замоне  
Биҷӯӣ аз дурчи дур дар дил нишоне.  
Дилат дар тангнои танбалӣ монд,  
Танат дар чормехи коҳилӣ монд.  
Танат дар танбалӣ андохтӣ ту,  
Зи худ Аббоси Дабсе сохтӣ ту.  
Ту меандеш в-онҳое, ки марданд,  
Расиданду чу мардон кор карданд.  
Сабукрӯҳон ба манзилгах расида,  
Ту худро дар гаранҷонӣ кашида.  
Дилат дар хун, танат дар тоб монда,  
Шуда ҳамраҳ, ту хуш дар хоб монда.  
Зи роҳи корвон як сӯ фитода,  
Зи хайрат сар ба зону барниҳода.  
Бирав, биштоб то охир зи ҷое  
Ба гӯшаш ояд овози дарое.  
Гирифтӣ коҳилӣ дар раҳ ба пеша,  
Ба гуфтугӯӣ биншинӣ ҳамеша.  
Ҳар он чизе, ки бемағзон шуниданд,  
Чавонмардон ба айни он расиданд.

Зи ту ин қуввати бозу наёяд,  
Ки аз доми мағас ниру наёяд!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Каре бар раҳ бихуфт аз хурдадонӣ,  
Ки то вақте дар ояд корвоне.  
Дар омад корвону рафт чун дуд,  
Кучо он хуфтаи карро хабар буд?  
Чу шуд бедор хоб аз дидагон рафт,  
Бад-ӯ гуфтанд:- Ай кар, корвон рафт!  
Чаро хуфтӣ? Кӣ кард, охир, чунин хоб,  
Ки бигзаштанд ҳамроҳону асҳоб?!  
Надонам, то чӣ хобат дид айём  
Ки хуш дар хоб кардат то саранҷом.  
Кар он бишнуд, гуфт:- Ошуфта будам,  
Ки ҳам кар будаму ҳам хуфта будам,  
Дареғо, чун шудам аз хоб бедор,  
Намеёбам зи як ҳамроҳ осор!

### АЛ-ХИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунидам ҳолӣ Булфашши Чағонӣ  
Ки гуфтандаш:-Чаро хар менаронӣ?  
Ки чун хуршеди равшанрӯй даргашт,  
Ба торикӣ фуру монӣ дар ин дашт?



Ту ҳам, ай бурда андар дашт хобат,  
Нарондӣ хар, фуру шуд офтобат?

### АЛ-МАҚОЛАТУ-Л-ХОМИСАТУ(5)

Чаро будӣ, чу будӣ, корат афтод,  
Чӣ гӯям, ақбаи душворат афтод,  
Туро чӣ чурм, к- овардандаш, ай дӯст,  
Туй дар роҳи маънӣ мағзи ҳар пӯст.  
Маъодин мағзи аркон аст, лекин  
Набот аст он гаҳе мағзи маъодин.  
В-аз ӯ мағзи набот афтода ҳайвон  
В-аз он пас мағзи ҳайвон гашт инсон.  
Зи инсон анбиё гашта хулоса  
В-аз эшон Саййиди Содот хоса.  
Аз ин ҳафт осмон дар роҳи маъно  
Бибояд рафт то даргоҳи мавло.  
Ҳаме ҳар-ч аз камоли асл дур аст,  
Аз ӯ табъи ҳақиқатбин нафур аст.  
Ҷамоде будай, ҳайёе шудӣ ту,  
Кучо лошай будӣ, шайёе шудӣ ту.  
Чунон хоҳам, ки бар тартиби аввал  
Надорӣ як нафас худро муъаттал.  
Зи рутбат сӯйи рутбат мениҳӣ гом,  
Бурун меой аз як-як хами дом.  
Ниҳодат пургирах банд аст чонро,  
Аз он чон менабинӣ он ҷаҳонро.  
Ниҳодат пургирах карданд аз оғоз  
Ба як-як дам шавад як-як гирах боз.  
Чӣ донӣ, ай ба зери кӯҳ зода,  
Ки ту зери чӣ борӣ уфтода.  
Касеро зери кӯҳе парвариданд,  
Ба зери бори кӯҳаш овариданд.  
Ҷаҳоне бор бар пушташ ниҳоданд,  
Ба зери бори кӯҳаш хӯй доданд.

Мех аз кӯҳ аст бори ӯву ӯ мӯр,  
Ҳама офоқ хуршед асту ӯ кӯр.  
Чу баргиранд аз ӯ бори ғаронро,  
Ба як соат бибинад он ҷаҳонро.  
Шикейбой ба ҷони ӯ дарояд,  
Ҳама олам нишони ӯ барояд.  
Чу нури ҷавидон ояд ба пешаш,  
Фурӯ монад, аҷаб ояд зи хешаш.  
Ба дил гӯяд, ки чун гаштаман чунин ман,  
Зи шак чун омадам сӯйи яқин ман.  
Манам ин ё наям ман, ин-т ба-шиғифт,  
Ки нури ман ҳама офоқ бигрифт.  
Чу нобиноӣ модарзод ногоҳ,  
Ки ёбад нури ҷашми худ ба як роҳ.  
Чу бинад рӯшноӣ ҷаҳон ӯ,  
Чӣ гуна хира монад он замон ӯ?  
Туро ҳамчун сар ояд зиндагонӣ,  
Дар он олам биайниҳамчунонӣ.  
Аз он торикҷо чун дур гардӣ,  
Қарини олами пурнур гардӣ.  
Аҷаб монӣ дар он чандон аҷоиб,  
Ғарибат ояд он чандон ғароиб.  
Ҳама чандон, ки ҷашми ту кунад қор,  
Ҳама хуршед бинӣ заррақирдор.  
Дар он ҳазрат, ки имкони субут аст,  
Фалак чун дастбофи анқабут аст.  
Қучо он ҷо вучуди қас намояд,  
Намад чун дар бари атлас намояд?!  
Ба пеши офтоби оламорой  
Қучо монад вучуди соя барҷой!  
Аз он пас пардаи ҳастӣ дарояд,  
Сар аз рифъат сӯйи пасти дарояд.  
Ҳама чандон-к қардӣ неку бад ту,  
Ҳама омода бинӣ гирди х(в)ад ту.  
Агар бад қардаӣ, зери хичобӣ  
В-агарна бо бузургон ҳамриқобӣ.  
Ба неқию бадӣ дар қори хешӣ  
Ҳама ойинаи қирдори хешӣ.  
Агар неқ асту қар бад қору қирдор,  
Шавад дар пеши рӯйи ту пақидор!

## АЛ- ХИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Сиёхе кард дар обе нигохе,  
Бидид аз оби рӯйе пур сиёхе.  
Чу рӯйе дид номаълуму нох(в)аш,  
Аз он зиштӣ давидаш бар сар оташ.  
Чунон андеша кард он марди дилтанг,  
Ки ҳаст он мардumi оби сияхранг.  
Зафон бикшод, гуфт:- аАй сурати зишт.  
Кадомин дев дар олам туро кишт?  
Барой аз об, ай зишти сияхтоб,  
Ки дар оташ ҳамебой, на дар об!  
Чу дар беҳуда бисёре сухан гуфт,  
Надонист ӯ хама бо хештан гуфт.



Ту ҳам дар оби рӯят кун нигохе,  
Бибин, то худ сапедӣ ё сиёҳӣ.  
Чу мурғи ҷон фуру резад пару бол,  
Бибинӣ рӯйи худ дар оби аъмол.  
Сияхрӯйӣ сиёҳӣ пешат орад,  
Сапедӣ дар фуруғи хешат орад.  
Чу ҷони пок дар як дам бидодӣ,  
Қадам ҳолӣ дар он олам ниҳодӣ.  
Зи дунё то ба уқбо нест бисёр,  
Вале дар раҳ вучуди туст девор.  
Туро бонгу хурӯшу гирия чандон-ст,  
Ки ин нафси данӣ ҳамсухбати ҷон-ст.  
Агар бо нафс мирӣ, вой бар ту,  
Басе гирияд зи сар то пой бар ту.  
В-агар бе нафс мирӣ, пок бошӣ,  
Чӣ андар оташу дар хок бошӣ.  
Туро чун ҷони покат рафту тан мурд,  
Набояд хешро бо хештан бурд.  
Ки ҳар гоҳе, ки ту аз пеш мурдӣ,  
Басо касро, ки гӯй аз пеш бурдӣ.  
Зафонат ҳар-ч бар худ мешумурд он,  
Чу зери хок рафтӣ, бод бурд он.  
Аз он пас олами хомӯшӣ ояд,  
Мақомоти раҳи мадхушӣ ояд.  
Буруни парда ояд шӯри айём,  
Даруни парда хомӯшисту ором.

Ту ин чойй зи худ огох, аз хеш,  
Ки он чо огахй бархезад аз пеш.  
Чунон мустағрики он нур гардй,  
Ки з-он лаззат зи хастй дур гардй.  
В-агар дорй аз ин бартар макоме,  
Ту дорй андар ин курбат низоме.  
Муқарраб он бувад, к-имрӯз бе хеш,  
Бувад он ҳазраташ дар пеш бе пеш.  
Ҳама Ҳақ бинаду бехеш гардад,  
Ба чавҳар аз ду гетй беш гардад.  
Дар ин маънй, ки ман гуфтам, шаке нест,  
Ту бечашмию олам чуз яке нест.  
Мисоле бозгӯям бо ту аз роҳ,  
Магар қонат шавад з-ин роз огох.  
Чй гар умре ба хун гардидай ту,  
Мисоле мисли ин нашнидай ту.  
Ба чашмат кай дарояд чархи гардун,  
Ки қадри ӯ зи чашми туст афзун?!  
Ҳаме ҳар заррае, к-он дидаи ту,  
Наёяд айни он дар дидаи ту.  
Кй мегӯяд, ки гардун ончунонист,  
Ки чашмат дид, ё ақли ту донист.  
Пас, он чизе, ки шуд дар чашм ҳосил,  
Мисоле беш нест, ай марди ғофил.  
Гирифтор омадй дар банди тамйиз,  
Мисол аст, ин чи мебинй на он чиз.  
Ба сунъи Ҳақ нигар, то роз бинй,  
Ҳақиқатҳои ашё боз бинй.  
Агар ашё чунин будй, ки пайдост,  
Суоли Мустафо кай омадй рост?  
Ки бо Ҳақ меҳтари дин гуфт:- Илоҳй,  
Ба ман бинмой эшонро камоҳй.  
Агар пора кунй дилро ба сад бор,  
Наёяд он-ч дил бошад падидор.  
Ҳамин чашму ҳамин дасту ҳамин гӯш,  
Ҳамин қону ҳамин ақлу ҳамин ҳуш.  
Агар з-ин менаёрй гашт огох  
Мабар з-ин чо ба суфастониён роҳ.  
Худо донад, ки худ ашё чй гуна-ст,  
Ки дар чашми ту боре бошгуна-ст.

Бимонд аз мағзи маънӣ пӯст бо ту,  
Мисоле беш нест, ай дӯст, бо ту!  
Ту пиндорӣ, ки чизе дидаӣ ту,  
Надидастӣ туву нашнидаӣ ту.  
Мисоли он ҳамебинӣ в-агарна  
Якест ин чумла дар аслу дигар на.  
Яке, к-он як бурун бошад зи оход,  
На он якро нишон бошад, на аъдод.  
Ҳама боқӣ ба як чизанд ҷовид,  
Зи як-як зарра мешав то ба хуршед.

Ду олам ғарқи ин дарёи нур аст,  
Валекин нақши оламҳо ғурур аст.  
Ҳар он нақше, ки дар олам падида аст,  
Даре баста- сту ҳис онро калида аст.  
Калиду дар аз он пайдо намонад,  
Ки ҳаргиз нақш бар дарё намонад.  
Касе, к-ӯ нақши бенақшӣ пазируфт,  
Чу мардон тарки ин суратгарӣ гуфт.  
Агар бесуратию бенишонӣ  
Пазируфтӣ, ту дорӣ зиндагонӣ.  
В-агарна, мурдаи мағрур мебош,  
Надорӣ зиндагӣ, аз дур мебош.  
Агар гӯйӣ, ки чист ин, ҳар-ч пайдост,  
Бигӯям рост, гар ту бишнави рост.  
Ҳама ночизу фонию ҳама ҳеч,  
Ҳама ҳамчун тилисме печ дар печ.  
Ҳаёл аст, он-ч донистию дидӣ,  
Садояст, он-ч дар олам шунидӣ.  
Ҳаёлу ваҳму ақлу ҳис мақом аст,  
Ки ҳар як дар мақоми худ тамом аст.  
Вале чун з-он мақом ойӣ бурун ту,  
Ҳаёле бинӣ онро ҳам кунун ту.

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Яке пурсид аз он девона Мачнун,  
Ки олам чист ? Гуфто:-Кафки собун!  
Ба мосура бигир он кафку дар дам  
Бурун овар аз он мосура олам.  
Бибин ин шакли рангоранги зебо,  
К-аз он мосура мегардад хувайдо.

Агарчи сурате бас дилситон аст,  
Дувум сурат, ки аҳвал бинад, он аст.  
Фано мулку заволаш молик омад,  
Асосаш «кулли шайъин ҳолик» омад.  
Миёнаш боду ӯ худ ҳеч- ҳече,  
Зи ҳече ҳеч н-ояд, чанд печӣ?  
Шавад фонӣ, намояд ногаҳон гум,  
Чаҳон дар ҳечу ҳеч андар чаҳон гум.

Агар нури дилат гардад падидор,  
На дар чашми ту дар монад, на девор.  
Ҳама дар дил шавад чун заррае гум,  
Бале, дар баҳр гардад қатрае гум.  
Асо дар дасти Мӯсо аждаҳо шуд,  
Ҳама ботил фуру бурду асо шуд.  
Бигуфтам чумлаи асрори сарбоз,  
Ҳичоб, охир, зи пеши худ барандоз!  
Агар ин парда аз ҳам бардаронӣ,  
Ҳама чуз як набинию надонӣ.  
Зиҳӣ Аттор, хушгуфтор бодӣ,  
В-аз ин гуфтор бархурдор бодӣ!  
Агар бар нестӣ аз шохи маънӣ- т,  
Накардандӣ чунин густохи маънӣ- т!

#### АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОДИСАТУ(6)

Бидон, ай покдин, гар пок ойӣ,  
Ки он соат, ки зери хок ойӣ,  
Қадам берун ниҳӣ аз қӯйи дунё,  
Набинӣ низ ҳаргиз рӯйи дунё.  
Чу рафтӣ, рафтӣ аз дунёву рафтӣ,  
Дигар ҳаргиз ба дунё дарнаяфтӣ.  
Ба уқбо боргоҳе ёбӣ аз нур,  
Бипӯшӣ ҳуллаву дар бар кашӣ хур.  
В- агар олойише дорӣ зи коре,  
Дар олойиш бимонӣ рӯзгоре.  
Ҳама ширкат ҳавоси туст дар роҳ,  
Ҳама Иблиси ваҳмат деви бадхоҳ.  
Ҳама марги ту хӯйи нох(в)аши туст,  
Ҳама хашмат ба дӯзах оташи туст.  
Ҳар он гаҳ, к-аз чаҳон рафтӣ ту берун,  
Нахоҳад буд ҳолат аз ду берун.

Агар олудаи полуда гардӣ  
В- агар полудаи осуда гардӣ,  
Чу ту олуда бошию гунаҳкор  
Кунандат дар ниҳоди худ гирифтор,  
В- агар полудадил бошӣ ту дар роҳ,  
Фишонон даст бихромӣ ба даргоҳ.  
Фарози аршу шеби чоҳ бо туст,  
Бихишту дӯзахат ҳамроҳ бо туст.  
Ҳаме то ту чӣ гуна рафт хоҳӣ,  
Дар ин раҳ бар чӣ пахлу хуфт хоҳӣ.  
Агар дар пардаӣ, дар парда бошӣ,  
Дар он чизе, ки дар вай мурда бошӣ.  
Намирад ҳеч бинодил сафехе,  
Нахезад ҳеч канносе фақехе.

#### АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки буда-ст устоде,  
Ки харгумкардари овоз додӣ.  
Чу кард ин кор соли шасту ҳафтод,  
Паси ҳафтоду як дар назъ афтод.  
Чу Азроилаш андар парда омад,  
Магар пиндошт, харгумкарда омад.  
Бичуст аз чойи будаш равзани пеш,  
Бурун кард аз дари равзан сари хеш.  
Забон бикшод, к-ай ёрон, ки ҳастед,  
Харе бо чул, кӣ дид?- Ин чо фиристед!



Азизо, ҳар кӣ даллоли харерост,  
Харе зисту харе мурду харе хост.  
Чу Исо зинда мир, ай зиндаи пок,  
Ки то чун хар намири дар гави хок.  
Ду беморист чонатрову танро,  
Зи ҳар ду дур гардон хештанро.  
Зи бемории тан маргат раҳонад,  
Ба бемории қон маргат расонад.  
Бирав, з-ин ҳар ду беморӣ чудо шав,  
Ва ё гирдоби чандине бало шав.  
Ту ранчурию ранчат ози дунёст,  
Ки ранчурии мо дар зоди уқбост.

Агар ин чо нагардад аз ту он дур,  
Бимонӣ аз камоли човидон дур.  
Чу дар дунё ба мурдан уфтодӣ,  
Яқин медон, ки дар укбо бизодӣ.

Ба дунё- дар ба марг афтодани туст,  
Ба укбо- дар ба мурдан зодани туст.  
Чу ин чо мурдӣ, он чо зодӣ, ай дӯст,  
Суханро боз кардам пеши ту пӯст.  
Хушии ин ҷаҳон хории он ҷост,  
Ҳавову ҳирс бемории он ҷост.  
Ба вақти марг ҷаҳде кун ба икрох,  
Ки беморӣ- т набвад бо ту ҳамрох.  
Агар ин чо на марди кор оӣ,  
Ба укбо кӯдаке бемор оӣ.  
Касе, к-ин чо зи модар кӯр зояд,  
Ду чашми ӯ ба укбо кай кушояд!  
Касе, к-ӯ кӯри укбо дошт ҷонро,  
Чу кӯри ин ҷаҳон аст он ҷаҳонро,  
Аз ин чо бурд бояд чашми равшан  
В-агар чашме бувад чун чашми сӯзан.  
Агар бо худ барӣ як зарра нуре,  
Бувад з-он нури хуршедат хузуре.  
Агар як зарра нурат гашт ҳамрох,  
Ба қадри он шавӣ з-асрор огох.  
В-аз он пас нури ту бармефизояд,  
Дари ту паҳнтар бармекушояд.  
Ба бисёрӣ барояд андаки ту,  
Шавад донои болиғ кӯдаки ту.  
Чу бо ҳам ояд он нури фаровон,  
Шавад он ҷумла бар ҷони ту товон.  
На чун реги замин бисёр гардад,  
Ба ҳам пайвандаду куҳсор гардад.  
В-агар бе ҳеч нуре мурда бошӣ,  
Миёни сад ҳазорон парда бошӣ.  
Бимонӣ чун пиёзе пӯст бар пӯст,  
Ҳаме сӯзӣ, чу набвад мағзат, ай дӯст.  
Зи бемағзӣ ҷунон дар сӯз монӣ,  
Ки месӯзӣ, на шаб, на рӯз донӣ.  
В-агар мағзе бувад дар пӯст бо ту,  
Даруни мағз ояд дӯст бо ту.

Агар дар пардаи дил мағз дорӣ,  
Диле пурхору коре нағз дорӣ.

Чу тухми мурғ дорад мағзпарда,  
Дар оташ ҳамчу ях гардад фусурда.  
Ба мағз андар надорад нор коре,  
Ки мумкин нест чуз дар пӯст норе.  
Чу хоҳӣ кард бар оташ гузора.  
Туро аз мағзи андак нест чора.  
Бибояд андакат, гар нест бисёр,  
Бибояд донае, гар нест хирвор,  
Чу андак бошадат, бисёр гардад,  
Чу як дона бувад, хирвор гардад.  
Зи ту гар донаи маъно барояд,  
Аз он сад шох чун Тӯбо барояд.  
Намебинӣ дарахтони сарафроз,  
Ки ҳар як беш тухме нест з-оғоз!  
Зи худ ғоиб машав дар ҳеч ҳоле,  
Ки то ҳар соате гирӣ камоле.  
Ҳаме чандон, ки аз худ меदारой  
Зи зери сурати худ мебарой.  
На дар сурат ба сад маънӣ гузаштӣ,  
Аз он гаҳ омадӣ, то мегузаштӣ?  
Дар аввал нутфае гаштӣ ҳам ин чо,  
Кунун аз Арш бигзаштӣ ҳам ин чо.  
Ҳамонӣ ту, ки будӣ, лек он аст,  
Ки ин соат туро аз Ҳақ нишон аст.  
Нишоне на хувайдо, на ниҳонист,  
Нишонест, он-к айни бенишонист.  
Чу аз сурат барой дар маъонӣ,  
Аён гардад ба чашми ту нишоне.  
Зи сурат даргузар, то хок гардӣ,  
Ки чун ту хок гардӣ, пок гардӣ.  
Касе, к-ӯ хок гардад гил шавад пок,  
Ки асрори ду олам ҳаст дар хок.  
Бибин ин чумла асрори дигаргун,  
Ки сар меоварад аз хок берун.  
Агар на хок асли пок будӣ,  
Гили Одам кучо аз хок будӣ?  
Вале бо нафси саг то менишинӣ,  
Ту асрори замин ҳаргиз набинӣ.

Саги нафси ту андар зиндагонӣ  
Бурун аст аз намаксори маъонӣ.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба гӯристон яке девона бигрист  
Бад-ӯ гуфтанд:-Андар гӯрҳо кист?!  
Чунин гуфт ӯ, ки муште халки мурдор,  
Валекин уфтода дар намаксор.  
Чу зери хок яксар хок гарданд,  
Намак гарданду яксар пок гарданд.  
Вале гар набвад аз имон намак-шон,  
Дар оташ афканад даври фалак-шон.



Сафар ин асту раҳ ину қарор ин,  
Зи худ бигзар, ки кор ин асту бор ин.  
Дареғо, к-ин сафарро дастгаҳ нест,  
Ба торикӣ дарафтодему раҳ нест.  
Яқин медон, ки роҳе бекарон аст,  
Раҳе тира, чароғаш нури ҷон аст.  
Бирав, баркаш хушӣ нохун зи дунё,  
Дилу ҷонро мунаввар кун ба уқбо.  
Агар бе дониш аз гетӣ шавӣ дур,  
Бимонад чашми ҷон ҷовид бенур.  
Чаҳони покро чашме дигар дон,  
Ки чашм он аст в-ин як сояи он.  
Агар хоҳӣ, ки он чашмат шавад боз,  
Бирав, ҷон дар камоли дониш андоз,  
Ки баъд аз марг ҷони марди доно,  
Бувад бар ҳар-ч рой орад тавоно.  
Чу танро кут бояд, то физояд,  
Зи дониш низ ҷонро кут бояд.  
Марав бе донише дар роҳ гумроҳ,  
Ки роҳе дуру торик асту пурчоҳ.  
Чароғи илму дониш пеши худ дор  
В-агарна дар чаҳ афтӣ сарнигусор.  
Касе, к-ӯро чароғе мустақим аст,  
Чароғашро зи боди тунд бим аст.

Касе, к-ӯро чароғи донише нест,  
Яқин донам, ки дар осойише нест.

Зи ду чизат камол аст андар ин роҳ  
 Фанои маҳз ё на, ҷонат огоҳ.  
 В-агар дониш бувад, кирдор набвад,  
 Турову донишатро бор набвад.  
 Сухан чун аз сари дониш барояд,  
 Аз он дил нури осойиш барояд.  
 Сухан гар гӯйию оҳиста гӯйӣ,  
 Ту ро ҳаргиз наёрад зардрӯйӣ.  
 Ҳакиме хушзабон покиза гуфта-ст,  
 Ки «дар зикри забон мардум нуҳуфта-ст».  
 Ту гар донанда бошию нагӯйӣ,  
 Нахоҳӣ бандаи Ҳақро нагӯйӣ!  
 Чу Яздон гавҳарат дода-ст бисёр,  
 Ба шукри он забонро кун гуҳарбор.  
 Ба дониш кӯш, гар бинодилӣ ту,  
 Чаро, охир, чунин беҳосилӣ ту?!  
 Агар бар ҳам ниҳӣ сад порсой,  
 Чу илмат нест, кай ёбӣ раҳой?!  
 Бувад бе илм зоҳид суҳраи дев,  
 Қадам дар илм зан, ай марди қолив!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба масҷид- дар бихуфт он олими роҳ  
 Ситод андар намоз он чоҳил он гоҳ.  
 Яке Иблисро дид истода,  
 Бад-ӯ гуфто:-Чӣ кор аст уфтода?  
 Лаъин гуфто:-Ҳамехоҳам ҳам ақунун,  
 Ки чоҳилро барам аз роҳ берун.  
 Валекин з-он надорам тоқату тоб,  
 Ки метарсам аз он донои дар хоб.  
 Гар он доно набудӣ пойбастам,  
 Чу муме буд он нодон ба дастам.



Фигон з-ин сӯфии дар хилм монда,  
 Вале дар хилми худ бе илм монда.  
 Дар ин дарёи муғрик ғӯта бояд,  
 На дому зарку далку фӯта бояд.  
 Чу хас дар рӯйи дарё дар тавофӣ,  
 Чу ғаввосӣ надонӣ, чанд лофӣ?!

Сухан то чанд ронӣ дар ниҳоят,  
 Ки мондӣ бар сари роҳи бидоят.  
 Чаро чандин ба гирди ком гардӣ,  
 Ки аҳли дардро бадном гардӣ.  
 Агар дар роҳи дин гарде- т будӣ,  
 Зи номардии худ дарде- т будӣ.  
 Ҳар он касро, ки дарди кор бигрифт,  
 Ҳама ҷону дилаш дилдор бигрифт.  
 Агар ҳаргиз бигирад дарди инат,  
 Шавад илмуляқин айнуляқинат.  
 Ба дард ояд дар ин раҳ, ҳар кӣ мард аст,  
 Ки қовини арӯси хулд дард аст.  
 Сухан, к-он аз сари дарде дарояд,  
 Касе, к-он бишнавад, марде барояд.  
 Сухан, к-аз илм гӯйӣ, рост он аст,  
 Маро аз аҳли дил дархост он аст.  
 В-агар илми ладуннӣ дорӣ, ай дӯст,  
 Бувад илми ту мағзу илми мо пӯст.  
 Чу илмат ҳаст, дар илмат амал кун,  
 Пас аз илму амал асрор ҳал кун.  
 Шутурмурғӣ, ки вақти қор қардан  
 Чу мурғию чу уштур вақти хӯрдан.  
 Ту ро бо илми дин коре бибояд,  
 Ба қадри илм кирдоре бибояд.  
 Ту ро дар илми дин як зарра кирдор  
 Басе з-он беҳ, ки илми дин ба хирвор.  
 Бирав, коре бикун, к-ин кори хом аст,  
 Ки илми дин ту ро ҳарфе тамом аст.  
 Касе, к-ӯ донаду қораш набандад,  
 Бар ӯ бигрӣ, ки ӯ бар хеш хандад.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Магар марде зи мардони талабқор,  
 Ба гирди гӯри мардон гашт бисёр.  
 Шабе мегашт хуш-хуш гирди хоке,  
 Ба гӯши ӯ расид овози поке,  
 Ки то кай гӯри мардонро парастӣ?  
 Ба гирди қори мардон гарду растӣ!



Ту дар бечорагӣ аввал қадам нех,  
 В-аз он пас сар суйи хони карам нех.  
 Чу он хони карамро баркашиданд,  
 Гунаҳкорои осӣ даррасиданд.  
 Чу хонро пеши иллиюн ниҳоданд,  
 Сари дарбон зи дар берун ниҳоданд.  
 Чу дарбонро зи дар берун ниҳода-ст,  
 Ҳар он касро, ки бояд, дар гушода-ст.  
 Агар ту бегуноҳӣ, гар гунаҳкор,  
 Ба хон биншин, ки султон медиҳад бор.  
 Чу он хони карам густарда омад,  
 Ҳама кирдори бад нокарда омад.  
 Машав, ай осии бечора, навмед,  
 Ки чун пайдо шавад ишроқи хуршед,  
 Агар афтад ба қасри подшое,  
 Ҳам афтад низ бар кунчи гадое.  
 Касе, к-ӯ барҳана-ст имрӯз дар роҳ,  
 Дар ӯ бех тобад он хуршеди даргоҳ.  
 Чу кори мухлисон омад хатарнок,  
 Гунаҳкорон баранд ин гӯй чолок.  
 Набинад марди худбин подшоро,  
 Анин-ул-музнибин бояд Худоро.  
 Дар ин раҳ нест худбинӣ хучаста,  
 Тане лоғар, диле бояд бихаста!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Расид он пирро сирри илоҳӣ,  
 Ки мардӣ, з-они мо гардид хоҳӣ.  
 Бирав сӯйи хароботу нишон хоҳ,  
 Ки пирест он зи ҳаммолони ин роҳ.  
 Биёмад марду шарҳи ҳоли ӯ хост,  
 Бад-ӯ гуфтанд:- Дӣ шуд кори ӯ рост.  
 Ба сад зорию ғам дӣ мурд ин чо,  
 Чаҳон бар худ ба сардӣ бурд ин чо.  
 Сапедаш мӯй буду рӯйи зарде,  
 Ҳама ҳаммолии хумхона кардӣ.  
 Ҳамебурдӣ сабӯи хамр бар дӯш,  
 Вале ҳаргиз накардӣ катрае нӯш.  
 Ба ҳар гоме, ки дар раҳ биргирифтӣ,  
 Ба сӯзи чону дарди дил бигуфтӣ,  
 Ки ай дорандаи дунёву дин ҳам,  
 Бибахш онро, ки онаш нест в-ин ҳам!

### АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОБИЪА(7)

Яке дарёи бепоён ниҳоданд,  
В-аз он дарё раҳе бо чон кушоданд.  
Яке бар рӯи он дарё бурун шуд,  
Ғаҳе муъмин, ғаҳе тарсо бурун шуд.  
Дар ин дарё, ки беқаъру канор аст,  
Аҷоиб дар аҷоиб бешумор аст.  
Зихӣ дарёи бепоёни асрор,  
Ки на сар дораду на бун падидор.  
Гар он дарё на зери парда будӣ,  
Ба кулӣ кардаҳо нокарда будӣ.  
Ҷаҳоне карда чун пур шуд бад-он нур,  
Намонад ҳаст, то набвад аз он дур.  
Агар гӯӣ, чаро монда-ст парда,  
Чу он ҷо менамояд ҳечкарда.  
Сухан ин ҷо забонро менашояд,  
Ки ин ҷуз ақлу ҷонро менашояд.  
Суханро дар паси сарпӯш медор,  
Забонро аз суханчин гӯш медор.  
Касеро нест фаҳми ин суханҳо,  
Ту бо худ рӯй дар рӯй ор танҳо.  
Машав ранча зи гуфти ҳар забоне,  
Яқин дорӣ, маранҷ аз ҳар гумоне.  
Чу дарё дар тағайюр бош дойим,  
Чу мардон дар тафаккур бош дойим.  
Қамоли худ бидон, к-аз бас тааззум,  
Қуломони туанд афлоку анҷум.  
Ҳар он чизе, ки дӣ андар азал рафт,  
Фалак имрӯз онро дар амал рафт.  
Ҳазорон дур мебояст дар қор,  
Ки то ҳамчун туе ояд падидор.  
Ба ҳар дам, к-аз ту бармеояд, ай дӯст,  
Қунон бояд, ки пиндорӣ яке туст.  
Ҳама умрат агар беш аст, агар қам,  
Қамоли қон-тро шарт аст дам, дам.  
Ҳама ҳар лаҳза қони маъниандеш,  
Тавонад қард худро равнақе беш.  
Чу ин ҷо лаззате фонӣ бирондӣ,  
Зи сад лаззоти боқӣ бозмондӣ.  
Даме, к-ин ҷо хуш омад хӯрду хуфтат,  
Дусад чандон хушӣ аз дастрафтат.

Чу дунё киштзори он чаҳон аст,  
Бикор ин тухм, к-акнун вақти он аст.  
Замину об дорӣ, дона дарпош,  
Бикун деҳқонию ин корро бош.  
Накӯ кун кишти хеш аз ваъдаи ман,  
Агар бад афтадат дар уҳдаи ман.  
Агар ин киштварзиро наварзӣ,  
Дар он хирман ба ним арзан наярзӣ.  
Бирав, гар рӯзи бозоре надорӣ,  
Бикор ин дона, чун коре надорӣ.  
Барои он фиристодан-т ин чо - т,  
Ки то имрӯз сози барги фардо - т.  
Агар берун шавӣ нокишта дона,  
Ту хоҳӣ буд расвои замона.  
Ду касро дар раҳи дин тухм доданд,  
Раҳи дунё ба ҳар кас баргушоданд.  
Яке зоеъ гузошт он тухм дар роҳ,  
Яке мепарваридаш гоҳу бегоҳ.  
Ҳаме чун вақти бар хӯрдан дар омад,  
Яке бар сар, дигар як дар сар омад.  
Бикорӣ, бар дарав, к-ояд падидаат,  
Дарав вақти гарав ояд падидаат!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Сабӯе меситад ринде зи хаммор,  
Ки ин соат гарав бистону бардор.  
Чу хӯрд он бода, гуфтандаш:-Гарав ку?  
Гарав, -гуфто, -манам! Гуфтанд:- Некӯ!  
Зиҳӣ некӯ гарав, бархезу рав ту,  
Наярзӣ ним чав вақти гарав ту.



Агар арзандае дорӣ ту бо хеш,  
Наярзӣ ту ба назди кас аз он беш.  
Туро қимат ба илм асту ба кирдор,  
Ту ҳамчун ман дарафзудӣ ба гуфтор.  
Ба қадри он ки илму кор дорӣ,  
Бад-он арзӣ, бад-он миқдор дорӣ.  
Фишондам дурри маънӣ бар ту бисёр,  
Вале кай кӯр бинад дурри шахвор.

Ту чун наргис ҳама чашмӣ, на бино,  
Чу сисанбар ҳама гӯшӣ, на шунво.  
Ту ин соат, ки ақлу хуш дорӣ,  
На бинюшӣ сухан, на гӯш дорӣ.  
Дар он соат, ки ақлу хуш шуд пок,  
Магар хоҳӣ шунидан мурда дар хок.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Якero дид он девонаи дин,  
Ки турке мурдаро мекард талқин.  
Бад-ӯ гуфт:-Аъчамӣ- турки ту он гоҳ,  
Ки зинда буд ноафтода дар гоҳ,  
Накӯ нашнуд андар зиндагонӣ,  
Ки мурда бишнавад, талқин чӣ хонӣ!  
Чу ин турк аъчамӣ буд, к-аз ҷаҳон шуд,  
Магар зери замин тозизафон шуд?



Набинӣ, нашнавӣ ҳамчун кару кӯр,  
Аз он ангеӣ ин чандин шару шӯр.  
Рақибӣ дасти чапро монда шуд даст,  
Зи бас кирдори ту бинвишт пайваст.  
Рақибӣ дасти рост озод аз ту,  
Қалам бар коғазе нанҳод аз ту.  
Наёри аз намози худ чунон ёд,  
Намози ту ба шаҳри кофирон бод!  
Наёӣ дар намоз илло ба сад қор,  
Ҳисоби деҳ қунию кори бозор.  
Чу гурба рӯй шӯйӣ баъд аз он зуд,  
Занӣ боре дуе сар бар замин зуд.  
Назора мекунӣ аз беқарорӣ,  
Замоне дил дар ӯ ҳозир надорӣ.  
Намозе нағз бигзорию тоза,  
Сабуктар аз намози бар ҷаноза.  
Ғамат он лаҳза беандоза афтад,  
Ки он дам кайкат андар поза афтад.  
Чу бигзорӣ намози худ ба мардӣ,  
Надонӣ, то чӣ хондӣ, ё чӣ кардӣ.  
Шараҳ дунё сарат буррад ба ҳече,  
Сар аз пеши Худо то чанд печӣ?

Агар ин худ намоз аст, ай сабукдил,  
Гарончонӣ макун, инат хунук дил.  
Ту донӣ, к-ин намози нонамозӣ  
Ба ришат дархурад то кай зи бозӣ?

### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Шунуд он рустой ин сухан рост,  
Ки анбар фазлаи говони дарёст.  
Гаве пуроб андар деҳ фуру кард,  
Биёмад, аз харӣ говӣ дар ӯ кард.  
Ҳама саргини гов аз об бардошт,  
Бад-он анбарфуруш омад, ки зар дошт.  
Бад-ӯ гуфт:-Ин зи ман бистон, бидеҳ зар,  
К-аз ин беҳтар набинӣ ҳеч анбар!  
Чу мард он дид, гуфт:-Сар ба раҳ ор,  
Ки ин риши туро шояд, ниғаҳ дор.  
Чу ҳар кас подшоҳи риши хеш аст,  
Чу ту шахро чунин анбар ба риш аст.  
Чу ришат дид гов, ин анбарат дод,  
Ба риш аз куни гов ин анбарат бод!



Ту гар бо Ҳақ ба шаб- дар розгӯйӣ,  
Дигар рӯз он ба фаҳре боз гӯйӣ.  
Макун, гар бандаӣ, тоъат баҳой,  
Ки он ширке бувад андар худой.  
Чу ту бифрӯхтӣ тоъат ба сад бор,  
Якин медон, ки ҳақ набвад харидор.  
Риёву уҷб кӯҳи оташин аст,  
Намедонӣ, ки кӯҳи дӯзах ин аст?!  
Агар ту тоъати Иблис кардӣ,  
Чу уҷб ори дар он, Иблис гардӣ.  
Чаве уҷби ту, гар тоъат ҷаҳонест,  
Мисоли оташе дар пунбадонест!

### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Таваккулкардае, коруфтода  
Ба ҷой овард чил ҳаҷчи пиёда.  
Магар дар ҳаҷчи охир бохабар буд,  
Гузар кардаш ба хотир ин хатар зуд,

Ки чил ҳаҷчи пиёда кардаам ман,  
Ба инсофе бaсе хун х(в)ардаам ман.  
Чу дид он учб дар худ, мард бархост,  
Мунодӣ кард дар Макка чапу рост.  
Ки чил ҳаҷчи пиёда ин ситамкор,  
Ба ноне мефурӯшад, ку харидор?  
Фурӯхт охир ба нонею ба сағ дод,  
Яке пир аз пасаш даррафт чун бод.  
Задаш муҳкам қафоею бад-ӯ гуфт,  
Ки ай хар, ин замон чун хар фурӯ хуфт!  
Ту гар чил ҳаҷ ба ноне мефурӯшӣ,  
Қавӣ меоядат, чандин чӣ чӯшӣ,  
Ки Одам ҳашт чаннат, чумла пурнур  
Ба ду гандум бидод, аз пеши ман дур!



Нигаҳ кун, ай зи номардӣ мурой,  
Ки то мардон кучову ту кучой?  
Ту гӯйӣ, ман бигӯям тарки ин кор,  
Вале вақте, ки вақт ояд падидор.  
Гар акнун тарки кори хеш гирам,  
Бaсе бебаргӣ андар пеш гирам.  
Намегӯям, ки тарки кори х(в)ад кун,  
Валекин ҳам намегӯям, ки бад кун.  
Ба чузве ин замон тухме накӯ кор,  
Ки то он гаҳ, ки кул гардӣ накӯкор.  
Ту хар тоъат, ки ин соат тавонӣ,  
Ба чой овар, к-аз ин ҳам бозмонӣ!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Яке бар хум нишасту хеш ҳам сохт,  
Ки атлас боядам бо аспу бо сохт.  
Бад-ӯ гуфтанд:- То атлас шавад рост,  
Зи карбосат бибояд пераҳан хост.  
Бар ин он мард дар хум хӯрд савганд,  
Ки савгандам нахоҳам бар хум афканд,  
Ки то ман атласи румӣ набинам,  
Дар ин хум то бимирам менишинам.  
Ту низ, ай марди ғофил, ҳамчунонӣ,  
Ба ғафлат хеш дар хум менишонӣ.

Барой аз хум, ки то дар хум нишастӣ,  
Чу хоки зери пойи чарх пастӣ.  
Агар гардун кулах созад зи меҳрат,  
Қабо танг ояд аз даври сипехрат.  
Агар хоҳӣ таби ларз аз фалак хост,  
Ба ту надҳад, ки гӯяд навбати мост.  
Аз ин дарё, ки гӯёи хомӯш аст,  
Бутонро чашми пурдур ҳамчу гӯш аст.  
Ту ҳар ҷавре, ки мебинӣ, шаке нест,  
Ки он аз нуҳ фалак худ даҳяке нест.  
Фалак, хоҳӣ ба нохоҳӣ басар кард,  
Ки ин саргашта бо ӯ сар ба сар кард.  
Зи чашми ман замин з-он лаъл гирад,  
Ки ҳар дам осмонам наъл гирад.  
Зи бас хун, к-аз дилам ҳар чашм рад шуд,  
Зи хуни худ дилам дар хуни х(в)ад шуд.

Маро нест осие бар кори чорӯб,  
К-аз ин ҳафт осие гаштам лагадкӯб.  
Касе чорӯб агар мебаргирифтӣ,  
Аз ин ҳафт осие дона бируфтӣ.  
Чунон бар фарқи ман чарх осие ронд,  
Ки мӯям зери гарди осие монд.  
Маро бо ҳалқаи чархи дутопушт,  
Бибояд кӯфт ҳар дам ҳалқаи мушт.  
Ба ҷанги халқ хуршеди ҷаҳонсӯз  
Ниҳад бар гӯши асп ин найза ҳар рӯз.  
Дар ин ҷангоштӣ Сура набинӣ,  
Ки оби Хизр дар шӯра набинӣ.  
Чунин осон наёрам дод шарҳаш,  
Ки ҳар дам мебияндозам ба тарҳаш.  
Дар ин раҳ, ай писар, чи пову чи сар,  
Дар ин ҳафт осие чи хушку чи тар!  
Гарат имрӯз заррин шуд ситона,  
Ба дар бозат ниҳад фардо замона.  
Ба дастат боз шуд ганче зи айём,  
Валекин ҳаст ин ганҷат ҳама вом.  
Ба умре гар футӯхе ёфт рӯҳат,  
Лагад хоҳад задан андар футӯҳат.  
Ҷаҳон пешат чу барке бозхандад.  
В-аз он пас пеши барқат бозбандад.

Бигардон рӯй з-ин водии ҳайрат,  
Ки бар рӯят равон кард оби ҳасрат.  
Агар биншаст кори ту ҳама рост,  
Аз ин хон гурсунатар боядат хост.  
Ту чун пирӣ, бирав, мангар зи пас боз,  
Ки аз пас нангарад пире ба кас боз.  
Чу на дил дорӣ, охир, на димоғе,  
Дабиристон чӣ гири аз калоғе?  
Чу бом аз як лагад ояд фарошеб,  
Наёрад тоқати ошӯбу осеб.  
Чу ту барги қафо х(в)ардан надорӣ,  
Сари худ гир, чун гардан надорӣ.  
Гадоеро назебад подшоӣ,  
Ки бо кӯсу алам набвад гадое.

Ту бе сар чун гиребоне бимонда,  
Сари дин нестат, з-онӣ бимонда.  
Зи худ дар сар макун, гар хушёрӣ,  
Ки ту сармаст дар сар карда дорӣ.  
Бад ин охур чу хар бекор то чанд,  
Фурӯ карда зи сар афсор то чанд?  
Танат домест, чон мурғе азиз аст,  
На тан донӣ, на чон, то худ чӣ чиз аст!  
Ба вақти назъ дар худ саҳват афтод,  
Ки мурғи ногирифта кардӣ озод.  
Ниҳодӣ бар ҳаму бар ҳам намондат,  
Ҳисобе баргирифтӣ, вонахондат.  
Кучо афтодӣ, ай Аттор, охир,  
Фурӯ мағзор он асрор, охир!

#### АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОМИНА (8)

Азизо, гар шавӣ аз хоб бедор,  
Хабар ёбӣ зи шодиҳои бисёр.  
Агарчи чумла дар андӯху дардем,  
Яқин донам, ки охир шод гардем.  
Чу хоре ҳаст, райҳон низ бошад,  
Чу дарде ҳаст, дармон низ бошад.  
Агар имрӯз зоҳир нест дармон,  
Шавад зоҳир, чу ояд вақти фармон.  
Аз он аз ҳад гузашт ин қиссаи мо,  
Ки дард омад зи қисмат ҳиссаи мо.

Чахонеро, ки дармон аст хисса,  
На хисса бошад он чову на қисса.  
Бидонистем бе шубҳат яқин мо,  
Ки хуш хоҳем будан баъд аз ин мо.  
Ба ҳар ранҷе, ки мо ин ҷо кашидем,  
Ба ҳар дардею андӯхе, ки дидем.  
Яке шодӣ иваз ёбем он ҷо,  
Биё, то зуд биштобем он ҷо.  
Варои он ки мо чумла дар онем,  
Балоест ин, ки чизе менадонем.  
Чаро нохушдилӣ, ай марди дарвеш,  
Ки бисёре хушӣ дорӣ ту дар пеш.

Зиҳӣ лаззат, ки нақди он чаҳон аст,  
Ҳама лаззат алалитлоқ он аст.  
Аз онаш гар бувад як зарра рӯзӣ,  
Зи шавқи зарраи дигар бисӯзӣ.  
Чаҳони ҷовидон хуш-хуш чаҳонест,  
Ки куллӣ ин чаҳон з-он як нишонест.  
Ҳама пайғамбаронро ҷой он ҷост,  
Дилу дин, ҷону ҷонафзой он ҷост.  
Ҳама рӯҳоноён он ҷо муқиманд,  
Ҳама хурон дар он маҷлис надиманд.  
Гар он ҷо боядат, к-аз ман шунидӣ,  
Ҳама аз худ бимир, он ҷо расидӣ.  
Гар ин ҷо аз вучуди худ бимирӣ!  
Ҳам ин ҷо ҳалқаи он дар бигирӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ҳакими Ҳинд сӯйи шаҳри Чин шуд,  
Ба қасри шоҳи Туркистонзамин шуд.  
Шаҳе мездид, тӯтӣ ҳамнишинаш,  
Қафас карда зи саҳтӣ оҳанинаш.  
Чу тӯтӣ дид хиндуру баробар,  
Зафон бикшод тӯтӣ ҳамчу шаккар,  
Ки аз баҳри Худо, ай корпардоз,  
Агар рӯзе ба Ҳиндустон расӣ боз,  
Саломӣ ман ба ёронам расонӣ,  
Ҷавобе боз орӣ, гар тавонӣ.  
Бад- эшон гӯй:- Он маҳчурмонда,  
Зи чашми ҳамнишинон дур монда.

Ба зиндону қафас чун сӯгворе,  
На ҳамдарде маро, на ғамгусоре.  
Чӣ созад, то расад назди шумо боз  
Чӣ тадбир аст? Гуфтам бо шумо роз.  
Ҳақим охир чу бо Ҳиндустон шуд,  
Бари он тӯтиёни дилситон шуд.  
Ҳазорон тӯтии дилзинда медид,  
Ба гирди шохҳо парранда медид.  
Гирифта ҳар яке шаккар ба минқор,  
Ҳама дар кору фориғ аз ҳама кор.

Фалак сарсабзи акси парри эшон,  
Магас гашта ҳумой аз фарри эшон.  
Ҳақими Ҳинд он асрор баргуфт,  
Ғами он тӯтии ғамхор баргуфт.  
Чу бишниданд посух некбахтон,  
Дарафтоданд яксар аз дарахтон.  
Чунон аз шох афтоданд бар хок,  
Ки гуфти чон баромад ҷумларо пок.  
Зи ҳоли марги эшон марди хушёр  
Аҷаб монду пушаймон шуд зи гуфтор.  
Ба охир сӯи Чин чун боз афтод,  
Сӯи он тӯти омад, роз бигшод.  
Ки ёрон аз ғами ту чон набурданд,  
Ҳама бар хок афтоданду мурданд.  
Чу тӯти он суҳан бишнид, дарҳол  
Бизад андар қафас лаҳте пару бол,  
Чу боде оташе дар ҳештан зад,  
Ту гуфти чон бидод ӯ низу тан зад.  
Яке омад, фиреби ӯ набишнохт,  
Гирифташ пою андар гулхан андохт.  
Чу дар гулхан фитод он тӯтии х(в)аш,  
Зи гулхан барпариду шуд чу оташ,  
Нишаст ӯ бар сари қасри Худованд,  
Ҳақими ҳиндро гуфт:-Ай ҳунарманд,  
Маро таълим доданд он азизон,  
Ки ҳамчун барг шав бар хок резон.  
Талаб кори халосӣ ҳамчу мо кун,  
Раҳой боядат, худро раҳо кун!  
Бимир аз ҳеш то ёби раҳой,  
Ки бо мурда нагиранд ошноӣ.

Ҳар он гоҳе, ки аз худ даст шустӣ,  
Яқин дон, к-аз ҳама доме бичастӣ.  
Ба чой овардам аз ёрони худ роз,  
Кунун рафтам бари ёрони худ боз.  
Ҳама ёрони ман дар интизорам,  
Мани бекор ин ҷо бар чӣ корам!



Чу ту мурдӣ, ба ҳамчинсон расидӣ,  
Ба хилватгоҳи улвӣ орамидӣ.  
Чу мурдӣ, зиндаи ҷовид гаштӣ,  
Худоро бандаи ҷовид гаштӣ.  
Чӣ хоҳӣ кард, гулхан чойи ту нест,  
Қабои хок бар болои ту нест.  
Азизо, ҷаҳд кун, гар роз ҷӯйӣ,  
Ки бо худ рози худ ме бозҷӯйӣ.  
Бурун гири зи чандин парда х(в)адро,  
Падид ори ба хосийят хирадро.  
Чу вақти хоб меояд фарозат,  
Чаро медорад аз асрор бозат?  
Ба вақти хоб беҳуд мебимонӣ,  
Чӣ гуна ҳамраҳат гардад маъонӣ!  
Бад-он сон рағбате дорӣ ту дар хоб,  
Ки яксон аст бо ту оташу об.  
Чу роҳи панҷ ҳис дар хоб бастанат,  
Чаро завқе надорад ҷони мастат?  
В-агар гӯйӣ, ки ҷон з-он аст безавқ,  
Ки дорад сӯйи худ бибридани шавқ.  
Чаро вақти риёзат ҷони хушёр,  
Туро дар завқ меорад ба як бор?  
Ғараз ин аст, ай ҷӯяндаи роз,  
Ки ту хуфта наёбӣ хешро боз.  
Чу хуфтӣ, қатра афтодат ба қулзум,  
Шудӣ дар беҳудӣ ё дар худӣ гум.  
Ба бедорӣ агар аз худ шавӣ дур,  
Чу хуфтӣ, гаштӣ андар беҳудӣ нур.  
Дилат аз худ ба бедорӣ нишон ёфт,  
Ки бедорӣ ба бедорӣ тавон ёфт.  
В-агарна шабнами торики равшан,  
Дар ин дарё бувад чун ширу равған.

Яке, к-ӯ шири ӯ ар об шуд х(в)аш,  
Вале равған чудо гашту мушавваш.  
Машав ин чо хулулӣ, ай фузулӣ,  
Ки набвад марди мустағриқ хулулӣ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфта-ст он хуршеди ислом,  
Ки толеъ шуд зи бурчи хоки Бастом,  
Ки ман бибридаам дар гоҳу бегоҳ  
Себора сӣ ҳазорон сол дар роҳ.  
Чу раҳ доданд бар арши мақидам,  
Ҳам он чо пеш омад Боязидам.  
Нидо кардам, ки ё Раб, парда бардор!  
Зи парда Боязид омад падидор.  
Бипурсиданд аз ӯ, к-ай хоси даргоҳ,  
Ба Эзид кай расад банда дар ин роҳ?  
Чунин гуфт ӯ, ки ҳаргиз кас расида-ст,  
Ачаб бошад, гар ин чо кас надида-ст.  
Бад-ӯ гуфтанд:-Ай хуршеди анвар,  
Чӣ чиз аст андар ин дарё ачабтар?  
Ачабтар, -гуфт, -наздики ман он аст,  
Ки дар дарё зи худ касро нишон аст.  
Кучо ту з-ин ачабтар роз ёбӣ,  
Ки як шабнам зи дарё бозёбӣ.  
Дар ин ҳазрат се қатра-сту ду пиндор,  
Чудо ҳар қатраро баҳре падидор.  
Яке дӯзах агар пиндори зишт аст,  
Дувум пиндори некӯро биҳишт аст.  
Савум қатра-ст дар дарёи асрор,  
Ки он чо нест қону ҷисм бедор.  
Мақоми ваҳдати кул бешак он ҷост,  
Ту бе ту шав, ки «утрук нафсак» он ҷост.  
Туро нақде бибойд дар раҳи дур,  
Ки қонро завқ бошад, дидаро нур.  
Гар он шойистагӣ ҳосил кунӣ ту,  
Ҳам ин чо он ҷаҳон манзил кунӣ ту.  
Хузуре чун туро ҳамроҳ бошад,  
Дилат шойистаи он раҳ бошад.  
Хиромон мешавӣ дар олами ишқ,  
Нигаҳ дорӣ асоси муҳками ишқ.

Агар сармо шавад ногаҳ падидор  
В-агар гармо шавад дар раҳ падидор,  
Чу ишқат ҳамдаму ҳамроҳ бошад,  
Туро сармо наву гармоҳ набошад.  
Ту мехоҳӣ, ки чамъ оӣ, бияндеш,  
Ту ҳар соат парешонӣ кунӣ беш!

Туро доданд оби зиндагонӣ,  
Ту дар обе чунин каввора ро онӣ.  
Ҳар он каввора, к-андар деҳ бигардад,  
Ба ҳам кун бӯ, ки корат беҳ бигардад.  
Агар сӯйи деҳе раҳ мебарӣ ту,  
Чаро аз меҳдеҳе гофилтарӣ ту?  
Бирав, дил чамъ дор, ай дӯст, имрӯз,  
Ки то фардо намонӣ дар тафу сӯз.  
Чу зери хок дил пурхун кунӣ ту,  
Гарат унсе набошад, чун кунӣ ту?  
Пароканда машав, то во намонӣ,  
Ҳузуре чӯй, то танҳо намонӣ.  
Надонам, то дили осуда чон бурд,  
Дили шӯрида он чо кай тавон бурд?!  
Зи Ҳақ бояд, ки чандон ёд дорӣ,  
Ки гум гардӣ гар аз ёдаш гузорӣ.  
Чу дил пур ёди Ҳақ дорӣ, зафонат  
Бувад дар охираат ҳамроҳи чонат.  
Басе ёдаш куну гум шав дар он ёд,  
Чунин карданд мардони чаҳон ёд!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Сухан бишнавад зи султони тариқат,  
Сипаҳсолори дин, шоҳи ҳақиқат.  
Ба ҳар чузве ҳазорон кул алалҳақ,  
Ба кул маҳбуби Ҳақ, маъшуки мутлақ.  
Шигарфе, к-офтоби ин вилоят,  
Дар ӯ метобад аз бурчи ҳидоят.  
Сулаймони сухан дар мантиқ-ут-тайр,  
Ки ин кас Бӯсаъид аст ибн Абулхайр,  
Чунин гуфт ӯ, ки дар ҳар кору ҳар ҳол,  
Нишони пай ҳамечустам басе сол.  
Чу дидам он-ч чустам, гум шудам ман,  
Ҳама чун қатра дар қулзум шудам ман.

Кунун гум гаштаам дар пардаи роз,  
Наёбад гумшуда гумкардари боз.



Чу гум гаштӣ зи гумкарда чӣ ёбӣ,  
Чу раҳ шуд паст, дар парда чӣ ёбӣ?  
Касе нанҳод ҳаргиз пой дар роҳ,  
Ки касро нест пойи роҳи дилхоҳ.  
Кадомин солику чӣ роҳ, охир?  
Мисоли ин зи ман дархоҳ, охир!  
Хаданге, к-аз камони ростхона  
Бурун шуд, меравад сӯи нишона.  
Касе, к-ӯ дар ҳузур афтод беҳост,  
Дар ин раҳ чун хаданге меравад рост.  
Ту дойим дар ҳузури хештан кӯш,  
Даме ҳозир ба ду гетӣ бимафрӯш.  
Аз он ҳайбат в-аз он иззат бияндеш,  
Ки то ту хештан баргирӣ аз пеш.  
Чунон кун аз тафаккур ақлу тамйиз,  
Ки дар олам яке бинӣ ҳама чиз.  
Бар ин даргаҳ чӣ мепиндорӣ, ай дӯст,  
Ки аз мағзи чаҳон фарқест то пӯст.  
Чу мағзу пӯст аз як ҷойгаҳ рафт,  
Чаро ин як ба моҳӣ, он ба маҳ рафт?!  
Яқин медон, ки мағзу пӯст яксон-ст,  
Вале аз пеши чашми хоҷа пинҳон-ст.  
Ба тавҳид ар гушояд чашми ҷонат,  
Барорад бонги субҳонӣ забонат.  
Чу дар чашмат ҳама чизе яке гашт,  
Кучо ёрад ба гирди ту шаке гашт?  
Кучост он тезчашме, к-ӯ фуру дид,  
Бар ҳар-ч андар нигоҳе қард, ӯ дид?  
Ҳазорон қарн бо сар шуд чу гарде,  
Ки то ҷоие баромад номи марде.  
Ту худро менадонӣ, чун кунам ман,  
Ки ин шак аз дилат берун кунам ман?  
Агар сад қарн ёбӣ зиндагонӣ,  
Набинӣ хештанрову надонӣ!

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфт он бузурги кордида,  
Ки буд ӯ неку бад бисёр дида,  
Ки холиқ ҳар-чро дода-ст ҳастӣ,  
Чи пешу пас, чи болову чи пастӣ,  
Чи анҷум, чи фалак, чи меҳру чи мох,  
Чи дарё, чи замин, чи кӯҳу чи коҳ,  
Чи лавҳу чи қалам, чи аршу курсӣ,  
Чи рӯҳонӣ, чи каррубӣ, чи инсӣ,  
Чи май, чи ангубин, чи хулду чи хур,  
Чи моҳию чи маҳ, чи нору чи нур,  
Чи Шарқу Ғарб, чи аз Қоф то Қоф,  
Чи ҳар-ч омад бурун аз «нун» в-аз «коф»,  
Чи асроре, ки дар ҳар ду ҷаҳон ҳаст,  
Чи лаззоте, ки пайдову ниҳон ҳаст,  
Чи андар ҳар ду олам зарра-зарра,  
Чи андар ҳафт дарё катра-катра.  
Ҳама бинмоядат равшан чу хуршед,  
Чунон к- он ҷумла мебинӣ ту ҷовид.  
Вале мӯйе ба ту нанмояд аз ту,  
Туи ту ниҳон мебояд аз ту.



Агар чашми ту бар рӯи ту афтод,  
Зи ишқи ту барояд аз ту фарёд.  
Агар мебоядат бӯйе ҳам аз ту,  
Риёзат кун, ки пур шуд олам аз ту.  
Чаро андар ғалат афтодӣ, охир,  
Чаро аз бандагӣ озодӣ, охир?  
Адам дидӣ, назар бигмоштӣ ту,  
Вучуди худ адам пиндоштӣ ту.

## АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки тӯтиро авалдар  
Ниҳанд ойинае андар баробар.  
Чу тӯтӣ рӯи ойина бибинад,  
Чу ҳешеро ҳар ойина бибинад.  
Яке гӯянда хушалҳону дамсоз,  
Барорад аз паси ойна овоз.  
Чунон пиндорад он тӯтии дилбар,  
Ки ҳаст овози он тӯтии дигар,

Чу харфе бишнавад, гардад дилаш шод,  
Ба лутфе гирад у харфе чунон ёд.



Вучуди ойина-ст, аммо ниҳон аст,  
Адам ойинаро ойинадон аст.  
Хар он сурат, ки дар наксу камолест,  
Дар ин ойина аксею хаёлест.  
Чу ту чуз акси як сурат набинӣ,  
Ҳама бо акс хезию нашинӣ.  
Ту пиндорӣ, ки ҳар овозу ҳар кор,  
Аз он акс аст, к-аз аксе хабардор.  
Ҳама халқон ҳам аз худ беҳабар дон,  
Ҳама чизе тилисми якдигар дон.  
Чу ту дар пеши ойина нишинӣ,  
Набинӣ ойина ту, рӯй бинӣ.  
Вучуд ар заррае гаштӣ падидор,  
Шудӣ з-ин ҳар ду гетӣ сарнигунсор.  
Вучуд оташ, ҷаҳон чун пашми чида,  
Намонда пашму оташ орамида.  
Ҷаҳону ҳар-ч дар ҳар ду ҷаҳон аст.  
Чу аксесту туро бар акси он аст.  
Агар чуз акс чизе бар ту афтад,  
Чу он ҳаллоҷ оташ дар ту афтад.  
Барорӣ пунбаи пиндорат аз гӯш,  
Дарой чун хуми хумхона дар ҷӯш.  
Саропоят яке гардад чу фармук,  
Чу мардон тарк гирӣ пунбаву дук.  
Шавад чун пунбае мӯйи сиёҳат,  
На сар монад, на пунба дар кулоҳат.  
Чу ту як донаи пунба наярзӣ,  
На ҳаллоҷӣ кунӣ дигар, на дарзӣ.  
Туро пунба кунад аз худ, ки хин, дур,  
Ки бар ҷойи ту мебиншинад он нур.  
Машав зинҳор, ай марди фузулӣ,  
Аз ин маънӣ, ки ман гуфтам, хулулӣ.  
Хулулу иттиҳод ин ҷо ҳаром аст,  
Валекин кори истиғроқ ом аст.

Чароғ он ҷо ки хуршеди мунир аст,  
Миёни буду нобуде асир аст.

Чу ҷойе, на адад бошад, на эъроз,  
На аҷсому на аҷзову на абъоз.  
Ҳар он ҳукме, ки кардӣ он ту бошӣ,  
Азиму олиму дайён ту бошӣ.  
Ҳар он васфе, ки Ҳақро кард хоҳӣ,  
Чунон донам, ки инсе фард хоҳӣ.  
Ту андар васфи ӯ чизе, ки донӣ,  
Зи дафтарҳои ваҳми хеш хонӣ.  
Чу фаҳми ту ту бошӣ, ӯ набошад,  
Агар васфаш кунӣ, неку набошад.  
Чу на ӯсту на ғайри ӯ сифоташ,  
Сифоташ чун кунӣ, бишнос зоташ!  
Бад-ӯ бишнос ӯро, роҳат ин аст,  
Тариқи ҷони маънихот ин аст!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бурун шуд аблаҳе бо шамъ аз дар,  
Бидид аз чарх хуршеди мунаввар.  
Зи ҷаҳли худ чунон пиндошт ҷовид,  
Ки бе ин шамъ натвон дид хуршед.



Бад-ӯ бишнос ӯрову фано шав,  
Дар он айни фано айни бақо шав.  
Ту боқӣ гардӣ, ар гардӣ ту фонӣ,  
Ту гардӣ ҷумла, гар бе ту ту монӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфта-ст Шайхи Маҳна як рӯз,  
Ки як тан бин ҷаҳону дида бардӯз.  
Замин пур Боязид аст, осмон ҳам,  
Вале ӯ гум шуда андар миён ҳам.



Чӣ мегӯям, кучо афтодам ин ҷо,  
Ки ҷон дар мавҷи оташ додам ин ҷо.  
Қадам то кай занам дар раҳ ба ҳар сӯй,  
Чу аз худ менаёбам як сари мӯй?  
Басе рафтам дар ин роҳи хатарнок,  
Надидам одамиро ҷуз кафи хок.

Кафе хок асту боде дар миёнаш,  
Тани ӯ чун тилисму ганҷ чонаш!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Сафолеро биёроянд зебо,  
Фуру пӯшанд ӯро шаъру дебо.  
Кунанд аз ҳила чашморӯй оғоз,  
Ки чашморӯй дорад чашми бад боз.  
Агар шахсе бибинад рӯяш аз дур,  
Чунон донад, ки пайдо шуд яке хур.  
Чу ҳалқонаш бибинанд аз дару бом,  
Дарандозандаш аз боло саранҷом.  
Чу бар хок афтад, ар умре бипечӣ,  
Наёбӣ чуз сафоле чанд, ҳечӣ.  
Ба чуз нақше набинӣ аз ҷаҳонаш,  
Ба чуз боде набинӣ дар миёнаш.



Ту ҳам, ай хоча, чашморӯй имрӯз,  
Чу чашморӯй зеборӯй имрӯз.  
Валекин сабр ҳаст, ай хуфта, дар роҳ,  
Ки то дар роҳат андозанд ногоҳ.  
Агарчи ҷойи ту дар зери хок аст,  
Валекин ҷони пок аз ҷойи пок аст,  
Дареғо, чавҳарат дар тангпарда  
Ба зангори табиат ранг бурда.  
Фаришта гар бибинад чавҳари ту,  
Дигар раҳ сачда орад бар дари ту.  
На масҷуди малоик чавҳари туст,  
На тоҷе аз хилофат бар сари туст.  
Хилофатзодаӣ, гулхан раҳо кун,  
Ба гулшан шав, гадотабъӣ қазо кун.  
Агарчи подшоҳӣ, поси х(в)ад дор,  
«Асо Одам» сипанди чашми бад дор!  
Ба Миср андар барои туст шоҳӣ,  
Ту чун Юсуф чаро дар қаъри чоҳӣ?!  
Аз он бар мулки ҳешат нест фармон,  
Ки деве ҳаст бар ҷойи Сулаймон.  
Агар ҳосил кунӣ ангуштарӣ боз  
Ба фармон оядат деу парӣ боз.

Ту шохӣ ҳам дар охир, ҳам дар аввал,  
Вале дар пардаи пиндорӣ аҳвал.  
Ду мебинӣ якерову ду ро сад,  
Чи як, чи ду, чи сад, чумла туй х(в)ад!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Яке шогирди аҳвал дошт устод,  
Магар шогирдро ҷоёе фиристод.  
Ки моро як қароба равған он ҷост,  
Биёвар зуд!- Он шогирд бархост.  
Чу он ҷо шуд, ки гуфту дида бигмошт,  
Қароба чун ду дид аҳвал, аҷаб дошт.  
Бари устод омад, гуфт:-Ай пир,  
Ду мебинам қароба ман, ҷӣ тадбир?  
Зи ҳашм устод гуфташ:-Ай бадахтар,  
Яке бишкан, дигар якро биёвар!  
Чу ӯ дар дидани худ шак намедид,  
Бишуд, ин як шикаст, он як намедид.



Агар чизе ҳамебинӣ ту ҷуз хеш,  
Ту ҳам он аҳвали хешӣ, бияндеш!  
Ту ҳар чизе, ки мебинӣ, ту онӣ,  
Вале чун дар ғалат мондӣ, ҷӣ донӣ!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Яке аз Боязид ин шева дархост,  
Ки ҳар чизе, ки пинҳон асту пайдост,  
Зи аршу фаршу кавнайн ин ҳама чист?  
Ҳама, -гуфто, -манам, чун мурдам аз зист!  
Ҳар он гаҳ, к-ин ниҳод аз ҳам фуру шуд,  
Ҳам ин олам, ҳам он олам фуру шуд.  
Намонад ҳеч, агар ту менамонӣ,  
Ки ту ҳам ин ҷаҳон, ҳам он ҷаҳонӣ.  
Аз он гаҳ боз, к-ин олам ниҳоданд,  
Бино бар қолаби Одам ниҳоданд.  
Ниҳоде булаҷаб дорӣ ту дар асл,  
Палосе карда андар атласе васл.  
Агар сад қарн мегардӣ чу паргор,  
Наёяд васлгоҳи ту падидор.

Агар бар осмон, гар бар заминӣ,  
Чуз ин чизе, ки мебинӣ, набинӣ.  
В-агар дар чавҳарат чашме шавад боз,  
Ду олам бар ту афшонанд аз оғоз.  
Дар он соат, ки он чашм оядат пеш,  
Ду олам дар ту гум гардад, ту дар хеш.  
Туй он чавҳаре, гар менадонӣ,  
Ки бартар 3-ин чаҳону он чаҳонӣ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Зи раббулғизза андархост Довуд,  
Ки ҳикмат чист, к-омад халқ мавҷуд?  
Хитоб омад, ки то ин ганчи пинҳон,  
Ки ин моем, бишносанд эшон.



Чу аз баҳри шиносоии ганче  
Ба гулхан сар фурӯ орӣ ба ранче.  
Агар чашми дилат бинанда будӣ,  
Туро бинандагӣ зебанда будӣ.  
Зи нури чашми сар чизе наёяд,  
Дилатро нури чашме мебибояд.  
Ки Исорову харро чашми сар буд,  
Вале чашми дили Исо дигар буд.  
Агар ҳаргиз дилатро дида будӣ,  
Аҷоибҳои ин раҳ дида будӣ.  
Агарчи васфи он умре шунидӣ,  
Наёрӣ фаҳм кардан чун бидидӣ.  
Агар ҳар дам ҳузуреро бикӯшӣ,  
Зи «васҷуд вақтариб» ташриф пӯшӣ.  
Агар аҳди азалро ошноӣ,  
Аз он ҳазрат чаро гирӣ чудоӣ.  
Ба маънӣ боз ҷонро ошно кун,  
Сазои қурби дасти подшо кун,  
Ки чун аз табли боз овоз ояд,  
Зи шавқ он боз дар парвоз ояд.  
Чу бедил гардаду бе ҷон нишинад,  
Ҳама бар соиди султон нишинад.  
Вале то бозро дар сар кулоҳ аст,  
Кучо дархурди дасти подшоҳ аст.

Чу раҳ омӯзаду бинанда гардад,  
Зи дасти подшо дилзинда гардад.  
Бидонад бози даръэзозмонда,  
Ки з-ин пеш аз чӣ буд ӯ бозмонда.  
Вале гар бозат ин чо бозмонад,  
Шаҳ ӯро пеши худ чун боз хонад.  
Агар ин боз парвардӣ ба эъзоз,  
Ба эъзозе ба дасти шаҳ расад боз.  
В-агарна худ чавоби ту диҳад шоҳ,  
Зихӣ ҳасрат, ки аз шаҳ бинӣ он гоҳ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Магар бози сапеди шоҳ бархост,  
Бишуд то хонаи он пирзан рост.  
Чу дидаш пирзан бархост аз чой,  
Ниҳодаш дар бари худ банд бар пой.  
Сабӯсе тархуше дар пеши ӯ кард,  
Ниҳодаш обу муште чав фуру кард.  
Кучо он туъма буд андархури боз,  
Ки боз аз дасти шаҳ хӯрдӣ дар эъзоз.  
Кажии михлабу чангул бидидаш,  
Бад-он то чина барчинад, бичидаш.  
Ба охир ҳам бихӯрд он чинаро боз,  
Ба сад сахтӣ тапидан кард оғоз.  
Ҳама болаш бибурриду параш канд,  
Ки то бо ӯ бимонад бу-к якчанд.  
Зи ҳар сӯйе даромад лашкари шоҳ,  
Бад-он сон бозро диданд ногоҳ.  
Ба шаҳ гуфтанд кори пирзан боз,  
Ки чун саргашта шуд з-он пирзан боз.  
Шаҳаш гуфто:-Чӣ гӯям бо чунин кас,  
Чавобаш ин-ч ӯ карда-ст, ин бас!



Ало, ай хоби хуш бурда зи нозат,  
Ба дасти пирзан афтода бозат.  
Маро сабр аст, то ин боз ногоҳ  
Ба сад ғайрат расад бо ҳазрати шоҳ.  
Ба пеши шаҳ надонам, то чӣ гӯйӣ,  
Ту ин дам хуфтай, фардо чӣ гӯйӣ?!

### АЛ-МАҚОЛАТУ-Т- ТОСИЪА (9)

Ало, ай сар ба ғафлат дарнихода,  
Ба дунё дини худ бабод дода.  
Кӣ гуфтан доварӣ кун бо фалак ту,  
Чигар хун кун зи муште бенамак ту?  
Ту ро андӯхи нону чома то кай,  
Ту ро аз ному нанги ома то кай?!  
Зи бас, к-андешаи беҳуда кардӣ,  
Ниҳоди хешро фарсуда кардӣ.  
Ниҳоди хеш қурбон кун ба таслим,  
Ба пеши ин сухан биншин ба таълим.  
Зи сар дар абчади маънӣ даромӯз,  
Зи нури шаръ шамъи дил барафрӯз.  
Бисӯзон ними шаб ин сақфи шабранг,  
Бурун пар з-ин кабӯтархонаи танг.  
Гар ояд шарбати ғайбе ба халқат,  
Намонад низ ному нанги халқат.  
Ту ро бо моли дунё дин бибояд,  
Чунон, к-ат он бибояд, ин бибояд.  
Ту дин чӯйӣ, дил аз дунё шуда маст,  
Надонӣ, к-ин фароҳам надҳадат даст.  
Дили ту дар дурӯӣ шуд гирифтгор,  
Ту мондӣ зери кӯхи учбу пиндор.  
Яке рӯят ба дунё кардаӣ ту,  
Дигар рӯят ба дин овардаӣ ту.  
Ба тарки ин дурӯӣ гӯӣ, охир,  
Якero бас бувад як рӯӣ, охир.  
Дилатро аз дурӯӣ шайн бошад,  
Ки «шаррунноси зулвачхайн» бошад!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке девонае истод дар кӯӣ,  
Чаҳоне халқ мерафтанд ҳар сӯӣ.  
Фигон бардошт ин девона ногоҳ,  
Ки аз як сӯӣ бояд рафту як роҳ.  
Ба ҳар сӯӣе чаро бояд давидан,  
Ба сад сӯ, ҳеч чо натвон расидан!



Туй бо як дил, ай мискину сад ёр,  
Ба як дил чун тавонӣ кард сад кор?

Чу дар як дил бувад сад гуна корат,  
Ту саддил бош андар ишки ёрат!

### АЛ- ХИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бари Маҳмуд шуд девонае хор,  
Ки ҳастам бар Аёзат ошиқи зор.  
Бад-ӯ Муҳмуд гуфт:- Ай хормонда,  
Зи баҳри лукмае ғамхор монда.  
Ҳама олам маро зери нигин аст,  
Ки мулки ман ҳама рӯйи замин аст.  
Шумори лашкарам сесад хазор аст,  
Силоҳу аспу ганҷам бешумор аст.  
Бари ман чорсад пил аст дар банд,  
Надимону ҳақимони хунарманд.  
Манаш бо ин ҳама мдӯст дорам,  
Ҳама мағзам, на чун ту пӯст дорам.  
Марост ин мулқату ин комгорӣ,  
Ман ин дорам, ки гуфтам, ту чӣ дорӣ?!  
Бихандид он замон девонаву гуфт,  
Ки натвонӣ ба гил хуршед бинхуфт.  
Туй ғофил, кажӣ дар ишқу ман рост,  
Зи девона шунав, шоҳо, сухан рост.  
Манам бас гурсуна, ту сери нонӣ,  
Маро бе ҳеч шак девона хонӣ.  
Ҳам акнун оташи ишқам ба як роҳ  
Бисӯзад чумлаи мулқат ба як оҳ.  
Надорад ишқи ту бо ишқи ман кор,  
Ту ошиқ нестӣ, ҳастӣ чаҳондор.  
Ба дил чун ошиқи сад чиз бошӣ,  
Набошӣ марди ошиқ, ҳез бошӣ.  
Маро дар дил чу на кор асту на бор.  
Ҳама дил дод воми ӯ ба як бор.  
Ҳама дил ошиқи рӯйи Аёс аст,  
Ҳанӯзаш бандаи ноҳақшинос аст.



Яке некӯ масал зад пири ҳинду,  
Ки ину он наёяд рост ҳар ду.  
Чу он харбанда бар як хар нишастӣ,  
Дигар харро расан бар даст бастӣ.

Туро дил дар ду хар бинам ниҳода,  
 Натарсӣ, к-аз ду хар, монӣ пиёда.  
 Ба сад навъат бигуфтам шарҳи ин роҳ,  
 Вале нест аз яке қони ту огоҳ.  
 Дилат гар з-ин ҳама ҳарфе шунудӣ,  
 Ба чандине сухан ҳочат набудӣ.  
 Халалҳо з-ин ҳама дилҳои мурда-ст,  
 Ки дилҳоро ҳаво аз роҳ бурда-ст.  
 Ҳама бар нохуне битвон набиштан,  
 Вале осон бар ӯ натвон гузаштан.  
 Зиҳӣ асрори мо, асрордон ку,  
 Яке бинандаи донандачон ку?  
 Ҳазорон қон фидои он азиме,  
 К-аз ин асрор меёбад насиме.  
 Касе, к-ӯ илми луту лот донад,  
 Ба лошак ин сухан томот донад.  
 Зи чашти кӯр биноӣ наёяд,  
 Ки аз ҳафшош чӯёӣ наёяд.  
 Фалак инро якояк карда дорад,  
 Аҷоибҳо басе дар парда дорад.  
 На чандон аст дар карда шигифташ,  
 Ки бар ангушт битвонӣ гирифташ.  
 Ба зери парда беҳад роз дорад,  
 Намегӯяд, яке овоз дорад.  
 Басе сарриштаи ин роз чустам,  
 Надидам, гарчи умре бозчустам.  
 Ба пеши зиракони номбардор,  
 Дар ин андешаҳо кардем бисёр.  
 На он рози ниҳонӣ рӯй бинмуд,  
 На мақсуде сари як мӯй бинмуд.  
 Магар ин роз ин ҷо гуфтани нест,  
 Дури асрор ин ҷо суфтани нест!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Фуломе бо табақ мерафт хомӯш,  
 Табақро сар бипӯшида ба сарпӯш.  
 Яке гуфташ: -Чӣ дорӣ бар табақ ту,  
 Макун кажжӣ, бигӯ бар ман ба ҳақ ту.  
 Фуломаш гуфт: -Ай саргашта, хомӯш,  
 Чаро пӯшидаанд ин бар ту сарпӯш?

Зи рӯйи ақл агар боястӣ ин роз,  
 Ки ту донистай, будӣ сараш боз.  
 Кӣ медонад, ки чархи солхӯрда  
 Чӣ месозад ба зери ҳафт парда?  
 Сипехри булғачаб з-ӯ пуршигифт аст,  
 Ки як-як давраи ӯ ногирифт аст.  
 Ба пеши чортоқи ҳафтпӯшиш,  
 Бад- ин бозу кӣ ёрад кард кӯшиш?  
 Фалакро кисапардозист пайваст,  
 Ки кораш булғачаб бозист пайваст.  
 Зи паргоре, ки дар бар мебигардад,  
 Зи бас саргаштагӣ сар мебигардад,  
 Кӣ донад, к-ин фалакҳоро чӣ давр аст,  
 Ниҳон дар зери ҳар давраш чӣ ҷавр аст?  
 Аз ин гулшан, ки гулҳо-ш аз ситора-ст,  
 Чу бекорон насиби мо назора-ст.  
 Бидонад, ҳар-к дорад дар ҳунар даст,  
 Ки ўро чуз равиш коре дигар ҳаст.  
 Фалак ҷасте басте зад дар таку тоз,  
 Наёфт аз ҳеч сӯ гумкардари боз.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Ҳакимеро яке зар дар бадал зад,  
 Ҳаким андар ҳақи ӯ ин масал зад,  
 Ки дар домат чунон орам ба мардӣ,  
 Ки бар як ҷаст даҳ гирдам бигардӣ.



Зиҳӣ ҳайбат, ки гардун як асар дид,  
 Ки бар як ҷаст чандине бигардид.  
 Агар сад қарни дигар зуд гардад,  
 Чу аз дудест, ҳам дар дуд гардад.  
 Ҷаҳонро гар фарозу гар фуруд аст,  
 Гили тира-ст, ё дуди кабуд аст.  
 Фалак гар дер, гар зуд аст гардон,  
 Миёни ин гилу дуд аст гардон.  
 Бад-ин пурқувватӣ, к-афлок гардад,  
 Қучо аз баҳри муште хок гардад.  
 Чунин чурме азимулкадр, ай дӯст,  
 Нагардад аз пайи муште рағу пӯст.

Чунин дарё ба мо очиз нагардад,  
Зи баҳри шабнаме ҳаргиз нагардад.  
Магас пиндошт, к-он қассоби дамсоз,  
Барои ӯ дари дуккон кунад боз.  
Чӣ мегӯям, аҷаб нест аз Худое,  
Ки баҳри дона ронад осиее.  
Фалак гардон зи баҳри ҷони пок аст,  
На аз баҳри кафе об асту хок аст.  
Қадам дарнех дар ин раҳ ҳамчу мардон,  
Ки хидматгори туст ин чархи гардон.  
Валекин рӯзаке чанде ҷаҳондор  
Дар ин ҳабси замин кардат гирифтор,  
Ки то чун бигзарӣ з-ин ҳабси фонӣ  
Тамомат қадри он гулшан бидонӣ.  
Аз он коне, ки ҷонҳо гавҳари ӯст,  
Фалак аз дер гаҳ хоки дари ӯст.  
Фалак дар ҷанби он кон асли гардест,  
Ки он конро фалак чун лочвардест.  
Чу дар фаҳми гуҳар ҷон меканӣ ту,  
Чӣ гуна фаҳми он кон мекунӣ ту?  
Басе кавкаб, ки бар чархи барин аст,  
Саду даҳ бор меҳтар аз замин аст.  
Бибояд сӣ ҳазорон сол аз оғоз,  
Ки то ҳар як ба ҷойи худ расад боз.  
Агар санге бияндозӣ аз афлок,  
Ба понсад сол афтад бар сари хок.  
Замин дар ҷанби ин нуҳ сақфи мино,  
Чу хашхоше бувад бар рӯи дарё.  
Бибин, то ту аз ин хашхош чандӣ,  
Сазад гар бар бурути худ бихандӣ.  
Чу хашхоше ҳамепӯшӣ ту аз ноз,  
Куҷо ёбӣ ту ин хошхошро боз.  
Ту з-ин хашхош кай огоҳ гардӣ,  
Ки сӣ сӯроҳ дар хашхош кардӣ.  
Аз ин нуҳ чортоқи пурситора  
Ба ту нарсад магар лахте назора!

#### АЛ-ҲИКОЯТТУ ВА-Т ТАМСИЛ

Магар мекард дарвеше нигоҳе,  
Дар ин дарёи пурдурри илоҳӣ.

Кавокиб дид чун дурри шабафрӯз,  
Ки шаб аз нури эшон буд чун рӯз.  
Ту гуфтӣ ахтарон истодаандӣ,  
Зафон бо хокиён бикшодаандӣ,  
Ки хон, ай ғофилон, хушёр бошед,  
Бар ин даргах шабе бедор бошед.  
Чаро чандин сар андар хоб доред?  
Ки то рӯзи қиёмат хоб доред.  
Руҳи дарвешӣ бедил з-он назора  
Зи чашми дурфишон шуд пурситора.  
Хушаш омад, сипехри кӯжрафтор  
Забон бикшод чун булбул ба гуфтор,  
Ки ё Раб, боми зиндонат чунин аст,  
Ки гӯйӣ чун нигористони Чин аст.  
Надонам боми бустонат чӣ сон аст,  
Ки зиндони ту боре бӯстон аст!



Вале бар боми ин зиндон ситора,  
Зи халқон умр дуздад ошкора.  
Чу ин зиндон ба қоне музд дорем,  
Аз он бар боми зиндон дузд дорем.  
Зи дере гоҳ ман дар банди онам,  
Ки сеҳри сахни гардун боз донам.  
Ки тофт аз беҳу бори ҳафт торум  
Хурӯшу гиряи тифлони анҷум,  
Даме ин чавзи заррини ситора,  
Бар ин гунбад нашуд сер аз назора.  
Магар моро дар ин раҳ тифл донанд,  
Ки чандин чавз бар гунбад фишонанд.  
Бигӯ, то кай хулайли саъри гардун,  
Намояд ҳар шабе лаъбе дигаргун.  
Ғаҳе маҳ дар дику гоҳе дар омос,  
Ғаҳе гашта сипар, гоҳе шуда дос.  
Ғаҳе дар Хӯша чун аз сим досе,  
Ғаҳе дар Гов чун заррин харосе.  
Кӣ донад, к-ин кулахдорони афлок  
Камарбаста чаро гарданд дар хок,  
Кӣ донад, к-ин ҳазорон мухра зарин  
Чаро гарданд дар нух ҳуққа чандин?!

Дар ин дарё чаро ғаввос гаштанд,  
 Самоёе нест, чун раққос гаштанд?  
 На пайшон аз тавофи худ бигирад,  
 На дилшон аз масофи худ бигирад.  
 Мушаъбидвор то кай муҳра бозанд,  
 Дар ин нуҳ ҳуққа бар ҳам чанд тозанд.  
 Ҳазорон бор баргаштанд бар ҳам,  
 Яке афзун намегардад, яке кам.  
 Тариқе мушкилу коре шигифт аст,  
 Дилам з-андешаи ин хун гирифта- ст.  
 Даме з-эшон яке аз пой наншаст,  
 Ки то худ кай диҳад мақсудашон даст.  
 Диле пуршавк, мегарданд очиз,  
 Зи гардиш менаёсянд ҳаргиз.  
 Хамӯшонанд сар дар раҳ ниҳода,  
 Зафон бибридаву дар раҳ фитода.  
 Ҳама чун сӯфиёни хирқапӯшанд,  
 Зи бехешӣ дар он хушӣ хамӯшанд.  
 Дар он гардиш на мастанду на хушёр,  
 На дар хобанд з-он ҳолат, на бедор.  
 Шабонрӯзӣ аз он дар ҷустуҷӯянд,  
 Ки то маҳшар ба чон ҷӯёи ўянд.  
 Ту шаб хуш хуфта, эшон дар раҳи ў,  
 Ҳамебӯсанд хоки дарғаҳи ў.  
 Дило, ҳосил кун охир тезбинӣ,  
 Ту ро то чанд аз ин овези кине?  
 Чӣ мегӯӣ, ки ин бутҳои заррин  
 Аз ин гаштан чӣ меҷӯянд чандин.  
 Бирав, аз рӯи бутҳо дида бардор,  
 Сари бутро фуру гардон нигунсор.  
 Чу Иброҳим бутҳо бар замин зан,  
 Нафас аз «ло ухуббул-офилин» зан.  
 Ту ро бо офариниш нест коре,  
 Ки бошӣ дар ҳама олам ту боре.  
 Ту ро бо ҳикмати Яздон чӣ кор аст,  
 Мазан дам, гарна ҷонат зери дор аст!  
 Агар сад сол дар андеша бошӣ,  
 Гиёҳи хушкӯ боди беша бошӣ.  
 Агар мақсуди касро даст доӣ,  
 Зи нодонӣ зи раҳ боз уфтоӣ.

Шудӣ аз чустучӯе бо каноре,  
Намондӣ равнаке дар ҳеч коре.  
Чу нашносӣ сари мӯйе зи асрор,  
Ба нодонӣ чӣ гардӣ гирди ин кор?  
Туро хомӯшию сабр аст роҳе,  
Нахоҳӣ ёфт беҳ з-ин дастгоҳе.  
Макун бо сирри ин маънӣ далерӣ,  
Ки чун мӯре шавӣ, гар наррашерӣ.  
Якин донам, ки бисёре биранҷӣ,  
Ки раъша дорию симобсанҷӣ.  
Ту ҳаргиз ҳеч шатранче набурдӣ,  
Ба шатранч андарун ранче набурдӣ.  
Чу ту шатранчбозӣ менадонӣ,  
Аз он аз як-ду бозӣ мебимонӣ.  
Чӣ донӣ ту, ки рух чандон чаро рафт,  
Шаҳ аз ҳар сӯй саргардон чаро рафт.  
Зи як сӯ асп бинӣ, рух ниҳода,  
Зи як сӯ пил бар гардан фитода.  
Пиёда чун бибинӣ бар канора,  
Ки фарзин шуд, туро гирад савора.  
Зироёе нест охир натъи шатранч,  
Ки ту дар вай фуру мондӣ ба сад ранч.  
Бар ин натъе, ки дар чашм аст хурдат,  
Намедонӣ, ки то дар чист бурдат.  
Чунин наъте, ки баҳри сарнигун аст,  
Чӣ донӣ лаъбаҳои ӯ, ки чун аст?  
Ту сад бозӣ кучо аз пеш бинӣ,  
Ки ту на пас равӣ, на пеш бинӣ.  
Чу лаъби натъи шатранҷӣ надонӣ,  
Зи лаъби чарх бешак хира монӣ.  
Зи як сӯ хирмани зар Қаҳқашонро,  
Зи як сӯ донаи зар осмонро.  
Ду мурғ андар пайи дона давида,  
Адад-шон шаш, яке з-эшон парида.  
Зи гандум Хӯша бар хирман расида,  
Ду деҳқон Гов дар хирман кашида.  
Тарозуе ба гандум карда бозу,  
Қаве носахта ҳаргиз он тарозу.  
Ба дарё дарфиканда Далве аз чанг,  
Бароварда аз ӯ Моҳию Харчанг.

Бара бо Буз шуда сӯйи чарогоҳ,  
Ба нахчир омадӣ Шере зи рӯбоҳ.  
Камон бар Шер деҳқон баргушода,  
Бара ду пой бар Каждум ниҳода.  
Чу ту деҳқонию гардун нагардӣ,  
Бирав, тан зан, ба гирди ин чӣ гардӣ?  
Бара қону дилат бирён басте кард,  
Бара бирёние 3-ин сон басте кард.  
Чу Гов аз хашм бо ту дар суру шуд,  
Чаро хоҳӣ ту риши гови ӯ шуд?!  
Чу Чавзо аз ту чун барнокамар част,  
Бар-ин пастӣ аз ӯ натвон камар баст.  
Ба зери чанги Харчанг андарӣ ту,  
Аз он ҳар соате вопастарӣ ту.  
Ту ин дам дар даҳони Шер асирӣ,  
Чӣ донӣ, 3-он-к ин дам шергирӣ.

Зи Хӯша донаи беғам набинӣ,  
Ки як ҷав надҳадат бе хӯшачинӣ.  
Чӣ санчад дар тарозу зӯри бозу- т,  
Ки бурд ӯ аз танӯр андар тарозу- т.  
Ба Каждум чун тавон занни накӯ бурд,  
Ки ӯ худ каждуми зинда фуру бурд.  
Камон гар дар зеҳ ояд, бурд қонат,  
Чу зеҳ бар ту кашад ногаҳ камонат.  
Зи бузбозии Буз чашми ту хира-ст,  
Сари буз дорад ин Буз, гар ҳазира-ст.  
Чу Далват гуфт: Дар Далв ой бар моҳ,  
Чу далве 3-ин расан рафтӣ фуру чоҳ.  
Ба мӯре дар кафи Моҳӣ асирӣ,  
Ки ту чун моҳии ҳангомагирӣ.  
Чӣ донӣ лаъби чархи булҷаббоз,  
Бирав, ангушти ҳайрат неҳ ба лаб боз.  
Каноре гир 3-ин натъи музайян,  
Чӣ мерезӣ миёни рег равған?  
Дилат дар сайри натъи чарх бастӣ,  
Бирав дунболи зан (н) бар регу растӣ.  
Зи натъи чарх дармонӣ алалқатъ,  
Бирав, бар рег рав, то чанд аз ин натъ?  
Бар ин натъи заминат бими қон аст,  
Ки дам чун рег дар шиша равон аст.

Бар ин натъи замин маншин ба шоҳӣ,  
Ки ту бар реги гармӣ хамчу моҳӣ.  
Фалак натъу замин рег аст ҳар рӯз,  
Барорад теғ хуршеди чаҳонсӯз.  
Зи натъу рег дил навмед дорӣ,  
Ки бар сар теғзан хуршед дорӣ.  
Ба охир чун на аҳли ин сарой,  
Миёни натъу рег аз сар барой.  
Зи ҳайрат гарчи дар дарди сарӣ ту,  
Мадех бар бод сарро сарсарӣ ту!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунидам ман, ки ғӯле рустой  
Ба шаҳр омад ба дасти бенавой.  
Надида буд андар деҳ манора,  
Тааччуб карду омад дар назора.  
Якero гуфт:- Ин некӯ дарахтест,  
Ҳамоно дасткишти некбахтест.  
Бигӯ, тимордори кори ин кист,  
Кучо шуд барги ину бори ин чист?  
Ҷавоби ӯ чунин гуфтанд дарҳол,  
Ки ин бор оварад тунге ба ҳар сол.  
Касеро дарди сар гар ҳасту саҳт аст,  
Ҳама дору- ш тунги ин дарахт аст.  
Басе бигрист мард аз бенаво,  
Ки мурд аз дарди сар ин рустой.  
Бар ӯ гуфтанд:-Бар шав, тунг кун боз,  
Ки то бе дарди сар гардӣ сарафроз,  
Салим- ул - қалб бар рӯйи манора,  
Равон шуд, оламе дар вай назора.  
Чу нима бар шуд он бепову бедаст,  
Фурӯ афтоду гардан хурд бишкаст.  
Ба нодонӣ чунин покизаустод  
Зи баҳри дарди сар сар дод бар бод.  
Зи бас, к-он бесарубун дарди сар бурд,  
Сари дардаш набуд, аз дарди сар мурд.  
Аз он сар дод бар бод ошкора,  
Ки масҷид буд бартар аз манора!



Ало, ай чун «алиф» афтода бар ҳеч,  
Бурунат чун манора, андарун ҳеч.  
Миён бастӣ чу мӯре ланг дар роҳ  
Ки бар мӯйе равон гардӣ суйи моҳ.  
Туро дар роҳ чандон тафту бод аст,  
Ки пил аз вай ба гардун барфитода- ст.  
Чунин боде- т дар роҳу ту чун мӯр,  
Ба мӯйе мешавӣ бар маҳ, зиҳӣ кӯр!  
Чӣ гар аъмо басе аз худ билофад,  
Ба шаб дар чоҳ мӯйе чун шикофад.  
Чӣ чӯйӣ, чун наёбӣ хешро боз,  
Чӣ биншинӣ, бичӯй аз хештан роз!  
Ҳама бар ту, ту бар ҳечӣ, зиҳӣ кор,  
Бигӯ, чун аст бар ҳеч ин ҳама бор?  
Туию ту най он турфа маъчун,  
На ҳечӣ ту, на аз ҳечӣ ту берун!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфта-ст он пири пурасрор,  
Ки на гум мешавӣ ту, на падидор.  
Агар чун арши аъло гардӣ аз из (з),  
Ба ҳечаш барнамегиранд ҳаргиз.  
В-гар чун заррае гардӣ ба хурдӣ,  
Чунин гуфт ӯ, ки ҳам гум менагардӣ.



Чӣ мехоҳӣ, чӣ мегӯӣ, кучоӣ,  
Сухан аз дӯғ гӯӣ, ай рустоӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба минбар - бар имоме нағзгуфтор,  
Зи ҳар навъе сухан мегуфт бисёр.  
Яке девона гуфташ: -Ме чӣ гӯӣ?  
Зи чандин гуфт охир ме чӣ чӯӣ?  
Чавобаш дод холи марди хушёр,  
Ки чил сол аст то мегӯям асрор.  
Ба ҳар маҷлис яке ғусле биёрам,  
Чунин маҷлис чаро охир надорам!  
Чавобаш дод он маҷнуни муфлис,  
Ки чил соли дигар мегӯӣ маҷлис.

Ҳаме кун ғуслу ин асрор мегӯй,  
Гаҳе «Қуръон»-у гаҳ ахбор мегӯй.  
Чу соли ту расад аз чил ба ҳаштод,  
Ба наздики ман ой он гоҳ чун бод.  
Кавора бо худ ор, ай дӯғхора,  
Ки бо дӯғат кунам андар кавора.



Ба умре ин кавора бофтӣ ту,  
Валекин дӯғ дар вай ёфтӣ ту.  
Сабад дар об дорӣ, менадонӣ,  
Сар андар хоб дорӣ, менадонӣ!  
Басе хуршед андар дашт тобад,  
Валекин дашт ўро дарнаёбад.  
Маро сабр аст то ин табли пурбод  
Дарида гардаду бе бонгу фарёд.  
Агар бино шавад чашмат ба асрор,  
Намонад оламу дайёру осор!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шабе он пир зорӣ кард бисёр,  
Ки ё Раб, ин ҳичоб аз пеш бардор!  
Ҳичобаш чун намонду ў фуру дид,  
Ду олам чун пиёзе тӯ ба тӯ дид.  
Ба ҳар тӯе ҷаҳоне пур раванда,  
Чи бар паҳлӯ, чи бар сар, чи паранда.  
Гурӯҳе сар на, бе сар медавиданд,  
Гурӯҳе пар на, бе пар мепариданд.  
Гурӯҳе ҷумларо дар бар гирифта,  
Гурӯҳе лавхро аз сар гирифта.  
Ҷаҳоне дид аз ҳар гуна мардум,  
Шуда ҳар як аз эшон дар раҳе гум.  
Чу пир он дид, аз ҳуш рафт берун,  
Зи беҳушӣ фитоду хуфт дар хун.  
Бимонд андар аҷоиб рӯзгоре,  
Ки дар парда аҷоиб дид коре.  
Чу умре з-ин баромад, пири ҳушёр  
Зи Ҳақ дархост он олам дигар бор.  
Ҳичоб аз пеши чашми пир бархост,  
Надид аз кас ҳаёле аз чапу рост.

Зи чандон халқ тан гум диду чон не,  
Асар пайдо наву ному нишон не.  
Ба зорӣ гуфт:-Ай донандаи роз,  
Кучо шуд халқ бо чандон таку тоз?  
Хитоб омад зи дорулмулки асрор,  
Ки пайдо нест андар дор дайёр.  
Намуде буд, к-эшон менамуданд,  
Намонд он ҳам, ки бас нобуд буданд.  
Сароби дур ҳамчун об дидӣ,  
Бимурдӣ ташна, чун он чо расидӣ.  
Ду олам муми дасти қудрати мост,  
Кул аз қудрат нагардад, қудрат аз хост.  
Агар хоҳем дар як тарфатульайн  
Паиди орем дар ҳар зарра кавнайн.  
Агарна дар фуру бандем муҳкам,  
Чу мо ҳастем маҳ Олам, маҳ Одам!



Азизо, дарнигар, то бениёзӣ,  
Чӣ гуна чони мо дорад ба бозӣ.  
Бибин, то худ вишоқи лоуболи  
Чӣ сон меояд аз авчи таъоли.  
Касе донад шудан дар қурби он авҷ,  
Ки фақри ӯ чу дарё мезанад мавҷ.  
Фақир он аст андар олами пир,  
Ки чуз он тифл насонад ба чуз шир!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Чунин гуфта-ст он дарёи пурнур,  
Ки хоки ӯ ба Харқон аст мастур,  
Ки дар олам фақир он аст комил,  
Ки андар фақри худ бошад сияхдил.



Бигӯям бо ту ин маънӣ, мақун чанг,  
Ки то набвад пас аз ранги сиях ранг.  
Саводи вачҳи фақр ояд ба дорайн,  
Насанчад заррае дар фақри кавнайн.  
Чӣ мегӯям, ки як тан чун паямбар  
Наёбад фақри куллӣ, ранчи кам бар.

Маро кори ту меояд ба бозӣ,  
 Ки бо аспони тозӣ лоша бозӣ.  
 Мазан дам, чун най дархурди ин роз,  
 Тан андар кор дех, бо вақт месоз.  
 Ба гирди пардаи асрор кам гард,  
 Ки набвад марди ин асрор ҳар мард.  
 Наёбӣ дурри дарёи маъонӣ  
 В-агар ёбӣ, ҳам он чо ғарқа монӣ.  
 Касе, к-ӯ кунхи ин асрор чӯяд,  
 Калиди ганҷ дар бозор чӯяд.  
 Чу пай гум кардаанд аз роҳи асрор  
 Чӣ гуна пай барӣ, ай марди хушёр?  
 Касе, к-ин роз пай бурд аз ниҳонӣ,  
 Ҳам ӯ гум кард пай, то ту надонӣ.  
 Бимондӣ гӯш бар дар, чашм бар роҳ,  
 Бибар пай, то биёбӣ пири огоҳ.  
 Агар хоҳӣ, ки дарро боз ёбӣ,  
 Ба аҷз иқрор дех, то боз ёбӣ.  
 Қабои роз бар болои чон нест,  
 Ки чонро аз чунин розе ниҳон нест.  
 Касе, к-ӯ дурри ин асрор бишнохт,  
 Ҳамон дурро бад-ин дарё дарандохт.  
 Дар ин дарё гуҳарҳои маъонӣ,  
 Кӣ медонад, бигӯ, то ту бидонӣ!  
 Ба панҷаҳ сол чун шуд сӯзане рост,  
 Кунун он сӯзан андар қаъри дарёст.  
 Басе суккон дар ин дарё биистод,  
 Чу об аз сар бишуд, дар қаър афтод.  
 Басе савдои ин тақвим пухтем,  
 Ҳанӯз аз хомкорӣ нимпухтем.  
 Басе гуфтем, к-аз аҳли дарунем,  
 Ҳанӯз аз аблаҳӣ аз дар бурунем.  
 Басе андӯҳи гуногун бихӯрдем,  
 Басе бар хок хуфта хун бихӯрдем,  
 Басе чун анкабутон хона руфтем,  
 Басе ҳамчун магас афсона гуфтем.  
 Ба ҳар пар, к-он касе паррид, паридем,  
 Ба ҳар так, к-он касе бидвид, давидем.  
 Гаҳе бо ринд дар майхона будем,  
 Гаҳе рух дар дари бутхона судем.

Гаҳе зуннори тарсоён бибаstem,  
Гаҳе дар дайри тарсоён нишастем.  
Гаҳе бо кофарон дар чанг будем,  
Гаҳе бо оташ андар санг будем.  
Гаҳе саҷчода бар дӯш уфкандем,  
Гаҳе дар баҳри дил чӯш уфкандем.  
Гаҳе андар чила сӣ пора хондем,  
Гаҳе чун ваҳшиён овора мондем.  
Гаҳе бо куф дар вайрона будем,  
Гаҳе бо суф дар кошона будем.  
Гаҳе дар хора дил пурхор кардем,  
Гаҳе дар дашт чон исор кардем.  
Гаҳе сар бар сари зону ниҳодем,  
Гаҳе дар ҳою хуӣи «ху» фитодем.  
Гаҳе аз фаҳр фавки арш рафтем,  
Гаҳе аз ор таҳти арш хуфтем.  
Гаҳе бо бози чон парвоз кардем,  
Гаҳе сад дар ба оҳе боз кардем.  
Гаҳе буда, гаҳе нобуда будем,  
Гаҳе киштему гаҳ ҳече дурудем.  
Басе дар пӯяи ин роз гаштем,  
Кунун бар ноумедӣ боз гаштем.  
Басе мардӣ бикардему чахидем,  
Кунун надида бӯйе нопадидем.  
Басе ин роҳро аз сар гирифтем,  
Кунун ин низ бар дигар гирифтем.  
Басе силию моҳу сол хӯрдём,  
Қадаҳҳо захри молмомол хӯрдём.  
Басе гуфтем, дил ором нагрифт,  
Басе рафтем, раҳ анҷом нагрифт.  
Кунун рафт он-к ҳарф аз хеш хондем,  
Ки нопарвои кори хеш мондем.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бари он пирзан шуд марди маҳчур,  
Ки баргӯ саргузаште. Гуфт:- Ҳин, дур!  
Сари кас менадонам ин замон ман,  
Ки сар гум кардаам ин ресмон ман.  
Бибин чандин талабкори дигаргун,  
Зафон бибридаву сар дода берун.

Чӣ гӯям, чун зафони ин надорам,  
Дилам хун гашт, чони ин надорам.  
Фалак гарчи бaсе бар бу-к биштофт,  
Либоси сӯг ёфт аз дарди ноёфт.  
Чӣ, гар кӯх ин ҳақиқатро камар баст,  
Бирехт охир, ки бодаш буд дар даст.  
Чу дарё ҳар-к з-ин чо қатрае бурд,  
Зи ранчи ташнагӣ ҳам хушклаб мурд.  
Агар хуршед гӯям, бо рухе зард  
Шавад дар гӯш ҳар шаб ҳам бад-ин дард.  
Агар моҳ аст, мебинӣ, ки ҳар моҳ  
Сипар биндозад аз ҳайрат дар ин роҳ.  
Замин худ хок бар сар дорад аз ғам,  
Фалак саргашта дар афсӯсу мотам.  
Дахонолуда аршу дар шикам ҳеч,  
Гирифта лавҳ-лавҳ аз сар қалам ҳеч!

#### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Азизе гуфт: -Аз Арши дилафрӯз  
Хитоб ояд ба хоки тира ҳар рӯз,  
Ки, охир, аз Худо он чо хабар нест,  
Хабар дех, з-он ки натвон беҳабар зист.  
Ҳама ҳайрону саргардон бимондем,  
Дар ин водии бепоён бимондем,  
Ки медонад, ки ҳоли рафтагон чист,  
Ба хок- андар ҳаёли хуфтагон чист.  
Ҳама рафтанд пурсавдо димоғе,  
Фурӯ мурданд чун равшан чароғе.  
Ҳама чун ҳалқа бардармондагонем,  
Ҳама дар кори худ дармондагонем.  
Зихӣ дарде, ки дармоне надорад,  
Зихӣ роҳе, ки поёне надорад.  
Ба як раҳ ҳеч касро ҳеч раҳ нест,  
Ки чуз дар поя будан дастгаҳ нест.  
Ки донад то чи шарбатҳои пурзаҳр  
Ба коми мо фуруд омад аз ин қаҳр!

#### **АЛ-МАҚОЛАТУ- Л- АШАРА(10)**

Мани мискин бaсе бедор будам,  
Ба умре дар пайи ин кор будам.

Дар ин дарё бaсе киштӣ бирондам,  
Ба охир рахт дар дарё фишондам.

Дар ин андеша будам солҳо ман,  
Бaсе маълум кардам ҳолҳо ман.  
Ҳама, гар пасраву гар пешвоянд,  
Дар ин ҳайрат баробар менамоянд.  
Кас оғаҳ нест аз сирри илоҳӣ,  
Асиронем аз маҳ то ба моҳӣ.  
Чу илми ғайб илми ғайбдон аст,  
Чунин пинҳон ба зери парда з-он аст.  
Аҷоиб қиссаву пӯшида корест,  
Дар ин андешаам ман, рӯзгорест.  
Кунун биншастам аз чандин таку тоз,  
Ки ин водӣ надорад ҳеч бун боз.  
Ба нохун муддате ин кон бикандам,  
Надидам ҳеч, чандин ҷон бикандам.  
Ба коми дил даме нағнудаам ман,  
Дар ин ғам будаам, то будаам ман.  
Чу меҳнатномаи гардун бихондам,  
Зи як-як мижа ҷӯйи хун бирондам.  
Дaме дам нозада фарсуда гаштам,  
Шабе нобуда хуш, нобуда гаштам.  
Гусаста беҳи ин нилӣ ҳисорам,  
Шикаста шоҳи даври рӯзгорам.  
Дилам дар рӯзи бозори замона,  
Назад тири муроде бар нишона.  
Агар як ҷони нӯш аз даҳр хӯрдам,  
Ҳазорон шарбати пурзаҳр хӯрдам.  
Ба хуни дил ба сар бурдам ҳама умр,  
Дaме хуш бар наёвардам ҳама умр.  
Ҳaме андар ҳама умрам нашуд рост,  
Замоне онҷунонам дил ҳамехост.  
Гар аввал равнақе бигрифт ҳолам,  
Гирифт охир вале аз ҷон малолам.  
Қалам чун рафт, аз коғаз ҷӣ хезад?  
Бар он биншастаам, то х(в)ад ҷӣ хезад.  
Чунон саргаштаи ин кӯжпуштам,  
Ки худро ҳам ба дасти худ бикуштам.  
Ҷаҳоно, ҳар ҷӣ битвонӣ зи хорӣ,  
Бикун бо ман, зиҳӣ носозгорӣ!

Чахоно, муҳлатам деҳ, то замоне  
Фурӯ гирам зи дасти ту чаҳоне.  
Камобешии ман пайдост, охир,  
Зи хуни ман чӣ хоҳад хост, охир.  
Чаҳон аз марги ман мотам нагирад,  
Зи муште устухон олам нагирад.  
Агар дарди дили худ сар диҳам боз,  
Ба анҷоме наянҷомад зи оғоз.  
Чу дардам ҳеч дармоне надорад,  
Сарат барнеҳ, ки поёне надорад.  
Зи худ чандин сухан то чанд ронам,  
Чу медонам, ки чизе менадонам.  
Киям ман, ҳеч кас в-аз ҳеч кас кам,  
Гуноҳ афзуну тоъат ҳар нафас кам.  
Зи дин аз пас, зи дунё пеш монда,  
Ба сонӣ кофари дарвеш монда.  
Димоғе пур, диле нопойбарҷой,  
Бигардам ҳар нафас он гаҳ ба сад рой.  
Замоне ашк резам дар муноҷот,  
Замоне дурд нӯшам дар хароҷот.  
На марди хирқаам, на марди зуннор,  
Гаҳам масҷид бувад, гоҳем хаммор.  
На як танро, на х(в)дро мебишоям,  
На некӯро, на бадро мебишоям.  
Ба чизе, к-он наярзад як пашизам,  
Фурӯ додам ҳама умри азизам.  
Дареғо, дар ҳавас умрам талаф шуд,  
Ки умр аз нанги чун ман ноҳалаф шуд.  
Ҳама дуде зи айвонам баромад,  
Ҳама чизе, ки девонам баромад.

Чу ширам гашт мӯям дар назора,  
Ҳанӯз аз хирс ҳастам ширхора.  
Ба дил сахтам, вале дар қор сустам,  
Басе рафтам бар он гоми нахустам!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Харосе дид рӯзе пири хаста,  
Ки мегардид уштур чашмбаста.  
Бизад як наъраву дар чӯш омад,  
Ки то дере аз он бо хуш омад.

Ба ёрон гуфт, к-ин саргашта уштур  
Зафони ҳол бикшод аз диле пур,  
Ки рафтам аз саҳаргаҳ то шабонгоҳ  
Магар рафтам, зи пас кардам бaсе роҳ.  
Чу бикшоданд чашмам, шуд дурустам,  
Ки чандин рафта бар гоми нахустам.  
Бар он гоми нахустинем чумла,  
Асири расму ойинем чумла.  
Баҳои мо балои мост моро,  
Ки роҳаш дар фанои мост моро.  
Агар шодист моро, гар ғам аз мост,  
Ки моро ҳар-ч меояд, ҳам аз мост.  
Чӣ будӣ гар вучуди мо набудӣ,  
Дареғо, к-аз дареғо нест суде.  
Вучуди чон ба марги тан наярзад,  
Ки умре зистан мурдан наярзад.  
Билошак ҳастии мо пастии мост,  
Ки моро нестӣ аз ҳастии мост.  
Агар ҳастии мо нобуда будӣ,  
Зи чандин нестӣ осуда будӣ.  
Мани ҳайрон, к-аз ин меҳнат ҳазинам,  
Шабонрӯзӣ зи дере гаҳ चुнинам,  
Ҳама коми дилам аз худ фано нест,  
Ки дар айни фано айни бақо нест.  
Дилам хуне шуд, ай соқӣ, ту донӣ,  
Маро фонӣ макун, боқӣ ту донӣ.  
Зи рашки барқ чонам дуд гирад,  
Ки дер омад падида зуд мирад.

### ҲИКОЯТ

Дари ҳар пирзан мезад паямбар,  
Ки ай зан, дар дуо бо ёдам овар.  
Бибин, то худ чӣ коре саҳт афтод,  
Ки хоҳад Офтоб аз зарра фарёд.  
Яқин медон, ки шерони шикорӣ  
Дар ин раҳ хостанд аз мӯр ёрӣ.  
Ҳама дармони ту нобудани туст,  
Ба нобудан фурӯ осудани туст.  
Чӣ роҳат беш аз он донию чӣ ноз,  
Ки фонӣ гардию аз худ раҳӣ боз.

Фано будӣ, фаное шав зи ҳастӣ,  
Ки чун аз худ фано гаштӣ, бирастӣ.  
На гул бе хору на май бе хумор аст,  
Туру, то ту туй, бисёр кор аст.  
Ба ҷуз ту душмани ту ҳеч кас нест,  
Ки душман ҳеч касро ҳамнафас нест.  
Туру бо ту чу чизе дар миён аст,  
Каноре гир, к- ин чо бими ҷон аст.  
Чӣ водист ин, ки ҳар гомест пурчоҳ,  
Чӣ дарёст ин, ки морон аст бар роҳ.  
Дар ин дунё на тан, на ҷон падида аст,  
На сар пайдову на поён падида аст.  
Гар Афридуно гар Афросиёбӣ,  
Дар ин дарё ту ҳам як қатра обӣ.  
Агар боде зи хирман бурд коҳе,  
Чаро медорӣ ин мотам ба моҳе.  
Чу дехқонони динро низ маргест,  
Дар ин дарё чӣ ҷойи коҳу баргест?  
Ба истиғно нигар, гар менадонӣ,  
Ғами коҳе махур, ай коҳдонӣ!  
Азизо, бе ту ганҷе подшоҳе  
Барои хештан бинҳод ҷоҳе.  
Агар рояш бувад бардорад он ганҷ  
В-агарна ҳамчунон бигзорад он ганҷ.  
Чаро чандин фузулӣ мекунӣ ту,  
Залумию чаҳулӣ мекунӣ ту.  
Туру баҳри чӣ мебояд хабар дошт,  
Ки он ганҷ аз чӣ бинҳод, аз чӣ бардошт!  
Чу ту андар миёни он набудӣ,  
Замоне кордони он набудӣ.  
Чу шах ганҷе, ки худ бинҳод, бардошт,  
Чаро, пас, хоҷа ин фарёд бардошт?  
Мазан дам, гарчи умри ту азиз аст,  
Ки акнун навбати як қавм низ аст.  
Қаҳони сабзи гулшан киштзорест,  
Ки гаҳ дар вай хазон, гаҳ навбахорест.  
Чу тухме кишта шуд, дигар дамида-ст,  
Чу ин як бидраванд, он як расида-ст.  
Чу бирсиданду рӯзе чанд буданд,  
Чу тухме зери чархи чарх суданд.

Бад-ин сон аст кирдори замона,  
Якero бош, гар ҳастӣ ягона.

### АЛ-МАҚОЛАТУ- Л - ҲОДӢ АШАРА(11)

Хуш аст ин куҳнадайри пурфасона,  
Агарна мурданистӣ дар миёна.  
Дар ин меҳнатсаро ин аст мотам,  
Ки моро мебинагзоранд бо ҳам.  
Хуш астӣ зиндагонию кай астӣ,  
Агарна марги нохуш дар пай астӣ!  
Нишот ар ҳаст, бе даврони ғам нест,  
Вучуд ар ҳаст, бе хавфи адам нест.  
Хушӣ чӯйи зи олам саркаширо,  
Зи олам нест давроне х(в)аширо.  
Шароби хушгвораши оташе дон,  
Саросар хушшии ӯ нох(в)ашӣ дон.  
Гулобу мушки олам ашку хун аст,  
Хушӣ чустан зи ашку хун чунун аст.  
Касе, к-ӯ бӯйи удаш хушшунуд аст,  
Чӣ хуш аст он, ки худ дар асл дуд аст.  
Туру гар атлас аст ин чо, гар иксун,  
Луъоби кирме аст он, ин чӣ афсун?!  
Агарчи ангубин хуштаъму ширин-ст,  
Валекин фазлаи занбӯри мискин-ст.  
Туру ин чо сари буз менамонад,  
Ки сағ дар дида кундуз менамояд.  
Луъоби кирмо додӣ ба хун ранг,  
Ки омад атласи Румӣ- м дар чанг.  
Гарат боде хуш ояд аз замона,  
Кунад пурхокаш охир чашми хона.  
Агар ту зиракӣ хоҳӣ замоне,  
Наёбӣ зиракиро бе зиёне.  
Чу чавзе бишканӣ, бахт озмоӣ,  
Набинӣ ҳеч мағз, он чо чароӣ?  
Шавӣ сад бор дар дарё нигунсор  
Наёбӣ дурру рег оӣ ба хирвор.  
Занӣ сад гуна метини гаронсанг,  
Ки то як чав бурун оӣ аз он санг.  
Чу ту аз санг зар з-ин сон ситонӣ,  
Ба муштат харч бояд кард, донӣ.

Гараш ганче бувад, ҳаргиз наёбӣ,  
Ки натвон гашт умре дар харобӣ.  
Дар ин гулшан агар сад рӯй аз бор  
Шавад чун хорпуште дастат аз хор,  
Зи чавшан доданаши дар даст бо даст,  
Ки он чавшан ба моҳӣ низ дода-ст.  
Чӣ суд, ар орадаш сад теғ дар бар,  
Ки кабки кӯхро теғ аст бар сар.  
Гарат бахшад камар, чи ту, чи мӯре,  
Ки ҳар ду з-ин камар ҳастанд уре.  
В-арат бахшад кулаҳ, чи ту, чи он боз,  
Ки ҳар ду з-ин кулаҳ ҳастанд чонбоз.  
Кулаҳ бар фарқ з-он медорадат сӯк,  
Ки бас мурдадиле зинда шавад бу-к.  
Бирав, бифкан кулоҳу барги раҳ гир,  
Чу дорӣ шаъри сар, тарки кулаҳ гир.  
Агар тоҷат диҳад, он ҳам фусӯс аст,  
Ки, яъне, ӯ шарикӣ он хурӯс аст.  
Чу ту пайкӣ кунӣ монанди Худхуд,  
Кунад сад ришхандат тоҷи лобуд.  
Макун чандин итоб ар тахт ёбӣ,  
Ки тахте низ мебояд итобе.  
Туро ҳам чун итобе тахт чанд аст,  
Итоbero чӣ тахт, он тахт банд аст.  
Зихе шуд дар гулӯят, гар зихат кард,  
Ки омосе бувад, гар фарбеҳат кард.  
Гар ин чо сурхрӯйӣ оядат х(в)аш,  
Дамидан боядат чун заргар оташ.  
Чу дар он об аз чашмат бирезад,  
Ки то бархезад оташ ё нахезад.  
Чу лола сурхрӯйӣ боядат зуд,  
Сияхдилтар зи лола боядат буд.

Зи серу гурсуна чуз ғам надидӣ,  
Ҷаҳон гар сер дидӣ, ҳам надидӣ.  
Зи олам чашмаи ҳайвон лазиз аст,  
Вале дар зулмат он ҳам нопадид аст.  
Бад-ин хубӣ, ки мебинӣ ту товус,  
Фидои як-ду майвизест, афсус!  
Ҳумои олам ар султоннишон аст,  
Чу сағ боре кунун бо устухон аст.

Наёбӣ оташаш бе обхезе,  
Набинӣ боди ӯ бе хокрезе.  
Агар теғ аст, к-онро гавҳаре ҳаст,  
Гуҳар дар оҳан аст, он чун диҳад даст!  
Яке ходим, ки кофураш бувад ном,  
Сияҳтар з-ӯ наяфтад зоғ дар дом.  
Дигар ходим, ки анбар гӯйӣ ӯро,  
Хушат ояд зи нохуш, бӯйӣ ӯро.  
Дигар ходим, ки чавҳар исм дорад,  
Зи хурдӣ на араз, на ҷисм дорад.  
Хушии ин ҷаҳон бар ту шумурдам,  
Ки ман дар зиндагӣ з-ин қисса мурдам.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке пурсид аз он Маҷнуни пурғам,  
Ки рамзе бозгӯй аз халқи олам.  
Чунин гуфто, ки халқи ин хароба,  
Ҳама ҳастанд, колуй қароба.  
Ба нодонӣ чу он ҳаҷҷом устод  
Даме хуш мекашанд аз хуну аз бод.



Сазад, гар аз ҷаҳон бисёр гӯйӣ,  
Ки хуш вақтест, к-аз вай роз чӯйӣ.  
Сазад, гар,. сина пуроташ шавад з-ӯ,  
Ки дар вақти гиристан х(в)аш шавад з-ӯ.  
Бирав, хушшии олам сар фуру пӯш,  
Сухан дар пардаи дил дор хомӯш.  
Ба шодӣ аз ту гар як дам барояд,  
Пайи як шодият сад ғам дарояд.  
Висоле бе фироке қисми кас нест,  
Ки гул бе хору шаккар бе магас нест.  
Ҷаҳони бевафо нуре надорад,  
Даме бе мотаме суре надорад.  
Агар симет бахшад, санг бошад,  
В-агар узрет хоҳад, ланг бошад.  
Ҳазорон ҳарфи нокомӣ бихонем,  
Ки то дар умри худ коме биронем.  
Агар комест, дар коми балоест  
В-агар ганчест, зери аждаҳоест.

Агар тахт аст, бас ноустуворест  
В-агар умр аст, бас нопаддорест.  
Ҷаҳони бевафо ҷойи сипанҷ аст,  
Зи марказ то муҳит андӯху ранҷ аст.  
Намедонам касеро бе ғаме ман,  
Ки то дасте дар ӯ молам даме ман.  
Чу ҳасту низ меояд ғаму бор,  
Наю низам ҳамеояд ғами кор.  
Агар Одам нахӯрдӣ гандумеро,  
Кучо будӣ ҷаве ғам мардумиро?  
Ба сесад сол Одам монда ғамнок,  
Зи баҳри гандуме хун рехт бар хок.  
Падар ӯ буд в-асл ӯ буд моро,  
Ба як гандум ҳадаф шуд сад балоро.  
Агар ту луқмае хоҳӣ ба шодӣ  
Муҳол аст ин, ки аз Одам бизодӣ.  
Чу ӯро гандуме бе сад бало нест,  
Ту ро ҳам луқмае бе ғам раво нест.  
Бирав, тан дар ғами бори гарон дех,  
Басе ҷон кан, чу ҷон хоҳанд, ҷон дех.  
Намебинам ту ро он мардию зӯр,  
Ки бар гардун равӣ, норафта бар гӯр.  
Агар зеру забар гардонӣ афлок,  
Намеорад касе бод аз кафе хок.  
Чӣ хезад аз ту, ай афтода дар дом,  
Сабури кун, сабурию биёром.  
Кӣ гуфтат, к-оташе дар хештан зан,  
Макун хок аз сари худ, боз тан зан.  
Бирав, гар оқилӣ, наззоратгӣ бош  
В-агар девонай, якборагӣ бош.  
Чу мақсуде намебинӣ аз ин ту,  
Чунин то кай занӣ сар бар замин ту?  
Мазан сар бар замин, ай марди ғамнок,  
Ки сар бар хишт хоҳӣ буд дар хок.  
Мазан бар рӯи ин гардуни носоз,  
Ки ҳам гардун ба рӯи ту занад боз.  
Ҷаҳидан ҳамчу оташ кай бувад суд,  
Ки берун ояд аз ҳар равзан ин дуд.  
Начах чандин, чу ноком уфтодӣ,  
Фурӯ дех тан, чу дар дом уфтодӣ.

Чигархорӣ, дили масти чигархор,  
Ки касро бар наёмад бе чигар кор!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунидам, к-аз салаф дарвешҳоле  
Ҳавои қалаяе будаш ба соли.  
Чу симе даст дод, он марди дарвеш  
Суйи қассоб раҳ овард дар пеш.  
Магар қассоби нохушзиндагонӣ  
Бидодаш гӯште, чунон ки донӣ.  
Чу пир он гӯшт, алҳақ, на чунон дид,  
Саросар ё чигар, ё устухон дид.  
Чигар худ буд, якбора дигар хост,  
Ки кори мо наёяд бе чигар рост.



Дили мо ғарқай хун шуд ба як бор,  
Чӣ меҳоханд 3-ин муште чигархор?  
На моро тоқати бори гарон аст,  
На моро барги бебаргии чон аст.  
Чунон ғам ёри мо шуд дар ғами ёр,  
Ки нест аз кори ғам моро ғами кор.  
Агар гардун ба марги мо кунад соз,  
Ғами ишқаш кафан аз мо канад боз!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунидам ман, ки чойе бедиле буд,  
На, аз дил ҳамчу мо беҳосиле буд.  
Задандаш кӯдакон санге зи ҳар роҳ,  
Тагарге низ пайдо гашт ногоҳ.  
Ба сӯйе осмон бардошт сарро,  
Ки чун бурдӣ дили ин беҳабарро,  
Тагаргу санг кардӣ бар сарам бор,  
Шудӣ ту низ бо ин кӯдакон ёр.



Чӣ мегӯям, бирав, ай ғофили маст,  
Ки ёри ту наёлояд ба ту даст.  
Найи ту аҳли ёру ёр дур аст,  
Ту дур аз кор в-аз ту кор дур аст.

Яқин медон, ки хуршеди сарафроз  
 Нахоҳад шуд ба сӯйи кас сарандоз.  
 Ба пеши офтоби номбардор,  
 Чи сорахку чи пил ояд падидор.  
 Фароғат бин, ки дар бунёди кор аст,  
 Мачах, к-ин корсоз устои кор аст.  
 Сухан дар парда гӯй, аз пардасозӣ,  
 Раҳо кун ин хаёлу пардабозӣ.  
 Чу шодӣ нест, дил дар ғам фуру банд,  
 Чу ҳамдам нест, бар лаб дам фуру банд.  
 Ҷавонмардо, сухан дар парда медор,  
 Ки бо ҳар дун нашоёд гуфт асрор.  
 Маро умрест, то дар банди онам,  
 Ки то бо ҳамдаме рамзе биро нам.  
 Намеёбам яке ҳамдам мувофиқ,  
 Фигон з-ин ҳамнишинони мунофиқ.  
 Агар ин кори мо аз ҳамнишин аст,  
 Азоби дӯзах аз биъсалқарин аст.  
 Дило, хомӯш, чун маҳрам наёбӣ,  
 Мазан дам, з-он ки як ҳамдам наёбӣ.  
 Чу мардон хӯй кун дойим се тоъат,  
 Хамӯшию сабурию қаноъат.  
 Тариқи марди узлатчӯй кун соз,  
 Агар мардӣ, зи мардон хӯй кун боз.  
 Туро мардони дунё раҳзанонанд,  
 Магар мардон наянд эшон, занонанд!  
 Зи як сӯ бода в-аз як сӯй шоҳид,  
 Миёни халқ чун монӣ ту зоҳид!  
 Гузар кун з-ин нишмангоҳи девон,  
 Чаҳоне халқ девони ғиревон.  
 Яке дар сури дигар дар мусибат,  
 Зафону дил пур аз тазвиру гайбат.  
 Чаҳон аз гуфти беҳуда баромад,  
 Ҳама олам дарои астар омад.  
 Дар ин раҳ сад ҳазорон сар чу гӯйест,  
 Чӣ чойи қору бору гуфтугӯйест.  
 Агар ҷон гӯям, андар хун бимонда-ст  
 В-агар тан, ӯ зи дар берун бимонда-ст.  
 Чу ҷон сар бознашносед аз пой,  
 Чӣ ояд з-ин тани афтода бар чой?

Чу дар хуноба мегарданд чонхо,  
 Чӣ бархезад зи буда устухонхо?  
 Бузургонро рухе пурашки хунист,  
 Чӣ ҷойи хурдагирони кунунист?  
 Касе, к-аз ақл сад калро кулоҳ аст,  
 Зи кӯрӣ ҳамчу бемағзони роҳ аст.  
 Чу Мӯсо ҳар-к кӯронро асо шуд,  
 Зи фиръавнони раҳ тираш хато шуд.  
 На чандон аст дар раҳ раҳзани ту,  
 Ки гар гӯям, бигиряд душмани ту.  
 Зарурат мебибояд шуд, чӣ печӣ,  
 Таваккул кун, ки ӯ донад, ки ҳечӣ.  
 Ба роҳи ошиқон барзан қадам ту,  
 Чӣ бошӣ аз саге дар роҳ кам ту,  
 Ки он саг чун аз ин раҳ шаммае ёфт,  
 Ба сангу чӯб з-ин раҳ сар наметофт.  
 На мехӯрду на як дам хоб мекард,  
 Ниғаҳбонии он асҳоб мекард.  
 Ту гар марди раҳӣ, дар раҳ фурӯ шав,  
 Қадам дарнех, фидои роҳи ӯ шав.  
 Гарат гӯянд сар дар роҳи мо боз,  
 Бад-ин шодӣ ту дастор андарандоз.  
 Ба сад ҳамла сипар гар бифканӣ ту,  
 Чу он девона бас тардоманӣ ту.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бад-он девона гуфт он марди муъмин,  
 Ки ҳар, к-ӯ шуд ба Каъба, гашт эмин.  
 Фаровон тан зад он девона дар роҳ,  
 Ки то дар Макка ояд пеши даргоҳ.  
 Ҳанӯз аз Каъба пойи ӯ бадар буд,  
 Ки бирбуданд дастораш зи сар зуд.  
 Яке аъробиеро дид бенур,  
 Ки дастораш ба так мебурд аз дур.  
 Зафон бикшод он мачнун ба гуфтор,  
 Ки инак эминӣ омад падидор,  
 Чу дасторам зи сар бурданд бар дар,  
 Миёни хона худ кай монадам сар?  
 Нишони эминӣ бар сар падид аст,  
 Ба хона чун равам, бар дар падид аст.



Вале чойе, ки сад сар гӯйи роҳ аст,  
Чӣ чойи амни дастору кулоҳ аст?  
Ҳазорон сар бар ин дар заррае нест,  
Ҳазорон баҳр ин чо қатрае нест.  
Ҳазорон чон нисор афтад бар он сар,  
Ки бирбоянд дастораш бар он дар.  
Ту то берун наёӣ аз сару пӯст,  
Наёбӣ эминӣ бар дарғаҳи дӯст.  
Зи ту то ҳаст боқӣ як сари мӯй,  
Яқин медон, ки набвад эминӣ рӯй.  
Нишони амни ин раҳ бешак ин аст,  
Шаби меъроҷу «в-атрук нафсак» ин аст.  
Агар пайдо шавӣ, ҳайрон бимонӣ  
В-агар пинҳон шавӣ, пинҳон бимонӣ.

#### **АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Азизе, гуфт:- Ман умре дар ин кор  
Ба ақди вачди дар будам гирифтор.  
Чу пинҳон мешудам, ман худ набудам,  
Чу пайдо мешудам, будам, чӣ судам!

#### **АЛ- МАҚОЛАТУ- С- СОНЯТИ АШАРА(12)**

Накӯ борест дар дунёву барге,  
Ки дархурд аст сарборӣ-ш марге.  
Накӯ чоест гӯри тангу торик,  
Ки дарбояд Сироте низ борик.  
Пуле некӯст, чун мӯйе Сироте,  
Ки дӯзах бояд он пулро работе.  
Ту гӯйӣ нест чандин ғам тамомат,  
Ки дарбояд ғами рӯзи қиёмат.  
Дар ин маънӣ маҷоли дам задан нест,  
Ҳама рафтаганду касро омадан нест.  
На кас аз рафтагон дорад нишоне,  
На кас дида- ст з-ин водӣ кароне.  
Қаҳоне чон дар ин меҳнат дуним аст,  
Кӣ донад, к-ин чӣ гирдобе азим аст?!  
Қаҳоне сар дар ин раҳ гӯйи роҳ аст,  
Кӣ донад, к-ин чӣ водии сиёҳ аст?!  
Қаҳоне халқ дар ғарқоби хунанд,  
Кӣ медонад, ки зери хок чунанд!

Чаҳоне карда нокарда-ст чумла,  
 Ки бозие паси парда- ст чумла.  
 Чӣ мақсуд аст чандин ранҷ бурдан,  
 Ки чун шамъе фурӯ хоҳем мурдан.  
 Чаҳон бе ҳеч боқӣ хуш сароест,  
 Вале чун нест боқӣ, ин балоест.  
 Чаҳон бигзору бигзар з-ин сухун зуд,  
 Чу боқӣ нест, дар боқӣ- ш кун зуд.  
 Ту то будӣ, зи дунё хаста будӣ,  
 Ба ҳар раҳ ҷонкане пайваста будӣ.  
 На ҳаргиз луқмае бе қаҳр хӯрдӣ,  
 На ҳаргиз шарбате бе заҳр хӯрдӣ.  
 Ҳазорон сели хунин бар дилат баст,  
 Ки то боде зи олам бар дилат част.  
 Ту худ андеша кун, гар кордонӣ,  
 Ки то худ марг бех, ё зиндагонӣ.  
 Ҳазорон ғам фурӯ омад ба рӯят,  
 Ки то як об омад дар гулӯят.  
 Ҳама дунё ба як ҷав ғам наярзад,  
 Чӣ як ҷав, ним арзан ҳам наярзад.  
 Ғами дунё махур, ай дӯст, бисёр  
 Ки дар дунё нахоҳад монд дайёр.  
 Чӣ менозӣ бад-ин дунёи ғаддор,  
 Ки ту каргас най, гар ўст мурдор.  
 Ҳама тухми чаҳон бардошта гир,  
 Ба даст овардаву бигзошта гир.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Магар бемор шуд он тангдасте,  
 Ки дойим кунаи ҳезум шикастӣ.  
 Ба пурсиш рафт Ғаззоли бари ӯ,  
 Нишаст аз пой, аммо бар сари ӯ.  
 Бад-ӯ гуфто, ки бехтар гарди ин бор,  
 Махур ғам з-ин!-Ҷавобаш дод бемор,  
 Ки бехтар гашта гирам, ай хирадманд,  
 Шикаста бори дигар кунае чанд.



Чӣ бар ҳам мениҳӣ, чун охири кор  
 Фурӯ хоҳад фитод аз ҳам ба як бор.

Зи суди худ машав хушнуди дунё,  
Агар мардӣ, зиён кун суди дунё.  
Якин медон, ки марди раҳ он аст,  
Ки суди ин ҷаҳон ӯро зиён аст.  
Зи беҳечии худ печаш набошад,  
Набошад ҳечаш ар ҳечаш набошад.  
Бузургоне, ки дин мақсуди эшон-ст,  
Зиёни кори дунё суди эшон-ст.  
Ба дунё мулки уқбо з-он хариданд,  
Ки ин садсола сахтӣ суд диданд.  
Ту низ, ай монда дар дунёи фонӣ,  
Чунин байъу широкун, гар тавонӣ.  
Зиён омад ҳама суди ману ту,  
Фигон аз зод в-аз буди ману ту.  
Ба зодан ҷумла дар шӯрему ошӯб,  
Ба мурдан ҷумла дар зери лагадкӯб.  
Ҷаҳон то буд, аз ӯ ҷон мебаромад,  
Яке мерафту дигар мебаромад.  
Ҷаҳонро моҳи шодӣ зери меғ аст,  
Ҷама кори ҷаҳон дарду дарег аст.  
Ҷаҳон бо синаи пурдари моро  
Хушӣ дар хоб хоҳад кард моро.  
Зи бедодӣ ҷаҳон донад ҷаҳон сӯхт,  
Набояд гургро дарридан омӯхт.  
Чунон ме ҷодуӣ созад замона,  
Ки пас дасташ набинад дар миёна.  
Ба дасти чап намояд ин шигифтӣ,  
Ту пойи рост неҳ дар пешу рафтӣ.  
Туро бо ҷодуии ӯ ҷӣ кор аст,  
Мақомат нест, дунё раҳгузор аст.  
Ҷаҳон бар раҳгузар ҳангома карда-ст,  
Ту бигзар з-он-к ин ҳангома сард аст.  
Агар кӯдак наӣ, бингар пасу пеш,  
Ба ҳангома маист, ай дӯст, з-ин беш.  
Ҷӣ мехоҳӣ зи худ берун бимонда,  
Миёни хок дил пурхун бимонда,  
Бирав ҷон гиру тарки ин ҷаҳон кун,  
Ками ӯ гиру доваш дар миён кун.  
Ҷӣ хоҳӣ дов з-ин гарданда паргор,  
Ки хоҳӣ шуд ба дови ӯ гирифтор.

Чӣ бахшад чарх мардумро дар оғоз,  
Ки дар анҷом насонад аз ӯ боз.  
Чу товусест гардун пар кушода,  
Чаҳоне халкро бар пар ниҳода.  
Ба рӯз ин осмон дуди кабуд аст,  
Ба шаб оби сиёҳ, охир чӣ буда- ст!  
Бимондӣ дар кабудию сиёҳӣ,  
Бимурдӣ дар миён, охир, чӣ хоҳӣ?!  
Бирав з-ин гирднӣ обнӯсӣ,  
Чӣ з-ин дарранда дарзӣ мебиюсӣ.  
Сухан то чанд гӯйӣ осмонро,  
Ки бешак бар замин андозад онро.  
Зи дасти осмон ҳар дил, ки ҷон дошт,  
Гараш даст аст, ҳам бар осмон дошт.  
Фалак таштест пурахгар зи ахтар,  
Ту дил пуртафт зери ташту ахгар.  
Сазад, гар пой бар оташ бимондӣ,  
Ки зери оташин мафраш бимондӣ.  
Гар аз хуршед фарқи ту кулаҳ дошт,  
Кулаҳ натвонӣ аз гардун ниғаҳ дошт.  
Маро боре дил аз гардун фурӯ мурд,  
Зи бас кас, к-ӯ бароварду фурӯ бурд.  
Киро ин гунбади гардон барорад,  
Ки на дар оқибат аз ҷон барорад.  
Чаҳон хун беҳаду бебок карда-ст,  
Басе з-ин теғ зери хок карда-ст.  
Фалак ҳар лаҳза дигар чизат орад,  
Ба ҳар соат балое низат орад.  
Аҷаб дармондаам чун мубталое,  
Ки дил чун мечаҳад бо ҳар балое.  
Бигӯ, то чанд гоҳ андӯху гаҳ ғам,  
Фигон аз рӯзу шаб в-аз солу маҳ ҳам.  
Нагардад ҳеч субҳе рӯз наздик,  
Ки то бар мо нагардад рӯз торик.  
Нагардад ҳеч шоме шаб падидор,  
Ки на шаб хуш кунад шодӣ ба як бор.  
Нагардад ҳеч соле нав зи айём,  
Ки на даҳсола аз мо ғам кунад вом.  
Ҳадиси моҳу солу рӯзи шаб бин,  
Аҷаб бозии чархи булҷаб бин.

Чу шаб ангишт резандаш ба бар -дар,  
Ба ҳар рӯзе бибояндаш зи сар- дар.  
Танӯре тофта-ст ин дайри носоз,  
К-аз ӯ бе сӯз н-ояд гирдае боз.  
Батар з-ин дар замона фитнае нест,  
К-аз ин чанбарасанро рахнае нест.  
Агар хоҳӣ, ки ту берун гурезӣ,  
На поясту на чанбар, чун гурезӣ?  
Кӣ гуфтат, гирди чархи чанбарӣ гард?  
Ки қадди ҳамчу сарват чанбарӣ кард.  
Сипехеро, ки дарёест пурчӯш,  
Шудӣ чун чанбари даф ҳалқадаргӯш.  
Туро чун чанбари гардун фуру баст,  
Чаро дар гарданааш чанбар кунӣ даст.  
Сипехри чанбарӣ чанбар басе зад,  
Чу ҳалқа бар дари Ҳақ сар басе зад.

Басе чанбар бизад чун хокбесе,  
Наёмад бар сари гирбол чизе.  
Дар ин андӯх пушташ чанбарӣ шуд,  
Либоси ӯ зи ғам нилуфарӣ шуд.  
Ту мехоҳӣ, ки бархезӣ ба бозӣ,  
Аз ин чанбар чаҳӣ берун чу ғозе.  
Ту нашносӣ алиф аз чанбаре боз,  
Макун сӯйи сипехри чанбарӣ соз.  
Гузар з-ин чанбар он соат тавонӣ,  
Ки қон бар чанбари ҳалқат расонӣ.  
Агар сад газ расан бошад, ба ноком,  
Гузар бар чанбараш бошад саранҷом.  
Зиҳӣ афсӯсу ҳилатсозии мо,  
Зиҳӣ даврони чанбарбозии мо.  
Чаҳоно, табъи мардум хор дорӣ,  
Ки чандин халқ дар парвор дорӣ.  
Якоякро миёни неъмату ноз  
Бипарвардиву хӯрдӣ оқибат боз.  
Чаҳоно, кист, к-аз даври ту шод аст,  
Ҳама даври ту бо чаври ту бод аст?!  
Чавоно, ғулию мардум намоӣ,  
Ки чав бифрӯшию гандум намоӣ!  
Чаҳоно, бо кӣ хоҳӣ сохт охир,  
Ба кӯри чанд хоҳӣ бохт охир?

Дило, тарки чаҳон гир, аз чаҳон чанд,  
Туро ҳар дам зи даври ӯ зиён чанд?  
Зи дасти нух хуми пурпечи айём  
Чӣ мепечӣ, бихоҳӣ мурд ноком!  
Чаҳон чун нест аз кори ту ғамнок,  
Чаро бар сар кунӣ аз дасти ӯ хок.  
Чӣ суд, ар хок бар афлок резӣ,  
Ки гар санҷӣ, миёни хок резӣ.  
Чаҳонро бар касе ғамхорагӣ нест,  
Касеро чора чуз бечорагӣ нест.  
Чаҳон чун ту басе домод дорад,  
Басе иду арӯсӣ ёд дорад.  
На битвонад замоне шод дидат,  
На як дам аз ғаме озод дидат.

Ба умре медиҳад ранчи мудомат,  
Ки то кори чаҳон гирад низомат.  
Ба умре чуз бало ҳосил набинӣ,  
Ки то рӯзе ба коми дил нишинӣ.  
Чу биншастӣ, барангезад ба зӯрат,  
Ба зорӣ медавонад то ба гӯрат.  
Ту то биншастай дар дори фонӣ,  
Нишаста рафтаию менадонӣ.  
Мисолат рост чун гирд аст пайваст,  
Ки гирд он гаҳ равад бешак, ки биншаст.  
Зи даври нух сипехри якдаҳоят  
Чӣ бояд кард чандине шикоят?  
Фалак саргаштатар аз туст бисёр,  
Чӣ бояд хост з-ӯ ёрӣ ба ҳар кор?  
Ту худ дар чӣ ҳисоби в-аз кучоӣ,  
Ки ту чун шиша зери осӣёй.  
Фалак умре давид андар таку тоз,  
Ки то саргаштагӣ дорад зи худ боз.  
Чу натвонад, ки аз худ боздорад,  
Туро чун дар миёни ноз дорад?

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Магар девонае мешуд ба роҳе,  
Сари хар дид бар ползгоҳе.  
Бад-эшон гуфт:-Чун хар шуд лагадкӯб,  
Чарост ин устухонаш бар сари чӯб?

Чунин гуфтанд, к-ай пурсандаи роз,  
Барои он-к дорад чашми бад боз!  
Чу шуд девона з-он маънӣ хабардор,  
Бад-эшон гуфт:-Ай муште чигархор,  
Гар он астӣ, ки ин хар зинда будӣ,  
Басе з-ин кор харро ханда будӣ!  
Шуморо мағзи хар дода-ст айём,  
Аз онед ин сари хар баста бар дом.  
Надошт ӯ зинда чӯб аз куни х(в)ад боз,  
Чӣ гуна мурда дорад чашми бад боз?



Бирав, дам даркашу тан зан, чӣ гӯйӣ,  
Чу чизе менадонӣ, ме чӣ чӯйӣ?  
Машав чун соя дар дунболи ин кор,  
Ки н-ояд шамъро соя падидор.  
Ту худ соя бар ин мафкан, ки хуршед  
Барои ту кунад чун соя ҷовид.  
Агар ту пеши кори хеш ойӣ,  
Зи худ худро балое беш ойӣ.  
В-агар ту дам занӣ аз парда берун,  
Миёни пардаи дил афканӣ хун.  
Макаш чандин камон бар тири тадбир,  
Ки аз ту бар ту меояд ҳамон тир!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Магар он рустой буд дилтанг,  
Ба шаҳр омад, ҳамезад мутрибе чанг,  
Хушаш омад, ки мутриб чанг бинвохт,  
Кашид ӯ лолако, дар мутриб андохт.  
Сари мутриб шикаст, ӯ чанг бифканд,  
Бурути рустой пок барканд.  
Чу сӯйи деҳ шуд он бечора аз қаҳр  
Зи нодонӣ буруте зад фаро шаҳр,  
Ки назди ман надорад шаҳр микдор,  
Валекин бар буруташ буд падидор.



Ҷаҳон пур шишаи барҳамниҳод аст,  
Агар санге занӣ бар ту фитода-ст.

Чу дар маънӣ на аҳли роз бошӣ,  
Ба торикӣ чу муштандоз бошӣ.  
Агар ин чой як дам мезанӣ ту,  
Ҳам ин чо беҳи олам мезанӣ ту.  
Чу ҳафт андоми ту афтод дар дом,  
Чӣ гӯйӣ, фориғам аз ҳафт андом?  
Агар сар каж кунад як мӯй бар ту,  
Ҳазорон дард орад рӯй бар ту.  
Агар гардад як ангушташ бурида,  
Зи аҷзи худ шавӣ пардадарида.

Дар ин нуҳ ташти хон дар гуфтугӯйе,  
Бимондӣ ҳамчу мунҷӣ дар сабӯйе.  
Ту худ дар чӣ ҳисобӣ в-аз кучоӣ,  
Ки ту чун шиша зери осӣёй.  
Намедонӣ, ки дар бозори фитрат  
Ба чуз Ҳақ нест бозарғони қудрат.  
Ту пиндорӣ, ки меоӣ зи чойе,  
Зиҳӣ пиндори ту нохуш балоӣе.  
Чу хаффоше, ки аз равзан барояд,  
Зи кунҷи остон беши дар ояд.  
Бигардад гирди боғу роғ лахте,  
Нишинад бар сари ҳар сардарахте.  
Агар мӯре саре ёбад зи чое,  
Чунон донад, ки гашт ӯ подшоё.  
Ба чуз худро набинад дар миёна,  
Ба мӯйе шод гардад аз замона.  
Вале чун офтоби оташинрӯй,  
Ниҳад аз осмон сӯйи замин рӯй,  
Намонад дар дили хаффош дастон,  
Гурезон шир мерезад зи пистон.



Ало, ай рӯзу шаб монанди хаффош,  
Шуда ҳамрағми ин як мушти авбош,  
Ба мӯйӣ чанд чун хаффош қонёъ,  
Зи кӯрӣ умри ширин карда зоеъ.  
Чу шабпар рӯз кӯре бозмонда,  
Шабонрӯзӣ асири оз монда.  
На рӯйи офтоб аз дур дида,  
На чашмат риштатой нур дида.

Наяндешӣ, ки чун хуршеди чаббор  
Зи бурчи ваҳдате ояд падидор.  
Дилат шойистагӣ ноодода чонро,  
Чӣ гуна тоб орад нур онро?  
Бирав, шойистагии хеш кун соз,  
Чу зарра пеши он хуршед шав боз.  
Баро, ай зарра, з-ин равзан, ки дорӣ,  
Ки нест ин хона бас равшан, ки дорӣ.

Туро рафтан аз ин равзан савоб аст,  
Ки сахрои ҷаҳон пурофтоб аст.  
Ту мегӯӣ, ки нури ман чунонест,  
Ки кас аз нури ман қадрам надонист.  
Сухан аз қадри худ то чанд ронӣ,  
Агар хоҳӣ, ки қадри худ бидонӣ.  
Кафе хоки сияҳ баргир аз роҳ,  
Туфаш кун, пас ба бодаш деҳ ҳам он гоҳ.  
Бидон, к-огозу анчоми ту дар кор  
Кафе хок аст, агар ҳастӣ хабардор.  
Ту муште хокию чандин тағайюр,  
Тафаккур кун, макун чандин такаббур.  
Такаббур мекунӣ, ай пораи хун,  
Зи чандин раҳ гузар афтода берун.  
Бирав, аз сар бинех кибру барандеш,  
Ки то ту кистию чист дар пеш.  
Хушӣ, дил бар ҷаҳон бинҳодай ту,  
Бибин, то худ кучо афтодай ту.  
Чунин чархе, ки гирди туст гардон,  
Чунин гӯӣ, ки зери туст майдон.  
Агар ту рафъу хафзи он набинӣ,  
Миёни ҳар ду сокин чун нишинӣ?  
Раҳе ҷӯӣ ба фикрат ҳамчу мардон,  
Бигардӣ дар мазиқи чархи гардон.  
Ба сӯӣ ошёнӣ худ кунӣ соз,  
Дар ин олам ба ҷойи худ расӣ боз.  
Бигардӣ гирди ин мурдорхона,  
Натарсӣ аз тилисмоти замона.  
Чи гар дарё ҳамебинӣ ту хомӯш,  
Вале метарс, к-ояд зуд дар ҷӯш!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Азизе бар лаби дарё биистод,  
Назар аз ҳар суйи дарё фиристод.  
Яке дарё ҳамедид орамида,  
Яке фитрат ба ҳаддаш норасида.  
Ба дарё гуфт: - Ай бас бениҳоят,  
Зи ороми ту метарсам бағоят,

Ки гар мавче барояд як дам аз ту,  
Басе киштӣ, ки афтад барҳам аз ту!

### АЛ-МАҚОЛАТУ-С-СОЛИСАТУ АШАРА(13)

Гарат мулки ҷаҳон зери нигин аст,  
Ба охир ҷойи ту зери замин аст.  
Намонад кас ба дунё ҷовидонӣ,  
Ба ғӯристон нигар, гар менадонӣ.  
Ҷаҳонро чун рабате бо ду дар дон,  
К-аз ин дар чун дарой бигзарӣ з-он.  
Ту ғофил хуфта в-аз ҳечат хабар на,  
Бихоҳӣ мурд, гар хоҳию гар на.  
Касе, к-аш марг наздикӣ расида- ст,  
Чунин ғӯянд, к-ӯ рағ баркашида- ст.  
Ту ҳам, ай сустрағ, бикшой дида,  
К-аз аввал будай рағбаркашида.  
Туро, гар ту гадоӣ, гар шаҳаншоҳ,  
Се газ карбосу даҳ хишт аст ҳамроҳ.  
Агар мулкат зи моҳӣ то ба моҳ аст,  
Саранҷомат бар ин дарвоза роҳ аст.  
Чу барбанданд ногоҳат занаҳдон,  
Ҳама мулки ҷаҳон он ҷо зи наҳ дон.  
Зи ҳар чизе, ки дорӣ, кому ноком  
Ҷудо мебоядат шуд дар саранҷом.  
Басе карда-ст гардун дасткорӣ,  
Нахоҳад буд касро растгорӣ.  
Бад-ин умре, ки чандин печ дорад,  
Машав ғарра, ки пай бар ҳеч дорад.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Магар меафт устои Маҳина,  
Харе мебурд, бораш обгина.

Яке гуфташ, ки бас оҳистакорӣ,  
Бад-ин оҳистагӣ бар хар чӣ дорӣ?  
Чӣ дорам, -гуфт, -дил пурпеч дорам,  
Ки гар хар мебияфтад, ҳеч дорам.



Чу пай бар бод дорад, умр ҳеч аст,  
Бибин, к-ин ҳечро сад гуна печ аст.  
Чунин умре, к-аз ӯ чони ту шод аст,  
Чу марг ояд ба чони ту, ки бод аст.  
Агар садди Сикандар пеш гириӣ,  
Зи вақти худ на пас, на пеш мириӣ.  
Туро ин марг ҳам пешат ниҳода-ст,  
Вале рӯзе ду аз пас уфтода-ст.  
Чу шохеро ҳамебурриӣ зи ду ним,  
Дили шохи дигар меларзад аз бим.  
Туро даври фалак чанде гузорад,  
Худ ин маст устухон чанде надорад.  
Ҳама кори ҷаҳон аз зарра то шамс  
Чӣ мепурсӣ, ки он «лам таъна бил амс».  
Агар Искандарӣ, дунёи фонӣ-т  
Кунад бар ту кафан искандаронӣ-т.  
В-агар рӯйинтар аз Исфандёрӣ,  
Ба охир низ ӯро чашмдорӣ.  
Най кӯху агар кӯхи баландӣ,  
Чу коҳе гардӣ аз бас мустамандӣ.  
Най дарё в-агар дарёи обӣ,  
Биполоию бипзирӣ харобӣ.  
Най шеру в-агар шери жаёнӣ,  
Ту рӯбахбозии гардун надонӣ.  
Най пилу в-агар худ пилгириӣ  
Чу Намрудӣ, ба сорахге бимириӣ.  
Най хуршеду гар ҳаст ин камолат,  
Чу даргардӣ, падида ояд заволат.  
Най моху агар моҳи мунириӣ,  
Чу пеши уқда афтодӣ, бигириӣ.  
Най сандон в-агар сандону путкӣ,  
Чу марг ояд, ба раҳворӣ билангӣ.  
Най оҳан ба сахтию ба тезӣ  
В-агар ҳастӣ, ба як сустӣ бирезӣ.

Агар ту шертабъу пилзӯрӣ,  
Зи баҳри туъмаи кирмони гӯрӣ.  
Ҳаме он дам, ки аз тан чон барандат,  
Миёни зира то Кирмон барандат.

Чу хуфтӣ дар кафтан, гаштӣ лагаджӯб,  
Ту хуфта беҳ хурӣ, аммо басе чӯб.  
Ту гар хокию гар оташнажодӣ,  
Дар ин дӯлоби симобӣ чу бодӣ.  
Басо гулбарг, к-аз таб рехт аз бор,  
Шуд аз таб зира то Кирмон ба як бор.  
Чу буз то чанд хоҳӣ бар камар част,  
Ки хоҳӣ кому ноком ин камар баст.  
Фурӯ андеш, то чандин зану мард  
Кучо рафтанд бо дилҳои пурдари.  
Ҳама саҳрои олам, чой то чой,  
Саросар хуфта мебинам саропой.  
Ҳама рӯйи замин, фарсанг-фарсанг,  
Тани симин-ст, зулфайни сияхранг.  
Ҳама кӯҳу биёбон, гом то гом,  
Қади чун сарв бинам, чашми бодом.  
Ҳаме дар ҳеч саҳро манзиле нест,  
Ки дар хоки раҳаш пурхун диле нест.  
Зи ҳар чойе, ки мерӯяд гиёҳе,  
Бурун меояд аз ҳар баргаш оҳе.  
Ҳама хоки замин хоки азизон- ст,  
Азизон баргу олам баргрзон- ст.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Яке пурсид аз он девона дар дех,  
Ки аз кори Худо моро хабар дех.  
Чунин гуфт ӯ, ки то гаштам ман огоҳ,  
Худоро косагардидам дар ин роҳ.  
Ба ҳикмат косаи сарро чу барбаст,  
Ба бодаш доду он гаҳ хурд бишкаст.



Агар аз хок баргирӣ кафе хок,  
Бипурсӣ қиссае аз хоки ғамнок.  
Ба сад зорӣ фурӯ гирад чу меғе,  
Зи як-як зарра бархезад дареге.

Зи аввал рӯз ин чархи дилафрӯз  
Дареғи халқ месояд шабу рӯз.  
Ту гӯйӣ бар замин ҳар зарраи хок  
Зафони ҳол бикшоданд бебок.  
Ки моро зери хок афкандӣ охир,  
Ту ҳам зуд ин камар барбандӣ охир.  
Ало, ё гофилон, то кай писандед,  
Ки моро зери пойи худ фикандед.  
Дар аввал чун шумо будем мо ҳам,  
Чу мо гардед дар охир шумо ҳам.

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке девонаеро дид шоҳе,  
Ниҳода косаи сар пеши роҳе.  
Ба маҷнун гуфт:- Бо ин коса дар бар  
Чӣ савдо мепазӣ дар косаи сар?  
Ба шаҳ гуфто, ки шаҳ, андеша кардам,  
Ту ро бо ҳештан ҳампеша кардам.  
Надонам каллаи чун ман гадоест  
Ва ё худ они чун ту подшоест.  
Бипаймудам ба умре рӯйи олам,  
Ту ро қисмат се газ омад, маро ҳам.  
Чӣ гар дорӣ сипоҳу мулку кишвар,  
Ду гирда ту хурӣ, ду ман баробар.  
Чу ту ҳамчун манӣ, чандин таку тоз  
Чӣ хоҳӣ кард, аз гардан бияндоз?!  
Ҳама ар нафканӣ аз гарданат кул,  
Ҳама фардо шавад дар гарданат гул.  
Фикандӣ ҳамчу саққо об дар пӯст,  
На об аст ин, ки фардо оташат ўст.



Азизо, ғам нигар, ғамхорият ку,  
Чу боде умр шуд, бедорият ку?  
Ба як дам мондаӣ, чун дам намонад,  
Намонӣ ҳечу ҳечат ҳам намонад.  
Зи роҳи чашм хуни дил бирезон,  
Ки хоҳӣ гашт хоки хокбезон.  
Агар гардун набудӣ номусоид,  
Нагаштӣ хок чандин симсоид.

Махусб, ай дил, сухан бипзир, охир,  
Зи чандин рафта ибрат гир, охир!  
Басе бар рафтагон рафтӣ ба сад ноз,  
Басе бар ту раванд ояндагон боз.  
Чӣ менозӣ, агар умрат дароз аст,  
Ба ҷон кандан туро чандин ниёз аст.  
Агар умри ту сад сол асту гар бист,  
Ҷуз ин дам, к-андар ӯйӣ, ҳосилат чист?  
Насибат гар туро сад сол дода-ст,  
Даме ҳолист, дигар ҷумла бод аст.  
Ҳама умрат ғам асту умр кӯтоҳ,  
Ба марги талх ширин кард он гоҳ.  
Фуру мекард аз ғам хун ба рӯям,  
Надонам, ин суханҳо чун бигӯям.  
Зи бими марг дар зиндони фонӣ,  
Бимурдам дар миёни зиндагонӣ,  
Басо ҷоно, ки ҳамчун Нил дар тан,  
Ҳамечӯшад дар ин нилӣ ниҳанбан.  
Ҷу деги умр сарбоз аст пайваст,  
Агар чун гурба меёзад ба ҷон даст.  
Чӣ созам ман, ки дар дунёи носоз,  
Надорад гурба шарму дег сарбоз.  
Бирав, ай дил, ҷу деге чанд ҷӯшӣ,  
Ниҳанбан соз худро аз ҳамӯшӣ.  
Дар ин деги бало пухтӣ ба сад дард,  
Ки ҳастам чун намак дар дег дар х(в)ард.  
Сияҳдилтар зи дегӣ, ай гунаҳкор,  
Фуру гир, ай сияҳдил, дегат аз бор.  
Бурун шуд дегат, аз сар меситезӣ,  
Ки дар ҳар дег ҳамчун кафчалезӣ.  
Чӣ гӯям, турфа мурғӣ ту ба ҳар кор,  
Ки аз дегам барой сарнигунсор.  
Ба ту ҳар соате ҷоне дигар неҳ,  
Зи лофи хеш деге низ барнеҳ.  
Зи хону косаи худ чанд лофӣ,  
Зи савдо косаи сар дор софӣ.  
Ҳама мулки туву милки ту яқсар,  
Зи мулке кам, зи говарс аст камтар.  
Ҳар он мулке, ки аз ҷон дорияш дӯст,  
Наярзад ҳеч, чун марг аз пайи ӯст.

Агар мулки ту шуд саҳрои дунё,  
Саранҷомат ду газ хок аст маъво.  
Чу баҳри хок зодастӣ зи модар,  
Бар ин пушта чӣ созӣ боғу манзар?  
Касе, к-ӯ хона чандон сохт, к-ӯ буд,  
Чу шаҳдаш хона ширину накӯ буд.  
Чу ҷонат шеб хоҳад буд дар хок,  
Сари манзар чӣ афрозӣ бар афлок.  
Най з-оғозу анҷомат хабардор,  
Миёни хоку хун мондӣ гирифтор.  
Нигаҳ кун аввалу охир ту дар хеш,  
Ки то аз пас чӣ буду чист аз пеш.  
Раҳим буда-ст ҷойи хун нахустат,  
Ба хок ойӣ зи хун чун хун бишустат.  
Ба аввал мешавӣ аз хун падидор,  
Ба охир зери хоки раҳ гирифтор.  
Миёни хоку хун шодӣ кӣ чӯяд,  
Туро оқил дар ин маънӣ чӣ гӯяд?!  
Зихӣ гафлат, ки бо чандин таму тор  
Миёни хоку хун барсохтӣ кор.  
Ту гар покию гар нопок рафтӣ,  
Зи хуне омадӣ, бо хок рафтӣ.  
Миёни хоку хун шодӣ чӣ чӯйӣ,  
Най чуз банда, озодӣ чӣ чӯйӣ.  
Миён чун бандагон дарбанд муҳкам,  
Ки набвад бе ғаме фарзанди Одам.  
Агар оқандай аз симу зар ганҷ,  
Нахоҳӣ хӯрд як дам об бе ранҷ.  
Миён дарбанд, к-ин дар баргушода-ст,  
Мақун сустӣ, ки сахтат уфтода-ст.  
Қучо дорад туро чандин сухан суд,  
Бирав, коре ба дасти худ бикун зуд.  
Ки коре, к-он ба дасти хеш кардӣ,  
Якero сад ҳазорон беш кардӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Васият кард марде моли бисёр,  
Ки чун мурдам баранд ин пеши Мухтор,

Ки то инро ба дарвешон расонанд,  
Ки меҳтар мустаҳақро беҳ бидонанд.

Чу бурданд он хама зар пеши меҳтар,  
Ба қадри ним ҷав бардошт з-он зар.  
Чунин гуфт ӯ, ки гар дар зиндагонӣ  
Бидодӣ ин қадар он марди фанӣ,  
Ба дасти худ басте будӣ- ш бехтар,  
Ки бидҳад ин ҳама зар, хоса меҳтар!

#### АЛ- МАҚОЛАТУ АР – РОБИЪАТУ АШАРА (14)

Ало, ё гофилӣ афтада аз роҳ,  
Бихоҳӣ мурд гофилвор ногоҳ.  
Ба ғафлат мегузори зиндагонӣ,  
Дареғо, гар чунин гофил бимонӣ.  
Ба бўӣи зиндагӣ умре давидӣ,  
Валек аз зиндагӣ бўӣе надидӣ.  
Ба ҳасратҳо чу чашмат роҳ ёбад,  
Накӯсориӣ хеш он гоҳ ёбад.  
Мисоли зиндаи дунё бимондӣ,  
Ту бе маъно ҳама даъво бимондӣ!

#### АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке чандон-к дар раҳ жанда дидӣ,  
Чуз он кораш набудӣ, жанда чидӣ.  
Шабе чун пур шудаш аз жанда хона,  
Фитодаш ахгаре андар миёна.  
Ҳама жанда бисӯхт, ӯ дар миён ҳам,  
Киро дар ҳар ду олам буд аз он ғам?!



Ало, ё жандачин жанда чӣ чинӣ,  
Миёни жанда то чанде нишинӣ?  
Чу баҳри жанда дорӣ чашм бар роҳ,  
Бисӯзӣ ҳам туву ҳам жанда ногоҳ.  
Ту пиндорӣ, ки чун мурдӣ, бирастӣ,  
Кучо растӣ, ки дар сахтӣ нишастӣ.  
Яқин медон, ки чун қонат барояд,  
Ба як-як зарра тӯфонат барояд.  
Набошад аз ту як-як зарра бекор,  
Бувад дар ранчи қон қандан гирифтор.  
Чу аз гӯрат барангезанд музтар,  
Бараҳна пову сар дар дашти маҳшар.

Чу хуш оташ задӣ дар хирмани хеш,  
Надонӣ, он-ч кардӣ бо тани хеш.  
Туро ин пасравии ғӯл то кай,  
Ба дунёдӯстӣ машғул то кай?  
Бидодӣ ройгонӣ умр аз даст,  
Агар бар худ бигирӣ ҷойи он ҳаст.  
Даме, к-онро баҳо ояд ҷаҳоне,  
Пайи он дам намегирӣ замоне.  
Гирифтӣ аз сари ғафлат ками хеш,  
Намедонӣ баҳои як дами хеш.  
Ғаҳе муъчиз, ғаҳе бурҳон намуданд,  
Ғаҳе «Таврит»-у ғаҳ «Қуръон» намуданд.  
Туро аз неку бад огоҳ карданд,  
Ба сӯйи Ҳақ раҳат кӯтоҳ карданд.  
Бигуфтандат чӣ кун, чун кун, чаро кун,  
Ҳаворо мил каш, кори Худо кун!  
На з-он буд ин ҳама саҳти дарҳост,  
Ки то дастори раъноӣ кунӣ рост.  
Ба бозори такаббур мехиромӣ,  
Наёрад гуфт кас бо ту, чӣ номӣ?  
Бипӯшӣ чомае бо сад шикан ту,  
Наяндешӣ зи карбосу кафан ту.  
Туро то нашканад дар ҳам сару пой,  
Нагардӣ сери нону чомаву ҷой.  
Ту то сар дорию то пой дорӣ,  
Раги суду зиён барҷой дорӣ.  
Ту хокӣ, табъ чандин бод пиндор,  
Чу сар бинҳӣ, зи сар бинҳӣ ба як бор.  
Хушӣ, худро ғуруре медиҳӣ ту,  
Сабад аз об зуд орӣ тихӣ ту.  
Чу дар хобӣ, сухан ҳече надонӣ,  
Чу сар андар кафан печӣ, надонӣ!  
Бирав, ҷаҳде кун, ар пайғамбарӣ ту,  
Ки то тӯша аз ин олам барӣ ту.

Ту пиндорӣ, ба як тоъат бирастӣ,  
Ки аз ғафлат чунин фориг нишастӣ.  
Туро ин саҳта нест, ин кор, ай дӯст,  
Бурун мебояд омад пок аз пӯст.  
Фигону хомушӣ суде надорад,  
Ки ҳастии ту беҳбуде надорад!

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки пиреро муқарраб  
Ба сахтӣ дарди дандон хост як шаб.  
Фигон мекард то вақти саҳаргоҳ,  
Яке хотиф зафон бикшод ногоҳ,  
Ки як имшаб надорӣ сар ба болин,  
Чаро бар Ҳақ занӣ ташнеъ чандин?  
Дигар шаб пир аз шарми Худованд,  
Ба хомӯшӣ зафон овард дар банд.  
Аз он дардаш чигар месӯхт дар бар,  
Вале афканда буд аз шарми Ҳақ сар.  
Яке хотиф дигар раҳ дод овоз,  
Ки бо Яздон сабури мекуни соз?



Ачаб коре бияфтада-ст моро,  
Ки чандине бар устод аст моро.  
На битвон гуфт, на хомуш тавон буд,  
На огаҳманд, на беҳуш тавон буд.  
Гар аз ин гуна коре сахт ёд аст,  
Ки фарзандони Одамро фитода- ст.  
Бигӯ, то кист мардум, бенавое,  
Кафе хок асту рӯзе даҳ бақое.  
Фароҳам карда муште устухонро,  
Кашида пӯсте дар гирд онро.  
Ба ҳам гирд омада муште рағу пай,  
Ки мерезад гаҳе хилту гаҳе хай.  
Ба дасте меҳурад қуте ба сад ноз,  
Ба дасте низ мешӯяд зи худ боз.  
Агар қавле кунад, бадқавл бошад,  
Хушӣ-ш аз ҷойгоҳи бавл бошад.  
Фароғатҷойи ӯ бошад ба мабраз,  
Чу фориг шуд, бад-он ширин кунад раз.  
Агар суҳбат кунад бо суррият зан,  
Ту донӣ, к-об мекӯбад ба ҳован.  
Кафан аз кирми мурда мекунад боз,  
Ки ман абрешимин мепӯшам аз ноз.  
Ба хуни дил зар аз берун дарорад,  
Ачал худ зар ситонад, хун барорад.  
Ҳама биноияш пиҳе намаксуд,  
Ҳама шунвоияш лаҳте харандуд.

Агар хоре шавад дар пой ўро,  
Бидорад мубтало барчой ўро.  
Агар як бор афзун х(в)арда бошад,  
Шикамро чормехе карда бошад.  
В-агар худ кам хурад аз заъфу сустӣ,  
Бибурдӣ дил умед аз тандурустӣ.  
Бимонда зиндаву мурда ба як дам,  
Ҳама умраш гарав карда ба як дам.  
На як дам тоқати сармо- ш бошад,  
На тобу қуввати гармо- ш бошад.  
На сабраш бошад андар ҳеч коре,  
На тоқат оварад дар интизорӣ.  
Чу мӯре сусту захрандоз чун мор,  
Чу коҳе, дар сараш кӯҳе зи пиндор.  
Ба сад сахтӣ дар ин зиндон бизода,  
Басе чон канда, охир чон бидода!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Яке пурсид аз он мачнуни маъно,  
Ки кист ин халку чист ин кори дунё?  
Чунин гуфт ў, ки дўғ аст ин ҳама кор,  
Магас бар дўғ гирд омад ба як бор.



Чӣ водист ин ки мо дар вай фитодем,  
Зи дасти хеш аз сарпай фитодем.  
Дар ин водӣ ҳама ғўлони хешем,  
Зи аввал рӯз машғулони хешем.  
Чу дар монем, бардорем фарёд,  
Бало чун рафт, бигзоремаш аз ёд.  
Дареғо, ранчбурди мо ба дунӣ  
Ғами бисёру онро ҳосиле не.  
Агар аз дида сад дарё биборӣ,  
Худо донад, ки ту бар ҳеч корӣ.



Азизо, гар ба даст орӣ кадуе,  
Падида орӣ бар ў чашмею рӯе.  
Каду пурих кунӣ в-он гаҳ бидорӣ,  
Ки то ашке ҳамарезад ба зорӣ.

Чу борон гарчи он ашк аст бисёр,  
Ба чашми кас надорад ҳеч микдор.  
Ҳама дар чанби қудрат ҳамчунонем,  
Агар хандему гар ашке фишонем.



Ҳазорон дил бар ин оташ кабоб аст,  
Киро парвои ин як қатра об аст.  
Нагардад з-ашки ту ҳукми худой,  
Чӣ гӯйӣ, бо кию дар кучой!  
Агар ҳар ду ҷаҳон нобуд бошад,  
Худоро на зиён, на суд бошад.  
Агар рӯзӣ-т баргиранд аз пеш,  
Қиёси Ҳақ нагирӣ низ аз хеш.  
Агар нолию гар на, кор рафта-ст,  
Ҳама нақше аз он паргор рафта-ст.  
Бинех тан то бимолад рӯзгорат,  
Чунин рафта-ст, бо дигар чӣ корат!  
Чаро харчанд коре саҳт афтод,  
Зи ҳайрат бар ту афтода-ст фарёд.  
Ҳамепурсӣ, ки ин чун в-он чигуна-ст,  
Чаро ин рост, дигар бошгуна-ст?!  
Агар ту чашм дорӣ, чашм кун боз,  
Чу қардӣ чашм боз, андеша кун соз.  
Даме ороми мавҷудот бингар,  
Суботи нафси як-як зот бингар.  
Ту ро гар ақлу тамйиз аст рафта,  
Чӣ мепурсӣ, ҳама чиз аст рафта!  
Ту, ай Атор, раҳ дар кӯйи чон гир,  
Ҷаҳон кам гир, гӯ, душман ҷаҳон гир.  
Ту гар кас нестӣ, мурдор бигзор,  
Ҷаҳон бо деви мардумхор бигзор.  
Сулаймонро чу шуд ангуштарӣ гум,  
Бираст аз риши муште девмардум.  
Қадам дарнех ба бозори адам ту,  
Чӣ меҷӯйӣ зи муште навқадам ту.  
Ҳар он-ч он ботил аст, аз пеш баргир,  
Раҳи Ҳақ гиру дил аз хеш баргир.  
Зи хубби молу хубби чоҳ бархез,  
Ҳичоби худ туй, аз роҳ бархез!

Чаро чонат зи олам пургазанд аст,  
Ки аз олам туро қуте басанда-ст.  
Агар ин нафси фартутат набудӣ,  
Ғаму андешаи қутат набудӣ.  
Зи худ бигзар, қадам дар роҳи дин зан,  
Бут аст ин нафси кофар, бар замин зан.  
Мақун дар роҳи дин як зарра сустӣ,  
Ки настонанд дар дин чуз дурустӣ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунудам аз яке соҳибкаромот,  
Ки шуд рӯзе ҷухуде дар харобот.  
Даруни майкада вайронае буд,  
Ки риндонро муқомирхонае буд.  
Гирифта ҳар ду тан роҳи қиморе,  
Бибурда симу зар ҳар як каноре.  
Ҷухуд андар қимор омад ба як бор  
Ки то дарбохт, он чи- ш буд динор.  
Сарое дошту боғе, ҳар ду дарбохт,  
Намондаш ҳеч, бо ифлос дарсохт.  
Чу шуд дасташ зи зарру сим холӣ,  
Бишуд, як дидаро дарбохт холӣ.  
Чунон аз ҳар-ч будаш, ур шуд ӯ,  
Ки чашмеро бибохту кӯр шуд ӯ.  
Бад-ӯ гуфтанд:-Ай монда чунин боз,  
Мусалмон гарду дини хеш дарбоз!  
Чу бишнид ин сухан бедину пурхашм  
Мусалмонро бизад як мушт бар чашм,  
Ки ҳар чизе, ки меҳоҳӣ, бикун ту,  
Мағӯ аз дини ман бо ман сухун ту!



Ҷухуде дар ҷухудӣ инчунин аст,  
Надонам чун-ст ӯ, к-ӯ аҳли дин аст!  
Ҳар он чи-ш буд, то як дида дарбохт,  
Валекин дил зи дини худ напардохт!  
Ало,ё дар мақомирхонаи хок  
Ҳама чизе чунин дарбохта пок,  
Гаҳе рӯйи чу маҳ дарбохтӣ ту,  
Гаҳе зулфи сияҳ дарбохтӣ ту.

Чавонирову он болои чун тир,  
Дар ин раҳ бохтию омадӣ пир.  
Дили пурнури худ бо чашми равшан  
Ба ғафлат бохтӣ дар кунчи гулхан.  
Биёлудӣ ба шаҳват хештанро,  
Биёлудӣ ба ғафлат чону танро.  
Агар вақт омад, ай марди хурофот,  
Саре берун кун аз кӯйи харобот!

#### АЛ-МАҚОЛАТУ-Л-ХОМИСАТА АШАРА(15)

Дареғо, дидаи раҳбин надорӣ,  
Ба ғафлат умри ширин мегузорӣ.  
Ба сар бурдӣ ба ғафлат рӯзгоре,  
Магар дар гӯр хоҳӣ кард коре?!  
Ало, ай хирс дар корат кашида,  
Чу шуд қадди алифворат хамида.  
Агар тоъат кунӣ акнун, на з-он аст,  
Ки метарсӣ, ки маргат ногаҳон аст.  
Басе шодӣ бикардӣ, ком рондӣ,  
Кунун чун пир гаштӣ, боз мондӣ.  
Зи дору карданат, ай пир, то кай,  
Бимебояд шудан, тадбир то кай?  
Нашуд як зарра кам, ай пир, озат,  
Накардастанд гӯйӣ ширбозат.  
Кунун зишт аст хирс аз мардуми пир,  
Гунаҳ худ чун бувад бо мӯйи чун шир?!  
Чу мӯят шир шуд, ай пири хира,  
Макун олуда ширатро ба шира.  
Ба каф дар оташин дорӣ навола,  
Ки дар пирӣ ба каф дорӣ пиёла.  
Чу мешӯйӣ ба оби талх танро,  
Бишӯй аз ашки шӯри худ кафанро.  
Макун рӯбоҳбозию биёром,  
Ки пиҳи гург дармолидат айём.  
Наметарсӣ, ки аз кӯйи ҷаҳонат  
Ту ғофил, даррабоянд аз миёнат.  
Ту хуш биншаставу гардун даванда,  
Ту мурғи донакаш, умрат паранда.  
Ту хуфта, умр бар панҷоҳ омад,  
Кунун бедор шав, ки гоҳ омад.

Чу гар умре ба дунё хун гиристӣ,  
На бас корест ин, к-акнун гиристӣ.  
Чӣ кор аст ин, ки дар дунёи фонӣ- ст,  
Чаҳоне кор кори ончаҳонӣ- ст.  
Ғами худ хур, ки касро аз ту ғам нест,  
Чӣ мегӯям туро ҳаққо, ки ҳам нест.  
Туро афтод, агар афтод коре,  
Ки касро нест бар дил аз ту боре.  
Зи маргат гар касе дил реш дорад,  
Зи худ тарсад, ки он дар пеш дорад.  
Касе, к-аз марги ту бисёр гиряд,  
Зи марги худ битарсад, зор гиряд.  
Замоне лаб зи хандидан бибандад,  
Ба сад лаб як замон дигар бихандад.  
Туро афтод кор, ай пири хунх(в)ар,  
Ба имон, гар тавонӣ, чон бурун бар.  
Нахоҳӣ буд бо кас дар миёна,  
Ту хоҳӣ буд бо ту човидона.  
Натарсӣ з-он-к фардо ҳам дар ин сӯз  
Ҳама бо худ гузорандат чу имрӯз.  
Кунун ман гуфтаму рафтам ба зудӣ,  
Бикиштам, менадонам то дурудӣ.  
Кунун бо гуфт афтода- ст корам,  
Ки гар тоат кунам тоқат надорам.  
Кунун он бодҳо аз сар бурун шуд,  
Ки зери хок мебояд дарун шуд.  
Кунун чун зиндагонӣ рахт дарбаст,  
Ба сӯйи хок рафтам бод дар даст.  
Кунун гар шоду гар ғамнок рафтам,  
Диле пурорзу бо хок рафтам.  
Чаҳони пурғамам бисёр дам дод,  
Сипехри кӯжпуштам пушт ҳам дод.  
Ғами ман чанд хоҳад кард бардор?  
Надорам чуз зафоне ҳеч бар кор.  
Басе дар дину дунё роз рондам,  
Ба дин нарсидаму з-он боз мондам.  
Дамам шуд сарду дил бархост аз даст,  
Ки бар фарқам зи пирӣ барф биншаст.  
Чу шуд кофур мӯйи мушкборам,  
Кафан бояд, ки ман кофур дорам.

Хама мӯям чу кофуре сапед аст,  
Чу мушке буда, акнун мушкбед аст.  
Зи мӯям то сапедӣ чойгаҳ кард,  
Чаҳон бар ман сари пистон сияҳ кард.  
Чунон афтодаам аз пойи пирӣ,  
Ки аз кас менаёбам дастгирӣ.  
Чавонон таънаи х(в)аш мезанандам,  
Ба таъна дар дил оташ мезанандам.  
Валекам ҳаст сабри он-к эшон  
Чу ман бечора гарданду парешон!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Бидид аз дур пиреро чавоне,  
Хамида пушти ӯ ҳамчун камоне.  
Зи савдои чавонӣ гуфт:-Ай пир,  
Ба чанд аст он камон, пеш ой, зар гир?!  
Чавонро пир гуфт:-Ай зиндагонӣ,  
Маро бахшидаанд ин ройгонӣ.  
Ниғаҳ медор зар, ай тозабарно,  
Туро ҳам ройгон бахшанд фардо!



Чу солам шаст шуд, набвад зиёне,  
Агар ман шастро созам камоне.  
Маро дар шаст афтода-ст ҳафтод,  
Чунин сайде киро дар шаст афтод?!  
За шасти он камон тире шавад рост,  
Зи шасти ман камони кӯж бархост.  
Аз он шасту камон қувват шавад беш,  
Аз ин шасту камон дил мешавад реш.  
Зи пирӣ гарчи гаштам мубталое,  
Нашуд чуз пушти кӯжам ҳеч чое.  
Агарчи пур шуда-ст иқлим аз ман,  
Дурустам шуд, ки пур шуд ним аз ман.  
Нишаст андар барам пирӣ чунон зуд,  
Ки ҳаргиз барнаҳост аз сар чунон дуд.  
Ба сардевори умр -андар задам даст,  
Чӣ бархезад аз он, чун умр биншаст?  
Чу омад кӯзаи умрам ба дурдӣ,  
На қувват монду на нерӯ на мардӣ.

Агар гаҳ-гаҳ ба шаҳват бурдаме даст,  
Чу дар пой омадам, бо сар дилам част.  
Аз ин пас низ н-ояд кор аз ман,  
Ки омад муддате бисёр аз ман.  
Басе ноҳӯрданиҳо хӯрдаму рафт,  
Басе нокарданиҳо кардаму рафт.  
Баромад з-оташи дил аз чигар дуд,  
Ки рафтам зуду бас дерам хабар буд.  
Агарчи ақли бешандеш дорам,  
Чӣ донам, то чӣ ғам дар пеш дорам.  
Бирафт аз дидаву дил хобу ором,  
Ки то чун хоҳадам будан саранҷом.  
Дилам аз бими мурдан дар гудоз аст,  
Ки маркаб лангу роҳам бас дароз аст.  
Чу аз рӯзи чавонӣ ёд орам,  
Чу чанг аз ҳар раге фарёд орам.  
Аҷал донам, ки тангам даррасида-ст,  
Ки даври умр давре даркашида-ст.  
Дареғо ман, ки аз асбоби дунё  
Фурӯ рафтам бад-ин гирдоби дунё.  
Яке ганче талаб мекардам аз хеш,  
Чу бархост он ҳичобу ганҷ аз пеш.  
Шабе чун даст сӯйи ганҷ бурдам,  
Шудам бечон, дареғо, ранҷ бурдам.  
Бурун рафтам ба сад ҳасрат зи дунё,  
Чӣ хоҳад монд чуз ҳасрат зи дунё!



Зихӣ савдои беҳосил, ки морост,  
Зихӣ андешаи мушқил, ки морост.  
Зиёни рӯзгори хеш моем,  
Ҳичоби хештан дар пеш моем.  
Аз он олудагони кори хешем,  
Ки чумла ошиқи дидори хешем.  
Ҳама дар маҳди дунё серхобем,  
Ҳама аз мастии ғафлат харобем.  
Худовандо, маро пеш аз қиёмат  
Аз он маънӣ кунӣ бӯйе каромат!

## АЛ – МАҚОЛАТУ С-СОДИСАТА АШАРА(16)

Туро дар раҳ бaсе рег аст, ай дӯст,  
Зи як-як рег берун ой аз пӯст.  
Зи як-як рег агар ту мекашӣ бор,  
Бaсе беҳ з-он-к аз кӯхе ба як бор.  
Ҳавову кибру уҷбу шахвату оз,  
Дурӯғу хашму бухлу ғaфлату ноз,  
Ҳама сар дар каминат мешитобанд,  
Ки то чун бар ту ногаҳ даст ёбанд.  
Ҳама регест, агар дар ҳам занад даст,  
Шавад кӯхею дар зерат кунад паст.  
Бипарҳез, ар дили ту марди дин аст,  
Ки кӯҳи оташини дӯзах ин аст.  
Яқин медон, ки ҳар-ч ороиш аст он,  
Ҳама чони туру олоиш аст он.  
Чӣ хоҳӣ, он-ч нопарвардаи туст,  
Чӣ чӯйӣ, он-ч ногумкардаи туст.  
Агар Ҳақ як дирам аз додаи хеш  
Зи ту бистонад, ай афтадаи хеш,  
Чаҳон ноҳақшиносии ту гирад,  
Ду гетӣ носипосии ту гирад.  
Туй ин чо ба як чав зар чунин маст,  
Вале сад мулк он чо додӣ аз даст.  
Туро чун чойи аслӣ ин чаҳон нест,  
Ба дунё ғарра будан чойи он нест.  
Чаҳони бевафо чуз раҳгузар нест,  
Туро чандин таҳаммул дар сафар чист?!  
Хирадмандо, ту чонею тане ой,  
Чароғе дар миёни гулхане ой.  
Чу хоҳад гашт гулхан бӯстонат,  
Чароғе, гӯ, дар ин гулхан бимонат.  
Дар ин нуҳ косаи чон сӯзи дил гир,  
Гарат рӯзе арӯсӣ кард такдир.  
Арӯсӣ гар кунӣ, бардор бонге,  
Мунодӣ кун, ки коса деҳ ба донге.  
Агар чун Юнусӣ дар қаъри олам,  
Чу чонат чавфи моҳӣ шуд, мазан дам.  
В-агар чун Юсуфӣ бо рӯйи чун моҳ  
Қаноат кун дар ин байғӯлаи чоҳ,  
Қаноат кун ба нонею ба обе,  
Ҳисоби худ чӣ гирӣ, боз ёбӣ.

Ҳама кори ҷаҳон номусу ном аст,  
Агарна ним нон рӯзе тамом аст.  
Бирав, ҳар рӯз сози ним нон кун,  
Дигар биншину кори он ҷаҳон кун.  
Фароғат дар қаноат ҳар-к дорад,  
Зи меҳру маҳ кулоҳаш тарк дорад!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Даромад он фақир аз хонақоҳе,  
Ниҳода бар сар аз жанда кулоҳе.  
Яке гуфташ ба тибат, ай хирадманд,  
Кулоҳ ар мефурӯшӣ, қиматаш чанд?  
Ҷавоб ин буд он дарвешӣ динро:  
-Ба кулли қавн нафрӯшам ман инро!  
Басе халқам харидори кулоҳанд,  
Ба кулли қавн аз ман мебихоҳанд.  
Бинафрӯшам, ки донам бехтар арзад,  
Ки як нах з-ӯ ду гетӣ гавҳар арзад.  
Чӣ донӣ ту, ки ман дар сар чӣ дорам,  
Чу ман худ бесарам, афсар чӣ дорам?



Дило, бедор шав, гар ҳаст дардет,  
Ки н-оварданд баҳри хобу х(в)ардет.  
Гирифтам, ҷумлаи олам бихӯрдӣ,  
Надонӣ ҷастан аз мурдан, бимурдӣ.  
Туро то кай зи ту, ай офати хеш,  
Туй офат, ту ҳам барҳез аз пеш.  
Бигӯ, то кай зи бешармию шӯхӣ?  
Чӣ сангиндил касӣ, гӯйӣ кулӯхӣ!  
Бикун, ҳар чӣ-т ҳамебойд қажу рост,  
Агар инро нахоҳад буд воҳост.  
Агар чун хоки раҳ зар хоҳадат буд,  
Зи хоки роҳ бистар хоҳадат буд.  
Туро чархи фалак дар чарха андохт,  
Ки бар як ҷав зарат сад тарха андохт!

### АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба сағ гуфтанд:- Зар дорӣ?! Сағ аз нанг  
Гаҳе фарёд мекарду гаҳе ҷанг.



Чу саг аз нанги зар фарёд дорад,  
Ба як чав хоҷа чун дил шод дорад?  
Саг андар нанги зар дар чангу бонгест,  
Туро зар мекунад бонг, арчи донгест.  
Зи ҷойе гар туро донге дарафтад,  
Туро з-он зар сақат бонге дарафтад.  
Агар сад бадраи зар барфишонӣ,  
Бувад камдонгии он мизбонӣ.  
Ало, ай марди дунёдор, мастӣ,  
Чӣ хоҳӣ дид з-ин дунёпарастӣ.  
Чаро дар бутпарастӣ, ай хавочӯӣ,  
Ба сони кофарон овардаӣ рӯӣ.  
Чаро дорӣ тариқи кофарон рут,  
Ки ту зар мепарастӣ, кофарон бут.  
Буте зар нест сад ман пеши куффор,  
Туро як чав зар аст, ай марди диндор!  
Бирав, дунё ба дунёдор бигзор,  
Зару бут дар кафи куффор бигзор.  
Нашояд зар ба ҷуз бут сохтанро,  
Нашояд бут ба ҷуз андохтанро.  
Агар сад ганчи зар дар пеш гириӣ,  
Ба рӯзи вопасин дарвеш мириӣ!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Суоле кард он девона шахро,  
Ки ту зар дӯст дорӣ ё гунахро.  
Шаҳаш гуфто:- Касе, к-аз зар хабар дошт,  
Шаке набвад, ки зарро дӯсттар дошт.  
Ба шах гуфто:- Чаро гар ақл дорӣ,  
Гуноҳат мебарӣ, зар мегузориӣ?



Гунаҳ бо хештан дар гӯр бурдӣ,  
Ҳама зарҳо раҳо кардию мурдӣ.  
Туро чун ҷон бибояд кард таслим,  
Чӣ мақсуд аз ҷаҳоне пурзару сим?!

Ту бо дунё нахоҳӣ буд анбоз,  
Бирав бо лукмаеву хирқа месоз.

Агар бар хоку гар бар бўриёй,  
 Чу бо дунё наяфтӣ, подшой.  
 Чу ту бе меҳнате ноне наёбӣ,  
 Чу ту бе ранҷ хулқоне наёбӣ  
 Чаро худро ба сахтӣ дарфикандӣ,  
 Ба дасти тирабахтӣ дарфикандӣ.  
 Ту ро чун хирқаву ноне тамом аст,  
 Фузун чустан зи баҳри нангу ном аст.  
 Чаро дар банди халқӣ бозмонда,  
 Чигар пурхуну дил пуроз монда.  
 Шавӣ аз як ҷави зар дил ба ду ним,  
 Ки то гӯянд ӯ мардест босим.  
 Барои ним нон, ай марди ғамнок,  
 Чӣ резӣ обрӯйи хеш бар хок?  
 Азизо, коҳбарге бори миннат,  
 Гаронтар омад аз сад кӯҳи меҳнат!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Яке пурсид аз он шӯридаайём,  
 Ки ту чӣ дӯст дорӣ? Гуфт:- Дашном!  
 Ки ҳар чизе, ки дигар медиҳандам,  
 Ба ҷуз дашном, миннат мениҳандам.



Чаро чандин ту андар банди халқӣ,  
 Бад-он монда, ки хочатманди халқӣ.  
 Ки гар ногоҳ симе бар ту бишқаст,  
 Нагирад кас ба як ҷав зар ту ро даст.  
 Агар аз ҷӯъ гардӣ ниммурда,  
 Надонӣ така кардан ним гирда.  
 Агар рӯзе бибошӣ баҳри ду нон,  
 Ту ро аз пой биншонанд дунон.  
 Бибин, то аз қарам парвардгорат  
 Нишонд андар намозе чанд борат?  
 Ту ро чун ҷашм бар хон асту хонон,  
 Дилатро кай сари ҷон асту ҷонон?  
 Чу нон аз хон ситонӣ, хон бувад шум,  
 Ки бешак хони беш аз нон бувад шум.  
 Чӣ гардӣ гирди хону шоҳ чандин,  
 Ки муште оқизанду хору мискин!

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Бари девонае бедил шуд он шох,  
Ки, ай девона, аз ман ҳочате хоҳ!  
Чу хуршед аст тоҷам, чарх Рахшам,  
Чаро чизе нахоҳӣ, то бибахшам?!  
Ба шаҳ девона гуфт: - Ай хуфта дар ноз,  
Магасро дор имрӯзе зи ман боз,  
Ки чандон ин магас дар ман газиданд,  
Ки гӯйӣ дар чаҳон чуз ман надиданд.  
Шаҳаш гуфто, ки ин кор они ман нест,  
Магас дар ҳукму дар фармони ман нест.  
Бад-ӯ девона гуфто:- Рахт бардор,  
Ки ту очизтарӣ аз ман ба сад бор.  
Чу ту бар як магас фармон надорӣ,  
Бирав, шарме бидор аз шаҳрерӣ!



Ба гирди хочаву шаҳ чанд гардӣ,  
Гурезе чӯй з-ин халқон ба мардӣ.  
Чу мебинӣ, ки дойим халқи бисёр  
Бимонданд аз пайи дунё талабкор.  
Ҳама биншаста як-як дам ба ғам- дар,  
Ҳамебанданд як-як чав ба ҳам- бар.  
Кучо чун таъби мардум хӯйгир аст,  
Зи ҳар кас одамӣ одатпазир аст.  
Чу эшон ҳоли эшон боздонӣ,  
Ту низ аз қаҳли худ дар оз монӣ.  
Ту ро гарчи тавонгар симдор аст,  
Ва ё дарвеш дар сад изтирор аст.  
Ту ро аз ҳар ду чун суду зиён нест,  
Чаро, пас, дар танат з-ин ғусса чон нест?!  
Зи дарвешу тавонгар дар раҳи оз,  
Бибин, то худ чӣ мегардад ба ту боз.  
Агар кам гардад аз умри ту даҳ сол,  
Ғамат набвад, гар афзунат шавад мол.  
Ту ро молат зи умру чон фузун аст,  
Надонам, к-ин чӣ савдову чунун аст.  
Ало, ай беҳабар, то кай нишинӣ,  
Қаноат кун агар марди яқинӣ.  
Чу болиш нест, бо хиште ба сар бар,  
Чу хубе нест, бо зиште ба сар бар.

Чу дорй ним нон ин нимчонро,  
Фаро сар бар чунон-к-ояд чахонро!

#### **АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Шабе хуфт он гадое дар танӯре,  
Шахеро дид, мешуд дар самуре.  
Зимистон буду сармо буд бисёр,  
Гадо бо шоҳ гуфт:-Ай шоҳи хушёр,  
Ту гарчи беҳабар будӣ зи сармо,  
Фаро сар омад ин шаб низ бар мо.



Азизо, дар буни ин дайри гардон  
Сабуриву қаноат кун чу мардон.  
Ба мардӣ сабр кун, бар ҷой биншин,  
Ба сар медармадав в-аз пой биншин.  
Ҳакиме дар масал рамзе намуда- ст,  
Ки сабр андар ҳама коре ситуда- ст.  
Ҳама хизлони мардум аз шитоб аст,  
Хирадро ин суҳан чун Офтоб аст.  
Шитоб аз ҳирс дорад ҷони мардум,  
Ниғаҳ кун, ҳирси Одам бину гандум!  
Агар на ҳирс дар дил роҳ додӣ,  
Кучо аз ҷаннатулмаъво фитоиди?!  
Зи Одам ҳирс мерос аст моро,  
Дарозо, меҳнато, ошуфта коро!

#### **АЛ- ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ**

Ба гӯши худ шунудастам зи ҳар кас,  
Ки мӯреро ба соли донае бас.

Зи ҳирси худ кунад дар хок равзан,  
Ғаҳ гандум кашад, ғаҳ ҷав, ғаҳ арзан.  
Агар боде барояд аз замона,  
На ӯ монад, на он равзан, на дона.  
Чу ӯро донае соли тамом аст,  
Фузун аз донае чустан ҳаром аст.



Мисоли мардум омад ҳоли он мӯр,  
Ки на тан дораду на ақлу на зӯр.

Шуда дар дасти хирси х(в)ад гирифтор,  
Ба ному нангу неку бад гирифтор.  
Ҳама ногоҳ марг ояд фарозаш,  
Кунад аз ҳар чӣ дорад , хӯй бозаш.  
Ҳар он чизе, ки онро дӯсттар дошт,  
Дилаш бояд аз ӯ ноком бардошт.  
Чу бистонад аҷал ногоҳ чонош,  
Сар орад ҷумлаи кори ҷаҳонаш,  
На ӯ монад, на он хирсаш, ки беш аст,  
Кадомин хоча, сад дарвеш пеш аст!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки муше тездида,  
Зи чанги гурбагон хунрез дида  
Бурун омад зи сӯрохе чунон танг,  
Ки бо тангии ӯ будӣ ҷаҳон танг.  
Ба кунчи хонае, к-ӯро чунон буд,  
Қазоро хояи мурғе ниҳон буд.  
Ба сӯйи байза омад, пой бардошт,  
Вале дасташ надод аз ҷой бардошт.  
На бар вай чангули ӯро зафар буд,  
На дандонаш ба бурдан коргар буд.  
Чу бисёре ба гирди байза даргашт,  
Аҷоиб ҳилае барсохт, баргашт.  
Биёмад бонг зад муше дигарро,  
Ба пеши ӯ фуру гуфт ин хабарро.  
Даромад муш, зери байза дар шуд,  
Ду дасту пойи ӯ гирдаш камар шуд.  
Гирифташ муши дигар зуд дунбол  
Кашидаш то ба пеши хона дарҳол.  
Зи берун гурбае дар пас камин дошт,  
Магар он шердил бар муш кин дошт.  
Бичаст аз пас ба сӯйи муш густох,  
Магар бас танг буд он мушсӯрох.  
Дар он танги зи бими гурба ногоҳ  
Гирифт он муш бо он байза дар роҳ.  
Ба чангул гурба барканд аз ҳамаш зуд,  
Халосӣ дод аз хирсу ғамаш зуд.



Бибин то чанд чон канд он ситамкор,  
Ки то шуд ҳам ба банди худ гирифтор.  
Мувофик гуфт бо ҳам марди рахбар  
Мисоли муш бо муши сияхсар!



Ало, ай рӯзу шаб дар хирс пӯён,  
Ба хилат ҳамчу мӯру муш чӯён.  
Ҳарисӣ бар сарат карда фасоре,  
Туро хирс асту уштурро миҳоре.  
Шабонрӯзӣ чу ахтар рӯзкӯрӣ,  
Асири хирс рӯзу шаб чу мӯрӣ.  
Мадон хун хӯрдани худро танаъум,  
Фигон аз хирси мушу мӯру мардум!  
Фигон з-ин анкабутони магасхор,  
Ҳама чун каргасон дар банди мурдор.  
Фигон аз хирси муште устухонранд,  
Ҳама сагсиратони зиштпайванд.  
Агар на меъдаи хунхора будӣ,  
Кучо мардум чунин бечора будӣ?!  
Шабонрӯзӣ фитода дар таку тоз,  
Ки то кори шикамро чун диҳад соз.  
Бимонда дар ғами обею ноне,  
Ки то пур гардад ин дӯзах замоне.  
Зи ҳар ранҷе, ки мардумро зи хеш аст,  
Тақозои шикам аз ҷумла беш аст.  
Шикам аз ту баровард оташу дуд,  
Аз ин дӯзах бад-он дӯзах расӣ зуд.  
Агар сӯфӣ бибинад заллаи ту,  
Нишинад бешаке дар паллаи ту.  
Шикам пур кун, ки гар бар ту диле ҳаст,  
Зи ту паҳлӯ тикӣ карда- ст пайваст.  
Ту гови нафс дар парвор бастӣ,  
Ба сачда карданаш зуннор бастӣ.  
Ба макр он гов, к-аз зар Сомирӣ кард,  
Сучуд он говро халқ аз харӣ кард.  
Туро то гови нафсат сер набвад,  
Агар сад кор дорӣ, дер набвад.  
Шикам чун пур шуду дар ноз афтод,  
Қавӣ боре зи пуштат боз афтод.

Туро дар чохи тан афтод чоне,  
Ба дасти ӯ зи чойе ресмоне.  
Ба хилат гурги нафсатро забун кун,  
Барой аз чоҳ, ӯро сарнигун кун.  
Агар дар чоҳ монӣ ҳамчу рӯбоҳ,  
Бидаррад гурги нафсат дар буни чоҳ.

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба роҳе буд чоҳе бас хучаста,  
Расанро дар ду сар дар далв баста.  
Чу аз боло тихидалве даромад,  
Зи шеби ӯ яке пур бар сар омад.  
Магар мешуд яке саргашта рӯбоҳ,  
Дар он чоҳ уфтод аз роҳ ногоҳ.  
Чу дид он далв, шуд дар далв, тан зад,  
Ба дастон даст муҳкам дар расан зад.  
Яке гурги куҳан шуд бо сари чоҳ,  
Даруни чоҳ дид афтода рӯбоҳ.  
Ба рӯбаҳ гуфт:- Агар муштоқи мой  
Фуру оям, бигӯ, ё ту барой.  
Агар аз чаҳ бурун оӣ, туро бех,  
Дар ин саҳро чу ман гургошно бех.  
Чавобаш дод он рӯбоҳи дилтанг,  
Ки ман лангам, ту бех, к-ойӣ бари ланг.  
Нишаст он гург дар далви равон зуд,  
Равон шуд далв чун тир аз камон зуд.  
Ҳама чандон ки мешуд далв дар чоҳ,  
Ба боло мебаромад низ рӯбоҳ.  
Миёни роҳ чун дар ҳам расиданд,  
Ба раҳ ҳам рӯйи якдигар бидиданд.  
Зафон бикшод он гурги ситамкор,  
Ки ай рӯбаҳ, маро танҳо бимагзор!  
Чавобаш дод он рӯбоҳи қаллош,  
Ки ту мерав, ман инак омадам, бош!  
Амон кай ёфт он гурги дағалбоз,  
Ки бо рӯбаҳ кунад гургоштӣ соз.  
Чунон он далв ӯро зуд мебурд,  
Ки гуфтӣ, боди сарсар дуд мебурд.

Ҳама то гургро дар чаҳ хабар буд,  
Ниғаҳ мекард, рӯбаҳ бар забар буд.

Чӣ дармон буд он гурги куханро,  
Ки дармон нест дарди ин суханро!  
Чу дар чоҳ уфтод он гурги бадхӯй,  
Раҳой ёфт рӯбоҳи сухангӯй!



Танат чоҳест, чон дар вай фитода,  
Зи гурги нафс аз сарпай фитода.  
Бигӯ, то чон ба ҳаблуллаҳ занад даст,  
Тавонад бу-к з-ин чоҳи бало раст.  
Сагест ин нафс, дар гулхан бимонда,  
Зи баҳри устухон дар тан бимонда,  
Агар бо устухони кебуӣ ту,  
Мабош эмин, саге дар паҳлуӣ ту!

#### **АЛ-ҲИКОТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Магар он гурба дар бирёне овехт,  
Рабуд аз суфра бириёнею бигрехт.  
Яке шуд, то зи пешаш раҳ бигирад,  
Магар он гурбаро ногаҳ бигирад.  
Азизе он бидид аз дур ногоҳ,  
Ки мезад гурбаро он мард дар роҳ.  
Бад-ӯ гуфт:-Ай зи дил рафта қарорат,  
Бияфтода-ст бо ин гурба корат?!  
Ту он сагро зан, ай сагтабӣ носоз,  
Ки бирёне ситонад гурбаро боз.



Зихӣ, хуш бо саге тозӣ нишаста,  
Ба пеши саг ба дамсозӣ нишаста.  
Ба пеши саг ба сӯзан додан оянд,  
Чу сӯзан дода шуд, теғ озмоянд.  
Ба кори саг базе кардӣ ту шерӣ,  
Ҳанӯз ин саг наёварда-ст серӣ.  
Ту сагро банд кун, рӯзӣ ниҳода-ст,  
Ки гарданбастае бо саг гушода-ст.  
Фурӯ мондӣ ҳаме чун мубталое,  
Ки чун қуте ба даст орӣ зи чое.  
Ту бар Раззоқ эмин бош, охир,  
Сабури варзу сокин бош, охир.

Зи кофар менагирад ризки х(в)ад боз,  
Кучо гирад зи марди пурхирад боз?

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ҳикоят кард моро некхоҳе,  
Ки дар роҳи биёбон буд чоҳе.  
Аз он чаҳ об мечустам, ки ногоҳ  
Фитод ангуштарӣ аз даст дар чоҳ.  
Фиристодам якеро зери чаҳсор,  
Ки чандоне ки бинӣ зери чаҳ бор,  
Ҳама дар далв кун, то баркашам ман,  
Бувад, к-ангуштарӣ бар сар кашам ман.  
Кашидам чанд далви бор аз чоҳ,  
Фаровон бор чустам бар сари роҳ.  
Яке санги сияҳ дидам дар он хок  
Чу гӯйе шакли ӯ, бас равшану пок.  
Барафкандам, ки то санге гарон ҳаст,  
Зи дастам бар замин афтоду бишкаст.  
Ду нима гашту кирме аз миёнаш  
Баромад, сабзбарге дар даҳонаш.



Зиҳӣ мунъим, ки дар парвардгорӣ,  
Миёни санг кирмеро бидорӣ.  
Ба чоҳи тира дар роҳи биёбон  
Миёни санг кирмеро ниғаҳбон.  
Ҳарисо, лутфи раззоқии ӯ бин,  
Атову неъматии боқии ӯ бин!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Зане буд порсо, шӯяш сафар кард,  
На шӯею на барге дошт дарх(в)ард.  
Яке гуфташ:- Ба танҳоию хорӣ  
На ноне, на заре, чун мегузорӣ?!  
Занаш гуфто, ки танҳо нестам ман,  
Ки андар қурбати мавлистам ман.  
Маро бе шӯй рӯзӣ беҳ шавад рост,  
Ки рӯзихора шуд, рӯзидех ин қост.



Ту, ай мард, аз зане кам менамоӣ,  
Чунинӣ, войи ту, дарво чароӣ?  
Зи ношоисту шоисти ману ту  
Балост ин, беш воисти ману ту!

#### АЛ- ХИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ман ин нукта зи дарвеше шунудам,  
Ки гуфт:- Андар тавофи Каъба будам.  
Яке саргаштае бисришта аз нур,  
Шуда тираш камону мушк кофур.  
Маро аз ҳар чӣ бошад, беш ё кам,  
Яке мисвок буд аз моли олам.  
Бад-ӯ гуфтам, ки ай пири куҳанзод,  
Гар ин мисвок мехоҳӣ, туро бод!  
Чавобам дод он пири суҳансоз,  
Ки ман воистро дар чун кунам боз?  
Ки гар гардад дари боист бозам,  
Наёяд то абад дигар фарозам.  
Фурӯ бастам ман ин дарро ба сад сол,  
Кунун чун баркушоям охири ҳол?



Ту номурда, нагардад ҳирси ту кам,  
Ки дарди ҳирсро хок аст марҳам.  
Нишеби ҳирс шебе бефароз аст,  
Дарозии амал коре дароз аст.  
Ба кирми қаз нигар,к- андар чавонӣ  
Кунад зери кафан худро ниҳонӣ.  
Зи ҳирси хешу саргардонии хеш  
Басе чап-рост баргардад пасу пеш.  
Чу аз гаштан намонад дар танаш зӯр,  
Ниҳад худро ба дасти хеш дар гӯр.  
Ба ҳар чизе, ки гирд овард сад бор,  
Ба як раҳ дар миён гардад гирифтгор.



Маро ояд зи бӯтимор ханда,  
Лаби дарё нишаста сарфиканда.  
Фурӯ афканд сар дар меҳнати хеш,  
Нишаста ташнаву дарё- ш дар пеш.

Ҳамеша бо диле ташна дар он ғам,  
Ки гар обе хурам, дарё шавад кам.  
Дар ин маънӣ ту бӯтимори хешӣ,  
К-аз ин меҳнат зи бӯтимор бешӣ.  
Ту бӯтимори бо обӣ дар оташ,  
Бихур ту, он- ч дорӣ, ин замон х(в)аш.  
Даме хуш бош, ғавғоро кӣ дида-ст.  
Бихур имрӯз, фардоро кӣ дида-ст!  
Зи дунё риштатореро бимагзор,  
Ки шуд аз сӯзәне Исо гирифта.  
Саховат кун, ки сарҳои бахилон  
Намезебад магар дар пойи пилон.  
Чунон бандест бар ҷон-шон ниҳода,  
Ки абрушон набинад кас гушода.  
Бахилонро зи бухли хеш пайваст,  
На дунёву на дин дар ҳам занад даст.  
Зи хартабъист ин, к-аз ҷӯби бисёр,  
Чаве надҳию ҷон бидҳӣ, зиҳӣ кор!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА Т-ТАМСИЛ

Ба шаҳри мо бахиле гашт бемор,  
Ки нақдаш буд панҷаҳ бадра динор.  
Зи ман озодмарде кард дархост,  
Ки ўро кард бояд шарбате рост.  
Маро назди бахил овард он мард,  
Яке садсолае дидам дар он дард.  
Зи бемории дарди оз хуфта,  
Чу мадхуше ба бистар боз хуфта.  
Дилаш бо марг наздикӣ гирифта,  
Ҳама сӯеш торикӣ гирифта.  
Фитода бар руҳаш акси бахилӣ,  
Лабаш аз нохурой гашта нилӣ.  
Гулобаш ёфтам як шиша дар бар,  
Ба гил бигрифта муҳкам шишаро сар.  
Якero гуфтам: - Он гил дарфиган зуд,  
Гулоб аз шиша бар бемор зан зуд!  
Бизад аз бим бонге марди бемор,  
Ки он гил бармакан аз шиша, зинҳор.  
Ки гар он шишаро гил барканӣ ту,  
Батар з-он, к-аз танам дил барканӣ ту.

Чу з-ин бӯйи хушам дил ҳаст нох(в) аш,  
Мазан аз оби гил чонам дар оташ.  
Бигуфт ину аз ин олам бурун шуд,  
Намедонам, дигар то ҳол чун шуд.  
Чу он бечорадилро пок карданд,  
Ба сад зорӣ ба зери хок карданд.  
Биёварданд з-он пас шиша дар пеш,  
Гиле карданд аз ӯ сархоки дарвеш.  
Чу з-оби гул гили он хок тар шуд,  
Дили он кӯри мудбир кӯртар шуд.  
Намедодаш гули он шиша дил бор,  
Ки бошад хоки ӯ з-он шиша гулзор.  
Чу барномад-ш аз он як қатра аз дил,  
Баромад з-оби гул сад хораш аз гил.



Саранчоми бахилон бозгуфтам,  
Бибин, то худ чӣ некӯ роз гуфтам.

#### АЛ- МАҚОЛОТУ- С –СОБИАТА АШАРА (17)

Чу хоҳад шуд ду рух дар хок резон,  
Ду рух дар хок молед, ай азизон.  
Барандешед аз он соат, ки дар хок  
Фурӯ резад ду рух чун барги гул пок.  
Дар он соат набитвонед нолид,  
На рух дар пеши ӯ бар хок молид.  
Кунун боре шуморо кудрате ҳаст,  
Шабонрӯзӣ бад-ин сон ҳазрате ҳаст.  
Чаро дар кори Ҳақ сустӣ намоед?  
Агар мардед, пас, сустӣ намоед!  
Ба мардӣ он гаҳ ояд ифтихорат,  
Ки ту коре кунӣ, к-ояд ба корат.  
Ту хоҳӣ то басте тоат кунӣ ту,  
Вале аз чаҳл як соат кунӣ ту.  
Нахоҳад монд бо ту ҳеч ҳамроҳ,  
Магар сӯзи дилу оҳи саҳаргоҳ.  
Ту худ ҳаргиз шабе дар дарди ин кор  
Надорӣ хешро то рӯз бедор.  
Махусб, ай дӯст, то бедор гардӣ,  
Магар шоистаи асрор гардӣ.

Чаро хуфтӣ ту? Чун дар умри бисёр,  
Нахоҳӣ шуд зи хоби марг бедор.  
Бирав бо гӯрат афкан хоби х(в)адро,  
Магар бедор гардонӣ хирадро.  
Бибин, к-ин офтоби монда очиз  
Накард аз хоб чашме гарм ҳаргиз.  
Гарат чун офтоб ин дард бошад,  
Зи беҳобӣ- т рӯйе зард бошад.



Ало, ай рӯзу шаб дар хоб рафта,  
Баромад субҳи пирию ту хуфта.  
Наметарсӣ, ки маргат хуфта гирад?  
Дилатро хуфтаву ошуфта гирад?  
Ту дар хобию бедорон бирафтанд,  
Азизону вафодорон бирафтанд.  
Туӣ дар кисаи ин даҳри худрой  
Бимонда ҳамчу сими қалб барҷой.  
Зи ғафлат бар сари ғафго бимонда,  
Саре пурлофу пурсавдо бимонда.  
Гирифтам, шаб нахуфтӣ, субҳгоҳон  
Чаро хуфтӣ, чу хуфтӣ дергоҳон?!  
Макун дар вақти субҳ, ай дӯст, сустӣ,  
Ки дорӣ эминию тандурустӣ.  
Чу пайдо шуд насими субҳгоҳӣ,  
Дар он соат биёбӣ, ҳар-ч хоҳӣ.  
Ҳар он хилъат, к-аз он даргоҳ пӯшанд,  
Чу ояд субҳдам, он гоҳ пӯшанд.  
Чу шаб аз субҳ гардад ҳалқадаргӯш,  
Дарояд зарраҳои хок дар чӯш.  
Диле, к-ӯ аз ҳақиқат бӯй дорад,  
Ба бедории он дам хӯй дорад.  
Туро гар сӯйи он даргоҳ роҳест,  
Ба вақти субҳ хунолуд оҳест.  
Дило, он дам даме аз хоб дам зан,  
Ба оҳе ҳалқаеро бар ҳарам зан!  
Барор аз синаи пурхун даме пок,  
Ки бисёре дамад субҳу ту дар хок.  
Бигир он ҳалқаро дар вақти шабгир,  
Дили шӯридаро даркаш ба занҷир.

Ва ё банд аз дили девона баргир,  
Хушӣ, фарёди муштоқона баргир.  
Зафон бикшой, бо Ҳақ роз мегӯй,  
Ғами деринаи дил боз мегӯй.  
Хушӣ, бигрӣ чу борон дар убобе,  
Магар бархезадат аз дил ҳичобе.  
Дар он дам, гар шавад оҳе муяссар,  
Зи дунё в-он-ч дар дунёст хуштар.



Азизо, умр шуд, дарёб охир,  
Шабонрӯзӣ машав дар хоб, охир!  
Ба шаб хобу ба рӯзат хоби ғафлат,  
Ки шармат бод, ай ғарқоби ғафлат!  
Махусб, ай хуфта, охир, аз гунаҳ бас,  
Чаро хуфтӣ, ки гӯрат хобгаҳ бас!  
Ҳазорон чони пурнури азизон  
Фидои сачдагоҳи субҳхезон!  
Раҳӣ, лаззат, ки дар шабҳои торӣ,  
Ниёзи хеш бар Ҳақ арза дорӣ!  
Хушӣ, дар хок мемолӣ руҳи хеш,  
Ба зорӣ мегузорӣ посухи хеш.  
Хама офоқ ороме гирифта,  
Раҳи ту бо Ҳақ анчоме гирифта.  
Кушода пеши ӯ дасти ниёзе,  
Ғаҳе дар гирияӣ, ғаҳ дар намозӣ.

Бинех пойе, ки дар пеши чунон кас,  
Халоиқ хуфтаву ту бошию бас.  
Ба бистар ғофилон боз уфтода,  
Туву Ҳақ, ҳар ду ҳамроз уфтода.  
Чунин шаб гар кунад Яздон каромат,  
Наёри гуфт шукраш то қиёмат.  
Хушо бо Ҳақ шаби торик будан,  
Зи худ дуру бад-ӯ наздик будан.  
Аз ин беҳтар чӣ кору бор дорӣ,  
Ки як шаб пеши ӯ бедор дорӣ.  
Чу сад шаб аз ҳаво бедор будӣ,  
Ба шахватрезае дар кор будӣ.  
Шабе бедор дор, охир, Худоро,  
Чу сад шаб доштӣ нафсу хаворо!



Чӣ маъшуку чӣ ошик? Ин чӣ лоф аст?  
Ба хоке кай расад поке? - Газоф аст!  
Ту марди гулхани нафсу хавоӣ,  
Кучо мардони ишки подшоӣ?!

#### АЛ- ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки вақте подшоҳе,  
Ки рӯйе дошт дар хубӣ чу моҳе,  
Зи баҳри гӯйбозӣ рафт берун  
В-аз ӯ ҳар лаҳза сад дил хуфт дар хун.  
Чу гӯйи хусн дар майдон бияфканд,  
Фалак аз гӯйи ӯ чавгон бияфканд.  
Рухаш лофи ҷаҳонорой мезад,  
Ҷаҳонро хусни ӯ сарпой мезад.  
Хирад бар хоки роҳи ӯ нишаста,  
Арақ бар гирди моҳи ӯ нишаста.  
Ғами ишқаш, зиҳӣ, савдои бесуд,  
Лаби лаълаш, зиҳӣ, ҳалвои бедуд!  
Чу сармасте дар он майдон ҳамегашт  
В-аз ӯ наззорагӣ хайрон ҳамегашт.  
Магар саргаштае чун шамъ бо сӯз,  
Ки гулхан тофтӣ бечора то рӯз.

Бидид аз дур рӯйи он накӯро,  
Кӣ донад, то чӣ кор афтод ӯро?  
Зи ишқаш оташе дар ҷонаш афтод,  
Ки дарде сахт бедармонаш афтод.  
Дилаш дар ишқ маъҷуни чунун сохт,  
Рухаш аз ашк сад ҳангома хун сохт.  
Дами сард аз чигар мезад чу кофур,  
Фурӯ мебурд оби гарм аз дур.  
Бимонда дар аҷаб ҳоле, мушавваш,  
Зи дасти дил диле дар дасти оташ.  
Нафас аз ҷони чун дӯзах бияндохт,  
Зи мастӣ ҷомаро нах-нах бияндохт.  
Ҳама бидрид ҷон он ошиқи маст,  
Ба ҷойи ҷонаш омад ҷома дар даст.  
Ҷаҳон бар чашми ӯ зеру забар шуд,  
Бияфтоду зи мастӣ беҳабар шуд.  
Чӣ гуна пар занад дар хуну дар гил  
Миёни роҳ мурғи нимбисмил,

Бад-он сон пар зад он мискини беёр,  
Зихӣ ишқу зихӣ дарду зихӣ кор!  
Ба охир ҳамчунон то даҳ шабонрӯз  
Миёни хок буд афтода то рӯз.  
Чу лахте бо ҷаҳони ҳастӣ омад,  
Дигар раҳ дар хурӯши мастӣ омад.  
Фигон мекард в-аз ҳар сӯй мерафт,  
Чу борон ашки ӯ бар рӯй мерафт.  
Чу барқе хун дар он саҳро бимонда,  
Чу борон ашк бар саҳро фишонда,  
Дилаш аз саҳни ин саҳро бурун буд,  
Танашро баста бо саҳрои хун буд.  
Ба оби чашм саҳро карда пургил,  
Ҷаҳоне дард саҳро карда бар дил.  
На як маҳрам, ки бо ӯ роз гӯяд,  
На як ҳамдил, ки рамзе боз гӯяд.  
Агарчи хӯрдану хуфтан набудаш,  
Валекин захираи гуфтан набудаш.  
Ба дил мегуфт:-Шоҳе оламафрӯз,  
Ки олам ҷумла мулки ӯст имрӯз,

Агар фармон диҳад дар подшоҳӣ,  
Сипаҳ гирад зи моҳаш то ба моҳӣ.  
В-агар як мардаш орад рӯй бар ман,  
Зи номардӣ начунбад мӯй бар ман.  
Бурун меояд аз гулхан гадое,  
Ба бӯйи васли 3-ин сон подшое.  
Агар баргӯям ин роз ошқора,  
Ба як соат кунандам пора-пора.  
Чӣ созам, чун кунам, чун қорам афтод,  
Ҳарам дар гил бихуфту борам афтод.  
Ба охир муддати даҳ сол пайваст,  
Зи ишқи подшоҳ аз пой наншаст.  
Ҳама шаб то ба рӯзу рӯз то шаб,  
Ситода бар дараш, мегуфт:-Ё Раб!  
Қарору хобу оромаш бирафта,  
Ба бадномии худ номаш бирафта.  
Вазире дошт зирак шоҳи оӣ,  
Вазираш он ба ҷой овард ҳолӣ.  
Валек аз бими шоҳи тундхотир  
Намеёрист кард он ҳол зоҳир.

Магар як рӯз бардобард бархост,  
Ҳама саҳро ғубору гард бархост.  
Бурун омад ба майдон Юсуфи аҳд,  
Ба зери чатр чун хуршед дар маҳд.  
Ба так истод гулхантоб дарҳол,  
Дилу чон пурсухан, лекин зафон лол.  
Чу шоҳи гӯйзан чавгон баровард,  
Дили дарвешро аз чон баровард.  
Чу аз чавгони зулфаш ёфт бӯйе,  
Ба сар мешуд зи худ бе худ чу гӯйе.  
Вазираш вақт диду ҷой ҳолӣ,  
Зи гулхантоб рамзе гуфт ҳолӣ,  
Ки ӯ даҳ сол аз ишқат шабу рӯз  
На хуфту на чу шамъ осуд аз сӯз.  
Чу ҳастат ин гадо аз некҳоҳон,  
Муроётеш кун чун подшоҳон.  
Агарчи нест рангаш розгӯйе,  
Ба сӯйи ӯ фуру андоз гӯйе.

Агарчи нанг бошад аз чунин ёр,  
Ғарибӣ набвад аз шоҳон чунин кор.  
Шаҳ аз лутфе, ки ӯро буд, дартохт  
Ба сӯйи он гадо гӯйе бияндохт.  
Ба ошиқ гуфт: -Гӯям деҳ ба ман боз,  
Чаро мондӣ чунин охир даҳанбоз?  
Чу аз шоҳ ин сухан бишнид дарвеш,  
Ба хок афтоду меафтод дар хеш.  
Зи чашмаш ашк резон шуд чу борон,  
Ҳамеларзид чун барги чинорон.  
Зи чон сад ҷоми хун бар ҷома карда,  
Ҷаҳоне гирди ӯ ҳангома карда.  
Баровардӣ ба дарде боди сарде,  
Ки то ҳангома ҳолӣ сард кардӣ.  
Ба охир дар миёни хоку хорӣ,  
Ба гулхан боз бурдандаш ба зорӣ.  
Дилаш мустағриқи дарёи андӯҳ,  
Зи чашми ӯ замин чун чашма дар кӯҳ.  
Ҳаво аз роҳи ӯ сардӣ гирифта,  
Малак аз рӯйи ӯ зардӣ гирифта.  
Бар охир монд он бечора моҳе,  
Чун андар зери кӯҳе монда коҳе.

Магар шоҳ аз вазири хеш пурсид,  
Ки аз мо, гӯйӣ, он дарвеш тарсид.  
Биё, то гулхани ӯ бозҷӯем,  
Даме бо ошиқи худ роз гӯем.  
Сазад, гар ошиқон оранд шӯре,  
Ки пиле мешавад меҳмони мӯре.  
Зиҳӣ давлат, ки хуршеди сарафроз  
Ба пеши зарраи худ мешавад боз.  
Чу шоҳ овард сӯйи гулхан оҳанг  
Хабар омад ба гулхантоби дилтанг.  
Чу чашмаш бар ҷамоли шоҳ афтод,  
Биларзиду миёни роҳ афтод.  
Чу шаҳ дар рӯйи он дилдода нигрист,  
Сари ӯ дар канор оварду бигрист.  
Дили пурчӯши ӯро марҳаме кард,  
Худаш мекушту худ мотам ҳамекард.  
Чу сӯйи ҳастии худ роҳ ёбанд,  
Сари худ дар канори шоҳ ёбанд.  
Чӣ гуна оварад парвона он тоб,  
Ки биншинад бари шамъи ҷаҳонтоб.  
Набудаш тоқати васли ҷунон шоҳ,  
Баровард аз замин то осмон оҳ.  
Гулоб аз дидаҳо бар хештан зад,  
Бизад як наъраву ҷон доду тан зад.  
Ду дам аз ҳалки он ҳайрон баромад,  
Яке бе ҷон, дигар бо ҷон баромад.



Бирав, ай ҳамчу гулхантоб очиз,  
Ки тоби васли шоҳат нест ҳаргиз.  
Бирав, савдо мапаз, ай пораи хок,  
Ки мустағнист аз ту ҳазрати пок.  
Ҳар он тоъат, ки чандон пок карданд,  
Фидои роҳи муште хок карданд.  
Хитоб омад, ки ай покони даргоҳ,  
Сучуд оред Одамро ба як роҳ,  
Ки афшондем чандин сачдаи пок  
Зи истиғнои худ бар поре хок,  
Ки зоти мо аз инҳо бениёз аст,  
Чӣ ҷойи сачдаву ҷойи намоз аст!

Бирав, ай гулханӣ, гулхан ҳаметоб,  
Дар ин оташ ба сад шеван ҳаметоб.  
Бирав, то чанд аз ин тазвиру дастон,  
Ки беҳуда бaсе гӯянд мастон?!  
Агар султон ба сӯйи ту кунад рой,  
Чӣ соӣ, чун на ҷон дорию на ҷой!  
На ҷони он-к ҳолӣ пешаш оӣ,  
На ҷойи он ки назди хешаш оӣ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки муше дар биёбон  
Магар дид уштуреро бенигаҳбон.  
Михораш сахт бигрифту давон шуд,  
Ки то уштур ба осонӣ равон шуд.  
Чу овардаш ба сӯрохе, ки будаш,  
Набудаш ҷойи он уштур, чӣ судаш?  
Бад-ӯ гуфт уштур: - Ай гумкарда рохат,  
Ман инак омадам, ку ҷойгоҳат?!  
Туро чун нест аз сустӣ сари хеш,  
Бад-ин уддат маро оӣ бари хеш.  
Кучо ояд буруни тангравзан  
Чу ман уштур бад-ин сӯрохи сӯзан?!



Бирав, аз ҷони худ баргир ин бор,  
Ки уштургурба афтода-ст ин кор.  
Бирав, дам даркаш, ай муши сияҳсар,  
Ки натвонӣ шуд уштурро сияҳгар.  
Бирав, ай мӯр, худро хонае ҷӯй,  
Сухан дархурди худ аз донае гӯй.  
Туро, ай мӯр, аз он дил х(в)аш фитода-ст,  
Ки кайки ту аморикаш фитода-ст!

### АЛ-МАҚОЛАТУ -С- СОМИНАТА АШАРА (18)

Машав мағрури мулку ганчу динор,  
Ки дунё ёд дорад чун ту бисёр.  
Худоро з-он параст аз ҷони пурнур,  
Ки истехқоқ дорад в-аз тамаъ дур.  
Ба ҳар коре Худоро ёд медор,  
Худоро, то туй, аз ёд мағзор.

Ба коре гар мадад хоҳӣ, аз ӯ хоҳ,  
Ки беҳ 3-ин дарнаёбӣ ҳеч даргоҳ.  
Агар аз хеш хушнудӣ ту, ай дӯст,  
Яқин медон, ки он хушнудии ӯст.  
Ба тоъат хӯй кун в-аз маъсият дур,  
Ки надҳад тоъатат бо маъсият нур.  
Зи бас гундӣ машав бас зуд дар хашм,  
Ки н-орӣ ҳеч касро низ дар чашм.  
Макун аз кинаи кас сина пурсӯз,  
Ки худ дар сӯхтан монӣ шабу рӯз.  
Ҳарисиро макун бар хештан чир,  
Ки чони поки ту гардад зи чон сер.  
Дурӯғу каж мағӯ аз ҳеч роҳе,  
Ки набвад 3-ин батар ҳаргиз гуноҳе.

Ҳасад гар бар ниҳодат чир гардад,  
Дилат аз зиндагонӣ сер гардад.  
Чу кореро бихоҳӣ кард ноком,  
Бибин, то бар чӣ сон дорад саранҷом.  
Зи бесабрӣ дилат гар саҳт хаста-ст,  
Сабурӣ кун, магар дар вақт баста-ст!  
Агар хоҳӣ, ки як ҳамдам гузинӣ,  
Хирадманде гузин, то ғам набинӣ.  
Ба сад ноаҳл даршав дар замона,  
Ки то аҳле биёбӣ дар миёна.  
Касеро имтиҳон нокарда сад бор  
Нагардонаш бари худ сохибасрор.  
Магардон ҳеч аҳмакро гиромӣ,  
Ки аҳмак дар ғалат афтад зи хомӣ.  
Мағӯ ҳаргиз ба пеши аблаҳон роз,  
Мадех ҳаргиз ҷавоби аҳмақон боз.  
Макун касро зи ому русто чир,  
Ки халкero ба зулм аз чон кунад сер.  
Ба сангу ҳанг бошу ҳеч маштоб,  
Ба сар медармадав монанди симоб.  
Ба меъёри хирад гар саҳта гардӣ,  
Чу нили хом ҳолӣ пухта гардӣ.  
Марез аз пушти худ ин обпора,  
Ки дар пушти ту гардад пуштвора.  
Ба ҳар коре, ки андар шахват ой,  
Чу хешеро диҳӣ аз худ чудой

Зафонро хӯй кам деҳ бар сухан ту,  
Зи сӣ дандон-ш дар сӣ банд кан ту.  
Нахуст андеша кун, он гаҳ сухан гӯ,  
Басе пурсидану гуфтан макун хӯ.  
Сухан хуш гӯй, чандоне, ки гӯйӣ,  
Ки хушгӯйист асли ҳар накӯйӣ.  
Магӯ аз ҳеч навъе пеши зан роз,  
Ки зан розат бигӯяд ҷумла сарбоз.  
Ба дин фарзандро дил дор зинда  
Ки он нақше бувад дар санг канда.  
Писарро аз қарини бад ниғаҳ дор,  
Ки мардум аз қарин гардад гунаҳкор.

Гиромӣ дор пирони куҳанро,  
Ки дар пирӣ бидонӣ ин суханро.  
Сухан кам гӯй, чун гӯй, накӯ гӯй,  
На неку бад чунон-к ояд, фуру гӯй.  
Суханҳои бузургон ёд мегири,  
Зи ҳар як нукта сад устод мегири.  
Касе, к-ӯ дар ҳунар бурда-ст ранҷе,  
Бихар як нуктаи он кас ба ганҷе.  
Касеро, к-аз ту иззат ёфт як бор,  
Ба нодонӣ макун хораш фалаквор.  
Касе бо ту сухан гӯяд, барандеш,  
Магӯ, к-инро шунудастам аз ин пеш.  
Касеро, к-озмудӣ чанду чунаш,  
Макун зинҳор дигар озмунаш.  
Макун бадгӯйро наздики худ ром,  
Ки бад гӯяд туро ҳам дар саранҷом.  
Мабодаш ҳеч бо нодон сару кор,  
Ки то з-ӯ н-орадат ҷон костан бор.  
Касе, к-ӯ кори бад гӯяд, ки чун кун,  
Мадех бораш, зи пеши худ бурун кун.  
Суханчинро мадеҳ наздики худ ҷой,  
Ки ҳар рӯзаш бигардонад ба сад рой.  
Ҳама айби касе, к-он нопадид аст,  
Ки Ҳақ донад, ки чунаш офарида-ст.  
Сӯйи ҳар кас чунон гардон назарро,  
Ки беҳтар бинӣ аз худ ҳар башарро.  
Гумони бад мабар бар кас, накӯ бар,  
Ҳалимӣ кун, зи камтар кас фуру бар.

Ба рағбат бар ҳама кас меҳрбон бош,  
Ҳама касро чу хуршеди ҷаҳон бош.  
Агар хоҳӣ, ки гардад Каъба обод,  
Дили аҳли диле аз хеш кун шод.  
Назар аз рӯйи номаҳрам ниғаҳ дор,  
Машав аз як назар дар зери сад бор.  
Макун ғайбат, мадеҳ беҳуда дашном,  
Ки дар ҳасрат фуру монӣ саранҷом.  
Ба тибат кардан ар шамъе фурузӣ,  
Аз он тибат чу шамъе ҳам ту сӯзӣ.

Мадех бар бод умрат ройгонӣ,  
Ки кас нашнохт қадри зиндагонӣ.  
Ба посух зердастонро накӯ дор,  
Магар бипсандадат марди накӯкор.  
Маяфкан дар сухан касро ба хорӣ,  
Худафкан бош, гар устои корӣ.  
Ба чашми хурд мангар сӯйи кас ҳам,  
Ки чун товус мебойд мағас ҳам.  
Магӯ беҳуда касро носазовор,  
Ба ҳарза ҳам маранҷон, ҳам маёзор.  
Агар пеши ту ояд аҳмақе боз,  
Такаббур кун ба пеши аҳмақ оғоз.  
В-агар пеши ту ояд марди Яздон,  
Фурутан бош, худро хок гардон.  
Агар гирди касе бисёр гардӣ,  
Агарчи бас азизӣ, хор гардӣ.  
Агар бисёр касро сар диҳӣ боз,  
Зи дарди сар фаровон сар ниҳӣ боз.  
Ба пирон кун тақарруб, то тавонӣ,  
Ки эшонанд огоҳ аз ҷавонӣ...  
Ба дарवेशон расон аз мол баҳре,  
Ки то молат нагардад мору заҳре.  
Тавонгар чун барат ояд ба хидмат,  
Мадор ўро барои сим ҳурмат.  
В-ар ояд пеши ту дарवेशи хаста,  
Бипурсаш, то нагардад дилшикаста.  
Касе, к-ӯ бар ту ҳақ дорад ба обе,  
Фаромӯшаш макун дар ҳеч бобе.  
Маҷӯ аз айб бар мӯре фузунӣ,  
Ки дар қудрат ту чун мӯре забунӣ.

Накӯбин бош, гар ақлат ба ҷой аст,  
Ки гар беайб меҷӯйӣ, Худой аст!  
Макун дар ҳеч коре носипосӣ,  
Ризо деҳ дар қазо, гар ҳақшиносӣ.  
Агар қабзет бошад ногаҳонӣ,  
Ба гӯристон шаву бигрӣ замоне.  
Маҳанду то туй, андӯҳгин бош,  
Ба кунче даршаву танҳонишин бош.

Чу хоҳӣ, к-аз бало ёбӣ раҳой,  
Асиронро зи зиндон деҳ ҷудой.  
Замоне дар сиёсат кун тавакқуф,  
Ки то аз пас намонӣ дар таассуф.  
Мачах бо ҳеч кас дар гуфт бисёр,  
Ки набвад сарсағӣ кардан баче кор.  
Макун густох кӯдакро бари хеш,  
Ки дар гил карда бошӣ гавҳари хеш.  
Макун дар вақти посух пешдастӣ,  
Ки шарт аст он, ки як соат биистӣ.  
Саховат кун, ки ҳар кас, к-ӯ сахӣ буд,  
Раво набвад, ки гӯям дӯзаҳӣ буд.  
Дилат хурсанд кун, то ҷон напӯсад,  
Ки хурсандист ганче, к-он напӯсад.  
Магӯ аз хеш бисёре ба покӣ,  
Бидон худро, ки муште обу хокӣ.  
Макун з-андешаи беҳуда дил реш,  
Ки худ андеша дорӣ аз адад беш.  
Маҳур ҳасрат зи ғамҳои куҳанбор,  
Ки набвад ин суҳанҳоро буну бор.  
Чу Исо бош хандону шукуфта,  
Ки ҳар бошад турушрӯю гирифта.  
Ба хубию ба зиштӣ то тавонӣ  
Мадеҳ иқро бар кас, то надонӣ.  
Агар дилзиндаӣ дар пардаи роз,  
Зи мурда ҷуз ба некӯйӣ магӯ боз.  
Сухан гар маст гӯяд, чун накӯ гуфт,  
Ба ҷон бипзиру он мангар, кӣ ӯ гуфт.  
Агар ҳасме шавад бар ту бадандеш,  
Ба некӯйӣ зафонбандаш кун аз хеш.  
Мадон зинҳор захми хурдро хор,  
Ки шаҳре шуълае сӯзад ба як бор.

Зи баҳри халқ некӯйӣ раҳо кун,  
Накӯйӣ хос аз баҳри Худо кун.  
Ба тарки ҳар-ч гуфтӣ, то тавонӣ,  
Дигар мандеш аз он, гар кордонӣ.  
Чу дар раҳ меравӣ, сар пеш медор,  
Мабин дар халку дил бо хеш медор.

Таъом афзун махур ногоҳу носоз,  
Ки он афзун туро бешак хурад боз.  
Чу шаб дар хоб хоҳӣ шуд ба одат,  
Бигӯ аз сидки дил қавли шаҳодат.  
Ба вақти субҳ сар аз хоб бардор,  
Ки он дам беҳтар аст аз хуфта мурдор.  
Чу ҳангоми намоз ояд фарозат,  
Макун з-андешаҳо ботил намозат.  
Зи кори оқибат андеш пайваст,  
Ки ҳар, к-ӯ оқибатандеш шуд, раст.  
Ҳамеша ҳофизи авқоти худ бош,  
Ба фикрат дар хузури зоти худ бош.  
Бурунро пок меод аз шариат,  
Бипарҳез аз палидии табиат.  
Дарунро низ дар маънӣ чунон дор,  
Ки хичлат н-орадаш, гар шуд падидор.  
Чунон вақте ба даст орад замона,  
Ки гар гӯянд:- Рав! Гардӣ равона.  
Агар зар дорию гар подшоҳӣ,  
Бикун чизе, ки боз он кард хоҳӣ.  
Зафонат чун шавад дар назъ хомӯш,  
Ҳама андешаҳоро кун фаромӯш.  
Матарс он соате в-уммед медор,  
Чароғеро фаро хуршед медор,  
Ки ҳар, к-ӯ ҷон диҳад бар шодмонӣ,  
Басе лаззот ёбад ҷовидонӣ.  
Ба корат ин масал ин чо, ки гӯйӣ,  
Ба ҷон кандан бибояд тозарӯйӣ.  
Мадор аз ғофилӣ панди маро хор,  
Якҷояк кор банду баҳра бардор!  
Туро гар дар раҳи асрор кор аст,  
Мадон касро, ки беҳ з-ин ёдгор аст.  
Бидон ин ҷумлаву хомӯш биншин,  
Зафон дар ком каш в-аз ҷӯш биншин.

Сабури пеша кун, инак, тариқат,  
Хамӯши пеша кун, инак, ҳақиқат!

### **АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ**

Ба Чин шуд пеши пире марди хушёр,  
Ки моро аз ҳақиқат кун хабардор.  
Чавобаш дод он пири тариқат,  
Ки даҳ чузв аст дар маънӣ ҳақиқат.  
Бигӯям бо ту гар некӯниюшӣ,  
Яке кам гуфтан асту нух хамӯшӣ.



Зи хомӯшист бар дасти шаҳон боз,  
Ки булбул дар қафас монад зи овоз.  
Агар дар тан задан қонат кунад хӯй,  
Шавад ҳар заррае бо ту сухангӯй.  
Чу чашма то ба кай дар қӯш бошӣ,  
Ки дарёгардӣ, ар хомӯш бошӣ.  
Дар ин дарё ба гавҳар ҳар кӣ раҳ дошт,  
Ба ғаввосӣ- ш бояд дам ниғаҳ дошт!

### **ХОТИМАТУ – Л - КИТОБ**

Зихӣ, Аттор, аз баҳри маъонӣ,  
Ба алмоси зафон дур мечаконӣ.  
Туро зебад ба олам борнома,  
Ки бар ту хатм шуд «Асрорнома».  
Миёни чор токи кӯҷрафтор  
Бар-ин минвол касро нест гуфтор.  
Чунонам қуввати табъ аст, к-аз фикр,  
Чу як маънӣ бихоҳам, сад диҳад бикр.  
Дар андеша чунон масти харобам,  
Ки дигар менаёяд низ хобам.  
Наёбам хоби шаб бисёру андак,  
Аз ин пахлӯ ҳамегардам бад-он як.  
Ҳамеронам маъониро зи хотир,  
Ки як дам хоб ёбам бу-к охир.  
Якero чун биронам, даҳ дарояд,  
Батарро гар биронам, беҳ дарояд.  
Зи бас маънӣ, ки дорам дар замирам,  
Худо донад, ки дар гуфтан асирам.

Ба санъат сеҳри мутлақ менамоям,  
Дар ин шак нест, алҳақ менамоям.  
Ба ҳикмат лавҳи гардун менигорам,  
Ки ман ҳикмат зи Юъти-л-ҳикма дорам.  
Ба маънӣ мӯй аз ҳам мешикофам,  
Бибин, гар пой дорӣ, даст бофам.  
Чавоҳир бин, ки аз дарёи чонам  
Ҳамерезад паёпай бар зафонам.  
Бибин ин лутфи лафзу кашфи асрор,  
Ниғаҳ кун маънии таркибу гуфтор.  
Агар мо як суҳан гӯем, сад сол  
Ҳама дӯшиза монад ҳам ба як ҳол.  
Зи мо, чандон ки гӯйӣ зикр, монад,  
Валекин асли маънӣ бикр монад.  
Хирадмандо, биё, боре суҳан бин,  
Ки мегӯяд суҳанҳои куҳан, бин!  
Ҳар он-ч он куҳна мегардад, қадид аст,  
Ки лаззат аз ҷаҳон қисми қадид аст.  
Чу ман то рӯз олам боз буда-ст,  
Надонам, то суҳанпардоз буда-ст.  
Суҳанро таъби Исофикр бояд,  
Чу Марям гар бизояд, бикр бояд.  
Зи таҳсин даргузашта-ст ин суҳанҳо,  
Ки шӯрӣ дорад ин ширин суҳанҳо.  
Касеро, к-орзуи ин заъиф аст,  
Намудори манаш шеъри латиф аст.  
Зи шеъри худ намудораш намудам,  
Зи ҳар дар дурру асрораш намудам.  
Агар ту аҳли розӣ, чашм кун боз,  
Ба ғаввосӣ бурун гир аз суҳан роз.  
Бисоти муфлисӣ густардаам ман,  
Басе девонагиҳо кардаам ман.  
Кучост аҳли диле дар гӯшае фард,  
Ки биншинад даме бо ман дар ин дард?!  
Ту, ай Аттор, акнун чанд аз ин гуфт?  
Кунӣ он гуфтро пайванд аз ин гуфт.  
Чунон хоҳам, ки ҳамчун хок гардӣ,  
Магар дар зери пойе пок гардӣ.

Чу хоки роҳ хоҳӣ шуд, аз ин пас  
Чу хоки роҳ шав дар пойи ҳар кас.

Фурӯтан шав, хамӯшӣ гир пеша,  
Дар ин ҳар ду сабурӣ кун ҳамеша.  
Туро ме сабр бояд кард ҳосил,  
Ки гуфт «ас-сабру мифтоҳу-л-қалоил».  
Сабурӣ кун, зи Ҳақ андеш пайваст,  
Ки бо Ҳақ бошию бо хеш пайваст.  
Гарат бояд ба ҳар дам тоза ҷоне,  
Фурӯ мағзор ёди ӯ замоне.  
Ҳама ҳар дам задан дар биму уммед  
Ба Ҳақ сармоия мулкест ҷовид.  
Чу ҳар дам метавонӣ ёфт нуре,  
Чаро дойим набошӣ дар ҳузуре?  
Гар аз сад чиз меёбӣ шараф ту,  
Чӣ беҳтар, гар ҳузур оӣ ба каф ту!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Магар мерафт он девона дилшод,  
Фитодаш чашм бар баққоли устод.  
Бад-ӯ гуфто, ки ай марди накӯном,  
Шакар дорӣ сапеду мағзи бодом.  
Чунин гуфто, ки дорам ҳар ду бисёр,  
Валекин то падида ояд харидор!  
Бад-ӯ девона гуфт: -Охир, кучоӣ,  
Чаро он ҳар ду хушро хуш нахой?  
Агар ин ҳар ду бифрӯшӣ ба сад ноз,  
Аз ин ҳар ду чӣ хуштар мехарӣ боз?!



Ба як-як дам, ки дар зери дилу чон-ст,  
Кӣ медонад, ки чӣ асрор пинҳон-ст!  
Ҳазорон баҳри пурасрори комил  
Ба як дам метавонӣ кард ҳосил.  
Туро ин панд бас дар ҳарду олам,  
Ки бар н-ояд зи чонат бе Худо дам.  
Агар ту боздорӣ поси анфос,  
Ба султонӣ расонандат аз ин пос.  
Худоро ёд кун, то кай зи ашъор,  
Хамӯшӣ пеша кун, то кай зи гуфтор?!  
Агарчи шеър дар ҳадди камол аст,  
Чу некӯ бингарӣ, ҳайзу-р-риҷол аст.

Яқин медон, ки ҳар ҳарф аз китобат  
 Бут асту бут бувад бешак ҳичобат.  
 Кунун бедор шав аз хоби мастӣ,  
 Раҳо кун баъд аз ин ин бутпарастӣ.  
 Дареғо, фавт шуд умре, ки як дам  
 Агар гӯйӣ, биарзад ҳар ду олам.  
 Маро гар умр боястӣ харидан,  
 Набудӣ як замонам орамидан.  
 Ҳама умрам агар як дам бимонда-ст,  
 Ҳамедонам, ки сад олам бимонда-ст.  
 Чаро чандин сухан мебоядам ронд,  
 Чу медонам, ки мебарбоядам хонд?!  
 Бигӯ, чандин сухан кай ронаме ман,  
 Агар як ҳарф бар худ хонаме ман.  
 Агар будӣ аз он ҷо рангу бўям,  
 Набудӣ рангу бўӣи гуфтугӯям.  
 Дареғо, к-он-ч донистам, накардам,  
 Ғами худ вақти кори худ нах(в)ардам.  
 Агар сад сол пӯям роҳи динро,  
 Надонам кард истиғфор инро.  
 Гар истиғфори як-як дам кунам ман,  
 Надонам, то ба умре ҳам кунам ман.  
 Валекин чун Худовандам карим аст,  
 Бибахшад, гарчи ин ҷурме азим аст.  
 Аҷаб нест, ар ба фазли ҷовидонӣ  
 Ба як байтам бибахшад ройгонӣ!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман, ки Фирдавсии Тӯсӣ,  
 Ки кард ӯ дар ҳикоят бефусусӣ,  
 Ба бисту панҷ сол аз нӯки хома  
 Ба сар мебурд нақши «Шоҳнома».  
 Дар охир чун шуд он умраш ба охир,  
 Абулқосим, ки буд шайхи акобир,

Агарчи буд пире пурниёз ӯ,  
 Накард аз роҳи дин бар вай намоз ӯ.  
 Чунин гуфт ӯ, ки Фирдавсӣ басте гуфт,  
 Ҳама дар мадҳи габре, нокасе гуфт.  
 Ба мадҳи габракон умре ба сар бурд,  
 Чу вақти рафтан омад, беҳабар мурд.

Маро дар кори ӯ барги риё нест,  
Намозам бар чунин шоир раво нест.  
Чу Фирдавсии мискинро бибурданд,  
Ба зери хоки торикаш супурданд,  
Дар он шаб шайх ӯро дид дар хоб,  
Ки пеши шайх омад дида пуроб.  
Зумуррабранг тоҷе сабз бар сар,  
Либосе сабзтар аз сабза дар бар.  
Ба пеши шайх биншасту чунин гуфт,  
Ки ай чони ту бо нури яқин чуфт,  
Накардӣ он намоз аз бениёзӣ,  
Ки ме нанг омадат з-ин нонамозӣ.  
Худои ту ҷаҳоне пурфаришта  
Ҳама аз файзи рӯхонӣ сиришта,  
Фиристод ин-т лутфи корсозе,  
Ки то карданд бар хокам намозе,  
Хатам доданд бар фирдавси аъло,  
Ки Фирдавсӣ ба фирдавс аст авло.  
Хитоб омад, ки ай Фирдавсии пир,  
Агар рондат зи пеш он Тӯсии пир.  
Пазируфтаман манат, то хуш бихуфтӣ,  
Бад-он як байти тавҳидам, ки гуфтӣ.



Машав навмед аз фазли илоҳӣ,  
Мадех бар фазли мо бухли гувоҳӣ.  
Яқин медон, чу ҳастӣ марди асрор,  
Ки осӣ андак асту фазл бисёр.  
Гар омурзам ба як раҳ халқро пок,  
Наёмурзида бошам ҷуз кафе хок.  
Худовандо, ту медонӣ, ки Атгор  
Ҳама тавҳиди ту гӯяд дар ашъор.

Зи нури ту шуоёе менамояд,  
Чу Фирдавсӣ фуқоёе мегушояд.  
Чу Фирдавсӣ бибахшаш ройгон ту,  
Ба фазли худ ба фирдавсаш расон ту.  
Ба фирдавсе, ки иллийин -ш хонанд,  
Мақоми сидку қасри дин-ш хонанд.

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Бипурсидам зи пире солфарсуд,  
Дар он соат, ки вақти рафтаниш буд,  
Ки ҳамроҳи ту чист, ай марди ғамнок,  
Чӣ дорӣ зоди роҳи манзили хок?  
Чавобам дод, к-аз беогаҳӣ ман  
Диле пур мебарам, дасте тихӣ ман.



Худоё, ман дар ин дайри таҳайюр,  
Чу он пирам тихидасту диле пур.  
Тихидастам зи зоди роҳи ҷовид,  
Ба фазли ту диле дорам пуруммед.  
Худовандо, умеди ман вафо кун,  
Диламро аз карам хочатраво кун.  
Мунаввар дор чонамро ба нуре,  
Диламро зинда гардон аз ҳузуре.  
Ҳузуре деҳ зи чандин ту турраҳотам,  
Яқине деҳ миёни мушкилотам,  
Маро аз ман начоте деҳ ба тавфиқ,  
Зи нури худ бароте деҳ ба таҳқиқ.  
Диламро маҳрами асрор гардон,  
Зи хоби ғафлатам бедор гардон.  
Барафрӯз аз худовандӣ диламро,  
Тавонгар кун ба хурсандӣ диламро.  
Нафас чун баркашандам, ҳамнафас бош,  
Дар он дармондагӣ фарёдрас бош.  
Чу ҷонро мунқатеъ шуд аз ҷаҳон дам,  
Маро бо нури имон дор он дам.  
Чу бо имон фуру бурдӣ ба хокам,  
Наёяд аз ҷаҳоне ҷурм бокам.

Худовандо, ҳама бечорагонем,  
Дар ин ҳангома чун наззорагнем.  
Ҳама, гар дӯзахием, ар биҳиштӣ,  
Ту медонию ту, то чун сириштӣ.  
Кӣ донад, то ба маънӣ муттақӣ кист,  
Саъид аз мо кадом асту шақӣ кист?!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Ба вақти назъ пире зор бигрифт,  
Бад-ӯ гуфтанд:-Пиро, гирия аз чист?  
Чунин гуфт ӯ, ки андар қурби сад сол  
Даре мекӯфтам ман дар хама ҳол.  
Кунун хоҳад гушод он дар ба як бор,  
Аз он мегирям аз ҳасрат чунин зор,  
Ки оғаҳ нестам, к-ин дар ба одат  
Шақоват мегушояд ё саодат.  
Фурӯ меафтам аз чархи барин ман,  
Кучо оям, надонам, бар замин ман?  
Мисолам каъбатайни шашсу ояд,  
Ки то худ бар кадомин паҳлу ояд!



Дар он соат, ки ҷон аз тан раҳо шуд,  
Ду олам он замон аз ҳам ҷудо шуд.  
Аз ин сӯ тан ба беҳушӣ фурӯ рафт  
В-аз он сӯ ҷон ба хомӯшӣ фурӯ рафт.  
Кӣ донад, к-ин дуру, к-аз ҳам ҷудо шуд,  
Кучо буду кучо омад, кучо шуд.  
Чавонмардо, аз ин набвад зиёнат,  
Ки гӯйӣ:-Хоби хуш бод, ай чавонат!  
Агар байте хушат ояд зи ҷое,  
Мани бечораро гӯйӣ дуое.  
Маро коре барояд рӯзгоре,  
Туру ба-з-ён наёяд ҳеч коре.  
Дуое зудрав чун гашт наздик,  
Маро нуре бувад дар хоки торик.  
Маро роҳат, туру бошад савобе,  
Халосам бошад, ар бошад иқобе.  
Ту хуш биншаста дар дунёи фонӣ,  
Ки ман дар хок чун бошам ниҳонӣ.  
Зихӣ, нохуш раҳе дар пеш моро,  
Зихӣ, бешафқатӣ бар хеш моро!

### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Накӯ гуфта-ст он дарвеш ҳолӣ,  
Ки мехоҳам се чиз аз Ҳақтаъолӣ.  
Яке дар хоб марге бо саломат,  
Дувум дар марг хобе то қиёмат.

Сеюм чизе, ки гуфтанро нашояд,  
Чӣ гӯям, з-он ки дар гуфтан наёяд.



Худовандо, ба фазлат дил қавӣ бод,  
Касе, к-аз мо кунад, бар некувӣ ёд.  
Қарини нур бод он покрое,  
Ки ин гӯяндаро гӯяд дуое.  
Гарат дар чоми худ хунест, бархез  
Зи чашми хунфишон бар хоки мо рез,  
Ки баъд аз мо азизони вафодор  
Ба хоки мо фуру гирианд бисёр.  
Кунанд аз дил ба сӯи мо хитобе,  
Вале аз гӯри мо н-ояд чавобе.  
Басе хунҳо бихӯрданду бирафтанд,  
Ба дарду гусса зери хок хуфтанд.  
Кунун мо низ хун хӯрдему рафтем,  
Ба дарду гусса зери хок хуфтем.  
Басе гуфтему хомӯшӣ гузидем,  
Зи гӯёӣ ба хомӯшӣ расидем.  
Хамӯшонанд зери хок бисёр,  
Набинам ман аз эшон кас хабардор.  
Ҳазорон қони пок аз қолаби пок  
Фидои ин ҳама рӯҳои пуршок.  
Чаро чандин сухан бояст гуфтан,  
Чу зери хок мебояст хуфтан!

#### АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Шунудам ман аз он донанда устод,  
Ки чун Аббодӣ андар назъ уфтод,  
Даромад пеши ӯ Аббоса ногоҳ,  
Зи пой афтода дидаш бар сари роҳ.  
Зи селоби аҷал мадхуш гашта,  
Зи посух булбулаш хомӯш гашта.  
Бад-ӯ гуфт: -Ай латифи нағзгуфтор,  
Зафонат дар сухан гуфтан шакарбор,  
Ту то пеши сухангӯён нишастӣ,  
Ҳама дасти сухангӯён бибасти.  
Чаро гаштӣ чунин хомӯш бекор,  
Чу буд он хирси бисёрат ба гуфтор?

## АЛ-ҲИКОЯТУ ВА-Т-ТАМСИЛ

Бипурсидам дар он дам аз падар ман,  
Ки чунӣ? -Гуфт: -Чунам, ай писар, ман?!  
Зи хайрат пой аз сар менадонам,  
Дилам гум гашт, дигар менадонам.  
Нагардад ин камони кордида  
Ба бозуи чу ман пире кашида.  
Чунин дарё, ки олам мекунад нӯш,  
Зи чун ман қатрае барн-оварад чӯш.  
Бад-ӯ гуфтам, ки чизе гӯй! охир,  
Ки саргардон шудам чун гӯй, охир!  
Чавобам дод, к-ай донанда фарзанд,  
Ба фазли Ҳақ ба ҳар бобе хунарманд.  
Зи ғафлат худ намоидам ҳама умр,  
Чӣ гӯям: - Жож хоидам ҳама умр.  
Ба охирдам чунин гуфт он накӯкор:  
-Худовандо, Муҳаммадро накӯ дор!  
Падар ин гуфту модар гуфт:-Омин  
В-аз он пас 3-ӯ чудо шуд чони ширин.



Худоё, гуфти ин ҳар ду гиромӣ  
Ба фазлат муҳр барнеҳ бар тамомӣ.  
Агарчи гарданам зери гуноҳ аст,  
Дуои ин ду пирам Хизри роҳ аст.  
Бибин, ё Раб, ду пири нотавонро,  
Бад-эшон бахш чони ин чавонро.  
Ту он пири накӯдилро накӯ дор,  
Фурӯғи нури имон шамъи ӯ дор.  
Дар имон ёфт мӯйи ӯ сапедӣ,  
Мадораш дар саводи ноумедӣ.  
Ба даргоҳи ту бозафтода қораш,  
Ба фазли хештан деҳ зинҳораш.  
Дар он тангии гӯраш ҳамнафас бош,  
Дар он зери заминаш дастрас бош.  
Кафанро хулла гардон дар бари ӯ,  
Биборон оби раҳмат бар сари ӯ.  
Чу бо ҳоке шуд он шахси заифаш,  
Ба покӣ бор бар чони шарифаш.  
Зи чони Мустафо нурун ало нур,  
Ба қонаш мерасон то нафҳаи сур.

Гуноҳаш афв кун, чонош қавӣ дор,  
Ба нури дин дилашро муставӣ дор.



Худоё, пеши шоҳон марди музтар  
Шавад бо теғу бо карбос ҳамбар.  
Чу ман дидам, ки халқоне, ки рафтанд,  
Ҳама яктеғ дар карбос хуфтанд.  
Тани ман аз кафан карбос овард,  
Зафонам теғи чун алмос овард.  
Кунун карбосу теғ овардаам ман,  
Басе доғу дарег овардаам ман.  
Ту хоҳӣ, хону хоҳӣ рон, ту донӣ,  
Ки гар ронию гар хонӣ, тавонӣ.  
Сухан бодардтар з-ин кас надида-ст,  
К-аз ин ҳар байт хуне мечакида-ст!

## ЛУҒОТ ВА ТАВЗЕҲОТ

### А

**Аббоси Дабс** – Аббоси Давс ҳам гӯянд. Мазҳари зиштию бешармӣ дар гадоӣ. Ҳеҷ маълумоте аз рӯзгори ӯ дар даст надорем. Ӯ пеш аз қарни шашуми ҳиҷрӣ мезистааст, зеро ҳикоёти марбут ба ӯ дар китобҳои асри дувоздахи мелодӣ дида мешавад. Баъзе асли ӯро аз қабилаҳои араб донистаанд ва навиштаанд, ки вай усуле барои гадоӣ ваъз карда будааст, аз ҷумла ин ки: «Суол кунӣ, ҳар ҷо ки бошад ва аз ҳар кӣ бошад ва бигирӣ, ҳар чӣ бошад». Бо латифагӯӣ ва хилаи гадоӣ мардумро механдонидааст.

**Абъоз** – пораи ҳарир.

**Абранҷан** – ҳалқаи тило ё нуқра, ки занон дар даст ё по банданд.

**Абулҳасани Ҳарақонӣ** – аз машойихи машхур.

**Авомуннос** – гурӯҳи одамон, тӯдаи мардум.

**Авон** – посбон.

**Ағонӣ** – ҷ. агния; соз, нағма.

**Адим** – пӯсти даббоғишуда, чарм.

**Аёз** – Абдунначми Аёз аз гуломони маҳбӯб ва аз умарои Султон Маҳмуди Ғазнавист. Дар «Луғатнома»-и Деҳхудо вафоти вай ба соли 449 ҳ. ёд шуда. Ӯ дар фаросату ҳушу чангҷӯӣ ва ҷамол масал аст.

**Аёр** – маҳак, иёр.

**Аз по нишастан** – беҳаракат шудан.

**Айнулякин** – муроди ин тойифа сӯфиён аз айнулякин илм ба ҳоли назъ ва вақти берун рафтан аз дунёст. Пас ин мақоми орифон аст ба ҳукми истеъдодашон маргро.

**Азвоч** – ҷ. завҷа, занон, ҳамсарон.

**Аз маҳ ба моҳӣ омадан** – киноя аз авҷи иззату саъодат афтодан ва ба бадбахтӣ гирифтор шудан.

**Аз он ҳикмат** – ишора ба ҳикмати юнонӣ.

**Аз пушти моҳӣ то ба моҳ** – он чи дар замин осмон аст, кулли мавҷудот аз қаъри замин то авҷи осмон.

**Аккоф** – полондӯз.

**Ақзими Алӣ** – шамшери Алӣ (р).

**Ақтоъ** – ҷамъи қатъ, гӯшаҳои замин.

**Алалитлоқ** – мутлақо, мутлақан.

**Алам задан** – маҷозан ба маънии ошкор шудан.

**Амдан** – аз рӯйи қасд, қасдан, дидаву дониста.

**Амид** – сардори бузург, пешвои қавм.

**Аналҳақ** – «Ман Ҳақ ҳастам, ман Худо ҳастам». Сухани Хусайн ибни Мансури Ҳаллоҷ, ки бо иғвои муллоҳо ӯро, гӯё

барои даъвои худой карданаш, дар соли 922 м. дар Бағдод ба дор  
кашида буданд.

**Аннафир** – фарёд, дод.

**Ансоб** – ч.насаб.

**Ансоф** – ч.нафас.

**Арихно ё Билол** – раҳо кун маро, ай Билол (аз хадиси  
пайгамбар (с)).

**Асас** — посбони шаб.

**Асои Сулаймон** – ишора ба достони Сулаймон, ки барвакт  
мурда буду бар асо ё тахти худ така дода буд ва касе аз марги ӯ  
хабар надошт, то он ки мӯрон асо ё тахти ӯро хӯрданду ӯ афтод  
ва тариёну одамиён аз маргаш бохабар шуданд.

**Асо Одам** – маъхаз аз ояи Қуръон аст, ки дар мавзӯи  
офариниши Одам ва фиреб додани Иблис ӯро ва ронда шудани  
вай аз бихишт ба иллоти нофармой нозил шудааст.

**Астар** – хачир.

**Астон** – ҷои хоб ва оромгоҳ.

**Астор** – ч.парда.

**Асфиё** – ч. сафӣ; баргузида, пок, поктинат.

**Атиқ** – номи Абӯбакр Атиқ будааст.

**Ат-тавҳиду исқоту-л-изофот** – тавҳид андохтан изофот аст.

**Аффон** – номи падари Усмон, халифаи севум.

**Аъвар** – одами якчашм.

**Аҳвал** – качбин, олус.

**Аҳмади Ҳанбал** – яке аз чаҳор поягузорони фикҳ ва мазоҳиби  
чаҳоргонаи аҳли тасаннун аст. Номи ӯ Абӯабдуллоҳ Аҳмад ибни  
Ҳанбал, муассиси чаҳорумин мазҳаби суннат ва ҷамоъат аст. Дар  
Бағдод зойида шуда ва дар ҳамон ҷо даргузашта.

**Аҳфод** – ч. ҳафд, набера.

**Аъдод** – ч.адад.

## Б

**Бавл** – пешоб.

**Бадра** – ҳамён, халтаи пул.

**Байгӯла** – кунҷ, канора.

**Бальом** – дар «Қисас–ул анбиё» номи Балъами Боъур  
омадааст ва дар «Қуръон», дар сураи «Аъроф» ояҳои 175–177, ба  
қиссаи ӯ ишора рафтаву вай ба сағ ташбеҳ карда шудааст.

**Банӣ** – ч. ибн.

**Бара** – бурҷи Барра.

**Барги бебаргӣ** – дастгоҳи бесомон.

**Бардобард** – дурбош, яъне дур шав!

**Бар пар ниҳодан** – берун кардани касе аз ҷоёе.

**Бастом** – сӯфиён барои Боязиди Бастомӣ меъроче коил шудаанд шабех ба меъроҷи анбиё.

**Ба так истодан** – пеш истодан, чилави дигарон истодан.

**Баргустувон** – пушиши зирехдори чанговарӣ.

**Бат** – мурғобӣ.

**Батул** – ҳазрати Сиддиқай Захро (с).

**Баҳя бо рӯй уфкандан** – киноя аз фош кардани асрор; чеҳра ба ҳам кашидан.

**Баъд аз он товус омад зарнигор** – чунонки дар ривоёти мазҳабӣ овардаанд, товус ибтидо дар бихишт буд ва ба сабаби он ки шайтонро дар гуноҳ кардани Одаму Ҳавво мадад кард, аз бихишт берун оварданд ва ба замин афканданд. Аттор ўро намунаи касоне қарор медиҳад, ки ибодат мекунанд ва умедворанд, ки ба бихишт нойил гарданд ва ба фикри бихишту наъими чаннат аз дидори ҳазрат дар ҳичоб шудаанд.

**Товус мегӯяд:** – Маро даргоҳи ӯ бас аст. Маро бихишт кофӣ аст, парвои Симури надорам.

**Баъс** – рӯзи қиёмат, рӯзи растохез.

**Бебаргӣ** – бенавой ва маҳрумият.

**Бенамак** – бевафо.

**Бесанг** – беарзиш.

**Биъсалқарин** – дӯсти бад, ҳамнишини бад.

**Бидъат** – фикру ақида ва расму қоидаҳои нав дар дин, ки муҳолифи таълимоти ҳукмрони дин мебошад; дар ислом махсусан унсур ва қоидаҳои нав, ки баъд аз Муҳаммад пайдо шудааст.

**Бидоят** – ибтидо, шуруъ, оғоз.

**Билол** – Ибни Рабҳоӣ Ҳабашӣ, ғуломи озодкарда ва аз ёрони муаззини расули Худо (с).

**Бисм** – фараз «бисмиллоҳ» аст.

**Бисоти он чаноб** – фарши он даргоҳи азим; киноя аз сарзамини муқаддас аст ва водии Айман, ки аз рӯйи афсонаҳои дини яҳудӣ сарзамини муқаддаси Канъон, ҷоёе, ки гӯё Худо он ҷо ба Мӯсо нидо карда будааст.

**Бишри Хофӣ** – яке аз авлиё, ки бараҳнапо мегашт.

**Бод дар даст будан** – беҳосил, ҳечқора, тижидаст ва муфлис будан.

**Бор додан** – раҳ додан барои мулоқот ва даромадан пеши касе бошад.

**Борнома** – тафохур ва ғурур; мадҳ.

**Боша** – мурғи шикории хурдтар аз боз.

**Бошгуна** – шакли дигаре аз божгуна, ба маънии акс ва қалби мағлуб ва бозгардонидашуда аст.

**Боязид** – шайхи маъруф Боязиди Бистомӣ.

**Боғи ҳаштдар** – киноя аз биҳишт.

**Буз** – даҳумин аз бурҷҳои дувоздаҳгона, бурҷи Чадӣ.

**Бузғолаи захр** – аз ҷумлаи муъҷизоти он ҳазрат (с) ин буд, ки бузғолае бирён ва захрнок барояш оварданд, вале ӯ аз ҳӯрдани гӯшти он ҳайвони бирёншуда худдорӣ кард. Аҳли саҳоба иллоти инро чӯё шуданд, Ҳазрат фармуд, ки ин бузғолаи бирён ба ман гуфт, ки гӯшти маро захрнок кардаанд.

**Бу-к** – ба умеди ин ки; шояд, бувад,ки.

**Буроқ** – аспе, ки Муҳаммад (с) дар шаби меъроҷ ба он савор шуда, аз Мака то Байтулмуқаддас ва аз он ҷо бо осмон рафтааст.

**Буруҷ** – ҷ. бурҷ.

**Бутимор** – мурғи сафеди лаклакмонанди моҳихор, ки дар канори об менишинад.

**Бугз** – кина, адоват, душманӣ.

**Бу, ки донам** – шояд тавонам.

**Буҷосидан** – умедвор шудан, тамаъ кардан.

**Бӯсаъид** – Шайх Абӯсаъиди Абухайр, сӯфии машҳури қарни V хичрӣ аст, ки сӯфиён ӯро аз ақобири авлиёи худ мешуморанд.

## В

**Васҷуд вақтариб** – сураи Ало, ояи 19.

**Варғ** – банди об,

**Валлоҳу аълам биссаваб** – Аллоҳ ба дурустӣ, ки донотарин аст.

**Ваҳй** – паём ва илҳоме, ки Худо ба пайғамбарон мефиристад.

**Вачҳ** – симо, чеҳра.

**Висок** – хона, уток.

**Вишоқ** – ғуломи мақбул ва писари сода.

**Водии бефарёд** – биёбоне, ки садо дар он гум шавад.

**Воист** – шакли дигари калимаи боист аз боистан, яъне лозим ва зарурӣ будан.

**Вом** – қарз.

## Г

**Гав** – чуқурии чоҳмонанд, гавдол.

**Гаҳ сагеро раҳ диҳад то пешгоҳ** – ишораест ба достони асҳоби Каҳф ва сағи он. Ручӯъ шавад ба Қуръон, сураи Каҳф, аз ояи 8 то 14.

**Гилем аз об баркашидан** – аз уҳдаи вочиботи ҳаёт ё лавозими маъош баромадан.

**Гов** – бурҷи дуввум аз дувоздаҳ бурҷ.

**Гов** – дар байти 2776-и «Асрорнома» ишора аст ба ҳикояти Сомир, ки барои қавми Мӯсо ғӯсолае аз тило сохт ва он чунон

буд, ки Мӯсо ба амри Худои таъоло чихил шабонарӯз ба кӯхи Тур шуд то барои ибни Исроил оёт ва аҳком оварад. Сомирӣ аз набудани Мӯсо истифода кард ва қолабе дуруст намуд аз гил бар мисоли гӯсола ва дар зери замин пинҳон кард ва ҳезум болои он бинҳод. Ӯ ибни Исроилро гуфт, ки поре зар бар он андозанд. Оташ заданд. Чун ҳезумҳо сӯхт, он гӯсолаи гили намудор шуд ва Сомирӣ онро ба мардум нишон дод, ки ваъдари вафо кардааст.

**Говарс** – арзан.

**Гови зар** – ишора ба достони Сомирӣ, ки гӯсолае заррин сохта буд, ки садое аз он шунида мешуд. Аз «Қуръон» сураи 20, ояи 88.

**Гозур** – либосшӯй, чомашӯй.

**Гул ба рӯйи оташ** – ишора аст ба достони Иброҳим, ки Намруд ӯро дар оташ афканд ва оташ бар ӯ гулистон шуд. Аз «Қуръон» сураи 21, ояи 92.

**Гули раъно** – гули садбарг.

**Гурбуз** – ҳилагар, маккор, фиребгар.

**Гулшани нилуфарӣ** – киноя аз осмон.

**Гургошно** – ошноӣ ва дӯстӣ бо фиребу нифоқ ва макру ҳила.

**Гурм** – андӯх, ранҷ, ғам.

## Ғ

**Ғабн** – зарару зиён, фиреб, ҳила, макр.

**Ғайрат** – дар матн ба маънии рашку ҳасад низ омадааст.

**Ғиноулқалб** – ишора ба ҳадиси «Ал-ғанӣ ғиноулқалб».

**Ғурур** – дар матн ба маънии пиндор омада.

**Ғӯл** – деви биёбонӣ.

## Д

**Дайён** – мукофотдиханда, чазодиханда.

**Дайёр** – сокин, муқим, истиқоматкунанда, шахс, кас.

**Далв** – зарфи чармии обкашӣ; номи бурчи ёздаҳуми фалак буда, аз ин бурҷ гузаштани Офтоб мутобиқи моҳи январ аст.

**Далқ** – либоси кухна; либоси фақирону дарвешон бошад.

**Дам** – сирру асрор.

**Дами Исо** – нафаси Исо, ки ҷонбахш аст.

**Дарахти таййиба** – маъҳаз аз ояи шарифаи сураи Иброҳим, ояи 24 ва 25.

**Дарво** – ҳайрону саргардон; чизе зарурӣ ва хочатбарор.

**Дарвон** – шакли дигари дарбон.

**Дарзӣ** – ҳайёт

**Дастгоҳ** – қудрат.

**Дастон** – макру ҳила ва тазвиру газоф.

**Дег ниҳодан** – карру фар кардан.

**Диқ қ** – резаву шикастаи ҳар чиз

**Дил пардохтан** – осуда шудан.

**Дисор** – либоси рӯ, чома.

**Дият** – хунбаҳо, товони хун.

**Дов** – сарқимор.

**Доварӣ** – ҳукумат ва қасду муъомила, хусумат ва ҷангу шикаоят.

**Довуди ҷонсӯз** – Довуди пайгамбар ва подшоҳи машҳури ибни Исроилро овозе хуш буд ва барбат нек мезад.

**Донг** – воҳиди вазнест, ки дар асрҳои мухталиф ва маҳалҳои гуногун вазну баҳои он мутафовит буд ва ҳоло баробари шашяки дирам аст. (Як дирам ду қирот ва ҳар қирот аз 0,19 грамм иборат аст).

**Дорайн** – ду дунё, дунёи моддӣ ва ғайримоддӣ.

**Дорулмулк** – шаҳри марказии мамлакат, пойтахт, аморат.

**Доруссалом** – биҳишт, яке аз номҳои биҳишт.

**Доғ** – нишонаи бандагон ва бардагон будааст, ки аломате аз сӯйи ҳоҷа ва молики худ доштаанд.

**Ду зангӣ** – ғараз нақиро мунқаранд, ки ду малоики азобанд ва бо сурате зишту ҳайкале боҳайбат шаби аввали қабр ба суроғи бандагони Худо оянд ва дар гӯр аз онҳо суолҳои кунанд ва ҷавобҳои шунаванд, ҳар касро ба фароҳури ҳол ҷазо диҳанд.

**Дулдул** – ҳаҷири савории Алӣ(а) .

**Ду мурғ** – ду маҷмӯи ситорагон аст, ки ба сурати мурғ онро тасвир кардаанд.

**Дурра** – тасмаи маҳсули чармин, ки муҳтасиб бо он гунаҳкоронро мезад, тозиёна.

**Ду ҳарф** – мақсуд аз «ду» ҳарфи «коф» ва «нун» аст дар калимаи «кун», яъне «бибош»! Аз «Қуръон».

**Дӯлоби симобӣ** – осмон.

**Дӯғқора** – ғалатхӯрда.

## Ё

**Ё раб, аз уммийяти ӯ кун маро** – аз забони Мӯсо ибни Имрон ривоят кардаанд, ки гуфт: – Бор Худоё! Маро аз уммати Муҳаммад гардон.

**Ёри ғор** – лақаби халифаи яқум Абӯбақр, ки дар вақти ҳижрати Муҳаммад аз Макка ба Мадина шарикӣ азобу машаққати роҳ буда, аз ҷумла дар ғоре ҳамроҳи Муҳаммад пинҳон шуда будааст; ҳар як рафиқи шафиқ ва содиқ.

## Ж

**Жож хондан** – киноя аз беҳудагӯӣ ва лоф аст.

### З

**Забур** – китоби Довуди пайғамбар; навишта, китоб

**Забури ишқ** – китобе аст аз қабили «Таврот», ки бар тибқи афсонаҳо сурудаҳояш мансуб ба Довуди Набӣ аст ва аз он ҷо, ки Довуд бо савте хуш овоз мехонда ва «Лаҳни Довуд» зарбулмасал аст. «Забури ишқ» хондани булбул бисёр муносиб ва барҷост.

**Залла** – таъоме, ки баҳри касе ниҳанд, ду адад нони тунук.

**Залумӣ ва чаҳулӣ** – ситамкорӣ ва нодонӣ.

**Замм** – маломат, сарзаниш, ҳачв.

**Замҳарир** – хунукии сахт, сармои шиддатнок.

**Зан(н)** – гумон.

**Зардрӯйӣ** – шармандагӣ.

**Заррок** – маккор, риёкор.

**Зиқ** – камӣ, нодорӣ, кӯтоҳдастӣ.

**Зил** – нармӣ, меҳрбонӣ.

**Зилл** – соя.

**Зимн** – андарун.

**Зира ба Кирмон бурдан** – ин масал аст ва дар мавриде истеъмол мешавад, ки касе тухфа ва роҳоварде ба ҷойе барад, ки назари он фаровон аст ва киноя аст ба амали беҳуда.

**З- он Мубашшир ном қардаш Кирдгор** – ишора ба ин назар аст, ки Исо ибни Марям дар Инчил ба дафаъот аз пайғамбаре, ки пас аз ӯ меояд, яъне Муҳаммад, ном бурдааст.

**Зул(л)** – хорӣ, мазаллат.

**Зулвачхайн** – сухан ва шеър, ки дорои муҳтавои мадҳу ҳачв аст, аз рӯи зарурат.

**Зулқарнайн** – лақаби Искандари Мақдунӣ мебошад.

**Зуллоб** – шарбати қанд, ки бо гулоб омехтаанд ва хосияти доруро дорад.

**Зулфиқор** – номи шамшери Алӣ.

**Зукка** – дар асл ба маънии донаест, ки парранда аз гулӯ бароварда ба даҳони ҷўҷаи худ монад. Дар матн ба маънии гизое, ки аз дасти касе ба касе расад.

**Зулчалол** – дорои чалол; Худо.

**Зуннор** – риштае, ки дарвешон, зардуштиён ва кашишони насронӣ ба миён мебастанд. Риштае, ки ғайри мусулмонон маҷбур буданд дар мамолики исломӣ онро дар камар баста гарданд.

**Зунун** – Худованди моҳӣ; мақсуд ҳазрати Юнус (ъ) аст, ки дар ишқаш моҳӣ зиндонӣ шуд. Ручўъ шавад ба Қуръон, сураи Анбиё, ояи 87.

**Зуннуни Мисрӣ** – дар бисёри китобҳо, аз ҷумла «Нафаҳот-ул-унс»-и Ҷомӣ, аз ӯ ёд рафтааст. Аз аҳли ирфон буда, дар байни

аҳли сӯфия машхур мебошад. Чунонки Чомӣ муддаъист Зуннуни Мисрӣ дар соли 225 ҳиҷрӣ вафот кардааст.

## И

**Ибрӣ** – яҳудӣ.

**Иброҳим** – нахуст Обром номида мешуд, ки дар ибронӣ ба маънии падари олий аст.

**Изз** – ҳурмат, эҳтиром, арчманд шудан.

**Иқроҳ** – нафрат, нописандӣ

**Иксун** – як навъ порчаи сиёҳранг, порчаи абрешимии сиёҳранг.

**Иқоб** – азоб, шиканча, озор.

**Иқраъ б–исми раббик** – ишора аст ба оёти шариф, сураи Алақ, ояи 1–3; яъне, «бихон ба номи парвардгорат, ки офарид ашёро.., одамеро ва омӯхт одамиро ба хат, омӯхт одамиро, он чи намедонист».

**Иқтидо** – пайравӣ, танкид.

**Иқтизо** – талаб кардан, дархост кардан.

**Иқтоъ** – қитъа.

**Интиқоб** – парҳез кардан, канорагирӣ кардан.

**Иллийин** – баландтарин дараҷаи биҳишт.

**Иллаллазӣ** – чуз он ки. Ручӯъ шавад ба Қуръон, сураи Аср.

**Илми ладуннӣ** – илми ғайбӣ, ки аз устод наёмӯзанд.

**Илмуляқин** – муроди ин тойифаи сӯфиён аз ин илми муъомилоти дунёст бар аҳком ва авомир.

**Иннамо ано-рахматун муҳдот** – ман раҳмате ҳаҷшудаам. Ишора ба ҳадиси шариф: «Иннамо ано раҳматун муҳдот».

**Ин таъудду неъматуллаҳ ло тухсу** – ба маънии «агар неъматҳои илоҳиро бишморӣ, беҳисоб аст» омада.

**Инчил** – китоби муқаддаси аҳли насоро.

**Исии Марям** – ишора аст ба офариниши Исо, ки тибқи ривояти «Қуръон»-и карим рӯҳаламин бар Марям дамид, то ӯ ба вучуд омад.

**Искандаронӣ** – матоъе мансуб ба Искандар аст.

**Искун** – чомаи сиёҳи қадимӣ, ки бузургон чихати фаҳр пӯшанд ва аз навъе дебои сиёҳ аст.

**Исор** – нисор кардан.

**Исмоил** – исми ибронии ӯ Яшмил аст.

**Истабраъ** – дебо, ҳарир, шохӣ.

**Истиғфор** – бахшиши гуноҳ хостан.

**Истишфӯъ** – шафӯъат хостан, афв ё бахшӯиши касеро аз каси дигар дархост кардан.

**Итрак нафсак** – воғузур худатро! Интихобе аст, ки дар шаби меъроҷ шавад.

**Иттиход** – ягонагӣ. Дар истилоҳи соликон иттаход онро гӯянд, ки шоҳиду вучуди мутлақ воҳид аст.

**Ифлос** – бечорагӣ, муфлисӣ, тангдастӣ.

**Ишқол** – душворӣ, мушкила.

**Ишроқ** – дурахшидани субҳ баъд аз тулӯи офтоб.

## К

**Каввора** – сабади мева.

**Кавнайн** – ду дунё, ин дунё ва охират.

**Каждум** – бурчи ҳаштум аз дувоздаҳ бурчи фалакӣ, бурчи Ақраб.

**Кайк дар поза афтодан** – поза ба маънии почта аст. Ин таркиб ба маънии мушаввашу шӯрида ва ҳаросон шудан аст.

**Каззоб** – дурӯғгӯй.

**Калимуллоҳ** – он ки бо Худо ҳамсухан аст. Лақаби ҳазрати Мӯсо (а).

**Калоғ** – зоғи ало, калзоғ.

**Кам гирифта** – во гузоштан, ношуда ангоштан.

**Камон** – бурчи Қавс.

**Камохӣ** – ҳамчунон ки ҳаст, чунон ки дар воқеъ аст, ҳақиқат

**Канду** – зарфи калони хуммонанд.

**Каннос** – фаррош.

**Каррубӣ** – фаришта, малак, меҳтари фариштаҳо.

**Кафчалез** – кафлез; кафгир

**Катми адам** – олами нестӣ.

**Каҳф** – гори калон, паногоҳ.

**Кебу** – мурғест бузург ва онро «динор» ҳам гӯянд.

**Кибриё** – азамат ва бузургӣ.

**Ковин** – ковин, пул, мулки манқул ва ғайри манқуле, ки дар вақти никоҳ домод пардохтани онро ба арӯс ба зиммаи худ мегирад.

**Колив** – саросема, гаранг, аблаҳ.

**Кофу нун** – киноя аз рӯзи азал, аввали офариниш.

**Кулламиннӣ** – бо ман сухан бигӯ.

**Кулахдорони афлок** – киноя аз ситорагон.

**Кун** – ниҳод, асл, чавҳар.

**Куна** – кунда.

**Кунна** – фатила, пилта, чароғ; соябон.

**Кунх** – умқ, асл, ҳақиқат, чавҳар.

**Кухлии гардун** – ба маънии санги сурма ва сурма ва харчи дар чашм кунанд чиҳати шифои чашм.

**Кулламиннӣ ё Ҳумайро** – Эй Ойиша, бо ман сухан бигӯ!

**Кунна** – фатила, пилта, чароғ; соябон.

**Кун** – ниҳол, асл, чавҳар.  
**Куња** – лақаби эҳтиромии одамон ба расми арабҳо, ки бо «аб», «абӯ», «абӣ», «ибн», «ум» ва ё «бинт» меояд.  
**Куф** – бум, чуғз.  
**Купала** – ҳубоб.  
**Кухл** – сурма.  
**Кӯж** – пуштхам.  
**Кӯсу алам** – аломати подшоҳӣ.  
**Кӯси лоязолӣ кӯфтан** – киноя аст аз ҳозир шудан дар сафи маҳшар ва кӯчидан аз олами хок ба ҷаҳони боқӣ.

## Қ

**Қабз** – бозистодан аз гирифтани чизе.  
**Қаввол** – нотик, хушгап, ҳофиз.  
**Қадид** – гӯшти хушкшуда.  
**Қаз(з)** – абрешими хом.  
**Қақнус** – номи як мурғи афсонавии хушовоз, ки гӯё минқори он сесаду шаст сӯроҳ доштааст.  
**Қаллош** – маккор, хилагар, беору номус.  
**Қаловуз** – роҳбалад, роҳбар.  
**Қаля** – гӯшти бирён.  
**Қанаб** – навъе ришта ё банд.  
**Қарроба** – обдон, зарфи об.  
**Қирба** – машки об.  
**Қисос** – интиқом, қасос.  
**Қойим** – ходим, хидматгор.  
**Қорун** – амакзодаи Мӯсо (ъ), ки марде сарватманд ва дар айни ҳол ҷоҳталабу ҳасил ва ҳасуд буд ва ба ҳазрати Мӯсо ҳасад мебурд.  
**Қоф то Қоф** – саросари олам. Қадимиён ҳаёл мекарданд, ки тамоми хушқиҳои замин ба кӯҳе азим интиҳо мешавад, ки онро Қоф меномиданд ва ин кӯҳ гирдогирди хушкӣ кашида шудааст.  
**Қудва** – пешво.  
**Қудват** – касе, ки аз ӯ пайравӣ мекунанд, пешво, роҳбар.  
**Қудсиён** – фариштагон, малоик.  
**Қурбат** – наздикӣ, маҳрамӣ.  
**Қулзум** – дарё ва шаҳрест байни Миср ва Макка.  
**Қумму фанзир** – Сураи Мусаддир, ояи1 ва 2.

## Л

**Лаб бидӯз аз арш в-аз курсӣ мапурс** – «Арш»-у «Курсӣ» дар адабиёти фалсафӣ ва ирфонӣ гаҳ - гоҳ киноёт аз ду марҳала аз

маротиби офариниш омадаанд. «Арш» киноя аз машият (ирода, хошиш)- и Худованд ва «курсӣ» киноя аз нафси Олам ва нафси Инсон аст.

**Лам таъна бил амс** – маъхаз аз сураи Юнус, ояи 24.

**Ламякун** – набуд (феъли замони гузаштаи дур).

**Лан таноли- л- бирра хатто тунфику** – то харҷ накунӣ, харгиз роҳи дурустро ноил нагардӣ. Ручӯъ шавад ба Қуръон, сураи «Оли Имрон», ояи 92.

**Лағв** – сухани беҳудаву бемаънӣ, ҳазён, сафсата.

**Лаҳни довудӣ** – овози хуши довудӣ, савти мансуб ба Довуд.

**Лаъб** – бозӣ; айшу ишрат.

**Лаъл гирифтан** – рангин шудан, сурх шудан.

**Ли – амрак** – маъхаз аз сураи «Ҳачар», ояи 72.

**Лоаҳаб ал-офалин** – маъхаз аз сураи «Инъом», ояи 76 ва 77-и «Қуръон» аст.

**Лолако** – кафш ва пойафзол.

**Ломакон** – бемакон, бечой; сифати Худо.

**Лот** – номи яке аз ду бути машҳур «Лот» ва «Манот», ки арабҳо пеш аз паҳн шудани дини ислом онҳоро мепарастиданд. Он ба сурати тахтасанге мураббаъшакл сохта шуда буд.

**Лоуболӣ** – бебоку бепарво.

**Лошайъ** – ночиз, ҳечмаярз.

**Лоязол** – безавол, ҷовид, пойдор.

**Лоязолӣ** – безаволӣ

**Лубб** – мағз, маҷозан ақл.

**Лукмони Сарахсӣ** – аз мошойихи маъруфу машҳур буда, Ҷомӣ дар «Нафаҳот-ул-унс» аҳбор дода ва аҳволи ўро нақл кардааст.

**Луту лот** – ақсоми таъомҳои лазиз ва таъоми дар нони танг печида.

**Лӯълуи лоло** – марвориди дурахшанда.

## М

**Мабъус** – намоянда, вакил.

**Мабхут** – ҳайрон, моту мутаҳайир.

**Мадрак** – макони идрок, маҳалли дарккунӣ.

**Мадрус** – кухна, фарсуда.

**Мазик** – ҳолати тангӣ, вазъияти душвор.

**Макшүф** – кашф кардашуда, кушодашуда, кушода.

**Микнаъ** – ҷодари занон, сарандоз.

**Манокиб** – ҷ. манқабат; ҳунар, фазилат, мадҳ, ситойиш.

**Ман раббук** – гараз аз ин ду фариштаанд бо номи Накиру Мункар, ки шаби аввали дар гӯри одамиён оянд ва бо ишон суолу ҷавоб кунанд.

**Ман раббук ва мо диннун** – парвардигори ту кист ва мазҳаби ту чист? Суолхоест, ки Накиру Мункар дар шаби аввали қабр аз мурдагон кунанд.

**Мансух** – ботилшуда, зойилшуда.

**Манчаниқ** – олати фалоханмонанд, ки онро бар сари чӯбе чойгир карда, санғҳои калон ва ё гулӯлаҳои оташро дар он монда, ба тарафи қалъаи душман меандоختанд.

**Мантику-т-тайр** – ишора ба сураи 28, ояи 16 аз «Қуръон» омада. Ва Сулаймон вориси Довуд шуд ва гуфт: -Ай мардум, моро забони мурғон омӯхтанд ва аз ҳар чиз доданд ва ин он бахшиши ошкоро аст. Розӣ забони мурғон.

**Манус** – маҳфуз, эминкардашуда.

**Марой** – риёкунанда ва худнамо.

**Масеҳо** – пайғамбар

**Масеҳи ранграз** – дар шарҳи аҳволи Исо (ъ) овардаанд, ки ӯ шустигарӣ медонист ва ёваронаш либосшӯй (гозар) буданд.

**Масҳ** – табдил додани сурате аз аввала зишттару дурушт ба сурати дигаре. Мувофиқи ривоёти Худо сздаҳ нафар марду занро барои афъоли бадашон ба шакли ҳайвонот даровардааст, ҷунончи ғоратгареро ба шакли сусмор, мутакаббирро ба зог, молиҳаромхӯрро ба гунчишк ва ғайра.

**Масҷуд** – он ки ба вай сачда мекунанд, мавриди сачда қароргирифта.

**Масҷуди малоик** – ишора аст ба сохта шудани Одам ва сачда қардани малоик ӯро.

**Мафлӯч** – фалачшуда.

**Мафраш** – чизи густарданӣ ҳамҷунин палос, шол, намад...

**Маҳл** – муҳлат, муддат, фурсат.

**Маҳмуд** – ситудашуда, писандида.

**Маҳсус** – ҳисшаванда, ҳис шуданӣ.

**Маҷлис гуфтан** – вазъ қардан, мавъиза хондан.

**Маъбуд** – парастӣшкардашуда.

**Маъзул** – бекоркардашуда. Аз амалу мансаб дуркардашуда.

**Маъият** – ҳамроҳӣ.

**Маъолӣ** – ҷ. бузург, баландӣ дар қадру манзилат.

**Маъсият** – гуноҳ, ҷурм.

**Маъҷун** – омехташуда; дору, давои хӯрданӣ.

**Маъҷуни ҷунун** – доруи девонагӣ, шароби девонагӣ.

**Мевиз** – майиз, ширинӣ.

**Меғ** – абр

**Меҳи замин** – таъбири қуръонӣ аст аз сураи 78, ояи 7.

**Меъроҷ** – авҷ, улувият, аълой, баландӣ.

**Меъроҷ** – он ҷӣ ба воситаи он боло бароянд.

**Меъчар** – рӯпӯш, чанбари занона.

**Меғ** – абр.

**Мил кашидан** – кӯр кардан.

**Миллат** – ойн ва дин. Аз «Қуръон» сураи 2, ояи 130.

**Минқор** – нӯли мурғон

**Мисвок** – дандоншӯяк.

**Михлаб** – чанголи мурғи шикорӣ.

**Михор** – чӯбе, ки аз бинии уштур гузаронида ба он ресмон мебанданд, инони уштур.

**Михрақа** – олати чӯбин барои кафонидани чизе, фона.

**Мишкот** – чароғдон, чароғпоя, токчаи чароғмонӣ.

**Миқот** – ваъдагоҳ.

**Мо араф нок** – ишора аст ба ривояти «мо араф нок ҳақ маърифатак», яъне туро чунон ки сазовори шинохтани туст нашнохтем.

**Мозӣ** – гузашта.

**Моарафнок** – ишора аст ба ривояти «Мо арафнок Ҳақ маърифатак», яъне, «Туро чуноки сазовор аст, нашинохтем».

**Молики Динор** – ўро Яҳё низ навиштаанд. Аз машхурони урафо ва сӯфия буда, маблағи касире аз мавоъизу ҳикам дошта. Динор номи падари Молик аст.

**Молу духтар** – Абӯбакр дар роҳи Расул (с) моли бисёр сарф кард ва духтараш Ойишаро низ ба ҳамсарии он хазрат даровард.

**Мосура** – найе, ки як сари онро дар дахон ва сари дигар дар об нixанд ва бимаканд.

**Моҳӣ** – номи яке аз дувоздаҳ бурчи осмон, бурчи Хут

**Муаттал** – аз истифода монда, бекор, бенаво, дармонда.

**Мубтадӣ** – оғозкунанда.

**Муваккал** – фиристода, вакил.

**Мудбир** – бадбахт, бахтбаргашта.

**Музайян** – зебузинатдодашуда, ороста

**Муил** – аёлманд.

**Муқарраб** – ҳамсухбат, надим.

**Муқрӣ** – касе, ки Қуръонро бо овози хуб қироъат мекунад. Қуръонхон, қорӣ.

**Мунқалиб** – аз ҳоле ба ҳоле гарданда.

**Мунфсиф** – боинсоф, бовичдон, боадолат.

**Мунҷ** – занбӯри асал.

**Мураккаъ** – чомаи аз қуроқ дӯхташудаи дарвешон.

**Мурдорхона** – киноя аз дунё.

**Мурсал** – фиристода, расул.

**Мурсил** – фиристанда, фиристонанда

**Муртоз** – риёзаткаш, риёзаткашида.

**Мусаммо** – зотро гӯянд.  
**Мустваӣ** – мустаҳкам, солим, хихҳат.  
**Муствазҳир** – ёридиҳанда аз касе, умед ба касе.  
**Муствағрик** – ғаркшуда.  
**Муствақбал** – оянда.  
**Муствақбил** – пешоянда.  
**Мустваҳом** – волаву шайдо.  
**Мушхил** – давои дарунрон, давои ислоҳкунанда.  
**Мутаҳҳар** – пок, тоза, покиза.  
**Мутаҳҳар** – покизашуда, муборак.  
**Мутгақӣ** – тақводор, парҳезгор.  
**Мутгасиф** – дорои сифате.  
**Муфаррах** – фараҳманд, хурсанд; фараҳбахш.  
**Муҳаннас** – тарсу, паст, дунҳиммат, номард.  
**Муҳтор** – Муҳтор ибни Абубайдуллоҳ ибни Масъуди Сақфӣ касест, ки дар аҳди Марвони Ҳаким ба хунхоҳии Ҳусайн ибни Алӣ бархост ва дар Куфа алами туғён барафрост ва қотилини Ҳусайнро биёфт ва ҳамаро ба сазо бирасонид.  
**Мучонис** – ҳамчинс.  
**Мушаъбид** – найрангбоз, ҳилагар.  
**Мушкбед** – навъе аз бед, ки гули хушбӯӣ дорад.  
**Муштаҳӣ** – орзукардашуда, иштиҳо.  
**Мушрик** – он ки ба ягонагии дунё бовар надорад.  
**Муштақӣ** – шикояткунанда, гиламанд.  
**Муҳоқ** – охири моҳи қамарӣ, се шаби охири моҳи қамарӣ, ки аз шаби 27 то шаби 30-ум моҳ дида мешавад.  
**Муҳра ва ҳуққа** – абзори кори шуъбадабозон.  
**Муҳри нубувват** – нишони пайгамбарӣ.  
**Мучтабо** – баргузида, интихобкардашуда.  
**Мучтамеъ** – чамъшаванда, фароҳамоянда.  
**Муъаттал** – аз истифода монда, бекор.  
**Муътакиф** – гӯшанишин, хилватнишин.  
**Муътӣ** – атокунанда, бахшанда.

## Н

**Набахра** – паст, ночиз.  
**Навбова** – ҳар чизи нав ва тоза, тухфа.  
**Найранҷот** – сеҳру афсунҳо.  
**Намаксор** – дар масоили шаръия ворид аст, ки агар саге дар намакзор афтоду мурд ва пас аз чандин сол агар баданаш табдил ба намак шавад аз начосаш берун меояд ва пок мешавад ва метавон он намакро хӯрд.

**Намози бар чаноза** – намози майитро ташрифоте бисёре нест, яъне, ташрифотеро, ки дар намози фариза ба чой меоварданд ин чо риъоят нашавад.

**Намруд** – ишора аст ба ҳикояти Намруд ибни Кӯш ибни Ҳам ибни Нӯҳ, чаббори маъруф ва бонии шаҳри Бобил.

**Насиба** – он чи аз азал барои ҳар кас таъйин шуда.

**Насх** – бекор кардани чизеро бо чизе, ки беҳтар аз он бошад.

**Натъ** – суффа, суффаи чармин.

**Натъи шатранч** – тахтаи шатранч.

**Нафха** – як бор дамидан, як бор бод додан аз даҳон.

**Нафур** – гурезанда, раманда.

**Нафахту фиҳи мин рӯҳӣ** – дардамидам дар ӯ аз рӯҳам. Ручӯъ шавад ба Қуръон, сураи Ал- ҳичр, ояи 29.

**Нах-нах** – пора-пора.

**Наъл гирифтан** – кор андохтан, таъсир бурдан.

**Натъу рег** – овардани ин ду калима бо якдигар аз он ҷиҳат аст, ки ҳангоми буридани сари касе ӯро рӯй суффаи чармӣ менишониданд, ки рӯйи он рег рехта буданд, то хуни ӯ заминро олуда накунад, балки бар регу суффаи чармӣ резад.

**Нигористони Чин** – маҳалли пурнақшу тасвир, хохи мунаққаш, мусаввар.

**Ним пашша** – ишора ба достони Намруд аст, ки даъвои худой дошт ва Худованд пашшаеро вазифадор кард, то ба майнаи ӯ даромад ва ӯ чандон азоб дид, ки аз ҳамроҳонаш хост, то бо гурз бар сараш бизананд, ки ором бигардад ва чандон заданд, ки бимурд.

**Нихад бар гӯши асп** – аз замонҳои бисёр қадим хуршедро аспӣ саворӣ тасаввур мекарданд, ки дар паҳнои осмон метозад.

**Нихунбан** – сарпӯши дег ва табақ ва сарпӯши танӯр.

**Нобизод** – зоданашуда.

**Ноқа** – шутури мода.

**Номус** – обрӯ, шараф, қадру иззат.

**Нури** – Абулҳасан Нурии ориф (вафоташ 295 ҳ).

**Нухусат** – бадбахтӣ.

**Нух торам** – нух фалак.

## О

**Об ба ҳован кӯфтан** – зарбулмасалест монанди «Об ба гирбол бардоштан» ва киноя аст аз амали беҳуда кардан.

**Обгина** – шиша ва булӯр.

**Обнӯс** – сиёҳ, тира.

**Овез** – ситеза ва даровехтан ба касе.

**Оз** – тамаъу ҳирс.

**Озур** – харис, тамаъкор.

**Оманову саддакно** – ишора ба ҳадис аст, ки Бухорӣ аз пайгамбар (с) нақл кардааст, ки рӯзе Ҳазрат фармуд Худои таъолло маро маъбус кард, маро тақриб гардид ва фақат Абубакр буд, ки гуфт: «Саддақту ва оманту».

**Омос** – варам, дамидагӣ дар аъзои бадан.

**Офтоби сояпарвард** – киноя аз касест, ки ба нозу неъмат парвариш ёфта бошад ва ба хуфту роҳат одат кунад ва аздаҳмат бигурезад. Муфтхӯрро низ гӯянд.

**Оҳ** – калимаи нидо; оҳ, вой, афсӯс (изхори таассуф).

**Оҳад** – ч. аҳад

## П

**Пардабоз** – луъбатбоз ва хаёлбоз.

**Пардадӯз** – пӯшандаи асрор, роздор.

**Парӣ дар шиша дидан** – чодугарон ойна дар пеши чашми тифлон нигоҳ доранду дуъое махсус хонанд, то кӯдакони ноболиғ парӣёну аъмоли онҳоро дар ойна бибинанд.

**Пих** – равғани рӯйи гушт, чарбӣ. Дар ин матн киноя аз чашм аст ва кудамо сохтмони чашмро аз пих медонистанд.

**Пина** – васла, ямоқ.

**Пирӯзхирқа** – киноя аз ранг будааст.

**Поймард** – шафеъ, мададгор, дастгир.

**Поргин** – хандаки оби гандида ва бадбӯӣ.

**Пӯяд** – рафтори тунд, давидан.

## Р

**Равоӣ** – ривочу равнак.

**Равған миёни рег рехтан** – кори беҳуда ва аҳмақона анҷом додан.

**Равс** – саргин, наҷосат.

**Равҳ** – хушӣ, шодӣ, хурсандӣ, осоиш.

**Раззоқ** – ризқдиханда,

**Райб** – шак, шубҳа, тардид.

**Рақу** – пораи қуҳна.

**Рақӯх** – кӯзаи об ва машки об.

**Рахт ба дарё фишондан** – очиз шудан.

**Раҳвор ё роҳвор** – маркаби хушрафтор, аспӣ тездав.

**Раҳим** – баччадон, заҳдон.

**Раҳматан- лил- оламин** – мақсуд ҳазрати расул (с) аст, ки раҳмате ва бахшише барои ҷаҳониён аст.

**Раъша** – ларзиш, беморӣ, тарс.

**Риёву уҷб** – дурӯягию худписандӣ.

**Риш гирифтган** – ишора аст ба достони кӯдакии хазрати Мӯсо (а):

Пашм даркаш ҳамчу Мӯсо кавнро,  
Риш гир он гоҳ ин Фиръавнро.

Яъне, Фиръавн гуфт:- Ё Осия, ман ҳаметарсам, ки маро аз ин кӯдак балое расад. Пас Мӯсоро бар канор гирифт ва бинавохташ. Мӯсо даст баровард ва риши Фиръавн бигирифт бикашид. Фиръавн гуфт:- Ин душмани ман аст.

**Риши гов** – аблаҳу аҳмақ ва нодон.

**Риштатоб** – шуои нур.

**Роҳовард** – савғоту ҳадиа.

**Ростхона** – ҳар чизи рост ва дуруст, дурусткор, амин.

**Рукӯъ** – ҳам шудан, сар фуру овардан, таъзим кардан барои изхори эҳтиром.

**Рукӯи фалак** – киноя аз хамидагии осмон аст дар тасаввуре, ки қадимиён аз он доштанд.

**Руқум** – ч. рақам.

**Русто** – деҳа.

**Русул** – ч. расул.

**Рут(т)** – урён, бараҳна.

**Рӯзи бозор** – аз қадим то имрӯз расм аст, ки ҳафтае як рӯз рӯзи бозор таъйин мешудава ҳаст.

**Рӯй нест** – имкон нест.

## С

**Сабукдил** – зариф.

**Сабқат** – пешӣ гирифтган, пешдастӣ.

**Садди Сикандар** – деворе, ки гӯё Искандари Мақдунӣ бар зидди яъҷучу маъҷуч кашида бошад дар ҳадди Шимол.

**Сақат** – беҳуда, бефоида.

**Сақоқум раббикум** – Худо шуморо биёшомонад. Ишора аст ба ояи шарифаи «ва сақоқум раббикум шаробан таҳуран» (Сураи даҳр, ояи 21). «Ва шаробе покиза ошомонид парвардгоришон ба эшон».

**Сақфи шабранг** – осмони тирагун.

**Сакқо** – обкаш, машқоб.

**Салаф** – гузаштагон, пешиниён, падарон ва бобоён.

**Самоъ** – дар истилоҳи сӯфиён вачду сурур ва рақсидану чархидан ва поқубию дастафшонии сӯфӣ дар танҳой ва ё дар иҷтимоъ аст.

**Самур** – ҳайвони монанд ба рӯбоҳ, ки мӯйи сурхи моил ба сиёҳӣ дорад.

**Сангу ҳанг** – ба маънии тамкину виқор.

**Сақат** – ҳар чизи бекадру паст; беҳуда.  
**Сарандоз** – сармаст ва шӯрида, он ки сар аз пой нашиносад.  
**Саргашта** – шӯридамағз.  
**Сарои ҳафтдар** – осмонҳо.  
**Сарпо задан** – пушти по задан.  
**Сарсаг қардан** – киноя аз ситеза қардан аст.  
**Сарсар** – шамоли сахт, боди тунд.  
**Саҳара** – ҷ.соҳир, ҷодугар, афсунгар.  
**Саъб** – душвор, мушкил, сахт.  
**Саър** – ба маънии ранге, ки ба сиёҳӣ зананд ва ранги сиёҳе, ки ба чарм зананд.  
**Сахта** – санчида.  
**Сачя** – (сачия) сиришт, хислат, хулқ.  
**Се буъд** – худуди ҷисми табиъӣ, ки арзу тӯлу ҳаҷм бошад.  
**Сиддик** – лақаби Абӯбакр.  
**Сидра** – номи дарахти афсонавӣ, ки дар биҳишт ва ё дар осмони ҳафтум будааст.  
**Сиёсат** – тарсонидану задан.  
**Сит** – овоза, шуҳрат.  
**Сирот** – номи пулест, ки бар сари дӯзах бошад ва аз мӯй бориктару аз шамшер тезтар.  
**Сисанбар** – гиёҳе монанди наъноъ дорои баргҳои хушрӯй, гулҳояш сафеди моил ба сурхӣ, тухмҳояш монанди тухми райҳон.  
**Сияҳтоб** – охани сайқалқардари ба оби лимӯ тар қарда, ба вазъе бар оташ гузоранд ва баъди гирифтани онро сияҳтоб гӯянд.  
**Сӣ пора** – сӣ ҷувзи «Қуръон»-и қарим.  
**Содот** – ҷ.сайид.  
**Соқии Кавсар** – ҳазрати рисолатпаноҳ ва тарафи эшон ҳазрати Алӣ (ъ) соқии Кавсар хоҳанд шуд. Лақаби амиралмӯъминин Алӣ (а).  
**Солус** – риёкор, фиребгар.  
**Сомирӣ** – сохире, ки дар замони ҳазрати Мӯсо парастии гӯсола мекард ва гурӯҳе аз банни Исройил, ки ба ӯ гаваридаанд ва онҳоро Сомира гӯянд.  
**Сони иснайн азҳумо фил** – ғор-ручӯъ шавад ба Қуръон, сураи Тавба, ояи 40.  
**Сонӣ иснайн** – маъҳаз аз ояи шарифа, сураи «Тӯбо», ояи 40.  
**Сорахг** – пашша.  
**Сочид** – сачдакунанда.  
**Субул** – ҷ. сабил; роҳ, тариқ.  
**Судра** – сари сина, синабанд.  
**Суккон** – ду ҷӯби рост, ки бар ду сари кишти истода бошад ва бодбонро бар ҳамон ҷӯб мекашанд ва мадори рафтори кишти бар он аст.

**Сукба** – сӯроҳ.  
**Сумма** – баъд, такроран.  
**Сура** – аломату нишон, шарафу манзилат.  
**Суррият** – зани ғайриникоҳӣ, канизаки махсус барои айшу ишрат ва ҳамхобагӣ.  
**Суру** – шох.  
**Сустранг** – сустпаймон.  
**Сутӯх** – малул ва батангомада.  
**Суф** – пашми гӯсфанд.  
**Сухра** – масхара, ришханд.  
**Сучуди фалак** – киноя аз қарор гирифтани дар пастӣ дар муқоиса бо осмон.  
**Субон** – аждаҳо.  
**Сӯзани Исо** – дар асотир омадааст, ки Исоро хангоми боло баромадан дар осмони чаҳорум бозрасӣ карданд ва чун сӯзани ва косаи шикастае аз ин чаҳон бо ӯ буд, дар ҳамон ҷо нигоҳ доштанд ва ба вай иҷозати баромадан ба дигар табақоти осмонро надоданд.

## Т

**Табарро** – безорӣ, дурӣ.  
**Табли боз** – табле, ки хангоми шикор ба боз менавохтанд.  
**Тавалло** – дӯстӣ, дӯстдорӣ.  
**Таврот** – китоби динии яҳудиён.  
**Тавъ** – хоҳиш, рағбат майл, ҳавас.  
**Тагарг** – жола.  
**Тазарруъ** – илтиҷо, илтимос бо хорию зорӣ.  
**Тазайюд** – дар сухан афзунӣ кардан ва гарон шудан.  
**Таййиба** – (дарахти) бихиштӣ, покиза.  
**Тайласон** – як навъ ҷомаи васеъ, дароз ва беостин, ки рӯҳониён ва қозиён мепӯшанд.  
**Так ё таг** – давидан.  
**Тақарруб** – наздикшавӣ, наздикӣ.  
**Талбис** – маккорӣ, фиребгарӣ.  
**Там** – гули чашм; сафедие, ки ба чашм меафтад.  
**Тамс** – назари дур кардан ва маҳв шудан аст. Ва маҳви осори сифоти солиқ дар нуру- л- анвор.  
**Тангпарда** – сафҳа ё тахтае бошад, ки наққошону мусаввирон ҳунару санъати худ бар рӯи он кашанд.  
**Тан задан** – хомӯш шудан.  
**Тарг** – тоскулоҳ.  
**Тардоман** – гунаҳкор.  
**Тарриқу** – ба маънии роҳ диҳед ва яқсӯ шавед.

**Тарфатульайн** – ба як чашм задан.  
**Тафрид** – фард шудан, гӯша гирифтан.  
**Тахтабанд** – маҳбус ва дар банд афтода.  
**Тачрид** – аз дигарон дур гаштан, танҳо мондан.  
**Ташаҳхуд** – шохид овардан.  
**Ташвир** – изтироб, ҳаяҷон.  
**Ташнеъ** – бадгӯӣ, маломат, сарзаниш.  
**Ташт** – лаган, тағора.  
**Таъаб** – ранҷ, саҳтӣ, азоб.  
**Таъазум** – бузургӣ намудан, гарданфарозӣ.  
**Таъбу лаҳв** – бозие бо айшу ишрат, базми тарабу нишаст.  
**Таъолаллаҳ** – чӣ бузургвор аст Худо!  
**Тибат** – шӯхӣ.  
**Тову син** – ишора аст ба сураи мубораки «Найл», ки дар он Ҳақтаъоло аз мӯр сухан фармуда.  
**Тоир** – мурғ, парранда.  
**Томот** – даъвоҳои беасос, суханони бесару бун; лофу газофи сӯфиён дар бораи қаромати худ.  
**Тоҳо** – максуд «Тоҳо», ки сураи бистуми Қуръони маҷид бо он оғоз мешавад.  
**Тоъот** – аз тоъат; фармонбардорӣ, итоъат.  
**Туррахот** – суханҳои беҳуда, сухани ботил, ҳарза.  
**Тутуқ** – парда, чодир, саропарда.  
**Таҳур** – пок ва поккунанда.  
**Турба** – халта.  
**Тӯ ба тӯ** – қабат ба қабат, дарун ба дарун.

## У

**Убоб** – сел, борони саҳт.  
**Уззо** – номи бути маъруфест, ки аъроби ҷоҳилӣ, баҳусус қабилаи гатфон онро мепарастиданд ва дар канори он зиёфат ва қурбонӣ барпо менамуданд.  
**Узри ланг** – узри ғайри қобили қабул.  
**Уқбо** – охират.  
**Уқоб** – номи яке аз парчамҳои Муҳаммад.  
**Улуҳият** – илоҳият, худӣ, худовандӣ.  
**Уммулмӯъминин** – модари гаравандагон, занони расули Худо (с) амирулмӯъминин ҳастанд. Ручӯъ шавад ба Қурон, сураи Аҳзоб, ояи 6.  
**Умулхабоис** – модари гуноҳҳо, палидиҳо; шароб. Аз ҳадиси пағамбар (с).  
**Умумӣ** – даҳонӣ, шифой.  
**Умра** – ҳаҷчи асғар, як қисми ҳаҷ, ки маросими маҳсус дорад.

**Ур** – барахна, луч.

**Уруч** – боло бардоштан.

**Усмони Аффон** – ниг. Аффон.

**Устои Мехна** – ишора ба Абӯсаъиди Абулхайр.

**Уфул** – ғуруб, фуру рафтан.

**Уҳда андар гарданат Сиддиқ кард** – мочарои интихоби се халифаи аввал ба хилофат яке аз ҳаводиси ибратангези таърихи исломист. Ишораи Аттор дар ин ҷо ба васиятест, ки Абӯбакр ба баргузидани Умар ба хилофати пас аз ӯ аз худ боқӣ гузошта буд.

**Уҷб** – худписандӣ, ғурур.

**Ушнон** – ғиёхе, ки барои шустушӯ ҳамчун собун истифода мешавад.

**Ушок** – ғуломи мақбул ва писари соддарӯй.

**Уъҷуба** – мояи шигифтӣ, ҳар чизи таачҷубовар.

## Ф

**Фазолик** – ҳосил, натиҷа, ҷамъбаст; ва ҳамчунин.

**Фармуқ** – калобаи риштаи ресидашуда, ки ҳоло дар дук аст.

**Фарт** – аз ҳад афзунӣ.

**Фаръ** – чизи ғайри асл.

**Фасд** – хунгири, рағ задан, ки дар тибби кухна барои гирифтани хуни фосид иҷро карда мешуд.

**Фасор** – шакли дигари афсор, яъне банд.

**Фидӣ** – имолаи фидо.

**Фирош** – он чи густарда мешавад барои хоб. Дар матн ишора ба ҳазрати расулуллоҳ аст ва хобидани ҳазрати Алӣ (а) дар бистари он бузургвор.

**Фиръавн** – лақаби подшоҳони қадими Миср, ки бо золимӣ ва ситамгарӣ машҳур буданд.

**Фитрок** – тасмаи чармин ё ресмон, ки ба зини асп мебанданд ва сайду шикор бар он меовезанд.

**Форуқ** – лақаби Умар.

**Фоқа** – фақру муҳтоҷӣ.

**Фузулӣ** – беҳудагӯйӣ, аз пайи кори беҳуда рафтан.

**Фукоъ** – оби ҷав ва шаробе, ки аз ҷав ё биринҷ тайёр кунанд.

**Фукоъӣ** – фурушандаи нӯшокии кайфоваре, ки аз ҷав ё биринҷ омода кардаанд.

**Фукоъ кушодан** – фаҳр кардан, лоф задан.

**Фулк** – киштӣ, кема.

**Фустониён** – бояд суфастониён бошад ва онҳо ҷамоъате буданд, ки дар авохири қарни панҷуми қабл аз милод дар Юнон пайдо шуданд ва чун қавҳаре хос дар фунун доштанд, онҳоро «суфист» номиданд, ки маънии он донишвар ва толиби илм аст.

**Фусҳат** – фароҳӣ ва кушодагии макон.

**Футувват** – дар луғат ба маънии саҳо ва қарам аст ва дар истилоҳи аҳли ҳақиқат он аст, ки халқ аз вучуди ту дар дунё ва охираат баҳраманда шаванд.

**Футӯҳ** – қушоишҳо, шодиҳо.

## Х

**Ҳабис** – қ. ҳабис.

**Ҳаданг** – номи дарахтест бисёр саҳт, ки аз ҷӯби он найза ва тир созанд.

**Ҳай** – оби даҳон.

**Ҳайзурон** – як навъ най, бамбук; сабзазор, серсабза.

**Ҳайру-л-халқи фӣ ҳайри-л- қурун** – бехтарин мардум дар бехтарин қарнҳо. Рӯҷӯъ шавад ба Қуръон, сураи Оли Имрон, ояи 110.

**Ҳалӣ наълайн** – берун овардани кафш. Рӯҷӯъ шавад ба Қуръон, сураи Тоҳо, ояи 12.

**Ҳарандуд** – гили тира ва часпанда, ки дар таҳи ҳавзҳо ва ҷӯйҳо мебошад.

**Ҳарбанда** – соҳиби ҳар.

**Ҳарос** – осӣе, ки бо қувваи ҳар, гов ё чорпои дигар мегардад.

**Ҳарчанг** – номи яке аз бурҷҳои дувоздахгона, бурҷи Саратон.

**Ҳарақон** – қаряе аз қаряҳои Бастом дар сари роҳи Астаробод.

**Ҳариф** – нотагон, очиз, пири фартут.

**Ҳат бар қон додан** – санади қатли худро имзо кардан.

**Ҳат дар қон қашидан** – қушта шудан, мурдан.

**Ҳатғоб** – хитобқунанда.

**Ҳафз** – паст кардан, поён овардан.

**Ҳафзу рафъ** – пастиву баландӣ.

**Ҳаффош** – қуршапарак.

**Ҳашшош** – донаи кӯкнор, навъе матоъ, ки дар Ҷурҷон мебофтанд.

**Ҳилт** – яке аз моддаҳои қаҳоргона; хун, балғам, сафро ва савдо, ки гӯё ҳама бемориҳо аз онҳо сар мезанад.

**Ҳимӣ** – таркиб, омезиш.

**Ҳильати авлоди Аббос** – киноя аз Аббос аст ба сиёҳ будан ва чомаест маҳсули қавме.

**Ҳоиф** – қасе, ки аз чизе метарсад, тарсанда.

**Ҳолиқи- л- офоқи-мин фавқи-л- ҳичоб** – офаринандаи осмонҳо аз паси парда.

**Ҳофиқайн** – Ҳовару Бохтари қаҳон.

**Хулд** – қовидонӣ, биҳишт, қаннат, фирдавс.

**Хулқон** – кафши қуҳна, чомаҳои қуҳна.

**Хусрон** – зарар, зиён.

**Хуфя** – пинҳонӣ, маҳфӣ.

**Хӯша** – маҷмаъи ситорагонест ба сурати хӯшаи ангур, ки ба арабӣ «Сурайё» ва ба форсӣ «Парвин» гӯянд.

## Х

**Ҳаб (б)** – дона.

**Ҳабл** – ресмон, банд.

**Ҳаблуллақ** – ишора аст ба сураи Оли Имрон, ояи 102.

**Ҳавора** – исми масдар аст ба маънии тухмат ва бадгумонӣ.

**Ҳазимат** – шикаст хӯрдан, гурехтани лашкар.

**Ҳазира** – ҷойи атрофаш ихотакардашуда, панҷара, девор.

**Ҳай** – зинда: киноя аз Худо.

**Ҳайз-ур-риҷол** – дуррӯғи бефоида.

**Ҳакими хушзабон** – ишора аст ба Амирулмуъминин Алӣ ибни Абитолиб.

**Ҳаллоҷ** – Ҳусайн ибни Мансури Ҳаллоҷ, сӯфии машҳури қарни 3 ҳиҷрӣ. ниг. Аналҳақ.

**Ҳалла** – ҷой, маҳалла.

**Ҳал мин мазид** – кӣ зиёд медиҳад?

**Ҳаннона** – навҳақунанда, исми сутунест, ки аз фироқи ҳазрати расул (с) бинолид ва ба ҳамин сабаб ҳанина гуфтанд, яъне, нолаида.

**Ҳанут** – хушбӯйие, ки барои пошидан ба бадан ва кафани мурда омода мекунанд, монанди кофур, мушк...

**Ҳанҷор** – роҳ, тариқ, қоида, роҳи рост.

**Ҳарам** – мақсуди Аттор аз ин бихишт бошад.

**Ҳасот** – ба маънии сангреза аст ва ишора аст ба ҳадиси маъруфе, ки «Ҳикоят»-и суҳан гуфтани сангреза дар кафи дасти ҳазрати расули акрам (с)»-ро баён мекунад. Ин ҳадис низ аз ахбори муштаракӣ шиъа ва сунний аст ва дар китобҳои муътабар ҳар ду тариқ омадааст.

**Ҳаср** – ҳад, андоза, ҳисоб.

**Ҳафт анҷум** – ҳафт ситора; киноя аз ҳафт кавқаб ва ҳафт осмон аст, яъне Мох, Уторуд, Зухра, Хуршед, Миррих, Муштарӣ ва Зухал. Ҳафт дарё–Қадимиён оби дарёҳои оламро ба ҳафт қисмат карда буданд ва ҳар кадомро номе ниҳодаанд: 1.Дарёи Ҳинд; 2.Дарёи Уммон; 3.Дарёи Кулзум; 4.Дарёи Барбар; 5.Дарёи Уқёнус; 6.Дарёи Қустантиния; 7.Дарёи Асвад.

**Ҳафт торум** – киноя аз ҳафт осмон.

**Ҳачҷом** – хунгиранда, ҷарроҳ, сартарош.

**Ҳаштбоғ** – киноя аз ҳашт бихишт.

**Ҳашт** – ҳашт бихишт.

**Ҳашт ҷаннат** – ишора аст ба қиссаи Одам ва ронда шудани ӯ аз бихишт.

**Хез** – номард.

**Хилм** – мулоимат, нармдилӣ.

**Хилол** – ба маънии чома, чомаи биҳиштӣ. (бо «х»-и хуттӣ)

**Хичоб** – парда, ниқоб, рӯпӯш.

**Хичоби роҳи Исо** – Исо ибни Марям мураққаъ (чомаи курук) дошт, ки вайро ба осмон бурданд. Чун Исоро ба осмон бурданд пероҳане аз пашм пӯшида буд, ки Марям (а) ришта ва бофтаву адӯхта буд. Чун ба осмон расид аз Ҳақ таъоло нидо шунид, ки ай Исо, бияндоз аз худ зинати дунёро!

**Ҳишта** – мондан.

**Ҳинду** – барда, ғулом.

**Ҳолик** – нобудшаванда, нестшуда.

**Ҳорун** – нақиб ва қосид.

**Ҳочиб** – пардадор .

**Ҳудус** – пайдоиш, ба вучуд омадан, аз нав пайдо шудан.

**Ҳузма** – пуштаи ҳезум. Дар ҳадисе аз ҳадисҳои пайғамбар (с) омадааст.

**Ҳулла** – чома, либос, либоси нав.

**Ҳулулӣ** – ба маънии берун шудан аст.

**Ҳумайро** – киноя аз Ойиша аст.

**Ҳуфра** – замини кофташуда.

## Ҷ

**Ҷанбар** – доира, ҳар чизи доирашакл.

**Ҷанбарбозӣ** – рақс кардан ва чарх задан.

**Ҷанбарӣ** – доирашакл, хамида.

**Ҷарха** – рустанӣ ва наботот.

**Ҷарғи чортоқ** – бояд хуршед бошад, ки ба андешаи қадимиён дар осмони чаҳорум ё фалаки чаҳорум қарор дорад.

**Ҷаҳидан** – ситеза кардан.

**Ҷашморӯй** – чизе, ки барои дафъи чашми бад сохта, ба ҷойе гузоранд.

**Ҷила** – чил рӯзе, ки дарвешон дар ғӯшае нишинанд ва рӯза доранд ва ибодату риёзат кунанд.

**Ҷина** – донаи мурғон.

**Ҷовуш** – сарҳанг ва нақибӣ лашкар, пешрави корвон.

**Ҷор аркон** – аносири чоргона, ки боду хоку обу оташ бошад.

**Ҷор девори замона** – чор унсур, ки асос олами моддист.

**Ҷортоқи ҳафтпӯш** – ин таркиб киноя аст аз дунё ба эътибори чаҳор аносираш, ки дар зери ҳафт пӯшиши фалак қарор гирифтааст.

**Ҷор тоқи кӯжрафтор** – осмон.

**Ҷун даме аз гил дамад, Одам кунад** – ишоратест ба оёти қаримаи марбут ба Одам дар сураи «Бақара».

**Чӯбакзан** – меҳтари посбонон ва амали ӯ он аст, ки чӯбаке ва тахтае ба даст гирифта ба шаб мегардад ва чӯбакро ба тахта мезанад, то аз садои он дигар посбонон бедор шаванд.

## Ч

**Чавз** – шакли арабишудаи гавз, чормағз.

**Чавк** – тӯда, гурӯҳ, гурӯҳи мардум.

**Чавф** – дарун, миён; ковокӣ.

**Чамод** – санг, чизи бечон.

**Чамъи «Куръон»** – ишора ба масъалаи чамъоварии «Куръон» ба василаи халифаи севум Усмон.

**Чаннатулмаъво** – яке аз номҳои ҳаштгонаи биҳишт.

**Чилбоб** – чодар.

**Чон** – дар мисраъи авали байти 270 исми фоъил ва исми чамъи Чин аст ба касри «чим» (Чион), ба маънии парӣ ва гурӯҳу чамоъати мардум. Дар мисраъи дувум ба маънии рӯҳ аст.

**Чонон** – дар мисраъи аввал байти 2704 киноя аз нон ё таъоми дар танӯр ё дег часпида. Дар мисраъи дувум киноя аст аз рӯҳи Аъзам ё ишора аст ба Ҳақ таъоло, ки чон зинда бад-ӯст.

**Чубба** – хирқа болопӯш.

**Чунбиши модом** – ҳаракати дойимӣ ва ин нозир аст ба ақидаи фалсафа, ки ҳаракати афлокро табиӣ ва дойимӣ медонистаанд.

**Чунуб** – он ки баъд аз муомилаи заносӯйӣ ва эҳтилом ҳанӯз гусл накардааст; касиф, нопок.

**Чӯъ** – гуруснагӣ.

## Ш

**Шавоғил** – монеаҳо, боздорандаҳо.

**Шайн** – нуқсон, каму кост, айб.

**Шайхи Басра** – манзур аз шайхи Басра маъмулан Ҳасани Басрии файласуф, каломӣ ва ориф мебошад ва ду сол то анҷоми хилофати Умар таваллуд шуда, дар соли 115 ҳичрӣ даргузаштааст.

**Шайхи Маҳна** – Абӯсаъиди Абулхайр (357-440 х.) дар назар аст.

**Шайхи Насробод** – Шайх Абуқосим Ироҳим ибни Муҳаммади Насрободӣ аст, ки бино бар навиштаи соҳиби «Тароиқ-у-ҳақоиқ» аз тарбияёфтагони Шиблӣ буда ва дар Маккаи муаззама дар соли 372 ҳичрӣ дунёро видоъ карда.

**Шақоват** – бадбахтӣ.

**Шақӣ** – бадбахт.

**Шамъи дин** – киноя аз Умар аст.

**Шараҳ** – майлу ҳаваси бисёр нисбат ба чизе.

**Шарех** – ҳадис.

**Шарруннос** – бадтарини одамон.

**Шарх** – оину тариқи дини ислом, қойидаи тартиб.

**Шаър** – мӯй.

**Шер** – шашумин аз бурҷҳои дувоздахгона, бурчи Асад.

**Ширк** – куфр, аз рӯи ақидаи ислом Худоро яқаву ягона надониста, ӯро шарикдор ҳисоб кардан.

**Шихна ё шаҳна** – посбони шаҳр.

**Шодурвон** – саропарда, хайма, шомииёнаи подшоҳӣ.

**Шутургурба** – ҳар чизи номувофиқу номуносиб ва бузургу кӯчак мисли шутур ва гурба.

**Шутурро бўс додан** – киноя аз кори аҳмақона кардан.

**Шух** – чирк.

## Э

**Эсор** – афшондан, пошидан, нисор кардан.

**Эъроз** – эътироз, норозигӣ.

## Ю

**Юсуфи Ҳамадонӣ** – мавриди назари Аттор Абӯяъқуб Ҳоҷа Юсуфи Ҳамадонӣ аст, ки бино бар навиштаи «Тароиқ-ул-Ҳақоиқ» аз асҳоби шайх Абӯалии Формадӣ буда, дар соли 585 ҳиҷрӣ вафот кардааст.

**Юсуфи Сиддик** – рӯҷӯё шавад ба «Қуръон» сураи 12, ояи 46.

**Юътӣ-л-ҳикма** – маъхуз аз сураи Бақара, ояи 269–и «Қуръон», яъне диҳандаи ҳикмат.

## Я

**Яди байзо** – киноя аз дасти муъҷизакори Мӯсои пайгамбар, ки гуё агар дасти худро дар бағал карда берун барорад, мисли Офтоб медурахшид.

**Яқин медон, ки он хушнудии ӯст** – яъне, агар бад- он чӣ дар он ҳастӣ хушнудӣ, нишонаи он аст, ки Худой низ аз ту хушнуд аст.

**Яҳриб** – номи қадимии шаҳри Мадина.

# МУНДАРИЧА

Ду маснави Аттори Нишопурӣ.....

Мантиқу- т – тайр.....

Асрорнома.....

Луғот ва тавзеҳот.....

**"АХТАРОНИ АДАБ" (СИЛСИЛА)  
ИБОРАТ АЗ 50 ЧИЛД**

**Чилди 22**

**ФАРИДУДДИНИ АТТОР**

**МАНТИҚУ-Т-ТАЙР  
ВА АСОРОРНОМА**

Мухаррири ороиш *Р. Шерали*

Мухаррири  
саҳифабандӣ *М. Саидова*

Тарроҳ *Ҳ. Холов*

Хуруфчини  
компютерӣ *Ш. Муҳаммадиева*

*Р. Ализода*

Ба матбаа \_\_.\_\_.2013 тахвил гардид. Чопаш \_\_.\_\_.2013  
ба имзо расид. Коғози офсет. Чопи офсет. Ҳуруфи адабӣ.  
Андозаи 60x90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Ҷузъи чопӣ 30,0. Адади нашр 5000 нусха.  
Супориши № \_\_/13.

Нашриёти "Адиб"-и Вазорати фарҳанги  
Ҷумҳурии Тоҷикистон, 734018, ш. Душанбе,  
кӯчаи Неъмат Қарабоев, 17а.

Дар матбааи нашриёти «*Истедод*» чоп шудааст.  
734025, ш. Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 36.  
Тел.: 221-95-43. E-mail: istedod2010@mail.ru.